

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2010-2011

6 DECEMBRE 2010

PROJET D'ORDONNANCE

**contenant le Budget des Voies et Moyens
de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année budgétaire 2011**
(n° A-128/1 – 2010/2011)

PROJET D'ORDONNANCE

**contenant le Budget général des Dépenses
de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année budgétaire 2011**
(n°s A-129/1 et 2 – 2010/2011)

PROJET DE REGLEMENT

**contenant le Budget des Voies et Moyens
de l'Agglomération de Bruxelles
pour l'année budgétaire 2011**
(n° A-130/1 – 2010/2011)

PROJET DE REGLEMENT

**contenant le budget des Dépenses
de l'Agglomération de Bruxelles
pour l'année budgétaire 2011**
(n° A-131/1 – 2010/2011)

**AVIS DES
COMMISSIONS PERMANENTES**

PARTIE 1

Voir :

Documents du Parlement :

A-129/1 – (2010/2011) : Projet d'ordonnance.
A-129/2 – (2010/2011) : Annexe.
A-129/3 – (2010/2011) : Rapport de la commission des Finances.

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2010-2011

6 DECEMBER 2010

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende de Middelenbegroting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
voor het begrotingsjaar 2011**
(nr. A-128/1 – 2010/2011)

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende de Algemene Uitgavenbegroting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
voor het begrotingsjaar 2011**
(nrs A-129/1 en 2 – 2010/2011)

ONTWERP VAN VERORDENING

**houdende de Middelenbegroting
van de Agglomeratie Brussel
voor het begrotingsjaar 2011**
(nr. A-130/1 – 2010/2011)

ONTWERP VAN VERORDENING

**houdende de Uitgavenbegroting
van de Agglomeratie Brussel
voor het begrotingsjaar 2011**
(nr. A-131/1 – 2010/2011)

**ADVIEZEN VAN
DE VASTE COMMISSIES**

DEEL 1

Zie :

Stukken van het Parlement :

A-129/1 – (2010/2011) : Ontwerp van ordonnantie.
A-129/2 – (2010/2011) : Bijlage.
A-129/3 – (2010/2011) : Verslag van de commissie voor de Financiën.

TABLE DES MATIERES**INHOUDSTAFEL**

	Page		Blz.
PARTIE 1		DEEL 1	
Rapport fait au nom de la commission de l'Infrastructure, chargée des Travaux publics et des Communications, par M. Aziz ALBISHARI (F) et Mme Brigitte DE PAUW (N)	3	Verslag uitgebracht namens de commissie voor de Infrastructuur, belast met Openbare Werken en Verkeerswezen door de heer Aziz ALBISHARI (F) en mevrouw Brigitte DE PAUW (N).....	3
Rapport fait au nom de la commission de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de la Politique foncière par Mme Julie de GROOTE (F)	101	Verslag uitgebracht namens de commissie voor de Ruimtelijke Ordening, de Stedenbouw en het Grondbeleid door mevrouw Julie de GROOTE (F).....	101
Rapport fait au de nom de la commission du Logement et de la Rénovation urbaine par M. Michel COLSON (F).....	165	Verslag uitgebracht namens de commissie voor de Huisvesting en Stadsvernieuwing door de heer Michel COLSON (F).....	165
Rapport fait au nom de la commission de l'Environnement, de la Conservation de la Nature, de la Politique de l'Eau et de l'Énergie par M. Ahmed EL KTIBI (F)	207	Verslag uitgebracht namens de commissie voor Leefmilieu, Natuurbehoud, Waterbeleid en Energie door de heer Ahmed EL KTIBI (F).....	207
PARTIE 2		DEEL 2	
Rapport fait au nom de la commission des Affaires intérieures, chargée des Pouvoirs locaux et des Compétences d'agglomération par M. René COPPENS (N)	3	Verslag uitgebracht namens de commissie voor Binnenlandse Zaken, belast met de Lokale Besturen en de Agglomeratiebevoegdheden door de heer René COPPENS (N)	3
Rapport fait au nom de la commission des Affaires économiques, chargée de la Politique économique, de la Politique de l'emploi et de la Recherche scientifique, par Mmes Nadia EL YOUSFI (F) et Elke ROEX (N)	57	Verslag uitgebracht namens de commissie voor de Economische Zaken, belast met het Economisch beleid, het Werkgelegenheids-beleid en het Wetenschappelijk Onderzoek door mevrouw Nadia EL YOUSFI (F) en mevrouw Elke ROEX (N).....	57

RAPPORT**fait au nom de la Commission
de l'Infrastructure, chargée des travaux
publics et des communications**

par M. Aziz ALBISHARI (F) et
Mme Brigitte DE PAUW (N)

Mesdames, Messieurs,

La commission de l'Infrastructure, chargée des travaux publics et des communications a examiné au cours de sa réunion du 24 novembre 2010 les missions 17, 18, 19, 20 et 21 du budget général des dépenses.

Confiance est faite aux rapporteurs pour la rédaction du rapport.

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : Mmes Anne-Charlotte d'Ursel, Béatrice Fraiteur, Cécile Jodogne, MM. Gaëtan Van Goidsenhoven, Philippe Close, Jamal Ikazban, Emin Özkara, Aziz Albishari, Jean-Claude Defossé, Mmes Céline Delforge, Danielle Caron, M. Hervé Doyen, Mme Carla Dejonghe, M. Jef Van Damme, Mme Brigitte De Pauw.

Membre suppléant : Mme Annemie Maes.

VERSLAG**uitgebracht namens de Commissie
voor de Infrastructuur, belast met Openbare
Werken en Verkeerswezen**

door de heer Aziz ALBISHARI (F)
en mevr. Brigitte DE PAUW (N)

Dames en Heren,

De Commissie voor de Infrastructuur, belast met Openbare Werken en Verkeerswezen heeft tijdens haar vergadering van 24 november 2010 de opdrachten 17, 18, 19, 20 en 21 van de algemene uitgavenbegroting onderzocht.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteurs voor het opstellen van het verslag.

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, mevr. Béatrice Fraiteur, mevr. Cécile Jodogne, de heren Gaëtan Van Goidsenhoven, Philippe Close, Jamal Ikazban, Emin Özkara, Aziz Albishari, Jean-Claude Defossé, mevr. Céline Delforge, mevr. Danielle Caron, de heer Hervé Doyen, mevr. Carla Dejonghe, de heer Jef Van Damme, mevr. Brigitte De Pauw.

Plaatsvervanger : Mevr. Annemie Maes.

**I. Exposé introductif de
Mme Brigitte Grouwels,
ministre du Gouvernement de
la Région de Bruxelles-Capitale chargée
des Travaux publics et des Transports**

La ministre a tenu devant la commission le discours suivant :

« Les crédits de dépense repris dans le projet de budget 2011 initial, pour mes compétences de mobilité, transports publics et travaux publics, taxis et politique portuaire qui sont abordés dans cette commission, s'élèvent à 731,7 millions d'euros en engagement et 731,4 millions d'euros en liquidation.

Par rapport au budget initial de 2010, ces crédits ont donc augmenté de respectivement 9,67 % (64,5 millions d'euros) et 8,22 % (55,6 millions d'euros).

L'augmentation de ces crédits est donc analogue à celle des moyens régionaux estimés (+ 8,74 %).

Une majeure partie de cette augmentation se situe au niveau des dotations de la STIB qui ont augmenté de 39,7 millions d'euros par rapport au budget initial de 2010.

Afin de compléter la comparaison avec le budget initial de 2010, nous devons également prendre en compte la part financée par Beliris dans la dotation à la STIB.

Vous vous rappellerez que le budget 2010 prévoyait un montant de 50 millions d'euros dans le programme de Beliris en tant que financement supplémentaire pour le matériel roulant de la STIB.

Dans le cadre des négociations avec l'Etat fédéral concernant la rédaction d'un prochain avenant pour l'accord Beliris, le gouvernement a l'intention de faire inscrire une contribution supplémentaire de 30 millions d'euros en 2011 notamment pour l'achat de matériel roulant.

Un montant déjà intégré de 5 millions d'euros destiné à l'achat de rames BOA vient s'ajouter aux budgets 2010 et 2011.

Compte tenu de ce financement supplémentaire de Beliris, mes crédits d'action subissent en 2011 une augmentation nette de 1,32 % par rapport à 2010.

Cette augmentation doit permettre de lancer l'exécution du plan IRIS 2 tel que récemment approuvé par le gouvernement et, plus particulièrement, le planning de celui-ci, comme prévu dans mon plan stratégique Travaux Publics et Transports 2010-2014.

**I. Inleidende uiteenzetting
van mevrouw Brigitte Grouwels,
minister van de Brusselse
Hoofdstedelijke Regering,
belast met Openbare Werken en Vervoer**

De minister heeft voor de commissie de volgende uiteenzetting gehouden :

« De uitgavenkredieten opgenomen in het begrotingsontwerp 2011 initieel voor mijn bevoegdheden van mobiliteit, openbaar vervoer en openbare werken, taxi's en havenbeleid die in deze commissie worden behandeld, bedragen alles tezamen 731,7 miljoen euro in vastleggingskredieten en 731,4 miljoen euro in vereffeningskredieten.

Ten overstaan van 2010 initieel stijgen deze kredieten dus respectievelijk met 9,67 % (64,5 miljoen euro) en 8,22 % (55,6 miljoen euro).

De stijging van deze kredieten loopt dus parallel met de stijging van de geraamde gewestmiddelen (+ 8,74 %).

Een groot aandeel in deze stijging situeert zich op het niveau van de dotaties aan de MIVB die in totaal met 39,7 miljoen euro worden opgetrokken ten opzichte van 2010 initieel.

Om de vergelijking met 2010 initieel te vervolledigen, dienen we ook rekening te houden met het aandeel in de dotatie aan de MIVB dat in Beliris wordt gefinancierd.

Zoals u zich zult herinneren, werd er in 2010 een bedrag van 50 miljoen euro op het programma van Beliris ingeschreven als bijkomende financiering in rollend materieel van de MIVB.

De Regering heeft zich voorgenomen om, in het kader van de onderhandelingen met de Federale Staat voor het opstellen van een volgende bijakte voor het Beliris-akkoord, een bijkomende tussenkomst van 30 miljoen euro in 2011 te laten inschrijven onder andere voor de aankoop van rollend materieel.

Zowel in 2010 als 2011 komt hierop nog een reeds ingecalculeerd bedrag van 5 miljoen euro voor de aankoop van BOA-metrostellen.

Rekening houdend met deze bijkomende financiering vanuit Beliris komt dit neer op een netto stijging van mijn beleidskredieten in 2011 ten opzichte van 2010 met 1,32 %.

Deze stijging moet toelaten een aanvang te nemen met de uitvoering van het IRIS 2-plan zoals recentelijk goedgekeurd door de Regering en meer bepaald de planning hiervan zoals voorzien in mijn beleidsplan Openbare Werken en Vervoer 2010-2014.

Lors de la rédaction du feuillet d'ajustement 2009 et du budget initial de 2010, un grand nombre de mes compétences étaient placées sous le signe de la réduction de l'encours des engagements.

Poursuivant cet objectif, j'ai inscrit davantage de crédits de liquidation que de crédits d'engagement dans ces budgets.

Lors de l'ajustement du budget 2010, j'ai intensifié ces efforts, d'une part, en rehaussant les moyens de paiement de 1,5 % (9,9 millions d'euros) et, d'autre part, en maintenant le niveau des crédits d'action.

A la fin de l'année 2008, l'encours des engagements pour mes compétences des missions 17 à 21 s'élevait à 244,8 millions d'euros.

En supposant que l'adaptation du budget 2010 soit totalement réalisée, cet encours sera réduit de 32,8 millions d'euros à la fin 2010 pour atteindre un montant de 211,7 millions d'euros.

Pour un département d'investissement comme le mien, où le paiement des engagements est réparti sur plusieurs années budgétaires, et où le début et la fin des travaux d'investissement n'ont pas lieu la même année, un encours des engagements existera toujours à la fin de chaque année budgétaire. Il s'agit dès lors de trouver un équilibre juste entre l'encours des engagements et les moyens de paiement annuels.

Prenant en compte le fait que, grâce à la hausse des crédits de liquidation, la part de l'encours dans la capacité de paiement diminue pour mes compétences, je peux donc confirmer que la problématique de l'encours est peu à peu sous contrôle.

MISSION 17

Développement et promotion de la politique de la mobilité

Les allocations de base de la mission 17 ont été réparties entre le secrétaire d'Etat à la Mobilité et moi-même lors de l'ajustement 2009. Je renvoie ici au rapport de cette Commission de l'an dernier où cette répartition est illustrée à l'annexe n° 7.

Deux allocations de base du programme 01 concernent uniquement la liquidation de l'encours des engagements de l'année 2009 et disparaîtront lorsque l'encours qui repose sur celles-ci sera complètement liquidé.

Le programme 02 relève de la compétence exclusive du Secrétaire d'Etat, tandis que les programmes 03 – Agence

Het opstellen van het aanpassingsblad 2009 en van de initiële begroting 2010 stond, wat mijn bevoegdheden betreft, in het teken van het terugdringen van het encours van de vastleggingen.

Met dat doel heb ik in die begrotingen meer vereffeningskredieten dan vastleggingskredieten ingeschreven.

Bij de aanpassing van 2010 heb ik deze inspanning verder gezet door de betaalkredieten te verhogen met 1,5 % (9,9 miljoen euro) en anderzijds de beleidskredieten op hun initieel peil te houden.

Eind 2008 bedroeg het encours der vastleggingen voor mijn bevoegdheden van de opdrachten 17 tot en met 21, 244,8 miljoen euro.

In de veronderstelling dat de aangepaste begroting 2010 volledig wordt uitgevoerd dan zal deze encours met 32,8 miljoen euro gezakt zijn, eind 2010, tot een bedrag van 211,7 miljoen euro.

Op een investeringsdepartement zoals het mijne waar de betaling van de vastleggingen over meerdere begrotingsjaren gespreid worden (alle investeringswerken starten en eindigen immers niet binnen hetzelfde begrotingsjaar) zal er altijd een encours van de vastleggingen zijn op het einde van elk begrotingsjaar. Het komt erop aan om een juist evenwicht te vinden tussen het uitstaande bedrag van de vastleggingen en de jaarlijkse betalingsmogelijkheden.

Wanneer we er rekening mee houden dat door de toename van de vereffeningskredieten het aandeel van het encours in de betalingscapaciteit voor mijn bevoegdheden daalt dan kan ik bevestigen dat de encours-problematiek stilaan onder controle komt.

OPDRACHT 17

Ontwikkeling en promotie van het mobiliteitsbeleid

De basisallocaties van opdracht 17 werden bij het aanpassingsblad van 2009 verdeeld over de Staatssecretaris van Mobiliteit en mezelf. Ik verwijs hier naar het verslag van deze Commissie van verleden jaar waarin in bijlage nr. 7 deze verdeling werd weergegeven.

Twee basisallocaties van programma 01 betreffen enkel nog de vereffeningen van de uitstaande vastleggingen van 2009 en zullen uitdoven als het encours dat erop rust, volledig is vereffend.

Het programma 02 valt volledig onder de bevoegdheid van de Staatssecretaris, terwijl programma's 03 – Parkeer-

de stationnement et 04 – Centre de Mobilité relève de ma compétence exclusive.

Dans le feuillet d'ajustement 2010, mes crédits pour la mission 17 augmentent de 459.000 euros en engagement (11,6 %) par rapport au budget initial. Cette hausse s'explique par l'inscription d'un crédit d'un montant de 562.000 euros à la nouvelle allocation de base pour la participation au capital de l'Agence de stationnement qui sera officiellement créée fin décembre 2010.

Dans le budget 2011, je prévois également un montant de 500.000 euros pour une participation supplémentaire au capital de l'Agence de Stationnement. Ces montants doivent permettre à l'Agence de démarrer et de se procurer, outre la dotation 2011 allouée à l'Agence, s'élevant à 500.000 euros, les moyens de fonctionnement nécessaires afin de débiter sur de bonnes bases.

Le montant de dotation à l'Agence prévu initialement en 2010 (140.000 euros), a été ramené à zéro dans le feuillet d'ajustement 2010, étant donné que l'Agence n'est pas encore entrée en fonction.

Le fait que l'Agence ne débutera effectivement qu'en 2011 n'a pas provoqué une interruption du développement de la politique de stationnement.

Les engagements 2010 concernant les dépenses pour la politique de stationnement ont néanmoins été fixés sur d'autres allocations de base des missions 17 et 19.

Ces engagements ont permis de faire débiter l'étude d'élaboration du plan de politique de stationnement, l'étude pour la rédaction du business-plan et l'accompagnement juridique.

Les crédits pour la promotion et la communication concernant les projets et travaux seront portés à 450.000 euros en 2011. Cette augmentation doit permettre pour les grands travaux qui auront lieu en 2011, la mise sur pied d'un programme d'informations convenable pour les riverains et les usagers de la route moyennant des réunions d'informations, des moments de participation, des panneaux d'informations, des brochures, des images de synthèse, etc.

Les crédits d'action pour le Centre de Mobilité régional Mobiris augmenteront de 6,2 % en 2011.

Cette hausse doit permettre de garantir le développement et le fonctionnement ultérieurs du Centre.

Les crédits de fonctionnement du Centre de Mobilité permettront essentiellement d'assurer la continuité de la permanence Mobiris 24h/24 et 7j/7. Cette permanence, qui est composée d'une équipe de 15 personnes, assure les tâches de gestion générale des équipements de sécurité sur les voiries régionales (ventilation, gestion des alarmes en cas de panne et d'avaries ...) et de gestion opérationnelle

agentschap en 04 – Mobiliteitscentrum volledig binnen mijn bevoegdheid vallen.

In het aanpassingsblad 2010 stijgen mijn kredieten in opdracht 17 met 459.000 euro in vastlegging (11,6 %) ten opzichte van de initiële begroting. Dit is voornamelijk een gevolg van de inschrijving van een krediet ten bedrage van 562.000 euro op een nieuwe basisallocatie voor de deelname in het kapitaal van het Parkeeragentschap dat eind december 2010 officieel zal worden opgericht.

In de begroting 2011 voorzie ik eveneens een bedrag van 500.000 euro als bijkomende kapitaalsparticipatie van het Parkeeragentschap. Deze bedragen moeten het Agentschap toelaten om te kunnen opstarten en samen met de dotatie 2011 aan het Agentschap, ook voor 500.0000 euro, de nodige werkmiddelen te verschaffen om een degelijke opstart mogelijk te maken.

Het dotatiebedrag aan het Agentschap dat initieel in 2010 voorzien was (140.000 euro), werd in het aanpassingsblad 2010 op nul gesteld vermits het Agentschap nog niet in werking is getreden.

Het feit dat het Agentschap pas effectief in 2011 zal opstarten, heeft niet geleid tot een onderbreking in de ontwikkeling van een parkeerbeleid.

De vastleggingen 2010 voor uitgaven voor het parkeerbeleid werden evenwel op andere basisallocaties van opdracht 17 en 19 vastgelegd.

Met deze vastleggingen werd de studie voor de uitwerking van het parkeerbeleidsplan, de studie voor het opstellen van het businessplan van het parkeeragentschap en de juridische begeleiding opgestart.

De kredieten voor promotie en communicatie rond projecten en werken worden in 2011 opgetrokken tot 450.000 euro. Dit moet toelaten om voor de grote werken die in 2011 zullen plaats vinden een degelijk informatieprogramma te voorzien voor de buurtbewoners en de weggebruikers door middel van voorlichtingsvergaderingen, participatiemomenten, informatieborden, brochures, synthesebeelden etc.

De beleidskredieten voor het Mobiliteitscentrum Mobiris worden in 2011 verhoogd met 6,2 %.

Dit moet toelaten om de verdere uitbouw en werking ervan te garanderen.

De werkmiddelen van het Mobiliteitscentrum zullen voornamelijk de continuïteit van de permanentie Mobiris 24u/24u en 7d/7d verzekeren. Deze permanentie met haar team van 15 personen staat in voor de opdrachten/taken van algemeen beheer van de veiligheidsuitrusting op de gewestwegen (ventilatie, beheer van de noodoproepen bij pech en schade ...) en het operationeel dagelijks be-

quotidienne du trafic sur les voiries régionales par le biais de panneaux d'informations dynamiques (PMV, SAV, feux tricolores à l'entrée des tunnels). La permanence comprend aussi une rédaction du trafic chargée d'assurer une diffusion aussi large que possible de l'information sur le trafic.

Dans le feuillet d'ajustement 2010, les crédits de liquidation pour les investissements du Centre de Mobilité sont considérablement diminués. La commande des projets prévus se fait à la fin de cette année afin qu'aucune facture ne doive être payée pour ceux-ci cette année. Ces éléments ont été pris en compte pour 2011 grâce à une augmentation des moyens de paiement.

MISSION 18

Construction & gestion du réseau des transports publics

Les crédits d'action pour la mission 18 augmentent en 2011 de 53,9 millions d'euros (+ 10,1 %) par rapport à 2010 initialement. De ces 53,9 millions d'euros, 39,7 millions d'euros seront alloués à la dotation de la STIB.

Dotations STIB : offre & fonctionnement

L'intervention des dotations régionales dans le recouvrement des frais de fonctionnement augmente légèrement jusque 219 millions d'euros, mais suit en grande partie une tendance similaire aux revenus propres de la STIB, qui sont estimés à 250 millions d'euros, certes y compris le recouvrement des tarifs préférentiels. Le grade de recouvrement reste assez stable à un niveau de 54,3 %.

Les dotations pour l'amélioration de l'offre sont augmentées de 39,5 millions d'euros à 47,9 millions d'euros.

Grâce à cette augmentation, les fréquences peuvent encore être augmentées et les extensions de réseau dont les travaux sont encore en cours peuvent être mises en service au courant de 2011. Il s'agit du prolongement de la ligne de tram 94 boulevard du Souverain et du tram 62 via le boulevard Léopold-III.

De plus, un budget est également prévu pour un certain nombre d'optimisations au plan du réseau tram et bus. Le nouveau réseau nocturne qui a été lancé l'année dernière est également couvert par ces dotations.

Les tarifs préférentiels pour les VIPOs/OMNIO, RIS, – 12 ans, 65 et +, demandeurs d'emploi et étudiants jusque 24 ans sont maintenus grâce à une augmentation de la dotation (+ 4,5 millions d'euros).

leid van het verkeer op de gewestwegen via dynamische informatieborden (DRIP, SAV, driekleurige lichten aan de ingang van de tunnels). De permanentie bestaat eveneens uit een redactie die het verkeer in kaart moet brengen en moet zorgen voor een zo breed mogelijke verspreiding van de verkeersinformatie.

In het aanpassingsblad 2010 worden de vereffeningskredieten voor de investeringen van het Mobiliteitscentrum gevoelig verlaagd. De bestelling van de voorziene projecten gebeurt op het einde van dit jaar zodat er hiervoor geen facturen dit jaar zullen hoeven te worden betaald. Voor 2011 werd hiermee rekening gehouden door het verhogen van de betaalmiddelen.

OPDRACHT 18

Bouw en beheer van het openbaar vervoersnet

De beleidskredieten voor opdracht 18 stijgen in 2011 met 53,9 miljoen euro (+ 10,1 %) ten opzichte van 2010 initieel. Van deze stijging gaat 39,7 miljoen euro naar de dotaties van de MIVB.

MIVB-dotaties : aanbod en werking

De tussenkomst van de gewestdotaties in het dekken van de werkingskosten stijgt licht tot een bedrag van 219 miljoen euro, maar volgt grotendeels een gelijkaardige tred als de eigen inkomsten van de MIVB, die op 250 miljoen euro geraamd worden, evenwel met inbegrip van de dekking van de voorkeurtarieven. De dekkingsgraad blijft daarbij vrij stabiel op een niveau van 54,3 %.

De dotaties voor de verbetering van het aanbod worden verhoogd van 39,5 miljoen euro naar 47,9 miljoen euro.

Dankzij deze verhoging kunnen de frequenties verder worden verhoogd en kunnen de netuitbreidingen waar de werken nog van aan de gang zijn in de loop van 2011 in dienst worden genomen, met name verlenging tram 94 Vorstlaan en tram 62 via de Leopold-III-laan.

Daarnaast is er ook een budget voorzien voor een aantal optimalisaties aan het tram- en busplan. Ook het nieuwe nachtnet dat vorig jaar gelanceerd werd, is via deze dotaties gedekt.

De voorkeurtarieven voor WIGW's/OMNIO's, RMI, – 12-jarigen, 65 en +, werkzoekenden en school-gaanden worden gedekt dankzij een verhoging van de dotatie (+ 4,5 miljoen euro).

Les efforts fournis en matière de sécurité dans les transports publics et aux alentours seront poursuivis et s'inscriront désormais dans un cadre social.

Dotations STIB : investissements

Pour 2011, conformément au contrat de gestion de la STIB, un ambitieux programme d'investissement est prévu pour un montant total de 267 millions d'euros. Pour atteindre ce chiffre, nous comptons sur une intervention supplémentaire de la part de Beliris pour un montant de 30 millions d'euros, en plus du montant de 5 millions d'euros pour l'achat des BOA comme il a été décidé en 2009.

La partie la plus importante (95 millions d'euros) sera destinée aux paiements pour la commande et la livraison de nouveaux matériels roulants. Ces montants tiennent notamment compte des 65 nouveaux trams supplémentaires (19 type T3000 et 65 type 4000), en plus des livraisons prévues des véhicules de tram, métro et bus. Tout cela est nécessaire afin de pouvoir répondre entre 2010 et 2015 aux besoins supplémentaires en matière d'offre prévue dans le nouveau plan IRIS2 qui a récemment été approuvé par le gouvernement. Un montant considérable (7,4 millions d'euros) sera également destiné à la révision du matériel roulant existant.

En outre, les investissements dans les installations permanentes se poursuivent (36 millions d'euros), à savoir l'extension des dépôts afin de pouvoir héberger le nouveau matériel roulant, ce qui est nécessaire en raison de l'extension du parc automobile. Ainsi la Phase II du développement du dépôt des trams à Haren est poursuivie. De plus, nous poursuivons les études pour la construction du garage pour trams Marconi et les études pour la construction du dépôt métro Erasme ont été entamées.

La prestation des services complémentaires reste également le centre de nos préoccupations. Nous continuons à investir dans la « nouvelle billetterie » (MOBIB) et dans le « contrôle d'accès des stations » (Sésame). Nous continuons également à investir pour améliorer le service d'information aux voyageurs aux arrêts (Phoebus). Dans ce cadre s'inscrivent également les investissements pour l'amélioration des espaces et agences commerciales dans les stations.

Investissements de la Région

Pour ce qui est de l'infrastructure des transports publics, dont le montant est augmenté de 14,2 millions d'euros, il est évident que les programmes en cours seront poursuivis.

Ook de inspanningen inzake veiligheid in en rond het openbaar vervoer zullen worden verder gezet en ingebed in een sociale omkadering. De specifieke dotatie hiervoor wordt ook verdergezet.

MIVB-dotaties : Investerings

Voor 2011 wordt conform het beheerscontract bij de MIVB een ambitieus investeringsprogramma voorzien voor een totaalbedrag van 267 miljoen euro. Om dit te behalen wordt gerekend op een bijkomende tussenkomst van Beliris van 30 miljoen euro, bovenop een reeds ingecalculleerd bedrag van 5 miljoen euro voor aankoop van BOA's zoals in 2009 beslist werd.

Het meest aanzienlijke aandeel hiervan (96 miljoen euro) gaat naar de betalingen voor de bestelling en levering van nieuw rollend materieel. Deze bedragen houden met name rekening met de 65 bijkomende, nieuwe trams (19 type T3000 en 65 type 4000), bovenop de reeds voorziene leveringen voor tram- en metrovoertuigen en bussen. Dit alles is noodzakelijk om tussen 2010-2015 te kunnen voldoen aan bijkomende behoeften inzake aanbod voorzien in het nieuwe IRIS 2-plan dat recent door de Regering werd goedgekeurd. Een aanzienlijk bedrag (7,4 miljoen euro) gaat ook naar revisies van het bestaande rollend materieel.

Daarnaast wordt verder geïnvesteerd in de vaste installaties (36 miljoen euro), met name de uitbreiding van de depots om het nieuwe rollend materieel te kunnen onderdak geven, wat nodig is omwille van de uitbreiding van het wagenpark. Zo wordt Fase II van de uitbouw van de tramremise te Haren verder gezet. Daarnaast wordt verder gewerkt aan de studies voor de bouw van de tramremise Marconi en worden de studies voor de bouw van metrostelplaats Erasmus aangevangen.

Ook de aanvullende dienstverlening aan de cliënten blijft centraal staan. Er wordt verder geïnvesteerd in de « nieuwe biljettiek » (MOBIB) en in de « toegangscontrole stations » (Sesame). Eveneens blijft er geïnvesteerd worden in de verbetering van de informatie van de reizigers aan de haltes (Phoebus). Hierin passen trouwens ook de investeringen om de handelsruimten en handelsagentschappen in stations te verbeteren.

Gewestinvesteringen

Wat de infrastructuur van het openbaar vervoer betreft, waarvan het bedrag met 14,2 miljoen euro wordt verhoogd, worden de lopende programma's uiteraard verder gezet.

Il s'agit ici aussi bien d'éléments d'accessibilité comme les escalators que d'équipements spécifiques tels que le courant, les câbles, les volets, l'éclairage etc.

En 2011, 11 ascenseurs supplémentaires seront mis en service, plus particulièrement dans les stations Demey (voirie vers mezzanine), Roodebeek (niveau quai), Crainhem, Etangs Noirs, Comte de Flandre et Rogier (vers voirie Petite Ceinture).

Des travaux de génie civil pour l'installation d'ascenseurs sont en cours d'exécution en 2010 et se poursuivront en 2011 dans les stations Bockstael, Comte de Flandre, Etangs Noirs et Tomberg.

Début 2011, des travaux de génie civil seront également entamés dans les stations Yser, Houba de Strooper, Veeweyde et Demey.

Des marchés publics sont en préparation sur le budget 2011 pour les travaux de gros œuvre et parachèvement dans les stations Aumale, Bizet, Delta, Madou, Osseghem et Botanique (côté arrêt tram).

Les travaux à la station Rogier seront bien entendu poursuivis.

Le placement des portillons d'accès reste également une priorité.

Un montant d'1.000.000 d'euros a été inscrit en 2011. Fin 2010, 27 stations seront équipées dont 18 installations en service.

45 stations seront équipées à la fin 2011.

Conformément au Contrat de Gestion entre la Région de Bruxelles-Capitale et la STIB, repris à l'article 47.3, nous examinerons l'opportunité de procéder à des essais détaillés incluant la réalisation de voies de test et la transformation expérimentale de voitures de métro en voitures automatisées. Ces dépenses sont partagées entre la STIB et la RBC.

Un premier budget de 1.500.000 euros est inscrit en 2011.

L'extension des voies au parking Stalle est prévue en surface et les études pour la ligne de tram 9 sont poursuivies.

Le programme VICOM n'est pas pour autant laissé de côté. Les projets suivants sont concernés en 2011 :

- Chaussée d'Ixelles : aménagement d'une bande bus à contresens depuis la rue de la Paix jusqu'à la chaussée de Wavre.
- Chaussée de Gand : poursuite des travaux en cours.

Het gaat dan zowel om de elementen inzake toegankelijkheid zoals de roltrappen, als de specifieke uitrustingen inzake stroom, bekabeling, luiken, verlichting enz.

In 2011 zullen 11 bijkomende liften in dienst worden genomen, meer bepaald in de stations Demey (straat – lokettenzaal) Roodebeek (niveau perrons), Zwarte Vijvers, Kraainem, Graaf van Vlaanderen en Rogier (naar niveau Kleine Ring).

Werken van burgerlijke bouwkunde voor de installatie voor liften zijn in uitvoering 2010-2011 voor de stations Bockstael, Graaf van Vlaanderen, Zwarte Vijvers en Tomberg.

Ook zullen er begin 2011 werken van burgerlijke bouwkunde aangevat worden in de stations IJzer, Houba de Strooper, Veeweyde en Demey.

Openbare aanbestedingen zijn in voorbereiding op budget 2011 voor werken ruwbouw en afwerking in de stations Aumale, Bizet, Delta, Madou, Ossegem en Kruidtuin (kant tramhaltes).

De werken aan het Rogierstation worden uiteraard verdergezet.

De plaatsing van de toegangspoortjes blijft een prioriteit.

In 2011 werd een bedrag van 1.000.000 euro ingeschreven. Eind 2010 zullen 27 stations uitgerust zijn waarvan 18 installaties in dienst.

Eind 2011 zullen 45 stations uitgerust zijn.

Conform het beheerscontract tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de MIVB, hernomen onder artikel 47.3, zal de opportuniteit onderzocht worden om over te gaan tot gedetailleerde tests, met onder meer de realisatie van teststroken en de experimentele omvorming van metrorijtuigen in geautomatiseerde rijtuigen. Deze kosten worden gedeeld door de MIVB en het Gewest.

In 2011 wordt een eerste budget van 1.500.000 euro ingeschreven.

Bovengronds wordt de uitbreiding van de sporen aan de parking Stalle voorzien en worden de studies voor tramlijn 9 verder afgewerkt.

Ook het VICOM-programma wordt niet vergeten. In 2011 gaat het om de volgende projecten :

- Elsenesteenweg : aanleg van een busbaan in tegenrichting vanaf de Vredestraat tot aan de Waversesteenweg.
- Gentsesteenweg : verderzetting van de lopende werken.

- Avenue de la Couronne : étude d'aménagement de bandes bus et vélos dans la partie manquante en voirie communale.
- Square Marlow : traitement du lien manquant entre les travaux en cours à l'avenue de Wolvendael et l'axe Stalle – Brugmann.
- Chaussée de Wavre – avenue du Maelbeek – rue de l'Etang : aménagement de bandes bus dans cette zone très fréquentée à proximité du quartier européen.
- Avenue Charles Quint : réalisation des travaux pour lesquels le permis d'urbanisme a été obtenu récemment.
- Avenue Buyl : adaptations dans l'avenue Buyl et sur le boulevard Général Jacques (3^{ième} voie pour mettre fin au conflit entre les trams 94 et 23).
- Square Ambiorix : aménagement définitif des bandes bus autour du square.
- Avenue Woeste : adaptations des arrêts dans le cadre des dispositifs VICOM.

La télécommande de feux est également prévue.

MISSION 19

Construction, gestion et entretien des voiries régionales et des infrastructures et équipements routiers

Cette mission voit ses crédits augmenter aussi bien dans le feuillet d'ajustement 2010 que dans le budget initial 2011.

Dans le feuillet d'ajustement, les crédits d'engagement augmentent de 3,4 millions d'euros. La plus grande partie de cette augmentation se situe au niveau de l'entretien des voiries et, plus spécifiquement, le service hivernal et la réparation des voiries régionales après l'hiver.

Les crédits de paiement ont également été augmentés à 8,6 millions d'euros, dont la plus grande partie a également été allouée à l'entretien des voiries. Les sévères conditions hivernales au début de l'année ont exigé l'exécution plus rapide de réparations, ce qui a occasionné une accélération des liquidations des factures d'entretien.

Les crédits d'engagement 2011 initialement prévus pour les travaux publics de la mission 19 ont été augmentés de 11,7 % (12,4 millions d'euros).

- Kroonlaan : studie voor de aanleg van bus- en fietsbanen op het ontbrekende deel, gelegen op de gemeenteweg.
- Marlowsquare : aanpak van de missing link tussen de lopende werken aan de Wolvendaellaan en de as Brugmann – Stalle.
- Waversesteenweg – Maalbeeklaan – Vijverstraat : aanleg van busbanen in deze drukke zone nabij de Europese wijk.
- Keizer Karellaan : het uitvoeren van de werken zoals voorzien in de onlangs verkregen stedenbouw-kundige vergunning.
- Buyllaan : aanpassingen op de Buyllaan en op het kruispunt met de Generaal Jacqueslaan (3^e spoor om het conflict tussen tram 94 en tram 23 op te lossen).
- Ambiorixsquare : definitieve aanleg van de busbaan omheen het plantsoen.
- Woestelaan : aanpassingen van de haltes in het kader van de VICOM-regelingen.

Ook de uitbreiding van de lichtenbeïnvloeding is voorzien.

OPDRACHT 19

Aanleg, beheer en onderhoud van de wegen en uitrustingen

Voor deze opdracht stijgen de kredieten zowel in het aanpassingsblad 2010 als in de initiële begroting 2011.

In het aanpassingsblad stijgen de vastleggingskredieten met 3,4 miljoen euro. Het grootste gedeelte van deze stijging situeert zich op het gebied van het onderhoud der wegen en meer specifiek de winterdienst en de herstelling, na de winter, van de gewestwegen.

Ook de betaalkredieten werden opgetrokken met 8,6 miljoen euro, waarvan het grootste gedeelte eveneens naar het onderhoud der wegen is gegaan. Door de strenge winteromstandigheden in het begin van het jaar diende er vlugger te worden overgegaan tot het uitvoeren van herstellingen wat een versnelling in de vereffeningen van de onderhoudsfacturen heeft meegebracht.

De vastleggingskredieten voor 2011 initieel voor de openbare werken van opdracht 19 werden met 11,7 % (12,4 miljoen euro) opgetrokken.

Ce qui, à première vue, semble être une augmentation importante doit cependant être nuancé, si on tient compte du fait que la moyenne des index de révision de prix pour les salaires, matériaux et matières premières dans la construction routière et la construction a augmenté de 4,8 % entre octobre 2009 et septembre 2010.

Afin de garantir le même niveau de qualité, il importe de tenir compte de ces hausses de prix lors de la détermination des crédits pour l'entretien annuel récurrent des voiries. Il est également important de pouvoir conserver un volume d'investissement constant minimum pour la modernisation de notre infrastructure routière.

Dans le feuillet d'ajustement, les crédits d'engagement pour l'entretien des voiries régionales ont augmenté de 3,7 millions d'euros.

Dans le programme physique des engagements pour l'entretien des voiries, le montant des réparations linéaires des revêtements de chaussée est passé de 1,81 million à 6,4 millions d'euros. Le montant des crédits pour le déneigement et le dégivrage est passé de 1,35 million à 2,345 millions d'euros. Cette hausse permet de régler le surcoût de l'hiver dernier et également de créer l'espace budgétaire nécessaire pour l'hiver qui frappe à la porte.

Les crédits d'engagement pour l'entretien des voiries augmenteront de 5,2 millions d'euros par rapport au budget initial de 2010 en 2011.

Les hausses de prix sont prises en compte pour les travaux d'entretien mais un montant supplémentaire sera également prévu pour la poursuite de la réparation linéaire des chaussées de circulation (une somme totale de 4,16 millions d'euros) ainsi que pour la réparation des nouveaux dégâts possibles occasionnés aux revêtements des chaussées à la fin de l'hiver prochain.

Les crédits d'action concernant les investissements des voiries régionales n'ont pas été modifiés dans le feuillet d'ajustement. Le programme des engagements de 2010 reporte l'adjudication de la rue de la Brasserie au premier semestre de 2011.

Les expropriations nécessaires pour le début des travaux de la Place Schweitzer sont en cours. Les travaux réalisés sur la Place Schweitzer seront également adjugés au cours du premier semestre 2011. D'autre part, les travaux de réaménagement de la chaussée d'Ixelles (partie trottoirs) seront encore adjugés cette année dans le cadre de la promotion des transports publics sur cet axe.

Pour le budget initial de 2011, j'ai présenté un montant d'engagement de 46,5 millions d'euros pour les investissements routiers, ce qui représente une hausse de 2,4 millions d'euros (+ 5,4 %) par rapport au budget initial 2010.

Wat op het eerste zicht een belangrijke verhoging blijkt te zijn, dient toch enigszins getemperd te worden als men er rekening mee houdt dat het gemiddelde van de prijsherzieningsindexen voor de lonen, materialen en grondstoffen in de wegenbouw en de bouw met 4,8 % gestegen is van oktober 2009 tot september 2010.

Om eenzelfde kwaliteitsniveau te garanderen, is het van belang om met deze prijsstijgingen rekening te houden bij het bepalen van de kredieten voor het recurrent jaarlijks onderhoud van de wegen. Ook voor de modernisering van onze wegeninfrastructuur is het belangrijk om minstens een constant investeringsvolume te kunnen aanhouden.

In het aanpassingsblad werden de vastleggingskredieten voor het onderhoud der gewestwegen met 3,7 miljoen euro verhoogd.

Binnen het fysiek programma van de vastleggingen voor het onderhoud der wegen werden de lineaire herstellingen van rijwegverhardingen in 2010 opgetrokken van de initiele 1,81 miljoen euro naar 6,4 miljoen euro. De kredieten voor de sneeuw- en ijsbestrijding werden verhoogd van initieel 1,35 miljoen euro tot 2,345 miljoen euro. Dit laat tevens toe om de meerkost van de afgelopen winter te betalen en ook om reeds de nodige budgettaire ruimte te scheppen voor de winter die voor de deur staat.

Voor 2011 werden de vastleggingskredieten voor het onderhoud der wegen met 5,2 miljoen euro verhoogd ten opzichte van initieel 2010.

Er werd rekening gehouden met de prijsverhogingen voor de onderhoudswerken, maar ook werd er een verhoogd bedrag voorzien voor het verder zetten van de lineaire herstelling van rijbanen (totaal 4,16 miljoen euro) alsook voor de herstelling van mogelijk nieuwe schade aan de asfaltverhardingen bij het uitgaan van de nieuwe winter.

De beleidskredieten inzake investeringen van de gewestwegen werden in het aanpassingsblad niet gewijzigd. In het programma der vastleggingen van 2010 wordt de aanbesteding van de Brouwerijstraat doorgeschoven naar het eerste semester van 2011.

De onteigeningen nodig voor het starten van de werken aan het Schweitzerplein zijn aan de gang. De werken van het Schweitzerplein worden ook tijdens het eerste semester 2011 aanbesteed. Anderzijds zullen de werken van de herinrichting van de Elsensesteenweg (gedeelte voetpaden) in het kader van de bevordering van het openbaar vervoer op deze as nog dit jaar worden aanbesteed.

Voor 2011 initieel heb ik voor de wegeninvesteringen een vastleggingsbedrag van 46,5 miljoen euro voorgesteld, een stijging met 2,4 miljoen euro (+ 5,4 %) ten opzichte van 2010 initieel.

Toute une série de réaménagements des voiries sont en chantier.

En 2011, les adjudications ont été prévues pour les travaux de réaménagement de la Place Schweitzer, le square Vanderbruggen et la rue de Douvres, l'avenue Charles Woeste (en même temps qu'un itinéraire cyclable régional) où la STIB va procéder, dans le même temps, à un renouvellement de ses rails, la rue de la Brasserie (ainsi que le renouvellement des rails de tram) et le tronçon du square Marlow.

Dans le cadre des travaux de Beliris, les crédits nécessaires seront également prévus pour les interventions de mon administration, afin de placer des nouveaux feux de signalisation et des nouveaux marquages sur le boulevard du Souverain et l'avenue de Tervuren lors de l'aménagement de la ligne de tram 94 et ce, outre la poursuite des expropriations et la démolition de bâtiments pour le réaménagement de la Porte de Ninove.

L'adjudication pour l'éclairage public de l'avenue du Port, dont les travaux de réaménagement commenceront durant le premier semestre 2011, est également prévue au début de l'année 2011.

L'étude réalisée pour le remplacement de la passerelle de Gosselies franchissant le canal, en collaboration avec la commune de Molenbeek dans le cadre des contrats de quartiers, a aussi été inscrite à l'agenda 2011.

De plus, les investissements nécessaires seront prévus en vue de l'installation d'un système pour la gestion à distance des feux de signalisation.

Dans le cadre de la sécurité du trafic, le nombre d'endroits pouvant abriter des caméras autonomes fixes sera étendu.

Aménagements cyclables

Comme je l'ai déjà indiqué dans mon plan de législature, l'année 2011 est la première année où les investissements pour les aménagements cyclables atteignent leur vitesse de croisière.

Après les 6.500.000 euros de 2010 les investissements sont portés à 11.500.000 euros.

Ces investissements permettent de donner une formidable impulsion à la réalisation des itinéraires cyclables régionaux et d'améliorer, dans le même temps, la cyclabilité des voiries régionales.

Parallèlement, les dossiers de demandes de permis d'urbanisme seront finalisés et ce, afin d'assurer la continuité du programme dans les années à venir.

Een ganse reeks herinrichtingen van wegen staan op het getouw.

In 2011 zijn de aanbestedingen gepland voor de werken van de heraanleg van het Schweitzerplein, de Vanderbruggensquare en de Doverstraat, de Charles Woestelaan (tevens een gewestelijke fietsroute) waar de MIVB gelijktijdig haar sporen zal vernieuwen, de Brouwerijstraat (samen met de vernieuwing van de tramsporen) en het weggedeelte van het VICOM-project van de Marlowsquare.

In het kader van de werken van Beliris worden ook de nodige kredieten voorzien voor tussenkomsten van mijn administratie voor het plaatsen van nieuwe verkeerslichten en markeringen op de Vorstlaan en de Tervurenlaan bij de aanleg van tramlijn 94, naast de verderzetting van de ont-eigeningen en afbraak van gebouwen voor de herinrichting van de Ninoofsepoort.

Begin 2011 wordt ook de aanbesteding voorzien voor de openbare verlichting van de Havenlaan waarvan de werken van de heraanleg in de eerste helft van 2011 zullen worden opgestart.

De studie van de vervanging van de Gosseliesloopbrug over het kanaal in samenwerking met de gemeente Molenbeek in het kader van de wijkcontracten werd ook op het programma 2011 ingeschreven.

Verder worden de nodige investeringen voorzien voor de installatie van een systeem voor het beheer op afstand van verkeerslichten.

In het kader van de verkeersveiligheid zal het aantal locaties waar vaste autonome camera's kunnen worden geplaatst uitgebreid.

Fietsvoorzieningen

Zoals ik al aangegeven heb in mijn Beleidsplan, is het jaar 2011 het eerste jaar waar de investeringen voor fietsvoorzieningen op kruissnelheid komen.

Na de 6.500.000 euro van 2010 worden de investeringen verhoogd tot 11.500.000 euro.

Hiermee krijgt de verdere afwerking van de gewestelijke fietsroutes een stevige impuls en wordt tegelijk de befietsbaarheid van de gewestwegen verhoogd.

Tegelijk worden de nodige dossiers voor het bekomen van nieuwe stedenbouwkundige vergunningen afgewerkt, zodat de continuïteit van het programma in de loop van de volgende jaren kan verzekerd worden.

Tunnels

J'ai limité en 2010 le volume d'investissements pour les tunnels afin de permettre qu'une augmentation importante des crédits de paiement puisse résoudre le problème d'encours de cette allocation de base. C'est ainsi que nous pouvons entamer 2011 sur une base budgétaire saine et stimuler à nouveau les investissements destinés à améliorer la sécurité dans les tunnels urbains régionaux. A cet égard, je propose une augmentation des crédits d'action de 50 %.

En faisant disparaître la majorité de l'encours des engagements, il est par contre possible de diminuer d'un tiers les crédits de paiement nécessaires en 2011 par rapport à 2010.

Les défis et frais y afférents en vue de remettre la sécurité des tunnels à niveau, aussi bien au niveau de l'infrastructure, qu'au niveau des techniques et de l'écologie, sont énormes. Je suis consciente du fait que cette mission ne sera pas réalisable dans un laps de temps normal sans un réagencement radical des possibilités de financement de la Région.

Les frais pour la rénovation du complexe des tunnels Léopold II représentent une partie importante du coût total.

C'est pourquoi nous réaliserons une étude de faisabilité technique et économique pour la rénovation de ce tunnel en 2011.

Près de la moitié des crédits d'engagements pour les investissements alloués aux tunnels est réservée à la modernisation de l'infrastructure des tunnels. Je pense par exemple à l'écoulement (moins d'inondations lors de fortes pluies dans certains tunnels), la rénovation des revêtements muraux, des pentes d'accès et l'adaptation des sorties de secours aux normes en vigueur.

La longévité des équipements électromécaniques des tunnels est limitée (ventilation, éclairage, signalisation, capteurs, et instruments de mesure ...). Nous poursuivrons également leur renouvellement.

Dans le cadre de l'ordonnance relative à la qualité de l'air dans les tunnels, des crédits sont inscrits pour la poursuite de l'installation des équipements destinés à la reconnaissance des plaques d'immatriculation, et de mesurer par la même occasion le temps de séjour des conducteurs dans les longs tunnels et le taux de NOx- et de CO₂ dans le but de pouvoir régler la ventilation des tunnels.

Le programme 2011 pour les tunnels prévoit également une période qui constituera la première phase de l'installation d'un système de détection automatique d'incidents.

Tunnels

In 2010 heb ik het investeringvolume voor de tunnels beperkt gehouden om toe te laten dat door een belangrijke verhoging van de betaalkredieten het encoursprobleem van deze basisallocatie zou worden opgelost. Daardoor kunnen we in 2011 op een budgettaire gezonde basis terug van start gaan en de investeringen voor het verbeteren van de veiligheid in de gewestelijke stadstunnels terug aangezwengeld worden. Hiertoe stel ik een verhoging van deze beleidskredieten met 50 % voor.

Door het wegwerken van het grootste deel van het encours der vastleggingen is het daarentegen mogelijk om de betaalkredieten nodig in 2011, met een derde te verminderen ten opzichte van 2010.

De uitdagingen en de hieraan verbonden kosten voor het terug op peil brengen van de veiligheid van de tunnels, dit zowel infrastructuureel, verkeerstechnisch als op het gebied van het leefmilieu zijn enorm en ik ben me ervan bewust dat deze opdracht zonder een drastische hertekening van de financieringsmogelijkheden van het Gewest niet haalbaar zal zijn binnen een normaal tijdsbestek.

De kosten voor de renovatie van het complex van de Leopold II-tunnels maken een belangrijk deel uit van het totale prijskaartje.

Daarom zullen we in 2011 een technisch-economische haalbaarheidsstudie voor de renovatie van deze tunnel laten uitvoeren.

Ongeveer de helft van de vastleggingskredieten voor de investeringen in de tunnels worden voorbehouden voor de modernisering van de infrastructuur van de tunnels. Ik denk hierbij aan de afwatering (verminderen van overstromingen bij hevige regenval in sommige tunnels), het renoveren van de wandbekledingen, van de toegangshellingen en de aanpassing van de nooduitgangen aan de hedendaagse normen.

De levensduur van de elektromechanische uitrustingen van de tunnels is beperkt (ventilatie, verlichting, signalisatie, caporen, en meetinstrumenten ...). Hun vernieuwing wordt ook voortgezet.

In het kader van de ordonnantie op de luchtkwaliteit in de tunnels worden er kredieten ingeschreven voor de verdere installatie van uitrustingen voor nummerplaatherkenning om samen met de meting van de verblijfstijd van de bestuurders in de lange tunnels en van het NOx- en CO₂-gehalte de ventilatie van de tunnels te kunnen aansturen.

In het programma 2011 voor de tunnels is er ook plaats ingeruimd voor een eerste fase van de installatie van een systeem van automatische detectie van problemen in tunnels.

Cette innovation doit permettre d'avertir plus rapidement les services d'aide et la police lors d'accidents ou lors de pannes de voitures et d'éviter d'autres accidents et embouteillages.

Ces éléments ont été largement abordés lors de la précédente réunion de la commission.

MISSION 20

Développement du transport rémunéré de personnes

Le secteur des taxis est en pleine mutation. En partenariat avec le secteur, j'ai conclu, le 29 juillet 2010, un accord important qui déterminera la politique en la matière pour les années à venir. L'accord sectoriel taxis prévoit un certain nombre de mesures quantitatives ainsi que des mesures en vue d'améliorer la qualité du service rendu et de prouver le potentiel des taxis.

Dans le feuillet d'ajustement 2010, les crédits d'action et de paiement de la politique des taxis diminuent de respectivement 463.000 euros et 363.000 euros.

Cette diminution est principalement due à la décision de ne prévoir aucune intervention financière pour la nouvelle identité visuelle des taxis, suite à l'accord sectorielle.

Les crédits d'engagement augmenteront cependant en 2011 et atteindront à nouveau le niveau du budget initial de 2010 tandis que les crédits de liquidation augmenteront de 30 %.

Les crédits nécessaires ont été prévus pour l'exécution des obligations réglementaires. 300.000 euros ont ainsi été débloqués pour la formation et les examens des candidats-chauffeurs. Par ailleurs, des formations sont proposées sur base volontaire aux chauffeurs de taxis (cours de langue et cours de conduite écologique).

En outre, Collecto représente également un immense succès, de sorte que les crédits nécessaires doivent être prévus pour la partie du prix de la course supportée par la Région. 400.000 euros ont été prévus à cette fin.

Des crédits supplémentaires ont également été prévus pour les chèques taxis, puisque certaines communes qui ne participaient pas encore à ce projet ont manifesté leur intérêt à faire partie du système.

Les crédits nécessaires ont été prévus pour la nouvelle enseigne lumineuse située sur le dessus des taxis, le dit « sputnik ». La Région met gratuitement un sputnik à la disposition des exploitants. En outre, des crédits ont également été prévus pour le réaménagement des emplacements de taxi, et, en particulier, la pose d'un nouveau marquage au sol.

Dit moet toelaten om bij ongevallen of auto's in panne vlugger de hulpdiensten en politie te kunnen verwittigen en nieuwe ongevallen en verkeersopstoppingen te vermijden.

In de vorige commissievergadering werd hierop uitgebreid ingegaan.

OPDRACHT 20

Ontwikkeling van het bezoldigd personenvervoer

De taxisector is in volle beweging en hervorming. Samen met de sector heb ik op 29 juli 2010 een belangrijk akkoord afgesloten, dat het beleid voor de komende jaren zal vastleggen. Het sectorakkoord taxi's voorziet in een aantal kwantitatieve maatregelen alsook in maatregelen om de kwaliteit van de dienstverlening te verhogen en het potentieel van de taxi's waar te maken.

In het aanpassingsblad 2010 worden de beleids- en betaal kredieten van het taxibeleid verminderd met respectievelijk 463.000 euro en 363.000 euro.

Deze daling is voornamelijk het gevolg van de beslissing om geen financiële tussenkomst te voorzien voor de nieuwe look van de taxi's, ingevolge het sectorakkoord.

In 2011 stijgen de vastleggingskredieten evenwel terug tot op het niveau van 2010 initieel, terwijl de vereffeningskredieten met 30 % verhoogd worden.

De nodige kredieten zijn voorzien voor de uitvoering van reglementaire verplichtingen, zoals 300.000 euro voor vorming en examens van kandidaat-chauffeurs. Daarnaast zijn er ook vormingen aangeboden op vrijwillige basis aan taxichauffeurs (taallessen en lessen ecologisch rijden).

Daarnaast is ook Collecto een enorm succes, zodat de nodige kredieten moeten voorzien worden voor het gedeelte van de ritprijs dat het Gewest ten laste neemt. Er is 400.000 euro voorzien.

Er zijn ook extra kredieten voorzien voor de taxicheques, aangezien enkele gemeenten die nu nog niet deelnamen, interesse hebben getoond om in het systeem te stappen.

De nodige kredieten zijn voorzien voor de nieuwe lichtbak bovenop de taxi, de zogenaamde « sputnik ». Het Gewest stelt gratis een sputnik ter beschikking van de exploitanten. Daarnaast zijn ook de kredieten voorzien voor de herinrichting van de taxistandplaatsen, meer bepaald de aanbrengh van de nieuwe grondmarkering.

MISSION 21

Port de Bruxelles

La diminution des crédits d'engagement pour la mission 21 lors de l'ajustement du budget 2010 est principalement due à l'achat tardif des terrains portuaires en compensation des terrains de la future zone de récréation Beco et est en ce moment estimé à 7,4 millions d'euros.

Cet achat est prévu pour 2012. Si nous comparons le budget 2011 initial avec l'ajustement de 2010, les crédits d'action de la mission 21 augmentent de 5,1 millions d'euros.

En 2011, la Région procédera à une hausse de capital auprès du Port de Bruxelles. La Région agit de la sorte afin de couvrir les pertes suites au rejet du projet BILC sur l'avenue du Port. Le Port engagera à nouveau ces moyens afin de donner une nouvelle affectation économique au terrain libéré du centre TIR. Le centre TIR va également être modernisé et rénové, ce qui va de pair avec le réaménagement de l'avenue du Port, conduira, à une revalorisation de cette partie de la ville ainsi qu'une création de plus-value pour le Port de Bruxelles.

Ces moyens émanent du budget intégration urbaine du domaine portuaire qui sera augmenté en 2011, conformément aux accords du Contrat de gestion. Un nouveau projet important qui sera financé grâce à ce budget consiste en la transformation du site Meudon (à hauteur de Neder-Over-Heembeek) en un terminal pour grands bateaux de passagers. Cet aménagement peut constituer un atout supplémentaire afin d'attirer des touristes étrangers à Bruxelles.

Le budget pour le Port de Bruxelles est de nouveau sur la pente ascendante en 2011. Il en va de même pour les chiffres de trafic du Port de Bruxelles. Après une année de crise en 2009, les premiers signes de relance se sont fait ressentir durant le premier semestre 2010. Cette tendance se manifeste également pour le trafic de conteneurs. Puisque cette tendance positive se poursuivra en 2011, les crédits pour le report modal et la promotion du trafic de marchandises par la voie d'eau seront également revus à la hausse. Ces moyens ne sont pas uniquement utilisés pour le soutien du trafic de conteneurs, mais également pour d'autres formes de report modal, comme le transport de palettes par la voie d'eau, dans lequel les matériaux de construction sont transportés par un bateau de navigation intérieure, ce qui épargne un grand nombre de trajets par camions en direction du centre-ville.

Le financement des travaux de la liaison ferroviaire avec le terminal à conteneurs sera finalisé en 2011, de manière à ce que le Port de Bruxelles puisse ainsi disposer d'une plate-forme logistique trimodale à part entière. Dans l'intervalle, Katoen Natie a également acquis un permis de bâtir pour l'installation de bâtiments logistiques sur le site

OPDRACHT 21

Haven van Brussel

De daling van de vastleggingskredieten voor opdracht 21 bij de aanpassing van de begroting 2010 is vooral toe te schrijven aan de vertraging in de aankoop van haventerreinen ter compensatie van de terreinen van de toekomstige recreatieve zone Beco en is voorlopig geraamd op 7,4 miljoen euro.

Deze aankoop is voorzien voor 2012. Vergelijken we daarom 2011 initieel met 2010 aangepast dan stijgen de beleidskredieten van opdracht 21 met 5,1 miljoen euro.

Het Gewest zal in 2011 een kapitaalsverhoging doorvoeren bij de Haven van Brussel. Het Gewest doet dit om het verlies te dekken van het BILC-project aan de Havenlaan. De Haven zal deze middelen ook opnieuw inzetten om het vrijgekomen terrein aan het TIR-centrum een nieuwe economische bestemming te geven. Het TIR-centrum zelf zal ook gemoderniseerd en gerenoveerd worden, wat samen met de heraanleg van de Havenlaan, zal leiden tot een herwaardering van dit stadsdeel en de creatie van een meerwaarde voor de Haven van Brussel.

Deze middelen komen uit het budget stadsintegratie van het havengebied dat in 2011 conform de afspraken uit het Beheerscontract gestegen is. Een belangrijk nieuw project dat vanuit dit budget zal gefinancierd worden is de ontwikkeling van de Meudonsite (ter hoogte van Neder-Over-Heembeek) tot een terminal voor grote passagiersschepen. Dit kan een bijkomende troef zijn om buitenlandse toeristen naar Brussel te laten komen.

Het budget voor de Haven van Brussel is in 2011 opnieuw in stijgende lijn. Dit is ook het geval voor de trafiekcijfers van de Haven van Brussel. Na het crisisjaar 2009 waren in de eerste helft van 2010 de eerste tekenen van een heropleving merkbaar. Deze tendens doet zich ook voor in de containertrafiek. Omdat deze positieve tendens zich verder zal doorzetten in 2011, worden de kredieten voor de modal shift, het bevorderen van de goederentrafiek via het water, verhoogd. Deze middelen worden niet alleen gebruikt voor de ondersteuning van de containertrafiek, maar ook voor andere vormen van modal shift, zoals het palettenvervoer via het water, waarbij vooral bouwmaterialen via een binnenschip worden vervoerd en op die manier heel wat vrachtwagenritten naar het stadscentrum worden uitgespaard.

In 2011 wordt de financiering van de werken van de spoorverbinding met de containerterminal beëindigd, zodat de Haven van Brussel op die manier over een volwaardig trimodaal logistiek platform zal beschikken. Ondertussen heeft Katoen Natie ook een bouwvergunning verworven om logistieke gebouwen te plaatsen op de Carcoke-site en

Carcoke. La chaussée de Vilvorde étant à présent déviée, un quai peut être instauré tout le long du terrain, ce qui permettra la livraison de marchandises par la voie d'eau.

Enfin, je souhaite encore mentionner que le centre de référence IRIS TL connaîtra une nouvelle phase de son développement l'an prochain. Les formations au centre ont débuté en 2009. Actuellement, seules des formations à destination des ouvriers sont proposées. L'objectif est de dispenser également des formations aux employés du secteur logistique dès l'année prochaine. ».

II. Discussion générale

Mme Brigitte De Pauw remercie la ministre pour la présentation de ce budget. Le groupe CD&V se réjouit des moyens supplémentaires qui ont été dégagés pour les travaux d'infrastructure.

En ce qui concerne la mobilité, l'oratrice se réjouit de ce que la philosophie d'Iris 2 transpire dans ce budget, particulièrement dans la concrétisation du principe « STOP », qui donne la priorité successivement aux piétons, aux cyclistes, aux transports en commun, et enfin à la voiture personnelle. La députée estime qu'une taxe intelligente au kilomètre devrait être mise en œuvre au plus vite. Bien qu'une vignette automobile puisse apporter un soulagement temporaire jusqu'à ce que l'instauration de la taxe intelligente au kilomètre soit possible techniquement, la concertation avec les deux autres Régions reste bien sûr le minimum en la matière. L'oratrice félicite la ministre pour la mise en œuvre de l'agence de stationnement. Il est primordial de développer à Bruxelles une politique du stationnement cohérente.

En ce qui concerne la mission 18 consacrée aux transports en commun, la députée met l'accent sur l'accessibilité des transports en commun aux personnes à mobilité réduite. Elle observe que les montants provenant de Beliris sont à la baisse et passent de 55 millions d'euros à 35 millions d'euros. Quelle est la part des investissements qui se feront via la dotation à la STIB et celle qui est à charge de Beliris ? La députée se réjouit de l'abonnement scolaire MTB, qui est une bonne chose pour la mobilité des jeunes à Bruxelles. En ce qui concerne le programme VICOM (vitesse commerciale), il est important de mettre les moyens sur certains points noirs comme l'avenue de la Couronne, la chaussée d'Ixelles ou encore la chaussée de Wavre. Le groupe CD&V espère aussi que l'on investira davantage dans l'attractivité des transports en commun. L'oratrice se réjouit qu'un million d'euros aille pour l'étude sur le tram 9, qui permettra de desservir les hauts de Jette et l'UZ Brussel. L'intervenante s'interroge également sur la dotation prévue pour les pics de pollution : pourquoi a-t-elle été supprimée l'année passée ?

En ce qui concerne la mission 19 consacrée aux voiries, l'oratrice juge très positif d'avoir prévu des budgets complémentaires pour faire face à l'hiver. La ministre prévoit la

nu de Vilvoordsesteenweg is omgeleid kan over de lengte van het terrein een kade worden aangelegd wat zal toelaten de goederen via het water aan te leveren.

Tenslotte wil ik nog vermelden dat volgend jaar voor het referentiecentrum IRIS TL een nieuwe fase aangebroken is. De opleidingen in het centrum zijn in 2009 opgestart. Voorlopig worden enkel opleidingen voor arbeidersfuncties aangeboden. Het is de bedoeling dat vanaf volgend jaar ook opleidingen voor bedienden uit de logistieke sector worden aangeboden. ».

II. Algemene bespreking

Mevrouw Brigitte De Pauw bedankt de minister voor de voorstelling van de begroting. De CD&V-fractie verheugt zich over de extra middelen die werden vrijgemaakt voor infrastructuurwerken.

Op het vlak van de mobiliteit, is de spreekster blij de filosofie van Iris 2 in deze begroting terug te vinden, in het bijzonder de concretisering van het « STOP-principe », met opeenvolgende voorrang aan de voetgangers, aan de fietsers, aan het openbaar vervoer, en tot slot aan de personenwagen. De volksvertegenwoordigster vindt dat er zo snel mogelijk een intelligente kilometerheffing moet komen, al kan het wegvignet tijdelijke soelaas bieden tot de invoering van de slimme kilometerheffing technisch mogelijk is. Overleg met de twee Gewesten blijft hierbij wel het minimum. De spreekster feliciteert de ministers met de oprichting van het Parkeeragentschap; een coherent parkeerbeleid is absoluut noodzakelijk in Brussel.

Inzake opdracht 18, met betrekking tot het openbaar vervoer, legt de volksvertegenwoordigster de nadruk op de toegankelijkheid van het openbaar vervoer voor personen met een beperkte mobiliteit. Zij merkt op dat de bedragen die afkomstig zijn van Beliris dalen van 55 miljoen euro tot 35 miljoen euro. Wat is het aandeel van de investeringen via de dotatie van de MIVB en dat ten laste van Beliris daarin ? De volksvertegenwoordigster is tevreden over het MTB-schoolabonnement, een goede zaak voor de mobiliteit van de jongeren te Brussel. Inzake het VICOM-programma (reïssnelheid), is het belangrijk middelen in te zetten voor sommige zwarte plekken, zoals de Kroonlaan, de Elsensesteenweg of de Waversesteenweg. De CD&V-fractie hoopt ook op meer investeringen inzake de aantrekkelijkheid van het openbaar vervoer. De spreekster is blij dat 1 miljoen euro naar de studie over tram 9 gaat, die de bediening van de hoger gelegen delen van Jette en het UZ Brussel mogelijk maakt. De spreekster heeft ook een vraag over de dotatie voor de vervuilingspieken. Waarom werd ze vorig jaar afgeschaft ?

Inzake opdracht 19, met betrekking tot de wegen, vindt de spreekster het heel positief dat voorzien is in extra begrotingsmiddelen om het hoofd te bieden aan de winter. De

réfection de l'avenue du Port, ainsi que la mise aux normes des différents tunnels, ce qui est bien nécessaire. Le réaménagement de l'avenue Woeste est également une bonne chose.

Concernant la mission 20, consacrée aux taxis, la députée se réjouit de voir qu'ici aussi la ministre prend le taureau par les cornes. Collecto reçoit des moyens supplémentaires. Avec un budget de 1,105 millions d'euros, la ministre fait la même chose que son prédécesseur pour la moitié du prix.

En ce qui concerne le Port, le groupe CD&V est satisfait des politiques qui sont menées pour le moment. La députée aimerait savoir s'il ne serait pas intéressant de promouvoir le transport de matériaux de construction par la voie d'eau, comme cela se pratique par exemple à Paris, où elle a pu participer à une visite du port avec une délégation de la commission, il y a deux ans. Par ailleurs, elle déplore la regrettable suppression du projet BILC.

Mme Danielle Caron s'étonne du peu de présence de l'opposition en commission.

La députée se réjouit de l'augmentation du budget par rapport à l'année passée. Les crédits sont revenus à la normale, même s'ils ne sont pas encore revenus au niveau de 2009. La députée estime très positive l'augmentation de 2 millions d'euros pour l'agence régionale de stationnement, qui sera bientôt mise en place. Elle trouve par contre négatif que l'investissement dans les transports en commun, et particulièrement dans le budget de Bruxelles Mobilité, reste assez limité. La partie la plus importante de l'argent va à la STIB, ce qui est bien normal, mais la députée fait remarquer que le budget de la STIB est en négatif. La mission 18 dans son ensemble augmente de 43 millions d'euros. Il faut insister pour que le Fédéral refinance la Région, et particulièrement son réseau de transports en commun.

Pour ce qui concerne les voiries, il y a un retour des crédits à la normale, mais la députée regrette qu'il n'y ait pas de nouveaux projets.

En ce qui concerne le Port de Bruxelles, la députée regrette l'échec du BILC. Elle regrette également que le budget du Port ne soit pas plus élevé. La députée estime qu'il y a d'énormes potentialités pour faire passer du trafic sur la voie d'eau.

Mme Béatrice Fraiteur émet des doutes sur l'objectif de réduire le trafic de 20 %, lorsqu'on voit que le RER ne sera pas effectif avant 2019, que l'axe nord-sud est encore à l'étude, et que le projet de taxation au kilomètre est abandonné. Est-ce que le prolongement du tram 94 pourra résoudre la pression automobile à Bruxelles ? La députée ne le pense pas. L'oratrice regrette que dans le projet d'étude sur l'axe nord-sud, le prolongement du préméto vers Uccle

minister voorziet in het herstel van de Havenlaan, en het aanpassen van de verschillende tunnels aan de normen, wat zeker nodig is. De heraanleg van de Woestelaan is eveneens een goede zaak.

Inzake opdracht 20, met betrekking tot de taxi's, is de volksvertegenwoordigster blij dat de minister ook hier de zaken stevig aanpakt. Collecto krijgt extra middelen. Met een begroting van 1,105 miljoen euro doet de minister hetzelfde voor de helft van de prijs van haar voorganger.

Wat de Haven betreft, is de CD&V-fractie tevreden met het thans gevoerde beleid. De volksvertegenwoordigster wenst te weten of het niet interessant zou zijn het vervoer van bouwmaterialen via het water te bevorderen, zoals dat bijvoorbeeld gebeurt in Parijs, waar zij twee jaar geleden een bezoek heeft kunnen brengen aan de haven met een delegatie van de Commissie. Zij betreurt overigens de afschaffing van het BILC-project.

Mevrouw Danielle Caron is verbaasd dat er zo weinig oppositie aanwezig is in de Commissie.

De volksvertegenwoordigster verheugt zich over de verhoging van de begroting ten opzichte van vorig jaar. De kredieten zijn terug op het normale niveau, hoewel dat nog niet het niveau van 2009 is. De volksvertegenwoordigster vindt de verhoging met 2 miljoen euro voor het gewestelijk Parkeeragentschap dat binnenkort wordt opgericht, heel positief. Minder positief vindt zij dat de investering in het openbaar vervoer, en vooral in de begroting van Mobiel Brussel, redelijk beperkt blijft. Het grootste deel van het geld gaat naar de MIVB, wat wel normaal is, maar de volksvertegenwoordigster merkt op dat de begroting van de MIVB in de rode cijfers staat. Voor de gehele opdracht 18 komt er een verhoging van 43 miljoen euro. Er moet aangedrongen worden op een herfinanciering van het Gewest door de federale overheid, in het bijzonder voor het openbaarvervoersnet.

De kredieten voor de openbare weg zijn terug op het normale niveau, maar de volksvertegenwoordiger betreurt het ontbreken van nieuwe projecten.

Inzake de Haven van Brussel, betreurt de volksvertegenwoordigster de mislukking van het BILC-project. Zijn betreurt ook dat de begroting van de Haven niet hoger is. De volksvertegenwoordigster vindt dat er een enorm potentieel is voor vervoer langs het water.

Mevrouw Béatrice Fraiteur twijfelt aan de doelstelling inzake een vermindering van het verkeer met 20 %, als men ziet dat het GEN niet operationeel zal zijn voor 2019, dat het onderzoek inzake de Noord-Zuidas nog aan de gang is en dat afgezien is van het project inzake de kilometerheffing. Kan de verlenging van het traject van tram 94 de druk van het autoverkeer in Brussel oplossen ? De volksvertegenwoordigster meent van niet. De spreekster betreurt dat

soit remis aux calendes grecques. De même, s'il est bien de vouloir réaliser un plan piétons, ce n'est pas cela qui va réduire le trafic automobile. Toute cette mission 17 consacrée à la mobilité donne une impression de vague, de manque de volontarisme.

En ce qui concerne la mission 18, la députée estime que là encore, il n'y pas de vue à long terme. Ce n'est pas avec ces moyens-là que l'on encouragera les automobilistes à délaisser leur voiture pour prendre les transports en commun. Il est fort bien de vouloir mettre une passerelle sur le canal, à hauteur de Tour et Taxis, pour les vélos et les transports en commun, mais est-ce que cela va suffire à absorber tout le trafic de cette zone ?

Pour l'axe nord-sud, on voit que les crédits sont réduits de 1,5 million d'euros. De même, pour les portillons dans le métro, le poste est réduit à 1 million d'euros. Le budget consacré à l'automatisation du métro n'est que de 1,5 million d'euros, ce qui est purement symbolique par rapport à l'ampleur que cette mesure pourrait prendre, et qui permettrait d'augmenter les fréquences.

Le budget pour la STIB est ambitieux, mais quand on sait que 30 millions d'euros proviendront de Beliris et que 5 millions d'euros sont consacrés à l'achat des rames BOA, il ne reste que très peu pour satisfaire les ambitions du gouvernement. Une véritable ambition serait de modifier le réseau pour le rendre plus attractif. Dans l'accord de gouvernement, il était question de mettre fin aux ruptures de charge, or on ne voit rien dans ce budget qui puisse réduire les ruptures de charge. Il est seulement question d'une mini-extension du tram 94, ainsi que de la création d'une ligne 62, qui sera finalement très courte. Mais ce ne sont pas ces petites mesures qui vont désengorger Bruxelles.

La députée demande quand la ligne 62 sur le boulevard Léopold III sera finalement exploitée, alors que les rails sont opérationnels depuis longtemps. Le gouvernement voulait se donner des ambitions, et voilà que la montagne accouche d'une souris.

En ce qui concerne la mission 19, et particulièrement les budgets consacrés aux tunnels, la Cour des Comptes avait souligné en 2010 que les investissements restaient insuffisants pour absorber l'encours. La ministre avait alors répondu qu'il fallait 400 millions d'euros pour la réfection de l'ensemble des tunnels. On en est très loin dans ce budget. Quel délai faudra-t-il pour que l'ensemble des tunnels bruxellois soient sécurisés ?

En ce qui concerne la mission 21 (le Port), l'oratrice n'est pas optimiste. Elle estime qu'il n'y a pas de ligne directrice pour le réaménagement du Port. Des projets ont été supprimés, comme par exemple celui du BILC, auquel on a renoncé alors qu'il en est question depuis 2003. Le BILC aurait permis de créer 300 emplois. Sur le nouvel

het studieproject over de Noord-Zuidas en de verlenging van de premetro naar Ukkel op de lange baan geschoven zijn. Verder vindt zij een voetgangersplan wel een goede zaak, maar dat gaat niet leiden tot minder autoverkeer. De gehele opdracht 17 inzake mobiliteit geeft een vage, weinig slagkrachtige indruk.

Inzake opdracht 18 is de volksvertegenwoordiger van mening dat ook daar gebrek is aan een langetermijnvisie. Die middelen volstaan niet om de autobestuurders aan te moedigen om hun auto achter te laten en het openbaar vervoer te nemen. Een bruggetje voor de fietsers en het openbaar vervoer over het Kanaal ter hoogte van Thurn & Taxi's is een goed idee, maar zal dat volstaan voor al het verkeer in die zone ?

Voor de Noord-Zuidas zijn de kredieten verlaagd met anderhalf miljoen euro. Ook de post voor de hekjes in de metro is verminderd tot 1 miljoen euro. De begroting voor de automatisering van de metro bedraagt slechts 1,5 miljoen euro, een louter symbolisch bedrag gelet op de mogelijke omvang van die maatregel, die een verhoging van de frequentie mogelijk zou maken.

De begroting voor de MIVB is ambitieus, maar als men weet dat 30 miljoen euro van Beliris afkomstig is en dat 5 miljoen euro moet dienen voor de aankoop van de BOA-stellen, blijft er maar heel weinig over om de ambities van de Regering waar te maken. Het zou echt ambitieus zijn het netwerk te wijzigen om het aantrekkelijker te maken. In het regeerakkoord stond dat er een einde zou gemaakt worden aan de overstappen, maar in deze begroting staat niets dat het overstappen kan verminderen. Er is enkel sprake van een miniverlenging van tram 94 en van een nieuwe lijn 62, die uiteindelijk heel kort zal zijn. Die kleine maatregelen zullen echter niet volstaan om de opstoppingen in Brussel te verhelpen.

De volksvertegenwoordigster vraagt wanneer lijn 62 eindelijk op de Leopold III-laan zal rijden. De Regering wilde zich ambitieus tonen, maar uiteindelijk komt daar weinig van in huis.

Inzake opdracht 19, in het bijzonder de begroting voor de tunnels, had het Rekenhof in 2010 benadrukt dat de investeringen onvoldoende bleven om het uitstaande bedrag te betalen. De minister had toen geantwoord dat 400 miljoen euro nodig is om alle tunnels te herstellen. In deze begroting blijft men ver van dat bedrag. Hoeveel tijd is nodig om alle Brusselse tunnels te beveiligen ?

Inzake opdracht 21 (de Haven) is de spreekster niet optimistisch. Zij vindt dat er geen leidraad is voor de heraanleg van de Haven. Sommige projecten, zoals bijvoorbeeld dat van het BILC, waarvan al sprake is sedert 2003, zijn geschrapt. Het BILC heeft het mogelijk gemaakt om 300 banen te scheppen. Op de nieuwe locatie voor het BILC in

emplacement prévu pour le BILC à Schaerbeek-Formation, rien n'est possible avant 2018. Et cela va coûter 2 millions d'euros à la Région en termes de dédit ! Par ailleurs, la Maison du Port constitue également un projet abandonné, alors que ce projet pouvait donner une visibilité importante au Port. Pourquoi ce projet a-t-il été abandonné ? Pour ce qui concerne le raccordement ferroviaire de l'avenue du Port, on n'en parle plus dans ce budget : quelle en est la raison ?

En ce qui concerne la dotation spéciale d'investissement pour organiser le transport de déchets sur la voie d'eau, où en est-on exactement ? Quant au dragage, alors que la Wallonie a pris des mesures importantes pour le dragage de ses voies d'eau, que fait le Port de Bruxelles ? Le gouvernement laisserait-il le Port s'envaser ? On a l'impression que le Port se referme sur lui-même. Comment le Port pourrait-il se retrouver l'année prochaine en meilleure santé avec des moyens aussi faibles ?

M. Philippe Close se réjouit de ce budget, qui permet un peu de respirer, car le budget de l'année passée avait souffert des mesures d'austérité. La mobilité est pourtant une politique essentielle de la Région, qui retrouve enfin des moyens. L'augmentation la plus importante se trouve à la mission 18. Mais on n'est pas encore revenu au niveau de l'initial 2009 : il manque pour cela 10 millions d'euros, sans compter l'indexation. La grande augmentation se fait sur les transports en commun, et il faut s'en réjouir.

Pour ce qui concerne le budget de la STIB, l'orateur ne voit pas négativement le fait que celui-ci soit en léger déficit (inférieur à 3 %). Les taux sont très bas, c'est le moment d'investir, et il ne faudrait pas s'enfermer dans des équilibres. La dotation régionale à la STIB est de 61 % de ses recettes. En effet, les tarifs préférentiels, selon la ministre, ne devraient pas être comptés dans la dotation. Mais l'orateur met ici en garde contre le fait que ces tarifs préférentiels ne soient en effet comptés dans la dotation, ce qui réduirait la part de recettes propres et ne permettrait plus la déconsolidation. L'orateur fait remarquer que 58 millions d'euros de tarifs préférentiels, c'est très cher comparé au fait que la construction d'une ligne de métro revient à 45 millions d'euros par kilomètre. L'orateur pense qu'il faut mettre le paquet sur l'investissement dans le réseau. Par ailleurs, il sera nécessaire pour cela de déconsolider la STIB.

En ce qui concerne les travaux publics, l'orateur met en exergue les coûts énormes d'entretien des tunnels. Cela fait réfléchir lorsque l'on parle de construire de nouveaux tunnels, quand on voit qu'ils coûtent si cher à l'entretien.

Pour ce qui est du secteur des taxis, il va falloir le rationaliser au maximum. Le service Collecto a l'air de très bien fonctionner.

Schaerbeek-Vorming kan er niets gebeuren voor 2018. Dat zou het Gewest 2 miljoen euro aan aankoopsommen kosten. Voorts is ook het Havenhuis een project dat werd opgegeven, terwijl het de uitstraling van de Haven in grote mate had kunnen vergroten. Waarom heeft men dat project laten varen ? Van de spoorwegverbinding van de Havenlaan wordt niet meer gesproken in de begroting : waarom niet ?

Hoe staat het precies met de bijzondere investeringsdotatie voor de organisatie van het transport van afval over het water ? Wallonië heeft belangrijke maatregelen getroffen voor het uitbaggeren van zijn waterlopen, maar wat doet de Haven van Brussel ? Zou de Regering de Haven laten dichtslibben ? Men heeft de indruk dat de Haven zich op zichzelf terugplooit. Hoe zal de Haven het volgend jaar beter kunnen doen met zo weinig middelen ?

De heer Philippe Close is ingenomen met deze begroting, die een beetje ademruimte geeft, want de begroting van vorig jaar had te lijden onder de bezuinigingen. Mobiliteit is evenwel een essentieel beleid van het Gewest, dat eindelijk opnieuw middelen krijgt. De grootste verhoging staat in opdracht 18. Het niveau van de initiële begroting 2009 wordt evenwel nog niet bereikt : daarvoor ontbreekt er nog 10 miljoen euro zonder rekening te houden met de indexering. De grootste stijging is voor het openbaar vervoer. Dat is een goede zaak.

In verband met de begroting van de MIVB, vindt de spreker het geen slechte zaak dat ze een klein tekort vertoont (lager dan 3 %). De rentevoeten zijn zeer laag en het is het moment om te investeren. Men mag zich niet blind staren op evenwichten. De gewestelijke dotatie aan de MIVB bedraagt 61 % van haar ontvangsten. Volgens de minister zouden de voorkeurtarieven immers niet mogen worden meegerekend in de dotatie. De spreker waarschuwt er evenwel voor dat die voorkeurtarieven in de dotatie worden meegerekend, wat het aandeel van de eigen ontvangsten zou verminderen en de deconsolidatie niet meer mogelijk zou maken. De spreker merkt op dat 58 miljoen euro aan voorkeurtarieven zeer veel is in vergelijking met het feit dat de bouw van een metrolijn 45 miljoen euro per kilometer kost. Volgens de spreker moet alles op de investering in het netwerk worden gezet. Voorts zou het daarvoor noodzakelijk zijn om de MIVB te deconsolideren.

Wat de openbare werken betreft, wijst de spreker op de enorme onderhoudskosten van de tunnels. Dat stemt tot nadenken wanneer men spreekt van nieuwe tunnels en, wanneer men ziet hoe duur ze in onderhoud zijn.

De taxisector zou zoveel mogelijk gerationaliseerd moeten worden. De dienst Collecto lijkt zeer goed te werken.

Pour ce qui concerne la mission 17, celle-ci a augmenté de plus de 20 %. L'orateur estime que ce sont les bons plans qui permettent de faire les vrais bons choix en matière de mobilité. Il faudrait cependant éviter les doubles emplois avec les crédits gérés par le Secrétaire d'Etat Bruno De Lille. Il ne faudrait pas qu'on dépense deux fois pour la même chose.

La mission 21, concernant le Port de Bruxelles, est véritablement une mission stratégique. Il y a un potentiel pour créer des emplois industriels, mais qui ne passe pas la rampe. La politique d'assainissement des terrains génère des coûts importants. Le député est étonné de voir le peu de moyens affectés à la dotation sur l'acquisition de terrains. Ces acquisitions se feront-elles en collaboration avec la SAF ? Une des clés de la politique régionale est la maîtrise foncière. Le député estime qu'à cet égard le budget manque d'ambition. Par ailleurs, l'augmentation de capital destinée à compenser les pertes du BILC pose des problèmes, car on risque de passer un cap stratégique au niveau des participations minoritaires. La capitalisation de 2005 avait déjà réduit les parts de la Ville de Bruxelles, celles-ci seront encore plus réduites cette fois-ci.

Mme Céline Delforge exprime le soulagement du groupe Ecolo sur ce budget, qui est revenu à la normale par rapport au budget de l'année passée. Mais il n'est pas non plus question de sauter de joie, car les besoins de la STIB restent énormes. Tous les modes de transport (tram, bus, métro) ont besoin de moyens. A part sur la politique des portillons et de MOBIB, Ecolo se réjouit de voir de nouveaux projets dans le cadre de l'accord du gouvernement. La députée demande une ventilation du programme VICOM, car on ne voit pas bien ce qui part en régulation, dans les sites propres, la télécommande de feu, etc. La députée souhaite que les budgets soient plus précis à cet égard et permettent de connaître la ventilation par chantier.

L'accord du gouvernement prévoit d'exercer plus de contrôle sur les OIP, et c'est pourquoi la députée demande que l'on examine également dans cette commission le budget de la STIB. En ce qui concerne les ruptures de charge et l'amélioration du plan tram-bus, rien ne se retrouve apparemment au budget. Où se trouve par ailleurs le budget de l'agence régionale de stationnement ? Quels sont les budgets consacrés à la sécurité et en particulier dédiés à l'installation de caméras automatiques prévues dans l'accord de gouvernement ? Qu'en est-il du contrôle de la vitesse ? Quant au coût des nouveaux tunnels, qui est une politique financée par Beliris, on remarque que c'est surtout les coûts d'entretien et de sécurisation qui sont les plus importants. Un autre exemple est celui de la rue de la Brasserie, qui pose la question de l'étalement des travaux : plus on traîne à réaliser des travaux, plus cela coûte cher. Par ailleurs, la députée n'a pas retrouvé les 2 millions d'euros qui ont été mis en recettes au budget de l'ABP pour le nettoyage des

De begrotingsmiddelen voor opdracht 17 zijn met meer dan 20 % gestegen. Volgens de spreker zijn goede plannen noodzakelijk om echt goede keuzen inzake mobiliteit te maken. Overlappingsen met de door staatssecretaris Bruno De Lille beheerde kredieten zouden evenwel vermeden moeten worden. Men mag geen twee keer dezelfde uitgave doen.

Opdracht 21 betreffende de Haven van Brussel is werkelijk een strategische opdracht. Er is een potentieel om banen in de industrie te scheppen, maar dat wordt niet benut. Het beleid om de terreinen te saneren zorgt voor veel kosten. Het verbaast de volksvertegenwoordiger dat er weinig middelen worden bestemd voor de dotatie voor de aankoop van terreinen. Zullen die aankopen gebeuren in samenwerking met de MVV ? Een van de sleutels van het gewestelijk beleid is het grondbeleid. De volksvertegenwoordiger vindt dat het de begroting op dat vlak aan ambitie ontbreekt. Voorts doet de kapitaalsverhoging om de verliezen van het BILC te compenseren problemen rijzen, want men dreigt een strategische kaap op het niveau van de minderheidsdeelnemingen te overschrijden. De kapitalisatie van 2005 had al de aandelen van de stad Brussel verminderd en die zullen ditmaal nog worden teruggeschroefd.

Mevrouw Céline Delforge is namens de Ecolo-fractie opgelucht dat deze begroting opnieuw een normale begroting is in vergelijking met de begroting van vorig jaar. Er is evenmin reden tot vreugde, want de behoeften van de MIVB blijven zeer groot. Alle vervoersmodi (tram, bus, metro) hebben middelen nodig. Afgezien van de toegangspoortjes en MOBIB is Ecolo ingenomen met nieuwe projecten in het kader van het regeerakkoord. De volksvertegenwoordiger vraagt om een uitsplitsing van het programma ter verbetering van de reissnelheid, want het is niet duidelijk wat bestemd is voor regulering, eigen banen, afstandsbediening van de lichten, enz. De volksvertegenwoordiger vraagt dat de begroting op dat vlak duidelijker wordt en zij wenst de verdeling per bouwplaats.

In het regeerakkoord staat dat er meer controle op de ION's moet worden uitgeoefend. Daarom vraagt de volksvertegenwoordiger dat men in deze commissie ook de begroting van de MIVB onderzoekt. Over de overstappen en de verbetering van het tram-busplan staat er blijkbaar niets in de begroting. Waar bevindt zich trouwens de begroting van het Gewestelijk Parkeeragentschap ? Welke begrotingen zijn bestemd voor veiligheid, in het bijzonder voor de plaatsing van automatische camera's, zoals bepaald in het regeerakkoord ? Hoe staat het met de controle op de snelheid ? In verband met de kosten van de nieuwe tunnels, een door Beliris gefinancierd beleid, merkt men op dat vooral de onderhouds- en beveiligingskosten het grootst zijn. Een ander voorbeeld is dat van de Brouwersstraat, dat de kwestie van de spreiding van de werken doet rijzen : hoe langer de werken aanslepen, hoe duurder het wordt. Voorts heeft de volksvertegenwoordiger geen spoor gevonden van de 2 miljoen euro die bij de ontvangsten op de begroting van

sites propres et des rails de tram. Qui va payer cette facture ?

Pour le secteur des taxis, l'intervenante fait remarquer que ce budget rappelle qu'il y a des investissements publics dans le secteur des taxis, notamment pour financer Collecto.

M. Jef Van Damme estime que le budget est intéressant, car il comporte des moyens supplémentaires. On voit le gouvernement dépenser, mais dépense-t-il vraiment en bon père de famille ? Le député craint un effet boomerang, et qu'on ne doive payer de longues années pour des engagements que l'on prend aujourd'hui.

Pour ce qui concerne Beliris, toutes les dépenses sont « sous réserve » d'acceptation par le Fédéral. L'année passée, il y avait 55 millions d'euros d'inscrits, cette année on inscrit encore 35 millions d'euros. Mais où sont les 20 millions d'euros manquants ?

Le député demande la liste complète des investissements qui seront faits dans les transports en commun et dans les voiries (le programme physique).

En ce qui concerne les infrastructures cyclables, il s'agit d'en arriver aux objectifs de Beliris. On constate que le budget est en augmentation : alors qu'il était de 6 millions d'euros en 2010, il est de 11 millions d'euros en 2011. Encore faut-il dépenser cet argent. Y a-t-il suffisamment de personnel à la cellule vélo pour concrétiser cette politique ? Le député ne trouve trace nulle part de l'entretien des infrastructures cyclables. Or, si on n'entretient pas les pistes cyclables, celles-ci vont se détériorer rapidement.

Le député fustige le grand flou artistique qui règne entre les compétences de Mme Grouwels et celles de M. De Lille à la mission 17. Par exemple, dans le cadre du plan Iris 2, le Secrétaire d'Etat Bruno De Lille avait plaidé pour l'instauration d'un péage urbain, puis la Ministre Brigitte Grouwels a immédiatement rétorqué qu'elle souhaitait une taxation au kilomètre. Ensuite, il y a eu un compromis à la belge, et finalement on va introduire une vignette. Où se trouve la cohérence dans tout ça ?

Par ailleurs, autre exemple, quatre articles budgétaires destinés à la communication sont divisés entre les deux ministres : où va-t-on ?

Mme Carla Dejonghe est heureuse que le gouvernement continue d'investir dans la mobilité. En effet, le groupe Open Vld est partisan de choix positifs en matière de mobilité.

Qu'en est-il, par contre, des fonds de Beliris ? La semaine dernière, Hendrik Bogaert, membre du parti de la ministre, a exprimé ses doléances sur le sujet dans la presse. Comment les fonds de Beliris sont-ils affectés sur le plan de la mobilité ? La ministre peut-elle donner quelques précisions à cet égard ?

het GAN werden ingeschreven voor het reinigen van de eigen banen en de tramrails. Wie zal die facturen betalen ?

In verband met de taxisector merkt de spreekster op dat deze begroting eraan herinnert dat er overheidsinvesteringen in de taxisector zijn, onder meer om Collecto te financieren.

De heer Jef Van Damme vindt de begroting interessant, want ze bevat extra middelen. Men ziet de Regering uitgaven doen, maar doet ze dat als een goede huisvader ? De volksvertegenwoordiger vreest een boemerangeffect en dat men nog lang zal moeten betalen voor de verbintenissen die vandaag worden aangegaan.

Wat Beliris betreft, moeten alle uitgaven nog aanvaard worden door de federale overheid. Vorige jaar werd er 55 miljoen euro ingeschreven. Dit jaar wordt nog 35 miljoen euro ingeschreven. Waar zijn echter de ontbrekende 20 miljoen euro ?

De volksvertegenwoordiger vraagt een volledige lijst van de investeringen die zullen worden gedaan in het openbaar vervoer en de wegen (het fysiek programma).

Wat de fietsinfrastructuur betreft, is het de bedoeling om de doelstellingen van Beliris te halen. Men stelt vast dat de begroting stijgt. Ze bedroeg 6 miljoen euro in 2010, maar 11 miljoen euro in 2011. Dat geld moet ook nog worden uitgegeven. Zijn er genoeg personeelsleden in de fietscel om dat beleid uit te voeren ? De volksvertegenwoordiger vindt nergens een spoor van het onderhoud van de fietsinfrastructuur. Als men de fietspaden niet genoeg onderhoudt, zullen ze er al snel slecht bijliggen.

De volksvertegenwoordiger hekelt de vage verdeling van de bevoegdheden tussen mevrouw Grouwels en de heer De Lille in verband met opdracht 17. In het kader van het Irisplan 2 had staatssecretaris Bruno De Lille bijvoorbeeld gepleit voor de invoering van een stadstol en had minister Brigitte Grouwels onmiddellijk gerepliceerd dat zij een kilometerheffing wenste. Vervolgens werd een Belgisch compromis gevonden en gaat men uiteindelijk een vignet invoeren. Coherentie is ver te zoeken.

Nog een voorbeeld, vier begrotingsartikelen voor de communicatie worden onder de twee ministers verdeeld : waar gaat dat naartoe ?

Mevrouw Carla Dejonghe is blij dat de Regering blijft investeren in mobiliteit. De Open Vld-fractie is immers voorstander van positieve mobiliteitskeuzes.

Hoe zit het echter met de Belirisgelden ? Een partijgenoot van de minister, Hendrik Bogaert, deed daar de afgelopen week in de pers zijn beklag over. Hoe verloopt de besteding van de Belirisgelden op het vlak van mobiliteit ? Kan de minister daarover enige verduidelijking geven ?

Si on parcourt les investissements, on remarque que la station de métro Bockstael ne figure pas dans la liste des stations qui seront rénovées en 2011. L'oratrice a posé une question écrite à ce sujet en 2008. Il lui a été répondu que la rénovation aurait lieu en 2009-2010. Or, elle n'a pas encore eu lieu et la situation y demeure problématique. On parle beaucoup de nuisances. L'oratrice pense donc qu'il faut procéder de toute urgence à une rénovation approfondie. Le groupe Open Vld est également convaincu qu'il y a lieu d'adopter une approche globale. Il convient en effet de tenir compte de divers obstacles environnementaux.

Le développement de l'axe nord-sud sera l'un des principaux projets de cette session. En 2011, 1,5 million d'euros lui sera affecté. La ministre peut-elle nous en dire plus sur l'utilisation de ce montant ?

Concernant les portillons d'accès des stations de métro, le groupe Open Vld se félicite que le programme d'installation se poursuive et espère que les portillons seront installés le plus rapidement possible sur l'ensemble du réseau. C'est là un coût largement remboursé. L'oratrice souhaiterait connaître les recettes voyageurs de la STIB, estimées à 165 millions d'euros. L'installation des portillons a-t-elle été prise en considération lors de l'estimation des recettes voyageurs de la STIB ?

56 millions d'euros sont prévus pour les tarifs préférentiels. Le groupe Open Vld a déjà fait cette remarque à plusieurs reprises : que fait-on, à présent que nous pouvons mieux appréhender le nombre réel de déplacements d'un abonné grâce à la carte MOBIB ? La STIB se voit dédommagée du manque à gagner découlant des tarifs préférentiels, mais il est sans commune mesure avec le nombre réel de déplacements d'un abonné. Dispose-t-on déjà de chiffres relatifs au nombre moyen de déplacements effectués par les utilisateurs de la carte MOBIB ? Il nous semble opportun que de telles compensations soient les plus réalistes possible. En effet, il y a toujours quelqu'un qui paie.

On consacre beaucoup plus de moyens qu'auparavant à la promotion et au développement de la politique de mobilité. Il s'agit notamment de la reconnaissance d'un certain nombre d'associations. Bien sûr, la question se pose de savoir comment cela sera évalué.

Enfin, le groupe Open Vld est satisfait que l'on s'attelle à améliorer la signalisation vers les parkings. Il suppose qu'elle sera déjà mise en place à partir du ring. La ministre peut-elle le confirmer ? A-t-elle passé un accord à ce sujet avec sa collègue flamande et, dans l'affirmative, quand cela sera-t-il opérationnel ?

Mme Annemie Maes estime que dans un contexte budgétaire difficile, il est nécessaire de faire des choix. Il faut avoir une vision à long terme. C'est pourquoi Iris 2 devrait

Bij het overlopen van de investeringen valt op dat metrostation Bockstael niet werd opgenomen in de lijst van metrostations die gerenoveerd worden in 2011. De spreker stelde hierover een schriftelijke vraag in 2008. Er werd haar gezegd dat de renovatie zou gebeuren in 2009-2010. Maar dat is nog niet gebeurd. De situatie blijft er problematisch. Er is veel sprake van overlast. De spreker denkt dan ook dat er zeer dringend werk gemaakt moet worden van een grondige renovatie. De Open Vld-fractie is er ook van overtuigd dat er voor een globale aanpak gekozen moet worden. Men moet ook eens kijken naar een aantal hinderlijke omgevingsfactoren.

De ontwikkeling van de Noord-Zuidas wordt een van de voornaamste projecten van deze zittingsperiode. In 2011 zal hiervoor 1,5 miljoen euro uitgetrokken worden. Kan de minister wat meer uitleg geven over de besteding van dit geld ?

Wat de metropoortjes betreft, is de Open Vld-fractie blij dat het uitrustingsprogramma van de metropoortjes voortgezet wordt en hoopt dat de poortjes zo snel mogelijk op het hele netwerk geïnstalleerd zullen worden. Dit is een kostprijs die zichzelf dubbel en dik terugverdient. De spreker zou graag de vervoersontvangsten van de MIVB, die worden geschat op 165 miljoen euro, hebben. Werd de invoeging van de metropoortjes al in rekening genomen bij de schatting van de vervoersontvangsten van de MIVB ?

Er wordt 56 miljoen euro voorzien voor de voorkeursstarieven. Het is een opmerking die de Open Vld-fractie al vaker gemaakt heeft. Wat gebeurt er nu we via de MOBIB-kaart een duidelijker zicht hebben op het werkelijk aantal verplaatsingen van een abonnee ? De MIVB wordt gecompenseerd voor de zogezegd gederfde inkomsten van de voorkeursstarieven, maar die staan totaal niet in verhouding tot het werkelijk aantal verplaatsingen die iemand met een abonnement maakt. Zijn er al cijfers voorhanden van het gemiddeld aantal verplaatsingen van de MOBIB-kaartgebruikers ? Het lijkt ons gepast dat dergelijke compensaties zo realistisch mogelijk zijn. Er is inderdaad altijd iemand die betaalt.

Voor de promotie en de ontwikkeling van het mobiliteitsbeleid wordt veel meer geld uitgetrokken dan vroeger. Onder meer de erkenning van een aantal verenigingen zit daarin. De vraag stelt zich dan uiteraard hoe dat geëvalueerd zal worden.

Ten slotte is de Open Vld-fractie tevreden dat er werk gemaakt wordt van een betere bewegwijzering naar de parkings. Men gaat ervan uit dat dit al mogelijk gemaakt zal worden vanop de ring. Kan de minister dat bevestigen ? Heeft ze hierover een akkoord met haar Vlaamse collega en wanneer zal dat operationeel zijn ?

Mevrouw Annemie Maes is van mening dat het in een moeilijke begrotingscontext nodig is om keuzes te maken. Er is een visie op lange termijn vereist. Daarom zou Iris 2

être le fil rouge pour tous les investissements en matière de mobilité. Sur le terrain, l'important est que les deux ministres aient la même vision.

La députée se réjouit de l'augmentation des moyens destinés à l'élaboration des plans de mobilité, cela en vertu du principe STOP : on a fait de gros progrès par rapport à la législature précédente à ce niveau-là.

L'oratrice estime aussi très positif que l'argent soit libéré pour la création de l'agence régionale de stationnement. La députée espère que cela donnera des résultats assez rapidement.

L'intervenante se réjouit de l'énorme augmentation pour la réalisation des itinéraires cyclables régionaux : on a prévu 12 millions d'euros, ce qui est trois fois plus qu'auparavant. C'est un investissement important.

Il y a de nombreux dossiers de rénovation, comme celui de l'avenue Woeste, etc., pour lesquels les permis seront bientôt délivrés. Ainsi, on pourra bientôt commencer les travaux.

Il est important d'investir dans la propreté si on veut que les gens prennent les transports en commun : il faut renforcer le sentiment de propreté dans le métro, ce qui est loin d'être le cas actuellement.

Il y a dans le budget des recettes de l'ABP un montant de 2,125 millions d'euros pour le nettoyage des sites propres bus et trams, mais on ne retrouve pas cette somme en dépense dans ce budget-ci. Quelle en est la raison ?

Pour ce qui est de l'axe nord-sud, il est fréquenté par énormément de gens. C'est pourquoi il faudrait investir dans les fréquences sur ce trajet. Il faut être créatif avec les moyens dont on dispose. Pour ce qui concerne le tram 9, la députée regrette qu'on n'en soit toujours qu'au stade des études ! Pour ce qui est de l'avenue du Port également. On dirait vraiment que c'est le monstre du Loch Ness de la politique régionale ! Va-t-on enfin voir les résultats de cette politique en 2011 ? La députée regrette que le gouvernement n'ait pas sauvé les platanes de l'avenue du Port.

Pour ce qui concerne l'entretien des pistes cyclables, la députée estime qu'il faudrait acheter un « vélo-mesureur » pour contrôler la qualité des pistes cyclables.

Enfin, pour ce qui concerne le Port, l'oratrice estime que la ministre s'en tire très bien avec le modal shift. Mais qu'en est-il de la collaboration avec la SNCB ?

Mme Anne-Charlotte d'Ursel estime qu'il est très difficile d'examiner la pertinence du budget qui est aujourd'hui présenté. En effet, les parlementaires ne disposent toujours pas de la version officielle du plan Iris 2. Il faudrait également pouvoir disposer du budget Beliris, pour voir tout

de rode draad moeten zijn voor alle investeringen inzake mobiliteit. Op het terrein is het belangrijk dat de twee ministers dezelfde visie hebben.

De volksvertegenwoordigster verheugt zich met de verhoging van de middelen voor de mobiliteitsplannen, krachtens het STOP-principe : men heeft grote vooruitgang geboekt tegenover de vorige zittingsperiode op dat vlak.

De spreekster meent dat het ook zeer positief is dat er geld vrijkomt voor de oprichting van het Gewestelijk Parkeeragentschap. De volksvertegenwoordigster hoopt dat er zeer snel resultaten geboekt worden.

De spreekster verheugt zich met de enorme stijging voor de aanleg van gewestelijke fietsroutes : men heeft 12 miljoen euro voorzien, driemaal zoveel als vroeger. Dat is een aanzienlijke investering.

Er zijn zeer veel renovatiedossiers, zoals de Woestelaan, enz, waarvoor de vergunningen weldra afgegeven zullen worden. Zo zal men de werken kunnen starten.

Het is belangrijk te investeren in de netheid als men wil dat de mensen het openbaar vervoer nemen : men moet de mensen meer het gevoel geven dat de metro proper is, wat nu zeker niet het geval is.

In de ontvangstenbegroting van het BAO staat een bedrag van 2,125 miljoen euro voor de reiniging van de vrije banen van bussen en trams, maar men vindt dit bedrag niet onder de uitgave in deze begroting. Waarom ?

De Noord-Zuidas heeft enorm veel reizigers. Daarom zou er geïnvesteerd moeten worden in de frequenties op dit traject. Men moet creatief zijn met de middelen waarover men beschikt. Wat tram 9 betreft, betreurt de volksvertegenwoordigster dat men zich nog altijd in de fase van de studies bevindt ! Wat de Havenlaan betreft, geldt hetzelfde. Het is echt het zoveelste monster van Loch Ness van het gewestelijk beleid ! Gaat men eindelijk resultaten van dit beleid zien in 2011 ? De volksvertegenwoordigster betreurt dat de Regering de platanen aan de Havenlaan niet heeft gered.

Wat het onderhoud van de fietspaden betreft, meent de volksvertegenwoordigster dat men een « meetfiets » moet kopen om de kwaliteit van de fietspaden te controleren.

Wat de Haven betreft, meent de spreekster dat de minister zeer goed haar plan trekt met de modale shift. Maar hoe staat het met de samenwerking met NMBS ?

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel is van mening dat het zeer moeilijk is om de pertinentie van de begroting die vandaag voorgesteld wordt te beoordelen. De parlementsleden beschikken nog altijd niet over de officiële versie van het Irisplan 2. Men zou ook moeten kunnen beschikken over de

ce que l'on veut faire prendre en charge par le Fédéral. En fait, ce budget échappe complètement à l'emprise de la Région.

La députée observe une faible croissance du budget consacré aux voiries. Il y a 2 millions d'euros qui sont versées aux associations sous forme de subsides, mais que fait-on exactement avec cet argent ? Il vaudrait mieux financer l'augmentation des fréquences de la STIB avec cet argent.

Par ailleurs, où en est-on avec la couverture des tunnels, comme par exemple le boulevard Botanique ou l'avenue de la Toison d'Or à la Porte de Namur ? Où en est-on avec le réaménagement de la place Schuman ? L'Europe y participera-t-elle ? Sans un refinancement par le Fédéral, on n'obtiendra pas grand-chose. La députée ne perçoit pas d'ambitions particulières dans ce budget.

*
* *

La Ministre Brigitte Grouwels répond aux questions qui lui sont posées. En ce qui concerne la taxe au kilomètre, la ministre voulait dès 2013 une taxe intelligente au kilomètre pour les camions. Mais pour la voiture individuelle, le gouvernement a opté pour une vignette auto, qui est plus facile à mettre en œuvre, mais sans exclure d'instaurer un jour une taxation au kilomètre. Cette décision a été prise en concertation avec les gouvernements flamand et wallon. Bruxelles a beaucoup moins à voir avec les gros camions, mais une étude devrait malgré tout être menée à ce sujet. Il faut en tout cas tout faire pour rester en concertation avec les autres régions. Que pourrait représenter une taxe au kilomètre pour les voitures dans la zone RER ?

En ce qui concerne les études, celles qui se trouvent à la mission 17 sont celles de M. De Lille, celles qui se trouvent aux missions 18 et 19 sont celles gérées par la ministre elle-même. Dans le rapport du budget de l'année passée, tout avait été clairement expliqué concernant la répartition des compétences.

Au niveau de la communication, les postes budgétaires ont été partagés, précisément afin qu'il n'y ait pas double emploi.

En ce qui concerne les nouveaux projets, on ne peut pas dire aujourd'hui avec exactitude combien Beliris financera exactement. On sait qu'il continuera à financer les dossiers en cours. Bruxelles avait demandé 30 millions d'euros pour du matériel roulant et l'a obtenu. Pour le reste, il faudra attendre la décision du Fédéral concernant un nouvel avenue.

begroting van Beliris om na te gaan wat men kan doorschuiven naar de federale overheid. Deze begroting ontsnapt de facto volledig aan de controle van het Gewest.

De volksvertegenwoordigster stelt een beperkte stijging van de begroting vast voor de wegen. Er wordt 2 miljoen euro gestort aan de verenigingen in de vorm van subsidies, maar wat doet men precies met dit geld ? Men zou beter de verhoging van de frequenties van MIVB met dit geld financieren.

Hoe staat het overigens met de overdekking van de tunnels, zoals de Kruidtuinlaan of de Guldenvlieslaan aan de Naamse Poort ? Hoe staat het met de heraanleg van het Schumanplein ? Doet Europa daaraan mee ? Zonder een herfinanciering door federale overheid, zal men niet veel krijgen. De volksvertegenwoordigster stelt vast dat er geen bijzondere ambities in deze begroting aanwezig zijn.

*
* *

Minister Brigitte Grouwels antwoordt op de vragen die haar worden gesteld. Wat de kilometerheffing betreft, wou de minister vanaf 2013 een intelligente kilometerheffing voor de vrachtwagens. Voor de particuliere auto, heeft de Regering gekozen voor een autovignet, dat gemakkelijker in te voeren is, maar zij sluit niet uit dat men op een dag een kilometerheffing zal invoeren. Deze beslissing is genomen in overleg met de Vlaamse en Waalse Regering. Brussel heeft veel minder te maken met zware vrachtwagens, maar toch zou een studie over dat onderwerp gemaakt moeten worden. In ieder geval moet men alles in het werk stellen om overleg te blijven plegen met de andere Gewesten. Wat zou een kilometerheffing kunnen betekenen voor de auto's in de GEN-zone ?

Wat de studies betreft, wijst de spreekster erop dat de studies onder opdracht 17 die van de heer De Lille zijn, de studies onder de opdrachten 18 en 19 worden beheerd door de minister zelf. In het verslag van de begroting van vorig jaar, is duidelijk uitgelegd hoe de bevoegdheidsverdeling in elkaar zit.

Wat de communicatie betreft, zijn de begrotingsposten verdeeld, juist opdat er overlapping zou zijn.

Wat de nieuwe projecten betreft, kan men vandaag niet met zekerheid zeggen hoeveel Beliris exact zal bijdragen. Men weet dat Beliris de lopende dossiers zal blijven financieren. Brussel had 30 miljoen euro gevraagd voor rollend materieel en heeft dat verkregen. Voor de rest, moet men wachten op een beslissing van de federale overheid met betrekking tot een nieuw aanhangsel.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel demande si la commission peut disposer de cette liste (cf. *annexe n° 1*).

La Ministre Brigitte Grouwels lui répond par l'affirmative. On donnera également le programme physique (cf. *annexes nos 6, 16 et 18*). En ce qui concerne les pics de pollution, un budget est prévu pour cette année. Lorsque les pics passent du cap 2 au cap 3, cette dotation est mise en œuvre. L'année passée, les budgets ont été supprimés car on n'en avait pas eu besoin.

En ce qui concerne la rénovation des stations en faveur des personnes à mobilité réduite, il s'agit en 2011 d'une somme s'élevant à 18 millions d'euros. Cette somme était en 2006 de 11 millions d'euros et en 2009 de 12 millions d'euros. Il s'agit de construire des ascenseurs, des escalators dans les stations, etc.

En ce qui concerne l'investissement de la Région pour les transports en commun, si on met à part la dotation à la STIB, les crédits prévus en 2009 étaient de 105 millions d'euros. Ils sont redescendus à 100 millions d'euros à l'initial 2010, ont encore baissé jusqu'à 97 millions d'euros à l'ajusté 2010, et remontent à présent à 105 millions d'euros à l'initial 2011. Il s'agit essentiellement de crédits de paiement.

Pour ce qui concerne les engagements, les sommes en 2009 étaient de 95 millions d'euros. A l'ajusté 2010, ils sont descendus à 86 millions d'euros, et elles s'élèvent maintenant pour 2011 à 100 millions d'euros. Si cela augmente, cela veut dire que la tendance est bonne.

La dotation de la STIB pour 2009 était de 496 millions d'euros. Elle a baissé à l'initial 2010 à 448 millions d'euros provenant de la Région + 50 millions d'euros provenant de Beliris, soit 498 millions d'euros.

Le budget de la STIB par rapport à 2010 est en augmentation de 20 millions d'euros, tandis que le budget accordé par la Région à la mission 18 est en augmentation de 40 millions d'euros.

En ce qui concerne le prolongement du tram 94 sur le boulevard de la Woluwe, il s'agit d'une phase supplémentaire, d'une finalité. Par la suite, l'idée est de prolonger cette ligne de tram jusqu'à Roodebeek, puis ensuite encore vers Kraainem.

En ce qui concerne l'automatisation du métro, il ne s'agit ici que d'études. Cet investissement important sera fait au moment du renouvellement du matériel roulant métro.

L'inauguration de la ligne 62 entre l'OTAN et la Place des Bienfaiteurs est prévue pour septembre 2011. Le budget pour cet investissement est en augmentation de 6 millions d'euros par rapport à 2010.

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel vraagt of de commissie over deze lijst kan beschikken (*zie bijlage nr. 1*).

De minister Brigitte Grouwels antwoordt bevestigend. Het fysisch programma zal ook bezorgd worden (*zie bijlagen nrs 6, 16 en 18*). Wat de verontreinigingspieken betreft, zijn er middelen ingeschreven voor dit jaar. Wanneer men van piek 2 naar piek 3 gaat, wordt deze dotatie geactiveerd. Vorig jaar, zijn de middelen geschrapt omdat men ze niet nodig had.

Voor de renovatie van de stations en de toegankelijkheid voor de personen met beperkte mobiliteit, gaat het in 2011 om een bedrag van 18 miljoen euro. In 2006 ging het om een bedrag van 11 miljoen euro en in 2009 van 12 miljoen euro. Daarmee worden liften, roltrappen enz. in de stations gebouwd.

Wat betreft de investering van het Gewest voor het openbaar vervoer, zegt de spreekster dat, als men de dotatie aan de MIVB niet meerekent, de kredieten voor 2009 105 miljoen euro bedroegen. Die zijn opnieuw gedaald tot 100 miljoen euro in de initiële begroting 2010, nog verder gedaald tot 97 miljoen euro in de aanpassing 2010, en stijgen nu opnieuw tot 105 miljoen euro in de initiële begroting 2011. Het gaat voornamelijk om betalingskredieten.

De vastleggingen in 2009 bedroegen 95 miljoen euro. Op de aangepaste begroting 2010 zijn ze gedaald tot 86 miljoen euro en voor 2011 bedragen ze 100 miljoen euro. Dat ze stijgen betekent dat de trend positief is.

De dotatie van de MIVB voor 2009 bedroeg 496 miljoen euro. Ze is op de initiële begroting 2010 gedaald tot 448 miljoen euro afkomstig van het Gewest + 50 miljoen euro afkomstig van Beliris, zijnde 498 miljoen euro.

De begroting van de MIVB stijgt met 20 miljoen euro in vergelijking met 2010, terwijl de begrotingsmiddelen die het Gewest voor opdracht 18 uittrekt, met 40 miljoen euro stijgen.

De verlenging van tramlijn 94 op de Woluwelaan is een bijkomende fase, een doel. Het is vervolgens de bedoeling om die tramlijn door te trekken tot Roodebeek en daarna nog tot Kraainem.

Wat de automatisering van de metro betreft, gaat het hier enkel om studies. Die grote investering zal worden gedaan wanneer het rollend materieel van de metro wordt vervangen.

De ingebruikname van lijn 62 tussen de NAVO en het Weldoenersplein is gepland voor september 2011. De begroting voor de investering stijgt met 6 miljoen euro in vergelijking met 2010.

En ce qui concerne les tunnels, en 2011, les crédits augmenteront de 4,45 millions d'euros à 13,3 millions d'euros. Concernant le financement pour le tunnel Léopold II, on faudra compter 200 millions d'euros, soit la moitié des 400 millions d'euros destiné à l'ensemble des tunnels bruxellois. Beliris serait un moyen de cofinancer cet investissement important. Pour répondre à la question de M. Close, une somme de 8,3 millions d'euros est prévue en 2011 pour l'entretien récurrent des tunnels, qu'il ne faudrait pas confondre avec les 13,3 millions d'euros qui sont à investir en une fois pour la modernisation.

Il n'y aura pas de déficit à la STIB, ni en 2010, ni en 2011. Il faudra emprunter pour les investissements une somme de 23 millions d'euros. Le remboursement est prévu dans la dotation. La ministre juge prioritaire de déconsolider la STIB.

La ministre s'engage à mettre en annexe du rapport le détail du programme VICOM (*cf. annexe n° 2*).

En ce qui concerne les offres supplémentaires de la STIB, la dotation spéciale pour l'amélioration des fréquences est passée de 40 millions d'euros en 2010 à 51 millions d'euros.

Pour ce qui concerne la dotation du budget à l'agence régionale de stationnement, la ministre fait observer que l'acte de création ne passera la rampe que vers la fin de cette année 2010. Par ailleurs, un *ruling* a été demandé à l'Institut des Comptes Nationaux, pour savoir si l'agence régionale de stationnement est comprise ou non dans le périmètre de consolidation de la Région. Le gouvernement attend la réponse de l'ICN pour aller de l'avant.

En ce qui concerne la recette se trouvant au budget de l'ABP pour le nettoyage des sites propres de trams et de bus, la ministre assure qu'il n'y a pas de dépense prévue à cet effet dans le budget de la mission 18.

Concernant l'entretien des pistes cyclables, la ministre répond que c'est aux communes à entretenir les pistes cyclables se trouvant en voirie communale, sauf pour ce qui est de la signalisation. Sur les voiries régionales, les pistes cyclables sont entretenues dans le cadre du programme régional d'entretien. A cet égard, 1,1 million d'euros est prévu chaque année.

Pour ce qui concerne l'achat et l'assainissement de terrains pour le Port de Bruxelles, la ministre réfute l'argument de M. Close : l'assainissement du site Carcoke est à présent terminé. Des montants sont prévus pour l'achat de terrains en compensation de la non-réalisation de la piscine à ciel ouvert. Il s'agit de l'achat d'un terrain appartenant à Esso, pour une superficie de 2,5 hectares, qui se fera à la fin de l'année 2012. Par ailleurs, le Port dispose d'un droit de préemption, et dispose des moyens pour acheter des nouveaux terrains. Concernant l'augmentation du capi-

Wat de tunnels betreft, zullen de kredieten in 2011 stijgen van 4,45 miljoen euro tot 13,3 miljoen euro. Voor de financiering van de Leopold II-tunnel moet worden gerekend op 200 miljoen euro, zijnde de helft van de 400 miljoen euro die bestemd is voor alle Brusselse tunnels. Beliris zou een middel zijn om die grote investering te cofinancieren. Op de vraag van de heer Close antwoordt de minister dat in 2011 8,3 miljoen euro wordt uitgetrokken voor het regelmatige onderhoud van de tunnels. Dat bedrag mag niet verward worden met de 13,3 miljoen euro die in één keer in de modernisering wordt geïnvesteerd.

Er zal geen tekort bij de MIVB zijn, noch in 2010 noch in 2011. Voor de investeringen zal 23 miljoen euro geleend moeten worden. De dotatie houdt rekening met de terugbetaling. De minister geeft voorrang aan de deconsolidatie van de MIVB.

De minister belooft om de details van het programma ter verbetering van de reissnelheid als bijlage bij het verslag te voegen (*zie bijlage nr. 2*).

Wat het extra aanbod van de MIVB betreft, stijgt de bijzondere dotatie voor de verbetering van de frequentie van 40 miljoen euro in 2010 tot 51 miljoen euro.

Wat de begrotingsdotatie voor het gewestelijk parkeeragentschap betreft, merkt de minister op dat de oprichtingsakte pas eind 2010 zal worden verleden. Voorts werd het Instituut voor de Nationale Rekeningen om een *ruling* gevraagd om te weten of het gewestelijk parkeeragentschap al dan niet binnen de consolidatieperimeter van het Gewest valt. De Regering wacht op het antwoord van het INR om verder te werken.

Wat de ontvangst op de begroting van het GAN voor het reinigen van de eigen banen van trams en bussen betreft, verzekert de minister dat er daarvoor geen uitgave is ingeschreven op de begroting van opdracht 18.

Wat het onderhoud van de fietspaden betreft, antwoordt de minister dat de gemeenten de fietspaden die zich op de gemeentewegen bevinden, moeten onderhouden, maar niet de signalisatie. Op de gewestwegen worden de fietspaden onderhouden in het kader van het gewestelijk onderhoudsprogramma. Daartoe wordt elk jaar 1,1 miljoen euro uitgetrokken.

Wat betreft de aankoop en sanering van terreinen voor de Haven van Brussel, weerlegt de minister het argument van de heer Close : de sanering van de Carcoke-site is nu achter de rug. Er worden middelen uitgetrokken voor de aankoop van terreinen als compensatie voor het feit dat het openluchtzwembad niet werd aangelegd. Het gaat om de aankoop van een terrein van Esso met een oppervlakte van 2,5 hectare die eind 2012 zal plaatshebben. Voorts beschikt de Haven over een recht van voorkoop en over middelen om nieuwe terreinen aan te kopen. Wat de kapitaalsverho-

tal du Port, il est vrai qu'il est possible qu'un déséquilibre se fasse entre les actionnaires. Le gouvernement en tiendra compte au moment de réaliser l'augmentation de capital. La volonté du gouvernement est de maintenir une possibilité de blocage minoritaire.

*
* *

III. Discussion des missions, programmes et activités

MISSION 17, PROGRAMMES 1 (*PARTIM*), 3 ET 4 – MOBILITÉ

PROGRAMME 1

Support de la politique générale (*partim*)

Mme Danielle Caron demande quelle est la raison de la suppression des 7.000 euros prévus à l'allocation de base 17.001.08.03.1211.

Par ailleurs, la députée demande quels sont les résultats du baromètre de la mobilité, et s'interroge sur la tarification au kilomètre : s'agit-il bien de l'étude réalisée en collaboration avec la Flandre et la Wallonie ?

M. Aziz Albishari s'interroge sur la différence existante entre l'AB 17.001.08.11.1211 et la 08.12.1211, qui reprennent le même justificatif.

M. Philippe Close pose la même question que son collègue Albishari sur la différence entre les deux allocations ci-dessus, et demande ce que la ministre compte mettre en place pour éviter les doublons éventuels entre les AB gérées par elle-même et celles gérées par son collègue, le Secrétaire d'Etat Bruno De Lille.

Par ailleurs, le député s'interroge sur l'allocation 17.001.44.01.3441 (indemnités à des particuliers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses organes ou ses préposés), qui passe de 200.000 euros à 263.000 euros. Qu'est-ce qui justifie cette augmentation ? Quel est le type de responsabilité mis en cause ? Y a-t-il une assurance régionale pour couvrir ces « actes commis par les organes et préposés » de la Région ?

Mme Brigitte De Pauw s'interroge sur l'allocation 08.03.1211 : quelle différence y a-t-il avec les crédits prévus pour la commission régionale de mobilité ?

Mme Annemie Maes s'interroge sur les dépenses juridiques, qui passent de 300.000 euros à 444.000 euros : qu'est-ce qui a justifié cette augmentation ?

ging van de Haven betreft, is het inderdaad mogelijk dat er een onevenwicht tussen de aandeelhouders ontstaat. De Regering zal daarmee rekening houden op het moment van de kapitaalsverhoging. De Regering wenst de mogelijkheid van een minderheidsblokkering te behouden.

*
* *

III. Bespreking van de opdrachten, programma's en activiteiten

OPDRACHT 17, PROGRAMMA 1 (*PARTIM*), 3 EN 4 – MOBILITEIT

PROGRAMMA 1

Ondersteuning van het algemeen beleid (*partim*)

Mevrouw Danielle Caron vraagt naar de reden voor de schrapping van de 7.000 euro die voorzien waren in basisallocatie 17.001.08.03.1211.

Daarnaast vraagt de volksvertegenwoordigster naar het resultaat van de mobiliteitsbarometer en naar de kilometerheffing : gaat het wel degelijk over de in samenwerking met Vlaanderen en Wallonië verrichte studie ?

De heer Aziz Albishari heeft vragen bij het verschil tussen BA 17.001.08.11.1211 en 08.12.1211, waarvoor dezelfde verantwoording wordt gegeven.

De heer Philippe Close stelt dezelfde vraag als zijn collega Albishari over het verschil tussen die twee allocaties, en vraagt wat de minister wil ondernemen inzake eventuele overlappingen tussen de BA's die door haarzelf en degene die door haar collega, staatssecretaris Bruno De Lille, worden beheerd.

Daarnaast heeft de volksvertegenwoordigster vragen over allocatie 17.001.44.02.3441 (Schadevergoedingen aan particulieren voortvloeiend uit het opnemen door het Gewest van haar verantwoordelijkheid ten overstaan van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden), die stijgt van 200.000 euro naar 263.000 euro. Wat rechtvaardigt die stijging ? Over welk type verantwoordelijkheid gaat het ? Heeft het Gewest een verzekering om « door haar bedienden gepleegde daden » te dekken ?

Mevrouw Brigitte De Pauw heeft vragen bij allocatie 08.03.1211 : wat is het verschil met de kredieten die voorzien zijn voor de Gewestelijke Commissie voor Mobiliteit ?

Mevrouw Annemie Maes heeft vragen bij de juridische uitgaven, die stijgen van 300.000 euro naar 444.000 euro : wat verantwoordt die stijging ?

La Ministre Brigitte Grouwels répond aux différentes questions qui sont posées. En ce qui concerne les dépenses juridiques, il s'agit d'estimations proposées par l'administration en fonction de l'ajusté 2010.

En ce qui concerne la question de la tarification au kilomètre, la ministre répond par l'affirmative : cette tarification sera mise en place en collaboration avec la Flandre et la Wallonie.

Pour répondre aux questions de MM. Albisari et Close, la différence entre ces deux postes budgétaires (17.001.08.11.1211 et 08.12.1211) peut en effet mener à la confusion. Le gouvernement fusionnera ces deux postes. En fait, le premier est une relique d'anciennes allocations budgétaires.

En ce qui concerne l'arbitrage entre les allocations gérées par M. De Lille et elle-même, la ministre assure qu'il n'y aura pas de double emploi, chaque ministre communiquant sur ses propres politiques.

Pour ce qui est de l'augmentation des crédits destinés aux paiements d'indemnités à des tiers, cette AB avait été diminuée l'année passée. Le gouvernement a donc fait une remise à niveau. Le député aura remarqué que le gouvernement avait déjà rajouté 16.000 euros à l'ajusté 2010 sur ce poste.

PROGRAMME 3

Développement d'une politique régionale en matière de stationnement

Mme Danielle Caron se réjouit de ce million d'euros destiné à doter l'agence régionale de stationnement. Combien de personnes seront-elles engagées ? La ministre a-t-elle déjà reçu des candidatures ?

M. Aziz Albishari fait remarquer que ce million d'euros servira pour moitié à la capitalisation de l'agence. L'accord de gouvernement veut une plus grande transparence dans le budget des OIP. Or, on ne dispose pas encore de détails sur le budget de cet OIP. Le groupe Ecolo voudrait que dès sa création, un budget détaillé, avec le nombre de personnes à engager, etc., soit transmis au Parlement. En effet, 60 % de l'argent régional va dans les OIP et n'est plus contrôlable. Le groupe Ecolo souhaite plus de transparence à cet égard.

M. Philippe Close demande, puisque les recours juridiques sont épuisés, où en sont les statuts de l'agence.

Mme Cécile Jodogne demande sur quelle base sont calculés les 500.000 euros de frais de fonctionnement : est-ce pour une année complète ? Ou est-ce pour une partie de l'année seulement ? En effet, si les statuts ne sont pas en-

Minister Brigitte Grouwels antwoordt op de verschillende vragen. Wat de juridische uitgaven betreft, gaat het over ramingen die het bestuur heeft voorgesteld op grond van de aangepaste begroting 2010.

Inzake de kilometerheffing antwoordt de minister bevestigend : die heffing zal ingevoerd worden in samenwerking met Vlaanderen en Wallonië.

Inzake de vragen van de heren Albishari en Close, antwoordt zij dat het verschil tussen die twee begrotingsposten tot verwarring kan leiden. De Regering zal die twee posten samenvoegen. De eerste is in feite een overblijfsel van vroegere begrotingsallocaties.

Inzake de allocaties die zowel door de heer De Lille als haarzelf beheerd worden, verzekert de minister dat er geen overlapping is, aangezien elke minister communiceert over zijn eigen beleid.

Inzake de stijging van de kredieten voor de betaling van schadevergoeding aan derden, zegt zij dat die BA vorig jaar verlaagd was. De Regering heeft ze dus opnieuw op hetzelfde niveau gebracht. De volksvertegenwoordiger heeft zeker opgemerkt dat de Regering al 16.000 euro had toegevoegd aan die post in de aangepaste begroting 2010.

PROGRAMMA 3

Ontwikkeling van een gewestelijk parkeerbeleid

Mevrouw Danielle Caron verheugt zich over het miljoen euro voor het Gewestelijk Parkeeragentschap. Hoeveel mensen worden aangeworven ? Heeft de minister al kandidaturen ontvangen ?

De heer Aziz Albishari merkt op dat de helft van dat miljoen zal dienen voor de kapitaalvorming van het Agentschap. Het regeerakkoord wenst meer transparantie in de begroting van de ION's. Er zijn echter nog geen bijzonderheden beschikbaar over de begroting van die ION's. De Ecolo-fractie zou willen dat vanaf de oprichting een uitvoerige begroting, met het aantal aan te werven personen, enz. aan het Parlement wordt bezorgd. Zowat 60 % van de gewestelijke fondsen gaat immers naar ION's, en kan dus niet meer gecontroleerd worden. De Ecolo-fractie wenst meer transparantie ter zake.

De heer Philippe Close vraagt hoe het staat met de statuten van het Agentschap, aangezien de juridische verhaalmiddelen uitgeput zijn.

Mevrouw Cécile Jodogne vraagt op welke grond de 500.000 euro werkingskosten worden berekend : gaat het over een volledig jaar ? Of enkel over een deel van het jaar ? Als de statuten nog niet klaar zijn, zou de start van de

core prêts, on serait bien loin de démarrer les activités de l'agence au 1^{er} janvier 2011.

M. Hervé Doyen rappelle que dans l'ordonnance créant l'agence régionale de stationnement, on prévoyait que chaque commune devait réaliser son plan communal de stationnement. Est-il prévu de subsidier les communes pour leur plan de stationnement ?

La Ministre Brigitte Grouwels répond aux membres que leurs questions viennent trop tôt. En effet, il ne s'agit que d'estimations. La somme de 500.000 euros de frais de fonctionnement a été prévue pour l'année 2011 dans son entièreté. Tout est en train de se mettre en place. Le conseil d'administration, qui doit se mettre en place dès l'approbation des statuts, se composera vraisemblablement d'une dizaine de fonctionnaires régionaux et de cinq représentants des communes qui participent déjà à l'agence. En ce qui concerne le personnel, ce sera au nouvel OIP d'en décider. Il n'est pas prévu de subsidier les communes pour leur plan de stationnement. Le gouvernement compte d'abord subsidier le plan régional de stationnement. Tout cela en est encore au stade embryonnaire. Un cadre du personnel pour l'agence régionale de stationnement devra être réalisé pour la fin de l'année 2011.

PROGRAMME 4

Soutien au centre de gestion de la mobilité de la Région de Bruxelles-Capitale Mobiris

Mme Céline Delforge salue l'augmentation significative des moyens pour moderniser Mobiris. Est-ce bien Mobiris qui programme les feux de signalisation ? En effet, ceux-ci ont tendance à se déprogrammer assez opportunément au gré des différentes personnes qui s'en occupent. Il faudrait insister sur la priorité à donner à une gestion appropriée.

Mme Danielle Caron relève que la ministre parle dans sa justification de nouveaux moyens : y a-t-il des projets novateurs ?

M. Philippe Close demande s'il existe dans ce budget des montants pour des caméras ?

La ministre répond qu'à cette question précise, on trouvera la réponse dans la mission 19.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel relève qu'à l'allocation 17.004.08.96.7311 (dépenses relatives aux équipements électriques et électromécaniques), le budget a été réduit à zéro : quelle en est la raison ? Par ailleurs, concernant les panneaux à messages variables, la députée rappelle que les automobilistes sont parfois pris au piège d'un embouteillage alors qu'ils sont déjà dans le tunnel. La ministre a-t-elle déjà pensé à une solution ?

activiteiten van het agentschap nog verre toekomst zijn op 1 januari 2011.

De heer Hervé Doyen herinnert eraan dat in de ordonnantie tot oprichting van het Gewestelijk Parkeeragentschap voorzien was dat elke gemeente een gemeentelijk parkeerplan moest opstellen. Wordt gepland de gemeenten subsidies te geven voor hun parkeerplan ?

Minister Brigitte Grouwels antwoordt dat die vragen voorbarig zijn. Het gaat immers enkel over ramingen. Het bedrag van 500.000 euro werkingskosten is voorzien voor het volledige jaar 2011. Alles wordt geregeld. De raad van bestuur, die moet aangesteld worden van zodra dat de statuten zijn goedgekeurd, zal wellicht bestaan uit een tiental gewestelijke ambtenaren en uit de vijf vertegenwoordigers van de gemeenten die al deelnemen aan het Agentschap. De nieuwe ION zal moeten beslissen over het personeel. Er is niet gepland de gemeenten subsidie te geven voor hun parkeerplan; de Regering is van plan eerst het gewestelijk parkeerplan te subsidiëren. Alles is nog in een beginstadium. Tegen eind 2011 moet een personeelsformatie voor het Gewestelijk Parkeeragentschap vastgesteld zijn.

PROGRAMMA 4

Steun aan het Centrum voor Mobiliteitsbeheer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Mobiris)

Mevrouw Céline Delforge looft de aanzienlijke verhoging van de middelen voor de modernisatie van Mobiris. Zorgt Mobiris voor de programmatie van de verkeerslichten ? Die hebben immers de neiging om zich aan te passen aan de wensen van de verschillende personen die ervoor zorgen. Een passend beheer moet een absolute prioriteit worden.

Mevrouw Danielle Caron merkt op dat de minister in haar verantwoording spreekt over nieuwe middelen : zijn er vernieuwende projecten ?

De heer Philippe Close vraagt of er in deze begroting bedragen staan voor de camera's ?

De minister antwoordt dat men op deze precieze vraag, een antwoord vindt in opdracht 19.

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel wijst erop dat in allocatie 17.004.08.96.7311 (uitgaven met betrekking tot de elektrische en elektromechanische uitrustingen), de middelen tot nul verminderd zijn : waarom ? Wat de informatieborden betreft, herinnert de volksvertegenwoordigster eraan dat de automobilisten soms verrast worden door een file als ze al in de tunnel zijn. Heeft de minister aan een oplossing gedacht ?

Mme Cécile Jodogne se réjouit de lire dans la justification que « Mobiris développera une vision à long terme et un plan pluriannuel au sujet des Systèmes Intelligents de Transports à l'aide d'une approche « architecture d'entreprise ». » Le système est-il assez intelligent pour les chantiers ? Qu'en est-il de la signalisation informatique des chantiers ?

Mme Béatrice Fraiteur interroge la ministre sur l'allocation 11.01.7422 relative aux dépenses d'investissements : pourquoi rien n'a-t-il été fait en 2010 ?

La Ministre Brigitte Grouwels répond que le centre Mobiris n'est pas chargé de régler les feux de signalisation, c'est aujourd'hui la direction de l'entretien des routes qui s'en occupe. Mobiris développe des stratégies en cas d'accident. Ce centre devra permettre de gérer en temps réel dans la zone RER les flux de mobilité : par exemple l'aide à l'exploitation, en particulier pour la diffusion de l'information, les comptages régionaux etc. (*cf. annexe n° 4*).

Le placement des panneaux à messages variables se trouve repris dans la mission 19. Mais Mobiris a bien pour tâche de développer ce genre de stratégies. A l'AB 08.96.7311, le crédit à été mis à zéro car il s'agit d'une allocation de base qui n'est désormais plus active. L'argent a été rapatrié à la mission 19.

MISSION 18

Construction et gestion du réseau de transport en commun

PROGRAMME 1

Support de la politique régionale

Ce programme ne suscite aucun commentaire.

PROGRAMME 2

Développement et gestion de l'infrastructure des transports publics ainsi que l'insertion d'œuvres d'art

M. Philippe Close s'interroge, à l'activité 11, sur l'AB 11.01.7341, intitulé « Dépenses pour travaux d'investissements des ouvrages et équipements métro et prémétro » : qu'en est-il de la sous-traitance ? En effet, la STIB offre une possibilité pour des travailleurs infraqualifiés de trouver un emploi public. Pour l'allocation de base elle-même, le député se réjouit qu'on en revienne à des chiffres plus cohérents. Où on est-on sur l'accessibilité des stations aux PMR ? Qu'en est-il de l'installation des portillons ? Quel est le plan d'investissement prévu ? La ministre peut-elle donner plus d'explications sur le crédit reporté concernant l'automatisation du métro. Par ailleurs le député est intéressé d'entendre la ministre sur l'avancement de la future ligne 62 sur boulevard Léopold III : il s'agit en effet

Mevrouw Cécile Jodogne leest met plezier in de verantwoording dat « Mobiris een visie op lange termijn en een meerjarenplan zal ontwikkelen met betrekking tot de « Intelligente Transportsystemen » door middel van bedrijfsarchitectuuraanpak ». Is het systeem intelligent genoeg voor de bouwplaatsen ? Hoe staat het met de computergestuurde signalisatie op de bouwplaatsen ?

Mevrouw Béatrice Fraiteur vraagt de minister waarom er in 2010 niets gedaan geweest is met de allocatie 11.01.7422 betreffende de investeringsuitgaven ?

Minister Brigitte Grouwels antwoordt dat Mobiris niet belast is met het regelen van de verkeerslichten. Vandaag is dat een bevoegdheid van de directie voor het wegenonderhoud. Mobiris treedt op bij ongevallen. Het centrum moet de mobiliteitsstromen in real time in de GEN-zone beheren : bijvoorbeeld steun voor de exploitatie, in het bijzonder voor de informatieverbreiding, de gewestelijke tellingen enz. (*zie bijlage nr. 4*).

De plaatsing van informatieborden staat in opdracht 19. Mobiris heeft echter wel als taak om dat soort strategieën te ontwikkelen. In BA 08.96.7311, is het krediet teruggebracht tot nul omdat het om een basisallocatie gaat die niet meer actief is. Het geld is opnieuw in opdracht 19 ondergebracht.

OPDRACHT 18

Investeringsopenbaar vervoer

PROGRAMMA 1

Ondersteuning van het algemeen beleid

Dit programma lokt geen enkele opmerking uit.

PROGRAMMA 2

Ontwikkeling en beheer van de infrastructuur van het wegvervoer, evenals het aanbrengen van kunstwerken

De heer Philippe Close heeft een vraag bij activiteit 11, over BA 11.01.7341, met als opschrift « Uitgaven voor investeringswerken met betrekking tot de bouwwerken en uitrusting voor metro en premetro » : hoe staat het met de onderaanneming ? De MIVB biedt immers een mogelijkheid aan laaggeschoolde werknemers om een betrekking bij de overheid te vinden. Wat de basisallocatie zelf betreft, is de volksvertegenwoordiger tevreden dat men terugkeert naar meer coherente cijfers. Hoe staat het met de toegankelijkheid van de stations voor de PBM's ? Hoe zit het met de plaatsing van de hekjes ? Wat is het verwachte investeringsplan ? Kan de minister meer uitleg geven over het uitgestelde krediet voor de automatisering van de metro ? De volksvertegenwoordiger zou de minister ook graag ho-

d'une liaison importante vers Haren. Peut-on compter sur les crédits mis à cette allocation de base pour avancer de manière significative ?

M. Emin Özkara demande où en est le projet de rénovation de la station Rogier : 10 millions d'euros sont prévus à cet effet. Quel est le calendrier d'exécution prévu ?

M. Philippe Close revient sur l'allocation VICOM : là aussi, on en est revenu à quelque chose d'acceptable.

Concernant les œuvres d'art, le député estime que c'est quelque chose de fondamental. Il a inauguré récemment une œuvre au quai au Foin, qui est vraiment remarquable. Prévoir un budget systématique pour les œuvres d'art est quelque chose de très positif. C'est ce qu'on appelle le « pourcent culturel », qui consiste, en Suisse, à affecter une partie du chiffre d'affaires à des buts non lucratifs. Le député se réjouit de l'augmentation de ce crédit. Mais il demande pourquoi avoir scindé ce budget en deux allocations de base ?

L'orateur s'interroge également sur l'allocation 11.98.7311 : pourquoi y a-t-il une réduction aussi forte ? Que signifie l'expression « VICOM routes » ? Que concernent exactement ces 552.000 euros ?

A l'activité 34, on remarque une grande augmentation. Quelles sont les associations visées ? Quels sont les types de projet proposés ?

Mme Danielle Caron se réjouit des 590 millions d'euros pour l'ensemble de la mission 18. C'est une somme énorme. Pour ce qui est du programme 2, la députée s'interroge sur l'intégration des ascenseurs dans les stations de métro : le groupe cdH a toujours soutenu cette politique.

La députée interroge la ministre sur le montant de 1,5 million d'euros destiné à la rénovation de l'axe nord-sud : pour faire quoi ? Le plus important serait de résoudre le problème de saturation de l'entrée du tunnel au niveau de la Gare du Nord, mais est-ce le projet pour cette année ? Par ailleurs, les portillons dans le métro ont permis de restaurer des recettes : la ministre peut-elle préciser à combien celles-ci se montent ? La députée souhaiterait plus d'explications sur l'automatisation du métro pour un montant de 1,5 million d'euros : les boas sont-ils automatisables ?

La députée se réjouit du million d'euros pour les études concernant le futur tram 9, ainsi que des projets d'amélioration de la vitesse commerciale des trams et bus, entre autres sur la chaussée d'Ixelles, mais la Ministre peut-elle expliquer plus en détail ce qui va être fait, notamment sur l'avenue de la Couronne, sur la Chaussée d'Ixelles et sur la Chaussée de Gand ?

ren over de voortgang van lijn 62 op de Leopold III-laan : dat is een belangrijke verbinding naar Haren. Kan men rekenen op de kredieten in deze allocatie om sterk vooruit te gaan ?

De heer Emin Özkara vraagt hoe het staat met het renovatieproject voor het station Rogier : 10 miljoen euro wordt daartoe uitgetrokken. Wat is de geplande uitvoeringstermijn ?

De heer Philippe Close komt terug op de allocatie betreffende de reïssnelheid : ook daar vindt men terug iets aanvaardbaars.

Wat de kunstwerken betreft, meent de volksvertegenwoordiger dat die van fundamenteel belang zijn. Hij heeft onlangs een kunstwerk ingehuldigd aan de Hooikaai, dat uitzonderlijk is. Een systematische begroting voor de kunstwerken is zeer positief. Dat noemt men « het culturele procent », dat in Zwitserland inhoudt dat een deel van de omzet besteed wordt voor niet-lucratieve doeleinden. Het verheugt de volksvertegenwoordiger dat dit krediet stijgt. Maar hij vraagt waarom die middelen in twee basisallocaties opgesplitst zijn ?

De spreker heeft ook vragen bij allocatie 11.98.7311 : waarom een dergelijke vermindering ? Wat betekent de uitdrukking « VICOM-wegen » ? Wat valt er juist onder die 552.000 euro ?

In activiteit 34, stelt men een sterke stijging vast. Om welke verenigingen gaat het ? Welk soort projecten worden voorgesteld ?

Mevrouw Danielle Caron is ingenomen met de 590 miljoen euro voor het geheel van opdracht 18. Dat is een enorm bedrag. Wat betreft programma 2, heeft de volksvertegenwoordigster vragen bij de liften in de metrostations : de cdH-fractie heeft dat beleid altijd gesteund.

De volksvertegenwoordigster stelt de minister een vraag over het bedrag van 1,5 miljoen euro voor de renovatie van de Noord-Zuidas : waartoe dient dat ? Het belangrijkste zou erin bestaan het probleem van de verzadiging aan de ingang van de tunnel Noordstation op te lossen, maar wordt dat project nog dit jaar uitgevoerd ? De hekjes in de metro hebben ervoor gezorgd dat de ontvangsten opnieuw gestegen zijn : kan de minister zeggen met hoeveel ? De volksvertegenwoordigster wil meer uitleg over de automatisering van de metro voor een bedrag van 1,5 miljoen euro : kunnen de boas geautomatiseerd worden ?

De volksvertegenwoordigster verheugt zich met het bedrag van één miljoen euro voor de studies voor de toekomstige tram 9, alsook met de projecten ter verbetering van de reïssnelheid van trams en bussen, onder andere op de Elsensessteenweg, maar kan de minister meer details geven over wat er zal gedaan worden, inzonderheid op de Kroonlaan, de Elsensessteenweg en op de Gentsessteenweg ?

Enfin, le budget prévoit une nouvelle AB de 0,6 million d'euros à l'activité 8 : de quoi s'agit-il plus précisément ? Est-ce pour la préparation du nouveau contrat de gestion de la STIB ?

Mme Béatrice Fraiteur fait remarquer qu'à l'article sur la VICOM, l'engagement en 2010 s'est fait au ralenti. Pourquoi y a-t-il eu un tel ralentissement en 2010 ?

D'autre part, à l'activité 34, concernant les associations, la députée s'associe à la question de M. Close.

Mme Annemie Maes s'interroge une fois de plus sur les 2,12 millions d'euros que le Secrétaire d'Etat Emir Kir a reçu dans le budget de l'ABP pour l'entretien des sites propres de tram et de bus : où se trouve ce montant dans le budget régional mobilité ? Par ailleurs, qu'en est-il de la dotation spéciale pour l'entretien des stations de métro faisant l'objet d'opérations de propreté ?

A l'activité 11, concernant les escalators et les ascenseurs, la députée fait remarquer que l'on pourrait mettre partout dans les escaliers des goulottes pour vélos qui permettraient, pour un budget très minime, d'aider énormément les cyclistes. Concernant les portillons, combien d'entre eux sont-ils effectivement en service ? Quelles recettes supplémentaires ont-ils permis d'amener ? Y a-t-il un budget prévu pour les bus navettes vers l'UZ de Jette ?

Qu'en est-il de l'amélioration de l'information pour les voyageurs ? La députée fait remarquer qu'il n'est pas toujours évident de s'y retrouver dans le métro, particulièrement sur la boucle Simonis-Simonis. Qu'en est-il du projet Phœbus pour l'information des voyageurs ?

En ce qui concerne les œuvres d'art, y a-t-il encore une commission artistique ? Va-t-on donner une chance aux jeunes artistes d'exposer leurs œuvres dans le métro ? Par exemple, on pourrait en mettre une à la gare du Nord : à Zürich, quand on arrive à la gare, les passagers qui débarquent du train se retrouvent devant une belle œuvre d'art. C'est important pour le premier contact qu'ont les voyageurs avec la ville.

Qu'en est-il de l'amélioration des sites propres de tram et de bus ? Il est nécessaire de les rendre accessibles aux vélos : c'est une mesure qui ne coûte rien et qui est si utile en termes de mobilité.

Mme Brigitte De Pauw s'interroge, comme Mme Caron, sur le nouvel article à l'activité n° 8 : qu'en est-il ?

A l'activité 11, concernant les investissements dans le programme VICOM, la députée ne comprend pas la justification, qui fait état d'une diminution de l'encours.

De begroting voorziet in een nieuwe BA van 0,6 miljoen euro in activiteit 8 : waarover gaat het precies ? Gaat het om de voorbereiding van een nieuw beheerscontract van de MIVB ?

Mevrouw Béatrice Fraiteur wijst erop dat de vastlegging 2010 in het artikel over de reïssnelheid vertraagd gebeurd is. Waarom een dergelijke vertraging in 2010 ?

Anderzijds sluit de volksvertegenwoordigster zich aan bij de vraag van de heer Close betreffende de verenigingen in activiteit 34.

Mevrouw Annemie Maes heeft opnieuw vragen bij het bedrag van 2,12 miljoen euro dat de staatssecretaris Emir Kir ontvangen heeft in de begroting van het GAN voor het onderhoud van de eigen banen van trams en bussen : waar staat dat bedrag in de gewestelijke begroting voor mobiliteit ? Hoe staat het overigens met de bijzondere dotatie voor het onderhoud van de metrostations die aan een netheidsoperaties onderworpen worden ?

In verband met activiteit 11, betreffende de roltrappen en de liften, merkt de volksvertegenwoordigster op dat men overal fietsgoten zou kunnen aanbrengen op de trappen die de fietsers tegen geringe kosten enorm zouden helpen. Hoeveel worden er daadwerkelijk gebruikt ? Hoeveel bijkomende ontvangsten heeft dat opgeleverd ? Is er een begroting voor de pendelbussen naar UZ van Jette ?

Hoe staat het met de verbetering van de informatie voor de reizigers ? De volksvertegenwoordigster merkt op dat het niet altijd evident is om zijn weg in de metro te vinden, vooral op de lus Simonis-Simonis. Hoe ver staat het met het Phœbus-project betreffende de voorlichting van de reizigers ?

Bestaat er nog een artistieke commissie voor de kunstwerken ? Zullen jonge kunstenaars een kans krijgen om hun werk tentoon te stellen in de metro ? Men zou bijvoorbeeld een kunstwerk kunnen plaatsten in het Noordstation : wanneer men in Zürich in het station komt, zien de reizigers die uit de trein stappen een mooi kunststuk voor zich. Dat is belangrijk, want dat is het eerste contact dat de reizigers met de stad hebben.

Hoe staat het met de verbetering van de eigen plaatsen voor trams en bussen ? Het is noodzakelijk om ze toegankelijk te maken voor de fietsen : dat is een maatregel die niets kost en zeer nuttig is voor mobiliteit.

Mevrouw Brigitte De Pauw heeft net als mevrouw Caron, vragen over het nieuwe artikel in activiteit nr. 8 : waarover gaat het ?

In verband met activiteit 11, betreffende de investeringen in het programma ter verbetering van de reïssnelheid, begrijpt de volksvertegenwoordigster de verantwoording, die gewag maakt van een vermindering van het encours, niet.

Enfin, à l'activité 34, la députée se joint aux questions de M. Close et de Mme Fraiteur sur les associations bénéficiant d'un financement.

Mme Céline Delforge émet une objection sur les investissements dans le métro et le prémétro : c'est une politique qui coûte très cher que d'enterrer les lignes de tram et de métro.

En ce qui concerne la propreté, si on est prêt à mettre 25.000 euros par station et par an pour des parfums dans une station de métro, la députée préfère plutôt, pour le même prix, que l'on engage une personne pour les nettoyer.

Au sujet des escalators, la députée fait observer qu'il y en a souvent qui ne fonctionnent pas. Quant aux portiques, l'oratrice remarque qu'il y a de plus en plus d'actes de vandalisme à leur encontre. Il faudrait attendre que tout soit installé pour obtenir une réponse pertinente sur les recettes supplémentaires que ces portillons génèrent.

La députée demande que soient jointes les fiches avec les détails de l'allocation de base de 605.000 euros à l'AB 18.002.08.01.1211 (cf. annexe n° 5).

Il en est de même pour le programme VICOM : la députée demande une explication plus détaillée. Les feux à télécommande sont-ils inclus dans cette allocation ? Qu'en est-il de la surveillance des sites propres : le salaire du superviseur est-il inclus dans cette allocation de base ?

A côté de l'équipement du métro et du prémétro, qu'en est-il des arrêts de surface ? A la place Flagey, par exemple, l'arrêt de surface est géré par la Région. Par contre, les indicateurs numériques aux arrêts ne fonctionnent plus du tout : c'est comme si l'ensemble des dispositifs de JC Decaux n'étaient plus en service. Au terminus de la Bourse, la députée fait remarquer qu'il n'y a aucun abribus, ce qui est scandaleux.

Pour ce qui est des œuvres d'art, il ne faudrait pas en arriver à investir dans des belles œuvres d'art pour que celles-ci se retrouvent couvertes par de la publicité.

La députée souhaite par ailleurs plus d'informations quant aux associations à l'activité 34.

M. Jef Van Damme réitère sa demande d'obtenir la liste des investissements physiques (cf. annexe n° 6).

Concernant le programme VICOM, ce que l'on peut gagner en surface en termes de vitesse commerciale, avec un peu de courage politique, ferait gagner énormément d'argent à la Région. Il est bien mieux d'investir dans le

Ten slotte heeft de volksvertegenwoordigster dezelfde vragen als de heer Close en mevrouw Fraiteur over activiteit 34, meer bepaald over de verenigingen die gefinancierd worden.

Mevrouw Celine Delforge maakt een bezwaar tegen de investeringen in de metro en premetro : tram- en metrolijnen ondergronds brengen is een zeer duur beleid.

Wat de netheid betreft, vindt de volksvertegenwoordigster dat, als men bereid is 25.000 euro per station en per jaar uit te geven aan parfums in een metrostation, men voor hetzelfde geld, iemand kan in dienst nemen om het station schoon te maken.

Wat de roltrappen betreft, merkt de volksvertegenwoordigster op dat er vaak roltrappen zijn die niet werken. In verband met de toegangspoortjes, merkt ze op dat ze steeds meer beschadigd worden. Men zou moeten wachten tot alles geïnstalleerd is om een relevant antwoord over de extra ontvangsten uit het gebruik van die toegangspoortjes te krijgen.

De volksvertegenwoordigster vraagt dat de fiches met de specificatie van de basisallocatie van 605.000 euro in BA 18.002.08.01.1211 bij het verslag worden gevoegd (zie bijlage nr. 5).

De volksvertegenwoordiger vraagt ook om meer gedetailleerde uitleg over het programma ter verbetering van de reissnelheid. Heeft deze allocatie betrekking op afstandsbediende verkeerslichten ? Hoe staat het met het toezicht op de eigen banen : is de wedde van de supervisor opgenomen in die basisallocatie ?

Hoe zit het, afgezien van de uitrusting van de metro en premetro, met de bovengrondse haltes ? Op het Flageyplein wordt bijvoorbeeld de bovengrondse halte beheerd door het Gewest. De cijferdisplay aan de haltes werken daarentegen helemaal niet meer : het is alsof alle displays van JC Decaux niet meer in dienst zijn. De volksvertegenwoordigster merkt op dat er aan het eindstation Beurs geen wachthokje is, dat is een schandaal.

Wat kunstwerken betreft, dient men te vermijden dat men investeert in mooie kunstwerken die dan met reclame worden bedekt.

Voorts wenst de volksvertegenwoordigster meer informatie over de verenigingen in activiteit 34.

De heer Jef Van Damme herhaalt zijn verzoek om de lijst van de fysieke investeringen te krijgen (zie bijlage nr. 6).

Wat het programma ter verbetering van de reissnelheid betreft, kan de verbetering van de bovengrondse reissnelheid met een beetje politieke moed, het Gewest enorm veel geld opleveren. Het is veel beter te investeren in politieke

courage politique que dans des tunnels de métro. Certes, le métro est utile, mais investir dans la vitesse commerciale, c'est avant tout un choix politique.

Le député donne plusieurs exemples : d'une part à la chaussée d'Ixelles, le député a bien entendu que la ministre allait créer une bande bus, mais pourquoi n'en profite-t-on pas pour déjà implanter une ligne de tram à cet endroit ? Concernant le tram 9, il s'agit d'un projet très important, mais pourquoi cela ne va-t-il pas plus vite ? On en est encore aux études, alors que ça fait trois ans qu'on en parle. Au départ, la ligne de tram devait être inaugurée en 2010 !

Concernant l'axe nord-sud, quelle est l'intention de la ministre ? Enfin, l'extension de métro vers Schaerbeek se trouve-t-elle reprise au budget 2011 ?

La ministre répond que pour ce dernier projet, la Région compte sur un financement par Beliris.

M. Jef Van Damme déplore un certain ralentissement dans le programme de placement des portillons de métro : à l'origine, toutes les stations devaient être équipées en 2011. Or, on ne parle plus que de 45 stations qui devraient être équipées à la fin de l'année 2011.

Concernant la propreté dans le métro, la STIB a-t-elle un droit de regard sur les sociétés de nettoyage ?

Enfin, pour ce qui est de la signalisation dans le métro, cela ne fonctionne toujours pas dans les stations de prémé-
tro : quand ce dispositif sera-t-il enfin activé ?

M. Hervé Doyen répond à l'objection de son collègue Van Damme sur le tram 9, pour lequel il est bien placé, en tant que bourgmestre de Jette, pour répondre. Il a en effet participé activement à la mise en place du tram 9, il a défendu bec et ongles ce projet contre des riverains parfois obtus. Et c'est précisément ce qui lui fait dire que sur la chaussée d'Ixelles, si on n'associe pas la commune et les riverains au projet, les choses n'avanceront jamais. Le député estime que les meilleurs projets sont ceux qui recueillent le plus d'assentiment dans la population.

Pour revenir au tram 9, on a voulu que la construction de cette nouvelle ligne de tram soit l'occasion de redistribuer l'ensemble de l'espace public sur le trajet du tram, de façade à façade : c'est un travail immense, car il y a six kilomètres de voiries à rénover. Des choix doivent être faits continuellement. On en est encore au stade de l'élaboration de tous les permis d'urbanisme, ce qui prend énormément de temps. Une fois que ces permis seront obtenus, il faudra encore au moins un an rien que pour la commande des rails.

moed dan in metrotunnels. De metro is weliswaar nuttig, maar investeringen in reïssnelheid, is in de eerste plaats een beleidskeuze.

De volksvertegenwoordiger geeft verschillende voorbeelden : enerzijds heeft de volksvertegenwoordiger goed begrepen dat de minister een busrijstrook zou aanleggen op de Elsensessteenweg, maar waarom maakt men daarvan geen gebruik om er al een tramlijn aan te leggen ? Het project inzake tram 9 is zeer belangrijk, maar waarom gaat dat niet sneller ? Het project zit nog in de studiefase, maar men spreekt er al drie jaar van. Aanvankelijk moest de tramlijn in 2010 in gebruik genomen worden !

Wat zijn de plannen van de minister met de Noord-Zuidverbinding ? Staat de uitbreiding van de metro naar Schaerbeek ten slotte in de begroting 2011 ?

De minister antwoordt dat het Gewest voor dat laatste project op financiering door Beliris rekent.

De heer Jef Van Damme betreurt dat er een zekere vertraging is bij de installatie van de toegangspoortjes in de metro : oorspronkelijk moesten alle stations daarmee uitgerust zijn in 2011. Nu spreekt men nog maar van 45 stations die daarmee tegen eind 2011 zouden worden uitgerust.

Heeft de MIVB, wat de netheid in de metro betreft, het recht om de schoonmaakbedrijven te controleren ?

De signalisatie in de metro werkt ten slotte niet altijd in de premetrostations : wanneer zal die signalisatie eindelijk geactiveerd worden ?

De heer Hervé Doyen antwoordt op de opmerking van zijn collega Van Damme over tram 9, want hij is als burgemeester van Jette daarvoor de geknipte persoon. Hij was immers actief betrokken bij de aanleg van tramlijn 9. Hij heeft dat project met veel energie verdedigd tegenover buurtbewoners die soms wat traag van begrip waren. Precies daarvoor kan hij zeggen dat het project op de Elsensessteenweg nooit tot een goed einde zal worden gebracht als de gemeente en de buurtbewoners er niet bij betrokken worden. Volgens de volksvertegenwoordiger zijn de beste projecten degene waarmee de bevolking het meest instemt.

Om terug te komen op tramlijn 9, wijst de spreker erop dat men wenste dat de aanleg van die nieuwe tramlijn de gelegenheid was om de hele openbare ruimte te herverdelen over het traject van de tram, van gevel tot gevel : dat is een immense opdracht, want er moet zes kilometer weg worden gerenoveerd. Er moeten voortdurend keuzen worden gemaakt. Men zit nog in fase van de opstelling van alle stedenbouwkundige vergunningen. Dat neemt enorm veel tijd in beslag. Zodra die vergunningen verkregen zijn, verloopt er nog minstens een jaar tussen de bestelling en de levering van de rails.

La Ministre Brigitte Grouwels répond aux différentes questions qui lui sont posées. Elle transmettra en annexe au rapport toutes les fiches qui ont été demandées.

En ce qui concerne les 900.000 euros prévu à l'AB 18.002.09.01.1410, il s'agit de dépoussiérage de tunnels, de réparation des nappes d'étanchéité, de réparation des joints de dilatation, etc. Il ne s'agit pas ici de nettoyage : c'est la STIB qui s'en occupe dans son budget propre. Au sujet de la fameuse allocation au budget de l'ABP, le Secrétaire d'Etat Emir Kir a inscrit un montant en recettes dans son budget sans concertation. C'est la raison pour laquelle on ne retrouve pas cette somme en dépenses dans ce budget-ci. Il devra y avoir une explication en gouvernement à ce sujet. En ce qui concerne la sous-traitance de l'entretien, les sociétés de nettoyage emploient elles aussi des personnes infra-qualifiées. Il y a, dans le contrat de gestion, des règles que la STIB doit respecter dans ses marchés d'adjudication : cela été fait dès qu'il a été décidé de passer à la sous-traitance.

La ministre joindra au rapport la liste des escalators et ascenseurs qui seront rénovés (*cf. annexe n° 7*), l'ensemble des mesures en faveur de l'accessibilité des personnes à mobilité réduite, ainsi qu'une note et un tableau sur l'installation des portillons, avec les échéances.

En ce qui concerne l'automatisation du métro, la ministre signale que les rames BOA ne sont pas prévues pour l'automatisation. En effet, lorsqu'on renouvellera l'ancien matériel roulant, qui date maintenant d'il y a presque quarante ans, on achètera de nouvelles rames qui seront d'office automatisées. Le nouveau matériel roulera donc sur les lignes 1 et 5 qui seront automatisées, et les boas rouleront sur les autres lignes comme les lignes 2 et 6, ainsi que la nouvelle ligne vers Schaarbeek.

Concernant l'axe nord-sud, 1,5 million d'euros seront consacrés à la rénovation de la salle des guichets de la station Gare du Nord.

En ce qui concerne les arrêts de surface, cela se trouve dans le budget de la STIB. Pour ce qui est des abribus, la procédure de réappropriation par la Région est en cours.

Au sujet des recettes nouvelles obtenues grâce aux portillons d'accès du métro, il est encore trop tôt pour tirer les premières conclusions. Lorsqu'on installe le nouveau système dans une station, on constate que les recettes explosent, puis cela se tasse. Il faudra bien attendre un an pour voir l'effet concret de cette mesure.

Concernant le programme VICOM, la ministre joindra également au rapport la liste des sites propres à réaliser, avec un budget détaillé pour chacun d'entre eux (*cf. annexe n° 8*). C'est bien le personnel de la STIB qui contrôle l'effectivité des sites propres. Ce n'est donc pas dans le poste budgétaire consacré à la VICOM. Le gouvernement

Minister Brigitte Grouwels antwoordt op de verschillende vragen die haar werden gesteld. Ze zal alle gevraagde fiches als bijlage bij het verslag voegen.

De 900.000 euro die uitgetrokken zijn in BA 18.002.09.01.1410 zijn bestemd voor het stofvrij maken van tunnels, de herstelling van waterdichtingslagen en van uitzettingsvoegen, enz. Schoonmaken hoort daar niet bij : dat valt onder de eigen begroting van de MIVB. Met betrekking tot de veelbesproken allocatie in de begroting van het GAN, heeft staatssecretaris Emir Kir zonder overleg een bedrag ingeschreven bij de ontvangsten op zijn begroting. Om die reden kan dat bedrag niet teruggevonden worden bij de uitgaven in die begroting. Daarover moet uitleg gegeven worden in de Regering. Wat de onderaanbesteding van het onderhoud betreft, gebruiken de schoonmaakbedrijven ook zeer laaggeschoold personeel. In de beheersovereenkomsten staan regels die de MIVB moet naleven bij zijn aanbestedingsopdrachten : dat is gebeurd bij de beslissing tot onderaanbesteding.

De minister zal bij het verslag de lijst voegen met de liften en roltrappen die worden gerenoveerd (*zie bijlage nr. 7*), alle maatregelen ten gunste van de toegankelijkheid van personen met beperkte mobiliteit, alsook een nota en een tabel over de installatie van de poortjes, met de termijnen daarvoor.

Wat de automatisering van de metro betreft, merkt de minister op dat de BOA-stellen niet ontworpen zijn voor automatisering. Bij de vervanging van het oud rollend materieel, dat nu bijna 40 jaar oud is, worden nieuwe stellen gekocht die van bij het begin geautomatiseerd zijn. Het nieuwe materieel zal dus rijden op lijn 1 en 5, die geautomatiseerd zullen worden, en de BOA's op de andere lijnen, zoals lijn 2 en 6, alsook op de nieuwe lijn naar Schaarbeek.

Met betrekking tot de Noord-Zuidas, wordt 1,5 miljoen euro besteed aan de renovatie van de lokettenzaal in het Noordstation.

De bovengrondse haltes zijn opgenomen in de begroting van de MIVB. Wat de bushokjes betreft, is het Gewest bezig met een procedure om ze zich opnieuw toe te eigenen.

Wat betreft de nieuwe ontvangsten dankzij de toegangspoortjes, is het nog te vroeg om de eerste conclusies te trekken. Als het nieuwe systeem in een station wordt geïnstalleerd, stelt men een plotse stijging van de ontvangsten vast, die daarna stagneert. Op het concrete effect van die maatregelen moet zeker een jaar gewacht worden.

Wat het VICOM-programma betreft, zal de minister eveneens de lijst van de te verwezenlijken eigen banen toevoegen, met een gedetailleerde begroting voor elke banen (*zie bijlage nr. 8*). Het is wel degelijk het personeel van de MIVB dat nagaat of de eigen banen doelmatig zijn. Dat staat dus niet in de begrotingspost voor VICOM. De Rege-

ne dispose pas encore des résultats de l'instauration de ce programme, mais c'est le « manager VICOM » qui est en train d'en faire l'étude.

M. Jef Van Damme estime qu'il faut être honnête et dire que la vitesse commerciale des transports en commun est en diminution à Bruxelles !

La Ministre Brigitte Grouwels s'inscrit entièrement dans les propos de M. Hervé Doyen au sujet des projets de lignes de tram : il ne faut pas aller trop vite, un bon projet est un projet qui prend le temps d'être mûri.

En ce qui concerne la chaussée d'Ixelles, il y a eu énormément de résistance des riverains contre le tram. C'est pourquoi le gouvernement a décidé de créer une nouvelle bande bus. Une fois que cette nouvelle situation sera créée, elle amènera la population à avoir elle-même envie d'aller plus loin et de demander un tram.

Le budget pour les feux télécommandés se trouve dans la liste, pour un montant de 1,360 millions d'euros.

En ce qui concerne la question de M. Close sur l'allocation « VICOM routes », il s'agit d'anciens postes budgétaires qu'il s'agit de liquider.

Concernant les œuvres d'art, la ministre joindra au rapport la liste 2010 avec les montants, ainsi que ce qui est prévu pour 2011 (cf. *annexe n° 9*). L'essentiel des montants se trouve repris à la mission 19.

Le 21 octobre 2010, le gouvernement a approuvé la note de mission du maître-architecte : celui-ci a pour mission de promouvoir la qualité architecturale des bâtiments publics. Une de ses missions est de mettre sur pied une nouvelle commission artistique, qui devra donner des avis sur l'introduction d'œuvres d'art au niveau régional. Cette commission réunira des artistes, experts et maîtres d'œuvre, et le maître-architecte en sera le modérateur.

En ce qui concerne les associations, ce poste a été utilisé en 2010 pour des événements comme le Museum Night Fever, Nuits blanches, le jazz marathon, la zinneke parade, ... (cf. *annexe n° 10*) toutes des initiatives qui sont grand public et gratuites : tels sont les critères d'octroi de ces subventions.

M. Philippe Close demande pourquoi les « Plaisirs d'hiver » n'y auraient pas droit : c'est aussi un événement grand public et gratuit. Le député s'insurge contre l'attitude surréaliste de la STIB qui considère que les événements qui amènent le plus de monde sont ceux qui lui coûtent le plus cher : alors que le retour économique des Plaisirs d'Hiver est de 23 millions d'euros, la STIB estime que le retour économique est toujours moins important que ce que ça lui coûte. Comment, dans ces conditions, peut-on organiser des plans de déplacements lors de grands événements ?

ring beschikt nog niet over de resultaten inzake de verwezenlijking van dat programma, maar de VICOM-manager werkt aan een studie ter zake.

De heer Jef Van Damme vindt dat men eerlijk moet toegeven dat de reissnelheid van het openbaar vervoer in dalende lijn gaat in Brussel !

Minister Brigitte Grouwels is het helemaal eens met de uitlatingen van de heer Hervé Doyen over de projecten inzake tramlijnen : men mag niet te snel gaan, een goed project vergt rijpingstijd.

Met betrekking tot de Elsensesteenweg, hebben de buurtbewoners veel weerstand geuit tegen de tram. Daarom heeft de Regering beslist een nieuwe busstrook aan te leggen. Zodra die nieuwe situatie tot stand gebracht is, zal de bevolking zelf zin krijgen om verder te gaan en om een tram vragen.

De begroting voor verkeerslichtenbeïnvloeding is opgenomen in de lijst, ten belope van 1,360 miljoen euro.

De vraag van de heer Close over de allocatie « VICOM-wegen » heeft betrekking op oude begrotingsposten die moeten worden vereffend.

Wat de kunstwerken betreft, zal de minister de lijst voor 2010 met de bedragen, alsook de plannen voor 2011, toevoegen aan het verslag (*zie bijlage nr. 9*). Het merendeel van de bedragen is vermeld onder opdracht 19.

Op 21 oktober 2010 heeft de Regering de nota inzake de opdracht van de bouwmeester goedgekeurd : hij heeft tot opdracht de architecturale kwaliteit van de overheidsgebouwen te bevorderen. Dat omvat onder andere de oprichting van een nieuwe kunstcommissie, die advies zal geven over de plaatsing van kunstwerken op gewestelijk niveau. In die commissie zullen kunstenaars, experts en bouwmeesters vergaderen, met de bouwmeester van het Gewest als moderator.

De post voor de verenigingen is in 2010 gebruikt voor evenementen zoals Museum Night Fever, Nuit blanche, de Jazz marathon, de Zinnekeparade, ... (*zie bijlage nr. 10*) gratis initiatieven voor een groot publiek : dat zijn ook de criteria voor de toekenning van die subsidies.

De heer Philippe Close vraagt waarom « Winterpret » daarop geen recht zou hebben : het is ook een gratis evenement voor het grote publiek. De volksvertegenwoordiger protesteert tegen de surrealistische houding van de MIVB, die meent dat evenementen die het meest volk op de been brengen, haar het meest kosten. De economische return van Winterpret bedraagt 23 miljoen euro, maar de MIVB is van mening dat die altijd minder aanzienlijk is dan haar kosten. Hoe kan men in die omstandigheden vervoerplannen organiseren tijdens grote evenementen ?

La ministre signale que le budget a été adopté en fonction de ce qui a été dépensé en 2010.

M. Philippe Close demande si cela comprend également les fêtes de quartier, où par exemple le bus doit être détourné, ce qui fait que les factures sont présentées au comité de quartier organisateur ?

La ministre répond par la négative, ce genre de facture est réglé directement à la STIB.

PROGRAMME 3

Politique de partenariat avec la Société des transports intercommunaux de Bruxelles (STIB)

Mme Anne-Charlotte d'Ursel fait observer que la dotation de fonctionnement à la STIB est en augmentation importante. La formule de bonus-malus comporte plusieurs paramètres. Quels sont les paramètres qui ont permis d'augmenter de cette manière l'allocation bonus-malus ?

Pourquoi l'allocation de base concernant le tiers payant pour les abonnés a-t-elle disparu ?

Mme Danielle Caron s'interroge sur la dotation pour le contrat de gestion de la STIB : il y avait en 2010 une intervention de 55 millions d'euros de Beliris, qui a été consacrée à l'achat de trams, qu'en est-il des 35 millions d'euros de Beliris prévus pour 2011 ?

La députée fait état de la note de politique générale, qui dit : « ce n'est qu'au début de 2011 que nous pourrions décider d'une contribution de 22,9 millions d'euros qui doit être destinée au remboursement des dettes historiques » : qui doit verser cela ? La STIB à la Région ? Est-ce un remboursement récurrent, ou juste pour cette année ?

En ce qui concerne la dotation pour l'amélioration de l'offre, il y a 8 millions d'euros prévus pour l'augmentation des fréquences : quelles sont les lignes concernées ?

Mme Danielle Caron rappelle que le groupe cdH est opposé au terminus « Bienfaiteurs » pour la future ligne 62. La STIB lui a répondu que c'était pour éviter l'engorgement du pertuis à la rue du Progrès, mais alors pourquoi ne pas limiter la ligne 25 ?

La députée se réjouit du maintien de l'offre Noctis, d'autant plus qu'il y a de plus en plus de gens qui en font usage. Il se fait que l'offre du métro est limitée très tôt en soirée.

Qu'est-il prévu comme investissements pour le boulevard Général Jacques ?

De minister merkt op dat de begroting aangepast werd op grond van wat in 2010 werd uitgegeven.

De heer Philippe Close vraagt of dat eveneens wijkfeesten omvat, waar bijvoorbeeld de bus moet worden omgeleid, waarvoor de rekeningen worden voorgelegd aan het organiserende wijkcomité ?

Volgens de minister is dat niet het geval, dat soort rekening wordt rechtstreeks aan de MIVB betaald.

PROGRAMMA 3

Beleid van partnership met de Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel (MIVB)

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel merkt op dat de werkingsdotatie voor de MIVB aanzienlijk toeneemt. De formule voor de berekening van de bonus-malus omvat verschillende parameters. Welke parameters hebben het mogelijk gemaakt die allocatie zodanig te verhogen ?

Waarom is de basisallocatie betreffende de derde betaler voor de abonnementen verdwenen ?

Mevrouw Danielle Caron heeft vragen bij de dotatie voor de beheersovereenkomst van de MIVB : in 2010 was er een tegemoetkoming van 55 miljoen euro van Beliris, die besteed werd aan de aankoop van trams. Wat gaat gebeuren met de 35 miljoen euro van Beliris die uitgetrokken zijn voor 2011 ?

De volksvertegenwoordigster verwijst naar de algemene beleidsnota, waarin het volgende gezegd wordt : « Over een aandeel van 22,9 miljoen euro dat bestemd dient te worden voor historische schuldaflossingen zal pas begin 2011 uitsluitel kunnen worden gegeven ». Wie moet dat betalen ? De MIVB aan het Gewest ? Is dat een recurrente terugbetaling, of enkel voor dat jaar ?

Wat betreft de dotatie voor de verbetering van het aanbod, is er 8 miljoen euro ingeschreven voor de verhoging van de frequenties : om welke lijnen gaat het ?

Mevrouw Danielle Caron herinnert eraan dat de cdH-fractie gekant is tegen de terminus Weldoeners voor de toekomstige lijn 62. De MIVB heeft gezegd dat het was om de filevorming aan de vernauwing aan de Vooruitgangstraat te voorkomen; maar waarom dan niet lijn 25 beperken ?

De volksvertegenwoordigster is blij met het Noctis-aanbod, vooral omdat er steeds meer mensen gebruik van maken. Het metroaanbod is 's avonds al zeer vroeg beperkt.

Welke investeringen zijn gepland voor de Generaal Jacqueslaan ?

Qu'en est-il du déficit du budget de la STIB, qui est de l'ordre de 21,3 millions d'euros ? Pourquoi n'a-t-on pas choisi de laisser le budget en équilibre ?

La députée s'interroge par ailleurs sur l'allocation 15.03.4140, concernant la dotation bonus-malus : celle-ci passe de 1,5 million d'euros à 3,5 millions d'euros : pourquoi a-t-elle augmenté à ce point ?

Enfin, l'allocation 31.01.3432 est en augmentation de 5 millions d'euros pour les tarifs préférentiels : il n'y a pourtant pas d'autres politiques tarifaires. Pourquoi cette allocation est-elle autant en augmentation ?

M. Emin Özkara s'interroge sur l'allocation de base 15.01.4140 : c'est la dotation de base à la STIB. Les crédits de liquidation passent de 206 millions d'euros à 219 millions d'euros, soit une augmentation de 6 %. S'agit-il d'améliorer le service ? Quel a été l'impact des mesures d'austérité en 2010 sur le service rendu ? Ces mesures seront-elles maintenues en 2011 ?

Concernant l'allocation de base 16.01.6140 : celle-ci est en augmentation en engagements comme en liquidations et passe de 146 millions d'euros à 155 millions d'euros, soit une augmentation de 6 %. Ceci est conforme au contrat de gestion. Mais qu'en est-il des investissements 2011 ?

M. Philippe Close s'interroge à l'allocation 15.02.4140, qui passe de 40 millions d'euros à 51 millions d'euros. Est-ce que cette allocation couvre les dépenses de sécurité ? Le sentiment de sécurité est en effet très important dans le métro.

Par rapport à l'allocation bonus-malus qui en augmentation de 133 %, le député est partagé entre la joie que lui procure le fait que la STIB retrouve des moyens, et l'inquiétude du fait que ça augmente d'une telle proportion chaque année, à tel point que ça n'en est plus crédible, car cela va à l'encontre d'un véritable principe objectif de bonus-malus.

En considérant la dotation pour les tarifs préférentiels, le député fait observer que la gratuité pour certains usagers n'est pas gratuite pour la Région : elle coûtera 58 millions d'euros en 2011. Si on peut défendre les tarifs sociaux, la gratuité est quelque chose d'indéfendable. En comparaison, on sait que la construction d'un kilomètre de métro coûte 45 millions d'euros. Donc cette mesure de gratuité pour les plus de 65 ans se fait véritablement au détriment du développement du réseau. Ces tarifs préférentiels sont en plus un véritable frein à la déconsolidation de la STIB, car elle pourrait être considérée comme une dotation complémentaire.

Mme Céline Delforge revient sur la dotation bonus-malus. Elle s'étonne également qu'il y ait un bonus aussi élevé. C'est pourquoi le groupe Ecolo incite le ministre à

Hoe zit het met tekort van de begroting van de MIVB ten belope van 21,3 miljoen euro ? Waarom heeft men er niet voor gekozen om de begroting in evenwicht te houden ?

De volksvertegenwoordigster heeft vragen bij allocatie 15.03.4140, over de bonus-malusdotatie : die stijgt van 1,5 miljoen euro naar 3,5 miljoen euro : waarom in die mate ?

Allocatie 31.01.3432 stijgt met 5 miljoen euro voor de gunsttarieven : er is echter geen ander tariefbeleid. Waarom stijgt die allocatie dan in die mate ?

De heer Emin Özkara heeft vragen bij basisallocatie 15.01.4140 : dat is de basisdotatie voor de MIVB. De vereffeningskredieten gaan van 206 miljoen euro naar 219 miljoen euro, dat is een stijging met 6 %. Is het de bedoeling dat de dienstverlening verbeterd wordt ? Wat is de impact van de bezuinigingsmaatregelen in 2010 voor de dienstverlening ? Worden deze maatregelen in 2011 behouden ?

In verband met allocatie 16.01.6140 : de vastleggingen en de vereffeningskredieten stijgen van 146 miljoen euro naar 155 miljoen euro, dat is een stijging met 6 %. Dat is conform het beheerscontract. Maar hoe staat het met de investeringen 2011 ?

De heer Philippe Close heeft vragen bij allocatie 15.02.4140, die stijgt van 40 tot 51 miljoen euro. Dekkt deze allocatie de veiligheidsuitgaven ? Het veiligheidsgevoel is immers zeer belangrijk in de metro.

Wat betreft de bonus-malusallocatie, die met 133 % stijgt, is de volksvertegenwoordiger verdeeld tussen de vreugde over het feit dat de MIVB weer middelen vindt en de bezorgdheid dat de stijging jaarlijks in die mate gebeurt dat het niet meer geloofwaardig is, omdat het in strijd is met het echte objectieve principe van de bonus-malus.

In verband met de dotatie voor de gunsttarieven, wijst de volksvertegenwoordiger erop dat het gratis vervoer voor sommige reizigers niet gratis is voor het Gewest : 58 miljoen euro in 2011. Men kan sociale tarieven verdedigen, maar niet het gratis vervoer. Ter vergelijking : de aanleg van een kilometer metrolijn kost 45 miljoen euro. Gratis vervoer voor 65-plussers gaat dus ten nadele van de uitbreiding van het net. Deze gunsttarieven zijn steeds vaker een rem op de deconsolidering van de MIVB, omdat die als een complementaire dotatie beschouwd zou kunnen worden.

Mevrouw Céline Delforge komt terug op bonus-malusdotatie. Ook zij is verbaasd dat er een zo hoge bonus is. De Ecolo-fractie port de minister dan ook aan te werken aan

travailler sur des paramètres plus en lien avec le baromètre de satisfaction.

En ce qui concerne les tarifs préférentiels, la députée ne parlera pas de « gratuité » : il y a une fiscalisation d'un service public, et un paiement à l'usage. Or on remarque qu'aujourd'hui, seuls paient encore les Bruxellois, qui paient déjà leurs impôts, et dont l'employeur ne paie pas leur ticket. C'est scandaleux ! *A contrario*, la députée souhaiterait que l'on parle d'un péage urbain qui devrait financer les transports en commun.

Mme Béatrice Fraiteur revient aux 496 millions d'euros de dotation de la STIB. En 2011 ce montant n'est que de 468 millions d'euros. Quelle en est la raison ?

Concernant la diminution des ruptures de charges, où retrouve-t-on les sommes dans ce budget ? Où retrouve-t-on également les sommes pour la nouvelle ligne de tram du boulevard Léopold III ?

La Ministre Brigitte Grouwels répond aux questions qui lui sont adressées.

En ce qui concerne les ruptures de charges, la STIB travaille ardemment à les minimiser. Une évaluation n'est pas encore disponible mais on y travaille.

Concernant la dotation bonus-malus, le contrat de gestion prévoit que l'on peut aller jusqu'à 5,6 millions d'euros. Cette dotation se montait en 2009 à 3,6 millions d'euros, en 2010 à 1,5 millions d'euros, et on prévoit qu'elle se montera à 3,5 millions d'euros en 2011. Il faut observer que lorsque la Région ne remplit pas sa partie du contrat, cela a également une répercussion à la hausse de ce bonus-malus.

Au sujet de la dotation d'investissement, la STIB est occupée pour l'instant à investir dans la construction de nouveaux dépôts, comme par exemple le dépôt de Haren II. Elle a aussi sur le métier le projet de contrôle d'accès au métro (les portillons), le projet MOBIB, le projet Phœbus (amélioration de l'information aux voyageurs), etc. La ministre fournira plus d'information à ce sujet au rapport (*cf. annexe n° 11*).

En ce qui concerne les montants de Beliris, il s'agira cette année de 30 millions d'euros pour l'achat de matériel roulant, et de 5 millions d'euros, déjà demandés les années antérieures, pour l'achat de rames BOA.

Au sujet du futur tram 62, le terminus prévu à Bienfaiteurs n'est certainement pas l'idéal, mais il ne sera pas possible de faire autrement.

Le service Noctis s'arrête au moment où le service Collecto commence : les deux systèmes sont complémentaires.

meer objectieve parameters gekoppeld aan de tevredenheidsbarometer.

Wat de gunsttarieven betreft, zal de volksvertegenwoordigster het niet hebben over « gratis vervoer » : er is een fiscalisering van een openbare dienst en een betaling voor het gebruik. Vandaag stelt men vast dat enkel nog de Brusselselaars betalen, die al belastingen betalen, en waarvan de werkgever hun ticket niet betaalt. Dat is een schande ! *A contrario* zou de volksvertegenwoordigster het willen hebben over de stadstol die het openbaar vervoer zou moeten financieren.

Mevrouw Béatrice Fraiteur komt terug op de dotatie van 496 miljoen euro voor de MIVB. In 2011 was dat bedrag maar 468 miljoen euro. Wat is de reden daarvoor ?

Wat betreft de vermindering van de overstappen : waar vindt men die bedragen in de begroting ? Waar staan de bedragen voor de nieuwe tramlijn op de Leopold III-laan ?

Minister Brigitte Grouwels antwoordt op de vragen die haar gesteld zijn.

Wat betreft de overstappen, is de MIVB hard bezig met die zoveel mogelijk te beperken. Een evaluatie is nog niet beschikbaar, maar er wordt aan gewerkt.

In verband met bonus-malusdotatie bepaalt het beheerscontract dat men tot 5,6 miljoen euro kan gaan. Deze dotatie bedroeg in 2009 3,6 miljoen euro, in 2010 1,5 miljoen euro, en verwacht wordt dat die zal stijgen tot 3,5 miljoen euro in 2011. Er dient op gewezen te worden dat wanneer het Gewest zijn deel van het contract niet uitvoert, dat ook gevolgen zal hebben voor de stijging van de bonus-malus.

In verband met de investeringsdotatie is de MIVB nu bezig met investeren in de bouw van nieuwe remises, zoals die van Haren. Er wordt ook gewerkt aan het project voor de controle van de toegang tot de metro (poortjes), het project MOBIB, het project Phœbus (verbetering van de info aan de reizigers) enzovoort. De minister zal meer informatie bij het verslag laten voegen (*zie bijlage nr. 11*).

Wat de Belirisbedragen betreft, zal het dit jaar om 30 miljoen euro gaan voor de aankoop van rollend materieel en om 5 miljoen euro voor de aankoop van BOA's, waar de vorige jaren al om gevraagd werd.

In verband met de toekomstige tram 62, is de terminus aan Weldoeners niet ideaal, maar het kan niet anders.

De Dienst Noctis stopt op het ogenblik dat de dienst Collecto begint : de twee systemen zijn complementair.

En ce qui concerne les tarifs préférentiels, l'explication de l'augmentation réside dans le fait que la catégorie VIPO est devenue BIM, ce qui implique un élargissement des bénéficiaires. On a en plus les abonnements scolaires, les plus de 65 ans, les chercheurs d'emploi, etc.

Enfin, le système du tiers-payant n'a jamais été développé en pratique, et c'est pourquoi il a été abandonné.

Mme Céline Delforge souhaite discuter du budget de la STIB, qui se trouve en annexe. En effet, 60 % du budget régional part dans des OIP. C'est pourquoi l'oratrice veut pouvoir poser des questions à ce sujet.

La Ministre Brigitte Grouwels répond que l'ordonnance organique de la STIB de 2006 prévoit, dans son article 68, § 3, que le budget est joint pour information.

Le président signale qu'il n'est pas prévu de remettre un avis formel sur le budget de la STIB.

Mme Céline Delforge rétorque que l'accord du gouvernement prévoit davantage de transparence, et c'est à ce titre qu'elle exige de pouvoir poser ses questions.

Après un bref échange de vues, le président cède la parole à Mme Céline Delforge pour poser ses questions concernant le budget de la STIB.

Mme Céline Delforge s'interroge tout d'abord sur les recettes de la STIB : elle souhaite connaître la raison des variations des recettes de trafic : alors que l'ajusté 2010 est en baisse, l'initial 2011 est en hausse. Par ailleurs, des recettes de location de bureaux ont-elles été perçues ? Cela n'apparaît pas au budget. Les 600.000 euros de recette de location de l'aile B de l'Atrium ont-ils été engrangés ? Sont-ils réinscrits au budget 2011 ?

En ce qui concerne les dépenses, la députée souhaite savoir ce qu'est le *renting* ? Y a-t-il des dépenses de leasing pour les voitures de société ? La rémunération des administrateurs est passée de 127 millions d'euros à 205 millions d'euros, ce qui est énorme : quelle en est la raison ?

La députée souhaite savoir ce que sont les « matières d'approvisionnement et autres biens et services divers » pour lesquelles des augmentations ou diminutions significatives apparaissent ?

Concernant certaines dépenses de rémunérations, on observe des variations dans tous les sens selon les postes : par exemple les achats de véhicules diminuent et d'autres postes augmentent très fort : est-ce le reflet d'un changement de politique à la STIB et de transfert de personnel ?

Wat de gunsttarieven betreft, wordt de stijging verklaard doordat de WIGW's nu RVV's geworden zijn en het aantal begunstigden dus toegenomen is. Daarnaast hebben we nog de schoolabonnementen, de 65-plussers, de werkszoekeenden enz.

Het systeem van de derde betaler is nooit in de praktijk gebracht en werd dus afgevoerd.

Mevrouw Céline Delforge wenst het te hebben over de begroting van de MIVB die als bijlage bij de begrotingsstukken is gevoegd. Zowat 60 % van de gewestbegroting gaat immers naar de ION's. Daarom zou de spreekster enkele vragen daarover willen stellen.

Minister Brigitte Grouwels zegt dat de organieke ordonnantie van 2006 betreffende de MIVB in artikel 68, § 3, bepaalt dat de begroting ter informatie wordt toegevoegd.

De voorzitter wijst erop dat er niet bepaald is dat er formeel advies moet worden uitgebracht over de begroting van de MIVB.

Mevrouw Céline Delforge zegt dat het regeerakkoord bepaalt dat er meer transparantie moet komen. Zij wenst in dat verband enkele vragen te stellen.

Na een korte gedachtewisseling, geeft de voorzitter het woord aan mevrouw Céline Delforge voor haar vragen over de begroting van de MIVB.

Mevrouw Céline Delforge stelt zich eerst en vooral vragen bij de ontvangsten van de MIVB. Zij wenst te weten waarom er schommelingen zijn in de ontvangsten uit het personenvervoer : de aangepaste begroting 2010 daalde, de initiële begroting 2011 stijgt. Zijn er ontvangsten uit de verhuur van kantoren ? Dat blijkt niet uit de begroting. Zijn de 600.000 euro aan ontvangsten uit de verhuur van de B-vleugel van het Atrium-gebouw ingekomen ? Worden ze opnieuw op de begroting ingeschreven ?

Wat de uitgaven betreft, had de volksvertegenwoordigster graag geweten wat bedoeld wordt met *renting*. Zijn er uitgaven voor de leasing van bedrijfsvoertuigen ? De bezoldiging van de bestuurders gaat van 127.000.000 euro naar 205.000.000 euro, wat enorm is. Hoe komt dat ?

De volksvertegenwoordigster wenst te weten wat bedoeld wordt met bevoorradingen en andere diverse goederen en diensten, waarvoor de bedragen aanzienlijk stijgen of dalen.

Bij bepaalde uitgaven voor bezoldigingen stelt men schommelingen vast in alle richtingen naargelang de functies. Dat is bijvoorbeeld het geval met de aankoop van voertuigen, waar het bedrag vermindert, terwijl andere kosten sterk stijgen. Is dat het gevolg van een koerswijziging bij de MIVB en van personeelsoverdracht ?

La députée souhaiterait une ventilation du budget de la STIB par mode de transport : en effet, on a scindé l'exploitation en trois modes (bus-tram-métro) en on n'en retrouve trace nulle part dans le budget. Or, il est important de voir par exemple ce qui va à l'entretien de première ligne ou à la sous-traitance pour chacun de ces modes.

Qu'en est-il par ailleurs de l'affectation des moyens budgétaires par dépôt ?

Enfin, la députée estime qu'il serait intéressant de pouvoir disposer d'une fiche par dotation. Il serait nécessaire d'avoir un débat sur les grandes orientations de la STIB ici au Parlement.

La ministre a bien pris note des questions et remarques de Mme Céline Delforge. Elle ne peut néanmoins y répondre, car la responsabilité du budget de la STIB ressort de son conseil d'administration. Mais si le Parlement veut discuter des grandes orientations de la STIB, la ministre propose que la commission auditionne la STIB lors d'une séance particulière. La ministre peut comprendre que les parlementaires veuillent exercer un contrôle sur cet OIP. Mais il existe un contrat de gestion, qui va être renégocié pour l'année prochaine. Ce Parlement peut aider le gouvernement à orienter le débat général sur le contrat de gestion de la STIB.

Mme Céline Delforge remercie la ministre pour sa réponse.

*
* *

MISSION 19

Construction, gestion et entretien des voiries régionales et des infrastructures et équipements routiers

PROGRAMME 1 Support de la politique générale

M. Aziz Albishari s'interroge sur l'allocation 08.02.1211 : en lisant les documents annexes, on observe qu'il y a de grandes variations entre l'ajusté 2010 et l'initial 2011. La seule justification ne permet pas de se faire une idée de l'utilisation de ce budget. La ministre peut-elle donner davantage d'explications ?

Mme Cécile Jodogne interroge la ministre sur les études : y en a-t-il en cours ?

La ministre répond qu'elle fournira au rapport une liste des projets pour les 588.000 euros dont il est question, aussi bien pour l'ajusté 2010 que pour l'initial 2011 (*cf. annexe n° 12*).

De volksvertegenwoordigster wenst een opsplitsing van de begroting van de MIVB per vervoermodus. Men heeft de exploitatie immers in drie stukken opgedeeld (bus, tram, metro) maar men vindt geen spoor daarvan terug in de begroting. Het is evenwel belangrijk om bijvoorbeeld te kunnen zien hoeveel er gaat naar het eerstelijns onderhoud of naar de onderaannemers voor elk van die vervoersmodi.

Hoe staat het bovendien met de bestemming van de begrotingsmiddelen per stelplaats ?

De volksvertegenwoordigster zegt ten slotte dat het interessant zou zijn om te kunnen beschikken over een fiche per dotatie. Er zou in het Parlement ook een debat moeten worden gevoerd over de richting die de MIVB wil uitgaan.

De minister neemt akte van de vragen en opmerkingen van mevrouw Céline Delforge. Zij kan daar evenwel niet op antwoorden, omdat de begroting van de MIVB een verantwoordelijkheid is van de raad van bestuur ervan. Als het Parlement willen debatteren over de richting die de MIVB wil uitgaan, stelt de minister voor dat de commissie de MIVB hoort tijdens een bijzondere zitting. De minister begrijpt dat de parlementsleden controle willen uitoefenen op die ION. Er is evenwel een beheerscontract, waarover volgend jaar opnieuw zal worden onderhandeld. Dit Parlement kan de Regering helpen om het algemene debat over het beheerscontract met de MIVB richting te geven.

Mevrouw Céline Delforge dankt de minister voor haar antwoord.

*
* *

OPDRACHT 19

Bouw, beheer en onderhoud van de gewestwegen, wegeninfrastructuur en -uitrusting

PROGRAMMA 1 Ondersteuning van het algemeen beleid

De heer Aziz Albishari heeft vragen bij de allocatie 08.02.1211. In de bijgevoegde documenten staat dat er grote schommelingen zijn tussen de aanpassing 2010 en in de initiële begroting 2011. De verantwoording biedt echter niet de mogelijkheid om zich een idee te vormen van het gebruik van die begroting. Kan de minister wat meer uitleg geven ?

Mevrouw Céline Delforge stelt de minister vragen over de studies. Zijn er momenteel aan de gang ?

De minister zegt dat ze bij het verslag een lijst zal voegen van de projecten die met het bedrag van 580.000 euro in kwestie worden gefinancierd, zowel voor de aangepaste begroting 2010 als voor de initiële begroting 2011 (*zie bijlage nr. 12*).

PROGRAMME 2

Développement et gestion de l'infrastructure des transports routiers ainsi que l'insertion d'œuvres d'art

Mme Danielle Caron juge positive l'augmentation de 2 millions d'euros du budget relatif à l'entretien des voiries suite à l'hiver rigoureux. Ce montant avait été porté à 7,5 millions d'euros à l'ajustement, ce qui était très nécessaire.

La députée note par ailleurs que le budget d'investissement est en augmentation de 9 millions d'euros. Le budget prévoirait 11,6 millions d'euros pour l'ensemble de toutes les pistes cyclables, ce qui ravit le cdH.

Qu'est-il prévu au point de vue du téléjalonnement ? Actuellement ce système ne fonctionne pas bien. Quels montants sont-ils prévus à cet effet ?

Mme Béatrice Fraiteur s'interroge sur l'allocation 08.04.1211, qui est en augmentation de 108 % : quelles sont les activités financées sur cette allocation ?

En ce qui concerne l'allocation 11.05.7311 destinée aux tunnels, la députée demande quel est le plan d'échelonnement nécessaire pour que tous les tunnels soient sécurisés.

Concernant l'allocation 20.01.5111, la justification mentionne le démarrage et la poursuite de « gros projets ». Quels sont-ils ?

M. Philippe Close s'interroge sur les dépenses de consommation, où on a maintenu des montants équivalents à ceux de l'année passée en engagement et en liquidation. Ces montants avaient été augmentés de 10 % en 2010, ce qui avait été justifié par l'augmentation du prix de l'énergie. Prévoit-on que cette année-ci les prix de l'énergie n'augmenteront pas ? N'est-il pas trop optimiste de ne prévoir que ces montants-là ?

Concernant l'allocation 08.04.1211, qui passe en crédits de liquidation de 350.000 euros à 728.000 euros, on maintient des crédits d'engagements équivalents. Cela signifie-t-il que les arrêtés de l'ordonnance chantier vont être pris prochainement ?

Concernant l'allocation 11.01.7311 relative aux grands chantiers, qu'en est-il du réaménagement de l'avenue du Port ? A-t-on tenu compte pour ce réaménagement de l'abandon du projet BILC ?

Concernant l'allocation 11.04.7311 : il s'agit d'un montant qui n'est pas énorme, mais qui est très important car il constitue le « pourcentage culturel », bien qu'on soit encore très loin d'un vrai pourcent. Il est très important de pré-

PROGRAMMA 2

Ontwikkeling en beheer van de infrastructuur van het wegvervoer, evenals het aanbrengen van kunstwerken

Mevrouw Danielle Caron is verheugd over de stijging met 2 miljoen euro van de begroting voor het onderhoud van het wegennet na de strenge winter. Dat bedrag werd gebracht op 7,5 miljoen euro in de aanpassing, wat noodzakelijk was.

De volksvertegenwoordigster wijst er voorts op dat de investeringsbegroting stijgt met 9 miljoen euro. De begroting zal 11,6 miljoen euro uittrekken voor alle fietspaden, wat de cdH ten zeerste verheugt.

Hoeveel wordt er uitgetrokken voor de telebegeleiding ? Op dit ogenblik werkt dat systeem niet goed. Welke bedragen worden daarvoor uitgetrokken ?

Mijn vrouw Beatrice Fraiteur heeft vragen bij allocatie 08.04.1211, Die stijgt met 108 %. Welke activiteiten worden met deze allocatie gefinancierd ?

In verband met allocatie 11.05.7311 bestemd voor de tunnels, wil de volksvertegenwoordigers het plan kennen van de spreiding van de werken dat noodzakelijk is om alle tunnels te kunnen beveiligen.

Bij allocatie 20.01.5111, staat in de verantwoording dat er grote projecten zullen worden opgestart en voortgezet. Welke ?

De heer Philippe Close heeft vragen bij de uitgaven voor energieverbruik, waar de vastleggings- en vereffeningsbedragen dezelfde zijn als vorig jaar. Die bedragen waren in 2010 gestegen met 10 %, wat het gevolg was van de stijging van de energieprijzen. Denkt men dat de energieprijzen dit jaar niet zullen stijgen ? Is men niet te optimistisch als men dezelfde bedragen inschrijft ?

In verband met allocatie 08.04.1211, zegt de spreker dat de vereffeningskredieten stijgen van 350.000 euro naar 728.000 euro en dat de vastleggingskredieten dezelfde blijven. Wil dat zeggen dat de uitvoeringsbesluiten betreffende de ordonnantie op de bouwplaatsen weldra zullen worden uitgevaardigd ?

In verband met allocatie 11.01.43 11 betreffende de grote bouwplaatsen, wil de spreker weten hoever het staat met de heraanleg van de Havenlaan. Heeft men voor die heraanleg rekening gehouden met het feit dat er een BILC-project wordt opgegeven ?

Wat allocatie 11.04.7311 betreft, gaat het om een bedrag dat weliswaar niet enorm is, maar toch zeer groot is, want het vormt het « cultuurpercentage », hoewel het nog verwijderd is van een echt procent. Het is zeer belangrijk

voir des œuvres d'art structurantes dans une ville comme Bruxelles (cf. *annexe n° 20*).

En ce qui concerne la dotation 11.05.7311 relative aux tunnels, il semble que l'on en revienne à l'initial 2009. Ces chantiers devraient démarrer sous peu, mais on ne sait pas encore précisément de quoi il s'agit.

M. Emin Özkara s'interroge sur l'allocation de base 34.01.3300 concernant les associations : ces montants passent de 140.000 euros à 215.000 euros, soit une augmentation de 53 % en liquidations et une augmentation de 25 % en engagements. Quelles sont les associations visées par ce crédit ? (cf. *annexe n° 22*)

Mme Brigitte De Pauw s'interroge sur l'allocation de base 08.04.1211 : pourquoi ces crédits doublent-ils ? Concernant l'allocation 09.02.1410, il s'agit de montants dissociés : les crédits E diminuent alors que les crédits F augmentent : pourquoi ? De quoi s'agit-il exactement ? (cf. *annexe n° 17*)

M. Aziz Albishari revient sur les dépenses de consommation en énergie. Alors qu'au Parlement, on prévoit une augmentation de la facture énergétique, bien qu'une baisse de la consommation soit prévue, il n'en est rien dans ce budget régional. Quelle en est la raison ?

Pour ce qui est de l'allocation 08.04.1211, concernant les infos-chantiers, les justifications de ces crédits commencent à ressembler à des redites.

Au sujet de l'allocation 09.01.1410 relative à l'entretien des voiries suite à la rigueur de l'hiver, la ministre peut-elle donner davantage d'explications, en ventilant les dépenses prévues ? (cf. *annexe n° 16*)

Concernant l'activité 11, tous les investissements vont passer le test d'efficacité en fonction du principe « STOP ». Le député souhaite une ventilation de ces crédits par « mode d'usage » de la voie publique : piétons, vélos, transports en commun, voitures.

En ce qui concerne le réaménagement de l'avenue de Port, qu'en est-il par rapport à l'abandon du BILC puisque le permis d'urbanisme y faisait explicitement référence ? Qu'en est-il également des projets de rénovation comme l'avenue Woeste ? Le député demande la liste complète des réaménagements.

Par ailleurs, le député salue l'effort consenti pour les itinéraires cyclables régionaux.

En ce qui concerne l'allocation 11.05.7311 (tunnels), il est vrai que les tunnels vieillissants coûtent de l'argent. Il faudrait également leur faire passer le test d'efficacité, surtout lors de la construction de nouveaux tunnels. Le député demande la ventilation des montants (cf. *annexe n° 21*),

om structurerende kunstwerken in een stad zoals Brussel tentoon te stellen (zie *bijlage nr. 20*).

Wat dotatie 11.05.7311 betreffende de tunnels betreft, lijkt het erop dat men terugkeert naar de initiële begroting 2009. Die werken zouden binnenkort van start moeten gaan, maar men weet nog niet precies waarover het gaat.

De heer Emin Özkara heeft vragen over basisallocatie 34.01.3300 betreffende de verenigingen : de bedragen stijgen van 140.000 euro naar 215.000 euro, zijnde een stijging met 53 % bij de vereffeningen en een stijging met 25 % bij de vastleggingen. Voor welke verenigingen zijn die kredieten bestemd ? (zie *bijlage nr. 22*)

Mevrouw Brigitte De Pauw vraagt waarom de kredieten in basisallocatie 08.04.1211 verdubbeld zijn. In allocatie 09.02.1410 gaat het om gesplitste bedragen : de E-kredieten nemen af, maar de F-kredieten stijgen : waarom ? Hoe zit de vork in de steel ? (zie *bijlage nr. 17*)

De heer Aziz Albishari komt terug op de uitgaven voor het energieverbruik. In het Parlement gaat men uit van een verhoging van de energiefactuur, hoewel het verbruik zou dalen. Daarvan wordt niets teruggevonden in de gewestbegroting. Hoe komt dat ?

De verantwoordingen van de kredieten in allocatie 08.04.1211 over de INFO-werken beginnen op herhalingen te lijken.

Kan de minister meer toelichtingen verstrekken over allocatie 09.01.1410 betreffende het onderhoud van de wegen ten gevolge van de strenge winter en de geplande uitgaven uitsplitsen ? (zie *bijlage nr. 16*)

Wat activiteit 11 betreft, zullen alle investeringen de efficiëntietoets volgens het STOP-principe moeten doorstaan. De volksvertegenwoordiger vraagt dat die kredieten worden uitgesplitst volgens het « gebruik » van de openbare weg : stappen, trappen (fiets), openbaar vervoer en personenwagen.

Hoe staat het met de heraanleg van de Havenlaan, nu het BILC-project niet wordt uitgevoerd, aangezien de stedenbouwkundige vergunning daar expliciet naar verwees ? Hoe staat het voorts met de renovatieprojecten zoals de Woestelaan ? De volksvertegenwoordiger vraagt om een volledige lijst van de heraanlegprojecten.

Voorts is de volksvertegenwoordiger ingenomen met de inspanningen die voor de gewestelijke fietspaden worden geleverd.

Wat allocatie 11.05.7311 (tunnels) betreft, is het inderdaad zo dat de verouderde tunnels geld kosten. Ze zouden ook de efficiëntietoets moeten doorstaan, vooral met het oog op de aanleg van nieuwe tunnels. De volksvertegenwoordiger vraagt om de bedragen uit te splitsen (zie *bijlage nr. 21*)

ainsi que des explications sur le système d'identification des plaques minéralogiques dans les tunnels.

M. Jef Van Damme revient sur l'entretien des tunnels. Combien le futur tunnel Cortenberg va-t-il coûter ?

En ce qui concerne la place Meiser, est-il question finalement d'y creuser un tunnel ? Y a-t-il un budget prévu à cet effet ?

Le député ne voit nulle part de budgets consacrés aux parkings de transit : est-il prévu de combiner l'accès à ceux-ci avec la carte MOBIB ?

L'orateur souhaite savoir combien sera effectivement dépensé par rapport au budget prévu. En effet, il a le sentiment que cet argent ne sera pas dépensé, car on manque de moyens humains pour réaliser ce programme.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel s'interroge sur le montant réservé à l'entretien des voiries suite à la rigueur de l'hiver : a-t-on réfléchi à des moyens de déneigement qui abîment moins les routes ?

Pour ce qui concerne les tunnels, quels sont les délais prévus ? En effet, le tunnel Léopold II est en chantier depuis 2009. Et par ailleurs, qu'en est-il des travaux en cours au tunnel Louise et au rond-point Montgomery, qui semblent interminables ? Comment aller plus vite dans l'avancement de ces travaux ?

Qu'en est-il des projets de couverture du boulevard Botanique, de l'avenue de la Toison d'Or, ou encore du boulevard Reyers ?

Enfin, concernant la cyclabilité, la députée signale que les pistes cyclables suggérées par des bandes rouges sur le côté de la chaussée vieillissent extrêmement mal. Il faudrait penser à les remplacer d'une autre manière.

Mme Cécile Jodogne s'interroge sur l'AB 08.04.1211 : la justification ne correspond pas au libellé de l'allocation de base : qu'en est-il exactement ? (*cf. annexe n° 15*)

A l'activité 9, l'entretien des ponts est-il repris ici ?

A l'activité 11, consacrée aux investissements, la députée se réjouit d'y voir figurer le boulevard Léopold III : est-ce que les montants prévus à cette allocation budgétaire permettront enfin l'achèvement de la totalité des travaux prévus par le permis d'urbanisme ?

en om meer toelichtingen te verstrekken over het systeem om de nummerplaten in de tunnels te identificeren.

De heer Jef Van Damme komt terug op het onderhoud van de tunnels. Hoeveel zal de toekomstige tunnel Kortenberg kosten ?

Wordt er ten slotte gedacht aan een tunnel onder het Meiserplein ? Worden daarvoor begrotingsmiddelen uitgetrokken ?

De volksvertegenwoordiger vindt nergens begrotingsmiddelen voor de overstapparkerplaatsen : heeft men eraan gedacht de toegang tot die parkings te combineren met de MOBIB-kaart ?

De spreker vraagt hoeveel daadwerkelijk zal worden uitgegeven in vergelijking met de begroting. Hij heeft immers de indruk dat die middelen niet zullen worden uitgegeven, want er zijn niet genoeg personeelsleden om dat programma uit te voeren.

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel heeft vragen over het bedrag voor het onderhoud van de wegen ten gevolge van de strenge winter : heeft men nagedacht over ontdooiingsmiddelen die de wegen minder beschadigen ?

Wat zijn de termijnen voor de tunnels ? Sinds 2009 wordt er al aan de Leopold II-tunnel gewerkt. Hoe zit het voorts met de werken aan de Louizatuunnel en de Montgomeryrotonde, die maar blijven aanslepen ? Hoe kunnen die werken sneller uitgevoerd worden ?

Hoe staat het met de plannen om de Kruidtuinlaan, de Gulden Vlieslaan of nog de Reyerslaan te overdekken ?

Wat ten slotte de fietspaden betreft, wijst de volksvertegenwoordigster erop dat de met rode streken aangegeven fietspaden er al snel zeer slecht bij liggen. Ze zouden op een andere manier aangegeven moeten worden.

In verband met BA 08.04.1211 vraagt mevrouw Cécile Jodogne waarom de verantwoording van BA 08.04.1211 niet overeenkomt met de benaming van de basisallocatie : hoe zit de vork in de steel ? (*zie bijlage nr. 15*)

Is het onderhoud van de bruggen opgenomen in activiteit 9 ?

In verband met activiteit 11 betreffende de investeringen verheugt het de volksvertegenwoordigster dat er in de Leopold III-laan wordt geïnvesteerd : zullen de bedragen in die begrotingsallocatie het eindelijk mogelijk maken om alle werken waarvoor de stedenbouwkundige vergunning werd uitgereikt, te voltooien ?

La Ministre Brigitte Grouwels répond aux différentes questions qui lui sont posées.

En ce qui concerne les services d'hiver et le choix des matériaux d'épandage, la ministre a déjà fourni une réponse très complète en commission, qu'elle joindra au rapport (*cf. annexe n° 14*).

Concernant l'allocation 19.002.08.04.1211, la ministre s'engage à fournir au rapport la liste des activités concernées par cette AB (*cf. annexe n° 15*) : il s'agit de la concrétisation de l'ordonnance sur la coordination des chantiers. Le cabinet travaille en ce moment aux arrêtés d'exécution. La ministre espère que cette ordonnance entrera en vigueur en 2011. L'idée d'avoir une carte du sous-sol a été abandonnée, de telle manière qu'on puisse avancer.

En ce qui concerne l'entretien des voiries, la ministre s'engage à fournir les détails au rapport (*cf. annexe n° 16*). Le respect du planning n'est pas une chose évidente. En effet, les montants sont très importants. C'est pourquoi la ministre ne veut pas s'enfermer dans un calendrier. Mais elle sait ce qu'elle veut réaliser pour 2011.

Pour ce qui concerne le rond-point Montgomery et l'avenue Louise, ce sont des projets qui durent très longtemps, parce que ces travaux s'effectuent de nuit.

Au sujet du recouvrement des grands boulevards par des dalles, la petite ceinture sera recouverte à hauteur de l'avenue de la Toison d'or : on en est encore aux études de faisabilité, et donc encore très loin de la concrétisation. En ce qui concerne la couverture du boulevard Botanique, c'est Beliris qui financera probablement ce chantier.

En ce qui concerne l'électricité, il y a une diminution dans le budget 2011, parce que les crédits d'engagements sont en diminution, alors que les crédits de liquidations sont en hausse. La ministre joindra une réponse plus complète en annexe (*cf. annexe n° 13*).

M. Philippe Close fait remarquer que les hôpitaux de la structure Iris ont déjà acheté leur consommation d'électricité pour 2013 !

La Ministre Brigitte Grouwels répond à la question concernant l'activité 11 – les investissements : elle donnera cette liste en annexe au rapport (*cf. annexe n° 18*). Il n'est pas possible de réaliser une ventilation des investissements en voirie en fonction des usagers. Pour ce qui concerne l'avenue du Port, il y aura des trottoirs, des pistes cyclables, une chaussée, etc. C'est très difficile à ventiler. Pour ce dossier, l'adjudication est presque terminée, cette avenue du Port est située à côté de terrains qui sont toujours susceptibles d'avoir une activité économique. Elle pourrait être utilisée par des poids lourds comme par les transports en commun. C'est pourquoi le gouvernement a prévu que cette avenue devait être réalisée avec des matériaux durables.

Mevrouw Brigitte Grouwels antwoordt op alle vragen die haar werden gesteld.

In verband met de winterdiensten en de keuze van de strooimaterialen heeft de minister al een zeer volledig antwoord gegeven in de commissie. Ze zal het bij het verslag voegen (*zie bijlage nr. 14*).

Wat BA 19.002.08.04.1211 betreft, verbindt de minister er zich toe bij het verslag de lijst te voegen van de activiteiten waarop deze allocatie betrekking heeft (*zie bijlage nr. 15*) : het gaat over de concrete toepassing van de ordonnantie op de coördinatie van de bouwplaatsen. Het kabinet werkt op dit ogenblik aan de uitvoeringsbesluiten. De minister hoopt dat de ordonnantie in 2011 van kracht zal worden. Het idee van een atlas van de ondergrond werd opgegeven, zodat men kan voortwerken.

De minister belooft om de details over het onderhoud van de wegen bij het verslag te voegen (*zie bijlage nr. 16*). Het is niet evident om de planning te volgen. Er staan immers grote bedragen op het spel. Daarom wil de minister zich niet vastpinnen op een tijdschema. Ze weet wel wat ze wil realiseren in 2011.

Wat de Montgomeryrotonde en de Louizalaan betreft, gaat het over projecten die zeer lang duren, omdat de werken 's nachts worden uitgevoerd.

Wat de overdekking van de grote lanen betreft, zal de kleine ring ter hoogte van de Gulden Vlieslaan overdekt worden : men zit nog in de fase van de haalbaarheidsstudies en dus nog ver van de uitvoering. De overdekking van de Kruidtuinlaan zal waarschijnlijk door Beliris gefinancierd worden.

Wat de elektriciteit betreft, vertoont de begroting 2011 een daling, omdat de vastleggingskredieten dalen, terwijl de vereffeningskredieten stijgen. De minister zal een vollediger antwoord toevoegen als bijlage (*zie bijlage nr. 13*).

De heer Philippe Close merkt op dat de ziekenhuizen van de Iris-structuur hun elektriciteitsverbruik voor 2013 al aangekocht hebben !

Minister Brigitte Grouwels antwoordt op de vraag inzake activiteit 11 – de investeringen : zij zal die lijst als bijlage bij het verslag voegen (*zie bijlage nr. 18*). Het is niet mogelijk de investeringen in wegen op te splitsen op grond van de gebruikers. Wat de Havenlaan betreft, komen er voetpaden, fietspaden, een weg, enz. Het is heel moeilijk dat op te splitsen. Voor dat dossier is de aanbesteding bijna klaar. De Havenlaan bevindt zich naast gronden waar een economische bedrijvigheid altijd mogelijk is. Zij kan zowel door vrachtwagens als door het openbaar vervoer gebruikt worden. Daarom heeft de Regering gepland die laan te verwezenlijken met duurzaam materiaal.

M. Philippe Close émet une suggestion : il serait intéressant, lors de la replantation d'arbres, de prévoir des sujets un peu plus âgés, qui certes coûtent un peu plus cher, mais qui permettent de maintenir le caractère arboré de l'avenue, et de donner à la population quelque chose qui ressemble à ce que lui a été vendu.

La ministre explique, en ce qui concerne le boulevard Léopold III, qu'il est prévu de réaliser cette année la totalité des prescriptions du permis d'urbanisme.

En ce qui concerne la place Meiser, rien n'a encore été prévu. La ministre a demandé une étude complémentaire, avec un tout nouveau scénario. Comme la ministre est favorable à la concertation, elle s'engage à ce qu'il y ait un contact avec le comité d'accompagnement, dont fait partie la commune de Schaarbeek.

Concernant les tunnels, le gouvernement envisage actuellement la construction de deux nouveaux tunnels, d'une part le tunnel Cortenbergh dans le sens de l'entrée de ville, et d'autre part le tunnel sous le carrefour de l'OTAN. Il faudra bien sûr tenir compte de l'entretien de ces tunnels.

En ce qui concerne les « gros projets » de l'AB 20.01.5111, il s'agit d'un subsidie pour détourner les canalisations de gaz, d'eau et d'électricité, pour tous les grands projets dont on a parlé (entre autres le boulevard Léopold III, etc.).

Pour ce qui concerne les associations, ce poste est en augmentation. La ministre fournira en annexe au rapport la liste des associations concernées (*cf. annexe n° 22*).

Concernant le budget relatif aux pistes cyclables, la ministre mettra en annexe au rapport la liste des itinéraires cyclables régionaux (*cf. annexe n° 19*).

MISSION 20

Développement des transports rémunérés de personnes, à l'exclusion des transports en commun

M. Philippe Close s'interroge sur les crédits destinés à l'identité visuelle des taxis. Il est bon de temps en temps de ne pas s'obstiner. Des stickers ont été réalisés ainsi que des plaques magnétiques. L'orateur est certes favorable à une meilleure identification des taxis, mais il pense que la ministre devrait réorienter son action.

Le député se réjouit de l'allocation de base destiné au remplacement des spoutniks des taxis.

De heer Philippe Close doet een voorstel : het zou interessant zijn om bij het heraanplanten van bomen te voorzien in wat oudere exemplaren. Die zijn wel wat duurder, maar bieden de mogelijkheid het vroegere uitzicht van de laan te herstellen, zodat de bevolking iets krijgt dat lijkt op wat haar verkocht was.

De minister licht toe dat voor de Leopold III-laan gepland is dit jaar te voldoen aan alle voorschriften van de stedenbouwkundige vergunning.

Wat het Meiserplein betreft, is nog niets gepland. De minister heeft om een aanvullende studie gevraagd, met een geheel nieuw scenario. Aangezien de minister voorstander is van overleg, verbindt zij zich ertoe contact te hebben met het begeleidingscomité, waar de gemeente Schaarbeek toe behoort.

Wat de tunnels betreft, verwacht de Regering thans de bouw van twee nieuwe tunnels : de Kortenbergtunnel in de richting van de stad en de tunnel onder het NATO-kruispunt. Uiteraard moet rekening worden gehouden met het onderhoud van die tunnels.

Wat betreft de « grote projecten » van BA 20.01.5111, gaat het over een subsidie voor de omlegging van de leidingen voor gas, water en elektriciteit voor alle grote projecten die ter sprake zijn gekomen (onder andere Leopold III-laan, enz.).

De post met betrekking tot de verenigingen vertoont een stijging. De minister zal de lijst met de betrokken verenigingen bij het verslag voegen (*zie bijlage nr. 22*).

Wat de begroting voor de fietspaden betreft, zal de minister de lijst van de gewestelijke fietsroutes bij het rapport voegen (*zie bijlage nr. 19*).

OPDRACHT 20

Ontwikkeling van het bezoldigd personenvervoer, met uitsluiting van het openbaar vervoer

De heer Philippe Close heeft vragen bij de kredieten voor de visuele identiteit van de taxi's. Af en toe is het goed niet te blijven aandringen. Er zijn al stickers en magnetische plaatjes gemaakt. De spreker is zeker voorstander van een betere identificatie van de taxi's, maar vindt dat de minister het over een andere boeg zou moeten gooien.

De volksvertegenwoordiger verheugt zich over de basisallocatie voor de vervanging van de lichtbakken van de taxi's.

En ce qui concerne Collecto, le député souhaite savoir combien d'usagers réguliers font usage de ce service.

Concernant la subvention aux communes et CPAS pour les chèques-taxis, le budget est en augmentation de plus de 50 %. Quelle en est la raison ?

M. Gaëtan Van Goidsenhoven revient sur la question de l'identification des taxis, qui pose problème au groupe MR : le député estime que c'est de la perte de temps, et que la ministre n'a pas entendu les réticences du secteur.

En ce qui concerne les chèques-taxis, il s'agit par contre d'une initiative très positive. Il est très positif d'avoir augmenté les montants à cet effet. Mais pourquoi diminuer les crédits en 2010 par rapport à l'initial 2009 ? Quelles sont les communes impliquées ? Comment les moyens vont-ils être répartis si toutes les communes n'y participent pas ?

M. Aziz Albishari s'interroge sur l'allocation 02.1211 relative à la promotion des taxis. Il est question des utilisateurs de Collecto : la ministre peut-elle transmettre les chiffres ? (cf. annexe n° 24)

Par ailleurs, le fait de fournir un sputnik aux chauffeurs semble intéressant, mais qu'en est-il pour les exploitants eux-mêmes ?

Concernant les chèques-taxis, il paraît que deux communes supplémentaires ont adhéré au système : peut-on savoir lesquelles ?

Mme Danielle Caron se félicite de l'augmentation du budget relatif aux taxis, augmentation qui frise les 30 %. Cette augmentation est destinée notamment à l'achat de sputniks et de bornes interactives. La députée souhaiterait savoir ce qu'il en est des examens et des formations, notamment pour les candidats-chauffeurs.

En ce qui concerne l'identification des taxis, il est bien d'avoir prévu des moyens, mais les couleurs seraient peut-être à reconsidérer.

Quand on voit que 200.000 euros supplémentaires ont été mis pour Collecto, cela laisse entendre une augmentation du nombre des utilisateurs : qu'en est-il exactement ?

Le budget consacré aux chèques-taxis est en hausse de 62.000 euros. Est-ce uniquement pour les communes participantes ? D'autres communes peuvent-elles se joindre au système ?

Une augmentation de 100.000 euros a été accordée pour la présentation des nouveaux taxis. Pourquoi avoir supprimé cette somme à l'ajusté, puis l'avoir augmentée en 2011 ?

Wat Collecto betreft, wil de volksvertegenwoordiger weten hoeveel mensen regelmatig gebruik maken van die dienst.

De begrotingssubsidie aan de gemeenten en OCMW's voor de taxicheques stijgt met meer dan 50 %. Om welke reden ?

De heer Gaetan Van Goidsenhoven komt terug op de kwestie van de identificatie van de taxi's, wat een probleem is voor de MR-fractie. De volksvertegenwoordiger is van mening dat het tijdverspilling is en dat de minister geen oor heeft gehad naar de terughoudendheid van de sector.

Wat de taxicheques betreft, gaat het daarentegen om een zeer positief initiatief. Het is zeer positief dat de bedragen daarvoor verhoogd zijn. Maar waarom zijn de kredieten in 2010 verlaagd vergeleken met de initiële begroting 2009 ? Welke gemeenten zijn daarbij betrokken ? Hoe zullen de middelen worden verdeeld als niet alle gemeenten deelnemen ?

De heer Aziz Albishari stelt zich vragen over allocatie 02.1211 betreffende de promotie van de taxi's. Er is sprake van de gebruikers van Collecto : kan de minister de cijfers meedelen ? (zie bijlage nr. 24)

Voorts lijkt het interessant om een lichtbak te bezorgen aan de chauffeurs, maar wat gebeurt er voor de exploitanten zelf ?

Betreffende de taxicheques, schijnt het dat nog twee gemeenten in de regeling zijn gestapt. Welke ?

Mevrouw Danielle Caron verheugt zich over de verhoging van de begroting betreffende de taxi's, met bijna 30 %. De stijging is met name bestemd voor de aankoop van lichtbakken en interactieve uitrusting. De volksvertegenwoordigster zou willen weten wat er gebeurt inzake examens en opleiding, met name van de kandidaat-chauffeurs.

Wat de identificatie van de taxi's betreft, is het goed middelen te voorzien, maar de kleuren zouden misschien moeten worden herzien.

Wanneer men ziet dat er 200.000 euro extra is uitgetrokken voor Collecto, zou men kunnen besluiten dat het aantal gebruikers is toegenomen : is dat juist ?

De begroting voor de taxicheques stijgt met 62.000 euro. Is dat alleen voor de deelnemende gemeenten ? Kunnen andere gemeenten bij het systeem aansluiten ?

Er is een stijging van 100.000 euro voor de presentatie voor de nieuwe taxi's. Waarom werd dat bedrag bij de aanpassing geschrapt en nu verhoogd voor 2011 ?

Mme Anne-Charlotte d’Ursel demande si la ministre pense vraiment qu’en changeant l’identité visuelle des taxis, elle allait augmenter la qualité du service.

Quand les taxis bruxellois pourront-ils enfin charger les clients à l’aéroport de Zaventem ?

La Ministre Brigitte Grouwels répond que pour Collecto, une somme de 400.000 euros a été mise au budget. Les tarifs de Collecto ont été revus à la baisse : jusqu’à 6 euros pour une course et 5 euros pour un client disposant de la carte MOBIB. Il y a eu une énorme augmentation du nombre de voyageurs, ce qui explique les crédits supplémentaires. On peut vraiment dire que Collecto est un grand succès. Si on considère les chiffres d’octobre, le nombre de voyageurs se monte à 5.661, tandis que le nombre de voyages se monte à 3.074. Le ratio de regroupement est donc de 1,84 usager par course. Les recettes se montent, en octobre, à 37.465 euros. Lorsque l’on a relancé le service Collecto, le nombre de voyageurs a augmenté de plus de 500 %. Le nombre de voyageurs transportés est passé de 20 à 100 voyages en une nuit.

Pour ce qui concerne la négociation avec le secteur des taxis, l’idée était effectivement d’augmenter la qualité du service taxi. Le nouveau look avait été suggéré par le secteur lui-même. Le sputnik sera payé par la Région. Celui-ci comportera des voyants lumineux avec un nouveau système d’alarme.

En ce qui concerne les chèques-taxis, treize communes et CPAS participent actuellement au système. Les six communes qui ne participent pas encore sont Bruxelles-Ville, Watermael-Boitsfort, Woluwe-Saint-Pierre, Schaerbeek, Forest et Koekelberg. Deux communes ont montré un intérêt pour entrer dans le système : il s’agit de Bruxelles-Ville et de Koekelberg. La ministre joindra une note au rapport à ce sujet. (cf. annexe n° 25)

Concernant la formation des chauffeurs, des crédits sont prévus à cet effet. La ministre mettra également une note au rapport à ce sujet. (cf. annexe n° 23)

En ce qui concerne les crédits pour le dernier article, il s’agit d’un subventionnement pour acheter des lecteurs de cartes de crédit. En effet, beaucoup de clients souhaitent disposer de cette facilité de paiement. Le gouvernement envisage d’introduire également des taximètres numériques. En Flandre c’est déjà obligatoire. C’est très important pour la qualité de notre secteur taxis.

Concernant la charge de clients à l’aéroport de Zaventem par des taxis bruxellois, la ministre a posé la question au bourgmestre de Zaventem, qui est très fermé à cette question. Mais la ministre souhaite faire des propositions et pouvoir offrir une solution de compromis intéressante. Elle y travaille actuellement.

Mevrouw Anne-Charlotte van Ursel vraagt of de minister echt gelooft dat door de visuele identiteit van de taxi’s te veranderen, de kwaliteit van de dienst zal verhogen.

Wanneer zullen de Brusselse taxi’s eindelijk klanten aan de luchthaven van Zaventem kunnen ophalen ?

Minister Brigitte Grouwels antwoordt dat voor Collecto een bedrag van 400.000 euro op de begroting is ingeschreven. De tarieven van Collecto zijn neerwaarts herzien : tot zes euro voor een rit en vijf euro voor een klant met de MOBIB-kaart. Er was een enorme stijging van het aantal reizigers, wat de bijkomende kredieten verklaard. Collecto is een groot succes. Als men de cijfers van oktober in ogenschouw neemt, bedraagt het aantal reizigers 5.661, terwijl het aantal reizen 3.074 bedraagt. Dat komt dus neer op 1,84 reizigers per rit. De ontvangsten bedragen voor oktober 37.465 euro. Toen de dienst Collecto opnieuw gestart werd, is het aantal reizigers met meer dan 500 % gestegen. Het aantal vervoerde reizigers is gestegen van 20 tot 100 ritten per nacht.

Wat betreft de onderhandelingen met de taxisector, was het inderdaad de bedoeling om de kwaliteit van de taxidienst te verbeteren. De nieuwe look werd door de sector zelf gesuggereerd. De lichtbak zal door het Gewest betaald worden. Die zal lichtseinen en een nieuw alarmsysteem bevatten.

Wat de taxicheques betreft, nemen thans 13 gemeenten en OCMW’s deel aan het systeem. De zes gemeenten die nog niet deelnemen zijn Brussel-Stad, Watermaal-Bosvoorde, Sint-Pieters-Woluwe, Schaerbeek, Vorst en Koekelberg. Twee gemeenten hebben interesse getoond voor het systeem : Brussel-Stad en Koekelberg. De minister zal een nota bij het verslag voegen in dat verband (zie bijlage nr. 25).

Voor de opleiding van de chauffeurs zijn kredieten ingeschreven. De minister zal eveneens een nota in dat verband bij het verslag voegen (zie bijlage nr. 23).

De kredieten in het laatste artikel hebben betrekking op subsidies om kredietkaartlezers te kopen. Heel wat klanten wensen te beschikken over deze betaalbaarheid. De Regering overweegt om ook digitale taximeters in te voeren. In Vlaanderen is dat al verplicht. Het is zeer belangrijk voor de kwaliteit van onze taxisector.

Het oppikken van klanten aan de luchthaven van Zaventem door Brusselse taxi’s is door de minister voorgelegd aan de burgemeester van Zaventem, die een zeer stugge houding in deze kwestie aanneemt. De minister wenst evenwel voorstellen te doen en een interessant compromis te vinden. Zij werkt daar nu aan.

M. Gaëtan Van Goidsenhoven réagit aux propos de la ministre au sujet de la concertation avec le secteur : lors de l'inauguration du nouveau look, devant la presse, les chauffeurs de taxis n'avaient pourtant vraiment pas l'air contents.

La ministre répond que certaines personnes n'étaient pas d'accord avec l'accord sectoriel, et ont décidé de faire du bruit.

MISSION 21

Canal et installations portuaires

M. Gaëtan Van Goidsenhoven s'interroge sur le transport de déchets par la voie d'eau : qu'en est-il exactement ? En ce qui concerne le dragage, la Région bruxelloise a connu récemment de fortes pluies qui ont sûrement amené des boues supplémentaires. Il est vrai que le traitement de ces boues est fort coûteux, mais la survie du Port est à ce prix.

M. Philippe Close s'interroge sur la dotation spéciale pour l'intégration urbaine : il n'est dit nulle part ce que l'on compte rénover à l'aide de ces crédits : quels sont ces projets ?

Concernant l'achat de terrains, les crédits prévus en 2010 ont été annulés à l'ajustement. Une somme de 660.000 euros réapparaît au budget 2011. La ministre a parlé du terrain Esso, mais il faut un peu plus d'ambition. Le Port devrait se rapprocher de la SAF pour pouvoir mener sa politique foncière. Il y a des projets immobiliers qui voient le jour le long du canal comme Athenor, les tours, etc. Le Port doit garder, pour des raisons stratégiques, sa capacité d'acheter des terrains et de s'en servir comme levier économique.

Au sujet de l'opération de recapitalisation, le député rappelle que la précédente augmentation de capital, qui avait été faite en 2006, avait permis de relancer les activités du Port, mais avait eu pour conséquence de faire tomber l'actionnariat de la Ville. Si on recapitalise aujourd'hui, la ville risque de tomber en-dessous de la minorité de blocage. Il est quand même effarant que ce soit la Ville qui paie les pots cassés de l'abandon par le gouvernement du projet BILC, elle qui avait soutenu ce projet contre vents et marées. Cela ne se peut pas. Le député attire l'attention de la ministre sur cette recapitalisation problématique.

M. Aziz Albishari est sensible à l'argumentation qui vient d'être développée par M. Close. Le député souligne qu'avec ce qui est proposé pour le financement de la liaison ferroviaire, le Port disposera désormais d'une plate-forme trimodale, ce qui est une excellente chose.

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven reageert op de voorstellen van de minister in verband met het overleg met de sector : bij de voorstelling van de nieuwe look, in aanwezigheid van de pers, leken de taxichauffeurs echter niet tevreden.

De minister antwoordt dat bepaalde personen niet akkoord gingen met het sectoraal akkoord en beslist hebben om dat te laten horen.

OPDRACHT 21

Kanaal en haveninstallatie

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven heeft vragen bij het transport van afval langs de waterweg : hoe staat het daar nu mee ? Wat de baggerwerken betreft, heeft het Brussels Gewest onlangs zware regenval gekend die ongetwijfeld extra slib meegebracht heeft. De verwerking van dit slib is zeer duur, maar het overleven van de haven heeft nu eenmaal een kostprijs.

De heer Philippe Close heeft vragen bij de bijzondere dotatie voor de stadsintegratie : nergens wordt gezegd wat men denkt te renoveren met behulp van deze kredieten : wat zijn de projecten ?

Wat de aankoop van terreinen betreft, zijn de kredieten voor 2010 bij de aanpassing geannuleerd. Een bedrag van 660.000 euro duikt opnieuw op in de begroting 2011. De minister heeft het gehad over het Esso-terrein, maar meer ambitie is gewenst. De Haven zou toenadering moeten zoeken tot de MVV om zijn grondbeleid te kunnen voeren. Er zijn vastgoedprojecten die uit de grond rijzen langs het kanaal zoals Athenor, de torens enz. De Haven moet om strategische redenen zijn capaciteit behouden om terreinen te kopen en er een economische hefboom van te maken.

In verband met de herkapitaliseringsoperatie, herinnert de volksvertegenwoordiger eraan dat de vorige kapitaalverhoging uit 2006 de kans geboden had om de activiteiten van de Haven een nieuw elan te geven, maar dat ze wel als gevolg had dat het aandeelhouderschap van de stad gekelderd is. Als men vandaag nieuw kapitaal inbrengt, riskeert de stad onder de blokkeringsminderheid te vallen. Het is ontstellend dat de stad de gebroken potten moet betalen van de Regering in het BILC-project. Zij is dit project in alle omstandigheden blijven steunen, Dat kan niet. De volksvertegenwoordiger vestigt de aandacht op deze problematische herkapitalisatie.

De heer Aziz Albishari is gevoelig voor de argumentatie van de heer Close. De volksvertegenwoordiger onderstreept dat de Haven, met hetgeen is voorgesteld inzake de financiering van het spoorwegverkeer, voortaan over een trimodaal platform zal beschikken, wat een zeer goede zaak is.

Le député a lu dans les justifications que le centre TIR devrait être modernisé en partie sur le budget de l'intégration urbaine. Il n'est pas souhaitable d'avoir une augmentation du trafic de camions jusqu'au centre TIR, ce qui amènerait des nuisances.

L'intervenant souhaiterait davantage d'explications sur le projet de réaliser un grand terminal passagers au Port.

Mme Danielle Caron juge très positif d'encourager le modal shift, qui favorise la reprise économique. Elle estime également très positif de promouvoir le transport des palettes, ainsi que le transport de matériaux de construction par la voie d'eau. La députée espère que l'on pourra également transporter les déchets par la voie d'eau.

L'oratrice déplore l'affaire BILC.

En ce qui concerne l'AB 02.5111, la députée demande pourquoi il faut encore une dotation pour dépolluer les terrains, alors que la ministre a signalé que le site Carcoke avait été dépollué et qu'il est prêt à être utilisé.

Concernant les 600.000 euros à l'AB 06.5111 pour l'acquisition de nouveaux terrains, qu'en est-il ?

En ce qui concerne l'AB 09.5111, les montants avaient été supprimés dans le budget 2010 et n'ont pas été réinscrits pour 2011 : quelle en est la raison ?

Mme Béatrice Fraiteur s'interroge, au programme 2, sur la subvention de fonctionnement au centre de référence du secteur logistique, le centre IRIS TL, pour la formation des magasiniers. Il s'agit du même budget qui avait été présenté il y a un an, alors qu'on a diminué les crédits à l'ajusté. Qu'en est-il exactement ?

Au programme 3, il est question de trafic de conteneurs de et vers le Port de Bruxelles. Est-ce qu'il s'agit des transports de palettes, de matériaux de construction ? Quelle est la régularité de cette ligne ? Quelle est la compensation financière par palette transportée ? Où en est-on dans le transport de déchets par la voie d'eau et par rapport au dragage ?

Qu'en est-il de l'assainissement des terrains dépollués ? L'assainissement de Carcoke est déjà réalisé ; combien de terrains reste-t-il à dépolluer ? Les montants prévus au budget seront-ils suffisants ?

Concernant la dotation de compensation au Port pour l'abandon du projet de piscine à ciel ouvert, le Port avait la possibilité de réaliser des entrepôts, la députée estime dommage de postposer ces investissements.

La Ministre Brigitte Grouwels rappelle que l'intention du Port est de continuer à acquérir des terrains. Mais il

De volksvertegenwoordiger heeft in de verantwoordingen gelezen dat het TIR-centrum deels zou worden gemoderniseerd met de begroting voor de stadsintegratie. Het is echter niet wenselijk dat het aantal vrachtwagens in de richting van TIR-centrum toeneemt, want dat zou voor overlast zorgen.

De spreker wenst meer uitleg over het project voor een grote passagiersterminal in de Haven.

Mevrouw Danielle Caron vindt het zeer goed dat men de modal shift aanmoedigt, wat de economische heropleving ten goede komt. Zij vindt het ook goed dat men het vervoer van paletten en van bouw materiaal langs de waterweg wil promoten. Zij hoopt dat men ook afval langs het water zal kunnen vervoeren.

De spreekster betreurt de BILC-kwestie.

Inzake BA 02.5111, vraagt de volksvertegenwoordigster waarom nog een dotatie nodig is voor de sanering van de gronden, hoewel de minister gezegd heeft dat de Carcoke-site gesaneerd was en klaar is voor gebruik.

Wat gebeurt er met de 600.000 euro van BA 06.5111 voor de aankoop van nieuwe gronden ?

Inzake BA 09.5111 waren de bedragen geschrapt in de begroting 2010 en ze zijn niet opnieuw ingeschreven voor 2011 : om welke reden ?

Mevrouw Béatrice Fraiteur heeft vragen bij programma 2, over de werkingssubsidie voor het referentiecentrum voor de logistieke sector, het IRIS TL-centrum, voor de opleiding van magazijnmeesters. Het gaat over dezelfde begroting als degene die een jaar geleden was voorgesteld, toen de kredieten verminderd waren in de aangepaste begroting. Wat is daar precies mee aan de hand ?

In programma 3 wordt gewag gemaakt van het vervoer van containers van en naar de Haven van Brussel. Gaat het over het vervoer van paletten, van bouw materiaal ? Met welke regelmaat werkt die lijn ? Hoeveel bedraagt de financiële vergoeding per vervoerde palet ? Hoe staat het met het vervoer van afval over het water en met de uitbaggering ?

Hoever staat het met de sanering van de verontreinigde terreinen ? De sanering van Carcoke wordt reeds afgerond ; hoeveel terreinen blijven er nog te saneren ? Zullen de bedragen in de begroting voldoende zijn ?

Met de compensatie voor het opgeven van het project voor het openluchtzwembad, had de Haven opslagplaatsen kunnen bouwen. De volksvertegenwoordiger vindt het jammer dat die investeringen worden uitgesteld.

Minister Brigitte Grouwels zegt dat de haven terreinen wil blijven verwerven, maar men moet realistisch zijn. Het

faut avoir une perspective réaliste. Rien ne sert de gonfler ce budget. Le Port reste attentif à acquérir davantage de terrains. Il dispose d'ailleurs d'un droit de préemption. La zone portuaire pourra encore s'étendre.

La ministre cite quelques terrains qui doivent faire l'objet en 2011 d'un programme d'assainissement : l'ex-site Imoco à côté de Carcoke, le site Labor à Anderlecht, à côté du quai de Biestebroek, et enfin un terrain situé à l'avant-port, près du quai du Heembeek. Ces terrains seront alors utilisables pour les activités économiques.

Concernant la dotation de compensation au Port pour l'abandon du projet de piscine à ciel ouvert, le Port va acquérir un terrain appartenant précédemment à Esso.

Pour ce qui est du remplacement du BILC, le gouvernement va acquérir un grand terrain à Schaerbeek-Formation : à cet égard, la SAF pourra certainement jouer un rôle. Le rôle de ce BILC est essentiel pour le futur.

En ce qui concerne IRIS TL, le gouvernement avait prévu 400.000 euros pour démarrer en 2009. En septembre 2010, on a prévu un complément de 135.000 euros, de septembre à décembre. Pour 2011, on retourne vers les 400.000 euros.

Au sujet du transport de déchets ménagers, la ministre avait travaillé, en collaboration avec son collègue, le Secrétaire d'Etat Emir Kir, à une étude qui a conclu que le projet n'était pas rentable, car le trajet entre le sud de Bruxelles et l'incinérateur est beaucoup trop court pour justifier une rupture de chargement.

En ce qui concerne le transport des déchets de construction par la voie d'eau, la commune d'Anderlecht n'est pas demandeuse. Cela deviendrait rentable si on exportait plus loin les déchets de construction.

Concernant le transport des palettes, on en est au début. On observe une charge de 600 tonnes par mois.

En ce qui concerne le dragage, une somme de 2,3 millions d'euros est prévue en dépenses. On retrouve cette somme en dotation générale. La ministre rappelle que grâce à des négociations, elle avait pu faire diminuer le prix du recyclage des boues. Le Port est donc dragué chaque année, selon une programmation. La ministre transmettra au rapport un schéma de programmation du dragage du canal (cf. annexe n° 26).

Pour ce qui est de l'augmentation du capital, la ministre partage le souci exprimé par M. Philippe Close. Le gouvernement est en train de réfléchir à la manière de maintenir la minorité de blocage pour la Ville de Bruxelles. Mais pour le Port, il est très important que cette augmentation de capital

heeft geen zin om deze begroting op te blazen. De Haven zal blijven uitkijken naar meer terreinen. Zij beschikt trouwens over een recht van voorkoop. Het havengebied zal verder kunnen uitbreiden.

De minister vermeldt enkele terreinen die in 2011 moeten worden gesaneerd : de voormalige site van Imoco, naast Carcoke, de Labor-site in Anderlecht, naast de Biestebroekskade, en ten slotte een terrein in de voorhaven, dichtbij de Heembeekskade. Die terreinen zullen daarna dienen voor economische activiteiten.

In verband met de compensatie voor het opgeven van het project voor het openluchtzwembad, zegt de spreker dat de Haven een terrein zal aankopen dat vroeger eigendom was van Esso.

Wat de vervanging van BILC betreft, zal de Regering een groot terrein in Schaarbeek-Vorming aankopen. De MVV zal daarbij zeker een rol kunnen spelen. De rol van dat BILC is essentieel voor de toekomst.

Wat IRIS TL betreft, had de Regering 400.000 euro voorzien om in 2009 te starten. In september 2010, heeft men bijkomend 135.000 euro voorzien, voor september tot december. Voor 2011 keert men terug naar 400.000 euro.

Wat het vervoer van huishoudelijk afval betreft, had de minister, in samenwerking met zijn collega, staatssecretaris Emir Kir, gewerkt aan een studie waarvan het besluit was dat het project niet rendabel was omdat het traject tussen het zuiden van Brussel en de verbrandingsoven veel te kort is om het overladen van de vracht te verantwoorden.

Wat het vervoer van de bouwafval via water betreft, zegt de spreker dat de gemeente Anderlecht geen vragende partij is. Dat project zou rendabel zijn als men het bouwafval verderop zou kunnen exporteren.

Wat het vervoer van paletten betreft, staat men nog aan het begin. Het zou over een vracht van 600 ton per maand gaan.

Voor het baggerwerk is een bedrag van 2,3 miljoen euro in de uitgaven voorzien. Die som staat in algemene dotatie. De minister herinnert eraan dat zij, dankzij onderhandelingen, de prijs van de recycling van het slib heeft kunnen doen dalen. De haven wordt dus elk jaar, volgens een programma, uitgebaggerd. De minister zal bij het verslag een programma van het baggerwerk in het kanaal voegen (zie bijlage nr. 26).

Wat de verhoging van het kapitaal betreft, deelt de minister de ongerustheid van heer Philippe Close. De Regering denkt na over een manier om de minderheidsblokkering van de Stad Brussel te handhaven. Voor de haven, is het zeer belangrijk dat die kapitaalsverhoging plaatsvindt. De

ait lieu. En effet, le Port a perdu beaucoup d'argent dans l'affaire BILC, et l'augmentation de capital devrait compenser cette perte.

Enfin, la ministre rappelle qu'il est justifié d'avoir des montants sur le poste consacré à l'intégration urbaine, afin d'intégrer les bâtiments industriels dans la ville. A cet égard, le gouvernement compte améliorer l'aspect esthétique du TIR.

IV. Votes

Par 9 voix contre 5, la commission de l'Infrastructure émet un avis favorable à la commission des Finances pour ce qui concerne les missions 17 (*partim*), 18, 19, 20 et 21.

*
* *

MISSION 17, PROGRAMMES 1 (*PARTIM*), ET 2 – MOBILITÉ

I. Exposé introductif du secrétaire d'Etat Bruno De Lille

La secrétaire d'Etat a tenu devant la commission le discours suivant :

« Le gouvernement a la volonté de faire de Bruxelles une Eco-Capitale. Cela implique de modifier la manière de penser et de vivre la Ville dans tous les domaines, dont l'un est particulièrement fondateur : la mobilité.

La mobilité conditionne le développement de la ville, le développement de l'activité économique et sociale, l'espace de vie des habitants et des usagers. Le gouvernement fait donc de ce thème une priorité.

Le gouvernement a donc adopté le Plan IRIS 2 le 9 septembre dernier pour garantir que l'action de la Région prenne compte de cet enjeu multidimensionnel structurant.

Le plan IRIS est le plan stratégique fixant les orientations de la politique de mobilité régionale. Le plan vise à une rationalisation des déplacements vers une mobilité durable, garantissant le mode le plus adapté et le plus efficace aux déplacements de chacun. Le plan vise un transfert modal de la voiture vers les modes alternatifs, accompagné d'une réduction de 20 % de la charge de circulation à l'horizon 2018, avec un objectif intermédiaire de réduction de 6 à 10 % en 2015.

haven heeft immers veel geld verloren in de zaak BILC. De kapitaalsverhoging zou dat verlies moeten compenseren.

Ten slotte herinnert de minister eraan dat het verantwoord is in de post voor de stadsintegratie bedragen op te nemen, teneinde de industriële gebouwen te integreren in het stadsweefsel. In dat verband wil de Regering het esthetische aspect van TIR verbeteren.

IV. Stemmingen

De commissie brengt, met 9 stemmen tegen 5, gunstig advies uit bij de commissie voor de Financiën wat de opdrachten 17 (*partim*), 18, 19, 20 en 21 betreft.

*
* *

OPDRACHT 17, PROGRAMMA'S 1 (*PARTIM*), EN 2 – MOBILITEIT

I. Inleidende uiteenzetting van staatssecretaris Bruno De Lille

De staatssecretaris heeft voor de commissie de volgende uiteenzetting gehouden :

« De Regering wil van Brussel een Eco-Hoofdstad maken. Dit houdt in dat de manier waarop de stad bedacht en beleefd wordt op allerlei domeinen moet veranderen. Eén van de belangrijkste domeinen waarin veranderingen te weeggebracht moeten worden, is de mobiliteit.

De mobiliteit bepaalt de ontwikkeling van de stad, de ontwikkeling van de economische en sociale activiteit, de leefruimte van de inwoners en van de gebruikers van de stad. De Regering maakt dan ook van mobiliteit een prioriteit.

De Regering heeft op 9 september jongstleden het Iris 2-plan goedgekeurd om ervoor te zorgen dat de acties van het Gewest rekening houden met deze multidimensionele structurende uitdaging.

Het Irisplan is het strategisch plan dat de richting aan geeft waarin het gewestelijk mobiliteitsbeleid zou moeten evolueren. Het plan heeft tot doel de verplaatsingen te rationaliseren en te komen tot een duurzame mobiliteit, waarbij de meest geschikte en de meest efficiënte modus voor ieders verplaatsingen gewaarborgd wordt. Het plan beoogt een modale verschuiving van de auto naar de alternatieve modi, samen met een vermindering van 20 % van de verkeersdruk tegen 2018, voorafgegaan door een tussentijdse doelstelling van een vermindering van 6 tot 10 % in 2015.

A travers ce plan, le gouvernement donne la priorité au déploiement des transports en commun et des modes actifs, piétons et cyclistes. Ces 3 modes ont la priorité sur les déplacements en voiture. Ce principe se traduit dorénavant dans l'ensemble des mesures prises en matière de mobilité, dans le cadre des aménagements urbains comme dans la politique de transport en commun ou la promotion de la mobilité durable. A cet égard, les aménagements de voirie comme par exemple le passage du tram 94 devant la gare centrale, doivent intégrer la priorité des modes actifs et des transports publics sur la circulation automobile.

Pour atteindre les objectifs d'IRIS 2 et améliorer la mobilité de tous ainsi que le cadre de vie de la ville, la Région entend procéder en 2011 à un examen d'évaluation des processus d'aménagements urbains et des voiries pour y apporter des améliorations le cas échéant.

IRIS 2 prévoit l'implantation d'un système de tarification à l'usage de la route, dite tarification intelligente. En 2011, la Région poursuivra les concertations avec les autres Régions sur la mise en œuvre d'un tel système, utile à la Région sur le plan de la mobilité mais également au niveau financier. La première étape consistera à établir une tarification à l'usage pour les poids lourds en 2013 et une mesure transitoire pour les véhicules légers basé sur la vignette.

La Région sera également particulièrement attentive à garantir que le projet d'aménagement du RING porté par la Région flamande, intègre les enjeux bruxellois au niveau de la mobilité et l'environnement.

IRIS 2 prévoit aussi l'amélioration de l'offre et du réseau de transports en commun par le développement des trams et bus à haut niveau de service leur garantissant une extraction de la congestion, des extensions mais également le prolongement du métro vers le Nord. Le prochain contrat de gestion liant la Région à son opérateur de transport devra intégrer ces éléments ainsi que l'ensemble des objectifs d'IRIS qui y sont liés.

IRIS 2 vise à rationaliser les capacités de voirie et de stationnement en voirie afin d'améliorer la qualité de vie des espaces urbains mais également d'affecter de l'espace à la circulation des modes actifs et des transports en commun. Au travers du plan de stationnement, la politique de stationnement garantira la mise en œuvre des principes d'IRIS.

IRIS 2 sera enfin, la base des principes en matière de mobilité pour l'élaboration du PRDD.

La mise en œuvre d'IRIS 2 doit être garantie par l'engagement des acteurs, la Région, les communes, les OIP, etc à contribuer à ses objectifs. En ce qui concerne les communes, les pistes évoquées par le comité des sages pour

Met dit plan geeft de Regering prioriteit aan de uitbreiding van het openbaar vervoer en de bevordering van de actieve modi, stappen en fietsen. Deze 3 modi zullen voorrang hebben op verplaatsingen met de auto. Dit principe vertaalt zich voortaan in alle maatregelen die genomen worden op het vlak van mobiliteit, stadsinrichting, in het openbaar vervoersbeleid en in het beleid ter bevordering van de duurzame mobiliteit. In dit opzicht dienen weginrichtingen, zoals bijvoorbeeld de voorzieningen voor de bediening van het Centraal station door tram 94, de voorrang van de actieve modi en het openbaar vervoer op het autoverkeer te integreren.

Om de IRIS 2-doelstellingen te bereiken, om de mobiliteit en het levenskader in de stad te verbeteren, wil het Gewest in 2011 de procedures voor stads- en weginrichtingen evalueren om deze indien nodig te verbeteren.

IRIS 2 voorziet de invoering van een systeem van rekeningrijden, de zogenaamde intelligente kilometerheffing. In 2011 zal het Gewest verder overleggen met de andere gewesten over de uitvoeringsmodaliteiten van een dergelijk systeem, dat zowel op vlak van mobiliteit als financieel gezien nuttig zal zijn voor het Gewest. De eerste stap betreft de invoering van een systeem van rekeningrijden voor vrachtwagens in 2013 en een overgangsregeling voor de lichte voertuigen op basis van het vignet.

Het Gewest zal er streng op toezien dat het Vlaamse project voor de heraanleg van de RING, de mobiliteits- en milieu-uitdagingen van het Brussels Gewest integreert.

IRIS 2 voorziet ook de verbetering van het openbaar vervoersnetwerk en zijn aanbod door de ontwikkeling van tram- en buslijnen met hoog dienstniveau die aan de verkeerscongestie zullen worden onttrokken, door het netwerk uit te breiden en door de verlenging van de metro naar het noorden. Het volgende beheerscontract tussen het Gewest en zijn openbaar vervoersoperator zal deze elementen en de ermee gepaard gaande IRIS-doelstellingen moeten integreren.

IRIS 2 wil de wegcapaciteit en de parkeermogelijkheid op de openbare weg rationaliseren om de levenskwaliteit in de stad te verbeteren maar ook om meer plaats te voorzien voor de actieve modi en het openbaar vervoer. Het parkeerbeleid zal met behulp van het parkeerplan de uitvoering van de IRIS-principes waarborgen.

Tenslotte zal IRIS 2 de basis vormen voor de mobiliteitsprincipes die van toepassing zijn bij het opstellen van het GPDO.

Om de uitvoering van het IRIS 2-plan te waarborgen, dienen onder andere de mobiliteitsactoren, het Gewest, de gemeenten en de ION's zich ertoe te verbinden bij te dragen tot de verwezenlijking van de doelstellingen van het

améliorer la cohérence de la politique de mobilité doivent être prises en compte.

Dans le cadre de l'exécution du plan IRIS 2, nous avons renforcé les moyens budgétaires pour 2011. 350.000 euros supplémentaires ont été prévus pour les dépenses liées à la politique stratégique en matière de mobilité. Les subventions de fonctionnement allouées aux pouvoirs subordonnés sont également augmentées de 100.000 euros. Les moyens budgétaires existants ainsi que les nouveaux moyens dégagés serviront plus précisément à développer les mesures suivantes.

Données en matière de mobilité

En plus des études récurrentes de collectes de données, de nouvelles initiatives seront lancées dont la réalisation d'un baromètre auprès des leaders d'opinion et la seconde édition de la mesure du trafic de transit dans une dizaine de quartiers de la Région.

Plans de mobilité

Le plan IRIS 2 fait l'objet d'un suivi opérationnel, impliquant l'ensemble des acteurs concernés. Il est le cadre de référence stratégique dans lequel s'inscrivent des planifications plus opérationnelles. Notons en 2011, l'adoption notamment des plans vélo, piéton et marchandises. Une planification des mesures relatives à la promotion des véhicules moins polluants sera établie. La Région entreprend par ailleurs une réflexion sur les perspectives en matière de mobilité à long terme. Les PCM et contrats de mobilité seront poursuivis.

Déploiement des modes actifs, piétons et cyclistes

- Cette année verra la mise en œuvre du plan vélo 2010-2014. Et ceci après que l'évaluation du plan précédent ait été réalisée sous la forme d'un bypad lors du premier semestre 2010. Le plan 2010-2014 tiendra compte des enseignements de cette évaluation, notamment sur le plan du développement des infrastructures cyclables.
- La Région travaille également à l'élaboration de son premier plan piéton valorisant les bonnes pratiques en matière d'aménagements garantissant le cheminement naturel des usagers mais focalisé également sur les mesures de sensibilisation et incitatives.
- L'observatoire du vélo et l'exploitation des quatre points vélos (Bruxelles-Nord, -Centrale, -Luxembourg et -Midi) seront poursuivis. Mis en œuvre partiellement en

plan. Wat de gemeenten betreft, moet er rekening gehouden worden met de pistes die aangehaald werden door het Comité der wijzen om de samenhang van het mobiliteitsbeleid te verbeteren.

In het kader van de uitvoering van het IRIS 2-plan, hebben we in 2011 de budgettaire middelen versterkt. De uitgaven verbonden aan het strategisch beleid inzake mobiliteit, zijn voorzien van 350.000 euro extra middelen. Eveneens zijn de werkingssubsidies aan de ondergeschikte besturen versterkt met 100.000 euro. Met deze nieuwe en de bestaande budgettaire middelen zullen meer bepaald de volgende maatregelen ontwikkeld worden.

Informatie inzake mobiliteit

Naast de herhaaldelijke studies voor het verzamelen van gegevens, zullen er nieuwe initiatieven gelanceerd worden, waaronder het opstellen van een barometer bij de opinieleiders en de tweede editie van maatregelen tegen transitverkeer in een tiental wijken van het Gewest.

Mobiliteitsplannen

Er is een operationele opvolging voorzien voor het Iris 2-plan, waarbij alle belanghebbende actoren betrokken zullen worden. Het plan fungeert als strategisch referentiekader voor de meer operationele plannings. In 2011 voorzien we onder meer de goedkeuring van het fietsplan, het voetgangersplan en het goederenplan. Er zal tevens een planning opgesteld worden voor de maatregelen ter bevordering van minder vervuilende voertuigen. Het Gewest denkt bovendien na over de mobiliteitsperspectieven op lange termijn. De GMP en de mobiliteitscontracten zullen voortgezet worden.

Stimuleren van de actieve modi, stappen en fietsen

- Dit jaar zal het fietsplan 2010-2014 uitgevoerd worden. Dit werd voorafgegaan door de evaluatie van het vorige plan onder de vorm van een bypad in het eerste semester van 2010. Het plan 2010-2014 zal rekening houden met de aanbevelingen van deze evaluatie, meer bepaald met betrekking tot de ontwikkeling van fietsinfrastructuren.
- Het Gewest werkt ook aan zijn eerste voetgangersplan. Dit voetgangersplan benut de goede praktijken op het gebied van stadsinrichting, waarbij de natuurlijke voortgang van de voetganger gewaarborgd wordt. Verder voorziet het voetgangersplan ook sensibiliserings- en aansporingsmaatregelen.
- Het fietsobservatorium en de uitbating van de vier fietspunten (Brussel-Noord, -Centraal, -Luxemburg en -Zuid) zullen voortgezet worden. 2010 was het jaar

2009, l'année 2010 a vu l'avènement du système de vélos partagés, Villo qui remporte un succès croissant avec plus de 20.000 abonnés et un taux de rotation flirtant avec près de 3 sorties par jour en moyenne des 2.300 vélos en circulation. Villo s'impose comme un mode de déplacement adapté et sollicité, constituant une réelle alternative. Sur la base d'une évaluation concrète du système de vélos-partagés, les modalités opérationnelles de la première phase seront améliorées et celles de la seconde phase seront déterminées.

Sécurité routière

Suite à la concertation avec l'ensemble des acteurs menée en 2010, de nouveaux Etats généraux de la Sécurité routière se tiendront début 2011 afin de définir le plan d'action sécurité routière 2011-2020. Les actions de sensibilisation ponctuelles, comme par exemple la campagne d'information annuelle, seront également plus axées sur les groupes-cibles, comme ce fût le cas en 2010. Des audits et inspections de sécurité routière seront menés sur des sites pilotes.

Marchandises

Les déplacements liés aux marchandises et leur distribution, constitue aussi un enjeu au niveau principalement du nombre de Km camions parcours, les itinéraires poids lourds, la distribution urbaine, la livraison détaillée et la nécessité de valorisation des modes alternatifs. La Région a confié à un consultant international associé à un bureau bruxellois, le soin de préparer le plan relatif au transport de marchandises. Ce plan sera achevé sur base d'une importante concertation avec les acteurs du secteur, notamment le Port de Bruxelles.

Plans de déplacements, sensibilisation, promotion et rationalisation de l'usage de la route

- Les arrêtés relatifs aux Plans de déplacements des entreprises, des écoles et des événements seront adoptés et mis en œuvre. Une action spécifique sera menée dans le domaine du transport scolaire, visant à valoriser les rangs à pied et à vélos.
- La Région continuera à participer activement à la Semaine de la Mobilité et à la Journée européenne du 22 septembre. Le Dimanche sans voiture sera de nouveau organisé, en collaboration avec les communes et d'autres moments sans voiture seront mis en place, en mettant l'accent sur le transfert modal.

van de doorbraak van het systeem voor gedeelde fietsen Villo, dat reeds gedeeltelijk uitgevoerd werd in 2009. In 2010 kende Villo een groeiend succes met meer dan 20.000 abonnees en een rotatiegehalte van gemiddeld bijna 3 per dag voor de 2.300 in omloop zijnde fietsen. Villo heeft zich ontpopt tot een geschikt en veelgebruikt vervoermiddel, dat een echt alternatief biedt voor verplaatsingen met de auto. Op basis van een concrete evaluatie van het systeem van gedeelde fietsen, zullen de operationele modaliteiten van de eerste fase verbeterd worden en deze van de tweede fase bepaald worden.

Verkeersveiligheid

In navolging van het overleg met alle betrokken actoren in 2010, zullen begin 2011 de nieuwe Staten-Generaal voor de Verkeersveiligheid plaatsvinden, waar het actieplan verkeersveiligheid 2011-2020 zal worden vastgelegd. Net zoals het geval was in 2010, zullen de tijdelijke sensibilisatie acties, zoals bijvoorbeeld de jaarlijkse informatiecampagne, meer gericht zijn op specifieke doelgroepen. Er zullen audits en verkeersveiligheidsinspecties uitgevoerd worden op pilotsites.

Goederen

De verplaatsingen die voortkomen uit het vervoer en de verdeling van goederen vormen ook een belangrijke uitdaging, voornamelijk op het vlak van het aantal afgelegde kilometers door vrachtwagens, de transportroutes voor vrachtwagens, stedelijke distributie, detailleveringen en de noodzaak om de alternatieve vervoerswijzen op te waarderen. Het Gewest heeft een internationale consultant de opdracht gegeven om samen met een Brussels bureau een plan op te stellen met betrekking tot het goederentransport. Dit plan zal uitgewerkt worden op basis van continu overleg met de actoren uit de sector, meer bepaald met de Haven van Brussel.

Vervoerplannen, sensibilisatie, promotie en rationalisering van het weggebruik

- De besluiten betreffende de bedrijfs-, school- en activiteitenvervoerplannen zullen worden goedgekeurd en uitgevoerd. Er zal een specifieke actie ondernomen worden op het gebied van schoolvervoer, die gericht is op de opwaardering van fiets- en voetgangersrijen.
- Het Gewest zal actief blijven deelnemen aan de Week van Vervoering en aan de Europese dag op 22 september. In samenwerking met de gemeenten zal de Autoloze Zondag opnieuw georganiseerd worden en zullen er andere autoloze momenten voorzien worden, waarbij de nadruk zal liggen op de modale verschuiving.

- L'établissement d'une seconde journée sans voiture sera entrepris selon des modalités à finaliser avec les acteurs, dont les communes. Des contacts avec les bourgmestres sont entrepris en ce sens.
- Une action spécifique vers les riverains sera organisée afin de les impliquer dans une dynamique valorisant une mobilité durable, en travaillant sur les comportements, les aménagements au niveau du quartier, etc.
- Comme chaque année, des subsides seront accordés aux associations désireuses de développer des projets en matière de mobilité durable. A cet égard, « *Bike experience* » est l'opération qui consiste à crédibiliser l'usage du vélo par la pratique.
- La Région examinera avec les communes et les riverains, l'implantation de périmètre à accès automobile restreint, comme l'établissement de zones à basses émissions.
- Cet inventaire de mesures n'est pas exhaustif. Toutes ces mesures, combinées avec les mesures en matière de transports publics, travaux publics, aménagements du territoire et urbanisme contribueront à orienter la Capitale sur la voie de la mobilité durable. ».

II. Discussion générale

Mme Danielle Caron demande ce qu'il en est du baromètre de la mobilité. Quand les députés pourront-ils recevoir les résultats de cette étude ?

Qu'en est-il de l'élaboration des plans communaux de mobilité ? Pourquoi garder ces subventions, maintenant que le gouvernement a produit l'étude Iris 2, quand on sait que ces plans de mobilité ne sont pas toujours en accord avec les intérêts régionaux ?

Le plan piétons sera-t-il finalisé en 2011 ?

En ce qui concerne l'évaluation du système Villo, la députée souhaite savoir s'il est question d'étendre le système en deuxième couronne et dans l'affirmative, si cela est prévu pour 2011.

Concernant le plan de transport des marchandises, est-il attendu pour cette année encore ?

Quelle est l'allocation budgétaire en charge du plan de déplacements scolaires et d'entreprises, les moyens alloués sont-ils suffisants ? Les arrêtés d'exécution sont-ils déjà pris ?

- Er zal een tweede autoloze dag georganiseerd worden. De modaliteiten hiervan dienen nog bepaald te worden met de betrokken actoren, waaronder de gemeenten. De burgemeesters werden hieromtrent reeds gecontacteerd.
- Er zal een specifieke actie op touw gezet worden voor de buurtbewoners. Bedoeling ervan is de buurtbewoners te betrekken in een dynamiek die de duurzame mobiliteit opwaardert, door te werken aan het mobiliteitsgedrag, op de wijkinrichtingen, enz.
- Net zoals elk jaar zullen er subsidies toegekend worden aan verenigingen die projecten willen ontwikkelen rond duurzame mobiliteit. « *Bike experience* » is de actie die op basis van praktijkervaring het gebruik van de fiets als alternatief vervoermiddel geloofwaardigheid wil schenken.
- Het Gewest zal samen met de gemeenten en de buurtbewoners de invoering van perimeters met beperkte toegang voor autoverkeer bestuderen, zoals bijvoorbeeld de inrichting van lage-emissiezones.
- Deze lijst van maatregelen is niet uitputtend. Al deze maatregelen, in combinatie met de maatregelen inzake openbaar vervoer, openbare werken, ruimtelijke ordening en stedenbouw, zullen onze hoofdstad op weg helpen naar een duurzame mobiliteit. ».

II. Algemene bespreking

Mevrouw Danielle Caron vraagt hoever men staat met de mobiliteitsbarometer. Wanneer zullen de volksvertegenwoordigers kunnen beschikken over de resultaten van die studie ?

Hoe staat het met de opstelling van de gemeentelijke mobiliteitsplannen ? Waarom worden die subsidies behouden, terwijl de Regering klaar is met de Iris 2-studie en men weet dat die mobiliteitsplannen niet altijd stroken met de gewestelijke belangen ?

Zal het voetgangersplan in 2011 voltooid worden ?

Wat de evaluatie van het Villo-systeem betreft, wil de volksvertegenwoordigster weten of men het systeem wil uitbreiden tot de tweede kroon en, zo ja, of dat in 2011 zal gebeuren.

Is het goederenvervoerplan nog voor dit jaar ?

Welke begrotingsallocatie is bestemd voor de vervoersplannen van de scholen en bedrijven ? Zijn de toegekende middelen voldoende ? Zijn de uitvoeringsbesluiten reeds uitgevaardigd ?

En ce qui concerne la deuxième journée sans voiture, le Secrétaire d'Etat peut-il s'engager déjà sur une date ? Pourquoi a-t-on supprimé le Pentagone en piétonnier lors de la fête de l'Iris ?

Enfin, concernant les subsides aux associations, la députée souhaite obtenir la liste des associations concernées.

Mme Béatrice Fraiteur réitère ses doutes sur le plan Iris 2, qui prévoit une diminution de 20 % de la charge de circulation automobile à Bruxelles. En 2015, 10 % de la pression automobile devrait déjà être réduite ! Mais comment le gouvernement compte-t-il atteindre ce chiffre, alors que le RER ne verra pas le jour avant 2019, que le (pré) métro ne verra son extension que vers le nord et pas vers le sud, et pas avant 2022. Quant au plan piétons, est-ce bien cela qui va faire diminuer la pression automobile ? Bien sûr, il y a Villo : à cet égard, l'oratrice rejoint à la question de Mme Caron sur la deuxième couronne.

Au programme 2, on voit que quatre nouvelles associations ont été agréées en 2010 : quelles sont ces associations, quel budget leur donne-t-on et pour quoi faire ?

Enfin, qu'en est-il exactement du cofinancement de la prime « Bruxell' Air » ?

Mme Brigitte De Pauw se réjouit que le Secrétaire d'Etat ait traduit les priorités d'Iris 2 en chiffres dans ce budget. La députée demande quelle est la composition de la commission régionale de mobilité : il n'y a apparemment que des hommes, il faudrait quelques femmes.

Mme Céline Delforge revient sur la tarification intelligente de l'usage de la voirie : alors que l'introduction d'une vignette automobile ne fera qu'engendrer des rentrées fiscales sans objectif de mobilité, il est heureux que le Secrétaire d'Etat ait une vision plus précise de ce qu'il veut mettre en place et que ce ne soit pas exclusif d'un éventuel péage urbain. Concernant l'élargissement du Ring, la députée se réjouit de ce que le gouvernement tente d'en réduire l'impact sur la Région bruxelloise.

En ce qui concerne les contrats de mobilité avec les communes, la députée se réjouit d'avance d'en recevoir une évaluation. Elle estime scandaleux que des policiers payés par la Région ne font pas leur travail aux carrefours. Il est temps qu'après la carotte, on manie enfin le bâton ! Il devrait être possible de récupérer les subsides qui n'ont pas été utilisés à ce pour quoi ils ont été donnés.

En matière de sécurité routière, l'oratrice s'interroge sur la notion d'audit de sécurité routière : le Secrétaire d'Etat compte-t-il réaliser des inspections sur des sites pilotes ? La sécurité n'est pas seulement de la prévention, mais égale-

ment de la sécurité. Wat de tweede autoloze dag betreft, wil de spreekster weten of de staatssecretaris al een datum heeft vastgelegd. Waarom was de Vijfhoek niet langer voetgangerszone tijdens het Irisfeest ?

Wat de subsidies aan de verenigingen betreft, wil de volksvertegenwoordigster de lijst kennen van de verenigingen in kwestie.

Mevrouw Béatrice Fraiteur herhaalt haar twijfels over het Irisplan 2, dat het autoverkeer in Brussel met 20 % zou moeten terugdringen. In 2015, zou het al 10 % moeten zijn verminderd ! Hoe wil de Regering dat cijfer bereiken, wetende dat het GEN niet vóór 2019 klaar is, dat de (pre) metro noordwaarts en niet zuidwaarts wordt uitgebreid, en niet vóór 2022. Zal het voetgangersplan het autoverkeer wel degelijk terugdringen ? Natuurlijk is er Villo : in dat verband, sluit de spreekster zich aan bij de vraag van mevrouw Caron in verband met de kwestie van de uitbreiding naar de tweede kroon.

In programma 2, ziet men dat vier nieuwe verenigingen in 2010 werden erkend : welke, en welke bedragen worden hun toegekend, voor welke projecten ?

En wat is er ten slotte precies van de cofinanciering van de premie « Bruxell' Air » ?

Mevrouw Brigitte De Pauw is verheugd dat de staatssecretaris de prioriteiten van Iris 2 vertaald heeft in begrotingscijfers. De volksvertegenwoordigster wil de samenstelling van de gewestelijke commissie voor de mobiliteit kennen : die bestaat naar verluidt alleen uit mannen, maar zou ook enkele vrouwen moeten tellen.

Mevrouw Céline Delforge komt terug op de intelligente tariefbepaling voor het gebruik van het wegennet. De invoering van een wegvignet zal alleen belastinginkomsten opleveren, zonder dat er mobiliteitsdoelstellingen worden vastgesteld. De spreekster juicht toe dat de staatssecretaris een nauwkeurigere visie heeft op wat hij ter zake wil doen en niet uitsluitend denkt aan een eventuele stadstol. De volksvertegenwoordigster is, wat de uitbreiding van de Ring betreft, blij dat de Regering probeert om de impact ervan op het Brussels Gewest te temperen.

De volksvertegenwoordigster had, wat de mobiliteitsovereenkomsten met de gemeenten betreft, graag een evaluatie daarvan ontvangen. Zij vindt het schandalig dat politieagenten die door het Gewest worden betaald, hun werk op de kruispunten niet doen. Het is tijd dat men, na de wortel, eindelijk de stok hanteert ! Het moet mogelijk zijn om de subsidies terug te eisen als ze niet worden gebruikt voor hetgeen waarvoor ze bedoeld zijn.

Inzake verkeersveiligheid, stelt de spreekster zich vragen over de audit over de verkeersveiligheid : wil de staatssecretaris inspecties laten uitvoeren op proefplaatsen ? De veiligheid is niet alleen een kwestie van preventie, maar

ment de la répression : le Secrétaire d'Etat compte-t-il mener des actions en collaboration avec la police ?

M. Philippe Close fait remarquer que les contrats de mobilité sont une tellement petite goutte d'eau dans le budget des zones de police que ni la « carotte » ni le « bâton » n'auront jamais d'impact. Les contrats de mobilité ne représentent que 1,5 à 3 policiers sur l'ensemble d'une zone de police. L'idée est bonne mais la concrétisation peut être décevante. Si le rôle de ces policiers ne se limite qu'à faire passer les transports en commun, il serait préférable de travailler davantage avec les agents de la STIB.

Le député souhaite interroger le Secrétaire d'Etat sur les « baromètres de la mobilité » qu'il compte mener auprès de « leaders d'opinion ». Le Secrétaire d'Etat peut-il expliciter cette notion ?

Il est question dans l'exposé introductif d'une deuxième journée sans voiture. En effet, la Ville de Bruxelles a connu par deux fois une journée sans voiture sur le Pentagone, mais cela n'a pas marché : en effet, si c'est sympathique là où l'événement se situe, ça donne plutôt l'impression d'une ville morte aux entrées du Pentagone. C'est pourquoi la Ville de Bruxelles préférerait une deuxième journée sans voiture sur l'ensemble du territoire de la Région, à condition que cette deuxième journée soit davantage financée par les autorités régionales.

Dans les allocations budgétaires gérées par le Secrétaire d'Etat, il y a des publications, des promotions etc. avec une augmentation de l'allocation de base 17.001.08.10.1211 de 84.000 à 240.000 euros. Il n'y a pas beaucoup de détails dans les justifications, mais le député voudrait surtout savoir s'il ne risque pas d'y avoir double emploi entre les allocations gérées par lui-même et celles gérées par la ministre Brigitte Grouwels : il faudrait éviter qu'on fasse deux promotions pour la même chose.

M. Jef Van Damme demande où on en sont les arrêtés d'application de l'ordonnance sur les plans de déplacements.

Par ailleurs, en ce qui concerne le dimanche sans voiture, est-ce que les bourgmestres auront le dernier mot ou pas ?

Mme Cécile Jodogne revient sur le plan Iris 2, qui servira de base pour le PRDD, ce qui est une bonne nouvelle. Avec les moyens dont le Secrétaire d'Etat dispose, le budget 2011 ne reflète que partiellement l'ambition démesurée du gouvernement. La députée doute qu'on en arrive à une mobilité durable en 2015 : c'est de l'utopie que de croire ça.

En ce qui concerne une deuxième journée sans voiture, l'intervenante fait remarquer que le coût pour les communes

eveneens van beteugeling : wil de staatssecretaris, in samenwerking met de politie, een en ander ondernemen ?

De heer Philippe Close zegt dat de mobiliteitsovereenkomsten slechts een druppel op een hete plaat zijn in de begroting voor de politiezones en dat noch de wortel noch de stok enig effect zullen hebben. De mobiliteitsovereenkomsten vertegenwoordigen slechts 1,5 tot 3 politieagenten in een hele politiekezone. Het idee is goed, maar de concrete uitvoering kan teleurstellend zijn. Als die politieagenten er alleen maar moeten voor zorgen dat het openbaar vervoer vlot kan rijden, zou het verkieslijker zijn om meer met het personeel van de MIVB te werken.

De volksvertegenwoordiger wil de staatssecretaris vragen stellen over de « mobiliteitsbarometers » waarmee hij naar de zogenoemde « opinieleiders » wil gaan. Kan de staatssecretaris meedelen waarover het gaat ?

In de inleidende uiteenzetting is sprake van een tweede auto-loze dag. De Stad Brussel heeft immers al twee keer een auto-loze dag in de Vijfhoek georganiseerd, maar dat verliep niet goed. Dat is natuurlijk leuk op de plek waar er een evenement plaatsheeft, maar op de toegangspunten tot de Vijfhoek geeft dat eerder de indruk dat de stad een spookstad is. Daarom verkoos de Stad Brussel een tweede auto-loze dag in heel het Brussels Gewest, op voorwaarde dat die tweede dag beter door de gewestelijke overheid wordt gefinancierd.

In de begrotingsallocaties die de staatssecretaris beheert, staan bedragen voor publicaties, promotieacties enz. Basisallocatie 17.001.08.10.1211 stijgt van 84.000 tot 240.000 euro. Er worden niet veel details gegeven in de verantwoordingen, maar de volksvertegenwoordiger zou vooral willen weten of er geen gevaar is voor overlapping tussen de allocaties die door de staatssecretaris zelf worden beheerd en die van minister Brigitte Grouwels : men zou moeten voorkomen dat men twee promotiecampagnes voert voor hetzelfde.

De heer Jef Van Damme vraagt hoever het staat met de uitvoeringsbesluiten van de ordonnantie betreffende de vervoersplannen.

Wat de auto-loze zondag betreft, wil hij weten of de burgemeesters al dan niet het laatste woord zullen hebben.

Mevrouw Cécile Jodogne komt terug op het Irisplan 2, dat als basis zal dienen voor het GPDO, wat goed nieuws is. Gelet op de middelen waarover de staatssecretaris beschikt, geeft de begroting 2011 slechts gedeeltelijk de kolossale ambitie van de Regering weer. De volksvertegenwoordiger betwijfelt of men tegen 2015 duurzame mobiliteit zal hebben verwezenlijkt. Het is een utopie om dat te geloven.

Wat een tweede auto-loze dag betreft, merkt de spreker op dat de kosten voor de gemeenten en de politiekezones

et les zones de police est énorme par rapport aux retombées en termes de bonnes habitudes à prendre par la population. A cet égard, d'autres solutions sont préférables.

Concernant la dotation aux communes pour les SUL (sens uniques limités), les zones 30, etc., l'allocation est en augmentation de 100.000 euros, ce qui est malgré tout très faible pour soutenir les communes, étant donné que ce sont des outils de mobilité très importants.

En ce qui concerne les plans communaux de mobilité, certaines communes n'ont pas attendu Iris 2 pour se lancer dans un PCM. Or il est important de soutenir les communes dans la réalisation de ce genre de plan de mobilité. Si le gouvernement estime que le PCM n'est pas cohérent avec Iris 2, il risque de ne pas l'approuver et de ne pas verser le subside : qu'en est-il exactement ?

Au sujet des contrats de mobilité, l'aspect sécurité devrait se faire en concertation avec les états généraux de la sécurité routière. Il est nécessaire d'assurer la cohérence des politiques.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel s'interroge sur la prime « Bruxell'Air » : combien de personnes ont effectivement remis leurs plaques et détruit leur véhicule ?

M. Aziz Albishari félicite le Secrétaire d'Etat d'avoir traduit les priorités d'Iris 2 dans le budget. Le groupe Ecolo aimerait que ce budget prenne encore plus d'ampleur.

Qu'en est-il du plan marchandises ? Est-il question de l'aménagement du centre TIR ?

Pour la prime Bruxell'Air, des évaluations sont en cours, et seront finalisées en 2011. Peut-on déjà en avoir la primeur ? Cette prime serait payée à 50 % par le Secrétaire d'Etat et à 50 % par la Ministre Evelyne Huytebroeck ?

Le député se joint à M. Philippe Close sur la question de savoir qui sont les fameux « leaders d'opinion ».

Est-il question de mettre à jour les lieux d'observation pour l'observatoire des vélos ?

Enfin, les PMR (personnes à mobilité réduite) ont l'air d'être le maillon faible de la politique menée par le Secrétaire d'Etat : on ne les voit apparaître nulle part dans ce budget. Qu'en est-il exactement ?

Le Secrétaire Bruno De Lille répond aux questions qui lui sont posées.

enorm zijn ten opzichte van de impact inzake het aannemen van goede gewoontes door de bevolking. In dat verband zijn andere oplossingen verkieslijk.

De allocatie voor de dotatie aan de gemeenten voor de BEV's (beperkt eenrichtingsverkeer), de zones 30 enz, stijgt met 100.000 euro, hetgeen ondanks alles zeer gering is om de gemeenten te steunen, aangezien het zeer belangrijke mobiliteitstools zijn.

Wat de gemeentelijke mobiliteitsplannen betreft, hebben bepaalde gemeenten niet gewacht op Iris 2 om een GMP op te stellen. Het is evenwel belangrijk om de gemeenten te steunen bij de implementatie van dat soort mobiliteitsplannen. Als de Regering van mening is dat het GMP niet spoort met Iris 2, bestaat het gevaar dat zij het niet goedkeurt en geen subsidie betaalt : wat is daar precies van aan ?

Wat de mobiliteitsovereenkomsten betreft, zou het aspect veiligheid moeten worden behandeld in overleg met de staten-generaal van de verkeersveiligheid. Het is noodzakelijk om de samenhang van de beleidsmaatregelen te waarborgen.

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel stelt zich vragen over de premie « Bruxell' Air » : hoeveel personen hebben werkelijk hun nummerplaten ingeleverd of hun auto laten vernietigen ?

De heer Aziz Albishari feliciteert de staatssecretaris met het feit dat de prioriteiten van Iris 2 in de begroting vertaald zijn. De Ecolo-fractie zou willen dat die begrotingskredieten nog omvangrijker worden.

Hoever staat het met het goederenvervoerplan ? En wat met het TIR-centrum ?

De Bruxell'Air-premies worden thans geëvalueerd. Dat wordt in 2011 afgerond. Kan men al een tipje van de sluier oplichten ? Die premie zou voor 50 % door de staatssecretaris en voor 50 % door minister Evelyne Huytebroeck worden betaald. Is dat zo ?

De volksvertegenwoordiger sluit zich aan bij de heer Philippe Close en wil weten over welke « opinieleiders » het gaat.

Worden de tellingspunten voor het fietsobservatorium bijgestuurd ?

De PBM's (personen met beperkte mobiliteit) lijken de zwakste schakel van het beleid van de staatssecretaris. Men ziet ze nergens in deze begroting. Hoe zit het daarmee ?

Staatssecretaris Bruno de Lille antwoordt op de vragen die hem zijn gesteld.

En ce qui concerne le baromètre de mobilité, les premiers résultats seront obtenus en mai 2011. Des résultats finaux sont attendus pour septembre 2011. Pour ce qui concerne les « leaders d'opinion », il faut savoir que cette étude est à la fois quantitative, mais également qualitative : sur la base des chiffres obtenus, il est question d'aller interroger des décideurs politiques, économiques, ainsi que les responsables d'associations. C'est ce qu'on entend sous cette expression de « leaders d'opinion ».

Concernant les plans communaux de mobilité, le Secrétaire d'Etat affirme que le plan Iris 2 est d'application sur les plans communaux. Mais certaines communes ont déjà fait le leur. En principe, la Région doit donner son aval sur le PCM avant de verser l'argent. Mais il assure qu'un PCM se met à jour très régulièrement.

Le plan piétons devrait être finalisé courant de l'année 2011, mais les actions qu'il engendre se dérouleront sur l'ensemble de la législature.

En ce qui concerne le plan marchandises, celui-ci sera finalisé en 2011, mais plutôt vers la fin de l'année.

Pour ce qui est de Villo, le Secrétaire d'Etat confirme la volonté de l'extension de ce système en deuxième couronne, mais cela se fera après l'évaluation de la première phase.

Concernant l'ordonnance relative aux plans de déplacements, on y verra plus clair lorsque les arrêtés seront pris, en 2011. Les arrêtés d'exécution pour les plans de déplacements d'entreprises ont déjà été acceptés par le gouvernement en première lecture. Pour les plans de déplacements scolaires et d'activités, l'arrêté sera sur la table du gouvernement en 2011.

Pour ce qui est de l'organisation d'une deuxième journée sans voiture, ce qui est indiqué dans les justifications budgétaires imprimées est obsolète : il a entretemps été décidé, après avoir entendu l'avis de la commission régionale de mobilité et la conférence de bourgmestres, de renoncer à l'organisation d'une journée sans voiture « copié-collé » de celle de septembre. Car en effet, on a constaté qu'il n'y avait aucun retour positif à l'organisation de cette deuxième journée sans voitures : que ce soient les coûts, l'impact sur le personnel communal ou des zones de police, ou encore la portée de l'impact sur les comportements. Ni dans le milieu associatif, ni dans les communes, le Secrétaire d'Etat n'a reçu de soutien pour l'organisation d'une deuxième journée sans voiture. La ville de Bruxelles était la seule à vouloir organiser quelque chose sur tout le territoire. En conséquence, le gouvernement essaiera de développer d'autres options de sensibilisation à la mobilité durable, sans voiture. En effet, le Secrétaire d'Etat à la mobilité n'est pas

Wat de mobiliteitsbarometer betreft, zegt hij dat de eerste resultaten in mei 2011 zullen inkomen. De eindresultaten worden verwacht tegen september 2011. Wat de opinieleiders betreft, moet men weten dat die studie tegelijkertijd kwantitatief en kwalitatief is : op basis van de verkregen cijfers, zal men de politieke en economische beleidsmakers, evenals de verantwoordelijken van verenigingen gaan ondervragen. Dat wordt dus bedoeld met « opinieleiders ».

Wat de gemeentelijke mobiliteitsplannen betreft, verzekert de staatssecretaris dat het Irisplan 2 van toepassing is op de gemeentelijke plannen. Sommige gemeenten zijn niet bij de pakken blijven zitten. In principe, moet het Gewest het GMP goedkeuren alvorens men geld zal storten. De spreker waarborgt dat een GMP zeer regelmatig wordt bijwerkt.

Het voetgangersplan zou in de loop van 2011 klaar moeten zijn, maar de projecten waartoe het zal leiden zullen over de hele zittingsperiode worden gespreid.

Het goederenvervoerplan zal tegen eind 2011 klaar zijn.

Wat Villo betreft, bevestigt de staatssecretaris het voornemen om uit te breiden tot de tweede kroon, na evaluatie van de eerste fase.

Wat de ordonnantie over de vervoersplannen betreft, zal een en ander duidelijker worden wanneer de besluiten er zijn, in 2011. De uitvoeringsbesluiten voor het vervoersplan van de bedrijven werden reeds door de Regering in eerste lezing goedgekeurd. Het besluit voor de vervoersplannen van de scholen en bedrijven zal aan de Regering worden voorgelegd.

Wat de organisatie van een tweede autoloze dag betreft, is hetgeen in de gedrukte begrotingsverantwoordingen staat achterhaald : er is intussen, na het advies van de gewestelijke commissie voor de mobiliteit en van de conferentie van de burgemeesters, beslist om een autoloze dag te organiseren in september. Men heeft immers vastgesteld dat dat evenement geen enkele positieve return oplevert inzake kosten, effect op het gemeentepersoneel of de politiezones of gedragswijziging. Noch van de verenigingen noch van de gemeenten, heeft de staatssecretaris steun voor de organisatie van een tweede autoloze dag gekregen. De Stad Brussel wilde als enige op heel het grondgebied zo een dag organiseren. Bijgevolg zal de Regering proberen andere ideeën te ontwikkelen inzake bewustmaking voor duurzame mobiliteit. De staatssecretaris voor mobiliteit is geen organisator van feesten in het gehele Gewest. Daarom zal men spreken over « autoloze momenten ». De staatssecretaris zal in de commissie met een initiatief komen waar-

un organisateur d'événements festifs sur l'ensemble de la Région. C'est la raison pour laquelle on parlera de « moments sans voiture ». Le Secrétaire d'Etat reviendra en commission avec un projet sur lequel il pourra donner plus de détails mais c'est aujourd'hui quelque peu prématuré.

En ce qui concerne la liste des associations subsidiées pour 2011, il y a deux catégories : d'une part les associations subsidiées de manière pluriannuelle comme Pro Velo, le GRACQ ou encore le *Fietsersbond*; d'autre part, les autres associations, qui sont financées en fonction des projets qu'elles introduisent et acceptées au cas par cas par le gouvernement. Il n'y a pas d'augmentation de budget par rapport à l'année passée.

Sur la manière d'arriver aux 20 % de réduction de la pression automobile dans le cadre d'Iris 2, le Secrétaire d'Etat l'a déjà expliqué en long et en large lors de la dernière commission de l'infrastructure. Il renvoie donc à son interpellation du 10 novembre dernier.

En ce qui concerne la prime Bruxell'Air, l'évaluation a pris du retard, et ne sera disponible qu'en décembre de cette année. 150 plaques sont rentrées par mois depuis octobre 2006. 10 à 12 % des voitures sont détruites, et donnent lieu effectivement à une double prime. Le Secrétaire d'Etat s'engage à communiquer l'évaluation à la commission. Les montants ne changent pas, il n'y a pas d'augmentation mais le système fonctionne bien. Il s'agit de plus de 400 euros par dossier.

Au sujet de la commission de mobilité, le Secrétaire d'Etat fait remarquer que deux postes importants sont dévolus à des femmes : la présidence et le secrétariat. Pour le reste, les membres de la commission sont représentatifs des acteurs concernés par la Mobilité.

En ce qui concerne les contrats de mobilité, on observe en effet des dysfonctionnements dans certaines communes. L'outil peut être utile, mais il faut l'évaluer.

Le gouvernement a essayé d'augmenter les subsides aux communes. Mais les plans communaux de mobilité ne sont pas seulement élaborés parce que la Région les paie, mais parce que les communes en ont besoin et selon une volonté politique de leur part.

En ce qui concerne la sécurité routière et la cohérence des politiques mises en œuvre à cet égard, c'est bien dans ce sens que le gouvernement travaille, en collaboration également avec l'IBSR. Ce n'est pas l'outil qui est important, mais c'est le résultat.

Concernant le plan marchandises, le Secrétaire d'Etat fait remarquer que le transport des marchandises a un grand impact sur la qualité de vie des Bruxellois. Il faudra trouver une solution qui agréé les acteurs économiques ainsi que les habitants. Il faudra élaborer quelque chose de réalisable.

over hij dan meer details zal kunnen geven, maar vandaag kan dat nog niet.

Wat de lijst van de verenigingen betreft die in 2011 worden gesubsidiëerd, zijn er twee categorieën : enerzijds de verenigingen die op meerjarige wijze worden gesubsidiëerd, zoals Pro-Velo, GRACQ of de Fietsersbond; anderzijds de andere verenigingen, die naargelang de projecten worden gefinancierd en welke geval per geval door de Regering onder de loep worden genomen. Er is geen begrotingsstijging vergeleken met het vorige jaar.

De staatssecretaris heeft, wat de 20 % vermindering van het autoverkeer betreft in het kader van Iris 2, in de jongste commissie voor de infrastructuur in het lang en het breed uitgelegd hoe men dat wil bereiken. Hij verwijst naar zijn antwoord op een interpellatie van 10 november.

De evaluatie van de Bruxell'Air-premie heeft achterstand opgelopen en zal slechts in december van dit jaar klaar zijn. Sedert oktober 2006, zijn 150 platen ingeleverd en zowat 10 tot 12 % van de auto's worden vernietigd en geven werkelijk aanleiding tot een dubbele premie. De staatssecretaris verbindt zich ertoe om de evaluatie mee te delen aan de commissie. De bedragen veranderen niet, er is geen stijging maar het systeem werkt goed. Het gaat over meer dan 400 euro per dossier.

Wat de commissie voor de mobiliteit betreft, zegt de staatssecretaris dat twee belangrijke posten voorbehouden zijn aan vrouwen : het voorzitterschap en het secretariaat. Voorts zijn de leden van de commissie representatief voor de bij de mobiliteit betrokken actoren.

Wat de mobiliteitsovereenkomsten betreft, stelt men in bepaalde gemeenten problemen vast. Het is een nuttig tool, maar men moet het evalueren.

De Regering heeft geprobeerd om de subsidies aan de gemeenten te verhogen. De gemeentelijke mobiliteitsplannen zijn evenwel niet alleen maar opgesteld omdat het Gewest ze betaalt, maar omdat de gemeenten er behoefte aan hebben en omdat zij dergelijke beleidsmaatregelen willen.

De Regering maakt werk van de verkeersveiligheid en de samenhang van de beleidsmaatregelen die ten uitvoer worden gelegd, in samenwerking met het BIVV. Niet het tool is belangrijk, maar het resultaat.

Betreffende het goederenvervoerplan, merkt de staatssecretaris op dat het goederenvervoer een grote impact heeft op de levenskwaliteit van de Brusselaars. Men zal een oplossing moeten vinden waarmee de economische actoren evenals de inwoners kunnen instemmen. Men zal iets haalbaars moeten uitwerken.

En ce qui concerne les points de comptages vélo, le Secrétaire d'Etat a plutôt la volonté d'ajouter des points de comptage plutôt que d'en changer, car il est important de pouvoir comparer les nouveaux résultats avec les anciens.

Mme Danielle Caron demande si le Secrétaire d'Etat peut joindre au rapport la liste des associations subsidiées.

Le Secrétaire d'Etat s'y engage : la liste des associations subsidiées en 2010, ainsi que les associations subsidiées sur base pluriannuelle seront jointes au rapport (*cf. annexe n° 3*).

III. Discussion des programmes et activités

Les différents programmes et activités ne suscitent aucun commentaire.

IV. Vote

Par 9 voix contre 4, la commission de l'Infrastructure émet un avis favorable à la commission des Finances pour ce qui concerne la mission 17 (*partim*).

– *Confiance est faite aux rapporteurs pour la rédaction du rapport.*

Les rapporteurs,
Aziz ALBISHARI
Brigitte DE PAUW

Le Président,
Jamal IKAZBAN

Wat de fietstellingspunten betreft, wil de staatssecretaris eerder zorgen voor meer tellingspunten in plaats van de locatiewijzigingen, want het is belangrijk om de nieuwe resultaten met de oude te kunnen vergelijken.

Mevrouw Danielle Caron vraagt of de staatssecretaris bij het verslag de lijst van de gesubsidiëerde verenigingen kan voegen.

De staatssecretaris belooft dat hij de lijst van de verenigingen die in 2010 werden gesubsidiëerd, evenals de gesubsidiëerde verenigingen die op meerjarige basis worden gesubsidieerd, zal toevoegen aan het verslag (*zie bijlage nr. 3*).

III. Bespreking van de programma's en activiteiten

De verschillende programma's en activiteiten lokken geen enkele commentaar uit.

IV. Stemming

De commissie brengt, met 9 stemmen tegen 4, gunstig advies uit bij de commissie voor de Financiën wat opdracht 17 (*partim*) betreft.

– *Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteurs voor het opstellen van het verslag.*

De rapporteurs,
Aziz ALBISHARI
Brigitte DE PAUW

De Voorzitter,
Jamal IKAZBAN

Annexes**Bijlagen****Annexe 1****Bijlage 1**

**Beliris : Tableau budgétaire
des engagements programmés 2010
Situation au 4 novembre 2010**

**Beliris : Budgettaire tabel
der geplande vastleggingen 2010
Toestand op 4 november 2010**

				2010 (avenant 10 actualisé) 2010 (aangepaste bijakte 10)
		Mobilité	Mobiliteit	
1	1	Liaison ferroviaire Léopold/Josaphat + pôle multimodal Schuman	Spoorverbinding Leopold/Josapha + multimodale pool Schuman	2.028.981,34 €
1	2	RER (études) / monitoring des effets pour la RBC	GEN (studies) / monitoring van de effecten voor het BHG	83.554,34 €
1	3	RER (travaux – phasing out)	GEN (werken – phasing out)	977.764,92 €
1	5	Abords de la Gare du Midi	Aangelanden Zuidstation	2.029.096,24 €
1	6	Abords de la Gare centrale	Aangelanden Centraalstation	3.143.759,56 €
1	9	Boulevard Léopold III – carrefour OTAN	Leopold III laan – kruispunt NAVO	4.436.769,05 €
1	10	Petite ceinture ouest	Westelijke Kleine Ring	9.214.373,83 €
1	11	Boulevards du Centre	Centrumlanen	229.535,51 €
1	12	Boulevard de l'Impératrice	Keizerinlaan	552.666,69 €
1	13	Rue Théodore Verhaegen	Theodore Verhaegenstraat	7.323.366,00 €
1	14	Place Meiser	Meiserplein	0,00 €
1	16	Rénovation des gares métro (Arts-Loi)	Renovatie van metrostations (Kunst-Wet)	7.197.133,90 €
1	17	Amélioration accessibilité gares métro	Verbetering toegankelijkheid metrostations	170.000,00 €
1	19	Ligne STIB 94	MIVB-lijn 94	3.410.774,20 €
1	23	Place Rogier	Rogierplein	5.000.000,00 €
1	24	Avenue du Port + Passerelle Picard	Havenlaan + Passerel Picard	4.480.000,00 €
1	26	Transport en commun de haute performance et étude d'extension Nord/Sud	Hoogperformant openbaar vervoer en uitbreiding studie Noord / Zuid	0,00 €
1	27	Achat matériel roulant STIB Développement zones stratégiques du PDI	Aankoop rollend materieel MIVB Ontwikkeling strategische zones van het PIO	55.000.000,00 €
2	2	Rénovation des espaces publics quartier européen	Renovatie openbare ruimten Europese wijk	7.135.183,98 €
2	3	Etude de mobilité Quartier européen	Mobiliteitsstudie Europese Wijk	119.838,30 €
2	4	Place Jourdan	Jourdanplain	202.221,76 €
2	6	Centre culturel UE	Cultureel Centrum EU	200.000,00 €
2	7	Tunnel Cortenberg	Tunnel Cortenberg	2.500.000,00 €
1	7	ZIR Gare de l'Ouest	GGB Weststation	5.687.644,72 €
3	8	Centre international de Congrès Heysel	Internationaal Congressencentrum van de Heizel	1.992.435,60 €
2	8	Trémie Botanique	Tunnelingang Kruidtuin	250.000,00 €
3	9	Grand Place(dont abords)	Grote Markt (waaronder aangelanden)	2.392.450,00 €
2	10	Musée royal des Beaux-Arts	Koninklijk Museum voor Schone Kunsten	0,00 €
3	11	Place Royale + Place des musées	Koningsplein + Museumsplein	4.396.975,00 €
2	11	Achat de terrains et d'immeubles	Aankoop van bouwgronden & gebouwen	3.312.000,00 €
2	12	Auberge de jeunesse	Jeugdherberg	200.000,00 €
2	13	Stade (construction ou rénovation)	Stadium (bouw of renovatie)	3.053.821,00 €
2	14	Autres projets zones stratégiques	Andere projecten strategische zones	13.775.000,00 €
2	15	Palais des Beaux Arts	Paleis van Schone Kunsten	1.669.532,53 €
		Bâtiments et espaces publics bruxellois	Brusselse gebouwen en openbare ruimten	
3	3	Restauration de l'Eglise de Laeken	Restauratie Kerk van Laken	1.112.344,95 €
3	4	Basilique de Koekelberg	Basiliek van Koekelberg	982.795,25 €
3	6	Rénovation de bâtiments classés	Renovatie geklasseerde gebouwen	5.293.488,17 €
3	10	Château du Karreveld	Kasteel van Karreveld	1.864.181,30 €
3	13	Place Cardinal Mercier	Kardinaal Mercierplein	3.812.152,63 €
3	14	Infrastructures sportives	Sportinfrastructuur	8.184.161,68 €
3	15	Centre Rue du Méridien / GAMP	Centrum Middaglijnstraat / GAMP	3.950.000,00 €
3	16	Chapelle Brugman	Brugman Kapel	1.300.000,00 €
3	17	PASI - Poste avancé de service incendie	VPBD – Vooruitgeschoven post van brandweer	214.053,04 €
3	18	Promotion de projets d'excellence scientifique et médical – Soutien aux communes	Uitzonderlijke Bevordering van wetenschappelijke en medische uitmuntende projecten	0,00 €
3	19	Axe Royale – Colignon Revitalisation de quartiers	Koninklijke as – Colignon Stimulering van wijken	200.000,00 €

4	1	Contrats de quartier	Wijken in moeilijkheden	36.349.475,99 €
4	3	Abords d'écoles	Omgeving van scholen	281.751,05 €
4	4	Rénovation des logements sociaux	Renovatie van sociale woonwijken	39.403.994,22 €
4	7	Noyaux commerciaux	Handelskernen	2.500.000,00 €
4	10	Rénovation Stade du Crossing	Renovatie Crossingstadion	145.197,33 €
4	11	La Roue	Het Rad	904.704,04 €
		Parc urbains	Stadsparken	
5	1	Bois de la Cambre	Ter Kameren Bos	2.150.000,00 €
5	3	Parc Josaphat	Josaphatpark	1.573.578,56 €
5	5	Espaces verts non classés	Niet geklasseerde groene ruimtes	14.242.736,19 €
5	6	Espaces verts classés	Geklasseerde groene ruimtes	3.503.458,24 €
5	7	Jardin botanique	Kruidtuin	1.674.627,57 €
5	8	Parc du Cinquantenaire	Jubelpark	2.143.556,22 €
5	11	Parc de Forest	Park van Vorst	2.527.115,00 €
		Espace vert et récréatif Quais Béco et Matériaux	Groene en recreatieve zone Béco- en Materialenkaai	483.961,00 €
		Initiatives culturelles	Culturele initiatieven	
6	2	Musée de l'Immigration	Museum van de Immigratie	750.559,30 €
6	4	Centre des industries culturelles	Centrum Cultuurindustrie	150.000,00 €
6	5	Pôle des communications (musée chemins de fer)	Communicatiepool (spoorwegmuseum)	115.800,00 €
6	7	Musée des sciences naturelles	Museum voor Natuurwetenschappen	1.500.000,00 €
6	8	Théâtre de la Monnaie	Muntschouwburg	1.545.000,00 €
6	11	Maison de la Nature	Huis van de Natuur	1.500.000,00 €
6	13	Musée Horta	Horta Museum	1.576.125,14 €
6	14	Conservatoire de musique	Muziekconservatorium	2.350.000,00 €
6	18	Wiels	Wiels	2.725.000,00 €
6	19	Musée royal d'art et d'histoire	Koninklijk museum voor Kunst en Geschiedenis	0,00 €
6	20	Musée de l'Air	Luchtmuseum	0,00 €
6	21	Bâtiment EASTI	EASTI gebouw	200.000,00 €
		Divers	Diversen	
7		Divers (révisions,décomptes, fonctionnement, ...)	Diversen (herzieningen, verrekeningen, werking, ...)	27.243.417,36 €
		TOTAL	TOTAAL	326.618.112,70 €

Annexe 2**VICOM 2011**

- Chaussée de Gand : poursuite des travaux en cours
- Avenue de la Couronne : étude d'aménagement de bandes bus et vélos dans la partie manquante en voirie communale
- Square Marlow : traitement du lien manquant entre les travaux en Cours à l'avenue de Wolvendaël et l'axe Stalle – Brugmann
- Chaussée de Wavre – avenue de Maelbeek – rue de l'Etang : aménagement de bandes bus dans cette zone très fréquentée près du quartier européen
- Avenue Charles Quint : réalisation des travaux pour lesquels le permis d'urbanisme a été obtenu récemment
- Avenue Buyl : adaptations dans l'avenue Buyl et sur le boulevard Général Jacques (3^{ème} voie pour mettre fin au conflit entre les trams 94 et 23)
- Square Ambiorix : aménagement définitif des bandes bus autour du square
- Avenue Woeste : adaptations des arrêts dans le cadre des dispositifs VICOM

La télécommande de feux est également prévue.

Bijlage 2**VICOM 2011**

- Gentssesteenweg : verderzetting van de lopende werken
- Kroonlaan : studie voor de aanleg van bus- en fietsbanen op het ontbrekende deel, gelegen op gemeenteweg
- Marlowsquare : aanpak van de missing link tussen de lopende werken aan de Wolvendaellaan en de as Brugmann – Stalle
- Waversesteenweg – Maalbeeklaan – Vijverstraat : aanleg van busbanen in deze drukke zone nabij de Europese wijk
- Keizer Karellaan : het uitvoeren van de werken zoals voorzien in de onlangs verkregen stedenbouwkundige vergunning
- Buyllaan : aanpassingen op de Buyllaan en op het kruispunt met de Generaal Jacqueslaan (3^e spoor om het conflict tussen tram 94 en tram 23 op te lossen)
- Ambiorixsquare : definitieve aanleg van de busbaan omheen het plantsoen
- Woestelaan : aanpassingen van de haltes in het kader van de Vicom-regelingen

Ook de uitbreiding van de lichtenbeïnvloeding is voorzien.

Annexe 3
17.002.34.01.3300

Subventions de fonctionnement aux associations travaillant dans le domaine de la promotion des transports en commun, de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace public

Bijlage 3
17.002.34.01.3300

Werkingsubsidies aan verenigingen werkzaam op het vlak van de promotie van het openbaar vervoer, de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimtes

Organisation	Objet du projet 2010	période couverte 2010	Montant Accordé 2010
Organisatie	Voorwerp van het project 2010	Gedekte periode 2010	Toegekend bedrag 2010
Fietsersbond Brussel (AGREMENT)	Programme 2010	12 mois 2010	
Fietsersbond Brussel (ERKENNING)	Programma 2010	12 maanden 2010	80.000
Gracq (AGREMENT)	Programme 2010 (J'achète à vélo n'est pas prévu en 2010)	12 mois 2010	
Gracq (ERKENNING)	Programma 2010 (Met Belgerinkel naar de winkel is niet voorzien in 2010)	12 maanden 2010	80.000
CYCLO (AGREMENT)	Programme 2010	12 mois 2010	
CYCLO (ERKENNING)	Programma 2010	12 maanden 2010	75.000
Pro Velo (AGREMENT)	Programme 2010 (350.000 dt ± 88.000 pour bike exp)	12 mois 2010	
Pro Velo (ERKENNING)	Programma 2010 (350.000 dt ± 88.000 voor bike exp)	12 maanden 2010	350.000
Pro Velo	Communication bike experience (bureau comm)	campagne bike exp. Avril-mai 2010	
Pro Velo	Communicatie bike experience (comm bureau)	campagne bike exp. April-mei 2010	65.000
Voot – Ateliers	Programme 2010	12 mois 2010	
Ateliers de la rue Voot	Programma 2010	12 maanden 2010	37.750
Dynamobile 2009	Été 2010	Été 2010	
Dynamobile	Zomer 2010	Zomer 2010	1.500
FSC	24 H bois de la cambre	01/04/10	
FSC	24 U Ter Kamerbos	01/04/10	2.500
Taxistop	Programme 2010 (mission de base + zoning + semob)	12 mois 2010	
Taxistop	Programma 2010 (basisopdracht + zoning + Week van de Veroering (WV))	12 maanden 2010	38.000
GREEN	Plans déplacement Ecoles	12 mois 2010	
GREEN	Schoolvervoersplannen	12 maanden 2010	112.588
Coren asbl	Plans déplacement Ecoles (55.000 + 25.000 pour dvt outil pédagogique)	12 mois 2010	
Coren	Schoolvervoersplannen (55.000 + 25.000 voor ontwikkeling pedagogisch hulpmiddel)	12 maanden 2010	80.000
Arkadia	Programme 2010	12 mois 2010	
Arkadia	Programma 2010	12 maanden 2010	12.500
IEB	Programme 2010 (80167) + appel à projet semob (12500). Implication dans coord. Semob revu à la baisse	12 mois 2010	
IEB	Programma 2010 (80167) + projectoproep WV (12500). Minder betrokken in de coörd. van de WV	12 maanden 2010	92.667
BRAL	Programme 2010 + appel à projet semob	12 mois 2010	
BRAL	Programma 2010 + projectoproep WV	12 maanden 2010	57.000
I see	camp. Communication 2010	12 mois 2010	
I see	camp. Communicatie 2010	12 maanden 2010	5.000
BGE – BITC	fête Iris 9 mai	09/05/10	
GEB – BITC	Irisfeest 9 mei	09/05/10	25.000
Responsible Young Drivers	rapatriement nouvel an 2011	12 mois 2010	

Responsible Young Drivers	repatriëring nieuwjaar 2011	12 maanden 2010	3.000
APEDAF	Comm 2010	12 mois 2010	
APEDAF	Comm 2010	12 maanden 2010	5.300
Fondation colloque RER			11.000
Soc. Royale belge de Géographie	publication acte colloque 2009		
Soc. Royale belge de Géographie	publicatie handeling colloquium 2009		6.600
Poseco	Mobilissimo dim. Ss voiture 19 sept. 2010		
Poseco	Mobilissimo Autoloze zondag 19 sept. 2010		40.000
budget assoc budget verenigingen	total dispo budget assoc AB 17 002 34 01 33 00 totaal beschikbaar budget verenigingen AB 17 002 34 01 33 00		1.088.000
budget comm	total dispo budget comm (transfert mai 2010)	pour Fête Iris + comm. Bike exp.)	
budget comm	totaal beschikbaar budget comm (overdracht mei 2010)	voor Irisfeest + comm. Bike exp.)	100.000
	total engagé vastgelegd totaalbedrag		1.188.000
	solde dispo beschikbaar saldo		7.595

Annexe 4

17.004.11.01.74.22
Dépenses d'investissement du Centre
de gestion de la mobilité de
la Région de Bruxelles-Capitale

2010

ST-Architecture d'Entreprise Centre Mobilité	701.000,00
Serveur OTAP : compléments et mise à jour	66.000,00
Mise à niveau plate-forme informatique	5.000,00
DIVERS	17.000,00
SAE – système aide exploitation et gestion trafic phase 1	419.000,00

Total **1.208.000,00**

2011

Outils de gestion alternative de trafic en cas d'événement ou incident majeur	80.000,00
Mise en place système et plate-forme de comptage	200.000,00
Développement signalisation dynamique	50.000,00
Test nouvelles technologies	15.000,00
Modernisation/sécurisation permanence	150.000,00
Serveur OTAP : compléments et mise à jour	
Acquisition équipements pour Cellule Comptages et Simulations	5.000,00
Mise à niveau plate-forme informatique	100.000,00
SAE – système aide exploitation et gestion trafic phase 2	650.000,00
DIVERS	50.000,00

Total **1.300.000,00**

Bijlage 4

17.004.11.01.74.22
Investeringsuitgaven van het Centrum
voor Mobiliteitsbeheer van het
Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Mobiris)

2010

ST- Enterprise Architecture Mobiliteitscentrum	701.000,00
OTAP server : update +aanvullingen	66.000,00
Upgrading informatica-platform	5.000,00
DIVERSEN	17.000,00
SAE – systeem ondersteuning exploitatie en beheer verkeer fase 1	419.000,00

Totaal **1.208.000,00**

2011

Alternatieve beheersapplicatie in geval van evenementen of rampen	80.000,00
Installatie telsysteem en platform	200.000,00
Ontwikkeling dynamische signalisatie	50.000,00
Test nieuwe technologieën	15.000,00
Modernisering/beveiliging permanente	150.000,00
OTAP server : update +aanvullingen	
Aankoop uitrusting bestemd vr cel tellingen en Simulaties	5.000,00
Upgrading informatica-platform	100.000,00
SAE – systeem ondersteuning exploitatie en beheer verkeer fase 2	650.000,00
DIVERSEN	50.000,00

Totaal **1.300.000,00**

Annexe 5

18.002.08.01.12.11

Dépenses de fonctionnement relatives
aux études, assurances et expropriations

2010 ajusté

Participation dans l'étude RER 27272	192.000,00
Analyse struct.infra transp.public-1989/AN/27325	117.000,00
Etude impact Tour & Taxis	200.000,00
Contrat Gestion STIB	150.000,00
Divers	11.000,00

Total	670.000,00
--------------	-------------------

2011 initial

Barometre clients STIB	150.000,00
Tarifs préférentiels évaluation	100.000,00
Potentiel lignes transrégionales	115.000,00
Etude Transport commun Delta	120.000,00
Etude point multimodal CERIA	20.000,00
Divers	15.000,00

Total	520.000,00
--------------	-------------------

Bijlage 5

18.002.08.01.12.11

Werkingsuitgaven met betrekking tot studies,
verzekeringen en onteigeningen

2010 aangepast

Bijdrage in de GEN-studie 27272	192.000,00
Struct. analyse infra openbaar vervoer 1989/AN/27325	117.000,00
Effectenstudie Turn & Taxis	200.000,00
Beheerscontract MIVB	150.000,00
Diversen	11.000,00

Totaal	670.000,00
---------------	-------------------

2011 initieel

Klantenbarometer MIVB	150.000,00
Voordeeltarieven evaluatie	100.000,00
Potentieel transregionale lijnen	115.000,00
Studie Openbaar vervoer Delta	120.000,00
Studie multimodaal punt COOVI	20.000,00
Diversen	15.000,00

Totaal	520.000,00
---------------	-------------------

Annexe 6.1.**Budget 2011 initial****MISSION 18 : Construction et gestion du réseau des transports en commun****Programme 002 : Développement et gestion de l'infrastructure des transports publics ainsi que l'insertion d'œuvres d'art****AB 18.002.11.01.73.41 c)****Dépenses pour travaux d'investissements des ouvrages et équipements métro et prémétro**

X 1.000,00 €

Assurances + continuité programme antérieur	300
Réparations – renouvellements	
Entretien, réparation des stations : gros-oeuvre et parachèvement	6.700
Escalators : entretien, renouvellement marches et escalators, démontages	9.400
Renouvellement programmable équipement basse et haute tension; pompage, cables, éclairage, tableaux électriques, volets, transfo basse tension	17.600
Renouvellement programmable équipement courant faibles : signalisation de sécurité, télécontrôle, caméras, détecteurs	2.600
Amélioration réseau y compris accessibilité personnes à mobilité réduite et contrôles d'accès	
Anti-feu et désenfumage	68
Axe Nord-Sud : accès Fonsny	2.800
Contrôle d'accès (SESAME)	1.600
Renouvellement des stations y compris sorties de secours, études : Louise, Gare Centrale et divers	1.900
Renouvellements des stations y compris sorties de secours : travaux Tomberg, Madou, Yser, Veeweyde, Houba	5.500
Divers	256
Liaison Midi-Heysel : bouclage : clôture des comptes	3.120
Réseau de surface : nouvelles initiatives	
Station Rogier : escalators, parachèvement Atrium, Basse tension – éclairage, études	6.500
Réseau tram : renouv. site tram Gallait, études tram gare Centrale	313
Léopold III : travaux de voies de tram (à 50 % partagé avec BELIRIS)	9.200
Etude extension métro	150
Total	68.007

Bijlage 6.1.**Begroting 2011 initieel****OPDRACHT 18 : Uitbouw en beheer van het openbaar vervoernetwerk****Programma 002 : Ontwikkeling en beheer van de infrastructuur van het openbaar vervoer evenals het aanbrengen van kunstwerken****AB 18.002.11.01.73.41 c)****Uitgaven voor investeringswerken met betrekking tot de bouwwerken en uitrusting voor metro en premetro**

X 1.000,00 €

Verzekeringen + voortzetting van het vorige programma	300
Herstellingen – vernieuwingen	
Onderhoud en herstelling van de stations : ruwbouw en afwerking	6.700
Roltrappen : onderhoud, vernieuwing van de treden en roltrappen, demontering	9.400
Programmeerbare vernieuwing van de uitrusting inzake hoge en lage spanning; het oppompen, bekabeling, verlichting, bedieningspanelen, luiken, transfo laagspanning	17.600
Programmeerbare vernieuwing van de uitrusting inzake zwakstroom : veiligheidsbebakening, controle van op afstand, camera's, detectoren	2.600
Verbetering van het netwerk met inbegrip van de toegankelijkheid van personen met beperkte mobiliteit en toegangscontrole	
Branddetectoren en rookwegtrekking	68
Noord-zuid-as : ingang Fonsny	2.800
Controle op de toegang (SESAME)	1.600
Vernieuwing van de stations met inbegrip van de nooduitgangen : studie Louiza, Centraal Station en diversen	1.900
Vernieuwing van de stations met inbegrip van de nooduitgangen : werken Tomberg, Madou, Ijser, Veeweyde, Houba	5.500
Diversen	256
Verbinding Zuid-Heizel : afsluiting van de rekeningen	3.120
Bovengronds netwerk : nieuwe initiatieven	
Rogier-station : roltrappen, afwerking Atrium, laagspanning, verlichting, studies	6.500
Tramnetwerk : tram Gallait, studies tram Centraal Station	313
Leopold III : werken aan de tramsporen (50 % in samenwerking met BELIRIS)	9.200
Studies uitbreiding metro	150
Totaal	68.007

Annexe 6.2.**Budget 2010 ajusté****MISSION 18 : Construction et gestion du réseau des transports en commun****Programme 002 : Développement et gestion de l'infrastructure des transports publics ainsi que l'insertion d'œuvres d'art****AB 18.002.11.01.73.41 c) + f)****Dépenses pour travaux d'investissements des ouvrages et équipements métro et prémétro**

	X 1.000,00 €
Assurances + continuité programme antérieur	525
Réparations – renouvellements	
Entretien, réparation des stations : gros-oeuvre et parachèvement	6.300
Escalators : entretien, renouvellement marches et escalators, démontages, achat nouveaux escalators (2.500 k€)	6.600
Renouvellement programmable équipement basse et haute tension; pompage, câbles, éclairage, tableaux électriques, volets, Transfo basse tension	20.000
Renouvellement programmable équipement courant faibles : signalisation de sécurité (y compris en prévision de l'automatisation), télécontrôle, cameras, détecteurs	13.000
Amélioration réseau y compris accessibilité personnes à mobilité réduite et contrôles d'accès	
Anti-feu et désenfumage : étude	150
Axe Nord-Sud : CCN – Gare du Nord	1.500
Contrôle d'accès (SESAME)	1.000
Renouvellement des stations y compris sorties de secours, études : stations en général, Botanique en particulier	900
Renouvellements des stations y compris sorties de secours : Demey, De Brouckère (métro), ascenseurs	15.000
Divers (dont abris régionaux)	367
Complexe métro/bus Vandermeeren : clôture des comptes	500
Liaison Midi-Heysel: bouclage: clôture des comptes	25
Réseau de surface : nouvelles initiatives	
Station Rogier : station et basse tension	3.300
Tram Ligne 9	930
Terminus Stalle	1.700
Dépôt Erasme	1.000
Station Poincaré	1.500
Etude automatisé	1.500
Etude générale	150
Total	75.947

Bijlage 6.2.**Begroting 2010 aangepast****OPDRACHT 18 : Uitbouw en beheer van het openbaar vervoernetwerk****Programma 002 : Ontwikkeling en beheer van de infrastructuur van het openbaar vervoer evenals het aanbrengen van kunstwerken****AB 18.002.11.01.73.41 c) + f)****Uitgaven voor investeringswerken met betrekking tot de bouwwerken en uitrusting voor metro en premetro**

	X 1.000,00 €
Verzekeringen + voortzetting van het vorige programma	525
Herstellingen-vernieuwingen	
Onderhoud en herstelling van de stations : ruwbouw en afwerking	6.300
Roltrappen : onderhoud, vernieuwing van de treden en roltrappen, demontering, aankoop nieuwe roltrappen (2.500 k€)	6.600
Programmeerbare vernieuwing van de uitrusting inzake hoog- en laagspanning; het oppompen, bekabeling, verlichting, bedieningspanelen, luiken, Transfo laagspanning	20.000
Programmeerbare vernieuwing van de uitrusting inzake zwakstroom : veiligheidsbebakening (o.a. met het oog op de automatisering), controle van op afstand, camera's, detectoren	13.000
Verbetering van het netwerk met inbegrip van de toegankelijkheid van personen met beperkte mobiliteit en toegangscontrole	
Branddetectoren en rookwegtrekking : studie	150
Noord-Zuid-as : CCN – Noordstation	1.500
Controle op de toegang (SESAME)	1.000
Vernieuwing van de stations met inbegrip van de Nooduitgangen : Botanique en diversen	900
Vernieuwing stations inclusief nooduitgangen : Demey, De Brouckère (metro), liften	15.000
Diversen (waarvan regionale schuilplaatsen)	367
Metro/bus complex Vandermeeren : afsluiting van de rekeningen	500
Verbinding Zuid-Heizel : afsluiten rekeningen	25
Bovengronds netwerk : nieuwe initiatieven	
Station Rogier : hoog- en laagspanning	3.300
Tram Lijn 9	930
Terminus Stalle	1.700
Stapelplaats Erasme	1.000
Station Poincaré	1.500
Studie automatisering	1.500
Algemene studies	150
Totaal	75.947

Annexe 7.1.**Ascenseurs métro 2011**

Placement effectif à :

- Demey (voirie vers mezzanine)
- Roodebeek (niveau quai)
- Crainhem
- Etangs Noirs
- Comte de Flandre
- Rogier (vers voirie Petite Ceinture)

Des travaux génie civil pour l'installation d'ascenseurs dans les stations :

- Bockstael
- Comte de Flandre
- Etangs Noirs
- Tomberg
- Yser
- Houba de Strooper
- Veeweyde
- Demey

Bijlage 7.1.**Metroliften 2011**

Effectieve plaatsing in :

- Demey (straat – lokettenzaal)
- Roodebeek (niveau perrons)
- Zwarte Vijvers
- Kraainem
- Graaf van Vlaanderen
- Rogier (naar niveau Kleine Ring)

Werken van burgerlijke bouwkunde voor de installatie van liften in de stations :

- Bockstael
- Graaf van Vlaanderen
- Zwarte Vijvers
- Tomberg.
- IJzer
- Houba de Strooper
- Veeweyde
- Demey

Annexe 7.2.

**Programme de remplacement
d'escalators métro prévus en 2011**

Station métro	N° escalator	
Diamant	8211	mise en service prévu fin 2010
	8213	mise en service prévu début 2011
	8212	mise en service prévu fin 2010
	8214	mise en service prévu début 2011
Etangs Noirs	2911	mise en service prévu avril 2011
	2913	mise en service prévu avril 2011
	2916	mise en service prévu avril 2011
	2918	mise en service prévu avril 2011
Madou	4113	mise en service prévu juin 2011
	4115	mise en service prévu juin 2011
Rogier	8921	mise en service prévu mars 2011
	8923	mise en service prévu mars 2011
Arts - Loi	401	fabrication en 2011
	402	fabrication en 2011
	405	fabrication en 2011
	406	fabrication en 2012
	407	fabrication en 2011
	408	fabrication en 2011
	411	fabrication en 2011
	412	fabrication en 2011
	4001	fabrication en 2011
	4002	fabrication en 2011
4007	fabrication en 2011	
Schuman	4 escalators	mise en service 2011
	5 escalators	fabrication 2011
Gare du Midi Beekkant Roodebeek	2 escalators	fabrication en 2011
	77403	fabrication 2011
	1213	fabrication 2011
	1215	fabrication 2011
remplacements à l'urgence	10 escalators	fabrication 2011

Bijlage 7.2.

**Programma vervanging roltrappen
metro voorzien in 2011**

Metrostation	Nr. Roltrap	
Diamant	8211	indienststelling voorzien eind 2010
	8213	indienststelling voorzien begin 2011
	8212	indienststelling voorzien eind 2010
	8214	indienststelling voorzien begin 2011
Zwarte Vijvers	2911	indienststelling voorzien april 2011
	2913	indienststelling voorzien april 2011
	2916	indienststelling voorzien april 2011
	2918	indienststelling voorzien april 2011
Madou	4113	indienststelling voorzien juni 2011
	4115	indienststelling voorzien juni 2011
Rogier	8921	indienststelling voorzien maart 2011
	8923	indienststelling voorzien maart 2011
Kunst-Wet	401	vervaardiging in 2011
	402	vervaardiging in 2011
	405	vervaardiging in 2011
	406	vervaardiging in 2012
	407	vervaardiging in 2011
	408	vervaardiging in 2012
	411	vervaardiging in 2012
	412	vervaardiging in 2011
4001	vervaardiging in 2012	
4002	vervaardiging in 2012	
4007	vervaardiging in 2012	
Schuman	4 roltrappen	indienststelling 2011
	5 roltrappen	vervaardiging in 2011
Zuidstation Beekkant Roodebeek	2 roltrappen	vervaardiging in 2011
	77403	vervaardiging in 2011
	1213	vervaardiging in 2011
	1215	vervaardiging in 2011
voor dringende vervangingen	10 roltrappen	vervaardiging in 2011

Annexe 8.1.**Budget 2011 initial****MISSION 18 : Construction et gestion
du réseau des transports en commun****Programme 002 : Développement et gestion
de l'infrastructure des transports publics
ainsi que l'insertion d'œuvres d'art****AB 18.002.11.02.73.41 c)****Dépenses pour travaux d'investissements
pour l'amélioration de la vitesse commerciale
du réseau de surface tram et bus (VICOM)**

	X 1.000,00 €
Chaussée de Gand	1.900
Avenue de la Couronne	100
ST- Microinvestissements et carrefours	1.200
Square Marlow	3.000
Wavre, ch. – Maelbeek, av.	2.500
Charles Quint, avenue	700
Stock pour petits travaux en vue d'améliorer la vitesse commerciale des transports en commun	4.000
Stock pour la fourniture de la télécommande des feux VICOM	1.360
Buyl – Deveze	2.800
Square Ambiorix	400
Avenue Woeste	250
Divers	3.290
Total	21.500

Bijlage 8.1.**Begroting 2011 initieel****OPDRACHT 18 : Uitbouw en beheer van
het openbaar vervoernetwerk****Programma 002 : Ontwikkeling en beheer
van de infrastructuur van het openbaar vervoer
evenals het aanbrengen van kunstwerken****AB 18.002.11.02.73.41 c)****Uitgaven voor investeringswerken
ter verbetering van het
bovengronds tram- en busnet (VICOM)**

	X 1.000,00 €
Gentsesteenweg	1.900
Kroonlaan	100
ST- Kruispunten + micro-investeringen	1.200
Marlowsquare	3.000
Waverssteenweg – Maalbeeklaan	2.500
Keizer Karellaan	700
Stock voor kleine aanpassingen voor verbetering van commerciële snelheid van openbaar vervoer	4.000
ST-Levering voor lichtbeïnvloeding VICOM	1.360
Buyl – Deveze	2.800
Ambiorixsquare	400
Woestelaan	250
Diversen	3.290
Totaal	21.500

Annexe 9

18.002.11.04.73.41
Dépenses liées à l'acquisition et
à l'installation d'œuvres d'art dans
les infrastructures de transport public

2010

Tomberg : contrat artiste G. Rombouts	53.000,00
ST- Eclairage œuvres d'art métro	417.000,00
ST- Nettoyage œuvres d'art métro	211.000,00
Divers	19.000,00

Total	700.000,00
--------------	-------------------

2011

DEMEY : Sérigraphie	375.000,00
Tomberg : émaillage sur carrelage	13.000,00
Veeweyde : remise en état O.d'art	71.000,00
ST-Eclairage œuvres d'art métro	30.000,00
Restauration d'œuvres d'art	25.000,00
ST-Nettoyage œuvres d'art métro	199.000,00
Divers	87.000,00

Total	800.000,00
--------------	-------------------

Bijlage 9

18.002.11.04.73.41
Uitgaven voor de aankoop en installatie
van kunstwerken in de infrastructuur
van het openbaar vervoer

2010

Tomberg : contract kunstenaar G. Rombouts	53.000,00
ST-Verlichting kunstwerken metro	417.000,00
ST-Reiniging kunstwerken metro	211.000,00
Diversen	19.000,00

Totaal	700.000,00
---------------	-------------------

2011

DEMEY : Serigrafie	375.000,00
Tomberg : emailleren artistieke tegels	13.000,00
Veeweyde : herstelling kunstwerken	71.000,00
ST-Verlichting kunstwerken metro	30.000,00
Restauration van kunstwerken	25.000,00
ST-Reiniging kunstwerken metro	199.000,00
Diversen	87.000,00

Totaal	800.000,00
---------------	-------------------

Annexe 10**Budget 2010 ajusté****MISSION 18 : Construction et gestion
du réseau des transports en commun****Programme 002 : Développement et gestion
de l'infrastructure des transports publics
ainsi que l'insertion d'œuvres d'art**

**Subventions de fonctionnement aux associations
et organismes qui contribuent à la promotion
du transport en commun ou qui sont actifs
dans le domaine de l'organisation, la coordination,
l'intégration artistique, l'aménagement et
la gestion de l'infrastructure des transports publics,
ainsi que de l'organisation d'activités pour
la sensibilisation et la promotion de l'exécution
de travaux pour le transport en commun**

X 1.000,00 €

Museum Night Fever	5.255
Rénovation tram brux. (MTUB – MSVB)	41.070
Brussels Jazz Marathon	12.500
Zinneke Parade	10.000
Movin' Jazz	2.500
Musikometro 2010	39.358
Nuit Blanche	11.565
Divers	37.752
Total	160.000

Bijlage 10**Begroting 2010 aangepast****OPDRACHT 18 : Uitbouw en beheer
van het openbaar vervoernetwerk****Programma 002 : Ontwikkeling en beheer
van de infrastructuur van het openbaar vervoer
evenals het aanbrengen van kunstwerken**

**Werkingsubsidies aan verenigingen en organismes
die een bijdrage leveren tot de bevordering van
het openbaar vervoer of die werkzaam zijn op
het gebied van de organisatie, de coördinatie,
de artistieke integratie, de aanleg en het beheer
van de openbare vervoersinfrastructuur,
alsook van de organisatie van activiteiten met
het oog op de sensibilisering en de promotie van
de uitvoering van werken voor het openbaar vervoer**

X 1.000,00 €

Museum Night Fever	5.255
Renovatie Brusselse tram (MTUB – MSVB)	41.070
Brussels Jazz Marathon	12.500
Zinneke Parade	10.000
Movin' Jazz	2.500
Musikometro 2010	39.358
Nuit Blanche	11.565
Diversen	37.752
Totaal	160.000

Annexe 11

Programme d'investissement STIB 2011

Bijlage 11

Investeringsprogramma MIVB 2011

		Budget / Begroting 2011	
		Total / Totaal	Prod.
Total Type Investissement	Totaal Soort Investering	267.537.168	60.290.429
Achat métro	Aankoop metro	24.904.000	15.000.000
Achat tram	Aankoop tram	58.229.419	
Achat bus	Aankoop bus	13.050.500	
Achat véhicule	Aankoop voertuigen	96.183.919	15.000.000
Siège social	Hoofdzetel		
Remise Canone	Canone-remise		
Woluwé	Woluwe		
Haren dépôts trams	Haren tramremise	7.664.288	
Jacques Brel	Jacques Brel	65.000	
Centralisation ateliers	Centralisering werkplaatsen	5.420.101	277.371
Marconi	Marconi	7.621.150	1.567.500
Erasme	Erasmus	1.933.500	1.993.500
Autres installations bâtiment	Andere installaties gebouw	13.813.200	2.700.000
Installation fixe	Vaste installaties	36.517.239	6.538.371
Grandes révisions métro	Grote revisies metro	4.168.200	
Grandes révisions tram	Grote revisies tram	3.067.043	
Grandes révisions bus	Grote revisies bus	200.000	
Matériel roulant	Rollend materieel	7.435.243	
Câbles et sous-station	Kabels en onderstations	4.916.258	150.000
Voies et lignes aériennes	Sporen en bovenleiding	18.498.134	467.863
Signalisation et télécommunication	Signalisatie en telecommunicatie	3.451.046	2.485.000
Equipement réseau	Netuitrustingen	26.865.438	3.102.863
VICOM	VICOM	15.780.158	10.401.990
VICOM (matériel embarqué)	VICOM (meegevoerd materiaal)	500.000	
Nouvelle billetterie	Nieuwe biljettiek	5.806.136	
AVM simplifié (surface)	Vereenvoudigde AVM (grondniveau)	849.575	
Info voyageurs	Reizigersinfo	2.004.350	
Equipement commercial	Commerciële uitrustingen	5.040.741	
CVJM-BCFA	CVJM-BCFA	5.000	
Gestion réseau	Netbeheer	16.261.112	7.243.333
Contrôle accès station	Toegangscontrole stations	13.254.354	140.000
Autres équipements	Ander uitrustingen	18.538.982	
Extension réseau métro	Uitbreiding metronet	1.195.172	1.195.172
Développement durable	Duurzame ontwikkeling	750.000	90.000
Automatisation métro	Automatisering metro	1.230.000	
Frais études et gestion	Kosten voor studie en beheer	4.073.000	
Coût CITEO	Kostprijs CITEO		
Projets en attente	Hangende projecten	330.000	
Extension réseau tram	Uitbreiding tramnet	14.916.749	16.578.700
Autres invest	Andere investeringen	100.535.329	35.649.195

Annexe 12

19.001.08.02.12.11

**Dépenses relatives aux services, commissions et études
en rapport avec l'organisation, la coordination,
la gestion des infrastructures et des
aspects esthétiques et artistiques
du réseau routier régional**

2010 ajusté

Etude pôles tertiaire	77.000,00
Centrico	86.000,00
Plan stratégique	76.000,00
Comptages ponctuels de trafic	45.000,00
Révision CSC type 2000	42.000,00
ITS Belgium Congress	6.000,00
Réglements complémentaires circulation	50.000,00
Quantity survey	77.000,00
Etudes et contrôle ponts	50.000,00
Plan gestion arbres	75.000,00
Divers	4.000,00

Total 588.000,00

2011 initial

Outils de gestion alternative de trafic en cas d'événement ou incident majeur	50.000,00
Etude incidence parking CERIA	40.000,00
Road pricing	200.000,00
Etude itinéraires cyclable zone RER	50.000,00
Fonctionnement commission artistique	15.000,00
Fonctionnement commission coordination travaux	10.000,00
Etude plan d'action vélo/piétons	50.000,00
Centrico	92.000,00
Comptages de trafic	50.000,00
Divers	31.000,00

Total 588.000,00

Bijlage 12

19.001.08.02.12.11

**Uitgaven voor diensten, commissies en studies
in verband met de organisatie, coördinatie,
infrastructureel beheer en artistieke en
esthetische uitbouw van het gewestelijke wegennet
met aanhorigheden en van de openbare werken**

2010 aangepast

Studie bewegwijzering tertiaire polen	77.000,00
Centrico	86.000,00
Beleidsplan	76.000,00
Punctuele verkeerstellingen	45.000,00
Herziening TB2000	42.000,00
ITS Belgium Congress	6.000,00
Complementaire verkeersreglementen	50.000,00
Quantity survey	77.000,00
Studie en controle bruggen	50.000,00
Beheersplan bomen	75.000,00
Diversen	4.000,00

Totaal 588.000,00

2011 initieel

Applicaties voor het alternatief beheer van verkeer bij evenementen of belangrijke incidenten	50.000,00
Effectenstudie parking COOVI-CERIA	40.000,00
Road pricing	200.000,00
Studie fietsroute GEN zone	50.000,00
Werking kunstcommissie	15.000,00
Werking commissie coördinatiewerken	10.000,00
Studie actieplan voetgangers / fietsers	50.000,00
Centrico	92.000,00
Verkeerstellingen	50.000,00
Diversen	31.000,00

Totaal 588.000,00

Annexe 13**19.002.08.01.12.11**

MISSION 19

**Construction, gestion et entretien des voiries régionales
et des infrastructures et équipements routiers**

PROGRAMME 002

**Développement et gestion de l'infrastructure
des transports routiers, ainsi que l'insertion d'œuvres d'art***Dépenses de consommation 2011*

19.002.08.01.12.11	b	7.684
19.002.08.01.12.11	c	7.136

Les fournisseurs d'énergie électrique pour les équipements des voiries régionales (éclairage public, ventilation et pompes des tunnels, régulation lumineuse, ...) sont désignés par une adjudication publique sous forme de trois lots.

- Haute tension (consommation sur la base de compteurs)
- Basse tension (consommation sur la base de compteurs)
- Eclairage public (consommation sur la base de la puissance installée)

Les contrats en cours des trois lots ont débuté le 1^{er} février 2010 et prennent fin le 31 décembre 2011. Pendant cette période un prix fixe par consommation kWh est appliqué.

Les crédits pour 2011 restent les mêmes que ceux inscrits pour 2010.

Bijlage 13**19.002.08.01.12.11**

OPDRACHT 19

**Bouw, beheer en onderhoud van de gewestwegen,
wegeninfrastructuur en -uitrusting**

PROGRAMMA 002

**Ontwikkeling en beheer van de infrastructuur van
het wegvervoer, evenals het aanbrengen van kunstwerken***Verbruiksuitgaven 2011*

19.002.08.01.12.11	b	7.684
19.002.08.01.12.11	c	7.136

De leveranciers van elektrische energie voor de elektromechanische uitrustingen van de gewestwegen (openbare verlichting, ventilatie en pompen tunnels, lichtregulatie, ...) worden aangesteld door een openbare aanbesteding onder de vorm van drie loten:

- Hoogspanning (verbruik op basis van tellers)
- Laagspanning (verbruik op basis van tellers)
- Openbare verlichting (verbruik op basis van geïnstalleerd vermogen)

De lopende contracten van de drie loten vingen aan op 1 februari 2010 en eindigen op 31 december 2011. Gedurende die periode wordt er een vaste prijs per kWh-verbruik toegepast.

De kredieten voor 2011 blijven gelijk aan de kredieten ingeschreven voor 2010.

Annexe 14.1.**Service d'hiver – réparation des voiries régionales**

**Réponse de la ministre Brigitte Grouwels
à une interpellation de madame Danielle Caron,
députée bruxelloise, concernant
l'état déplorable des routes
en Région de Bruxelles-Capitale, fournie
en Commission infrastructure du 3 mars 2010**

Ces dernières années, la Région a privilégié les investissements dans de nombreuses modernisations de voiries pour répondre aux nouveaux besoins en matière de mobilité (amélioration des voies de transports en commun) et de sécurité (réaménagements de carrefours avec plateaux et casses-vitesses).

Comme vous, je dois constater que l'hiver a produit des dégâts importants à nos vieilles voiries et que les revêtements dégradés de plus de 15 ans devront probablement être rénovés en 2010.

A vos questions, je ne pourrai pas vous répondre en détails, car les solutions techniques revêtent des aspects fort diversifiés au cas par cas, mais de manière synthétique

Dans un premier temps, dans les semaines à venir, mon administration fera procéder aux réparations des trous de manière globale.

3 techniques seront appliquées en fonction de la gravité et la position du trou par rapport à la circulation : le comblement à l'asphalte à froid, la réparation à l'asphalte à chaud, le traitement à l'asphalte coulé.

L'objectif prioritaire est d'arriver à réparer dans un délai rapide et à remettre le réseau à niveau d'ici fin mars en fonction du gel et de nouvelles dégradations.

Au besoin, nous envisageons de travailler de nuit pour augmenter la productivité.

En fonction de l'inventaire des dégâts en cours, nous serons amenés à intervenir au cas par cas en 2 phases possibles: des réparations plus rapides mais moins résistantes à l'asphalte à froid, suivi de réparations à chaud plus résistantes sous de meilleures conditions climatiques

Le choix des axes à rénover dépendra de l'inventaire de l'administration prévu pour la mi-mars.

Il s'agit d'un inventaire purement technique basé sur l'observation visuelle de l'état du revêtement et la prise en compte de la structure supposée de la chaussée.

Les priorités de cet inventaire sont définies en termes d'échéance de rénovation indépendamment de tout projet de modernisation :

- priorité 1 : asphaltage en 2010;
- priorité 2 : asphaltage en 2011;
- priorité 3 : asphaltage en 2012-2014.

Cet inventaire fera l'objet d'une négociation en vue d'établir le programme de réalisation, en tenant compte des projets de modernisation prévus et de l'importance de l'axe au niveau mobilité et du trafic.

Par ailleurs, l'administration n'a pas attendu son inventaire et prépare des dossiers d'asphaltage pour les axes ou tronçons d'axes suivants :

Bijlage 14.1.**Winterdienst – herstelling van de gewestwegen**

**Antwoord van minister Brigitte Grouwels
op een interpellatie van mevrouw Danielle Caron,
Brussels volksvertegenwoordiger,
betreffende de slechte toestand van het wegennet
in het Brussel Hoofdstedelijk Gewest, gegeven
in de Commissie infrastructuur van 03 maart 2010**

De laatste jaren heeft het Gewest voorkeur gegeven aan investeringen voor de modernisering van talrijke wegen om te beantwoorden aan de noden inzake mobiliteit (verbetering van de assen voor het openbaar vervoer) en veiligheid (herinrichting van kruispunten met plateaus en verkeersdrempels).

Zoals u, moet ik vaststellen dat de winter grote schade heeft aangebracht aan onze oude wegen en dat de ouder dan 15 jaar beschadigde wegbeledingen waarschijnlijk zullen moeten worden hersteld in 2010.

Op uw vragen kan ik niet gedetailleerd maar wel synthetisch antwoorden, want de technische oplossingen verschillen sterk geval per geval.

In een eerste fase, in de komende weken, zal mijn administratie globaal de gaten in het wegennet dicht laten maken.

3 technieken zullen toegepast worden in functie van de ernst en de locatie van het gat en van het verkeer: het dichtmaken met koud asfalt, de herstelling met warm asfalt, de behandeling met gietasfalt.

De voornaamste doelstelling is het snel herstellen van het wegennet voor eind maart in functie van de vorst en mogelijke nieuwe schade.

Zo nodig overwegen we om 's nachts te werken om de productiviteit te bevorderen.

In functie van de inventaris van de schadegevallen die momenteel wordt gemaakt, zullen we individueel ingrijpen in 2 mogelijke fases: snelle maar minder langdurige herstellingen met koud asfalt, gevolgd door stevigere herstellingen met warm asfalt bij beter weer.

De keuze van de te herstellen assen zal afhangen van de inventaris van de administratie voorzien voor half-maart.

Het gaat om een technische inventaris gebaseerd op de visuele observatie van de toestand van de wegbeleding en het in aanmerking nemen van de vermoedelijke structuur van de weg.

De prioriteiten van deze inventaris zullen worden gedefinieerd naar gelang hernieuwingstermijnen en in alle onafhankelijkheid van moderniseringswerken:

- prioriteit 1 : asfaltering in 2010;
- prioriteit 2 : asfaltering in 2011 ;
- prioriteit 3 : asfaltering in 2012-2014.

Deze inventaris zal het voorwerp zijn van een onderhandeling om het programma te bepalen, door rekening te houden met voorziene moderniseringsprojecten en het belang van de assen inzake mobiliteit en verkeer.

Overigens heeft de administratie niet gewacht op haar inventaris en voorbereid ze asfalteringsdossiers voor de volgende assen of weggedeelten:

- les abords du Rondpoint Schuman
- avenue Britsiers
- avenue Orban
- le tunnel Reyers vers Meiser
- le boulevard Reyers
- l'avenue Charles Quint
- l'Allée Verte
- l'avenue des Robiniers
- le rue des Palais
- la chaussée de Vilvorde
- l'avenue de Vilvorde
- l'avenue des Olympiades
- l'avenue des Gloires Nationales,

Le budget disponible en 2010 pour ces dépenses se compose comme suit :

- l'entretien local et ponctuel, soit 3.990.000 euros pour toutes réparations de trottoirs, pistes cyclables et chaussées (trous, tranchées, affaissement, effondrement, évacuation des eaux de voiries, dallage, pavage, petits aménagements ...);
- l'entretien linéaire, soit 5.614.000 euros pour des asphaltages avec renforcement occasionnelle de la structure.

Suite aux dégâts de l'hiver, il est possible les budgets alloués aux revêtements de voirie devront être revus à la hausse. Des arbitrages vont devoir être opérés à l'intérieur du budget 2010 alloué pour l'entretien et la rénovation des voiries et d'œuvres d'art (qui s'élève à 57 millions d'euros).

Tous les dégâts urgents connus sont immédiatement commandés aux entrepreneurs pour exécution dans les jours qui suivent. Cependant les conditions de gel n'ont pas permis des réparations efficaces et sont en attente de températures positives pour de nouvelles réparations au même titre que les nouvelles demandes. Le retard sera résorbé à l'occasion des interventions regroupées de ce mois de mars résultant de l'inventaire (y compris de nuit).

Il existe une liste des bons de commande extraits des différentes bases de données qui ne sont, à ce jour, pas consultables en ligne.

Tout usager qui subit des dégâts matériels ou corporels peut adresser une demande d'intervention dans les frais encourus moyennant une procédure à découvrir sur le site internet de la Région (www.bruxelles.irisnet.be) ou en tapant le mot « sinistre » dans le robot de recherche suite à quoi le demandeur est guidé vers la page concernée.

- de omgeving van het Schumanplein
- de Britsierslaan
- de Orbanlaan
- de Reyerstunnel richting Meiser
- de Reyerslaan
- de Keizer Karellaan
- de Groendreef
- de Witte Acacialaan
- de Paleizenstraat
- de Vilvoordsesteenweg
- de Vilvoordselaan
- de Olympiadenlaan
- de Landsroemlaan,

Het budget dat beschikbaar is in 2010 voor deze uitgaven bestaat uit :

- lokaal en punctueel onderhoud, 3.990.000 euro voor alle herstellingen die aangebracht worden aan stoepen, fietspaden en wegen (gaten, geulen, verzakkingen, waterafvoer, bevoering, bestrating, kleine aanpassingen ...);
- lineair onderhoud, 5.614.000 euro voor de asfaltering met indien nodig de versterking van de structuur.

Na het ruwe winterweer is het mogelijke dat de budgetten voorzien voor de wegbekleding herzien zullen moeten worden. Keuzes zullen moeten worden gemaakt binnen het budget 2010 voor het onderhoud en renovatie van wegen en kunstwerken (57 miljoen euro).

Het herstellen van bekende dringende schade wordt onmiddellijk aan aannemers besteld die de werken in de komende dagen zullen uitvoeren. De vorstomstandigheden hebben het echter niet mogelijk gemaakt om doeltreffende herstellingen uit te voeren en wachten op positieve temperaturen net als de nieuwe aanvragen. De vertraging zal verdwijnen met de gegroepeerde ingrepen in maart naargelang de inventaris (ook 's nachts).

Er bestaat een lijst van bestelbonnen uit verschillende databases die momenteel niet online kan worden geraadpleegd.

Alle gebruikers die materiële of lichamelijke schade oplopen kunnen een vraag tot tussenkomst indienen voor de opgelopen kosten via een procedure die te vinden is op de website van het Gewest (www.brussel.irisnet.be) of door « schade » te typen in de zoekmachine engine, waarna de vrager zal georiënteerd worden naar de bedoelde pagina.

Annexe 14.2.

Alternatives à l'utilisation dans le service d'hiver de chlorure de sodium (utilisable jusque -7°C)

Abrasifs (sable, gravillons, ...)

Ils n'augmentent que très peu le coefficient de frottement et ne sont qu'une aide au démarrage pas en cas de freinage d'urgence. Présentent un danger pour les pare-brise et provoquent l'engorgement des caniveaux, égouts et collecteurs d'eau. Ils sont donc de fait inutilisables en milieu urbain. A noter que de grandes quantités d'abrasif peuvent s'avérer efficaces en cas de fortes chutes de neiges d'où leur emploi en Scandinavie.

Autres chlorures

Chlorure de potassium : inutilisable en dessous de -4°C à -7°C et efficacité réduite donc peu utile.

Chlorure de magnésium : difficile à stocker car hygroscopique et donc utilisé sous forme de saumure. Particulièrement corrosif et coûteux mais utilisable à très basse température (jusque -33°C).

Chlorure de calcium : utilisable jusque -15 à -20°C , moins toxique que le chlorure de sodium pour les plantes mais cher et hygroscopique (d'où difficultés de stockage). Peut être utilisé sous forme de saumure. Il est utilisé pour le déneigement des pistes cyclables en Région de Bruxelles-Capitale car il est exothermique.

Alcools et glycols

Peu efficaces, portent atteinte à la vie aquatique et aux sols, de plus fortement inflammables. Leur utilisation est réglementée. Utilisés en aéronautique pour dégivrer les ailes des avions.

Composés ammoniacaux

Non-corrosif mais portent atteintes à la vie aquatique et même à la santé humaine. Déconseillés partout même dans les aéroports.

Acétates et formiates

Non polluants et peu corrosifs. Toutefois contenant fréquemment du sodium ils ne résolvent pas les problèmes environnementaux et leurs coûts sont élevés. Ils sont utilisés pour le déverglaçage des pistes d'aéroports mais pas pour les voiries.

Bijlage 14.2.

Alternatieven voor het gebruik in de winterdienst van Natriumchloride (bruikbaar tot -7°C)

Schuurmiddelen (zand, fijn grind, ...)

Ze laten slechts een lichte stijging van de wrijvingscoëfficiënt toe en zijn enkel een hulp bij het opstarten, niet bij het remmen in geval van nood. Ze zijn gevaarlijk voor de voorruit en veroorzaken een verstopping van de goten, riolen en watercollectoren. Ze zijn bijgevolg onbruikbaar in een stedelijke omgeving. Er dient echter wel opgemerkt te worden dat grote hoeveelheden schuurmiddelen efficiënt kunnen zijn in geval van hevige sneeuwval, vandaar hun gebruik in Scandinavië.

Andere chloriden

Kaliumchloride : onbruikbaar onder -4°C tot -7°C en beperkte doeltreffendheid dus weinig bruikbaar.

Magnesiumchloride : moeilijk te stockeren omdat het hygroscopisch is en dus gebruikt wordt in de vorm van pekkel. Bijzonder corrosief en kostelijk maar bruikbaar op zeer lage temperatuur (tot -33°C).

Calciumchloride : bruikbaar tot -15 à -20°C , minder toxisch dan het natriumchloride voor de planten maar duur en hygroscopisch (vandaar de stockageproblemen). Kan gebruikt worden onder de vorm van pekkel. Het wordt gebruikt voor het ontsneeuwen van de fietspaden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aangezien het warmte afgevend is.

Alcoholen en glycolen

Weinig efficiënt, schadelijk voor het onderwaterleven en de bodems, ze zijn bovendien sterk ontvlambaar. Het gebruik ervan is gereguleerd. Ze worden in de aeronautica gebruikt om de vleugels van de vliegtuigen te ontdoien.

Ammoniak bevattende componenten

Niet-corrosief maar schadelijk voor het onderwaterleven en zelfs voor de menselijke gezondheid. Overal afgeraden, zelfs in luchthavens.

Acetaten en formiaten

Niet vervuilend en weinig corrosief. Hoewel ze vaak natrium bevatten, lossen ze de milieuproblemen niet op. Bovendien zijn ze kostelijk. Ze worden gebruikt om de start- en landingsbanen van de luchthaven ijzelvrij te maken, maar niet voor de wegen.

Annexe 15

19.002.08.04.12.11

Dépenses de toute nature liées à
l'organisation d'activités en vue de la valorisation,
la sensibilisation et de la promotion
en rapport avec les travaux publics

2010 ajusté

Etude arbres Drève de Lorraine	218.000,00
3rd Transport Research Arena (participation AED)	20.000,00
Plan stationnement	101.000,00
Audit telecom-réseau cables	23.000,00
Etude faisabilité parking miroir	75.000,00
Télé-détection état des arbres	158.000,00
Etude dangerosité arbres	82.000,00
Etude co-voiturage	30.000,00
Divers	21.000,00

Total **728.000,00**

2011 initial

Drève Lorraine : étude	82.000,00
Assistance juridique mise en place parking de transit	233.000,00
Etude de faisabilité technico-financière parking de transit	250.000,00
ST- Télé-détection état des arbres	125.000,00
Bridgeboy : inspection ouvrages d'arts	150.000,00
Divers	10.000,00

Total **850.000,00**

Bijlage 15

19.002.08.04.12.11

Allerhande uitgaven verbonden aan
de organisatie van activiteiten met
het oog op de valorisatie, sensibilisering en
promotie in verband met openbare werken

2010 aangepast

Studie bomen Lorreinendreef	218.000,00
3rd Transport Research Arena (deelneme BUV)	20.000,00
Parkeerplan	101.000,00
Audit telecom-kabelnetwerk	23.000,00
Haalbaarheidsstudie parking Spiegel	75.000,00
Teledetectie toestand bomen	158.000,00
Studie risico bomen	82.000,00
studie autodelen	30.000,00
Diversen	21.000,00

Totaal **728.000,00**

2011 initieel

Studiebomen Lorreinendreef	82.000,00
Juridisch bijstand voor parkings de transit	233.000,00
Technische-financiële haalbaarheid overstapparkingen	250.000,00
Teledetectie toestand bomen	125.000,00
Bridgeboy inspectie kunstwerken	150.000,00
Diversen	10.000,00

Totaal **850.000,00**

Annexe 16.1.**Budget 2010 ajusté****MISSION 19 : Construction, gestion et entretien
des voiries régionales et des infrastructures
et équipements routiers****Programme 002 : Développement et gestion
de l'infrastructure des transports routiers,
ainsi que l'insertion d'œuvres d'art****AB 19.002.09.01.14.10 c)****Dépenses liées à l'entretien normal des routes
et de leurs abords, en ce compris l'acquisition
de biens semi-durables et les équipements
électriques et électromécaniques**

X 1.000,00 €

ST-Entretien signalisation tricolore	900
ST-Marquages	1.290
ST-Réparations avaries électromécaniques	5.156
ST-Services juridiques	25
ST-Réseau câbles optiques	350
ST-Asphaltages linéaires	6.400
ST-Asphaltages ponctuels	2.630
ST-Gardes corps	2.000
ST-Entretien fontaines électromécanique	285
ST-Entretien plantations	4.028
ST-Entretien ouvrages d'art	1.000
ST-Entretien éclairage public	1.000
ST-Entretien Ring	1.472
ST-Entretien contrôleurs Siemens	100
ST-Enquête stabilité arbres	5
ST-Dégâts aux plantations	306
ST-Télédéttection arbres	221
ST-Caméras fixes + radars préventifs	150
ST-Contrôleurs de trafic	700
ST-Signalisation verticale	1.108
ST-Soins aux plantations	56
ST-Chapes et joints	1.220
ST-Service hiver	2.345
ST-Rénovation trottoirs égouttages	468
ST-Réparations dégâts accidents infrastructure	50
Divers	870
Location terrain pour matériel Evere	180
TU-Entretien panneaux messages variables	274
TU-Entretien portes, volets, sorties de secours tunnels	2.509
TU-Entretien électromécanique tunnels	5.500
TU-Réémission radio dans tunnels	132
TU-Entretien détecteurs NOx-CO	55
TU-Ventilatie Belliard	92
TU-Régulation du trafic complexe Reyers	118

Total **42.995****Bijlage 16.1.****Begroting 2010 aangepast****OPDRACHT 19 : Bouw, beheer en
onderhoud van de gewestwegen,
wegeninfrastructuur en -uitrusting****Programma 002 : Ontwikkeling en beheer van
de infrastructuur van het wegvervoer,
evenals het aanbrengen van kunstwerken****AB 19.002.09.01.14.10 c)****Uitgaven voor het normaal onderhoud van
de wegen en hun omgeving, de aanschaffing
van halfduurzame goederen en elektrische
en elektromechanische uitrusting inbegrepen**

X 1.000,00 €

ST-Onderhoud driekleurige seininstallaties	900
ST-Markeringen	1.290
ST-Herstellen elektromechanische ongevallen schadegevallen	5.156
ST-Juridische diensten	25
ST-Kabelnetwerk	350
ST-Lineair onderhoud	6.400
ST-Lokaal en punctueel onderhoud	2.630
ST-Metalen leuning	2.000
ST-Onderhoud fontein elektromechanische	285
ST-Onderhoud groen	4.028
ST-Onderhoud kunstwerken	1.000
ST-Onderhoud openbare verlichting	1.000
ST-Onderhoud Ring	1.472
ST-Onderhoud Siemensregelaars	100
ST-Onderzoek stabiliteit bomen	5
ST-Schade beplantingen	306
ST-Teledetectie bomen	221
ST-Vaste flitscamera's + preventieve radars	150
ST-Verkeersregelaars	700
ST-Vertikale signalisatie	1.108
ST-Verzorging bomen	56
ST-Voegen en chapes	1.220
ST-Winterdienst	2.345
ST-Renovatie afwatering voetpaden	468
ST-Herstellen schade infrastructuur ongevallen	50
Diversen	870
Huur terrein materieel depot te Evere	180
TU-Onderhoud borden dynamische infoborden	274
TU-Onderhoud deuren, roosters, nooduitgangen	2.509
TU-Onderhoud elektromechanische tunnels	5.500
TU-Radioheruitzending tunnels	132
TU-Update systeem NOx-CO	55
TU-Ventilatie Belliardcomplex	92
TU-Verkeersregeling Reyerscomplex	118

Totaal **42.995**

Annexe 16.2.**Budget 2011 initial****MISSION 19 : Construction, gestion et entretien
des voiries régionales et des infrastructures
et équipements routiers****Programme 002 : Développement et gestion
de l'infrastructure des transports routiers,
ainsi que l'insertion d'œuvres d'art****AB 19.002.09.01.14.10 c)****Dépenses liées à l'entretien normal des routes
et de leurs abords, en ce compris l'acquisition
de biens semi-durables et les équipements
électriques et électromécaniques**

X 1.000,00 €

ST-Entretien installations signalisation tricolore	972
ST-Marquages	1.296
ST-Réparations avaries électromécaniques	1.458
ST-Services juridiques	25
ST-Réseau câbles + appareils transmission	528
ST-Asphaltages linéaires	4.160
ST-Asphaltages ponctuels	2.430
ST-Gardes corps	2.160
ST-Entretien fontaines	650
ST-Entretien plantations	4.600
ST-Entretien ouvrages d'art	1.080
ST-Entretien éclairage public	1.080
ST-Entretien ring	1.500
ST-Quantity Survey signalisation	76
ST-Boucles de détection	216
ST-Dégâts aux plantations	400
ST-Téledétection arbres	175
ST-Caméras fixes + radars préventifs	162
ST-Plan gestion des arbres	25
ST-Signalisation verticale	1.188
ST-Soins aux plantations	2.230
ST-Chapes et joints	1.080
ST-Service hiver	1.458
ST-Entretien trottoirs + pistes cyclables	1.100
ST-Réparations dégâts accidents infrastructure	2.700
Journée sans voitures	250
Divers	1.896
Location terrain pour matériel Evere	128
TU-Entretien panneaux à messages variables	322
TU-Entretien caméras de comptage	280
TU-Entretien portes, volets, sorties de secours tunnels	2.160
TU-Entretien électromécanique tunnels	5.400
TU-Entretien centrale téléphonique	53
TU-Entretien détecteurs NOx-CO	53
TU-Entretien ventilation Belliard	31
TU-Régulation du trafic Reyers	118
Total	43.440

Bijlage 16.2.**Begroting 2011 initieel****OPDRACHT 19 : Bouw, beheer en
onderhoud van de gewestwegen,
wegeninfrastructuur en -uitrusting****Programma 002 : Ontwikkeling en beheer van
de infrastructuur van het wegvervoer,
evenals het aanbrengen van kunstwerken****AB 19.002.09.01.14.10 c)****Uitgaven voor het normaal onderhoud van
de wegen en hun omgeving, de aanschaffing
van halfduurzame goederen en elektrische
en elektromechanische uitrusting inbegrepen**

X 1.000,00 €

ST-Onderhoud driekleurige seininstallaties	972
ST-Markeringen	1.296
ST-Herstellen elektromechanische schadegevallen	1.458
ST-Juridische diensten	25
ST-Kabelnetwerk + transmissie apparaat	528
ST-Lineair onderhoud	4.160
ST-Lokaal en punctueel onderhoud	2.430
ST-Metalen leuning	2.160
ST-Onderhoud fonteinen	650
ST-Onderhoud groen	4.600
ST-Onderhoud kunstwerken	1.080
ST-Onderhoud openbare verlichting	1.080
ST-Onderhoud Ring	1.500
ST-Quantity Survey signalisatie	76
ST-Detectielussen	216
ST-Schade beplantingen	400
ST-Teledetectie bomen	175
ST-Vaste flitscamera's + preventieve radars	162
ST-Plan bomen management	25
ST-Vertikale signalisatie	1.188
ST-Verzorging bomen	2.230
ST-Voegen en chapes	1.080
ST-Winterdienst	1.458
ST-Onderhoud voetpaden + fietspaden	1.100
ST-Herstellen schade infrastructuur ongevallen	2.700
Autoloze zondag	250
Diversen	1.896
Huur terrein materieel depot te Evere	128
TU-Onderhoud borden met VA	322
TU-Onderhoud telecamera's	280
TU-Onderhoud deuren, roosters, nooduitgangen	2.160
TU-Onderhoud tunnels elektromechanisch	5.400
TU-Onderhoud telefooncentrale	53
TU-Update systeem NOx-CO	53
TU-Onderhoud ventilatie Belliard	31
TU-Verkeersregeling Reyerscomplex	118
Totaal	43.440

Annexe 17**19.002.09.02.14.10**

Entretien et investissements routes et équipements électriques.

Crédits 2011

e : 1.466
f : 2.000

Explication de la faiblesse des crédits de liquidation (e) 2011 (1,466 million d'euros) par rapport aux crédits d'engagement (f) 2011 (2 millions d'euros) :

Cette situation est due au fait que le délai d'exécution des marchés publics est réparti en moyenne sur deux années budgétaires.

Les crédits de liquidation de 2011 pour cette allocation de base sont estimés comme suit :

Près de la moitié des engagements de 2010 (466.000 euros) sera liquidée en 2011, et près de la moitié des engagements prévus de 2011 (1.000.000 d'euros) sera liquidée en 2011. En total, un montant de 1,466 million d'euros de crédits de liquidations sera donc à prévoir en 2011.

Bijlage 17**19.002.09.02.14.10**

Onderhoud en investering wegen en elektromechanische uitrusting.

Kredieten 2011

e : 1.466
f : 2.000

Verklaring waarom de vereffeningskredieten (e) 2011 (1,466 miljoen euro) lager zijn dan de vastleggingskredieten (f) 2011 (2 miljoen euro) :

Dit is een gevolg van het feit dat de uitvoeringstermijn van de overheidsopdrachten gemiddeld over twee begrotingsjaren wordt gespreid.

De vereffeningskredieten van 2011 voor deze basisallocatie worden als volgt geraamd:

Ongeveer de helft van de vastleggingen van 2010 (466.000 euro) wordt in 2011 vereffend, en ongeveer de helft van de voorziene vastleggingen van 2011 (1.000.000 euro) wordt in 2011 vereffend, samen 1,466 miljoen euro vereffeningskredieten te voorzien in 2011.

Annexe 18.1.**Budget 2010 ajusté****MISSION 19 : Construction, gestion et
entretien des voiries régionales et des
infrastructures et équipements routiers****Programme 002 : Développement et gestion de
l'infrastructure des transports routiers, ainsi que
l'insertion d'œuvres d'art****AB 19.002.11.01.73.11 c)****Dépenses pour travaux d'investissements aux voiries
et ouvrages routiers en ce compris les équipements
électriques et électromécaniques**

X 1.000,00 €

Projets nominatifs

Porte de Ninove (expropriation et éclairage)	1.105
Avenue du Port (travaux)	6.114
Place Schweitzer (expropriation)	1.240
Complexe PEDE	404
Carrefour av. De Tervueren – Bd de la Woluwe (travaux)	4.528
Chaussée de Gand (travaux)	2.863
Place Simonis (travaux)	1.250
Bd Léopold III (travaux)	7.000
Chée d'Ixelles	1.500

Infrastructures cyclables

ST-Pistes cyclables	6.550
Promenade verte	494
Itinéraires cyclables régionaux (étude)	212
Madrid, av. : travaux	895

Stocks

ST-Modernisation tunnel	795
Ensemble des stocks (ST-Carrefours + micro-investissements, ST-Feux tricolores et signalisation LED, ST-Réseau fibres optiques, ST-Réseau câbles, Plantations, ST-Alignement d'arbres, ST-Marquages, ST-Eclairage public, ST-Etudes, ST-Etude ponts, ST-Travaux topographiques, ST-Caméra de vitesse et radars préventifs, ST-Coordinateurs de sécurité, ST-Contrôleurs de trafic, ST-Signalisation verticale)	6.739
Pose de tuyaux d'attente	379
Divers	1.242

Total 42.930**Bijlage 18.1.****Begroting 2010 aangepast****OPDRACHT 19 : Bouw, beheer en
onderhoud van de gewestwegen,
wegeninfrastructuur en -uitrusting****Programma 002 : Ontwikkeling en beheer
van de infrastructuur van het wegvervoer,
evenals het aanbrengen van kunstwerken****AB 19.002.11.01.73.11 c)****Uitgaven voor investeringswerken inzake wegen
en bouwwerken vande weg met inbegrip van
de elektrische en elektromechanische uitrusting**

X 1.000,00 €

Projecten nominatief

Ninoofsepoort (onteigening en verlichting)	1.105
Havenlaan (werken)	6.114
Schweitzerplein (onteigening)	1.240
PEDE complex	404
Kruispunt Tervuren laan – Woluwelaan (uitvoeringswerken)	4.528
Gentsesteenweg (uitvoeringswerken)	2.863
Simonisplein (uitvoeringswerken)	1.250
Leopold III-laan (uitvoeringswerken)	7.000
Elsensesteenweg	1.500

Fietsinfrastructuur

ST-Fietspaden	6.550
Groenewandeling	494
Gewestelijke fietsroutes (studie)	212
Madridlaan (werken)	895

Stocks

ST-Modernisering tunnels	795
Geheel stocks (T- Kruispunten/micro-investeringen, ST-Driekleurige seininstallaties en LED lantaarns, ST-Glasvezelnetwerk, ST-Kabelnetwerk, ST-Groenvoorzieningen, ST-Laanbomen, ST-Markeringen, ST-Openbare verlichting, ST-Studies, ST-Studies bruggen, ST-Topografische opmetingen, ST-Vaste flitscamera's + preventieve radars, ST-Veiligheidscoördinatoren, ST-Verkeersregelaars, ST-Vertikale signalisatie)	6.739
Wachtbuisen	379
Diversen	1.242

Totaal 42.930

Annexe 18.2.**Budget 2011 initial****MISSION 19 : Construction, gestion et
entretien des voiries régionales et des
infrastructures et équipements routiers****Programme 002 : Développement et gestion de
l'infrastructure des transports routiers, ainsi que
l'insertion d'œuvres d'art****AB 19.002.11.01.73.11 c)****Dépenses pour travaux d'investissements aux voiries
et ouvrages routiers en ce compris les équipements
électriques et électromécaniques**

X 1.000,00 €

Projets nominatifs

Avenue du Port (éclairage public)	950
Place Schweitzer (travaux)	2.100
Square Vanderbruggen + rue de Douvres (travaux)	1.500
Télécontrôle feux	1.500
Suppléments projets Beliris (Porte de Ninove, ligne 94)	2.000
Téléphonie de secours dans les tunnels	600
Rue de la Brasserie (travaux)	768
Gosselies (passerelle piétons) : étude	110
Avenue Charles Woeste (travaux)	5.200
Square Marlow – Wolvendael : travaux	2.000

Infrastructures cyclables

ST- Pistes cyclables	6.000
Avenue Louis Mettwie : travaux	1.500
Bd Deuxième Armée Britannique : travaux	4.000

Stocks

ST-Trottoirs	2.600
Ensemble des stocks (ST- Carrefours + micro-investissements, ST-Analyse sol, ST-Bureau de contrôle, ST-Boucles détection, ST-Feux tricolores et signalisation LED, ST-Réseau fibres optiques, ST-Réparation infrastructure monuments, ST-Réseau câbles, Plantations, ST-Alignement d'arbres, ST-Marquages, ST-Eclairage public, ST-Etudes, ST-Travaux topographiques, ST-Radars préventives et caméras fixes, ST-Coordinateurs de sécurité, ST-Contrôleurs de trafic, ST-Signalisation verticale, ST-analyse matériaux, ST-services juridiques, ST-gestion accès et vidéo des parkings)	11.486
ST-Téléjalonnement des parkings	443
Pose de tuyaux d'attente	250
Divers	1.535

Total **44.542****Bijlage 18.2.****Begroting 2011 initieel****OPDRACHT 19 : Bouw, beheer en
onderhoud van de gewestwegen,
wegeninfrastructuur en -uitrusting****Programma 002 : Ontwikkeling en beheer
van de infrastructuur van het wegvervoer,
evenals het aanbrengen van kunstwerken****AB 19.002.11.01.73.11 c)****Uitgaven voor investeringswerken inzake wegen
en bouwwerken vande weg met inbegrip van
de elektrische en elektromechanische uitrusting**

X 1.000,00 €

Projecten nominatief

Havenlaan (openbaar verlichting)	950
Schweitzerplein (werken)	2.100
Vanderbruggensquare + Doverstraat (werken)	1.500
Telebewaking verkeerslichten	1.500
Supplementen projecten Beliris (Ninooofsepoort, lijn 94)	2.000
Telefooncentrale tunnels	600
Brouwerijstraat (werken)	768
Gosselies (voetgangersloopbrug) : studie	110
Woestelaan : werken	5.200
Marlowsquare + Wolvendael : werken	2.000

Fietsinfrastructuur

ST-Fietspaden	6.000
Mettewielaan : werken	1.500
Brits Tweedelegerlaan : werken	4.000

Stocks

ST-Voetpaden	2.600
Geheel stocks (ST-Kruispunten/micro-investeringen, ST-Analyse gronden, ST-Controlebureau, ST-Detectielussen, ST-Driekleurige seininstallaties en LED lantaarns, ST-Glasvezelnetwerk, ST-herstelling infrastructuur monumenten, ST-Kabelnetwerk, ST-Groenvoorzieningen, ST-Laanbomen, ST-Markeringen, ST-Openbare verlichting, ST-Studies, ST-Topografische opmetingen, ST-Vaste flitscamera's + preventieve radars, ST-Veiligheiscoördinatoren, ST-Verkeersregelaars,, ST-Vertikale signalisatie, ST-Materiaalanalyse, ST-juridischdiensten, ST-beheer toegang en video van de parkings)	11.486
ST-Telegeleiding parkings	443
Wachtbuizen	250
Diversen	1.535

Totaal **44.542**

Annexe 19.1.**Aménagements cyclables 2010****1. Projets dans le cadre de stocks sur les ICR en 2010**

- ICR Canal

Piste cyclable le long de l'avenue Antoon Van Oss

- ICR 3

Rond point au Carrefour rue du Konkel – rue du Jasmin

- ICR 5

Rond point au cimetière d'Ixelles, avenue des Saisons, avenue Nouvelle, traversée du boulevard Général Jacques, avenue de la Sauvagine avec rond point au carrefour avec l'avenue du Martin Pêcheur

- ICR Maelbeek

La rue Portaels et l'avenue Voltaire avec des ronds points au carrefour avec l'avenue Louis Bertrand et au carrefour avec la rue Deschanel, la rue Fiers et la rue des Coteaux.

2. Projets sur voiries régionales

- Boulevard Louise Mettewie (en partie)
- Avenue Cockx
- Avenue des Communautés (entre la sortie de l'autoroute et la chaussée de Louvain)

Bijlage 19.1.**Fietsvoorzieningen 2010****1. Projecten gerealiseerd in het kader van stocks in 2010 op GFR**

- GFR Kanaal

Fietspad langsheen de Antoon Van Osslaan

- GFR 3

Rotonde aan het kruispunt Konkelstraat - Jasmijnstraat

- GFR 5

Rotonde aan het kerkhof van Elsene, Jaargetijdenlaan, Nieuwelaan, oversteek van de generaal Jacqueslaan, Waterwildlaan met rotonde aan het kruispunt met de IJsvogellaan

- GFR Maalbeek

Portaelsstraat en de Voltairelaan met rotondes aan de kruispunten met de Louis Bertrandlaan en het kruispunt met de Deschanelstraat, de Fiersstraat en de Wijngaardenstraat.

2. Projecten op gewestwegen

- Louis Mettewielaan (gedeeltelijk)
- Cockxlaan
- Gemeenschappenlaan (tussen afrit autosnelweg en Leuvensesteenweg)

Annexe 19.2.**Aménagements cyclables 2011 initial****Projets nominatifs en 2011 op GFR**

- Avenue Charles Woeste (ICR 12)
- Avenue de la Deuxième Armée Britannique (ICR Senne)

Projets dans le cadre de stocks op GFR

- ICR Maelbeek
- ICR Senne
- ICR Canal
- ICR 5
- ICR C

Réalisation accélérée (signalisation directionnelle) sur

- ICR A
- ICR B
- ICR 4
- ICR 9

Demandes de permis pour :*Encore en 2010 :*

- ICR Maelbeek : tronçon Neder-Overheembeek et tronçon de l'avenue du Maelbeek.
- ICR Senne et C : tronçon à Forest.

En 2011 :

- ICR Canal : quai de Veeweyde.
- ICR Senne, 7, 8, B et C traversant les communes de Saint-Gilles, d'Uccle et Ixelles.

Bijlage 19.2.**Fietsvoorzieningen 2011 initieel****Nominatieve projecten in 2011 op GFR**

- Charles Woestelaan (GFR 12)
- Britse Tweede Legerlaan (GFR Zenne)

Projecten in het kader van stocks in 2011 op GFR

- GFR Maalbeek
- GFR Zenne
- GFR Kanaal
- GFR 5
- GFR C

Versnelde uitvoering (bewegwijzering) op

- GFR A
- GFR B
- GFR 4
- GFR 9

Aanvraag vergunningen voor :*Nog in 2010 :*

- GFR Maalbeek : gedeelte Neder-Over-Heembeek en gedeelte Maalbeeklaan
- GFR Zenne en C : gedeelte op Vorst

In 2011 :

- GFR Kanaal : Veeweydekaai.
- GFR Zenne, 7, 8, B en C op de gemeenten St-Gillis, Ukkel en Elsene

Annexe 20

19.002.11.04.73.41
Dépenses d'investissement liées à
l'acquisition et à l'installation d'œuvres d'art
sur les voiries régionales et dans
les infrastructures de transport privé

2010 ajusté

Rénovation de l'éclairage scénographique de la Basilique de Koekelberg (études et travaux)	500.000,00
Rénovation de l'éclairage scénographique des arbres de l'avenue Louise	87.000,00
Total	587.000,00

2011 initial

Œuvres d'arts en collaboration avec la Commission artistique (artistes, œuvres et localisation encore à déterminer)	300.000,00
Etude nouvelle fontaine ou œuvre d'art sur la place Simonis	100.000,00
Rénovation d'œuvres d'art existantes ou placement de nouvelles œuvres d'art	200.000,00
Eclairage d'œuvres d'art ou de monuments	200.000,00
Total	800.000,00

Bijlage 20

19.002.11.04.73.41
Investeringsuitgaven verbonden met
de aankoop en installatie van kunstwerken
op de gewestwegen en in de infrastructuur
van het privévervoer

2010 aangepast

Renovatie sfeerverlichting van de Basiliek van Koekelberg (studie en werken)	500.000,00
Renovatie sfeerverlichting van de bomen van de Louizalaan	87.000,00
Totaal	587.000,00

2011 initieel

Kunstwerken in samenwerking met de Kunstcommissie (kunstenaars, kunstwerk en lokaties nog te bepalen)	300.000,00
Studie nieuwe fontein of kunstwerk op Simonisplein	100.000,00
Renovatie van bestaande kunstwerken of plaatsing van nieuwe kunstwerken	200.000,00
Verlichting van kunstwerken en monumenten	200.000,00
Totaal	800.000,00

Annexe 21.1.**Budget 2010 ajusté**

**MISSION 19 : Construction, gestion et
entretien des voiries régionales et des
infrastructures et équipements routiers**

**Programme 002 : Développement et gestion de
l'infrastructure des transports routiers, ainsi que
l'insertion d'œuvres d'art**

AB 19.002.11.05.73.11 c)

**Dépenses d'investissements visant à
l'amélioration de la sécurité dans les tunnels routiers**

	X 1.000,00 €
TU-Rénovation équipements électromécaniques	300
TU-Rénovation trottoirs et égouts	1.532
TU-Rénovation tunnels	2.809
TU-Trémies tunnels	750
TU-Modernisation sorties secours	500
TU-Contrôle d'accès dans locaux techniques	400
TU-Renouvellement ventilation	1.381
TU-Renouvellement automatisation supervision tunnel	870
TU-Caméras de comptage	225
Divers	103
Total	8.870

Bijlage 21.1.**Begroting 2010 aangepast**

**OPDRACHT 19 : Bouw, beheer en
onderhoud van de gewestwegen,
wegeninfrastructuur en -uitrusting**

**Programma 002 : Ontwikkeling en beheer
van de infrastructuur van het wegvervoer,
evenals het aanbrengen van kunstwerken**

AB 19.002.11.05.73.11 c)

**Investeringsuitgaven met het oog op
de verbetering van de veiligheid in de wegtunnels**

	X 1.000,00 €
TU-Renovatie elektromechanische uitrustingen	300
TU-Renovatie voetpaden en afwatering	1.532
TU-Renovatie tunnels	2.809
TU-Toegangen tunnels	750
TU-Modernisering nooduitgangen	500
TU-Controle toegang in technische lokalen	400
TU-Hernieuwing ventilatiesystemen	1.381
TU-Hernieuwing automatisering tunnelbewaking	870
TU-Telcamera's levering/installatie	225
Diversen	103
Totaal	8.870

Annexe 21.2.**Budget 2011 initial**

**MISSION 19 : Construction, gestion et
entretien des voiries régionales et des
infrastructures et équipements routiers**

**Programme 002 : Développement et gestion de
l'infrastructure des transports routiers, ainsi que
l'insertion d'œuvres d'art**

AB 19.002.11.05.73.11 c)

**Dépenses d'investissements visant à
l'amélioration de la sécurité dans les tunnels routiers**

	X 1.000,00 €
TU-Rénovation trottoirs et égouts	2.000
TU-Rénovation tunnels	2.500
TU-Trémies tunnels	1.950
TU-Modernisation sorties secours	1.125
TU-Contrôle d'accès dans locaux techniques	300
TU-Renouvellement installations électriques	818
TU-Renouvellement automate Belliard	600
TU-Détection automatique accidents	1.397
TU-Reconnaissance plaques immatriculation	750
Tunnel Léopold II – étude de faisabilité rénovation	1.000
Divers	860
Total	13.300

Bijlage 21.2.**Begroting 2011 initieel**

**OPDRACHT 19 : Bouw, beheer en
onderhoud van de gewestwegen,
wegeninfrastructuur en -uitrusting**

**Programma 002 : Ontwikkeling en beheer
van de infrastructuur van het wegvervoer,
evenals het aanbrengen van kunstwerken**

AB 19.002.11.05.73.11 c)

**Investeringsuitgaven met het oog op
de verbetering van de veiligheid in de wegtunnels**

	X 1.000,00 €
TU-Renovatie voetpaden en afwatering	2.000
TU-Renovatie tunnels	2.500
TU-Toegangen tunnels	1.950
TU-Modernisering nooduitgangen	1.125
TU-Controle toegang in technische lokalen	300
TU-Hernieuwing elektrische installaties	818
TU-Hernieuwing automaten tunnel Belliard	600
TU-Automatische incidenten detectie	1.397
TU-Nummerplaatherkenning	750
Leopold II tunnel – haalbaarheidstudie renovatie	1.000
Diversen	860
Totaal	13.300

Annexe 22**Budget 2010 ajusté**

**MISSION 19 : Construction, gestion et
entretien des voiries régionales et des
infrastructures et équipements routiers**

**Programme 002 : Développement et gestion de
l'infrastructure des transports routiers, ainsi que
l'insertion d'œuvres d'art**

19.002.34.01.33.00

**Subventions de fonctionnement aux associations et
organismes qui sont actifs dans le domaine
de l'organisation, la coordination, l'intégration
artistique, l'aménagement et la gestion des voiries
et de leur dépendances, des places et des ouvrages
d'art sur la voirie public, l'organisation d'activités
pour la sensibilisation et la promotion de
l'exécution de travaux routiers, ainsi que
la gestion du stationnement et voitures partagées**

	X 1.000,00 €
TILC projet pilote tarification kilométrique	75.000
Flagey-Summer Festival	5.000
Symposium Human Cities	10.000
Asbl ABE (constitution Agence de station)	70.000
Total	160.000

Bijlage 22**Begroting 2010 aangepast**

**OPDRACHT 19 : Bouw, beheer en
onderhoud van de gewestwegen,
wegeninfrastructuur en -uitrusting**

**Programma 002 : Ontwikkeling en beheer
van de infrastructuur van het wegvervoer,
evenals het aanbrengen van kunstwerken**

19.002.34.01.33.00

**Werkingsubsidies aan verenigingen en organismes
die werkzaam zijn op het gebied van de organisatie,
de coördinatie, de artistieke integratie, de aanleg
en het beheer van de wegen met aanhorigheden,
van de pleinen en van de kunstwerken op
de openbare weg, de organisatie van activiteiten
met het oog op de sensibilisering en de promotie
van de uitvoering van wegenwerken,
alsook het parkeerbeleid en het autodelen**

	X 1.000,00 €
TILC piloot-project kilometerheffing	75.000
Flagey-Summer Festival	5.000
Symposium Human Cities	10.000
Vzw ABE (oprichting parkeeragentschap)	70.000
Totaal	160.000

Annexe 23

**Crédits pour la formation de
candidats-chauffeurs de taxi
(mission 20 – AB 20.002.08.01.1211)**

La réglementation des taxis impose à la Région l'obligation d'offrir des formations aux candidats-chauffeurs de taxi et prévoit également les tests nécessaires à cet égard.

Crédits pour formation :

- formation professionnelle des candidats-chauffeurs :
 - Bruxelles-Formation (chauffeurs FR) : 34.000 euros
 - VDAB (chauffeurs NL) : 11.200 euros
- formation professionnelle individuelle : 6.655 euros

Crédits pour les examens / tests :

- tests de comportement réalisés par la STIB : 150.000 euros
- examens topographique : 70.000 euros

Cours proposés sur base volontaire:

- cours de langues : 22.000 euros
- cours conduite défensive : 40.000 euros

Bijlage 23

**Kredieten voor de vorming van
kandidaat-taxichauffeurs
(opdracht 20 – BA 20.002.08.01.1211)**

De taxireglementering verplicht het Gewest tot het aanbieden van vorming aan kandidaat-taxichauffeurs en voorziet ook in de nodige testen hiervoor.

Kredieten voor vorming :

- Beroepsvorming voor kandidaat-chauffeurs :
 - Bruxelles-Formation (FR chauffeurs) : 34.000 euro
 - VDAB (NL chauffeurs) : 11.200 euro
- individuele beroepsvorming : 6.655 euro

Kredieten voor de examens / testen :

- gedragstesten door de MIVB: 150.000 euro
- examens topografische herkenning: 70.000 euro

Vrijwillig aangeboden cursussen :

- taalcursussen : 22.000 euro
- lessen defensief rijden : 40.000 euro

Annexe 24

Chiffres sur l'utilisation Collecto
depuis septembre 2008 jusqu'au octobre 2010

	mois	passagers	courses	passagers transportés/ course
2008	9	157	132	1,19
	10	214	175	1,22
	11	315	249	1,27
	12	439	331	1,33
2009	1	359	286	1,26
	2	451	355	1,27
	3	554	446	1,24
	4	404	323	1,25
	5	589	483	1,22
	6	615	487	1,26
	7	523	416	1,26
	8	507	434	1,17
	9	552	444	1,24
	10	744	553	1,34
	11	694	548	1,27
	12	624	502	1,24
2010	1	601	520	1,16
	2	721	580	1,24
	3	761	620	1,23
	4	1.202	882	1,36
	5	2.214	1.428	1,55
	6	2.810	1.749	1,61
	7	2.899	1.822	1,59
	8	2.954	1.842	1,60
	9	3.940	2.293	1,72
	10	5.661	3.074	1,84

Bijlage 24

Cijfers van het gebruik van Collecto
sinds september 2008 tot en met oktober 2010

	maand	reizigers	ritten	vervoerde reizigers/ rit
2008	9	157	132	1,19
	10	214	175	1,22
	11	315	249	1,27
	12	439	331	1,33
2009	1	359	286	1,26
	2	451	355	1,27
	3	554	446	1,24
	4	404	323	1,25
	5	589	483	1,22
	6	615	487	1,26
	7	523	416	1,26
	8	507	434	1,17
	9	552	444	1,24
	10	744	553	1,34
	11	694	548	1,27
	12	624	502	1,24
2010	1	601	520	1,16
	2	721	580	1,24
	3	761	620	1,23
	4	1.202	882	1,36
	5	2.214	1.428	1,55
	6	2.810	1.749	1,61
	7	2.899	1.822	1,59
	8	2.954	1.842	1,60
	9	3.940	2.293	1,72
	10	5.661	3.074	1,84

Annexe 25.1.**Répartition des subsides pour les chèques taxi**

Communes participantes 2010	subside régional
Anderlecht	21.273,98 €
Auderghem	3.029,81 €
Berchem-Ste-Agathe	1.965,17 €
Evere	4.664,59 €
Etterbeek	5.670,80 €
Ganshoren	2.061,95 €
Ixelles	11.525,79 €
Jette	5.889,12 €
Molenbeek-St-Jean	28.203,87 €
Saint-Gilles	13.657,60 €
St-Josse-Ten-Noode	11.466,14 €
Uccle	7.738,32 €
Woluwé-St-Lambert	4.800,59 €
total communes	121.947,73 €

Bijlage 25.1.**Verdeling van de subsidies voor de taxi-cheques**

Deelnemende gemeenten 2010	gewestelijke toelage
Anderlecht	21.273,98 €
Oudergem	3.029,81 €
Sint-Agatha-Berchem	1.965,17 €
Evere	4.664,59 €
Etterbeek	5.670,80 €
Ganshoren	2.061,95 €
Elsene	11.525,79 €
Jette	5.889,12 €
Sint-Jans-Molenbeek	28.203,87 €
Sint-Gillis	13.657,60 €
Sint-Joost ten-Node	11.466,14 €
Ukkel	7.738,32 €
Sint-Lambrechts-Woluwe	4.800,59 €
totaal gemeenten	121.947,73 €

Annexe 25.2.**Critères de répartition
du subside pour les chèques taxi**

La clé de répartition du subside aux différentes communes de la Région de Bruxelles-Capitale est établie sur base de l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale du 23 avril 1998 fixant les règles de répartition du Fonds spécial de l'aide sociale destiné aux centres publics d'aide sociale.

Pour résumer, ces critères se répartissent comme suit :

- sur la base du nombre de bénéficiaires du minimum de moyen d'existence à charge de chaque CPAS;
- sur la base du nombre total des chômeurs complets indemnisés de moins de 25 ans dans chacune des 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale;
- sur la base du nombre de personnes habitant en 1991, dans les 82 quartiers défavorisés énumérés en annexe de l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale du 23 avril 1998 fixant les règles de répartition du Fonds spécial de l'aide sociale destiné aux centres publics d'aide sociale;
- sur la base du nombre des personnes âgées domiciliées dans chacune des 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale pondéré par le rapport entre le revenu moyen de l'impôt des personnes physiques de chacune des 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale et le revenu moyen de l'impôt des personnes physiques de la Région;
- sur la base du nombre de jeunes dans chacune des 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale pondéré par le rapport entre le revenu moyen de l'impôt des personnes physiques de chacune des 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale et le revenu moyen de l'impôt des personnes physiques de la Région.

Bijlage 25.2.**Criteria voor de verdeling
van de subsidie voor de taxi-cheques**

De verdeelsleutel voor de subsidie aan verschillende gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt opgesteld op basis van het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad van 23 april 1998 tot vaststelling van de verdelingsregels van het bijzonder fonds voor maatschappelijk welzijn bestemd voor de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Samengevat worden de criteria als volgt opgedeeld :

- op basis van het aantal gerechtigden op het bestaansminimum ten laste van elke OCMW;
- op basis van het totaal aantal uitkeringsgerechtigde volledig werkloze jonger dan 25 jaar in elk van de 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- op basis van het aantal inwoners in het jaar 1991 in de 82 achtergestelde buurten opgesomd in de bijlage van het arrest van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad van 23 april 1998 tot vaststelling van de verdelingsregels van het bijzonder fonds voor maatschappelijk welzijn bestemd voor de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.
- op basis van het van het aantal bejaarden woonachtig in elk van de 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gewogen door de gemiddelde opbrengst van de personenbelasting in elk van de 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in verhouding tot de gemiddelde opbrengst van de personenbelasting in het Gewest
- op basis van het aantal jongeren woonachtig in elk van de 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gewogen door de gemiddelde opbrengst van de personenbelasting in elk van de 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in verhouding tot de gemiddelde opbrengst van de personenbelasting in het Gewest.

Annexe 26**Dragage**

Localisation : Domaine portuaire

Description :

L'article 4 du Contrat de gestion « Le dragage des boues de décantation qui s'accumulent au fond du canal ».

Le Port de Bruxelles assure le dragage de la portion du canal située sur le territoire de la Région. Un volume de 40.000 m³ de boues est dégagé chaque année afin d'empêcher la saturation du canal.

Budget :

	2011	2012	2013	2014
Bathymétrie / Bathymetrie	31.000 €	31.000 €	31.000 €	
Travaux de dragage / Baggerwerken	3.100.000 €	3.100.000 €	3.100.000 €	3.100.000 €
Total / Totaal	3.131.000 €	3.131.000 €	3.131.000 €	3.100.000 €

Les montants sont hors TVA.

Dotations :

2010	2011	2012	2013	2014
2.334.218,00 €	2.358.500,00 €	2.407.000,00 €	2.467.175,00 €	2.528.854,38 €

Indexation de 2,5 % pour 2013 et 2014

Planning :

Le plan de dragage 2008-2012 a été approuvé par le conseil d'administration le 19 octobre 2007 et est évalué deux fois par an. Une première évaluation et des arbitrages pour l'avenir ont reçu l'approbation du conseil d'administration le 18 décembre 2009.

Les travaux de dragage pour l'année 2010 sont exécutés dans le cadre du cahier spécial des charges 956 pour un montant de 2.800.000 euros (hors TVA). Il s'agit de travaux de dragage réalisés au bassin Vergote, au bassin Béco et au bassin Biestebroek.

La campagne de dragage 2011-2012 fait l'objet d'une nouvelle procédure d'adjudication avec publicité au niveau européen. Des travaux de dragage sont prévus à l'Avant-Port, principalement à hauteur du quai Heembeek et du terminal à conteneurs.

Bijlage 26**Baggerwerken**

Locatie : Havengebied

Omschrijving :

Artikel 4 van het Beheerscontract « Uitbaggering van het bezonken slib dat zich opstapelt op de bodem van het kanaal ».

De Haven van Brussel baggert het kanaalgedeelte dat is gelegen op het grondgebied van het Gewest. Teneinde de verslibbing van het kanaal tegen te gaan wordt jaarlijks een volume van 40.000 m³ gebaggerd.

Budget :

Bedragen zijn zonder BTW

Dotaties :

Indexatie met 2,5 % voor 2013 en 2014

Planning :

Het baggerplan 2008-2012 werd goedgekeurd door de raad van bestuur van 19 oktober 2007 en wordt tweejaarlijks geëvalueerd. Eerste evaluatie en arbitrages voor de toekomst werden goedgekeurd door de raad van bestuur op 18 december 2009.

De baggerwerken voor het jaar 2010 worden uitgevoerd in het kader van het bijzonder bestek 956 voor een bedrag van 2.800.000 euro (zonder BTW). Het betreft baggerwerken in het Vergotedok, het Bécodok en het Biestebroekdok.

Baggercampagne 2011-2012 maakt voorwerp uit van een nieuwe aanbestedingsprocedure met Europese bekendmaking. Er wordt voorzien dat baggerwerken worden uitgevoerd in de Voorhaven, voornamelijk ter hoogte van de Heembeekde en de containerterminal.

RAPPORT**fait au nom de la commission
de l'Aménagement du Territoire,
de l'Urbanisme et de la Politique foncière**

par Mme Julie de GROOTE (F)

Mesdames, Messieurs,

La commission de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de la Politique foncière a examiné au cours de ses réunions des 23 et 24 novembre 2010 les missions 3 (programme 2 (partim)), 8, 26 et 27 (programmes 1 (partim), 2 (partim), 3, 7, 11, 12 et 13) du budget général des dépenses.

Confiance a été faite à la rapporteuse pour la rédaction du rapport.

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : M. Willem Draps, Mmes Cécile Jodogne, Gisèle Mandaila, Viviane Teitelbaum, MM. Mohamed Azzouzi, Mohammadi Chahid, Mohamed Ouriaghli, Mme Anne Dirix, M. Alain Maron, Mmes Marie Nagy, Julie de Grootte, Mahinur Ozdemir, Els Ampe, M. Jef Van Damme, Mme Annemie Maes.

Membres suppléants : MM. Emmanuel De Bock, Bea Diallo, Emin Özkara.

VERSLAG**uitgebracht namens de commissie
voor de Ruimtelijke Ordening,
de Stedenbouw en het Grondbeleid**

door mevrouw Julie de GROOTE (F)

Dames en Heren,

De commissie voor de Ruimtelijke Ordening, de Stedenbouw en het Grondbeleid heeft tijdens haar vergaderingen van 23 en 24 november 2010 de opdrachten 3 (programma 2 (partim)), 8, 26 en 27 (programma's 1 (partim), 2 (partim), 3, 7, 11, 12 en 13) van de algemene uitgavenbegroting onderzocht.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heer Willem Draps, mevr. Cécile Jodogne, mevr. Gisèle Mandaila, mevr. Viviane Teitelbaum, de heren Mohamed Azzouzi, Mohammadi Chahid, Mohamed Ouriaghli, mevr. Anne Dirix, de heer Alain Maron, mevr. Marie Nagy, mevr. Julie de Grootte, mevr. Mahinur Ozdemir, mevr. Els Ampe, de heer Jef Van Damme, mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervangers : de heren Emmanuel De Bock, Bea Diallo, Emin Özkara.

MISSION 3

**Initiatives communes du
Gouvernement de
la Région de Bruxelles-Capitale**

PROGRAMME 2 (*partim*)
Initiatives spécifiques

MISSION 27

Politique de la ville

PROGRAMMES 1 (*partim*), 2 (*partim*),
3, 7 (*partim*) ET 12

**I.a. Exposé introductif du
Ministre-Président Charles Picqué**

Le Ministre-Président a tenu devant les commissaires l'exposé suivant :

« La commission d'aujourd'hui me permet de vous exposer les différents enjeux et perspectives en matière de développement urbain et de planification.

Ces différents enjeux se retrouvent traduits budgétairement au sein des missions 3 et 27 que je vais aborder plus en détail à l'instant.

Mission 3 : Initiatives communes au Gouvernement

Programme 002 : Initiatives spécifiques

Ce programme reprend plusieurs politiques essentielles du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale dont notamment l'élaboration du Plan Régional de Développement Durable (PRDD), la poursuite de la réalisation du Plan de Développement International (PDI) et la mission confiée à l'Assistant à maîtrise d'ouvrage publique.

Comme vous le savez, l'année 2010 a vu le lancement du processus d'élaboration du Plan Régional de Développement Durable pour lequel j'ai déjà eu l'occasion de vous présenter à plusieurs reprises la méthodologie poursuivie.

Ainsi, la première phase d'état des lieux objectif, complet et prospectif des politiques ayant été menées dans les grandes compétences régionales, a été au centre de l'année écoulée.

OPDRACHT 3

**Gemeenschappelijke initiatieven
van de Regering van
het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

PROGRAMMA 2 (*partim*)
Specifieke initiatieven

OPDRACHT 27

Stadsbeleid

PROGRAMMA'S 1 (*partim*), 2 (*partim*),
3, 7 (*partim*) EN 12

**I.a. Inleidende uiteenzetting van
Minister-President Charles Picqué**

De Minister-President heeft voor de commissieleden volgende uiteenzetting gehouden :

« De Commissie van vandaag stelt mij in de gelegenheid u de verschillende uitdagingen en perspectieven inzake stedelijke ontwikkeling en planning toe te lichten.

De verschillende uitdagingen vinden hun budgettaire neerslag in de opdrachten 3 en 27, die ik hier meer in detail zal behandelen.

**Opdracht 3 : Gemeenschappelijke initiatieven van de
Regering**

Programma 002 : Specifieke initiatieven

Dit programma heeft betrekking op een aantal wezenlijke beleidsinitiatieven van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, waaronder de uitwerking van het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling (GPDO), de verdere uitvoering van het Plan voor de Internationale Ontwikkeling (PIO) en de opdracht die is toevertrouwd aan de bouwmeester.

Zoals u weet, zijn we in 2010 van start gegaan met het uitwerkingsproces van het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling, waarvan ik u al meerdere keren de gevolgde methode kon toelichten.

Daarbij stond het voorbije jaar als eerste fase een volledige en prospectieve stand van zaken van het bestaande beleid centraal voor de grote gewestelijke bevoegdheden.

Je m'attacherai pour l'année 2011 à lancer la seconde phase d'élaboration qui a pour but d'établir, de manière collective, les mesures opérationnelles qui répondront concrètement aux questions posées dans la première phase.

Deux processus seront initiés durant cette phase : un processus institutionnel avec les acteurs publics régionaux, les acteurs publics d'autres entités, les partenaires sociaux, les acteurs du monde économique, les associations représentatives, etc., et un processus participatif de gestion de forums publics qui visent à intégrer les préoccupations des habitants, via l'organisation de panels représentatifs.

Cette double approche devra déboucher sur des plans d'actions, qui seront traduits en propositions concrètes dans le projet de PRDD.

2011 sera également la seconde année de la mission de l'Assistant à maîtrise d'ouvrage public. Le Maître architecte travaillera désormais sur la base de la lettre de mission qui lui a été donnée par le Gouvernement.

Celle-ci s'attache, sur la base de la note stratégique remise par le Maître architecte, à remplir deux missions essentielles :

- s'assurer de la qualité des projets urbanistiques grâce, notamment, à la détermination adéquate d'un programme urbanistique et au choix d'une bonne procédure de marché public pour chaque projet;
- et s'assurer de la qualité et d'une bonne intégration de l'art dans l'espace public.

Il pilotera également la formation « Pyblik » visant, au travers de rencontres entre les maîtres d'ouvrage, les auteurs de projets et le monde académique, à renforcer la qualité des espaces publics en Région bruxelloise.

La dynamique et l'impulsion pour Bruxelles prônées par le Plan de Développement International (PDI) vont également être poursuivies. Les différents outils opérationnels mis en place (ADT, Maître architecte et réforme du CoBAT) permettront à ce plan de sortir pleinement tous ses effets.

Cette année parlementaire verra l'adoption du PPAS de la Cité administrative; la relance des PPAS pour le site Josaphat dans l'optique d'un développement mixte logements/industrie urbaine; la poursuite de l'élaboration du schéma-directeur destiné à donner les grandes lignes d'aménagement de la zone-levier Delta; la poursuite de la réflexion sur la zone levier Schaarbeek-Formation, dont l'objectif est notamment de développer des activités économiques et logistiques à haute valeur ajoutée en utilisant les transports intermodaux.

Voor het jaar 2011 zal ik mij toelagen op de lancering van de tweede uitwerkingsfase die als doel heeft in een collectieve benadering de operationele maatregelen vast te leggen die concreet moeten beantwoorden aan de vragen die tijdens de eerste fase zijn opgeworpen.

In deze fase worden twee processen opgestart : een institutioneel proces, met gewestelijke openbare actoren, de openbare actoren van andere entiteiten, de sociale partners, actoren uit de economische wereld, de representatieve verenigingen enz., en een participatief proces voor het beheer van de publieke forums die de overwegingen van de burgers in de benadering moeten invoeren via representatieve panels.

Deze dubbele benadering moet leiden tot actieplannen die omgezet zullen worden in concrete voorstellen in het ontwerp van GPDO.

2011 wordt tevens het tweede jaar van de opdracht van de Bouwmeester. Deze werkt voortaan op basis van de opdrachtbrief die de Regering hem heeft opgelegd.

Deze beoogt op grond van de strategische nota ingediend door de Bouwmeester zelf de verwezenlijking van twee essentiële opdrachten :

- instaan voor de kwaliteit van stedenbouwkundige projecten door de correcte bepaling van een stedenbouwkundig programma en de keuze van een goede procedure inzake overheidsopdrachten voor ieder project;
- en instaan voor de kwaliteit en een goede integratie van kunst in de openbare ruimte.

Hij zal eveneens de « Pyblik » opleiding sturen, aan de hand van ontmoetingen tussen bouwheren, projectontwerpers en de academische wereld, met het oog op een verhoogde kwaliteit van openbare ruimten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De dynamiek en de impuls voor Brussel vanwege het Plan voor de Internationale Ontwikkeling (PIO) worden eveneens doorgetrokken. Dank zij de ingevoerde operationele instrumenten (ATO, Bouwheer en hervorming van het BWRO) zal dit plan zijn vol effect hebben.

Dit parlementair jaar volgt ook de goedkeuring van het BBP voor het Rijksadministratief Centrum; de heropstart van de BBP's voor de site Josaphat in de optiek van een gemengde ontwikkeling van woningen en stedelijke industrie; de voortzetting van het werk aan het richtschema dat de grote lijnen moet uitzetten voor de aanleg van het hefboomgebied Delta; de voortzetting van de denkoefening rond het hefboomgebied Schaarbeek-Vorming, dat als doel heeft economische en logistieke activiteiten met een hoge toegevoegde waarde te ontwikkelen die gebruik maken van intermodaal transport.

Mission 27 : Politique de la ville*Programme 001 : Développement intégré*

Ce programme regroupe les dépenses régionales relatives aux études et au financement des institutions qui contribuent à la cohérence et à la transversalité des politiques urbaines.

Dans le cadre de sa mission en développement territorial, l'ADT a entamé sous cette première année de législature sa mission de facilitateur et de coordinateur dans le développement des zones stratégiques. En raison de leur état d'avancement planologique plus abouti, les zones de Tours et Taxis et de la Cité administrative ont fait l'objet d'un examen très approfondi.

Dans le cadre de sa mission en connaissance territoriale, l'ADT poursuivra cette année son travail de soutien, d'études et d'analyse pour l'élaboration du PRDD.

Le subside de fonctionnement de l'ADT est augmenté en raison des engagements des différents chargés de projets et de leur paiement en année pleine.

En effet, tous les chargés de projets de la cellule « Développement territorial » ont été engagés en 2010.

Programme 002 : Programmes européens

Ce programme reprend l'ensemble des dépenses relatives aux fonds structurels européens ainsi que des dépenses plus ponctuelles en lien avec l'Europe.

Dans le cadre de ce programme, l'un des projets FEDER dépend de ma compétence. Il s'agit du projet ESPON lancé sous l'égide de l'initiative communautaire INTERREG en 2002. Il vise à établir un système permanent d'observation du territoire européen. Le programme comprend non seulement les Etats membres de l'Union européenne, mais également des pays voisins comme la Suisse. La période de programmation actuelle se terminera en 2013.

Programme 003 : Régie foncière

La régie foncière régionale va continuer à assurer la gestion du patrimoine immobilier régional. L'important travail de rénovation des propriétés régionales destinées au logement sera donc poursuivi.

Des travaux de rénovation de logements sis rue de Mérode 101-107, rue Brialmont 27 à Saint-Josse, rue de la Brasserie 29 à Ixelles et rue de Stalle sont notamment prévus.

Opdracht 27 : Stadsbeleid*Programma 001 : Geïntegreerde ontwikkeling*

Dit programma groepeerde de gewestelijke uitgaven voor studies en voor de financiering van instellingen die bijdragen tot de samenhang en de transversaliteit van het stedelijk beleid.

Binnen zijn territoriale ontwikkelingsopdracht startte het ATO tijdens dit eerste jaar van de legislatuur met zijn faciliterende en coördinerende opdracht voor de ontwikkeling van de strategische zones. Ingevolge de uitgesproken vordering van hun planologisch aspect werden de zones Thurn & Taxis en Rijksadministratief Centrum aan een diepgaand onderzoek onderworpen.

In het kader van zijn territoriale kennisopdracht zet het ATO dit jaar zijn ondersteunings-, studie en analysewerk verbonden aan de uitwerking van het GPDO voort.

De werkingssubsidie van het ATO wordt verhoogd omwille van de aanwerving van meerdere projectverantwoordelijken die nu voor een vol jaar worden betaald.

Tijdens het jaar 2010 werden immers alle projectverantwoordelijken van de cel « Territoriale Ontwikkeling » aangeworven.

Programma 002 : Europese programma's

Dit programma omvat alle uitgaven voor de Europese structuurfondsen en meer occasionele uitgaven die verband houden met Europa.

In het kader van dit programma valt één van de EFRO-projecten binnen mijn bevoegdheden. Dit is het ESPON project, dat werd opgestart onder toezicht van het gemeenschapsinitiatief INTERREG in 2002. Het is bedoeld om een permanent observatiesysteem uit te werken voor het Europees grondgebied. Het programma omvat niet enkel de Lid-Staten van de Europese Unie, maar ook buurlanden zoals Zwitserland. De huidige programmeringsperiode loopt af in 2013.

Programma 003 : Grondregie

De Gewestelijke Grondregie zal verder instaan voor het beheer van het gewestelijk onroerend vastgoed. De belangrijke renovatiewerken aan gewestelijke eigendommen bestemd voor huisvesting worden dus voortgezet.

Zo zijn er onder meer woningrenovaties gepland in de Merodestraat 101-107, de Brialmontstraat 27 in Sint-Joost, de Brouwerijstraat 29 in Elsene en in de Stallestraat.

Le développement et la rénovation des grandes propriétés régionales seront poursuivis.

L'hippodrome de Boitsfort fera l'objet de mesures conservatoires urgentes ainsi que d'une rénovation lourde du bâti avant que son exploitation soit concédée à un partenaire privé.

Le projet de rénovation du site du Rouge-Cloître sera poursuivi : il s'agira non seulement d'entretenir les bâtiments du site mais aussi de concrétiser les réflexions en cours sur la future affectation et la rénovation de la maison du Prieur.

Par ailleurs, le programme de réhabilitation du logement dans le quartier Midi sera achevé grâce à la rénovation de quatre immeubles (rue de Mérode 97, 99, 101 et 103) et à l'acquisition de trois maisons sises 27, 33 et 91 rue de Mérode à concéder au Plan Régional du Logement. Avec ces opérations, la réhabilitation des îlots A, B, C et D sera quasiment achevée en terme de logement.

La régie continuera, par ailleurs, à assurer le suivi de la mise en œuvre du droit de préemption, lequel fera l'objet d'une évaluation des résultats par rapport aux lourdes charges administratives.

Programme 7 : Aménagement du territoire

Nous allons initier dès cette année une modification du PRAS que nous baptiserons « PRAS démographique ». Il s'agira, par le biais de la planification du territoire, de se préparer au mieux à la forte croissance de la population bruxelloise dans les années à venir et donc au besoin urgent de logement et d'infrastructures scolaires.

Cette révision du PRAS comprendra également les modifications nécessaires pour permettre le développement de grands équipements identifiés dans les zones stratégiques du PDI.

Comme je l'ai dit, la planification de plusieurs zones stratégiques du Plan de Développement International (PDI) sera poursuivie : Delta, Schaerbeek-Formation, etc.

Il faudra également continuer à mettre en œuvre les outils opérationnels (PPAS) préconisés dans les schémas-directeurs déjà terminés : Botanique, Tour et Taxis, Quartier européen et RTBF/VRT.

Cette année verra également l'évaluation de la réforme du CoBAT.

Enfin, comme chaque année, des subventions seront également octroyées aux associations œuvrant dans le domaine de l'aménagement du territoire.

De ontwikkeling en de renovatie van grote gewestelijke eigendommen wordt voortgezet.

Voor de paardenrenbaan van Bosvoorde worden dringende bewarende maatregelen genomen en de gebouwen zullen een zware renovatie ondergaan voor de exploitatie wordt toevertrouwd aan een privé-partner.

Het renovatieproject voor de site van het Rood Klooster wordt verdergezet : er wordt niet alleen voorzien in het onderhoud van de gebouwen van de site maar ook in de concrete uitwerking van de huidige denkoefening rond de toekomstige bestemming en de renovatie van de priorij.

Het herwaarderingsprogramma voor woningen in de Zuidwijk wordt afgerond met de renovatie van vier gebouwen (Merodestraat 97, 99, 101 en 103) en de aankoop van drie huizen gelegen in de Merodestraat 27, 33 en 91, die moeten worden ingevoegd in het gewestelijk Huisvestingsplan. Met deze operaties is de herwaardering van de huizenblokken A, B, C en D zo goed als afgerond wat de huisvesting betreft.

De Regie zal trouwens verder toezien op de toepassing van het voorkeepsrecht en daarbij de resultaten evalueren in functie van de zware administratieve kosten.

Programma 7 : Ruimtelijke ordening

Wij gaan vanaf dit jaar van start met de wijziging van het GBP dat we « demografisch GBP » zullen noemen. Het doel is om ons via de ruimtelijke planning zo goed als mogelijk voor te bereiden op de sterke groei van de Brusselse bevolking tijdens de komende jaren en daarmee op de dringende behoefte aan huisvesting en schoolinfrastructuur.

Deze herziening van het GBP zal eveneens voorzien in de aanpassingen die nodig zijn voor de verdere ontwikkeling van grote uitrustingen die staan omschreven in de strategische zones van het PIO.

Zoals ik eerder al stelde, gaan we door met de planning van meerdere strategische zones van het Plan voor Internationale Ontwikkeling (PIO) : Delta, Schaarbeek-Vorming, enz.

Ook moeten we de uitvoering verderzetten van de operationele instrumenten (BBP's) voorzien door de reeds afgeronde richtschema's : Kruidtuin, Tour & Taxis, Europese Wijk en RTBF/VRT.

Ook dit jaar evalueren we de hervorming van het BWRO.

En ten slotte worden zoals ieder jaar ook subsidies toegekend aan verenigingen die actief zijn op het vlak van ruimtelijke ordening.

L'augmentation significative des crédits d'engagement permet l'octroi de subventions quinquennales aux ASBL agréées par le Gouvernement lorsque leurs missions de base rentrent dans le cadre de compétences régionales. ».

I.b. Discussion générale

Mme Viviane Teitelbaum souhaite intervenir dans le débat relatif au budget de l'aménagement du territoire, tant les politiques de la ville ont une influence sur l'évolution économique et sociale, mais aussi environnementale, culturelle, multiculturelle, pluriculturelle, interculturelle, ... avec des applications très concrètes pour ses habitants sur le plan du logement, de l'emploi, du développement économique et de la cohésion sociale. On attend du Gouvernement qu'il anticipe ces enjeux économiques et sociaux au travers d'une politique de la ville ambitieuse.

La députée se dit dès lors surprise que l'exposé du Ministre-Président sur la mission 27 (politique de la ville) soit quasiment une copie du discours qu'il tenait l'an passé.

Pourtant, avec l'adoption du PDI et son axe visant à développer les grandes infrastructures et les autres fonctions stratégiques, le travail ne manque pas et, si certaines zones bénéficient déjà d'outils de planification, il faut néanmoins en assurer la réalisation effective et coordonnée.

Par ailleurs, le Gouvernement entend développer sous cette législature le PRDD, instrument majeur qui a déjà suscité de nombreux débats et doit fixer les grands objectifs et assurer la cohérence du projet de ville. Le vrai défi sera sans doute de donner à ce plan une réelle ambition et d'aborder les enjeux dans une optique transversale.

En 2011, trois processus seront lancés pour dégager des plans d'actions traduits en propositions concrètes : un processus institutionnel, un processus participatif et un processus d'appel à idées pour définir une vision spatiale de l'aire métropolitaine bruxelloise.

Mme Teitelbaum souhaite obtenir des éclaircissements quant à la mise en place concrète de ces processus, des budgets et de l'agenda y relatifs.

La réalisation de ces plans est confiée à l'Agence de Développement Territorial (ADT) dont le budget augmente par conséquent sensiblement. Le Gouvernement l'a chargée d'un rôle de facilitateur des actions à mener, de coordinateur des acteurs impliqués, de développement de cette vision stratégique identifiée par le PDI. L'ADT doit par ailleurs assurer l'évaluation prospective des politiques

Door de aanzienlijke verhoging van de vastleggingskredieten kunnen vijfjaarlijkse subsidies toegekend worden aan door de Regering erkende VZW's als hun basisopdrachten passen in het kader van de gewestelijke bevoegdheden. ».

I.b. Algemene bespreking

Mevrouw Viviane Teitelbaum wenst het woord te nemen in het debat betreffende de begroting voor ruimtelijke ordening, omdat het stedelijk beleid invloed heeft op de economische en sociale evolutie, maar ook op de evolutie van het milieu, het culturele, multiculturele, pluriculturele, interculturele gebeuren ... met zeer concrete gevolgen voor de inwoners op het vlak van huisvesting, werkgelegenheid, economische ontwikkeling en sociale cohesie. Van de Regering wordt verwacht dat zij vooruitloopt op die economische en sociale belangen via een ambitieus stedelijk beleid.

Het verbaast de volksvertegenwoordigster dan ook zeer dat de uiteenzetting van de Minister-President over opdracht 27 (stedelijk beleid) eigenlijk een kopie is van het discours dat hij vorig jaar heeft gehouden.

Met de goedkeuring van het IOP en zijn krachtlijn om de grote infrastructuur en de andere strategische functies te bevorderen, is er werk op de plank. Enkele zones beschikken reeds over planningsinstrumenten, maar toch moet men zorgen voor de effectieve en gecoördineerde uitvoering ervan.

De Regering wenst tijdens deze zittingsperiode het GPDO te bevorderen. Het is een belangrijk instrument waarover reeds heel wat debatten gevoerd zijn en het moet de grote doelstellingen vastleggen en de coherentie van het stedelijk project verzekeren. De echte uitdaging zal er ongetwijfeld in bestaan om dat plan een echte ambitie te geven en de uitdagingen vanuit een transversale optiek te benaderen.

In 2011 zullen er drie procedures gestart worden om actieplannen op te stellen die concrete uitvoering moeten krijgen : een institutionele procedure, een inspraakprocedure en een procedure voor de oproep tot ideeën om een ruimtelijke visie te definiëren voor de Brusselse metropool.

Mevrouw Teitelbaum wenst meer uitleg over de concrete uitvoering van die procedures, de middelen en de agenda.

De uitvoering van die plannen wordt toevertrouwd aan het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling (ATO) waarvan de middelen dan ook aanzienlijk toenemen. De Regering heeft het Agentschap belast met een begeleidende rol voor de te voeren acties, een coördinerende rol voor de betrokken partijen, een rol bij de ontwikkeling van die strategische visie bedoeld in het IOP. Het ATO moet

de la ville. La députée voudrait davantage d'informations à ce sujet.

Outre le développement de l'ADT lié à l'extension de ses missions, la Région doit également compter avec le Maître architecte qui vient de recevoir sa lettre de mission du Gouvernement.

Comment s'opèrent les interactions entre les différents acteurs régionaux en charge de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire : Maître architecte, ADT et administration ? Il est important que l'articulation se fasse en bonne intelligence et complémentarité pour éviter toute concurrence, dépenses inutiles ou cloisonnement excessif qui pourraient devenir nuisibles à une politique efficace. L'administration était au départ réticente à l'arrivée de l'ADT et du Maître architecte. Qu'en est-il aujourd'hui ?

Mme Anne Dirix constate que la mission 27 traduit en termes budgétaires la poursuite de la politique mise en place en début de législature plutôt qu'elle annonce de nouveaux projets.

La députée s'interroge sur la place du Maître architecte dont la commission n'a toujours pas connaissance de la lettre de mission et sur celle de l'ADT, ainsi que sur la manière dont s'opère l'articulation entre ces acteurs et l'administration.

La phase du diagnostic relatif à l'élaboration du PRDD est par ailleurs aujourd'hui terminée et le bilan des actions menées a été réalisé. Peut-on porter ce bilan à la connaissance des membres de la commission ? Il serait intéressant d'étudier la portée des politiques territoriales mises en place depuis vingt ans, afin de distinguer les plus favorables de celles qui ont échoué et d'ainsi ne pas répéter les erreurs du passé.

Quant au processus participatif de gestion de forums publics, une méthodologie a-t-elle été choisie ? Que recouvre exactement ce processus ? Quel en est l'agenda ?

Mme Julie de Grootte aurait souhaité de la part du Ministre-Président davantage de développements sur cet élément central de la politique régionale qu'est le grand projet de ville que porte le Gouvernement.

Concrètement, la députée aimerait savoir si les processus mis en place dans le cadre de la deuxième phase d'élaboration du PRDD (processus institutionnel, participatif et d'appel à idées) se dérouleront concomitamment ou l'un après l'autre. Dans ce dernier cas, un calendrier a-t-il été prévu ?

Il serait par ailleurs utile, comme le suggérait Mme Dirix, que la commission puisse un moment se pencher sur la synthèse de la première phase d'élaboration du PRDD, de sorte que les députés se sentent partie prenante dans l'éla-

overigens instaan voor de prospectieve evaluatie van het stedelijk beleid. De volksvertegenwoordigster wil daarover meer uitleg.

Naast de ontwikkeling van het ATO in het kader van de uitbreiding van zijn opdrachten, moet het Gewest ook rekening houden met de Bouwmeester die onlangs zijn opdrachtbrief van de Regering gekregen heeft.

Hoe verlopen de interacties tussen de verschillende gewestelijke actoren inzake stedenbouw en ruimtelijke ordening : Bouwmeester, ATO en bestuur ? Het is belangrijk dat de wisselwerking op verstandige en complementaire wijze verloopt om concurrentie te voorkomen, alsook nuttelose uitgaven of overdreven hokjesgeest die nadelig zouden kunnen worden voor een efficiënt beleid. Het bestuur was in het begin terughoudend over de komst van het ATO en de Bouwmeester. Hoe staat het daarmee vandaag ?

Mevrouw Anne Dirix stelt vast dat opdracht 27 de budgettaire vertaling is van de voortzetting van het beleid dat in het begin van de zittingsperiode op poten gezet is, eerder dan een aankondiging van nieuwe projecten.

De volksvertegenwoordigster heeft vragen bij de plaats van de Bouwmeester. De commissie heeft nog altijd geen kennis kunnen nemen van zijn opdrachtbrief en van de opdracht van het ATO, noch over de manier waarover de samenwerking verloopt tussen die actoren en het bestuur.

De fase van de diagnose betreffende het opstellen van het GPDO is overigens afgelopen en de balans van de gevoerde acties is gemaakt. Kunnen de commissieleden kennis krijgen van die balans ? Het zou interessant zijn om de strekking van het territoriaal beleid dat al twintig jaar gevoerd wordt te bestuderen om een onderscheid te maken tussen de positieve en mislukte beleidskeuzes en aldus de vergissingen uit het verleden niet te herhalen.

Is er, wat de inspraakprocedure voor de publieke fora betreft, een methodologie gekozen ? Wat valt er juist onder die procedure ? Wat is de agenda ervan ?

Mevrouw Julie de Grootte had van de Minister-Président meer willen horen over dat centrale element van het gewestbeleid, te weten het grote stadsproject waar de Regering achterstaat.

Concreet gezien, zou de volksvertegenwoordigster willen weten of de procedures die in het kader van de tweede uitwerkingsfase van het GPDO ingevoerd zijn (institutionele procedure, inspraakprocedure en oproep tot ideeën) samen zullen verlopen of de ene na de andere. Is er een tijdschema opgesteld voor dat laatste geval ?

Zoals mevrouw Dirix voorgesteld heeft, zou het ook nuttig zijn dat de commissie zich eens zou kunnen buigen over de synthese van de eerste uitwerkingsfase van het GPDO, zodanig dat de volksvertegenwoordigers zich betrokken

boration de cet outil important de la législation et d'éviter qu'ils en soient les derniers informés.

Mme de Grootte s'inquiète également de ce que l'allocation budgétaire relative au plan de développement international (AB 03.002.08.03.1211), en nette diminution, suffise pour que les projets en cours, qui pourraient nécessiter un investissement important, puissent aboutir.

La députée voudrait en outre connaître le nombre de personnes employées par la cellule du Maître architecte.

Le nouveau rôle confié à l'ADT implique-t-il par ailleurs de nouveaux modes de fonctionnement au sein de l'administration ? L'arrivée de l'ADT, qui joue un rôle de coordinateur, de facilitateur, constitue effectivement une évolution importante.

Mme de Grootte relève enfin que le programme 7 (aménagement du territoire) de la mission 27 n'est pas très étoffé. Or, le PRAS démographique, qui ne figure pas dans les justifications mais a été développé par le Ministre-Président dans son exposé, aurait bien valu quelques allocations. Il s'agit effectivement d'une priorité mise sur la table par le Gouvernement et soutenue fortement par tous. En outre, la mise en œuvre des PPAS en lien avec les schémas-directeurs constitue un programme très important. Le budget sera-t-il suffisant ?

M. Mohamed Azzouzi se réjouit de ce que les développements du Ministre-Président soient quasiment identiques à ceux de l'année dernière. La mise en place de nouvelles structures n'est pas évidente et faire la synthèse des enjeux régionaux représente une difficulté majeure à laquelle il faut pouvoir consacrer du temps.

Le député espère également que les bilans tirés de la première phase d'élaboration du PRRD seront évoqués en commission et se félicite du fait que la deuxième phase fera de la participation une priorité. Des reproches ont souvent été formulés par le passé à d'autres gouvernements sur le manque de participation dans certains projets essentiels.

M. Azzouzi attend par ailleurs avec impatience la mise en place de l'équipe qui va entourer le Maître architecte. Il aidera, dans une dynamique nouvelle, à réfléchir à des enjeux importants, que ce soit dans le quartier de la rue de la Loi ou dans d'autres quartiers dans lesquels la présence d'une administration compétente et efficace est également essentielle.

Le député s'interroge enfin sur les projets sélectionnés dans le cadre du programme 2 (programmes européens) de la mission 27.

*
* *

partij zouden voelen bij het uitwerken van dat belangrijke instrument van de zittingsperiode. Zo zou voorkomen worden dat zij als laatste op de hoogte gebracht worden.

Mevrouw de Grootte maakt zich ook zorgen over het feit dat de begrotingsallocatie betreffende het internationale ontwikkelingsplan (BA 03.002.08.03.1211), die sterk daalt, misschien niet volstaat voor de lopende projecten, die wel eens een grote investering zouden kunnen vereisen.

De volksvertegenwoordigster wil bovendien ook weten hoeveel personen werkzaam zijn in de cel van de Bouwmeester.

Impliceert de nieuwe rol die aan het ATO toevertrouwd wordt misschien overigens nieuwe werkwijzen binnen het bestuur ? De komst van het ATO, dat een coördinerende en begeleidende rol speelt, vormt effectief een belangrijke evolutie.

Mevrouw de Grootte wijst er tot slot op dat programma 7 (ruimtelijke ordening) van opdracht 27 niet erg uitgebreid is. Het demografische GBP, dat niet in de verantwoording staat maar door de Minister-President in zijn uiteenzetting toegelicht is, had wel mogen rekenen op enkele allocaties. Het is immers een prioriteit die de Regering op tafel heeft gebracht en door iedereen gesteund wordt. Bovendien vormt de uitwerking van de BBP's samen met de richtschema's een aanzienlijk programma. Zullen de middelen volstaan ?

De heer Mohamed Azzouzi verheugt zich erover dat de toelichting van de Minister-President ongeveer dezelfde is als die van vorig jaar. De invoering van nieuwe structuren is niet vanzelfsprekend en de synthese maken van de gewestelijke belangen vormt een grote moeilijkheid waar de nodige tijd aanbesteed moet worden.

De volksvertegenwoordiger hoopt ook dat de balansen die opgemaakt zijn na de eerste uitwerkingsfase van het GPDO in de commissie besproken zullen worden en is blij dat de tweede fase van de inspraak een prioriteit zal zijn. In het verleden hebben andere regeringen vaak verwijten gekregen over het gebrek aan inspraak in enkele essentiële projecten.

De heer Azzouzi wacht voorts met ongeduld op de oprichting van het team dat de Bouwmeester zal ondersteunen. Hij zal in een nieuwe dynamiek helpen nadenken over grote uitdagingen, of die zich nu bevinden in de wijk aan de Wetstraat of in andere wijken waar de aanwezigheid van een bekwaam en efficiënt bestuur eveneens van wezenlijk belang is.

De volksvertegenwoordiger heeft ten slotte vragen over de projecten die geselecteerd zijn in het kader van programma 2 (Europese programma's) van opdracht 27.

*
* *

Le Ministre-Président reconnaît qu'il ne présente pas ce jour un volume important de nouvelles initiatives. Ce ne serait d'ailleurs pas raisonnable dès lors que les élections se sont déroulées l'an passé.

Par contre, la manière de travailler s'affine. Le Gouvernement est maintenant en mesure d'avancer sur un certain nombre d'objectifs alors qu'il n'était pas très outillé il y a un an.

L'ADT, dont l'organigramme figure en annexe (*cf. annexe 1*), dispose ainsi d'un juriste chargé de définir, dans le cadre du développement de certaines zones, la manière de travailler avec les investisseurs privés et de les tenir à l'intérieur des objectifs que le Gouvernement a voulu pour tel schéma-directeur ou tel PPAS. Elle est également chargée de collecter les données indispensables pour déterminer dans quelle zone de Bruxelles l'effort doit être porté ou identifier les besoins précis d'un quartier particulier.

Le Maître architecte donne son avis sur des projets régionaux mais peut également être sollicité à propos d'un bâtiment d'une autorité publique autre que la Région. Il ne supervise cependant pas le travail de l'administration et ne s'exprime donc pas sur les demandes de permis de bâtir des particuliers.

L'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement (AATL) aide à l'élaboration de plans réglementaires comme les PPAS qui se font à l'initiative des communes, ou des schémas-directeurs.

Chaque acteur effectue donc un travail particulier et l'articulation s'opère de manière positive.

Le Maître architecte doit évidemment faire preuve de diplomatie pour ne pas apparaître comme le donneur de conseils aux fonctionnaires délégués appelés à donner un avis sur les projets.

L'ADT ne peut constituer une deuxième administration de l'urbanisme. Elle est un partenaire qui agit comme facilitateur de projets ponctuels et sert d'appui pour l'élaboration du PRDD. Elle réunit par exemple des acteurs sur des thématiques telles que le logement, l'économie, ... Lorsque l'AATL met au point les PPAS et les schémas-directeurs, l'ADT joue le rôle d'assembler; elle se charge des contacts avec les acteurs concernés : communes, STIB, SNCB, ...

Le Gouvernement a également le souci de concevoir la Région à un horizon plus lointain. Un concours international sur la vision de la ville a été lancé et trois candidats sur sept ont émergé. Il s'agit d'effectuer un travail prospectif à l'horizon 2040, de savoir – et c'est important – comment la Région va se positionner à plus long terme face aux grands enjeux.

De Minister-President geeft toe dat er op dit ogenblik niet veel nieuwe initiatieven zijn genomen. Dat zou trouwens niet redelijk zijn, aangezien de verkiezingen vorig jaar plaats hadden.

De werkwijze wordt daarentegen verfijnd. De Regering is nu in staat om werk te maken van een aantal doelstellingen, terwijl ze een jaar geleden over te weinig instrumenten beschikte.

Het ATO, waarvan het organogram als bijlage is gevoegd (*zie bijlage 1*), beschikt aldus over een jurist die in het kader van de ontwikkeling van bepaalde gebieden ermee belast is de werkwijze met de privé-investeerdere vast te stellen en hen te doen werken binnen de krijtlijnen die de Regering voor een bepaald richtsschema of een bepaald BBP heeft vooropgezet. Het Agentschap is er eveneens mee belast de noodzakelijke gegevens te verzamelen om vast te stellen in welk gebied van Brussel de inspanning moet worden voortgezet en om de precieze behoeften van een bepaalde wijk vast te stellen.

De Bouwmeester geeft zijn advies over gewestelijke projecten, maar kan ook om advies worden gevraagd over een gebouw van een andere overheid dan het Gewest. Hij oefent evenwel geen toezicht op het werk van de administratie uit en spreekt zich dus niet uit over de bouwvergunningaanvragen van particulieren.

Het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (BROH) werkt mee aan de verordenende plannen, zoals de BBP's, die op initiatief van de gemeenten worden opgesteld, of aan de richtsschema's.

Elke actor heeft dus zijn eigen werk en de onderlinge afstemming verloopt positief.

De Bouwmeester moet natuurlijk diplomatisch optreden om bij de gemachtigde ambtenaren die een advies over de plannen moeten uitbrengen, niet over te komen als de adviseur.

Het ATO mag geen tweede bestuur voor stedenbouw zijn. Het is een partner die optreedt als begeleider bij specifieke projecten en die ondersteuning geeft bij het opstellen van het GPDO. Het ATO brengt bijvoorbeeld actoren samen om onderwerpen zoals huisvesting, economie ... te bespreken. Wanneer het BROH de BBP's en de richtsschema's uitwerkt, fungeert het ATO als spil. Het zorgt voor de contacten met de betrokken actoren : gemeenten, MIVB, NMBS ...

De Regering denkt ook aan de ontwikkeling van het Gewest in een verdere toekomst. Er werd een internationale wedstrijd over de visie op de stad georganiseerd en drie van de zeven kandidaten staken erbovenuit. Het gaat erom toekomstgericht werk te leveren tegen het jaar 2040 en te weten – dat is belangrijk – hoe het Gewest zich op langere termijn zal positioneren tegenover de grote uitdagingen.

M. Willem Draps s'interroge sur la nationalité des bureaux sélectionnés.

Le Ministre-Président explique que le jury a pour l'instant retenu trois bureaux dont il poursuit l'examen de l'offre. Le Ministre-Président ignore de quels bureaux il s'agit mais sait qu'il y avait parmi les sept candidats trois bureaux belges et quatre bureaux d'autres pays de l'Union européenne.

Le Ministre-Président partage encore l'idée de l'analyse des politiques territoriales menées jusqu'à maintenant et propose que la commission y consacre une réunion au début de l'année prochaine.

Il se pose néanmoins encore des questions dont les réponses doivent être peaufinées. Il en va ainsi de la problématique de la gentrification dont on a tendance à surévaluer l'ampleur et qu'il faudrait donc objectiver.

Un débat doit en tous cas porter sur le profil sociologique de la population bruxelloise et la manière dont les politiques territoriales menées jusqu'à présent ont mené à l'objectif de mixité sociale, culturelle, ... ont contribué ou non à l'offre de logement, etc.

Quant à la deuxième phase d'élaboration du PRDD, le Ministre-Président ne peut pour l'instant apporter plus de précision sur la manière dont se dérouleront les forums publics. L'idée est de sélectionner des panels représentatifs des habitants et de les faire réagir sur un certain nombre de thèmes.

Enfin, le Ministre-Président se veut rassurant. Les allocations budgétaires prévues au programme 7 ont été calibrées par l'administration et leur diminution ne risque pas de mettre les objectifs du Gouvernement en péril. Cette baisse résulte notamment du fait que des schémas-directeurs sont terminés ou que des études ont déjà été entamées.

Les projets repris dans le programme ESPON figurent en annexe (*cf. annexe 2*). Ils concernent par exemple le développement du territoire, la cohésion sociale, la mise en réseau des Régions, ...

De heer Willem Draps vraagt welke nationaliteit de geselecteerde architectenkantoren hebben.

De Minister-President legt uit dat de jury op dit ogenblik drie kantoren heeft geselecteerd waarvan de offerte verder onderzocht wordt. De Minister-President weet niet over welke kantoren het gaat, maar hij weet dat er onder de zeventien kandidaten drie Belgische kantoren en vier kantoren uit andere landen van de Europese Unie waren.

De Minister-President is het ook eens met het idee om het tot nu toe gevoerde territoriale beleid te analyseren en stelt voor dat de commissie daar begin volgend jaar een vergadering aan wijdt.

Hij zit evenwel nog met vragen waarop de antwoorden moeten worden verfijnd. Hetzelfde geldt voor de « verzaveling » die men geneigd is te overschatten en die bijgevolg zou moeten worden geobjectiveerd.

Er moet in ieder geval een debat worden gevoerd over het sociologisch profiel van de Brusselse bevolking en de manier waarop het tot nu toe gevoerde territoriale beleid de sociale en culturele gemengdheid heeft bevorderd en al dan niet heeft bijgedragen tot het woningaanbod enz.

Wat de tweede fase van de opstelling van het GPDO betreft, kan de Minister-President op dit ogenblik niet meer verduidelijkingen geven over de manier waarop de openbare fora zullen verlopen. Het is de bedoeling om de representatieve panels van inwoners te selecteren en hen te doen reageren op een aantal thema's.

Ten slotte wil de Minister-President geruststellende taal spreken. De begrotingsallocaties in programma 7 werden in evenwicht gebracht door het bestuur en de vermindering ervan brengt de doelstellingen van de Regering niet in gevaar. De daling is onder meer het gevolg van het feit dat richtschema's zijn afgewerkt of/ten studies reeds zijn aangevat.

De projecten in het kader van het ESPON-programma zijn als bijlage gevoegd (*zie bijlage 2*). Ze hebben bijvoorbeeld betrekking op territoriale ontwikkeling, sociale cohesie, netwerking tussen de Gewesten, ...

I.c. Discussion des programmes et activités

MISSION 3

Initiatives communes du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

PROGRAMME 002 (*partim*) Initiatives spécifiques

Ce programme ne suscite aucun commentaire.

MISSION 27

Politique de la ville

PROGRAMME 001 (*partim*) Développement intégré

Mme Julie de Grootte s'assure que la commission ait bien pris note de la proposition du Ministre-Président de consacrer un temps à l'analyse des politiques territoriales menées jusqu'à présent.

La présidente l'affirme. Contact sera pris avec le cabinet du Ministre-Président à cette fin.

Mme Gisèle Mandaila souhaiterait obtenir la liste des associations privées ayant bénéficié en 2010 de subventions de fonctionnement (AB 27.001.34.01.3300). La députée demande également s'il faut déduire de la suppression des crédits pour l'année à venir que plus aucune de ces associations ne sera subsidiée.

Le Ministre-Président précise qu'il ne défend dans ce programme que l'allocation relative à l'ADT (AB 27.001.34.02.4140).

M. Willem Draps constate une augmentation considérable des crédits portés à l'allocation précitée par rapport aux objectifs budgétaires de la Région. Cette hausse correspond-elle à des engagements de personnel supplémentaire au sein de l'Agence ?

Le Ministre-Président répond par l'affirmative; l'organigramme est joint au présent rapport (*cf. annexe 1*).

L'ADT remplace le Secrétariat régional pour le Développement urbain (SDRU) qui disposait de la compétence de la connaissance territoriale. Du personnel du SDRU est donc passé à l'ADT. La coordinatrice de la Région de Bruxelles-Capitale dans le Quartier européen (« Madame Europe ») est également financée par cette allocation.

I.c. Bespreking van de programma's en activiteiten

OPDRACHT 3

Gemeenschappelijke initiatieven van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

PROGRAMMA 002 (*partim*) Specifieke initiatieven

Dit programma lukt geen commentaar uit.

OPDRACHT 27

Stadsbeleid

PROGRAMMA 001 (*partim*) Geïntegreerde ontwikkeling

Mevrouw Julie de Grootte vraagt of de commissie wel degelijk akte heeft genomen van het voorstel van de Minister-President om de analyse van het tot nu toe gevoerde territoriale beleid te bespreken.

De voorzitter bevestigt dat. Daartoe zal contact worden opgenomen met het kabinet van de Minister-President.

Mevrouw Gisèle Mandaila vraagt om de lijst van de privéverenigingen die in 2010 werkingssubsidies hebben gekregen (BA 27.001.34.01.3300). De volksvertegenwoordigster vraagt eveneens of uit de raming van de kredieten voor het komende jaar moet worden afgeleid dat geen enkele van die verenigingen nog subsidies zal krijgen.

De Minister-President verduidelijkt dat hij in dit programma enkel de toelage betreffende het ATO verdedigt (BA 27.001.34.02.4140).

De heer Willem Draps stelt een aanzienlijke verhoging vast van de kredieten voor voornoemde toelage ten opzichte van de budgettaire doelstellingen van het Gewest. Beantwoordt die stijging aan de aanwerving van extra personeel bij het Agentschap ?

De Minister-President antwoordt bevestigend; het organogram is bij dit verslag gevoegd (*zie bijlage 1*).

Het ATO vervangt het Gewestelijk Secretariaat voor Stedelijke Ontwikkeling (GSSO), dat de bevoegdheid inzake territoriale kennis had. Het personeel van het GSSO is dus overgestapt naar het ATO. De coördinatrice van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de Europese wijk (« Mevrouw Europa ») wordt ook gefinancierd door die allocatie.

Mme Julie de Grootte explique qu'elle trouvait que les développements étaient d'autant plus nécessaires qu'il s'agit d'outils, tels l'ADT, destinés à réfléchir, en synergie avec les différentes composantes de l'administration, à la vision de la ville que constitue le PRDD.

PROGRAMME 002 (partim)
Programmes européens

M. Willem Draps constate une forte diminution (82 %) des crédits d'engagement destinés aux programmes européens.

Le Ministre-Président précise qu'il n'est lui-même concerné que par le programme ESPON.

PROGRAMME 003
Régie foncière

M. Alain Maron demande quels sont les bâtiments concernés par les dépenses d'entretien dans les biens immeubles non administratifs (AB 27.003.09.01.1211).

Le Ministre-Président répond qu'il s'agit des bâtiments non administratifs de la Région : des immeubles de logement (dont ceux repris dans l'exposé), l'hippodrome de Boitsfort, le site du Rouge-Cloître.

M. Alain Maron demande le nombre de logements.

Le Ministre-Président cite les immeubles en rénovation de la rue de la Brasserie, de la rue de Stalle et de la rue de Mérode. D'autres immeubles, qui ne sont pas en rénovation, doivent également bénéficier d'un marché stock pour l'entretien notamment.

M. Alain Maron demande si la régie foncière régionale met elle-même en location ces logements à des particuliers.

Le Ministre-Président répond par l'affirmative. Elle met en location septante à quatre-vingt logements.

M. Alain Maron demande si les travaux d'investissement dans les biens immeubles non administratifs (AB 27.003.11.01.7210) consistent à améliorer leurs performances énergétiques.

Le Ministre-Président explique que cette allocation couvre tous les frais de rénovation en ce compris ceux visant à améliorer leurs performances énergétiques.

Mme Viviane Teitelbaum demande si une liste de priorités a été établie concernant cette allocation.

Le Ministre-Président explique que la régie surveille la situation de chaque immeuble et élabore chaque année

Mevrouw Julie de Grootte licht toe dat de ontwikkelingen volgens haar des te meer nodig waren omdat het gaat over tools, zoals het ATO, die bestemd zijn om samen met de verschillende componenten van het bestuur na te denken over de stadsvisie die het GPDO verwoordt.

PROGRAMMA 002 (partim)
Europese programma's

De heer Willem Draps stelt een sterke daling vast (82 %) van de vastleggingskredieten voor Europese programma's.

De Minister-President verduidelijkt dat hijzelf enkel betrokken is bij het ESPON-programma.

PROGRAMMA 003
Grondregie

De heer Alain Maron vraagt op welke gebouwen de onderhoudskosten in niet-administratieve onroerende goederen betrekking hebben (BA 27.003.09.01.1211).

De Minister-President antwoordt dat het gaat over de niet-administratieve gebouwen van het Gewest : gebouwen voor huisvesting (o.a. degene waarvan sprake in de uiteenzetting), de hippodroom van Bosvoorde, de Rood Kloostersite.

De heer Alain Maron vraagt naar het aantal woningen.

De Minister-President vermeldt de gebouwen die gerenoveerd worden in de Brouwerijstraat, in de Stallestraat en in de Merodestraat. Voor andere gebouwen, die niet gerenoveerd worden, moeten eveneens een opdracht uitgeschreven worden, met name voor het onderhoud.

De heer Alain Maron vraagt of de gewestelijke Grondregie die woningen zelf te huur stelt voor privépersonen.

De Minister-President antwoordt bevestigend : de Grondregie stelt zeventig tot tachtig woningen te huur.

De heer Alain Maron vraagt of de investeringswerken in niet-administratief vastgoed (BA 27.003.11.01.7210) bestaan in een verbetering van hun energieprestaties.

De Minister-President licht toe dat die toelage alle renovatiekosten dekt, met inbegrip van die met het oog op de verbetering van hun energieprestatie.

Mevrouw Viviane Teitelbaum vraagt of een lijst van prioriteiten opgesteld is voor die toelage.

De Minister-President licht toe dat de Regie toezicht houdt op de toestand van elk gebouw en elk jaar een in-

un plan d'investissement (rénovation, isolation énergétique, ...) en fonction de ses observations.

Mme Viviane Teitelbaum s'interroge sur la planification des travaux.

Le Ministre-Président répond qu'ils s'étaleront sur plusieurs années en fonction des besoins et des priorités.

L'intervention de la régie foncière fait actuellement l'objet d'un débat. La question se pose de savoir si elle ne devrait pas se consacrer aux seuls immeubles d'exception et transférer ses septante à quatre-vingt logements à des sociétés de logement ou aux communes. Ne devrait-elle pas se concentrer sur des missions exceptionnelles de rénovation et d'entretien d'infrastructures d'intérêt régional ?

M. Alain Maron demande si les immeubles visés par les dépenses d'investissement liées aux acquisitions de biens immeubles (AB 27.003.11.03.7130) ne sont pas déjà pris en charge par le Plan Régional du Logement.

Le Ministre-Président explique qu'une erreur s'est glissée dans la justification. Il s'agit des trois immeubles situés rue de Mérode aux numéros 27, 33 et 91. Il s'agit de les acquérir avant de les intégrer au Plan Régional du Logement.

Mme Viviane Teitelbaum demande si cette allocation ne concerne que ces immeubles.

Le Ministre-Président répond par l'affirmative. Seuls ces immeubles seront concernés par l'allocation en 2011.

Mme Viviane Teitelbaum constate, à propos des dépenses relatives à la politique de la régie foncière (AB 27.003.08.03.1211), qu'il est prévu en 2011 de développer des synergies avec d'autres services du ministère en vue de valoriser le patrimoine privé régional par la mise sur pied d'une cellule de veille et la réalisation d'études de faisabilité technico-économique de partenariats.

Quand cette cellule sera-t-elle opérationnelle ? A qui les études évoquées seront-elles confiées ?

Le Ministre-Président l'ignore encore.

**PROGRAMME 007 (partim)
Aménagement du territoire**

Mme Julie de Groote se demande si l'augmentation prévue suffira pour la réalisation du PRAS démographique et la mise en œuvre des PPAS.

vesteringsprogramma uitwerkt (renovatie, thermische isolatie, ...) op grond van haar vaststellingen.

Mevrouw Viviane Teitelbaum vraagt zich af hoe de werken gepland worden.

De Minister-President antwoordt dat zij over verschillende jaren gespreid zullen worden, op grond van de noden en de prioriteiten.

Thans wordt er een debat gevoerd over het optreden van de Grondregie, waarbij de vraag rijst of zij zich niet zou moeten toespitsen op alleen de uitzonderingsgebouwen en haar zeventig à tachtig woningen niet zou moeten overdragen aan huisvestingsmaatschappijen of aan de gemeenten. Moet de Grondregie zich niet toespitsen op uitzonderlijke opdrachten inzake de renovatie en het onderhoud van voorzieningen van gewestelijk belang ?

De heer Alain Maron vraagt of de gebouwen waarop de investeringsuitgaven in verband met de aankoop van vastgoed betrekking hebben (BA 27.003.11.03.7130) niet reeds opgenomen zijn in het Gewestelijk Huisvestingsplan.

De Minister-President licht toe dat er een fout in de verantwoording geslopen is. Het gaat over drie gebouwen in de Merodestraat 27, 33 en 91. Het is de bedoeling ze aan te kopen alvorens ze op te nemen in het Gewestelijk Huisvestingsplan.

Mevrouw Viviane Teitelbaum vraagt of die toelage enkel die gebouwen betreft.

De Minister-President antwoordt bevestigend. In 2011 heeft die toelage enkel betrekking op die gebouwen.

Mevrouw Viviane Teitelbaum stelt met betrekking tot de uitgaven betreffende het beleid van de Grondregie (BA 27.003.08.03.1211) vast dat gepland is in 2011 synergieën met andere diensten van het Ministerie te ontwikkelen voor de herwaardering van het gewestelijk privépatrimonium via oprichten van een toezichtscel, studies in verband met de technisch-economische haalbaarheid van partnerships.

Wanneer zal die cel operationeel zijn ? Aan wie zullen de bedoelde studies worden toevertrouwd ?

De Minister-President weet dat nog niet.

**PROGRAMMA 007 (partim)
Ruimtelijke ordening**

Mevrouw Julie de Groote vraagt zich af of de voorziene verhoging zal volstaan voor het verwezenlijken van het demografisch GBP en voor de tenuitvoerlegging van de BBP's.

La réalisation du PRAS démographique suppose un immense travail avec des entrées multiples. Des contacts doivent être pris avec quantité d'acteurs, que ce soient les pouvoirs organisateurs des différents réseaux d'enseignement, des acteurs de l'urbanisme, ... Le temps presse. C'est une priorité du Gouvernement que tout le monde soutient et dont la députée espère qu'elle se réalisera.

Un calendrier a-t-il été mis au point ? Quel est-il ?

Le Ministre-Président explique que l'idée est de travailler par arrêtés qui permettraient d'accélérer les nouvelles affectations au niveau du logement, des infrastructures scolaires, ...

Il ne s'agit pas d'établir un cadastre de tous les biens concernés par cette disposition.

Il ne s'agit pas de faire un PRAS de première version mais de prendre une mesure générale qui s'applique au PRAS. Les dépenses de fonctionnement liées aux frais d'études relatives à l'aménagement du territoire, planification et urbanisme, frais de participation et d'organisation de concours, conférences et expositions, confection et diffusion de documents scientifiques (AB 27.007.08.01.1211) couvrent surtout les frais de consultation juridique visant à examiner le bien-fondé de cette décision pour un certain nombre d'affectations qui s'avèreraient problématiques.

Mme Julie de Groote comprend qu'il s'agit de permettre les changements d'affectation le cas échéant. L'ADT est chargée d'examiner le cadastre sur les capacités d'extension des bâtiments scolaires existants. S'agit-il de voir, ensemble avec le Gouvernement de la Communauté française, où on peut trouver un terrain pour les écoles ?

Le Ministre-Président explique qu'on travaille sur trois bases :

- le cadastre sur les capacités d'extension des bâtiments scolaires existants;
- le cadastre des propriétés communales qui, même s'il était intégralement utilisé, ne couvrirait pas les besoins en places scolaires;
- la base de données sur les possibilités de reconversion des espaces de bureau.

M. Willem Draps se demande pourquoi les dépenses de fonctionnement liées aux frais d'études relatives à l'aménagement du territoire, planification et urbanisme, frais de participation et d'organisation de concours, conférences et expositions, confection et diffusion de documents scientifiques (AB 27.007.08.01.1211) diminuent alors que le Gouvernement entend modifier certains éléments du PRAS ou positionner Bruxelles dans des événements tels que le MIPIM.

De verwezenlijking van het demografisch GBP vergt enorm veel werk, met vele betrokkenen. Er moet contact worden opgenomen met vele actoren, zowel inrichtende machten van verschillende onderwijsnetten als stedenbouwkundige actoren, ... De tijd dringt. Het is een prioriteit van de regering die iedereen steunt en de volksvertegenwoordiger hoopt dat ze wordt verwezenlijkt.

Is een tijdschema uitgewerkt ? Hoe ziet het eruit ?

De Minister-President licht toe dat het de bedoeling is met besluiten te werken aan de hand waarvan de nieuwe bestemmingen op het gebied van huisvesting, schoolvoorzieningen tot stand te brengen.

Het is niet de bedoeling om een kadaster op te stellen van alle goederen waarop de bepaling betrekking heeft.

Het is niet de bedoeling om een eerste versie van een GBP op te stellen, maar om een algemene maatregel te nemen die van toepassing is op het GBP. De werkingsuitgaven die verband houden met de kosten voor studies over de ruimtelijke ordening, planning en stedenbouw, kosten voor deelneming aan en organisatie van wedstrijden, conferenties en tentoonstellingen, opstelling en verspreiding van wetenschappelijke documenten (BA 27.007.08.01.1211) dekken vooral de kosten voor juridisch advies om de gegrondheid na te gaan van die beslissing voor een aantal bestemmingen die problematisch zouden kunnen blijken.

Mevrouw Julie de Groote begrijpt dat het de bedoeling is om, in voorkomend geval, bestemmingswijzigingen mogelijk te maken. Het ATO is belast met het onderzoek van het kadaster met de uitbreidingsmogelijkheden van de bestaande schoolgebouwen. Is het de bedoeling om, samen met de Regering van de Franse Gemeenschap, na te gaan waar men gronden kan vinden voor die scholen ?

De Minister-President zegt dat men zich gebaseerd heeft op drie elementen :

- het kadaster met de uitbreidingsmogelijkheden van de bestaande schoolgebouwen;
- het kadaster van de gemeentelijke eigendommen dat, zelfs als het volledig zou worden aangesproken, niet alle behoeften inzake schoolplaatsen zou dekken;
- de databank met de reconversiemogelijkheden van de kantoorruimten.

De heer Willem Draps vraagt zich af waarom de werkingsuitgaven voor de kosten van studies over ruimtelijke ordening, planning en stedenbouw, kosten voor deelneming aan en organisatie van wedstrijden, conferenties en tentoonstellingen, opstelling en verspreiding van wetenschappelijke documenten (BA 27.007.08.01.1211) dalen terwijl de regering bepaalde aspecten van het GBP wil wijzigen of de inbreng van Brussel bij evenementen zoals MIPIM wil bijsturen.

Le Ministre-Président explique que cette allocation couvre notamment :

- les modifications apportées au PRAS;
- les schémas-directeurs;
- la formation Pyblik;
- la publication d'ouvrages;
- la participation à des salons comme le MIPIM.

L'allocation est en baisse dans la mesure où elle ne couvre désormais plus « Madame Europe » et que les schémas-directeurs sont déjà en partie réalisés.

Mme Viviane Teitelbaum s'interroge sur la manière dont les subventions aux communes prévues aux activités 27 (subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus aux communes et CPAS) et 28 (subventions d'investissement et autres transferts en capital aux communes et CPAS) sont ventilées. Quelles communes concernent-elles ? Comment sont-elles réparties entre les communes ? Quels en sont les montants ? Des critères président-ils à leur attribution ?

Le Ministre-Président explique que ces activités concernent les plans communaux de développement.

Les subventions de fonctionnement aux communes pour la production et la diffusion d'information en matière d'aménagement du territoire (AB 27.007.27.01.4322), sont destinées au financement des enquêtes publiques dans le cadre de l'élaboration des plans communaux de développement (PCD). Or, aucune commune n'a sollicité de tels subsides.

Quant aux subventions d'investissement aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration des plans communaux de développement (AB 27.007.28.01.6321), le Ministre-Président renvoie à la liste des PCD (*cf. annexes 3 et 4*).

M. Willem Draps constate une augmentation de cette dernière allocation. Or, vu notamment la lourdeur des procédures qu'il suppose et son caractère purement indicatif, cet instrument est peu utilisé. Compte-t-on inciter, et de quelle manière, les communes à agir dans ce sens ? Des sanctions sont-elles prévues pour les nombreuses communes qui ne disposent pas de tel plan ? Quel acte de volonté politique sous-tend cet acte de volonté budgétaire ?

M. Alain Maron a l'impression que les PCD sont en perte de vitesse. Combien de communes concernent-ils ? Certaines communes n'en disposent pas; d'autres en ont adopté un qui n'a pas été approuvé au niveau régional, d'autres enfin ont fait l'ensemble du parcours.

De Minister-President zegt dat die allocatie dient inzonderheid ter dekking van :

- de wijzigingen in het GBP;
- de richtschema's;
- de opleiding Pyblik;
- de publicatie van werkstukken;
- de deelneming aan beurzen zoals MIPIM.

De allocatie daalt omdat ze niet meer dient ter dekking van « Mevrouw Europa » en de richtschema's al gedeeltelijk verwezenlijkt zijn.

Mevrouw Viviane Teitelbaum heeft vragen over de manier waarop de subsidies aan de gemeenten, opgenomen in activiteiten 27 (werkingssubsidies en andere inkomstenoverdrachten voor de gemeenten en OCMW's) en 28 (werkingssubsidies en andere kapitaaloverdrachten voor de gemeenten en OCMW's) worden opgesplitst. Over welke gemeenten gaat het ? Hoe zijn die bedragen opgesplitst tussen de verschillende gemeenten ? Hoe groot zijn die bedragen ? Zijn er criteria vastgesteld voor de toewijzing ?

De Minister-President zegt dat die activiteiten betrekking hebben op de gemeentelijke ontwikkelingsplannen.

De werkingssubsidies aan de gemeenten voor het opstellen en verspreiden van informatie over de ruimtelijke ordening (BA 27.007.27.01.4322) zijn bestemd voor de financiering van de openbare onderzoeken in het kader van de opstelling van de gemeentelijke ontwikkelingsplannen (GemOP's). Geen enkele gemeente heeft evenwel een subsidie aangevraagd.

Voor de investeringsubsidies aan de ondergeschikte besturen en instellingen voor het opmaken van gemeentelijke ontwikkelingsplannen (BA 27.007.28.01.6321), verwijst de Minister-President naar de lijst van de GemOP's (*zie bijlagen 3 en 4*).

De heer Willem Draps stelt vast dat die laatste subsidie stijgt. Gelet op inzonderheid op de omslachtige procedures ter zake en het louter indicatief karakter ervan, wordt dat instrument weinig gebruikt. Is men van plan om, op een of andere manier, de gemeenten ertoe aan te sporen daar meer gebruik van te maken ? Zijn er straffen voorzien voor de gemeenten die voornoemd plan niet opstellen ? Welke beleid streeft men met de desbetreffende begrotingsmiddelen na ?

De heer Alain Maron heeft de indruk dat de GemOP's vertraging oplopen. Over hoeveel gemeenten gaat het ? Sommige gemeenten hebben geen plan, andere hebben een plan opgesteld dat niet op gewestelijk vlak is aangenomen, nog andere hebben heel het traject afgelegd.

La Région entend-elle toujours poursuivre sur cette voie ?

Mme Julie de Groote estime qu'il ne faudrait pas nécessairement dynamiser des PCD en perte de vitesse. Le risque est effectivement que ces plans soient élaborés avant que le PRDD ne soit finalisé et que les nouvelles majorités communales soient alors contraintes de les revoir.

Le Ministre-Président estime que les PCD représentent un instrument de travail indispensable. Ils ne sont cependant pas tous d'actualité. Des arrêtés de subventions ont été adoptés en 2001, d'autres en 2010.

M. Willem Draps demande la liste des communes dont le PCD a été approuvé par la Région.

Le Ministre-Président cite Berchem-Sainte-Agathe en 2001, Bruxelles et Molenbeek-Saint-Jean en 2004, Saint-Josse-ten-Noode et Evere en 2005, Etterbeek en 2006, Watermael-Boitsfort en 2007 (*cf. annexe 3*).

M. Willem Draps observe qu'aucun PCD n'a été adopté récemment.

Le Ministre-Président est d'accord mais les arrêtés de subvention sont récents : Schaerbeek et Ixelles en 2010, Woluwe-Saint-Lambert et Anderlecht en 2009, Koekelberg en 2008. Les subventions portent sur les tranches de ceux qui sont en cours : Anderlecht, Ixelles, Koekelberg, Schaerbeek, Woluwe-Saint-Lambert (*cf. annexe 4*).

Le Ministre-Président se demande toutefois s'il faut encore aujourd'hui élaborer des PCD dans le cadre de leur définition actuelle. L'arrêté existe cependant et lorsqu'une commune introduit une demande, elle est acceptée. Il n'est par ailleurs pas inutile que la commune réfléchisse à son devenir.

Il faudrait surtout préparer les communes à s'inscrire dans le nouveau PRDD, tenant compte aussi par exemple du plan Iris 2 en matière de mobilité. Les résultats de ce travail de réflexion mené au niveau communal devront effectivement être modifiés en fonction des nouveaux grands objectifs définis au niveau régional. Il faudra donc imaginer un système permettant aux communes d'adapter leur stratégie de développement en fonction du PRDD.

M. Willem Draps estime que les outils sont nombreux. En plus d'élaborer un PCD, une commune doit aujourd'hui établir un plan de politique générale, lequel doit être réactualisé en milieu de législature.

Le Ministre-Président répond que le Gouvernement n'exige rien en matière de PCD pour l'instant.

Wil het Gewest nog altijd die weg bewandelen ?

Volgens mevrouw Julie de Groote moet men de GemOP's die vertraging oplopen niet noodzakelijkerwijze aanzwengelen. Het gevaar bestaat immers dat die plannen worden opgesteld alvorens het GPDO wordt voltooid en de nieuwe gemeentelijke meerderheden dan verplicht zijn om de plannen te herzien.

De Minister-President is van mening dat de GemOP's een onontbeerlijk werkinstrument zijn. Ze zijn evenwel niet allemaal up-to-date. In 2001 zijn subsidiebesluiten goedgekeurd, wat ook gebeurt is in 2010.

De heer Willem Draps wil de lijst van de gemeente met een door het Gewest goedgekeurd GemOP.

De Minister-President zegt dat het gaat over Sint-Agatha-Berchem in 2001, Brussel en Sint-Jans-Molenbeek in 2004, Sint-Joost-ten-Noode en Evere in 2005, Etterbeek in 2006, Watermaal-Bosvoorde in 2007 (*zie bijlage 3*).

De heer Willem Draps wijst erop dat er recent geen enkel GemOP is goedgekeurd.

De Minister-President bevestigt dat, maar zegt dat de subsidiebesluiten nog maar onlangs zijn uitgevaardigd : Schaerbeek en Elsene in 2010, Sint-Lambrechts-Woluwe en Anderlecht in 2009, Koekelberg in 2008. De subsidies hebben betrekking op de schijven van hetgeen al aan de gang is : Anderlecht, Elsene, Koekelberg, Schaerbeek, Sint-Lambrechts-Woluwe (*zie bijlage 4*).

De Minister-President vraagt zich evenwel af of het vandaag nog zin heeft om nog GemOP's op te stellen gelet op de huidige definitie ervan. Het besluit bestaat evenwel en wanneer een gemeente een aanvraag indient, zal die worden aanvaard. Het is trouwens geen overbodige luxe dat de gemeenten nadenken over hun toekomst.

De gemeenten moeten vooral worden voorbereid om in het nieuwe GPDO te stappen, ook rekening houdend met bijvoorbeeld het Irisplan 2 inzake mobiliteit. De resultaten van die denkoefening op gemeentelijk vlak zullen inderdaad moeten worden bijgestuurd rekening houdend met de grote nieuwe doelstellingen in het gewestelijk plan. Men zou dus een systeem moeten uitdenken dat de gemeenten de mogelijkheid biedt om hun ontwikkelingsstrategie aan te passen rekening houdend met het GPDO.

De heer Willem Draps zegt dat wij hier een hele resem instrumenten zien. Naast het opstellen van een GemOP, moet de gemeente vandaag ook aan algemeenbeleidsplan opstellen, dat halverwege de zittingsperiode moet worden bijgestuurd.

De Minister-President zegt dat de regering op dit ogenblik geen eisen stelt op het vlak van de GemOP's.

M. Willem Draps réplique que les PCD ont été maintenus dans le CoBAT.

Le Ministre-Président explique qu'une réflexion doit être entamée sur les instruments qui permettraient aux communes d'adopter une dynamique d'inscription dans les objectifs régionaux. Le PCD, avec le degré de précision qu'on lui connaît, est-il la bonne réponse ? Une note d'orientation générale munie d'une cartographie présentée en début de législature suffirait-elle ?

Le PRDD devrait être finalisé avant les élections communales ou dans l'année qui les suit. On est actuellement dans une période de transition mais il ne faut pas pour autant refuser une subvention à une commune qui réfléchit à son développement.

Mme Julie de Grootte demande si on peut empêcher les communes d'adopter un PCD.

Le Ministre-Président répond que la Région doit l'approuver et que le plan supérieur a toujours la primauté.

M. Mohamed Azzouzi relève une augmentation importante des crédits d'engagement liés aux subventions de fonctionnement aux associations privées pour l'organisation d'expositions et de conférences ainsi que pour des travaux et concours ayant trait à l'aménagement du territoire en ce compris les dépenses pour formation (AB 27.007.34.01.3300). S'attend-on à des demandes plus importantes de la part d'associations ?

Mme Gisèle Mandaila voudrait obtenir la liste des associations visées par ces subventions et celles qui en ont bénéficié en 2010. Comment ces subventions ont-elles été réparties ? Sur quelle base ?

Qu'en sera-t-il en 2011 ? Que vont devenir les associations subsidiées en 2010 si elle ne sont pas agréées ?

Le Ministre-Président renvoie à l'ordonnance du 4 septembre 2008. Cette ordonnance a produit un arrêté qui permet au Gouvernement d'agréer des associations dont les missions de base s'inscrivent dans les compétences régionales, en l'occurrence l'association « Patrimoine et Culture » et la bibliothèque René Pechère.

Cette augmentation des crédits permet le passage au mode quinquennal de subventionnement. Ce mode de subventionnement offre en effet une pérennité à des associations répondant à certains critères.

Mme Marie Nagy demande si d'autres associations sont concernées.

De heer Willem Draps zegt dat de GemOP's in het BWRO zijn behouden.

De Minister-President zegt dat er een denkoefening zou moeten worden gehouden over de instrumenten die de gemeenten de mogelijkheid zouden moeten bieden om zich op een dynamische wijze aan te sluiten bij de gewestelijke doelstellingen. Is het GemOP gelet op de gekende precisie, een goede manier om dat te doen ? Is een algemene richtnota met kaart, voorgesteld aan begin van de zittingsperiode, voldoende ?

Het GPDO zou voltooid moeten zijn vóór de gemeenteraadsverkiezingen of binnen het jaar dat erop volgt. Thans bevinden we ons in een overgangperiode maar dat is nog geen reden om een subsidie te weigeren aan een gemeente die nadenkt over haar ontwikkeling.

Mevrouw Julie de Grootte vraagt of men de gemeenten kan verhinderen om een GemOP aan te nemen.

De Minister-President antwoordt dat het Gewest het GemOP moet goedkeuren en dat het hoger plan altijd voorrang heeft.

De heer Mohamed Azzouzi wijst op een grote stijging van de vastleggingskredieten verbonden aan de subsidies voor de werking van private verenigingen voor de organisatie van tentoonstellingen en conferenties alsook voor de werkzaamheden en wedstrijden met betrekking tot de ruimtelijke ordening met inbegrip van de uitgaven voor opleiding (BA 27.007.34.01.3300). Verwacht men meer aanvragen vanwege de verenigingen ?

Mevrouw Gisèle Mandaila zou de lijst willen hebben van de verenigingen waarvoor de subsidies bedoeld zijn en een lijst met de verenigingen die subsidies gekregen hebben in 2010. Hoe zijn die subsidies verdeeld ? Op welke basis ?

Wat gebeurt er in 2011 ? Wat zal er gebeuren met de verenigingen die in 2010 gesubsidieerd zijn als zij niet erkend zijn ?

De Minister-President verwijst naar de ordonnantie van 4 september 2008. Die ordonnantie heeft tot een besluit geleid dat de Regering de mogelijkheid biedt om verenigingen te erkennen waarvan de basisopdrachten passen in de gewestelijke bevoegdheden, in dit geval de vereniging « Patrimoine et Culture » en de bibliotheek René Pechère.

Die toename van de kredieten maakt het mogelijk om over te stappen naar een vijfjarensubsidiëring. Die subsidiëringwijze geeft meer zekerheid aan verenigingen die aan bepaalde criteria voldoen.

Mevrouw Marie Nagy vraagt of er andere verenigingen betrokken partij zijn.

Le Ministre-Président répond par la négative. Une autre association a demandé l'agrément au Secrétaire d'Etat en charge de l'Urbanisme mais il lui a été refusé.

PROGRAMME 012

Soutien aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration des plans particuliers d'affectation du sol et des plans communaux de développement

Mme Viviane Teitelbaum constate que les crédits d'ordonnancement augmentent de plus de 40 %. Cette augmentation est-elle bien justifiée par le lancement de nouveaux PPAS et la liquidation de PPAS en cours ?

Comment ces subventions sont-elles réparties entre communes ? Quels en sont les montants ? Les demandes des localités ont-elles toutes été honorées ? Des critères président-ils à leur attribution ?

Le Ministre-Président joindra la liste des PPAS au rapport (*cf. annexe 5*).

Deux formes de PPAS sont subventionnées : les PPAS d'intérêt régional établis dans certaines zones et qui sont subventionnés à 100 %; les PPAS que les communes décident d'élaborer qui, conformément à l'arrêté et moyennant le respect de certains critères, sont subventionnés à 60 %.

MISSION 26

Monuments et Sites

II.a. Exposé introductif du Ministre-Président Charles Picqué

Le Ministre-Président a tenu devant les commissaires l'exposé suivant :

« Comme vous le savez tous, le patrimoine participe pleinement au rayonnement de l'image internationale de Bruxelles ainsi qu'à son développement socio-économique. C'est aussi un très fort outil de cohésion sociale qu'il ne nous faut pas hésiter à actionner pour en faire un véritable vecteur de renforcement de l'identité régionale.

Qu'il soit architectural ou naturel, le patrimoine reflète l'identité de la ville et de ses habitants.

La conservation du patrimoine nécessite en premier lieu le renforcement de sa connaissance : l'inventaire a subi un coup d'accélérateur fin 2010 par l'attribution d'un marché d'une certaine ampleur à l'APEB. Cet effort sera poursuivi

De Minister-President antwoordt ontkennend. Een andere vereniging heeft de erkenning gevraagd aan de Staatssecretaris bevoegd voor stedenbouw, maar die is geweigerd.

PROGRAMMA 012

Ondersteuning van de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van bijzondere bestemmingsplannen en ontwikkelingsplannen

Mevrouw Viviane Teitelbaum stelt vast dat de ordonnancingskredieten met meer dan 40 % stijgen. Is die stijging wel verantwoord door nieuwe BBP's en de vereffening van lopende BBP's ?

Hoe worden de subsidies tussen de gemeenten verdeeld ? Wat zijn de bedragen ? Zijn alle aanvragen van de lokale besturen ingewilligd ? Zijn er criteria die de toewijzing bepalen ?

De Minister-President zal de lijst met de BBP's bij het verslag voegen (*zie bijlage 5*).

Er worden twee vormen van BBP's gesubsidieerd : de BBP's van gewestelijk belang in bepaalde zones en die voor 100 % gesubsidieerd worden; de BBP's die de gemeenten beslissen op te stellen en die, overeenkomstig het besluit en op voorwaarde van naleving van bepaalde criteria, voor 60 % gesubsidieerd worden.

OPDRACHT 26

Monumenten en Landschappen

II.a. Inleidende uiteenzetting van Minister-President Charles Picqué

De Minister-President heeft voor de commissieleden volgende uiteenzetting gehouden :

« Zoals u allen weet, draagt het erfgoed ten volle bij tot de internationale uitstraling en de sociaal-economische ontwikkeling van Brussel. Het vormt tevens een zeer belangrijk instrument voor het verwezenlijken van sociale samenhang, waarvan we vastberaden gebruik behoren te maken, zodanig dat het kan dienen als volwaardig middel om de gewestelijke identiteit te versterken.

Het erfgoed, zowel het bouwkundige als het natuurlijke, weerspiegelt de identiteit van de stad en die van haar inwoners.

Om het erfgoed in stand te kunnen houden, moeten we het in de eerste plaats beter bekend maken : de opmaak van de inventaris komt eind 2010 in een stroomversnelling terecht met de toewijzing van een vrij omvangrijke opdracht

en 2011 avec l'objectif espéré de couvrir la plus grande partie des zones les plus riches en patrimoine de la Région d'ici la fin de la législature.

En aval de la protection et de la conservation du patrimoine, la sensibilisation de tout un chacun au patrimoine reste une priorité.

Depuis les actions de grande ampleur dont le succès est chaque année renouvelé que sont les Journées et Lundi du Patrimoine aux plus petites actions, la sensibilisation au patrimoine s'adresse à un public le plus diversifié possible. Scolaire avec notamment les Classes du Patrimoine; familial, amateur éclairé ou non, avec la publication de brochures, cartes promenades, ouvrages plus scientifiques ou l'organisation d'expositions.

En matière de conservation du bâti, les budgets alloués à la restauration du patrimoine classé, bien que légèrement réduits en 2011 pour faire face à la crise, permettront toujours de soutenir les efforts d'embellissement de la ville et de conservation de notre héritage culturel, qu'il soit public ou privé, et qui enorgueillit la Région et nourrit son attraction touristique.

Les efforts consentis et les progrès réalisés ces dernières années en termes de restauration et de conservation ont considérablement amélioré le paysage urbain. Ce travail doit être poursuivi.

Le nouvel outil à la conservation du Petit patrimoine, diffusé fin 2010, encouragera également nos concitoyens à améliorer l'image de nos espaces publics en permettant la restauration de nombreux éléments de décor qui font la particularité de notre architecture urbaine.

Par ailleurs deux thématiques seront particulièrement abordées en 2011 en matière de politique de conservation du patrimoine :

- la place du patrimoine dans le développement socio-économique de la Ville-Région : la conservation et la restauration des bâtiments à valeur patrimoniale (classés ou non) engendrent en effet une activité économique liée aux domaines des entreprises, de l'artisanat, des technologies, de la formation, du tourisme... dont le potentiel reste à exploiter, notamment en matière d'emploi;
- par ailleurs je travaille au nécessaire équilibre entre conservation du patrimoine et économies d'énergie dans le cadre du développement socio-économique de la ville. Plusieurs études se finalisent dans ce domaine et devraient permettre de dégager des pistes pour l'avenir.

aan de APEB. Deze inspanning zal in 2011 worden voortgezet, met als doel om tegen het einde van de legislatuur de meeste erfgoedrijke gebieden in ons Gewest in kaart te brengen.

Aansluitend op de bescherming en de instandhouding van het erfgoed, blijft het van prioritair belang iedereen daarvoor te sensibiliseren.

De sensibilisering voor het erfgoed gebeurt zowel aan de hand van grootschalige initiatieven, die ieder jaar opnieuw een succes zijn, zoals de Open Monumentendagen en de Monumentenmaandag, als via kleinere acties. Deze richten zich tot een zo breed mogelijk publiek. Scholen worden onder meer aangesproken via de Erfgoedklassen; gezinnen en liefhebbers met of zonder voorkennis worden bereikt door middel van brochures, wandelkaarten, wetenschappelijke publicaties of tentoonstellingen.

In verband met het behoud van het bouwkundig erfgoed wil ik opmerken dat het budget voor de restauratie van het beschermd erfgoed voor 2011 als gevolg van de crisis weliswaar ietwat lager ligt, maar nog steeds zal volstaan om inspanningen te ondersteunen met het oog op de verfraaiing van de stad en het behoud van ons cultureel erfgoed, zowel het publieke als het private, dat ons Gewest vervult met trots en zijn toeristische aantrekkingskracht versterkt.

De afgelopen jaren werden op het vlak van restauratie en instandhouding inspanningen geleverd en vorderingen geboekt die een bijzonder gunstige weerslag hebben gehad op het stadslandschap. Dit werk moet worden voortgezet.

Het nieuwe instrument dat gericht is op het behoud van het Klein Erfgoed en eind 2010 in omloop komt, zal onze burgers er verder toe aanzetten het imago van onze openbare ruimten te verbeteren door de restauratie mogelijk te maken van tal van decoratieve elementen die onze stedelijke architectuur haar eigenheid bezorgen.

In het kader van het beleid voor het behoud van het erfgoed, zullen in 2011 twee thema's bijzondere aandacht krijgen

- de plaats van het erfgoed in de sociaal-economische ontwikkeling van het Stadsgewest : het behoud en de restauratie van (al dan niet beschermde) gebouwen met erfgoedwaarde brengen een economische activiteit op gang, waarbij een rol is weggelegd voor bedrijven, ambachten, technologie, opleiding, toerisme ... en waarvan het potentieel, onder meer op het vlak van tewerkstelling, nog moet worden benut;
- verder ijver ik in het kader van de sociaal-economische ontwikkeling van de Stad voor het nodige evenwicht tussen het behoud van het erfgoed en energiebezuinigingen. Momenteel worden over dit onderwerp verscheidene studies afgerond, die ons denksporen voor de toekomst moeten kunnen bieden.

Enfin, le travail se poursuit en matière de simplification des procédures administratives de manière générale.

J'y travaille également en matière de patrimoine avec notamment les plans de gestion et l'arrêté « minimales importances ».

Programme 1

Les deux allocations de ce programme permettent de développer une politique de sensibilisation au patrimoine de la Région de Bruxelles-Capitale ainsi que de mener des recherches de fond, d'une part via l'octroi de subventions aux ASBL et, d'autre part, via le développement de projets.

Une part importante du budget est en outre consacrée aux études transversales en matière de restauration mais aussi à la mise en œuvre de la récente politique archéologique en matière de fouilles préventives.

Programme 2

Ce programme permet de couvrir les subventions aux pouvoirs publics et aux particuliers intervenant sur des bâtiments et sites classés, les dépenses liées aux études préalables à la restauration de ces biens, et dans une moindre mesure, la possibilité de réaliser des travaux exécutés d'office par la Direction des Monuments et Sites, les frais d'acquisition, de location ou d'expropriation de biens classés.

Le budget alloué pour les subventions aux privés ainsi qu'aux pouvoirs publics est grevé d'un encours fort élevé dont il s'agit d'apurer progressivement les montants engagés pendant les années précédentes.

Programme 3

Les crédits relatifs aux dépenses de la Commission Royale des Monuments et des Sites (CRMS) couvrent notamment les jetons de présence de ses membres, valorisant le temps nécessaire pour instruire des dossiers complexes en terme de restauration du patrimoine protégé.

Ces crédits permettent également de donner à la Commission les outils de connaissance nécessaires à l'instruction des dossiers de protection et de restauration qu'elle gère (bibliothèque, reportages photographiques, etc.).

Programme 4

Le programme 4 couvre les recettes et dépenses liées à la participation à des projets européens dans le secteur des

Tot slot worden de werkzaamheden voor een vereenvoudiging van de administratieve procedures algemeen genomen voortgezet.

Ook op het vlak van erfgoed maak ik hiervan werk via de beheersplannen en het besluit inzake « de werken van geringe omvang ».

Programma 1

De twee allocaties van dit programma maken het mogelijk een beleid uit te stippelen om het publiek te sensibiliseren voor het erfgoed van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en diepgaand onderzoek te verrichten, enerzijds via de toekenning van subsidies aan VZW's en anderzijds via de ontwikkeling van projecten.

Een groot deel van het budget wordt overigens bestemd voor transversale studies over restauratie, maar tevens voor de uitvoering van het recente archeologische beleid inzake preventieve opgravingen.

Programma 2

Dit programma omvat de subsidies aan overheden en particulieren die werken uitvoeren aan beschermde gebouwen en landschappen, de uitgaven voor studies die voorafgaan aan de restauratie van deze goederen, en in mindere mate, de mogelijkheid werken te verrichten die van ambtswege worden uitgevoerd door de Directie Monumenten en Landschappen en de aankoop-, huur- of onteigeningskosten voor beschermde goederen.

Het budget voor de subsidies aan overheden en particulieren wordt bezwaard door een zeer hoog uitstaand bedrag, waarvoor de in de vorige jaren vastgelegde bedragen geleidelijk moeten worden aangezuiverd.

Programma 3

De kredieten betreffende de uitgaven van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (KCML) dekken onder meer de zitpenningen voor de leden. Aldus wordt de tijd gevaloriseerd die nodig blijkt voor het onderzoek van complexe dossiers met betrekking tot de restauratie van het beschermd erfgoed.

Met deze kredieten kan men tevens aan de Commissie de nodige kennisinstrumenten geven voor het onderzoek van de beschermings- en restauratiedossiers die zij beheert (bibliotheek, fotoreportages, enz.).

Programma 4

Het vierde programma dekt de ontvangsten en uitgaven voor de deelname aan Europese projecten in de sector van

monuments et sites. Une nouvelle phase du projet du Réseau Art Nouveau Network mené de main de maître par la Région depuis dix ans se développera grâce au soutien de l'Union européenne pendant les cinq prochaines années. ».

II.b. Discussion générale

Mme Viviane Teitelbaum estime que la planification des enjeux de l'avenir impose de se pencher sur son passé, son Histoire. D'où l'intérêt d'une dynamique de protection, de conservation et de restauration du patrimoine.

La députée rappelle que le patrimoine classé ne représente qu'un pour-cent du bâti existant et s'interroge dès lors sur l'opportunité de réaliser des économies d'énergie dans ces bâtiments.

La CRMS réfléchit en tous cas beaucoup à cette problématique et a effectué de nombreux tests et analyses.

Le Ministre-Président explique que c'est bien la raison pour laquelle on y consacre des moyens. Il s'agit d'effectuer des études destinées à dégager de bonnes pratiques conciliant les objectifs énergétique et patrimonial.

Mme Viviane Teitelbaum estime que le patrimoine classé ne doit pas être le premier souci en terme d'économies d'énergie.

La députée constate encore que de nombreuses actions ont été entreprises en vue de la sensibilisation et de la promotion du patrimoine auprès du public.

Le succès des Classes du Patrimoine est incontestable. Au moins 120 classes issues de tous les types d'enseignement y participent chaque année. En 2010, un projet pilote de classes européennes du patrimoine avait été mis en œuvre. Il s'agissait d'accueillir des classes de pays européens sur cette thématique et de procéder à des jumelages bilatéraux, en l'occurrence à un jumelage avec une école polonaise. Le groupe réformateur souhaiterait évidemment que ce genre d'expériences se multiplie et s'étende à d'autres pays où le patrimoine s'inscrit pleinement dans la culture. C'est aussi une manière différente de faire prendre conscience aux enfants de la valeur et de l'intérêt à porter à ce patrimoine. L'expérience a-t-elle été concluante ? Va-t-elle se poursuivre et s'élargir ?

Mme Teitelbaum relève encore d'autres manifestations importantes telles que l'exposition consacrée à la façade de l'hôtel Aubecq ou les Journées et Lundi du patrimoine consacrés en 2011 aux restaurations du 19^e siècle à nos jours.

D'un point de vue budgétaire, la tendance observée en 2010 se renforce en 2011. Les crédits relatifs au support de

monumenten en landschappen. Met de steun van de Europese Unie wordt voor de komende vijf jaar een nieuwe fase op gang gebracht in het project Réseau Art Nouveau Network, dat al tien jaar lang onder de deskundige leiding staat van het Gewest. ».

II.b. Algemene bespreking

Mevrouw Viviane Teitelbaum vindt dat de planning van de toekomstige uitdagingen vereist dat men terugkijkt naar het verleden en de geschiedenis. Vandaar het belang van een dynamiek van bescherming, behoud en restauratie van het erfgoed.

De volksvertegenwoordigster herinnert eraan dat het beschermde erfgoed slechts 1 % van de bestaande gebouwen vormt en vraagt zich dan ook af of het opportuun is om energie te besparen in die gebouwen.

De KCML denkt in ieder geval veel na over die problematiek en heeft veel tests en analyses uitgevoerd.

De Minister-President legt uit dat zulks de reden is waarom men er middelen aan besteedt. Er moeten studies uitgevoerd worden die tot een gedragscode leiden en die streven naar een verzoening van de energiedoelstelling en de erfgoeddoelstelling.

Mevrouw Viviane Teitelbaum meent dat het beschermde erfgoed niet de eerste zorg moet zijn op het vlak van energiebesparing.

De volksvertegenwoordigster stelt ook vast dat er heel wat initiatieven genomen zijn met het oog op sensibilisering en de promotie van het erfgoed bij de bevolking.

Het succes van de Erfgoedklassen is onbetwistbaar. Ten minste 120 klassen uit alle soorten onderwijs nemen daar elk jaar aan deel. In 2010 is er een proefproject van Europese Erfgoedklassen uitgevoerd. Het was de bedoeling om klassen van Europese landen over die thematiek te ontvangen en over te gaan tot bilaterale verbroederingen, in casu een verbroedering met een Poolse school. De MR-fractie zou natuurlijk wensen dat dit soort experimenten uitgebreid wordt tot andere landen waar het erfgoed volledig deel uitmaakt van de cultuur. Het is ook een andere manier om kinderen bewust te maken van de waarde van het erfgoed. Was het experiment interessant ? Wordt het voortgezet en uitgebreid ?

Mevrouw Viviane Teitelbaum wijst nog op andere belangrijke evenementen zoals de tentoonstelling over de gevel van het huis Aubecq of de Openmonumentendagen en de Monumentenmaandag die in 2011 gewijd zijn aan de restauraties van de 19^{de} eeuw tot vandaag.

Vanuit een begrotingsstandpunt is de tendens van 2010 sterker geworden in 2011. De kredieten voor de ondersteu-

la politique générale (programme 1) augmentent de 5 % en 2010 et de 40 % en 2011 alors que les moyens dédiés à la restauration du patrimoine (programme 2) sont en chute libre : - 5 % en 2010 et - 25 % en 2011.

Assez paradoxalement donc, les moyens consacrés à la sensibilisation à la restauration augmentent au détriment de ceux consacrés à la restauration-même. On observe certes une stagnation du marché mais il serait sans doute intéressant de sensibiliser le public à ce niveau et de permettre des réalisations concrètes.

Il existe par ailleurs de nombreux beaux bâtiments à Bruxelles qu'on ne protège pas ou qu'on laisse détruire parce qu'ils ne sont recensés sur aucune liste comme l'hôtel Wittouck.

Il est important de préserver le patrimoine efficacement et d'associer la CRMS dans cette démarche. Le Ministre-Président s'était engagé à la faire à propos des sites mondialement reconnus.

A propos de la CRMS, la députée rappelle qu'elle avait déposé une interpellation au début de l'été, qui lui avait toutefois été refusée au motif qu'on allait très vite procéder au renouvellement des membres de la Commission, qui n'a cependant toujours pas eu lieu. Qu'attend-on ?

La députée se réjouit encore du budget affecté à l'inventaire du bâti et au lancement du nouveau marché qui permettra des avancées supplémentaires. Des priorités ont-elles été établies à ce sujet ?

Mme Teitelbaum se félicite enfin des procédures de classement opérées sous la précédente législature mais regrette que le bilan de la politique de classement des bâtiments de la deuxième moitié du 20^e siècle reste faible et demande au Ministre-Président s'il compte engager une politique plus ambitieuse. Il serait dommage que les témoins architecturaux d'un passé relativement plus proche mais qui ont marqué l'évolution de notre ville, soient menacés.

Mme Anne Dirix se réjouit de la poursuite des actions d'information et de sensibilisation sur le patrimoine et plus spécialement à destination des jeunes. C'est principalement par l'éducation que se fait cette sensibilisation et qu'ainsi les jeunes d'aujourd'hui, adultes de demain, dilapideront moins notre patrimoine.

La députée apprécie également fortement le lancement de la politique de restauration du petit patrimoine, trop souvent oublié, et se réjouit de la dynamique qui peut être mise en place à partir des métiers du petit patrimoine.

Mme Dirix explique, en matière d'économies d'énergie dans les bâtiments classés, qu'un débat a eu lieu sur les

ning van het algemeen beleid (programma 1) stijgen met 5 % in 2010 en met 40 % in 2011, terwijl de middelen voor de restauratie van het erfgoed (programma 2) in vrije val zijn : - 5 % in 2010 en - 25 % in 2011.

De middelen besteed aan sensibilisering voor de restauratie stijgen dus paradoxaal ten nadele van de middelen voor de restauratie zelf. Men stelt een stagnering van de markt vast, maar het zou ongetwijfeld interessant zijn om het publiek op dat niveau te sensibiliseren en concrete uitvoeringen mogelijk te maken.

Er bestaan overigens heel wat mooie gebouwen in Brussel die niet beschermd zijn of die men laat afbreken, omdat ze op geen enkele lijst voorkomen, zoals het huis Wittouck.

Het is belangrijk om het erfgoed efficiënt te behouden en de KCML daarbij te betrekken. De Minister-Président had zich daartoe verbonden wat het werelderfgoed betreft.

In verband met de KCML wijst de volksvertegenwoordigster erop dat ze in het begin van de zomer een interpellatie had ingediend, die echter werd geweigerd omdat de leden van de Commissie binnen afzienbare tijd zouden worden vervangen. Dat is echter nog altijd niet gebeurd. Waarop wacht men ?

De volksvertegenwoordigster is nog ingenomen met de begroting bestemd voor de inventaris van de bebouwingen en met de nieuwe overheidsopdracht die het mogelijk zou maken om bijkomende resultaten te boeken. Zijn de prioriteiten in dat verband vastgesteld ?

Ten slotte is mevrouw Teitelbaum ingenomen met de beschermingsprocedures die tijdens de vorige zittingsperiode werden gevolgd, maar ze betreurt dat de balans van het beleid tot bescherming van de gebouwen uit de tweede helft van de 20^{ste} eeuw mager blijft en vraagt de Minister-Président of hij van plan is een ambitieuzer beleid te voeren. Het zou jammer zijn dat de architecturale getuigenissen van een vrij recent verleden die evenwel de evolutie van onze stad hebben bepaald, worden bedreigd.

Het verheugt mevrouw Anne Dirix dat de voorlichtings- en bewustmakingsacties op het vlak van het erfgoed worden voortgezet, in het bijzonder bij de jongeren. Het is vooral via opvoeding dat die bewustmaking gebeurt, waardoor de jongeren van vandaag, de volwassenen van morgen, ons erfgoed minder zullen verkwanselen.

De volksvertegenwoordigster is ook tevreden over het feit dat het beleid tot restauratie van het kleine erfgoed, dat te vaak werd verwaarloosd, is opgestart en verheugt zich over de dynamiek die tot stand kon worden gebracht via de beroepen van het kleine erfgoed.

In verband met energiebesparing in beschermd gebouwen legt mevrouw Dirix uit dat er een debat heeft plaatsge-

châssis, avec la participation notamment de la CRMS, et que des conclusions intéressantes s'en dégageront.

La députée souhaiterait également connaître le montant des projets couverts par l'activité 51 (subventions d'investissement et autres transferts en capital aux bénéficiaires privés dans le cadre de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 avril 2003 concernant l'octroi de subventions pour des travaux de conservation à un bien protégé). Il semble que seuls le Passage du Nord et le plan de gestion du Palais Stoclet soient concernés.

Mme Dirix se réjouit en outre que 350.000 euros soient à nouveau consacrés à l'inventaire du patrimoine. Le patrimoine de 1932 à nos jours n'y est toutefois pas repris. Sans protection, il est pourtant bien souvent voué à la disparition et remplacé par d'autres éléments plus au goût du jour.

Quant au classement, aucune politique n'est prévue. Quid par exemple du familistère Godin ?

Quel est par ailleurs le budget affecté à l'exposition de la façade Aubecq et à sa restauration ?

Le Ministre-Président dit encore que le budget destiné aux subventions aux privés est fortement grevé. Les dossiers de restauration sont donc mis au frigo. Quels étaient les projets qui, l'an passé, bénéficiaient de subventions d'investissements aux personnes physiques visés par l'article 1^{er}, 7^o de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 avril 2003 fixant les conditions d'octroi d'une subvention pour des travaux de conservation relatif à un bien classé (AB 26.002.51.01.5310) ?

M. Mohamed Ouriaghli salue, avec le groupe socialiste, les mesures et les dispositifs qui participent effectivement à la valorisation du patrimoine régional tels que la politique d'édition relative au patrimoine bruxellois ou les actions de sensibilisation et ce particulièrement auprès des jeunes.

Le groupe socialiste salue aussi la politique de restauration du patrimoine classé qui revêt une importance particulière. La baisse des crédits est la nécessaire concession à la dureté budgétaire des temps présents et aux contraintes qu'elle suppose.

Le groupe socialiste est d'autant plus soucieux de réitérer son soutien au Ministre-Président dans sa démarche de préservation du patrimoine. A ce titre, on ne peut prétendre construire une identité bruxelloise qui ne puiserait pas ses racines dans la mise en exergue de ce que fut notre Région.

had over de raamkozijnen, waaraan onder meer de KCML heeft deelgenomen en waaruit interessante conclusies zullen worden getrokken.

De volksvertegenwoordigster wenst eveneens te weten welk bedrag wordt uitgetrokken voor projecten in activiteit 51 (investeringsubsidies en andere kapitaaloverdrachten aan particuliere begunstigden in het kader van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 april 2003 betreffende het toekennen van subsidies voor werken tot behoud van een beschermd erfgoed). Het zou enkel om de Noorddoorgang en het beheersplan voor het Stocletpaleis gaan.

Mevrouw Dirix verheugt zich bovendien over het feit dat er opnieuw 350.000 euro wordt uitgetrokken voor de inventaris van het erfgoed. Het erfgoed van 1932 tot vandaag is er evenwel niet in opgenomen. Zonder bescherming is het vaak gedoemd om te verdwijnen en te worden vervangen door moderne gebouwen.

Er zijn geen beleidsmaatregelen voor de bescherming gepland. Hoe zit het bijvoorbeeld met de « Familistère Godin » ?

Wat is voorts de begroting bestemd voor de tentoonstelling van de gevel van het Aubecq-huis en de restauratie ervan ?

De Minister-President zegt nog dat de begroting voor subsidies aan particulieren fors verlaagd is. De restauratiedossiers zijn bijgevolg in de koelkast gezet. Welke projecten kregen vorig jaar investeringsubsidies aan natuurlijke personen bepaald in het artikel 1, 7^o, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 april 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor het toekennen van subsidies voor werken tot behoud van een beschermd erfgoed (BA 26.002.51.01.5310) ?

Namens de socialistische fractie is de heer Mohamed Ouriaghli ingenomen met de maatregelen en regelingen die daadwerkelijk bijdragen tot de herwaardering van het gewestelijk erfgoed zoals het beleid inzake uitgaven voor het Brussels erfgoed of de bewustmakingsacties, in het bijzonder bij de jongeren.

De socialistische fractie is ook tevreden over het beleid tot restauratie van het beschermd erfgoed dat veel aandacht krijgt. De verlaging van de kredieten is een noodzakelijke toegeving in harde budgettaire tijden en wegens de beperkingen die daarmee gepaard gaan.

De socialistische fractie vindt het zeer belangrijk om haar steun aan de Minister-President in zijn stappen om het erfgoed te bewaren opnieuw te bevestigen. Men kan immers niet beweren een Brusselse identiteit uit te bouwen als die geen wortels heeft in het verleden van ons Gewest.

La protection du patrimoine ne peut toutefois être un obstacle à toute démarche d'intégration de l'efficacité énergétique au sein du bâti protégé.

Une approche mesurée et souple pourrait, en continuant à protéger le patrimoine classé, permettre certaines améliorations des performances énergétiques des bâtiments. Les procédures devant la CRMS pourraient être revues en ce sens. Il s'agit effectivement d'un processus qui doit se penser de manière globale.

La protection du patrimoine ne suffirait à elle seule si elle n'avait pour effet que de protéger notre patrimoine et notre mémoire collective et d'embellir notre environnement urbain quotidien. Cependant, l'accord de majorité a mis également en exergue le fait qu'elle pouvait être un formidable levier en matière d'emplois.

Le groupe socialiste se félicite enfin de l'arrêté sur le petit patrimoine qui permettra de mener une politique complémentaire à celle qui est actuellement mise en œuvre dans le cadre de la gestion des éléments conséquents de notre patrimoine.

Mme Julie de Grootte s'étonne de ne rien trouver à l'allocation budgétaire concernant les Classes du patrimoine (AB 26.001.24.01.5210) pourtant mentionnées par le Ministre-Président dans son exposé.

La députée constate par ailleurs que les crédits destinés à la restauration du patrimoine classé (programme 2) seront restreints du fait de la crise. Il ne faudrait pas que, ce faisant, on empêche par ailleurs la procédure de classement ou qu'on l'opère de manière plus sélective.

Le Ministre-Président se veut rassurant. Il ne s'agit pas de mener une autre politique que celle qui a prévalu jusqu'à maintenant.

M. Alain Maron s'interroge sur les actions mises en œuvre en terme de promotion de l'archéologie du bâti. Il s'agit d'une pratique intéressante qui a tendance aujourd'hui à se développer en Europe. La Région wallonne dispose elle-même d'un service spécialement mis sur pied à cet effet. Il existe certainement à Bruxelles des choses à découvrir à l'intérieur des bâtiments existants non seulement concernant l'histoire-même de ces immeubles mais aussi du quartier dans lequel ils s'insèrent et de la ville en général.

Une équipe travaille-t-elle sur ce sujet en Région de Bruxelles-Capitale ? Le Gouvernement compte-t-il promouvoir cette discipline ?

M. Willem Draps constate que les deux principales allocations (26.002.51.01.5310 et 26.002.52.01.6321) sont des subventions à la restauration de biens privés et publics.

De bescherming van het erfgoed mag evenwel geen obstakel zijn voor het streven naar energie-efficiëntie in de beschermde gebouwen.

Een behoedzame en soepele benadering zou het mogelijk maken om de energieprestaties van de gebouwen op bepaalde vlakken te verbeteren en tegelijk beschermd erfgoed te blijven beschermen. De procedures voor de KCML zouden in die zin moeten worden herzien. Het gaat inderdaad om een proces dat in zijn geheel moet worden bekeken.

De bescherming van het erfgoed zal op zich niet volstaan als ze enkel tot doel heeft ons erfgoed en ons collectief geheugen te behouden en onze dagelijkse stedelijke omgeving te verfraaien. Het meerderheidsakkoord benadrukt evenwel het feit dat de bescherming een enorme hefboom op het vlak van de tewerkstelling kan zijn.

Ten slotte is de socialistische fractie tevreden over het besluit over het klein erfgoed, dat het mogelijk zou maken een beleid te voeren ter aanvulling van het beleid dat op dat ogenblik wordt gevolgd voor het beheer van de grote bestanddelen van ons erfgoed.

Het verbaast mevrouw Julie de Grootte dat ze in de begrotingsallocatie niets vindt betreffende de Erfgoedklassen (BA 26.001.24.01.5210) waarvan de Minister-Président nochtans heeft gesproken in zijn uiteenzetting.

De volksvertegenwoordigster stelt voorts vast dat de kredieten voor de restauratie van het beschermd erfgoed (programma 2) teruggeschroefd zullen worden wegens de crisis. Dat zou er niet toe mogen leiden dat de beschermingsprocedure wordt verhinderd of dat men selectiever te werk gaat.

De Minister-Président spreekt geruststellende taal. Het is wel degelijk de bedoeling om het tot nu toe gevoerde beleid voort te zetten.

De heer Alain Maron heeft vragen over de acties die werden ondernomen om de archeologie van de architectuur te promoten. Het gaat om een interessante praktijk die vandaag in Europa in opmars is. Het Waals Gewest beschikt over een dienst die daarvoor speciaal is opgericht. Er zijn in Brussel zeker dingen te ontdekken in de bestaande gebouwen die niet alleen informatie verstrekken over de geschiedenis van die gebouwen, maar ook over de wijk waarin die gebouwen staan en over de stad in het algemeen.

Houdt er zich in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een team met dat onderwerp bezig ? Is de Regering van plan die discipline te promoten ?

De heer Willem Draps stelt vast dat de twee belangrijkste allocaties (26.002.51.01.5310 en 26.002.52.01.6321) subsidies zijn voor de restauratie van privé- en openbare goederen.

Le député s'inquiète de leur diminution, principalement pour ce qui concerne les subventions aux pouvoirs subordonnés dès lors que les travaux opérés sur des biens accessibles au public sont subsidiés à 80 %. La Maison communale de Forest, par exemple, a certainement besoin d'une sérieuse restauration mais les travaux seront d'une telle ampleur qu'ils risquent d'être très onéreux.

M. Draps craint que ces crédits soient nettement insuffisants et que de nombreux dossiers traînent en attente de subsides.

Mme Marie Nagy appuie l'idée qu'une politique intégrée du patrimoine est source importante d'emplois. Les artisans et les métiers spécialisés dans ce type de restauration relèvent généralement de filières qui sont localisées en Région de Bruxelles-Capitale et peuvent être promues dans le cadre de formations.

Cela ajoute en outre de la valeur au tourisme de la Région, qui se distingue par une qualité patrimoniale qu'on ne retrouve pas dans d'autres villes.

Cette dimension est peu mise en évidence alors qu'elle est un élément important dans une ville touchée par un taux de chômage de 25 % mais où on dispose d'écoles et d'un patrimoine intéressant.

Le patrimoine ne doit donc pas être abordé comme une contrainte mais comme une opportunité.

La députée se réfère à la discussion relative à la problématique des châssis et à la manière de réaliser des économies d'énergie dans un bâti spécifique. Les sociétés qui procèdent au remplacement des châssis viennent généralement de l'extérieur et ne produisent pas directement de richesse dans la Région. Il n'en est pas de même lorsqu'on procède à leur restauration, qui appelle des métiers en pénurie et des entreprises localisées (ou du moins localisables) sur le territoire de la Région.

*
* *

Le Ministre-Président renvoie à son exposé. La rénovation du patrimoine, avec sa spécificité artisanale (feronnerie, menuiserie, ...), représente un bon gisement d'emplois dans les villes. Il reste quelques difficultés à trouver des artisans dans certains domaines ou pour certaines missions précises.

Le discours de politique générale annonçait la création en 2011, si les conditions le permettaient, d'un centre sur les métiers de la ville. On pourrait alors développer en son sein, ou au sein du Centre de référence professionnel de la construction, une action dédiée aux métiers de la restauration du patrimoine.

De volksvertegenwoordiger is verontrust over de verlaging ervan, voornamelijk van de subsidies aan de ondergeschikte besturen, vooral omdat werken aan voor het publiek toegankelijke gebouwen 80 % subsidies krijgen. Het gemeentehuis van Vorst heeft bijvoorbeeld nood aan een grote restauratie, maar de werken zijn zo omvangrijk dat de kosten heel hoog kunnen oplopen.

De heer Draps vreest dat de kredieten ruimschoots onvoldoende zullen zijn, en dat vele dossiers zullen aanslepen, in afwachting van subsidies.

Mevrouw Marie Nagy steunt het idee dat een geïntegreerd erfgoedbeleid een belangrijke bron van jobs vormt. Ambachts- en vaklui die gespecialiseerd zijn in dat type restauratie behoren doorgaans tot netwerken die zich in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevinden en die kunnen worden aangemoedigd in het kader van opleidingen.

Bovendien heeft dat een toegevoegde waarde voor het toerisme van het Gewest, dat zich onderscheidt door erfgoed dat niet in andere steden te vinden is.

Die dimensie krijgt weinig aandacht, terwijl het een belangrijk element vormt in een stad waarin de werkloosheid 25 % bedraagt, maar die beschikt over scholen en een interessant patrimonium.

Het erfgoed moet dus niet gezien worden als een verplichting, maar als een kans.

De volksvertegenwoordigster verwijst naar de problematiek van de raamkozijnen en de wijze waarop energiebesparingen kunnen gedaan worden in een specifiek gebouw. De bedrijven die raamkozijnen vervangen, komen doorgaans van buiten het Gewest en brengen er niet rechtstreeks rijkdom voort. Dat is niet het geval als het gaat over hun restauratie, die uitstervende vaklui en bedrijven vergt die zich op het grondgebied van het Gewest bevinden (of tenminste kunnen bevinden).

*
* *

De Minister-President verwijst naar zijn uiteenzetting. De renovatie van het erfgoed, met de specifieke ambachtelijke kenmerken ervan (ijzerwerk, houtwerk, ...), geeft aanleiding tot veel jobs in de steden. Er blijven enkele moeilijkheden om ambachtslui te vinden op bepaalde vlakken of voor welbepaalde opdrachten.

In de regeringsverklaring werd aangekondigd dat in 2011 een Centrum voor Stadsberoepen zal worden opgericht indien de omstandigheden dat mogelijk maken. In dat centrum of in het Referentiecentrum voor Bouwberoepen zouden initiatieven kunnen worden ontwikkeld met betrekking tot de beroepen voor de restauratie van het erfgoed.

Quant aux Classes du Patrimoine, l'échange avec une école polonaise s'inscrivait dans un projet européen. Il était une occasion de faire un jumelage. Le Gouvernement réfléchit toutefois à lancer une action similaire puisque l'opportunité ne se représentera peut-être pas et que le projet avait recueilli l'adhésion des élèves.

Il est par ailleurs prévu en 2011 d'organiser une exposition, dont la façade – couchée – de l'hôtel Aubecq serait l'élément principal. Il reste toutefois à réfléchir à ce qu'il adviendra de cette façade à l'avenir. Plusieurs possibilités sont évoquées :

- dresser la façade dans une perspective touristique;
- intégrer la façade dans un bâtiment contemporain ou reproduire l'hôtel à l'identique;
- laisser la façade couchée dans une visée pédagogique.

Il est en tous cas pour l'instant extrêmement difficile de trouver un partenaire privé à la hauteur d'une reconstitution à l'identique. Celle-ci risque en outre d'être onéreuse et enthousiasme peu les puristes.

Pour expliquer la réduction des aides à la restauration du patrimoine classé, le Ministre-Président plaide pour une année de temporisation afin d'éviter un effet boule de neige lié aux engagements importants consentis les années précédentes.

Les demandes en ce sens sont en outre moins nombreuses. Sans doute faut-il y voir l'effet de la crise qui freine les ambitions privées en matière de restauration. La sensibilisation, à laquelle est accordée davantage de moyens cette année, devrait toutefois nourrir les demandes de subsides.

Le Ministre-Président explique encore que cinq mandats seront renouvelés au sein de la CRMS lors de la séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 novembre 2010. Cinq autres mandats feront quant à eux l'objet d'une cooptation par la Commission elle-même.

Quant à l'inventaire, l'objectif est de travailler sur la première couronne : Schaerbeek, centre historique de Molenbeek, ... On l'achève en même temps pour Ixelles, le Quartier européen. Il démarrera ensuite pour Uccle.

Il n'existe en tous cas pas d'exclusive et l'inventaire s'intéresse à toutes les époques.

Mme Anne Dirix rappelle que l'inventaire légal ne porte que sur les biens construits avant 1932. Cette date limite avait été fixée en 1998. On est aujourd'hui en 2010, soit douze ans plus tard. Ne serait-il pas opportun de modifier la date ?

Op het vlak van de Erfgoedklassen behoorde de uitwisseling met een Poolse school tot een Europees project, dat de gelegenheid bood tot verbroedering. De regering denkt evenwel over het opstarten van een gelijksoortige actie, omdat die gelegenheid zich misschien niet opnieuw voordoet en omdat het project een succes was bij de leerlingen.

Overigens is gepland een tentoonstelling te organiseren in 2011, met de voorgevel van het Aubecq-huis als voorname element. Wel moet nog nagedacht worden over wat er zal gebeuren met die voorgevel in de toekomst. Er zijn verscheidene mogelijkheden :

- de voorgevel heropbouwen met een toeristisch oogmerk;
- de voorgevel opnemen in een hedendaags bouwwerk of het huis helemaal herbouwen;
- de voorgevel laten liggen met een pedagogisch doel.

In ieder geval is het momenteel uiterst moeilijk een privépartner te vinden die in staat is tot de identieke reconstructie van dat gebouw. Bovendien bestaat het gevaar dat de kosten hoog oplopen en zijn puristen niet erg enthousiast.

Om de vermindering van steun aan de restauratie van beschermd erfgoed te verklaren, pleit de Minister-Président voor een jaar temporisatie, om een sneeuwbaaleffect te voorkomen na de belangrijke verbintenissen die de vorig jaren zijn aangegaan.

Bovendien zijn er weinig aanvragen, ongetwijfeld wegens de crisis die de ambities van privépersonen op het vlak van restauratie tempert. Dit jaar worden meer middelen verleend aan bewustmaking, wat genoeg subsidieaanvragen moet opleveren.

De Minister-Président licht nog toe dat vijf mandaten vernieuwd worden bij de KCML tijdens de plenaire vergadering van het parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op 26 november 2010. Voor vijf andere mandaten zal coöptatie plaatsvinden door de Commissie zelf.

Het doel met betrekking tot het register bestaat erin in de eerste kroon te werken : Schaerbeek, het historisch centrum van Molenbeek, ... Tegelijkertijd wordt het afgewerkt voor Elsene, de Europese wijk. Vervolgens zal gestart worden met Ukkel.

In ieder geval bestaat er geen uitsluiting en het register bestrijkt alle periodes.

Mevrouw Anne Dirix herinnert aan het feit dat de wetelijke inventaris enkel slaat op gebouwen die dateren van vóór 1931. Die uiterste datum werd in 1998 bepaald. Thans zijn we twaalf jaar later, in 2010. Zou het geen goed idee zijn de datum te wijzigen ?

Des maisons des années cinquante et soixante ne sont en outre reprises nulle part.

Le Ministre-Président pense que l'on pourrait sans doute étendre la période de protection légale, quitte alors à fixer certains critères. Il propose d'y réfléchir.

Le classement du familistère Godin sera soumis prochainement au Gouvernement (prise d'acte dans un premier temps).

La liste des projets subventionnés l'an passé par l'allocation 26.002.51.01.5310 figure en annexe (cf. annexe 6).

Mme Anne Dirix s'étonne encore que la restauration du château Charle-Albert ne figure pas au budget de l'année 2011.

Le Ministre-Président répond que cela devrait passer encore cette année, voire très vite l'année prochaine.

Les Classes du patrimoine relèvent désormais de la subvention générale (AB 26.001.34.01.3300). L'allocation 26.001.24.01.5210 est une allocation en investissement. Or, aucun investissement n'est prévu pour les Classes du Patrimoine. Cette allocation avait été prévue au départ pour acheter du matériel au profit de l'ASBL Palais de Charles Quint.

En ce qui concerne l'archéologie du bâti, une convention a été passée avec les Musées Royaux d'Art et d'Histoire.

M. Alain Maron voudrait savoir ce qu'ils font concrètement.

Le Ministre-Président répond qu'ils procèdent à des études archéologiques de bâtiments, dont la Région détermine la liste en fonction des besoins.

Enfin, le Ministre-Président précise que de nombreux grands bâtiments accessibles au public bénéficient de subsides. La liste des bâtiments concernés en 2010 figure en annexe (cf. annexe 7).

M. Willem Draps estime que c'est d'autant plus inquiétant puisque les travaux effectués sur des bâtiments accessibles au public sont subsidiés à 80 %. Les montants inscrits au budget en tant que subventions d'investissements aux pouvoirs subordonnés visés par l'article 1^{er}, 6^o de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 avril 2003 fixant les conditions d'octroi d'une subvention pour des travaux de conservation relatifs à un bien classé (AB 26.002.52.01.6321) semblent dès lors, aux yeux du député, notoirement insuffisants.

Le Ministre-Président ne partage pas l'inquiétude du député. Une intervention financière importante provient du

Huizen van de jaren vijftig en zestig zijn overigens nergens vermeld.

De Minister-President denkt dat men de wettelijke beschermingsperiode ongetwijfeld zou kunnen verlengen, zij het mits bepaalde criteria. Daarover moet worden nagedacht.

De bescherming van het « Familistère Godin » wordt binnenkort voorgelegd aan de regering (kennismening in een eerste fase).

De lijst van de projecten die vorig jaar werden gesubsidieerd met allocatie 26.002.51.01.5310 gaat als bijlage (zie bijlage 6).

Mevrouw Anne Dirix is verbaasd dat de restauratie van het Charle-Albertkasteel niet in de begroting van 2011 vermeld wordt.

De Minister-President antwoordt dat dat nog dit jaar moet gebeuren, of heel snel volgend jaar.

De Erfgoedklassen ressorteren voortaan onder de algemene subsidie (BA 26.001.34.01.3300). Allocatie 26.001.24.01.5210 vormt een investeringsallocatie. Voor de Erfgoedklassen is echter geen enkele investering gepland. Die allocatie was aanvankelijk voorzien voor de aankoop van materiaal ten behoeve van de vzw het Paleis van Keizer Karel.

Wat de archeologie van de gebouwen betreft, werd een overeenkomst gesloten met de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

De heer Alain Maron wenst te weten wat zij concreet doen.

De Minister-President antwoordt dat zij archeologische studies uitvoeren over de gebouwen, waarvan het Gewest de lijst opstelt naargelang de behoeftes.

De Minister-President wijst er ten slotte op dat er voor vele grote gebouwen die toegankelijk zijn voor het publiek subsidies worden uitgetrokken. De lijst van de gebouwen voor 2010 gaat als bijlage (zie bijlage 7).

De heer Willem Draps zegt dat dat des te zorgwekkender is daar de werken die uitgevoerd worden aan gebouwen die toegankelijk zijn voor het publiek ten belope van 80 % worden gesubsidieerd. De bedragen die in de begroting zijn ingeschreven als investeringssubsidies aan de ondergeschikten besturen zoals bedoeld in artikel 1, 6^o van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 april 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor het toekennen van een subsidie voor werken tot behoud van een beschermd goed (BA 26.002.52.01.6321) zijn volgens de volksvertegenwoordiger verre van voldoende.

De Minister-President deelt de ongerustheid van de volksvertegenwoordiger niet. De regering heeft gezorgd

Gouvernement. Par ailleurs, ces projets s'étalent généralement sur plusieurs années.

M. Willem Draps se demande si le Gouvernement refuserait une demande de subvention.

Le Ministre-Président répond par la négative. Il ne se souvient pas avoir dû refuser pareille demande.

M. Willem Draps ajoute que les montants augmentent excessivement vite lorsqu'ils portent sur des bâtiments de grande taille.

Le Ministre-Président explique que les investissements sont souvent répartis sur plusieurs exercices. Si une demande n'avait pu être honorée, cela se saurait.

II.c. Discussion des programmes et activités

MISSION 26

Monuments et Sites

PROGRAMME 001

Support de la politique générale en matière de monuments et sites

Mme Viviane Teitelbaum constate que les crédits d'ordonnancement et d'engagement relatifs aux subventions de fonctionnement aux associations privées en vue d'études et d'activités concernant la défense et la mise en valeur des monuments et des sites (AB 26.001.34.01.3300) avaient déjà augmenté l'an passé de respectivement 45 % et 20 %. Si les crédits d'ordonnancement sont stables, les crédits d'engagement augmentent à nouveau significativement (64 %) en 2011. Est-ce le nombre de subsides qui a augmenté ? Quelle est la part de cette augmentation consacrée au Centre Urbain, aux études relatives aux travaux à caractère archéologique ou aux études nouvelles ?

Le Ministre-Président répond qu'il faut compter avec les effets de l'ordonnance sur la pérennisation des subventions. Cela porte notamment sur les subventions pluriannuelles. La ventilation figure en annexe (*cf. annexe 8*). On trouve les Classes du Patrimoine, Patrimoine et Culture, l'ASBL Palais de Charles Quint, le Centre Urbain. Le Centre Urbain a d'ailleurs été chargé de réaliser une étude sur la formation des artisans.

PROGRAMME 002

Restauration du patrimoine classé

Mme Gisèle Mandaila constate une diminution drastique des crédits d'ordonnancement liés aux dépenses de fonctionnement liées à la réalisation de travaux exécutés, par la Direction des Monuments et Sites, à des biens protégés

pour de la inbreng van aanzienlijke financiële middelen. Hij wijst er bovendien op dat die projecten in het algemeen over verschillende jaren lopen.

De heer Willem Draps vraagt zich af of de regering een subsidieaanvraag zou afketsen.

De Minister-President ontkent dat. Hij kan zich niet herinneren dat er een aanvraag is verworpen.

De heer Willem Draps voegt eraan toe dat de bedragen overdreven snel stijgen wanneer het gaat over grote gebouwen.

De Minister-President zegt dat de investeringen dikwijls over verschillende dienstjaren worden gespreid. Als een aanvraag niet zou zijn ingewilligd, dan zou men dat weten.

II.c. Bespreking van de programma's en activiteiten

OPDRACHT 26

Monumenten en Landschappen

PROGRAMMA 001

Ondersteuning van het algemeen beleid inzake monumenten en landschappen

Mevrouw Viviane Teitelbaum stelt vast dat de ordonnancingskredieten en de vastleggingskredieten voor de werkingssubsidies aan privéverenigingen voor studies en activiteiten in verband met de bescherming en herwaardering van de monumenten en landschappen (BA 26.001.34.01.3300) vorig jaar al waren gestegen met respectievelijk 45 % en 20 %. De ordonnancingskredieten blijven op hetzelfde niveau, maar vastleggingskredieten stijging opnieuw aanzienlijk (64 %) in 2011. Is het aantal subsidies toegenomen ? Welk deel van die stijging gaat naar De Stadswinkel, naar studies over werken van archeologische aard of naar nieuwe studies ?

De Minister-President zegt dat men rekening moet houden met de gevolgen van de ordonnantie voor de besteding van de subsidies. Dat heeft inzonderheid betrekking op de meerjarensubsidies. De lijst van de verdeling gaat als bijlage (*zie bijlage 8*). Het betreft de Erfgoedklassen, de vzw Patrimoine et Culture, de vzw Paleis van Keizer Karel, de Stadswinkel. De Stadswinkel is trouwens belast met een studie over de opleiding van de ambachtlieden.

PROGRAMMA 002

Restauratie van het beschermde erfgoed

Mevrouw Gisèle Mandaila stelt een dramatische daling vast van ordonnancingskredieten voor de werkingsuitgaven verbonden aan de uitvoering van werken aan beschermde goederen door de Directie Monumenten en

y compris les dépenses de fonctionnement liées à l'accord de coopération avec l'Etat fédéral (AB 26.002.08.01.5310). Cela signifie-t-il que l'ensemble des dépenses ont été couvertes et que les crédits d'ordonnancement futurs seront nuls ?

Le Ministre-Président explique que la nomenclature de l'allocation a changé. L'allocation 26.002.08.99.1211 est supprimée et donc mise à zéro en engagement et les crédits servent à liquider des dossiers engagés précédemment. L'allocation 26.002.08.01.5310 continuera à porter ces dossiers mais aucune nouvelle demande n'est envisagée en 2011.

PROGRAMME 003
Financement de la Commission Royale
des Monuments et des Sites

M. Jef Van Damme s'interroge sur le fonctionnement de la CRMS et le fait que son avis soit conforme. Le député plaide pour une évaluation de la manière dont elle travaille.

Ainsi par exemple, des pistes cyclables ont été aménagées un peu partout dans la Région notamment sur la base du vade-mecum consacré au vélo et soutenu par le plan Iris 2. Cette politique, qui soutient l'asphalte, entre souvent en conflit avec la CRMS qui défend les pavés.

Le Ministre-Président répond que ce débat est large et reconnaît que la Commission peut émettre des avis quelque peu radicaux, mais il existe un risque que les leçons du passé soient oubliées. La Commission doit y veiller, mais il conviendrait sans doute de davantage accompagner la Commission.

Le Ministre-Président souhaite davantage de coopération entre la Commission et la Direction des Monuments et Sites et concède que la Commission fait parfois preuve de conservatisme. L'orateur plaide pour un plus grand équilibre entre patrimoine et organisation pratique de la ville.

La présidente rappelle que le débat d'aujourd'hui porte sur le budget.

PROGRAMME 004
Programmes européens et internationaux

Ce programme ne suscite aucun commentaire.

III. Vote

La commission émet, par 9 voix contre 4, un avis favorable à la commission des Finances, pour ce qui concerne les missions 3, programme 2 (*partim*), 26 et 27, programmes 1 (*partim*), 2 (*partim*), 3, 7 (*partim*) et 12.

Landschappen, met inbegrip van de werkingsuitgaven in verband met het samenwerkingsakkoord met de Federale Staat (BA 26.002.08.01.5310). Wil dat zeggen dat alle uitgaven gedekt zijn en dat er geen toekomstige ordonnanceringkredieten meer zullen zijn ?

De Minister-President zegt dat de nomenclatuur van de allocatie gewijzigd is. Allocatie 26.002.08.99.1211 wordt afgeschaft en dus op nul gebracht voor de vastleggingen. De kredieten dienen ter vereffening van de voorheen geopende dossiers. Allocatie 26.002.08.01.5310 zal voor die dossiers worden gebruikt maar voor 2011 is geen enkele nieuwe aanvraag gepland.

PROGRAMMA 003
Financiering van de Koninklijke Commissie
voor Monumenten en Landschappen

De heer Jef Van Damme heeft vragen over de werking van de KCML en het feit dat het advies ervan eensluitend moet zijn. De volksvertegenwoordiger pleit voor een evaluatie van de werking van dat orgaan.

De spreker stelt bijvoorbeeld vast dat er zowat overall in het Gewest fietsroutes zijn aangelegd, inzonderheid op basis van het fietsvademecum en gesteund vanuit het Irisplan 2. Dat beleid, dat het asfalt promoot, staat dikwijls haaks op hetgeen de KCML wil doen inzake straatbedekkingen.

De Minister-President zegt dat dat een uitgebreid debat is en geeft toe dat de Commissie soms enigszins radicale adviezen uitbrengt, maar het gevaar bestaat dat men de lessen uit het verleden vergeet. De Commissie moet daarop toezien, maar het is misschien goed om de Commissie soms wat beter te begeleiden.

De Minister-President wenst vooral meer samenwerking tussen de Commissie en de Directie Monumenten en Landschappen en geeft toe dat de Commissie soms getuigt van conservatisme. De spreker pleit voor een beter evenwicht tussen erfgoed en praktische organisatie van de stad.

De voorzitter herinnert eraan dat de bespreking van vandaag betrekking heeft op de begroting.

PROGRAMMA 004
Europese en internationale programma's

Dit programma lokt geen enkele commentaar uit.

III. Stemming

De commissie brengt, met 9 stemmen tegen 4, een gunstig advies uit aan de commissie voor de Financiën, betreffende de opdrachten 3, programma 2 (*partim*), 26 en 27, programma's 1 (*partim*), 2 (*partim*), 3, 7 (*partim*) en 12.

MISSION 27

Politique de la villePROGRAMMES 7 (*partim*), 11 ET 13**I. Exposé introductif du Secrétaire d'Etat Emir Kir**

Le Secrétaire d'Etat a tenu devant les commissaires l'exposé suivant :

« En ce qui concerne l'ajusté 2010, il faut relever une diminution des crédits B et C sur l'allocation 27.011.08.03.1211 relative aux frais d'études, de conférences et expositions en urbanisme (pour rappel, cette économie découle de la diminution des frais liés à l'exposition « Construire Bruxelles »).

Aussi, la nouvelle allocation 27.011.08.05.1211, relative aux frais de voyage et représentation, s'est vu octroyer 15.000 euros à l'ajusté 2010.

En 2011, la plupart des allocations en matière d'urbanisme restent stables par rapport à l'année précédente.

Concernant le programme 11, l'allocation relative aux frais d'études (AB 27.011.08.03.1211) est en légère baisse (1.080.000 euros) par rapport à l'initial 2010 (1,3 millions d'euros). Pour rappel, le montant de cette allocation avait été augmenté sensiblement en 2010 en vue de financer les coûts d'organisation de l'exposition « Construire Bruxelles ».

Toujours dans le programme 11, l'allocation 27.011.08.04.1211 (dépenses de fonctionnement des collèges) est augmentée de 70.000 euros à 90.000 euros, tant en crédits B que C, et ce en prévision de la nomination imminente des nouveaux membres du collège d'urbanisme (on passera des quatre actuels à neuf membres).

Aussi, l'allocation 27.011.08.05.1211 relative aux frais de voyage et représentation est augmentée de 5.000 euros par rapport à l'initial 2010 (initial 2011 : 20.000 euros).

Enfin une nouvelle allocation (27.011.08.06.1211) est créée en vue de financer les initiatives en matière de simplification administrative. Les budgets prévus dans cette allocation (357.000 euros) permettront de financer le développement du système NOVA.

Le budget allouée aux autres allocations du programme 11, ainsi qu'aux allocations des programmes 7 et 13, reste inchangé.

OPDRACHT 27

StadsbeleidPROGRAMMA'S 7 (*partim*), 11 EN 13**I. Inleidende uiteenzetting van Staatssecretaris Emir Kir**

De Staatssecretaris heeft voor de commissieleden volgende uiteenzetting gehouden :

« Wat de aanpassing 2010 betreft, dient een daling te worden genoteerd van de kredieten B en C op de allocatie 27.011.08.03.1211 met betrekking tot de kosten voor studies, conferenties en tentoonstellingen rond Stedenbouw (ter herinnering, deze besparing vloeit voort uit de daling van de kosten voor de tentoonstelling « Bouwen voor Brussel »).

Tevens werd op de nieuwe allocatie 27.011.08.05.1211, met betrekking tot de reis- en vertegenwoordigingskosten, 15.000 euro toegekend bij de aanpassing 2010.

In 2011 blijven de meeste van de allocaties inzake stedenbouw stabiel tegenover het vorig jaar.

Wat programma 11 betreft, kent de allocatie met betrekking tot de studiekosten (BA 27.011.08.03.1211) een lichte daling (1.080.000 euro) tegenover de initiële begroting 2010 (1,3 miljoen euro). Ter herinnering, het bedrag van deze allocatie werd aanzienlijk verhoogd in 2010 met het oog op de financiering van de organisatiekosten voor de tentoonstelling « Bouwen voor Brussel ».

Nog steeds in programma 11, is de allocatie 27.011.08.04.1211 (werkingskosten van de colleges) gestegen van 70.000 euro naar 90.000 euro, zowel in de kredieten B als C, en dit met het oog op de eerstdaagse benoeming van de nieuwe leden van het Stedenbouwkundig College (dat negen leden zal tellen in plaats van de huidige vier).

Daarnaast is de allocatie 27.011.08.05.1211 met betrekking tot de reis- en vertegenwoordigingskosten gestegen met 5.000 euro tegenover de initiële begroting 2010 (initieel 2011 : 20.000 euro).

Tot slot werd een nieuwe allocatie (27.011.08.06.1211) gecreëerd met het oog op de financiering van de initiatieven inzake administratieve vereenvoudiging. De budgetten voorzien in deze allocatie (357.000 euro) zullen toelaten de ontwikkeling van het NOVA-systeem te financieren.

Het budget dat wordt toegekend aan de andere allocaties van programma 11, alsook aan de allocaties van de programma's 7 en 13, blijft ongewijzigd.

A titre d'exemple :

- les subventions aux communes pour les frais de fonctionnement des Commissions de concertation (AB 27.007.27.02.4322, 100.000 euros);
- les dépenses juridiques (AB 27.011.08.02.1211, 250.000 euros);
- les subventions de fonctionnement aux associations pour l'organisation d'expositions et de conférences (AB 27.011.34.01.3300, 300.000 euros);
- les mesures d'exécution d'office suite à des infractions (AB 27.013.08.01.1211, 20.000 euros). ».

II. Discussion générale

Mme Annemie Maes se réjouit de la poursuite du programme NOVA. La transparence est en effet essentielle aux yeux du groupe Groen!.

La programme n'est toutefois pour l'instant accessible qu'aux pouvoirs publics.

La députée se demande s'il est prévu que le programme s'étende aux citoyens, dont certains réalisent des travaux sans pour autant faire appel à un architecte ou à un bureau. Ce n'est pas explicite.

Est-ce déjà prévu dans le budget ? Quelles démarches vont être entreprises de sorte que le programme NOVA puisse être utilisé par le public ?

Mme Mahinur Ozdemir se réjouit de l'augmentation globale des budgets alloués aux programmes de la mission 27.

Plus concrètement, la députée constate avec plaisir l'inscription d'un budget de 357.000 euros pour les dépenses afférentes aux initiatives en matière de simplification administrative dans le domaine de l'urbanisme (AB 27.011.08.06.1211), qui devrait servir à développer le système NOVA.

Lors de la réunion de la commission du 29 octobre 2009, le Secrétaire d'Etat avait évoqué le fait que « si les communes d'Uccle et de Woluwe-Saint-Pierre n'ont pas poursuivi l'expérience pilote, c'est probablement à cause d'un manque de temps à investir dans le développement du système », et précisé que le développement de ce système nécessitait un investissement humain conséquent et une formation préalable pour permettre aux fonctionnaires de maîtriser cet outil.

Bij wijze van voorbeeld :

- de toelagen aan de gemeenten voor de werkingskosten van de Overlegcommissies (BA 27.007.27.02.4322, 100.000 euro);
- de juridische uitgaven (BA 27.011.08.02.1211, 250.000 euro);
- de werkingstoelagen aan de verenigingen voor de organisatie van tentoonstellingen en conferenties (BA 27.011.34.01.3300, 300.000 euro);
- de maatregelen ter ambtshalve tenuitvoerlegging ten gevolge van inbreuken (BA 27.013.08.01.1211, 20.000 euro). ».

II. Algemene bespreking

Het verheugt mevrouw Annemie Maes dat het NOVA-programma wordt voortgezet. Transparantie is immers essentieel voor Groen!.

Op dit ogenblik is het programma evenwel enkel toegankelijk voor de overheden.

De volksvertegenwoordigster vraagt of het programma ook toegankelijk zal zijn voor de burgers, van wie sommigen werken uitvoeren zonder een beroep te doen op een architect of een bureau. Dat wordt niet uitdrukkelijk vermeld.

Worden daar al middelen voor uitgetrokken op de begroting ? Welke stappen zullen worden gedaan zodat het NOVA-programma kan worden gebruikt door de bevolking ?

Het verheugt mevrouw Mahinur Ozdemir dat de budgetten voor de programma's van opdracht 27 in het algemeen zijn gestegen.

Meer concreet stelt de volksvertegenwoordigster met genoegen vast dat er 357.000 euro is ingeschreven voor de uitgaven betreffende de initiatieven in verband met administratieve vereenvoudiging inzake stedenbouw (BA 27.011.08.06.1211), maar die zouden moeten dienen om het NOVA-systeem te ontwikkelen.

Tijdens de vergadering van de commissie van 29 oktober 2009, heeft de Staatssecretaris gezegd dat de gemeenten Ukkel en Sint-Pieters-Woluwe het proefproject niet hebben voortgezet omdat er waarschijnlijk niet genoeg tijd kon worden geïnvesteerd in de ontwikkeling van het systeem. Hij heeft gepreciseerd dat de ontwikkeling van dat systeem een grote investering op het vlak van human resources vereist, alsook een voorafgaande opleiding om de ambtenaren in staat te stellen dat instrument te gebruiken.

Mme Ozdemir se demande dès lors s'il apparaissait opportun, peut être est-ce un souhait des communes, d'engager de nouveaux fonctionnaires ou des experts (pour former le personnel communal par exemple) à cette fin. Si oui, ce budget couvre-t-il ce type de dépenses (recours à des experts) ?

En octobre 2009, le Secrétaire d'Etat précisait en outre que l'« objectif prioritaire est de faire en sorte que tout citoyen puisse prendre connaissance, en temps réel, de certaines informations et étapes administratives relatives au traitement de son dossier. Dans cette optique, il conviendrait de créer un guichet électronique ». Le budget est-il suffisant pour concrétiser cette volonté de créer un guichet électronique tenant compte du fait que le développement du projet NOVA et sa généralisation à l'ensemble de la Région, est en soi coûteuse ?

Enfin, la députée aimerait également aborder le sujet de la répression des infractions en matière d'urbanisme. En effet, les efforts consentis jusqu'à présents en la matière restent trop faibles, ce qui *in fine* encourage la perpétuation des infractions.

Pour cette raison, l'oratrice se réjouit que de nouveaux moyens soient enfin apportés pour mettre sur pied une vraie politique de poursuite des infractions en matière d'urbanisme. Un budget de 120.000 euros (AB 27.013.08.01.1211) lui paraît tout de même un peu faible vu l'ampleur de la tâche.

Pour être réellement efficace, il serait peut-être intéressant de penser à l'adoption de certaines mesures, telles que l'introduction de nouvelles sanctions administratives dans le CoBAT et la meilleure organisation des cellules régionales chargées des recherches et constatation des infractions. Il serait également intéressant de dresser l'inventaire des ressources humaines dont la Région dispose à cette fin.

Y a-t-il actuellement assez de personnes affectées à cette mission ? Ne faudrait-il pas renforcer les effectifs ? Si tel est le cas, les budgets prévus sont-ils suffisants ?

Mme Anne Dirix s'interroge sur la coordination des compétences du Secrétaire d'Etat avec celles du Ministre-Président. Il existe effectivement des recoupements et des liens étroits dans la mise en œuvre des politiques de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

La députée se demande aussi où la Maison de l'urbanisme, annoncée l'an passé, se retrouve dans le budget. Le projet est-il en cours et quelles en sont les perspectives ?

Quels seront par ailleurs les projets mis en œuvre dans le cadre de la sensibilisation et de l'information ? Quelles sont les associations y impliquées et bénéficiant de subventions

Mevrouw Ozdemir vraagt bijgevolg of het opportuun leek – misschien was dat een wens van de gemeenten, om nieuwe ambtenaren of deskundigen (om bijvoorbeeld het gemeentepersoneel op te leiden) daartoe in dienst te nemen. Zo ja, dekt deze begroting dan dat soort uitgaven (beroep op deskundigen) ?

In oktober 2009 preciseerde de Staatssecretaris bovendien dat de prioritaire doelstelling erin bestond dat elke burger in « real time » kennis kan nemen van bepaalde gegevens en administratieve etappes betreffende de behandeling van zijn dossier. In die optiek zou er een elektronisch loket moeten worden opgericht. Is de begroting groot genoeg om zo'n elektronisch loket op te richten, rekening houdend met het feit dat de ontwikkeling van het NOVA-project en de veralgemening ervan tot het hele Gewest op zich een dure zaak is ?

Ten slotte wenst de volksvertegenwoordigster eveneens het thema van de beteugeling van de overtredingen inzake stedenbouw aan te kaarten. De inspanningen die tot nu toe op dat gebied werden geleverd, blijven ondermaats, wat *in fine* overtreders aanmoedigt.

Daarom verheugt het de spreekster dat er eindelijk nieuwe middelen worden uitgetrokken om een echt beleid voor de vervolging van de stedenbouwkundige overtredingen tot stand te brengen. 120.000 euro (BA 27.013.08.01.1211) lijkt haar evenwel een beetje weinig, gelet op de omvang van de taak.

Om echt efficiënt te zijn, zou het misschien interessant zijn om te denken aan bepaalde maatregelen, zoals de invoering van nieuwe administratieve sancties in het BWRO en een betere organisatie van de gewestelijke cellen die belast zijn met het opsporen en vaststellen van de overtredingen. Het zou eveneens interessant zijn om een inventaris op te maken van de personele middelen waarop het Gewest daartoe een beroep kan doen.

Worden er thans genoeg mensen voor die opdracht ingezet ? Zal het aantal personeelsleden niet moeten worden verhoogd ? Als dat het geval is, zijn er dan genoeg middelen uitgetrokken ?

Mevrouw Anne Dirix vraagt hoe het zit met de coördinatie van de bevoegdheden van de Staatssecretaris met die van de Minister-Président. Er bestaat inderdaad overlapping en nauwe samenhang bij de uitvoering van het beleid inzake ruimtelijke ordening en stedenbouw.

De volksvertegenwoordigster vraagt ook waar het Huis van de Stedenbouw, dat vorig jaar werd aangekondigd, te vinden is in de begroting. Wordt dat project uitgevoerd ? Wat zijn de perspectieven ?

Welke projecten worden uitgevoerd in het kader van de bewustmaking en voorlichting ? Welke daarbij betrokken verenigingen krijgen subsidies voor de organisatie van ten-

pour l'organisation d'expositions et de conférences ainsi que pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme (AB 27.011.34.01.3300) ?

En matière de simplification administrative, des problèmes se posent au niveau du personnel des communes et Mme Dirix s'interroge sur la ventilation du budget.

Enfin, la députée souhaiterait avoir davantage de renseignements sur la politique menée pour réprimer les infractions urbanistiques. Quels sont les moyens y accordés ? Le Secrétaire d'Etat a-t-il prévu de soutenir les communes ou la politique sera-t-elle directement menée par l'administration régionale ? Comment parvenir à une réelle politique de répression ?

M. Alain Maron s'interroge sur le programme NOVA et le guichet électronique qui s'ouvrira au grand public. Il est prévu que les maîtres d'ouvrage, les demandeurs de permis et leurs architectes ou entrepreneurs puissent accéder à leur dossier et avoir connaissance, en ligne, du suivi qui y est réservé. Quel est le montant accordé ? Seuls 357.000 euros sont prévus alors qu'il s'agit de rendre un outil informatique, qui pour l'instant agit entre communes et Région, accessible au grand public.

Le projet aboutira-t-il déjà l'an prochain ou n'en est-on qu'à une première étape ?

Le Secrétaire d'Etat souhaite également rendre le système accessible aux entrepreneurs. Le demandeur d'un permis fait en principe appel à un architecte lorsque la demande doit être introduite auprès de l'administration. Est-ce bien le souhait ?

Idéalement aussi, le grand public devrait pouvoir obtenir des renseignements urbanistiques, indépendamment de l'introduction d'une demande de permis. Pour le moment, le citoyen doit se rendre au service de l'urbanisme et, d'une commune à l'autre, les modalités, la disponibilité du personnel et le type de renseignements qu'on peut obtenir, varient. Cela représente évidemment un travail de très grande ampleur qui nécessiterait d'informatiser un nombre considérable de biens.

Est-ce bien l'intention du Secrétaire d'Etat dans un avenir plus lointain ?

Enfin, le CIRB travaillera-t-il directement aux évolutions du système NOVA ? Compte-t-il faire appel à un sous-traitant ?

M. Mohamed Azzouzi se réjouit de l'augmentation des moyens destinés à l'urbanisme dans un contexte budgétaire pourtant difficile.

toonstellingen en conferenties, alsook voor werken en wedstrijden inzake stedenbouw (BA 27.011.34.01.3300) ?

Wat de administratieve vereenvoudiging betreft, rijzen er problemen op het gebied van het personeel van de gemeenten en mevrouw Dirix heeft vragen over de uitsplitsing van de begroting.

Ten slotte wenst de volksvertegenwoordigster meer inlichtingen over het beleid dat werd gevoerd om de stedenbouwkundige overtredingen te bestraffen. Welke middelen worden daarvoor uitgetrokken ? Is de Staatssecretaris van plan om de gemeenten te steunen of zal dat beleid rechtstreeks worden gevoerd door het gewestelijk bestuur ? Hoe kan men komen tot een echt betugelend beleid ?

De heer Alain Maron heeft vragen over het NOVA-programma en het elektronisch loket dat voor de bevolking zal worden geopend. Het is de bedoeling dat de bouwheren, de vergunningsaanvragers en de architecten of aannemers toegang krijgen tot hun dossier en on line kunnen vernemen welk gevolg eraan gegeven wordt. Welk bedrag wordt daarvoor uitgetrokken ? Er wordt 357.000 euro uitgetrokken, hoewel het erom gaat een informatica-instrument dat op dit ogenblik tussen de gemeenten en het Gewest werkt, toegankelijk te maken voor het grote publiek.

Zal het project volgend jaar al klaar zijn of zit men nog maar in de eerste fase ?

De Staatssecretaris wenst het systeem ook open te stellen voor de aannemers. Een vergunningsaanvrager doet in principe een beroep op een architect wanneer de aanvraag bij het bestuur moet worden ingediend. Is het dat wat men wil ?

Idealiter ook zou de bevolking stedenbouwkundige inlichtingen moeten kunnen verkrijgen, los van de indiening van een vergunningsaanvraag. Op dit ogenblik moet de burger zich naar de stedenbouwkundige dienst begeven en de regels, de beschikbaarheid van het personeel en het soort inlichtingen die men kan verkrijgen verschillen van gemeente tot gemeente. Dat is natuurlijk een werk van zeer grote omvang, waarvoor een aanzienlijk aantal goederen zou moeten worden geïnformatiseerd.

Behoort dat tot het plan van de Staatssecretaris voor een verdere toekomst ?

Zal het CIBG het NOVA-systeem rechtstreeks aanpassen ? Is het van plan een beroep te doen op een onderaannemer ?

Het verheugt de heer Mohamed Azzouzi dat de middelen bestemd voor stedenbouw werden verhoogd in een nochtans moeilijke budgettaire context.

L'enjeu principal est de sensibiliser et d'informer la population et un net effort est entrepris en ce sens.

Le député ne pourrait que trop insister sur l'efficacité du programme NOVA apparu dans un contexte où l'informatique était totalement absente.

M. Azzouzi voudrait obtenir la liste des communes qui ont déjà adhéré à ce système. Un échéancier est-il par ailleurs prévu pour permettre à toutes les communes de s'y rallier ?

A l'instar de M. Maron, le député estime qu'il est important que les citoyens accèdent rapidement et efficacement aux informations urbanistiques.

Enfin, le député constate, en matière d'infractions urbanistiques, une sensible amélioration en terme de contrôles. Le parquet se montre aujourd'hui plus actif qu'il ne l'était précédemment. Cela répond-il à une volonté politique ? Si tel est le cas, cela permettra une plus grande transparence des dossiers urbanistiques de certaines communes.

*
* *

Le Secrétaire d'Etat répond que la simplification administrative constitue la priorité en matière d'urbanisme et une allocation budgétaire y est désormais consacrée. Les dépenses afférentes aux initiatives en matière de simplification administrative dans le domaine de l'urbanisme (AB 27.011.08.06.1211) sont entièrement dédiées au système NOVA et à la mise en place du guichet électronique.

Certains prétenderont sans doute que le système est encore trop complexe mais le Secrétaire d'Etat estime qu'il ne faut pas vouloir améliorer des choses tant qu'elles ne sont pas totalement mises en œuvre. La réforme du CoBAT pourra être évaluée dans deux ans.

Il faut premièrement mettre le réseau informatique en partage. Cela représente un travail titanesque tant informatiquement et administrativement que politiquement puisqu'il faut convaincre les communes d'adhérer à cette plate-forme. En début de législature, le système était partagé avec neuf communes. Aujourd'hui, treize communes s'y sont ralliées et quinze l'auront fait à la fin de l'année. Une seizième pourrait également s'y joindre en début d'année prochaine. La prochaine commune concernée est Uccle.

Le travail s'appuyait au départ sur un outil informatique conçu d'après un CoBAT qui n'avait pas encore été réformé. Il a donc fallu revoir l'ensemble des programmes, par exemple parce que des plans modificatifs peuvent désormais être introduits en cours de procédure de demande de permis.

La coopération avec le CIRB est bonne et le Secrétaire d'Etat s'en félicite.

Bewustmaking en informatie van de bevolking is de voornaamste uitdaging, waarvoor een grote inspanning wordt gedaan.

De volksvertegenwoordiger kan niet genoeg benadrukken hoe doeltreffend het NOVA-programma is gebleken in een context waar informatica geheel afwezig was.

De heer Azzouzi wenst de lijst van de gemeenten die zich al aangesloten hebben bij dat systeem. Is overigens een tijdschema gepland om de aansluiting van alle gemeenten mogelijk te maken ?

Net als de heer Maron, vindt de volksvertegenwoordiger het belangrijk dat de burgers vlug en doeltreffend toegang krijgen tot de stedenbouwkundige inlichtingen.

Inzake stedenbouwkundige overtredingen stelt de volksvertegenwoordiger tot slot vast dat er een gevoelige verbetering is van de controles. Het Parket is tegenwoordig actiever dan vroeger. Vloeit dat voort uit een politieke wil ? Als dat zo is, zou meer transparantie van de stedenbouwkundige dossiers in sommige gemeenten mogelijk worden.

*
* *

De Staatssecretaris antwoordt dat de administratieve vereenvoudiging een prioriteit is op het vlak van stedenbouwkunde en dat daarvoor voortaan een begrotingsallocatie bestaat. De uitgaven voor initiatieven inzake administratieve vereenvoudiging op het vlak van stedenbouwkunde (BA 27.01.08.06.1211) zullen volledig besteed worden aan het NOVA-systeem en aan de invoering van een elektronisch loket.

Sommigen zullen ongetwijfeld beweren dat het systeem nog te complex is, maar de Staatssecretaris vindt dat niet moet gepoogd worden zaken te verbeteren zolang het nog niet geheel ten uitvoer is gelegd. De hervorming van het BWRO kan over twee jaar geëvalueerd worden.

In de eerste plaats moet het informaticanetwerk gedeeld worden, wat een enorm werk is zowel op het vlak van de informatica, als op politiek en administratief vlak, omdat de gemeenten moeten overtuigd worden erbij aan te sluiten. Bij het begin van de zittingsperiode was er een gedeeld systeem met negen gemeenten. Thans zijn 13 gemeenten erbij aangesloten en eind dit jaar worden dat er 15. Een zestiende zou kunnen aansluiten in het begin van volgende jaar. Ukkel is de volgende gemeente die aansluit.

Aanvankelijk was het werk gebaseerd op een informatool die ontworpen was op grond van een nog niet hervormd BWRO. Alle programma's moesten dus worden herzien, bijvoorbeeld omdat de wijzigingsplannen voortaan kunnen worden ingediend tijdens de procedure voor het aanvragen van een vergunning.

De samenwerking met het CIBG is goed en de Staatssecretaris verheugt zich daarover.

Il ne faut toutefois pas s'arrêter au partage entre pouvoirs publics.

Le but essentiel est de permettre à chaque demandeur d'avoir accès à l'information; il faut apporter toute la transparence dans ce secteur et chacun doit pouvoir bénéficier d'une vue sur l'état d'avancement de son dossier.

Le Secrétaire d'Etat a par ailleurs rencontré les professionnels du secteur afin d'examiner si des efforts pouvaient être consentis pour aider à la préparation des dossiers. Des contacts ont également été pris avec les pompiers en vue d'intégrer au système des plans du ciel afin d'avoir une plus grande visibilité de la localisation des projets.

Le Secrétaire d'Etat insiste encore sur les nombreuses actions entreprises afin de réprimer les infractions. Les acteurs ont été sensibilisés afin d'être attentifs aux infractions et, comme dans le cadre de la politique de la Propreté, une synergie a été développée avec le parquet dont le Secrétaire d'Etat a rencontré le substitut du Procureur du Roi.

Les communes sont aujourd'hui en première ligne et le Secrétaire d'Etat donne un agrément à tous les fonctionnaires habilités au niveau des communes pour accomplir ce travail.

Il ressort toutefois des réunions des comités de pilotage ou du tour des communes que le Secrétaire d'Etat a effectué, que les entités locales ne sont pas toutes confrontées aux mêmes difficultés. A Auderghem, il s'agit plus de la transformation de jardins en parkings; Saint-Josse-ten-Noode, Schaerbeek et Molenbeek-Saint-Jean sont plutôt confrontées à des problèmes d'extensions. Les priorités fixées varient donc selon les zones.

La priorité, dans la Région, reste cependant la lutte contre les marchands de sommeil. En la matière, l'intransigeance est de rigueur et les deux fonctionnaires régionaux prêtent main forte aux fonctionnaires communaux. Les opérations conduites à ce niveau, ne fût-ce que par leur visibilité, ont un réel impact.

Le rythme de la répression peut être critiqué mais des actions sont menées dans toutes les communes et font l'objet d'un suivi judiciaire.

Quant à l'information et à la sensibilisation, la réforme du CoBAT a conduit à la révision des guides sur les permis d'urbanisme. Ils seront réédités et réactualisés en 2011.

Le Secrétaire d'Etat tente d'éviter qu'on ne voie systématiquement dans l'architecture contemporaine qu'une rupture avec le bâti existant. Pour amplifier le mouvement, un guide sera publié l'an prochain, reprenant les grandes réalisations des cinquante dernières années.

Niet alleen de overheden moeten daarbij betrokken worden.

Het voornaamste doel is iedere aanvrager toegang tot de informatie te verschaffen; totale transparantie is nodig in die sector en iedereen moet zicht kunnen krijgen op de stand van zijn dossier.

De Staatssecretaris heeft trouwens professionals uit de sector ontmoet om te onderzoeken of inspanningen kunnen gedaan worden om te helpen bij de voorbereiding van de dossiers. Tevens zijn contacten genomen met de brandweer om een en ander op te nemen in het luchtbeeldenplan om de locatie van de projecten duidelijker te maken.

De Staatssecretaris benadrukt nog de vele acties ter bestrafing van overtredingen. De actoren werden aangespoord tot oplettendheid inzake overtredingen en, net zoals in het kader van het beleid inzake netheid, is samenwerking tot stand gebracht met het Parket. De Staatssecretaris heeft al een ontmoeting gehad met de substituuat van de Procureur des Konings.

De gemeenten bevinden zich thans in de eerste lijn en de Staatssecretaris geeft een erkenning aan alle ambtenaren op het niveau van de gemeenten die gemachtigd zijn om dat werk te verrichten.

Uit de vergaderingen van het stuurcomité of het bezoek van de Staatssecretaris aan de gemeenten, blijkt dat de lokale eenheden niet allemaal te maken hebben met dezelfde moeilijkheden. In Oudergem gaat het meer over de omvorming van tuintjes tot parkings; Sint-Joost-ten-Node, Schaerbeek en Sint-Jans-Molenbeek hebben meer te maken met uitbreidingen. De prioriteiten verschillen dus naar gelang van de zone.

Voor het Gewest blijft de bestrijding van huisjesmelkers echter dé prioriteit. Ter zake moet onverzettelijk opgetreden worden, en twee gewestelijke ambtenaren bieden ondersteuning aan de gemeentelijke ambtenaren. Operaties op dat vlak hebben een werkelijke impact, al was het maar door hun zichtbaarheid.

Op het tempo van de beteugeling kan kritiek gegeven worden, maar in alle gemeentes vinden acties plaats, die een gerechtelijk vervolg krijgen.

Wat de informatie en de bewustmaking betreft, heeft de hervorming van het BWRO geleid tot de herziening van de gids over de stedenbouwkundige vergunningen. In 2011 wordt een bijgewerkte versie uitgegeven.

De Staatssecretaris poogt te vermijden dat hedendaagse architectuur systematisch wordt beschouwd als een breuk met de bestaande gebouwen. Ter verruiming van die beweging wordt volgend jaar een gids gepubliceerd met de voornaamste verwezenlijkingen van de laatste 50 jaar.

L'année 2011 sera encore consacrée à la sensibilisation à l'architecture contemporaine. L'orateur a ainsi perçu des signaux très positifs de l'exposition « Construire Bruxelles ». Cela crée de l'émulation; c'est au travers de tels projets que les mentalités évoluent.

Une exposition consacrée à « l'architecture au féminin » aura également lieu au printemps prochain. Il s'agit de promouvoir les femmes dans l'architecture et l'urbanisme.

Le Secrétaire d'Etat dit encore qu'il travaille avec le Ministre-Président dans la plus grande complémentarité. Ils sont liés organiquement tant dans les textes que dans les faits. Les initiatives prises au niveau des PPAS ou du PRDD sont ainsi systématiquement partagées, ne fût-ce qu'à travers les comités d'accompagnement.

Quant à la Maison de l'urbanisme, elle doit devenir une exposition permanente. Le marché de définition vient d'être adopté. L'ambition est de l'installer au cours de la législature.

Enfin, la liste des associations bénéficiant de subventions pour l'organisation d'expositions et de conférences ainsi que pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme (AB 27.011.34.01.3300) figure en annexe (*cf. annexe 9*).

III. Discussion des programmes et activités

PROGRAMME 007 (*partim*) Aménagement du territoire

Ce programme ne suscite aucun commentaire.

PROGRAMME 011 Etudes, information et promotion en matière d'urbanisme

Mme Mahinur Ozdemir constate une diminution de 220.000 euros des dépenses de fonctionnement liées aux frais d'études relatives à l'urbanisme, aux frais de participation, d'organisation d'appels à projets, de conférences et d'expositions, de la confection et de la diffusion de documents scientifiques, d'information, de films et de matériel (AB 27.011.08.03.1211). Quelle en est la raison ?

Mme Annemie Maes souhaiterait savoir ce que recouvrent les frais de voyage du Ministre chargé de l'urbanisme et des membres de son cabinet, y compris les frais de représentation, de réception et de cérémonie (AB 27.011.08.05.1211).

Le Secrétaire d'Etat explique que la diminution observée par Mme Ozdemir résulte du fait que les dépenses ont

Het jaar 2011 zal voorts gewijd zijn aan bewustmaking inzake hedendaagse architectuur. De spreker heeft heel positieve signalen opgevangen over de tentoonstelling « Brussel bouwen ». Dat spoort aan tot navolging en doet de mentaliteit evolueren.

Volgende lente vindt eveneens een tentoonstelling plaats over « vrouwelijke architectuur ». Het is de bedoeling vrouwen aan te moedigen voor architectuur en stedenbouwkunde.

De Staatssecretaris licht nog toe dat hij op een perfect complementaire wijze samenwerkt met de Minister-Président. Zij zijn organisch verbonden, zowel in de teksten als in de realiteit. Zo worden initiatieven op het vlak van het BBP of het GPDO systematisch gedeeld, zij het via de begeleidingscomités.

Het Huis van de Stedenbouw moet een permanente tentoonstelling worden. De omschrijvingsopdracht is zopas goedgekeurd en het is de bedoeling het huis tijdens deze legislatuur te verwezenlijken.

Tot slot is de lijst van de verenigingen die subsidies krijgen voor de organisatie van tentoonstellingen en conferenties, alsook voor werken en wedstrijden met betrekking tot stedenbouw (BA 27.011.34.01.3300) bijgevoegd (*zie bijlage 9*).

III. Bespreking van de programma's en activiteiten

PROGRAMMA 007 (*partim*) Ruimtelijke ordening

Dit programma lokt geen commentaar uit.

PROGRAMMA 011 Studies, informatie en promotie inzake stedenbouw

Mevrouw Mahinur Ozdemir stelt een vermindering met 220.000 euro vast in de werkingsuitgaven verbonden met de studiekosten inzake stedenbouw, kosten van deelname aan en de organisatie van oproepen, conferenties en tentoonstellingen, opmaak en verspreiding van wetenschappelijke documenten, informatie, films, materieel (BA 17.011.08.03.1211). Wat is de reden daarvan ?

Mevrouw Annemie Maes wenst te weten wat begrepen wordt onder de reiskosten van de minister belast met stedenbouw en zijn kabinetsleden, inbegrepen representatie-, receptie- en ceremoniekosten (BA 27.011.08.05.1211).

De Staatssecretaris legt uit dat de door mevrouw Ozdemir vastgestelde vermindering het gevolg is van het feit

été ventilées autrement. Les frais de voyage, comme les dépenses relatives au système NOVA, ont été extraits de l'allocation 27.011.08.03.1211.

M. Mohamed Azzouzi s'interroge sur l'augmentation des dépenses de fonctionnement des collèges (AB 27.011.08.04.1211), passant de 70.000 à 90.000 euros.

Le Secrétaire d'Etat explique que cette augmentation est due à l'accroissement du nombre de membres du collège d'urbanisme, passant formellement de six à neuf.

M. Alain Maron se demande comment le montant des dépenses afférentes aux initiatives en matière de simplification administrative dans le domaine de l'urbanisme (AB 27.011.08.06.1211) a été estimé. Ces estimations ont-elles été faites par le CIRB ?

Le Secrétaire d'Etat explique que le programme NOVA est soutenu par le CIRB et le Gouvernement. La Région a voulu donner un coup d'accélérateur à sa mise en œuvre. Une phasage a été établi dont il résultait une dépense nécessaire de 357.000 euros en 2011.

M. Alain Maron s'interroge sur le calendrier.

Le Secrétaire d'Etat répond que le projet de guichet électronique devrait être finalisé en fin de législature. Des moyens ont été octroyés dans cet objectif.

Mme Julie de Groote s'interroge sur les modalités de mise en œuvre.

Le Secrétaire d'Etat explique que dès qu'une commune adhère au programme, elle en dispose et les informations sont donc transmises plus rapidement. Il n'est pas question d'attendre que toutes les communes adhèrent à NOVA pour mettre le programme en route.

L'objectif pour 2013 est d'étendre NOVA à toutes les communes et de rendre le guichet électronique accessible au public.

Mme Marie Nagy rappelle au Secrétaire d'Etat de ne pas oublier d'y intégrer les projets de toitures vertes de plus de 100 mètres carrés.

Mme Anne Dirix demande si l'activité 44 (indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission) couvre les frais d'avocats des dossiers pendants.

Le Secrétaire d'Etat répond par l'affirmative.

dat de uitgaven anders opgesplitst zijn. De reiskosten, net als de uitgaven voor het NOVA-systeem, zijn uit de allocatie 27.011.08.03.1211 gehaald.

De heer Mohamed Azzouzi heeft vragen bij de stijging van de werkingsuitgaven van de colleges (BA 27.011.08.04.1211), die gaan van 70.000 naar 90.000 euro.

De Staatssecretaris legt uit dat deze stijging het gevolg is van de toename van het aantal leden van het stedenbouwkundig college, die formeel toegenomen zijn van zes tot negen.

De heer Alain Maron vraagt hoe het bedrag voor de uitgaven betreffende de initiatieven in verband met administratieve vereenvoudiging inzake stedenbouw (BA 27.011.08.06.1211) geraamd is. Zijn die ramingen uitgevoerd door het CIBG ?

De Staatssecretaris legt uit dat het NOVA-programma ondersteund wordt door het CIBG en de regering. De regering heeft het gaspedaal willen indrukken voor de uitvoering ervan. Er is een fasering opgesteld waaruit een noodzakelijke uitgave bleek van 357.000 euro in 2011.

De heer Alain Maron heeft vragen bij het tijdpad.

De Staatssecretaris antwoordt dat het project voor het elektronisch loket op het einde van de zittingsperiode voltooid zou moeten zijn. Er zijn middelen toegekend voor die doelstelling.

Mevrouw Julie de Groote heeft vragen bij de uitvoeringswijze.

De Staatssecretaris legt uit dat zodra een gemeente tot het programma toetreedt, zij daarover beschikt en de informatie dus sneller doorgegeven wordt. Er moet dus niet gewacht worden tot alle gemeenten in NOVA stappen om het programma op te starten.

De doelstelling voor 2013 is de uitbreiding van NOVA tot alle gemeenten en het elektronisch loket toegankelijk maken voor de bevolking.

Mevrouw Marie Nagy herinnert de Staatssecretaris eraan dat hij niet mag vergeten om rekening te houden met de projecten voor de groendaken van meer dan 100 m².

Mevrouw Anne Dirix vraagt of activiteit 44 (schadeloosstelling van derden ten gevolge van handelingen veroorzaakt door ambtenaren in dienstopdracht) de kosten dekt voor de advocaten voor de dossiers die hangende zijn.

De Staatssecretaris antwoordt bevestigend.

PROGRAMME 013
Répression des infractions et
mesures d'office prévues par le Code bruxellois
de l'Aménagement du Territoire

Mme Anne Dirix entend que la recherche d'infractions constitue une priorité et que des contacts ont été pris avec le parquet. Il y a un an ou deux pourtant, plus aucun substitut du Procureur du Roi ne s'en occupait.

La députée se demande également si de nouveaux moyens ou de nouveaux agents ont été mis à la disposition des communes dès lors qu'elles sont en première ligne.

Comment se répartit le fonds ? Comment les politiques communales s'articulent-elles autour de la politique régionale ? Dans quelles circonstances les deux fonctionnaires régionaux interviennent-ils ? Dans quelles circonstances sont-ce les fonctionnaires communaux qui agissent ?

Mme Marie Nagy explique que la Ville de Bruxelles ne dispose que de deux fonctionnaires chargés de la répression des infractions. Ils n'agissent que sur la base d'une plainte, sans même savoir si elle aboutira.

Mme Annemie Maes se demande si les crédits prévus au budget visent uniquement à couvrir les frais du personnel chargé de la recherche d'infractions. L'argent va-t-il aux communes ou n'est-il destiné qu'à la Région ?

Mme Mahinur Ozdemir se demande si assez de personnes sont affectées à cette mission. Le montant prévu au budget est-il aussi destiné à engager du personnel supplémentaire ?

Mme Anne Dirix constate que le fonds d'aménagement urbain et foncier diminue.

Le Secrétaire d'Etat répond que la Région a le soutien du parquet dont il a rencontré le substitut du Procureur du Roi. Les communes et la Région disposent donc désormais d'un partenaire qui veut aller de l'avant. Il existe un fonds de 100.000 euros créé ces dernières années et le parquet a incité la Région à ester en justice et à user de ce fonds pour couvrir les dépenses en frais d'avocats.

La répression des infractions urbanistiques est essentiellement communale puisque les entités locales ont l'avantage de la proximité et traitent les demandes de permis. Le Gouvernement donne régulièrement l'autorisation aux communes de disposer d'agents assermentés et de poursuivre ainsi leur politique.

La priorité est celle de la lutte contre les marchands de sommeil mais il faut mener un travail au plus près de la réa-

PROGRAMMA 013
Bestrafing van inbreuken en
ambtshalve maatregelen voorzien in
het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening

Mevrouw Anne Dirix begrijpt dat het opsporen van overtredingen een prioriteit vormt en dat er contacten genomen zijn met het Parket. Eén of twee jaar geleden hield geen enkele substituut van de Procureur des Konings zich daar echter mee bezig.

De volksvertegenwoordigster vraagt ook of er nieuwe middelen of nieuwe personeelsleden ter beschikking gesteld worden van de gemeenten aangezien zij in de eerste lijn staan.

Hoe wordt het fonds verdeeld ? Hoe wordt het gemeentelijk beleid afgestemd op het gewestelijk beleid ? In welke omstandigheden treden de twee gewestambtenaren op ? In welke omstandigheden treden de gemeentelijke ambtenaren op ?

Mevrouw Marie Nagy legt uit dat de stad Brussel slechts over twee ambtenaren beschikt die belast zijn met de beteugeling van de overtredingen. Zij treden enkel op na een klacht, zonder te weten of die tot iets zal leiden.

Mevrouw Annemie Maes vraagt of de kredieten in de begroting er enkel toe strekken de kosten te dekken voor het personeel belast met het opsporen van de overtredingen. Gaat het geld naar de gemeenten of is het enkel bestemd voor het Gewest ?

Mevrouw Mahinur Ozdemir vraagt of er voldoende personen bezig zijn met deze opdracht. Is de in de begroting ingeschreven som ook bestemd om extra personeel aan te werven ?

Mevrouw Anne Dirix stelt vast dat het fonds voor stedenbouw en grondbeheer vermindert.

De Staatssecretaris antwoordt dat het Gewest gesteund wordt door het Parket en dat hij de substituut-Procureur des Konings heeft ontmoet. De gemeenten en het Gewest beschikken dus voortaan over een partner die vooruitgang wil boeken. Er bestaat een fonds van 100.000 euro dat de jongste jaren opgericht is en het Parket heeft het Gewest aangespoord om in rechte op te treden en gebruik te maken van dat fonds om de uitgaven voor advocatenkosten te dekken.

De beteugeling van de stedenbouwkundige overtredingen is voornamelijk een gemeentelijke bevoegdheid, aangezien de lokale entiteiten het voordeel van de nabijheid hebben en de vergunningsaanvragen behandelen. De regering geeft dus regelmatig een machtiging aan de gemeenten om te beschikken over beëdigde personeelsleden en aldus hun beleid voort te zetten.

De prioriteit is de strijd tegen de huisjesmelkers, maar men moet zo dicht mogelijk bij de realiteit in elke gemeen-

lité avec chaque commune. C'est la raison pour laquelle le Secrétaire d'Etat a entamé un tour des communes en début de législature et qu'il a été décidé dans le cadre des comités de pilotage, d'avoir une discussion sur la politique à mener. Une évaluation se fait régulièrement.

Aucun moyen supplémentaire n'a été octroyé aux communes. Le Secrétaire d'Etat n'a pas reçu de demande en ce sens, ni de signaux dans les comités de pilotage comme quoi il y avait des difficultés.

La manière dont la politique de répression des infractions urbanistiques est menée varie également d'une commune à l'autre. Certaines sont plus volontaristes que d'autres.

Le Secrétaire d'Etat reste en tout état de cause ouvert à la question.

IV. Vote

La commission émet, par 9 voix contre 4, un avis favorable à la commission des Finances, pour ce qui concerne la mission 27, programmes 7 (*partim*), 11 et 13.

MISSION 8

Régie foncière : politique générale

I. Exposé introductif du Secrétaire d'Etat Bruno De Lille

Le Secrétaire d'Etat a tenu devant les commissaires l'exposé suivant :

« Depuis 2006, la régie foncière régionale n'a plus le statut de service à gestion distincte; elle n'a conservé que son autonomie fonctionnelle. Les allocations de base prévues dans ce programme couvrent les frais de fonctionnement et d'investissement de la régie, ainsi que les dépenses liées aux différentes études initiées par la régie foncière dans le cadre de ses missions.

En 2011, certaines économies ont été réalisées sur les moyens de fonctionnement. Ces économies sur les moyens de fonctionnement ne s'élèvent qu'à 0,1 % du budget total de la régie foncière, qui sert principalement à payer des loyers, des frais d'entretien et des taxes. Aucune économie n'a été faite sur ces loyers, frais d'entretien et taxes.

Cette année, la régie foncière poursuivra l'optimisation de l'accessibilité aux bâtiments du ministère et des cabinets, tant pour les personnes en chaise roulante que non-voyantes et malentendantes.

te blijven. Dat is de reden waarom de Staatssecretaris naar de gemeenten gestapt is in het begin van de zittingsperiode en er beslist geweest is in het kader van de begeleidingscomité's om een discussie te voeren over het te voeren beleid. Er is regelmatig een evaluatiemoment.

Er is geen enkel bijkomend middel toegekend aan de gemeenten. De Staatssecretaris heeft geen verzoek in die zin ontvangen, noch signalen binnen de begeleidingscomité's dat er moeilijkheden zouden zijn.

De manier waarop het beteugelingsbeleid van de stedenbouwkundige overtredingen gevoerd wordt, hangt ook af van de gemeenten. Sommige gemeenten zijn dynamischer dan anderen.

De Staatssecretaris blijft in ieder geval luisterbereid in deze zaak.

IV. Stemming

De commissie brengt, met 9 stemmen tegen 4, gunstig advies uit aan de commissie voor de Financiën, betreffende opdracht 27, programma's 7 (*partim*), 11 en 13.

OPDRACHT 8

Grondregie : algemeen beleid

I. Inleidende uiteenzetting van Staatssecretaris Bruno De Lille

De Staatssecretaris heeft voor de commissieleden volgende uiteenzetting gehouden :

« Sinds 2006 heeft de gewestelijke grondregie niet langer het statuut van dienst met gescheiden beheer; ze heeft enkel haar functionele autonomie behouden. De basisallocaties vervat in dit programma dekken de werkings- en investeringskosten van de Grondregie, samen met de uitgaven verbonden aan verscheidene studies die door de Grondregie in het kader van haar opdrachten zijn opgestart.

Er worden in 2011 enkele besparingen uitgevoerd op de werkmiddelen. Deze besparingen op de werkmiddelen bedragen slechts 0,1 % van het totale budget van de grondregie, dat voornamelijk bestaat uit huren, onderhoudsuitgaven en taksen. Op deze huren, onderhoudsuitgaven en taksen wordt niet bespaard.

Dit jaar zal de grondregie verder gaan met het optimaliseren van de toegankelijkheid van de gebouwen van het ministerie en de kabinetten, dit voor zowel rolstoelgebruikers, als voor blinden en slechthorenden.

La minimisation de la consommation d'énergie reste une priorité pour la régie. En 2011, une étude déterminera dans quelle mesure l'ensemble des bâtiments administratifs pourraient fonctionner à l'énergie verte.

Afin de réaliser des économies substantielles, tout en assurant un important gain écologique, la régie foncière continuera à analyser et à élaborer, en collaboration avec des experts privés, la possibilité de regrouper l'ensemble des services du ministère dans un seul et même bâtiment. ».

II. Discussion générale

Mme Viviane Teitelbaum estime que le discours tenu par le Secrétaire d'Etat est positif. Le Ministre-Président s'interrogeait lui-même sur le rôle de la régie foncière et estimait qu'une réflexion devait avoir lieu à ce sujet.

En terme d'économies d'énergie, le Secrétaire d'Etat, qui explique aujourd'hui que des études seront réalisées en 2011, annonçait l'an passé que des mesures allaient être prises. Des économies substantielles ont-elles déjà pu être enregistrées ?

Des modifications ont été introduites au Parlement. La députée suppose que de telles modifications ont également été introduites dans d'autres bâtiments. Sont-elles efficaces ?

C'est peut-être d'abord dans ces bâtiments-là que les économies d'énergie doivent être réalisées plutôt que dans le bâti classé.

Mme Annemie Maes perçoit dans le discours du Secrétaire d'Etat plusieurs signes positifs.

La députée observe ainsi que la politique d'accessibilité aux bâtiments publics se poursuit et espère qu'elle sera étendue à l'ensemble de ces immeubles d'ici à la fin de la législature. La députée avait plaidé l'an passé pour qu'ils soient accessibles aux personnes en chaise roulante ou à celles équipées de poussettes, mais aussi à tout visiteur qui se déplace de manière active, en transport en commun, à vélo, à pied, ...

La députée se félicite par ailleurs des efforts fournis afin d'économiser l'énergie. Quelles sont les mesures qui ont déjà été prises ? Vers quoi s'oriente-t-on davantage : efficacité énergétique, économies d'énergie ?

Enfin, Mme Maes salue l'objectif de la centralisation. Il faudra évidemment veiller à ce que les bâtiments soient accessibles en transport en commun. Il faudra aussi être attentif à l'offre de bureaux qui existe actuellement. Il ne faut pas nécessairement construire un nouveau bâtiment. Quelles sont les possibilités qui ont été explorées ?

Het terugdringen van het energiegebruik blijft een prioriteit voor de Grondregie. Er zal in 2011 onderzocht worden in welke mate er groene energie aangekocht kan worden voor alle administratieve gebouwen.

Teneinde substantiële besparingen te realiseren, en tegelijkertijd een grote ecologische winst te boeken, zal de Grondregie in samenwerking met privé-experts de centralisering van alle diensten van het ministerie in eenzelfde gebouw verder analyseren en uitwerken. ».

II. Algemene bespreking

Mevrouw Viviane Teitelbaum is van mening dat het discours van de Staatssecretaris positief is. De Minister-Président stelde zich zelf vragen over de rol van de Grondregie en was van mening dat daarover een denkoefening moest plaatsvinden.

Inzake energiebesparingen, heeft de Staatssecretaris, die vandaag zegt dat er in 2011 studies zullen worden uitgevoerd, vorig jaar gezegd dat maatregelen gingen worden getroffen. Zijn er wezenlijke besparingen geweest ?

De gebouwen van het Parlement zijn aangepakt. De volksvertegenwoordiger veronderstelt dat ook andere gebouwen werden aangepakt. Zijn die ingrepen efficiënt ?

Het is misschien eerst in die gebouwen dat de energiebesparingen moeten worden verwezenlijkt, eerder dan in de beschermde gebouwen.

Mevrouw Annemie Maes ontdekt in het discours van de Staatssecretaris verschillende positieve signalen.

De volksvertegenwoordigster merkt aldus op dat het beleid inzake toegankelijkheid van de openbare gebouwen voortgezet wordt en zij hoopt dat die zal worden uitgebreid tot alle gebouwen tegen het eind van de zittingsperiode. De volksvertegenwoordigster had er vorig jaar voor gepleit dat de gebouwen toegankelijk zouden worden gemaakt voor personen in een rolstoel of mensen met kinderwagentjes, maar ook voor iedere bezoeker die zich op actieve wijze verplaatst, te weten met het openbaar vervoer, de fiets, te voet, ...

De volksvertegenwoordigster verheugt zich voorts over de geleverde inspanningen teneinde energie te besparen. Welke maatregelen zijn reeds getroffen ? Wat heeft de voorkeur : energie-efficiëntie of energiebesparing ?

Ten slotte is mevrouw Maes ingenomen met de vooropgestelde centralisatie. Men zal er natuurlijk moeten op toezien dat de gebouwen bereikbaar zijn met het openbaar vervoer. Men zal eveneens moeten kijken naar het huidige aanbod van kantoren. Men mag noodzakelijkerwijs geen nieuw gebouw optrekken. Welke mogelijkheden zijn onderzocht ?

Mme Julie de Groote constate que des normes se font parfois concurrence. La maison communale d'Ixelles par exemple est un bâtiment classé mais doit être accessible au public. Une hiérarchie s'opère-t-elle entre normes liées au classement et normes en terme d'accessibilité ? Le cas échéant, quelle est-elle ?

La députée s'interroge par ailleurs sur les leviers dont dispose le Gouvernement en matière d'économies d'énergie lorsqu'il est locataire du bâtiment qu'il occupe.

Mme de Groote observe encore que les dépenses de fonctionnement spécifiques liées au Domaine de Latour de Freins (AB 08.002.08.03.1211) sont en diminution. Quelle en est la raison ? Ce lieu fonctionne-t-il ? Il n'est en tout état de cause pas très connu.

Enfin, une opération de solidarité en faveur d'Haïti avait été lancée l'an passé. Qu'en est-il aujourd'hui, alors que l'épidémie de choléra sévit ?

Mme Marie Nagy souligne l'approche très positive du Secrétaire d'Etat en terme d'accessibilité des bâtiments publics pour les personnes à mobilité réduite.

La députée s'associe aux interrogations de ses collègues en terme d'économies d'énergie et s'interroge sur la capacité de mesure des objectifs fixés.

Il existe effectivement plusieurs manières d'y répondre. La première consiste à comparer les factures énergétiques. La seconde, la compatibilité énergétique, consiste à analyser la consommation réelle, en termes énergétiques plutôt qu'en termes budgétaires, les coûts de l'énergie fluctuant.

Enfin, Mme Nagy se souvient des discussions qui ont eu cours entre 1989 et 1999 à propos de la Région. On y évoquait déjà la problématique de la centralisation des bâtiments publics de sorte qu'elle apparaît comme un mythe fondateur.

La députée se demande si l'on ne perd pas du temps et de l'argent à chercher un bâtiment unique, comme aurait dû l'être le Centre de communication nord ou, au niveau national, la Cité administrative de l'Etat.

N'y a-t-il pas d'autres solutions plus réalistes tenant compte des contraintes budgétaires ?

*
* *

Le Secrétaire d'Etat répond qu'une diminution de la consommation d'énergie, à hauteur de 10 %, a pu être enregistrée entre 2008 et 2009, moyennant souvent de petites adaptations comme le placement d'ampoules économiques.

Le bâtiment régional le plus important, le Centre de communication nord, ne pose aucun problème en termes

Mevrouw Julie de Groote stelt vast dat de normen soms met elkaar botsen. Het gemeentehuis van Elsene bijvoorbeeld is een beschermd gebouw maar moet toegankelijk zijn voor het publiek. Is er hiërarchie tussen de normen inzake bescherming en de normen inzake toegankelijkheid ? Welke ?

De volksvertegenwoordigster stelt zich voorts vragen over de hefboomen waarover de Regering inzake energiebesparingen beschikt wanneer zij huurder is van het gebouw dat zij bezet.

Mevrouw de Groote merkt nog op dat de specifieke werkingsuitgaven m.b.t. het Domein van Latour de Freins (BA 08.002.08.03.1211) dalen. Om welke reden ? Werkt die locatie ? Ze is in ieder geval weinig bekend.

Ten slotte, vorig jaar is een solidariteitsactie voor Haïti op touw gezet. Wat gebeurt er thans, nu men met een cholera-epidemie te maken heeft ?

Mevrouw Marie Nagy benadrukt de zeer positieve aanpak van de Staatssecretaris op het vlak van de toegankelijkheid van openbare gebouwen voor personen met beperkte mobiliteit.

De volksvertegenwoordigster heeft dezelfde vragen als haar collega's over energiebesparingen en vraagt in hoeverre men kan meten of de doelstellingen bereikt worden.

Er bestaan immers verschillende manieren om daarop te antwoorden. De eerste manier is het vergelijken van de energiefacturen. De tweede manier, de energieboekhouding, bestaat erin het reële energieverbruik te analyseren, waarbij minder belang wordt gehecht aan de budgettaire aspecten, aangezien de energiekosten variëren.

Ten slotte herinnert mevrouw Nagy zich de besprekingen die tussen 1989 en 1999 plaats hadden in het Gewest. Toen al sprak men van de centralisatie van de overheidsgebouwen, wat evangelie geworden is.

De volksvertegenwoordigster vraagt of men geen tijd en geld verliest door naar een enkel gebouw te zoeken, zoals het Communicatiecentrum Noord of, op nationaal niveau, het Rijksadministratief Centrum.

Zijn er geen andere, realistischere oplossingen die rekening houden met de budgettaire beperkingen ?

*
* *

De Staatssecretaris antwoordt dat het energieverbruik tussen 2008 en 2009 met 10 % kon worden verminderd via vaak kleine aanpassingen, zoals het gebruik van spaarlampen.

Het grootste gebouw van het Gewest, het Communicatiecentrum Noord, doet geen problemen in verband met de

d'accessibilité. La Région collabore avec le point vélo de la gare du Nord, afin de le rendre plus visible de sorte que les gens s'aperçoivent que des installations vélos existent et sont surveillées.

Quant à la recherche d'un bâtiment centralisant tous les services, elle a d'abord été initiée avec l'administration, dont les tâches étaient déjà nombreuses. C'est pourquoi le Gouvernement, qui voulait bénéficier d'un accompagnement dans cette mission, a décidé de lancer un marché.

Il s'agit de trouver un bâtiment accessible et à basse énergie. Les bureaux libres actuellement ne répondent généralement pas aux normes actuelles en matière d'énergie. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle ils sont souvent abandonnés au profit de bureaux plus récents.

La visibilité est un aspect important mais l'objectif est d'abord économique. Le nouveau bâtiment devra être moins coûteux que les installations actuelles. L'espace perdu parce qu'inutilisable y est en effet considérable et bien plus important que la moyenne du marché.

Le marché locatif est par ailleurs moins onéreux que les années précédentes en raison de la sur-offre d'espaces de bureaux. C'est donc une mesure de bonne gestion.

Ce n'est toutefois pas une idée fixe et si aucune solution ne se dégage en 2011, le Gouvernement se rabattra sur les bâtiments dont il dispose déjà.

En matière d'accessibilité encore, le Gouvernement travaille sur la base des audits déjà réalisés, essentiellement dans des bâtiments non classés (la régie compte peu de bâtiments classés).

La tendance internationale à l'accessibilité des bâtiments pour les personnes à mobilité réduite est aujourd'hui très marquée. Les concessions faites en faveur de l'accessibilité sont donc plus importantes que par le passé.

La CRMS ne suit certes pas encore cette logique mais elle pourrait avancer dans ce sens, quoique ce problème ne se pose pas réellement dans la Région. Il n'est pas acceptable d'avoir par exemple une maison communale qui n'est pas accessible à l'ensemble des citoyens.

Au niveau de la solidarité, les ordinateurs qui ne sont plus utilisés par l'administration sont confiés au CIRB et gérés par ce service. La Ministre Brigitte Grouwels, qui a l'Informatique dans ses attributions, en sait davantage.

Quant au Domaine de Latour de Freins, c'est le Ministre Benoît Cerexhe qui en est le responsable.

Mme Annemie Maes souligne que si l'administration et les cabinets sont accessibles à vélo, certains ne sont pas équipés d'installation pour accueillir les deux-roues des visiteurs.

Le Secrétaire d'Etat en est conscient et tentera de résoudre le problème.

toegankelijkheid rijzen. Het Gewest werkt samen met het fietspunt van het Noordstation om de zichtbaarheid ervan te vergroten, zodat de mensen merken dat er bewaakte fietsvoorzieningen bestaan.

De zoektocht naar een gebouw waarin alle diensten worden gecentraliseerd, is eerst gestart met de administratie, die al vele taken had. Om die reden heeft de regering, die begeleiding wilde krijgen bij die opdracht, beslist een overheidsopdracht uit te schrijven.

Het is de bedoeling een toegankelijk en energiezuinig gebouw te vinden. De kantoren die thans vrij zijn, beantwoorden doorgaans niet aan de huidige normen op het vlak van energie. Dat is trouwens vaak de reden waarom ze verlaten werden ten voordele van recentere kantoren.

Zichtbaarheid is een belangrijk aspect, maar het economisch aspect komt in de eerste plaats. Het nieuwe gebouw moet minder duur zijn dan de huidige behuizing, waar te veel onbruikbare ruimte verloren gaat, veel meer dan gemiddeld het geval is op de markt.

De prijzen op de huurmarkt zijn overigens lager dan de vorige jaren wegens het overaanbod aan kantoorroimte. Het is dus een maatregel van goed bestuur.

Dat is echter geen obsessie en indien er geen enkele oplossing komt in 2011, zal de regering genoeg nemen met de gebouwen waarover ze al beschikt.

Nog steeds op het vlak van toegankelijkheid, werkt de regering op grond van de reeds verrichte audits, voornamelijk in niet beschermde gebouwen (de regie bezit weinig beschermde gebouwen).

Tegenwoordig is de internationale trend dat gebouwen toegankelijk moeten zijn voor personen met beperkte mobiliteit heel uitgesproken en er worden dan ook meer toegevingen gedaan ten gunste van toegankelijkheid.

De KCML volgt weliswaar die logica nog niet, maar zou in die richting kunnen werken, hoewel het probleem zich niet echt voordoet in het Gewest. Het is onaanvaardbaar om bijvoorbeeld een gemeentehuis te hebben dat niet toegankelijk is voor alle burgers.

Op het vlak van de solidariteit, worden de computers die het bestuur niet meer gebruikt, aan het CIBG bezorgd, die ze beheert. Minister Brigitte Grouwels, die bevoegd is voor informatica, weet daar meer over.

Het Domein van Latour de Freins valt onder minister Benoît Cerexhe.

Mevrouw Annemie Maes onderstreept dat het bestuur en de kabinetten met de fiets bereikbaar zijn, maar sommige zijn niet uitgerust met infrastructuur om de fietsen van de bezoekers te stallen.

De Staatssecretaris is zich daarvan bewust en zal proberen het probleem op te lossen.

III. Discussion des programmes et activités

PROGRAMME 001 Support de la politique générale

Ce programme ne suscite aucun commentaire.

PROGRAMME 002 Gestion immobilière publique

Mme Anne Dirix constate une diminution des dépenses de fonctionnement spécifiques liées au Domaine de Latour de Freins (AB 08.002.08.03.1211) et en demande la raison au Secrétaire d'Etat en charge de la régie foncière.

Le Secrétaire d'Etat répond que cette subvention est versée au Domaine de Latour de Freins mais que c'est le Ministre Benoît Cerexhe qui la gère.

Mme Anne Dirix constate encore une augmentation des loyers (AB 08.002.12.01.1212). Le montant de près de 10 millions d'euros ne couvre-t-il que la location de l'immeuble cité en justification ?

Le Secrétaire d'Etat répond que ce montant couvre la location de tous les bâtiments, tant de l'immeuble Colonies Square que du bâtiment qui abrite les services du Gouverneur par exemple. La liste sera jointe au rapport (*cf. annexe 10*).

Mme Anne Dirix relève enfin qu'aucun montant ne correspond à la location du Centre de communication nord (CCN) – Paiements à Sofibru (P.M.) (AB 08.002.12.99.2110).

Le Secrétaire d'Etat explique que cette allocation va disparaître. Les bâtiments, qui étaient auparavant loués à Belgocontrol, ont été repris par AXA. Le montant de la location fait désormais partie du montant dévolu aux loyers (AB 08.002.12.01.1212).

PROGRAMME 999 Actions d'encouragement à la réhabilitation et à la réaffectation de sites d'activité inexploités

Ce programme ne suscite aucun commentaire.

IV. Vote

La commission émet, par 9 voix contre 4, un avis favorable à la commission des Finances, pour ce qui concerne la mission 8 (régie foncière).

La Rapporteuse,
Julie de GROOTE

La Présidente,
Marie NAGY

III. Bespreking van de programma's en activiteiten

PROGRAMMA 001 Ondersteuning van het algemeen beleid

Dit programma lokt geen commentaar uit.

PROGRAMMA 002 Openbaar vastgoedbeheer

Mevrouw Anne Dirix stelt een vermindering van de specifieke werkingsuitgaven in verband met het Domein van Latour de Freins (BA 08.002.08.03.1211) vast en wil van de Staatssecretaris belast met de Grondregie de reden daarvoor vernemen.

De Staatssecretaris antwoordt dat die subsidie aan het Domein van Latour de Freins wordt doorgestort maar dat minister Benoît Cerexhe belast is met het beheer ervan.

Mevrouw Anne Dirix stelt voorts een stijging van de huurprijzen (BA 08.002.12.01.1212) vast. Dekt het bedrag van ongeveer 10 miljoen euro slechts de huur van het gebouw waarvan sprake in de verantwoording ?

De Staatssecretaris zegt dat het bedrag dient voor de huur van alle gebouwen, zowel het gebouw aan het Koloniënplantsoen als het gebouw dat de diensten van de Gouverneur herbergt, bijvoorbeeld. De lijst zal bij het verslag worden gevoegd (*zie bijlage 10*).

Mevrouw Anne Dirix wijst er ten slotte op dat geen enkel bedrag overeenstemt met de huur van het Communicatiecentrum Noord (CCN) – Betalingen aan Sofibru (P.M.) (BA 08.002.12.99.2110).

De Staatssecretaris legt uit dat die allocatie zal verdwijnen. De gebouwen, die eerst aan Belgocontrol werden gehuurd, zijn door AXA overgenomen. Het bedrag van de huur daarvan is voortaan verrekend in het bedrag voor de huren (BA 08.002.12.01.1212).

PROGRAMMA 999 Acties ter bevordering van de revalidatie en herbestemming van afgedankte bedrijfsruimten

Dit programma lokt geen commentaar uit.

IV. Stemming

De commissie brengt, met 9 stemmen tegen 4, gunstig advies uit aan de commissie voor de Financiën, betreffende opdracht 8 (Grondregie).

De Rapporteur,
Julie de GROOTE

De Voorzitter,
Marie NAGY

Annexes

Annexe 1

Situation du personnel de l'ADT (fin novembre 2010)

- Direction: un directeur francophone et un directeur adjoint néerlandophone.
- Compétences transversales: un responsable administratif et financier, un juriste, un chargé de communication, un chargé de mission logistique et deux secrétaires.
- Département Connaissance territoriale: un responsable (désigné, en fonction en janvier), quatre chargés de missions (dont un désigné, en fonction en novembre).
- Département Développement territorial: un responsable, quatre chargés de mission et la déléguée de la Région au développement du Quartier européen.

Bijlagen

Bijlage 1

Personeelssituatie van het ATO (eind november 2010)

- Directie: een Franstalige directeur en een Nederlandstalige adjunct-directeur.
- Transversale bevoegdheden: een administratief en financieel verantwoordelijke, een jurist, een communicatieverantwoordelijke, een opdrachthouder logistiek en twee secretaresses.
- Departement Territoriale Kennis: een verantwoordelijke (aangesteld, in dienst in januari), vier opdrachthouders (waarvan één aangesteld, in dienst in november).
- Departement Territoriale Ontwikkeling: een verantwoordelijke, vier opdrachthouders en de afgevaardigde van het Gewest voor de ontwikkeling van de Europese Wijk.

Annexe 2

Projets repris dans le programme ESPON

ESPON est articulé autour d'une stratégie composée de 4 priorités complétées par une priorité d'assistance technique :

- Priorité 1 : Recherche appliquée sur le développement territorial, la compétitivité et la cohésion : démonstration des tendances territoriales, des perspectives et des impacts dus aux politiques menées.
- Priorité 2 : Analyses ciblées, basées sur les demandes des opérateurs : application d'une perspective européenne au développement de différents types de territoires.
- Priorité 3 : Plateforme scientifique et outils : indicateurs et données territoriales, outils analytiques et soutien scientifique.
- Priorité 4 : Développement de la conscientisation, de la responsabilisation et de l'implication : capitalisation, dialogue et mise en réseau.
- Priorité 5 : Communication, assistance technique et analytique.

Actuellement, plusieurs projets sont en cours dans les priorités 1, 2 et 3 dont voici un aperçu ci-dessous:

Priorité 1 : recherche appliquée sur le développement territorial, la compétitivité et la cohésion sociale

Projet terminé :

- TIPTAP (Territorial Impact Package for Transport and Agricultural Policies – leadpartner : Polytechnics of Milan, Italie) : ce projet se base sur le modèle TEQUILA (ESPON2006) et le développe plus avant en le testant sur deux politiques de l'UE : la PAC et les transports. La méthodologie se base sur une analyse multicritères des impacts des politiques publiques sur la cohésion territoriale.

Projets en cours :

- FOCI (Future Orientation for Cities) : ce projet analyse les tendances actuelles et les perspectives de développement des grandes agglomérations et des zones métropolitaines en Europe. Il tente d'identifier les facteurs moteurs de ces processus de développement urbain, et va élaborer des scénarios permettant des politiques alternatives. FOCI traite différents aspects du développement urbain: la gestion de l'environnement, la cohésion sociale, le développement économique, la répartition de la prospérité économique des villes sur leur région, la compétition, l'interaction et la coopération entre les villes.
- EDORA (European Development Opportunities in Rural Areas) : ce projet a pour but d'expliquer les processus de changement et de différenciation des aires rurales, et d'identifier les opportunités et les obstacles présents, afin de formuler des recommandations politiques. EDORA a élaboré une typologie des types de développement des zones rurales : « agricole », « consommation rurale », diversifié a (fort secteur secondaire) et diversifié b (fort secteur des services tertiaires).
- DEMIFER (Demographic and Migratory Flows Affecting European Regions and Cities) : Ce projet analyse l'impact des tendances en termes de migration, de fertilité et de mortalité sur la population totale (régionale), la population active et le vieillissement. Une typologie a été élaborée, qui reprend: potentiel jeunesse, standard européen, potentiel familial, défi du déclin, défi du vieillissement, transition, outrem. Ces tendances sont ensuite projetées dans l'avenir selon différents

Bijlage 2

Projecten opgenomen in het ESPON-programma

ESPON steunt op een strategie die is opgebouwd rond 4 prioriteiten en een aanvullende prioriteit inzake technische ondersteuning :

- Prioriteit 1 : Toegepast onderzoek met betrekking tot territoriale ontwikkeling, concurrentievermogen en cohesie : aantonen van territoriale trends, vooruitzichten en impact van het gevoerde beleid.
- Prioriteit 2 : Gerichte analyses, gebaseerd op de aanvragen van de operatoren : toepassen van een Europees perspectief inzake de ontwikkeling van verschillende gebiedstypen.
- Prioriteit 3 : Wetenschappelijk platform en instrumenten : indicatoren en gegevens in verband met het grondgebied, analytische hulpmiddelen en wetenschappelijke ondersteuning.
- Prioriteit 4 : Ontwikkeling van bewustwording, verantwoordelijkheidsbesef en betrokkenheid: kapitalisatie, dialoog en het vormen van netwerken.
- Prioriteit 5 : Communicatie, technische en analytische ondersteuning.

Momenteel zijn in het kader van de prioriteiten 1, 2 en 3 verschillende projecten in uitvoering. Hieronder volgt een overzicht :

Prioriteit 1 : toegepast onderzoek met betrekking tot territoriale ontwikkeling, concurrentievermogen en cohesie

Voltooid project :

- TIPTAP (Territorial Impact Package for Transport and Agricultural Policies – leadpartner : Polytechnics of Milan, Italy) : Dit project steunt op het TEQUILA-model (ESPON2006) en bouwt dit verder uit door het te testen op twee EU-beleidsdomeinen : het GLB en vervoer. De methodologie is gebaseerd op een multicriteria-analyse van de impact van het overheidsbeleid op de territoriale cohesie.

Lopende projecten :

- FOCI (Future Orientation for Cities) : dit project analyseert de huidige trends en ontwikkelingsperspectieven van de grote agglomeraties en grootstedelijke gebieden in Europa. Het tracht uit te maken welke factoren bepalend zijn voor het verloop van de stedelijke ontwikkeling en beoogt scenario's voor een alternatief beleid uit te werken. FOCI spitst zich toe op verschillende aspecten van de stedelijke ontwikkeling: milieubeheer, sociale cohesie, economische ontwikkeling, de verdeling van de economische welvaart van de steden over hun regio, concurrentie, interactie en samenwerking tussen steden.
- EDORA (European Development Opportunities in Rural Areas) : dit project beoogt een verklaring te bieden voor de processen die verandering en differentiatie van plattelandsgebieden teweegbrengen en de aanwezige opportuniteiten en hindernissen te identificeren teneinde op grond daarvan politieke aanbevelingen te formuleren. EDORA heeft een typologie uitgewerkt om het type ontwikkeling van plattelandsgebieden aan te duiden : « agrarisch », « rurale consumptie », gediversifieerd a (sterke secundaire sector) en gediversifieerd b (sterke tertiaire dienstensector).
- DEMIFER (Demographic and Migratory Flows Affecting European Regions and Cities) : dit project analyseert de impact van de trends inzake migratie, vruchtbaarheid en sterfte op de totale (regionale) bevolking, de beroepsbevolking en de vergrijzing. Er werd een typologie uitgewerkt met volgende elementen : potentieel jongeren, Europese standaard, gezinspotentieel, uitdaging van de achteruitgang, uitdaging van de vergrijzing, omschakeling, overzees. Deze trends worden na-

scénarios (orientation marché, orientation écologie ...) qui seront présentés dans le rapport final.

- ReRISK (Regions at Risk of Energy Poverty) : ce projet étudie dans quelle mesure les régions européennes sont vulnérables au risque de pauvreté énergétique. Trois éléments entraînent une vulnérabilité importante : un développement économique dépendant d'industries fortement consommatrices d'énergie, une grande dépendance aux transports, une situation sociale dans laquelle une partie importante de la population ne peut payer sa facture d'énergie. Plusieurs scénarios sont ensuite élaborés, selon différentes orientations « tendance actuelle », « économie verte » ...
- ESPON CLIMATE (Climate Change and Territorial Effects on Regions and Local Economies in Europe) : ce projet a commencé plus tard et ne dispose pas encore de résultats à présenter. Ce projet tente d'appréhender quels seront les impacts liés aux changements climatiques en matière de compétitivité et de cohésion des régions européennes.

Priorité 2 : recherche ciblée, sur la base de demandes d'acteurs politiques

Projets en cours :

- l'hypothèse de départ de ESPON TeDi (Territorial Diversity in Europe) est que les régions européennes qui présentent des spécificités de configuration géographique (montagne, îles ...) font souvent l'objet d'une approche problématique, car elles ne correspondent pas aux modèles de développement classiques. Il faudrait plutôt rechercher un développement spécifique au potentiel de la région. Ces exemples peuvent également servir en terme de bonnes pratiques à expérimenter, en les adaptant, permettant un développement innovatif et durable. Cette étude traite en particulier des régions d'Islande du Nord (ICL), Calotte arctique (NOO), Malte (MAL), Jura et Valais (SUI), Alba et Suceava (ROM) et Marathasa et Tylliria (CYP).
- SURE (Success for Convergence Regions' Economies) tente d'identifier des critères importants pour un succès économique au niveau régional, et les teste sur les régions de Campania (IT), Macedoine Ouest – Thrace (GR), Valencia (ESP) et Podlaskie (POL). Ces critères sont identifiés à partir de la littérature pertinente et sur la base d'enquêtes et d'entretiens avec des acteurs locaux.
- EUROISLANDS (The Development of the Islands – European Islands and Cohesion Policy) s'intéresse aux caractéristiques des régions insulaires – si et comment elles diffèrent du continent en ce qui concerne les potentialités économiques et de cohésion sociale. Cela devrait permettre d'imaginer des politiques adaptées à ces éventuelles spécificités.
- METROBORDER (Cross-Border Polycentric Metropolitan Regions) se penche sur les obstacles et les potentialités des réseaux de croissance polycentrique organisés autour de métropoles (trans)frontalières. Les cas d'étude sont les régions du Haut-Rhin (Wallonie (B), Luxembourg (L), Saarland (D), Rheinland-Pfalz (D) et Lorraine (FR)) ainsi que la région du grand Bâle.
- SS-LR ou SPAN (Spatial Scenarios: New Tools for Local-Regional Territories) construit de nouveaux instruments et méthodologies pour les acteurs publics locaux en réfléchissant à partir de la planification territoriale et de scénarios. Le projet souhaite aussi développer plus avant une plate-forme de concertation et d'échange entre acteurs publics locaux, scientifiques et responsables de l'UE. Les cas d'étude sont Barcelone (ESP), Turin (IT) et l'Hérault (FR).
- CAEE (The Case for Agglomeration Economies in Europe) étudie l'impact des économies d'agglomération tant à l'intérieur de leur ter-

dien volgens verschillende scenario's (marktgericht, ecologisch gericht, ...) geprojecteerd in de toekomst. Deze scenario's zullen worden uiteengezet in het eindrapport.

- ReRISK (Regions at Risk of Energy Poverty) : dit project bestudeert in welke mate de Europese regio's kwetsbaar zijn voor energiearmoede. Drie elementen leiden tot een verhoogde kwetsbaarheid : een economische ontwikkeling die afhankelijk is van energie-intensieve industrie, een grote afhankelijkheid van vervoer, een sociale situatie waarin een groot deel van de bevolking haar energiefactuur niet kan betalen. Daarop worden verschillende scenario's uitgewerkt en dit vanuit diverse invalshoeken zoals « huidige trend », « groene economie », ...
- ESPON CLIMATE (Climate Change and Territorial Effects on Regions and Local Economies in Europe) : dit project is later van start gegaan en kan nog geen resultaten voorleggen. Dit project tracht inzicht te verwerven in de toekomstige impact van de klimaatverandering op het concurrentievermogen en de cohesie van de Europese regio's.

Prioriteit 2 : gericht onderzoek, op basis van de aanvragen van de politieke actoren

In uitvoering :

- ESPON TeDi (Territorial Diversity in Europe) vertrekt van de hypothese dat de Europese regio's met een bijzondere geografische configuratie (bergen, eilanden, ...) vaak voor een problematische aanpak staan, aangezien zij niet beantwoorden aan de klassieke ontwikkelingsmodellen. Het komt er veeleer op aan een ontwikkeling na te streven die specifiek is afgestemd op het potentieel van de regio. Deze voorbeelden kunnen tevens goede praktijken opleveren die, mits aanpassing, een innovatieve en duurzame ontwikkeling mogelijk maken. De studie is in het bijzonder gericht op de regio's Noord-IJsland, (ICL), Arctische Ijskap (NOO), Malta (MAL), Jura en Valais (SUI), Alba en Suceava (ROM) en Marathasa en Tylliria (CYP).
- SURE (Success for Convergence Regions' Economies) tracht te bepalen welke criteria van belang zijn voor een succesvolle regionale economie en test deze uit voor de regio's Campania (IT), West-Macedonië – Thracië (GR), Valencia (ESP) en Podlaskie (POL). Deze criteria worden vastgelegd op basis van de relevante literatuur evenals op grond van enquêtes en gesprekken met lokale actoren.
- EUROISLANDS (The Development of the Islands – European Islands and Cohesion Policy) heeft aandacht voor de kenmerken van de eilandregio's – of en hoe zij verschillen van het continent voor wat betreft economische mogelijkheden en sociale cohesie. Dit moet het mogelijk maken een beleid uit te stippelen dat is afgestemd op deze eventuele specifieke situatie.
- METROBORDER (Cross-Border Polycentric Metropolitan Regions) buigt zich over de hindernissen en mogelijkheden van de netwerken voor polycentrische groei die georganiseerd zijn rond in grensgebied gelegen of grensoverschrijdende metropolen. De gevalstudies omvatten de regio's Haut-Rhin (Wallonië (B), Luxemburg (L), Saarland (D), Rheinland-Pfalz (D) en Lotharingen (FR)) alsook de regio Groot Bâzel.
- SS-LR or SPAN (Spatial Scenarios: New Tools for Local-Regional Territories) ontwerpt nieuwe instrumenten en methodologieën voor lokale publieke actoren en baseert haar denkwerk hiervoor op territoriale planning en scenario's. Het project beoogt tevens verder vorm te geven aan een overleg- en uitwisselingsplatform voor lokale publieke actoren, wetenschappelijke instanties en EU-verantwoordelijken. De gevalstudies omvatten Barcelona (ESP), Turijn (IT) en l'Hérault (FR).
- CAEE (The Case for Agglomeration Economies in Europe) bestudeert de impact van de economie van agglomeraties, zowel binnen hun gren-

ritoire qu'à l'extérieur, et recherche si et comment les acteurs publics peuvent contribuer à la création. Les cas d'étude sont les régions de Manchester, Barcelone, Dublin et le grand Lyon.

Priorité 3 (ESPO database)

Projets en cours :

- ESPON DATABASE 2013 développe et agrandit fortement ESPON DATABASE 2006. Outre une mise à jour de la banque de données existante (ESPO 2006), il s'agit de produire une base de données pour tout le territoire ESPON, exhaustive, de qualité et proposant des données comparables. C'est un projet très ambitieux, et un important travail de préparation était nécessaire afin de pouvoir intégrer les données de façon pertinente et utilisable dans la banque de données. De nombreux rapports techniques et de méthodologie ont déjà été élaborés.
- Typology Compilation est un projet court qui doit compiler des typologies régionales existantes (cf. ESPON 2006) et proposer des typologies en fonction des territoires qui sont l'objet d'une attention particulière des acteurs publics, et sont repris dans le Traité de Lisbonne : régions urbaines/métropolitaines, régions rurales, régions peu peuplées, régions en transition industrielle, régions transfrontalières, régions insulaires et côtières.

zen als daarbuiten en onderzoekt of en hoe de publieke actoren kunnen bijdragen tot de productie. De gevalstudies omvatten de regio's Manchester, Barcelona, Dublin en Groot-Lyon.

Prioriteit 3 (ESPO database)

In uitvoering :

- ESPON DATABASE 2013 werkt de ESPON DATABASE 2006 verder uit en vergroot deze ook aanzienlijk. Naast het updaten van de bestaande gegevensbank (ESPO 2006) komt het erop aan een exhaustieve en kwaliteitsvolle database op te stellen die het ganse ESPON-gebied bestrijkt en gegevens aanreikt die een vergelijking mogelijk maken. Het gaat om een zeer ambitieus project en er waren heel wat voorbereidingen nodig om de gegevens op een zinvolle en bruikbare manier te integreren in de gegevensbank. Er werden reeds heel wat technische en methodologische rapporten uitgewerkt.
- Typology Compilation is een kort project en heeft als doel bestaande regionale typologieën te compileren (cf. ESPON 2006) en typologieën voor te stellen die zijn afgestemd op de gebieden die kunnen rekenen op bijzondere aandacht van de publieke actoren en vervat zijn in het Verdrag van Lissabon : stedelijke/grootstedelijke regio's, plattelandsregio's, dun bevolkte regio's, regio's die een industriële overgang doormaken, grensoverschrijdende regio's, eiland- en kustregio's.

Annexes 3 et 4**PCD****PCD adoptés**

BERCHEM	PCD approuvé GRBC 14/05/2001
BRUXELLES	PCD approuvé GRBC 13/12/2004
ETTERBEEK	PCD approuvé GRBC 01/06/2006
EVERE	PCD approuvé GRBC 07/07/2005
MOLENBEEK	PCD approuvé GRBC 06/05/2004
SAINT-JOSSE	PCD approuvé GRBC 03/02/2005
WATERMAEL	PCD approuvé GRBC 25/01/2007

PCD en cours : nouvelle procédure avec RIE

KOEKELBERG	Arrêté de subvention = 16/07/2008
WOLUWE ST-LAMBERT	Avis DEP csc de RIE = 1/10/2009
ANDERLECHT	Arrêté de subvention = 18/12/2009
IXELLES	Arrêté de subvention = 09/09/2010
SCHAARBEEK	Arrêté de subvention = 15/10/2010

Bijlagen 3 en 4**GemOP****Aangenomen GemOP**

BERCHEM	GemOP goedgekeurd BHR 14/05/2001
BRUSSEL	GemOP goedgekeurd BHR 13/12/2004
ETTERBEEK	GemOP goedgekeurd BHR 01/06/2006
EVERE	GemOP goedgekeurd BHR 07/07/2005
MOLENBEEK	GemOP goedgekeurd BHR 06/05/2004
SINT-JOOST	GemOP goedgekeurd BHR 03/02/2005
WATERMAAL	GemOP goedgekeurd BHR 25/01/2007

Lopende GemOP : nieuwe procedure met MER

KOEKELBERG	Subsidiebesluit + 16/07/2008
ST-LAMBRECHTS-WOLUWE	Advies DSP bestek MER = 1/10/2009
ANDERLECHT	Subsidiebesluit = 18/12/2009
ELSENE	Subsidiebesluit = 09/09/2010
SCHAARBEEK	Subsidiebesluit = 15/10/2010

Annexe 5**PPAS****Elaboration – Modification de PPAS en cours**

Josaphat (Schaerbeek)
 Cité administrative/Pachéco (Bruxelles)
 Quartier des Trèfles (Anderlecht)
 Chaudron – Erasme (Anderlecht)
 Place Marie Janson (Saint-Gilles)
 Wiener (Watermael-Boitsfort)
 Ixelles-Plaine (Delta)
 Archimède (Bruxelles)
 N° 6D-mod Quartier E. Machtens (Molenbeek)
 N° 09 Bld Mettewie, Av. Tamaris, rue du Géomètre (Molenbeek)
 N° 80-60 Ilot Sacré (Bruxelles)
 N° 64 Groeselenberg (Uccle)
 Val d'Or (Woluwé-St-Lambert)
 N° IV Le Home (Ganshoren)
 Loi (Bruxelles)
 N° XII/9 « ilot du Stockel Square » (Woluwé-St-Pierre)
 Masui-Progrès (Schaerbeek)
 Tour et Taxis (Bruxelles)
 Scheutbos (Molenbeek)
 Château d'or-Bourdon-Bigarreaux (Uccle)
 Delta-Chirec (Auderghem)

Abrogation en cours

N° III/3 (Woluwé-St-Pierre)
 N° III/4, 8, 9, 11, 12 (Woluwé-St-Pierre)
 N° III/2, 4, 10 (Woluwé-St-Pierre)
 N° 8 « Van Ruusbroek » (Evere)
 N° 14 « Hauwaerts » (Evere)
 N° 26 (Auderghem)
 Ilot 186 « Quartier de Tenbosch » (Ixelles)
 N° 40-31bis « Louise » (Bruxelles)
 « Bara 1 » (Anderlecht)
 Quartier de la rue de France (Saint-Gilles)

PPAS annoncés

N°700 : Chaussée de Louvain (Evere)
 N° 900 : Durant/Arbre unique (Evere)
 Partie nord du PPAS N° 101 Stroobant/Picardie (Evere)
 Da Vinci (Evere/Bruxelles)
 Midi (Saint-Gilles /Anderlecht)
 Site de la RTBF (Schaerbeek)
 Dames-Blanches (Woluwé-ST-Pierre)
 Bistebroec (Anderlecht)

Bijlage 5**BBP****Opmaak – Wijziging van BBP**

Josaphat (Schaerbeek)
 Administratief Centrum/Pacheco (Brussel)
 Klaverwijk (Anderlecht)
 Ketelstraat – Erasmus (Anderlecht)
 Marie Jansonplein (Sint-Gillis)
 Wiener (Watermaal-Bosvoorde)
 Elsene-Plein (Delta)
 Archimedes (Brussel)
 Nr. 6D-wijziging E. Machtenswijk (Molenbeek)
 Nr. 09 Mettewielaan, Tamarislaan, Landmeterstraat (Molenbeek)
 Nr. 80-60 Ilot Sacré (Brussel)
 Nr. 64 Groeselenberg (Ukkel)
 Goudal (Sint-Lambrechts-Woluwe)
 Nr. IV Le Home (Ganshoren)
 Wet (Brussel)
 Nr. XII/9 « huizenblok Stockelsquare » (Sint-Pieters-Woluwe)
 Masui-Vooruitgang (Schaerbeek)
 Thurn en Taxis (Brussel)
 Scheutbos (Molenbeek)
 Gulden Kasteel – Horzel – Vleeskersen (Ukkel)
 Delta-Chirec (Oudergem)

Worden momenteel opgeheven

Nr. III/3 (Sint-Pieters-Woluwe)
 Nr. III/4, 8, 9, 11, 12 (Sint-Pieters-Woluwe)
 Nr. III/2, 4, 10 (Sint-Pieters-Woluwe)
 Nr. 8 « Van Ruusbroek » (Evere)
 Nr. 14 « Hauwaerts » (Evere)
 Nr. 26 (Oudergem)
 Huizenblok 186 « Tenboswijk » (Elsene)
 Nr. 40-31bis « Louiza » (Brussel)
 « Bara 1 » (Anderlecht)
 Wijk van de Frankrijkstraat (Sint-Gillis)

Aangekondigde BBP

Nr. 700 : Leuvensesteenweg (Evere)
 Nr. 900 : Durant/Eenboom (Evere)
 Noordelijk deel van het BBP nr. 101 Stroobant/Picardië (Evere)
 Da Vinci (Evere/Brussel)
 Zuid (Sint-Gillis /Anderlecht)
 RTBF-site (Schaerbeek)
 Witte Vrouwen (St-Pieters-Woluwe)
 Bistebroec (Anderlecht)

Annexe 6

Subsides privés
ENGAGEMENTS

Budget 2010

AB. 26 002 5101 5310

en euro

		réalisation budget:
Crédit initial:	6.200.000,00	88,93%
Crédit actuel:	7.222.000,00	
Café Greenwich – Etude stratigraphique façade rez-de-chaussée	3.401,55	
Daim 24 – Remplacement de gouttière	576,64	
Hof ter Coigne-Aile sud (n° 9) – Façades, égoutage, stabilité	172.631,41	
Hof ter Coigne-Aile sud (n° 9) – Injection des façades	2.611,58	
Hof ter Coigne-Aile nord (n° 7) – Façades, égoutage, stabilité	213.518,71	
Hof ter Coigne-Aile nord (n° 7) – Injection des façades	4.276,40	
Passiflores 20 – Peinture portillon de jardin	408,95	
Bd G. Jacques 74 – Entretien toitures et façade avant	5.225,05	
Hôtel St-Cyr – Mise en peinture de la façade	11.861,15	
Daim 12 – Réfection de terrasse + cabinet de toilette	4.959,10	
Ramier 11 – Toiture	11.281,68	
Av Molière 151 – Restauration	186.040,73	
Rue du Grand Hospice 22 – Toiture et fenêtre de toit	51.659,02	
Av. Broustin 110 – Remplacement couverture de toit + tabatières	9.904,77	
Résidence de la Cambre – lot 10 – Appart 13 – Menuiseries extérieures	1.044,04	
Résidence de la Cambre – lot 9 – Appart 17 – Menuiseries extérieures	1.398,26	
Résidence de la Cambre – lot 10 – Appart 7C – Menuiseries extérieures	278,74	
Daim 38 – Peinture de châssis en façades	1.282,60	
Av Notre-Dame 135 – 6 fenêtres	50.980,74	
Musée Van Buuren – Abattage et entretien d'arbres du jardin	52.523,16	
Passage du Nord – Balcon donnant sur bd A. Max	54.996,32	
Gare Uccle-Stalle/anc. hangar marchandises – Etude des finitions	837,32	
Av de Tervuren 68/70 – Restauration sol en mosaïque	8.324,80	
Hôtel Empain – Restauration piscine (complément)	32.458,69	
Hôtel Empain – Restauration (complément)	20.146,58	
Hôtel Van Eetvelde – Reconstitution de la tenture murale du salon	33.201,59	
Renoncules 25 – Replantation d'une haie	154,88	
Palais Stoclet – Relevé des façades	10.527,00	
Rue de la Réforme 74 – Restauration toiture	1.686,67	
Rue Marché aux Herbes 42 – Restauration	347.385,75	
Passiflores 20 – Châssis	5.424,02	
Palais Stoclet-Rotonde – Vitres biseautées, décapage mobilier jardin, essais	28.259,65	
Av. G. de Gaulle 39 – Mosaïque du Perron	2.029,85	
Pl du Luxembourg 10/11	15.458,03	
Musée Van Buuren (jardins) – Etude phytosanitaire et télédétection réseaux	6.469,14	
Ramier 11 – Cheminée, corniches et éléments de charpente	1.960,30	
Archiducs 81 – Abattage d'1 thuya	550,55	
Friquet 46 – Menuiseries façade avant et latérale	14.348,95	
Pic-vert 2 – Remplacement de gouttières	655,58	
Café Greenwich – Restauration	268.609,44	
Pic-vert 2 – Peinture de châssis av et arr	1.299,95	
Pl du Logis 20 – Abattage d'1 épicea et d'1 sureau	637,32	
Hôtel Winssinger – Ascenseur et cage d'escalier	34.008,73	
Pl Jean Jacobs 9 – Toiture en zinc	10.657,05	
Grd Place 4 – Entretien des menuiseries de la façade principale	9.834,38	
Av de tervuren 120 – Restauration façade avant	12.640,79	
Loriot 36 – Restitution de 2 châssis de lucarne	4.070,40	
Renoncules 33 – Remplacement 2 portillons de jardin	1.300,62	
Daim 18 – Menuiseries ext façade avant	5.388,79	

Passiflores 20 – Réfection escalier d'entrée	498,20
Renoncules 19 – Abattage et élagage	278,30
Autruche 53 – Menuiseries ext façades avant et arrière	9.708,01
Pic-Vert 2 – Remplacement de toiture	4.326,75
Loriot 25 – Peinture châssis	1.550,56
Ramier 11 – Restauration des lucarnes	1.365,00
Rue de Livourne 83 – Restauration d'une console en façade	4.683,82
Hôtel de Lannoy-Rue aux Laines 13 – Corniches, lucarnes et cheminées	40.006,92
Av de Tervuren 292 – Restauration	214.361,97
Sq de Meeûs 22A-Appart A23 – Volets	6.838,54
Loriot 36 – 2 châssis de lucarne	2.035,20
Maison Hobé-Sq Ambiorix 50 – Salons et cage d'escaliers (ph 2)	31.929,65
Av du Panthéon 59 – Restauration façade avant	95.621,56
Rue d'Accolay 15/17 – Travaux restauration complémentaires	623.620,42
Bourse – Etudes préalables façades	14.946,77
Av. Molière 210 – Remplacement de 3 fenêtres	14.249,13
Palais Folle Chanson – Rénovation des ascenseurs	11.120,25
Hôtel Métropole – Etude préalable châssis	16.000,00
Sq de Meeûs 22A-12ème étage – Volets	6.838,18
Charle-Albert – Restauration du château et du parc	2.694.494,07
Sous total 1	5.513.660,72

Bijlage 6

Particuliere Subsidies
VASTLEGGINGEN

Begroting 2010

BA. 26 002 5101 5310

in euro

Initieel krediet: 6.200.000,00
Huidig krediet: 7.222.000,00

Aanwending budget:
88,93%

Café Greenwich – Stratigrafisch onderzoek voorgevel gelijkvloerse verdieping	3.401,55
Damhert 24 – Vervanging van de dakgoot	576,64
Hof ter Coigne-Zuidelijke vleugel (nr. 9) – Gevels, riolering, stabiliteit	172.631,41
Hof ter Coigne-Zuidelijke vleugel (nr. 9) – Injecteren van de gevels	2.611,58
Hof ter Coigne-Noordelijke vleugel (nr. 7) – Gevels, riolering, stabiliteit	213.518,71
Hof ter Coigne-Noordelijke vleugel (nr. 7) – Injecteren van de gevels	4.276,40
Passiebloemen 20 – Schilderen van het tuinhek	408,95
G. Jacqueslaan 74 – Onderhoud daken en voorgevel	5.225,05
Huis St-Cyr – Schilderen van de gevel	11.861,15
Damhert 12 – Renovatie terras + wasruimte	4.959,10
Bosduif 11 – Dak	11.281,68
Molièrelaan 151 – Restauratie	186.040,73
Grootgodshuisstraat 22 – Dak en dakvenster	51.659,02
Broustinlaan 110 – Vervanging dakbedekking + dakramen	9.904,77
Residentie ter Kameren-kavel 10-Appart 13 – Buitenschrijnwerk	1.044,04
Residentie ter Kameren-kavel 9-Appart 17 – Buitenschrijnwerk	1.398,26
Residentie ter Kameren-kavel 10-Appart 7C – Buitenschrijnwerk	278,74
Damhert 38 – Schilderen van het raamwerk van de gevels	1.282,60
Onze-Lieve-Vrouwlaan 135 – 6 vensters	50.980,74
Museum Van Buuren – vellen en onderhoud van bomen in de tuin	52.523,16
Noorddoorgang – Balkon dat uitsteekt op de A. Maxlaan	54.996,32
Station Ukkel-Stalle/oude goederenloods – Studie inzake de afwerking	837,32
Tervurenlaan 68/70 – Restauratie van de mozaïekvloer	8.324,80
Villa Empain – Restauratie zwembad (aanvulling)	32.458,69
Villa Empain – Restauratie (aanvulling)	20.146,58
Huis Van Eetvelde – De muurbekleding in het salon in haar oorspronkelijke staat herstellen	33.201,59
Boterbloemen 25 – Heraanplanting van een heg	154,88
Stocletpaleis – Opmeting van de gevels	10.527,00
Hervormingsstraat 74 – Restauratie dak	1.686,67
Grasmarkt 42 – Restauratie	347.385,75
Passiebloemen 20 – Raamwerk	5.424,02
Stocletpaleis-Rotonde – Afgeschuinde ramen, afbijten tuinmeubels, testen	28.259,65
Generaal de Gaullelaan 39 – Mozaïek van de pui	2.029,85
Luxemburgplein 10/11	15.458,03
Museum Van Buuren (tuinen) – Fytosanitair onderzoek en teledetectie netwerken	6.469,14
Bosduif 11 – Schoorsteen, kroonlijsten en elementen van het gebinte	1.960,30
Aartshertogen 81 – Vellen van 1 thuja	550,55
Ringmus 46 – Schrijnwerk voor- en zijgevel	14.348,95
Groene Specht 2 – Vervanging van dakgoten	655,58
Café Greenwich – Restauratie	268.609,44
Groene Specht 2 – Schilderen van het raamwerk voor- en achteraan	1.299,95
Logisplein 20 – Vellen van 1 gewone spar en 1 vlierboom	637,32
Huis Winssinger – Lift en traphal	34.008,73
Jan Jacobsplein 9 – Zinken dak	10.657,05
Grote Markt 4 – Onderhoud van het schrijnwerk van de hoofdgevel	9.834,38
Tervurenlaan 120 – Restauratie voorgevel	12.640,79
Wielewaal 36 – Herstellen van het raamwerk van 2 dakvensters	4.070,40
Boterbloemen 33 – Vervanging van 2 tuinhekken	1.300,62
Damhert 18 – Buitenschrijnwerk voorgevel	5.388,79

Passiebloemen 20 – Reparatie van de inkomtrap	498,20
Boterbloemen 19 – Vellen en snoeien	278,30
Struisvogel 53 – Buitenschrijnwerk voor- en achtergevel	9.708,01
Groene Specht 2 – Vervanging van het dak	4.326,75
Wielewaal 25 – Schilderen van het raamwerk	1.550,56
Bosduif 11 – Restauratie van de dakvensters	1.365,00
Livornostraat 83 – Restauratie van een gevelconsole	4.683,82
Huis de Lannoy – Wolstraat 13 – Kroonlijsten, dakvensters en schoorstenen	40.006,92
Tervurenlaan 292 – Restauratie	214.361,97
de Meeûssquare 22A-Appart A23 – Rolluiken	6.838,54
Wielewaal 36 – 2 Raamwerk dakvenster	2.035,20
Huis Hobé – Ambiorixsquare 50 - Salons en traphal (ph 2)	31.929,65
Pantheonlaan 59 – Restauratie van de voorgevel	95.621,56
Accolaystraat 15/17 – Aanvullende restauratiewerken	623.620,42
Beurs – Voorafgaande studies inzake de gevels	14.946,77
Molièrelaan 210 – Vervanging van 3 vensters	14.249,13
Lied van Sotternieënpaleis – Renovatie van de lift	11.120,25
Hotel Metropole – Voorafgaande studie inzake het raamwerk	16.000,00
de Meeûssquare 22A-12e verdieping – Rolluiken	6.838,18
Charle-Albert – Restauratie van het kasteel en het park	2.694.494,07
Subtotaal 1	5.513.660,72

Annexe 7

Subsides publics
ENGAGEMENTSBudget 2010
AB 26 002 5201 6321

en euro

Crédit initial:	10.468.000,00	
Disponible:	174.598,79	
SAP	7.038.669,02	
Pluviers 61 – Abattage 1 pin noir et replantation 1 pommier		502,98
Ramier 19 – Réparation d'1 châssis type Fb		1.119,36
Logis 12 – Abattage 3 chamaecyparis et replantation 1 pommier		337,62
Pinson 181 – Abattage 2 chamaecyparis et replantation 2 pommiers		429,33
Tritons 80 – Abattage 1 prunus et replantation 1 pommier		278,26
Hospice Pachéco – Etude et entretien des arbres des jardins		5.987,08
Egl St-Henri – Monitoring		52.942,19
Scilles 9 – Etanchéité plate-forme arrière		2.162,40
Cannas 29 – Etanchéité plate-forme arrière		1.441,60
Aconits 3 – Raccords de cheminée		808,14
Scilles 6 – Etanchéité plate-forme arrière		1.929,20
Gloxinias 12/14 et Zinnias 6 – Abattage de 6 conifères et replantation de fruitiers		2.052,16
Ecole en Couleurs – Ferronnerie et porte de la façade latérale		30.061,73
Geai 34 – Réparation d'1 porte		1.594,24
Pl du Logis 5 – Réparation 2 châssis		5.291,52
Daim 29 – Réparation 2 châssis		4.443,52
Hulotte 2 – Réparation 1 châssis		1.390,72
Emerillons 6 – Restauration d'1 châssis		864,96
Scilles 6 – Réparation 2 châssis		3.090,96
Maison Pelgrims-Rue de Parme 69 – Façades et abords		512.040,49
Egl St-Boniface – Restauration façades et toitures (suppl)		813.393,41
Le Logis – Production de 100 portillons de jardin		27.868,72
Le Logis – Production de quincailleries de portillons de jardin		3.107,28
Ellébore 28/30 – Remplacement de gouttière		3.510,72
Renoncules 35 – Remplacement de gouttière		2.756,00
Renoncules 22/24 – Remplacement de gouttière		2.568,40
Oxalis 4, Renoncules 26, Scilles 6 – Divers accessoires de toiture		3.209,68
Ellébore 52/54 – Remplacement de gouttière		1.399,20
Arbalète 6 – Abattage d'1 épicéa et replantation d'1 pommier		1.609,62
Tritons 11/13-Jardin public – Abattage d'1 marronnier et replantation d'1 sophora japonica		513,04
Musée Horta – Restauration des bas-reliefs de P. Braecke		13.692,36
Sq de Meeûs – Monuments Dillens et Sollicitude Maternelle		51.594,40
Cimetière du Dieweg – Restauration d'une partie des murs d'enceinte		149.521,05
Cailles 26 – Abattage d'1 chêne et 2 bouleaux		911,60
Dryades 16 – Abattage d'1 saule et 1 thuya + replantation de fruitiers		646,64
Dryades 7 et 9 – Jardin public - Tomographie d'1 peuplier		281,59
Pic-Vert 14 – Réparation d'1 châssis de type D2		3.086,72
Hulotte 11 – Abattage d'1 cèdre et replantation d'1 fruitier		494,50
G. Benoidt 22 – Abattage 2 acers et replantation		1.243,60
Ellébore 9 – Etanchéité lucarne		4.392,64
Ellébore 10/12 – Rampe d'escalier d'accès		186,56

Ellébore 10/12 – Rampe d’escalier d’accès	186,56
Scilles 10 – Etanchéité plate-forme arrière	1.484,00
Maison Comm. de Schaerbeek – Menuiseries façades cour intérieure	178.175,73
Inst. Des Invalides de Guerre – Etudes préalables au réaménagement du site	4.336,64
Hospice Pachéco – Reconstruction mur mitoyen dans le jardin	42.366,83
Maison Pelgrims-Rue de Parme 69 – Peintures intérieures	69.366,52
Egl. St-Lambert – Mur d’enceinte	61.149,53
Egl. St-Nicolas – Orgue	259.666,00
Ibis 1 – Abattage 1 pin corse et replantation 1 pommier	502,98
Cité Moderne-Rue des Ebats 8 et 22 – Abattage et replantation de 2 arbres	1.798,54
Anc. Ateliers Mommen-Remise en état C.2.1 – Traitement de la mérule	26.675,45
Rues Infirmier 1 à 8, Grand Hospice 6 à 20, Béguinage 5 à 17 – Etudes préal. façades	14.002,12
Inst Nat des Invalides de Guerre – Relevé des façades	4.491,52
Egl St-Jacques-sur-Coudenberg – Entretien escaliers d’entrée	12.267,27
Moulin brûlé – Etude préalable du moulin à vent	3.388,00
Egl. St-Gilles (phase VI) – Augm. adjudication restauration peintures murales	38.397,53
Egl N-D du Sablon – Restauration de l’antependium	6.591,60
Egl N-D de Bon Secours – Restauration 2 sculptures	14.310,96
Tarin 5 – Réparation 1 châssis et remplacement 1 volet et 1 châssis	4.502,88
Dryades 28 – Réparation 1 châssis de salle de bain	831,04
Loriot 13 – Restauration de trois châssis	6.436,32
Friquet 22 – Restauration de trois châssis	5.787,50
Courlis 5 – Restauration d’un châssis	1.458,56
Autriche 15 – Restauration d’une porte	2.510,08
Ellébore 2/4 – Etanchéité de plates-formes	2.120,00
Renoncules 38 – Réparation de toiture	3.731,20
Zinnias 2 – Remplacement des tuiles de rives	2.332,00
Pl du Logis 18 – Restauration d’1 châssis	1.144,80
Rue des Alexiens 53/55 – Entretien de la façade	6.190,63
Archiducs 105 – Abattage 2 bouleaux	1.327,12
Acanthes 12 – Etanchéité plate-forme	3.349,60
Cyclamens 2 – Restauration 1 châssis	3.663,36
Octogone 13 – Restauration 4 châssis	6.385,44
Logis 10 – Restauration 6 châssis	8.234,08
Octogone 11 – Restauration de 2 châssis	3.510,72
Cannas 31 – Etanchéité plate-forme	1.992,80
Octogone 10 – Restauration d’1 châssis	1.755,36
Pic-Vert 3 – Restauration d’1 châssis	4.252,72
Frégate 2 – Restauration d’1 châssis	1.645,12
Cannas 2 – Réparation porte	2.442,24
Loriot 29 – Remplacement d’1 châssis	1.433,12
Moulin de Nekkersgat et ses abords – Restauration	762.637,11
Hôtel Communal de Forest – Restauration (1ère tranche)	7.000.000,00
Sous total 1	10.293.401,21

Bijlage 7

Overheidssubsidies
VASTLEGGINGENBegroting 2010
BA 26 002 5201 6321

in euro

Initieel krediet:	10.468.000,00
Beschikbaar:	174.598,79
SAP	7.038.669,02
Aanwending budget:	98,33%

Pluvier 61 – Vellen van 1 zw arte den en herplanten van 1 appelboom	502,98
Bosduif 19 – Hertstellen van 1 raam van het type Fb	1.119,36
Wielew aal 12 – Vellen van 3 chamaecyparis en herplanten van 1 appelboom	337,62
Vink 181 – Vellen van 2 chamaecyparis en herplanten van 2 appelbomen	429,33
Zeegoden 80 – Vellen van 1 prunus en herplanten van 1 appelboom	278,26
Pachecogodshuis – Studie en onderhoud van de bomen in de tuinen	5.987,08
St-Hendrikskerk – Monitoring	52.942,19
Scilla 9 – Waterdichtheid platform achteraan	2.162,40
Canna 29 – Waterdichtheid platform achteraan	1.441,60
Monnikskap 3 – Schoorsteenverbindingen	808,14
Scilla 6 – Waterdichtheid platform achteraan	1.929,20
Gloxinia 12/14 en Zinnia 6 – Vellen van 6 naaldbomen en herplanten van fruitbomen	2.052,16
Ecole en Couleurs – Ijzersmeedw erk en deur aan de zijgevel	30.061,73
Gaai 34 – Herstellen van 1 deur	1.594,24
Logisplein 5 – Herstellen van 2 ramen	5.291,52
Damhert 29 – Herstellen van 2 ramen	4.443,52
Bosuil 2 – Herstellen van 1 raam	1.390,72
Smellekens 6 – Herstellen van 1 raam	864,96
Scilla 6 – Herstellen van 2 ramen	3.090,96
Pelgrimshuis - Parmastraat 69 – Gevels en naaste omgeving	512.040,49
St-Bonifaaskerk – Restauratie van de gevels en daken (bijkomend)	813.393,41
Le Logis – Vervaardigen van 100 tuinhekken	27.868,72
Le Logis – Vervaardigen van beslag voor tuinhekken	3.107,28
Kerstrozen 28/30 – Vervanging dakgoot	3.510,72
Boterbloemen 35 – Vervanging dakgoot	2.756,00
Boterbloemen 22/24 – Vervanging dakgoot	2.568,40
Klaverzuring 4, Boterbloemen 26, Scilla 6 – Diverse dakaccessoires	3.209,68
Kerstrozen 52/54 – Vervanging dakgoot	1.399,20
Kruisboog 6 – Vellen van 1 gew one spar en herplanten van 1 appelboom	1.609,62
Zeegoden 11/13 - Openbare tuin – Vellen van 1 kastanjeboom en herplanten van 1 sophora japonica	513,04
Horta-museum – Restauratie van de bas-reliëfs van P. Braecke	13.692,36
de MeeÛsquare – De monumenten Dillens en Sollicitude Maternelle	51.594,40
Begraafplaats van Dieweg – Restauratie van een deel van de omheiningmuren	149.521,05
Kw artel 26 – Vellen van 1 eik 2 berken	911,60
Bosnimfen 16 – Vellen van 1 wilg en 1 thuja + herplanten van fruitbomen	646,64
Bosnimfen 7 en 9 – Openbare tuin – Tomografie van 1 populier	281,59
Groene Specht 14 – Herstellen van 1 raam van het type D2	3.086,72
Bosuil 11 – vellen van 1 ceder en herplanten van 1 fruitboom	494,50
G. Benoidt 22 – Vellen van 2 acers en herplanting	1.243,60
Kerstrozen 9 – Waterdichtheid dakvenster	4.392,64
Kerstrozen 10/12 – Leuning toegangstrap	186,56

Gemeentehuis Schaarbeek – Schrijnwerk gevels binnenplaats	178.175,73
Inst. Voor Oorlogsinvaliden – Studies voorafgaand aan de herinrichting van de site	4.336,64
Pachecogodshuis – Heropbouw mandelige muur in de tuin	42.366,83
Pelgrimshuis - Parmastraat 69 – Binnenschilderwerk	69.366,52
St-Lambrechtskerk – Omheiningmuur	61.149,53
St-Niklaaskerk – Orgel	259.666,00
Ibissen 1 – Vellen van 1 Corsicaanse den en herplanten van 1 appelboom	502,98
Cité Moderne-Ravotterijstraat 8 en 22 – Vellen en herplanten van 2 bomen	1.798,54
Oude Mommen-ateliers – In de oorspronkelijke staat herstellen C.2.1 – Behandeling van de huiszwam	26.675,45
Fermerijstraat 1 tot 8, Grootgodshuisstraat 6 tot 20, Begijnhofstraat 5 tot 17 – Voorafgaande gevelstudie	14.002,12
Inst. Voor Oorlogsinvaliden – Opmeting van de gevels	4.491,52
Sint-Jacob op Coudenberghkerk – Onderhoud toegangstrap	12.267,27
Verbrande Molen – Voorafgaande studie van de windmolen	3.388,00
St-Gilliskerk (fase VI) – Verhoging aanbesteding restauratie muurschilderingen	38.397,53
Onze-Lieve-Vrouw ten Zavelkerk – Restauratie van het antependium	6.591,60
Onze-Lieve-Vrouw van Goede Bijstandkerk – Restauratie van 2 sculpturen	14.310,96
Sijssjes 5 – Herstellen van 1 raam en vervangen van 1 rolluik en 1 raam	4.502,88
Bosnimfen 28 – Herstellen van 1 raam van de badkamer	831,04
Wielew aal 13 – Restauratie van drie ramen	6.436,32
Ringmus 22 – Restauratie van drie ramen	5.787,50
Wulpen 5 – Restauratie van een raam	1.458,56
Struisvogel 15 – Restauratie van een deur	2.510,08
Kerstrozen 2/4 – Waterdichtheid platformen	2.120,00
Boterbloemen 38 – Herstellen dak	3.731,20
Zinnia 2 – Vervangen randdakpannen	2.332,00
Logisplein 18 – Restauratie van 1 raam	1.144,80
Cellebroersstraat 53/55 – Onderhoud van de gevel	6.190,63
Aartshertogen 105 – Vellen van 2 berken	1.327,12
Acanthussen 12 – Waterdichtheid platform	3.349,60
Cyclamens 2 – Restauratie van 1 raam	3.663,36
Achthoek 13 – Restauratie van 4 ramen	6.385,44
Logis 10 – Restauratie van 6 ramen	8.234,08
Achthoek 11 – Restauratie van 2 ramen	3.510,72
Canna 31 – Waterdichtheid platform	1.992,80
Achthoek 10 – Restauratie van 1 raam	1.755,36
Groene Specht 3 – Restauratie van 1 raam	4.252,72
Fregatvogel 2 – Restauratie van 1 raam	1.645,12
Canna 2 – Herstelling deur	2.442,24
Wielew aal 29 – Vervanging van 1 raam	1.433,12
Nekkersgatmolen en naaste omgeving – Restauratie	762.637,11
Gemeentehuis van Vorst – Restauratie (1e schijf)	7.000.000,00
Sous total 1	10.293.401,21

Annexe 8

**Subventions aux associations (AB 26 001 34 01 33 00)
Etat des lieux au 30/11/2010**

Association du Patrimoine Artistique Palais de Charles Quint	Colloque (février 2010) Fonctionnement Coudenberg Classes du Patrimoine-pluriannuel Classes du Patrimoine-complément	7.965,00 € 50.000,00 € 1.388.000,00 € 36.000,00 €
Académie royale Archéologie	Frais de publication	3.000,00 €
Les Amis de l'Unesco	Frais de publication	24.800,00 €
Patrimoine et Culture	Fonctionnement	180.000,00 €
Quartier des Arts	Fonctionnement	7.500,00 €
Demeures Historiques et Jardins	Frais de publication	4.000,00 €
Fondation pour l'architecture	Ateliers pédagogiques	15.000,00 €
Archives d'Architecture Moderne	Inventaire du fonds Eggericx pluriannuel	100.000,00 €
Centre Vidéo Bruxelles	Patrimoine et Identité	47.392,26 €
Centre Urbain	Info Patrimoine	171.200,00 €
Prométhéa	Fonctionnement	50.000,00 €
Cidep	Exposition Expo 1935	25.400,00 €
Amis du Kawwberg	Frais de publication	3.000,00 €
Collectif Alpha	Projet pédagogique	12.400,00 €
Centre du Rouge-Cloître	Projet pédagogique	9.000,00 €
Icomos	Fonctionnement	4.000,00 €
Arkadia	Projet école	26.512,00 €
Hospitium	Frais d'exposition	12.400,00 €
EMECOJ	Conf. guide	6.490,00 €
Festival de l'Enfance	Complément projet 2008	1.000,00 €
Festival de l'Enfance	Maison pelgrims	24.000,00 €
Kineon	Festival film archéo	6.000,00 €
AAM	Expo chambon	20.000,00 €
Total :		2.235.059,26 €
Budget 2010		1.500.000,00 €
Ajustement 2010		900.000,00 €
Total budget 2010		2.400.000,00 €

Bijlage 8

**Subsidies aan verenigingen (BA 26 001 34 01 33 00)
Stand van zaken op 30/11/2010**

Vereniging voor het Kunstpatrimonium	Colloquium (februari 2010)	7.965,00 €
Paleis van Keizer Karel	Werking Coudenberg	50.000,00 €
	Erfgoedklassen-meerjarig	1.388.000,00 €
	Erfgoedklassen-aanvulling	36.000,00 €
Koninklijke Academie voor Archeologie	Publicatiekosten	3.000,00 €
Les Amis de l'Unesco	Publicatiekosten	24.800,00 €
Patrimoine et Culture	werking	180.000,00 €
Kunstwijk	werking	7.500,00 €
Historische Woonsteden en Tuinen	Publicatiekosten	4.000,00 €
Fondation pour l'architecture	Pedagogische workshops	15.000,00 €
Archives d'Architecture Moderne	Inventaris van het Fonds Eggericx meerjarig	100.000,00 €
Centre Vidéo Bruxelles	Project 'Patrimoine et Identité'	47.392,26 €
Stadswinkel	Info Patrimonium	171.200,00 €
Prométhéa	Werking	50.000,00 €
Cidep	Tentoonstelling Expo 1935	25.400,00 €
Amis du Kauwberg	Publicatiekosten	3.000,00 €
Collectif Alpha	Pedagogisch project	12.400,00 €
Centrum van het Rood Klooster	Pedagogisch project	9.000,00 €
Icomos	werking	4.000,00 €
Arkadia	schoolproject	26.512,00 €
Hospitium	tentoonstellingskosten	12.400,00 €
EMECOJ	Opmaak gids	6.490,00 €
Festival de l'Enfance	Aanvulling project 2008	1.000,00 €
Festival de l'Enfance	Pelgrimshuis	24.000,00 €
Kineon	festival van de archeologische film	6.000,00 €
AAM	Tentoonstelling Chambon	20.000,00 €
Totaal :		2.235.059,26 €
Begroting 2010		1.500.000,00 €
Aanpassing 2010		900.000,00 €
Totaal begroting 2010		2.400.000,00 €

Annexe 9

**Subventions de fonctionnement aux associations privées pour l'organisation d'expositions et de conférences ainsi que pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme
(budget 2010 – AB 27.011.34.01.3300)**

COMMENTAIRES	
Chambre des Urbanistes de Belgique – frais conseils juridiques maître P. Flamme	5.000,00
ULB Bruxelles 1910 – participation aux frais d'organisation de « l'exposition universelle retrouvée »	10.000,00
CIVA – participation aux frais d'organisation d'une rencontre atelier Istanbul-London Practices (1 ^{er} février 2010)	5.000,00
CIVA – participation aux frais d'organisation de l'exposition Architectures absentes du XX ^{ème} siècle	5.000,00
Woluwe interquartier – participation aux frais de publication	4.000,00
Bruxelles Congrès – participation aux frais d'organisation de mini conférences sur la production artistique et architecturale d'après guerre	2.760,00
ASPH – campagne de sensibilisation en matière de handicap « Des mensurations idéales ... Toi, moi, nous tous égaux »	5.000,00
Fondation pour l'architecture – mise en oeuvre d'un programme d'ateliers pédagogiques liés aux notions d'urbanisme, d'écologie, de développement durable appliqués aux quartiers de Bruxelles.	12.000,00
Prométhéa – organisation de l'édition 2011 du prix « Bruocsella »	26.000,00
Patrimoine à roulette – « BLUUB » ateliers pédagogiques visant à vulgariser par le jeu, la réflexion et la discussion, le vocabulaire et les enjeux de l'architecture contemporaine à Bruxelles.	25.000,00
Architecture Workroom Brussels – organisation de cinq tables rondes sur les thématiques de l'exposition « Construire Bruxelles »	29.750,00

Bijlage 9

**Werkingsstoelagen aan de privéverenigingen voor de organisatie van tentoonstellingen en conferenties alsook voor werken en wedstrijden in verband met stedenbouw
(begroting 2010 – BA 27.011.34.01.3300)**

TOELICHTINGEN	
Kamer van Stedenbouwkundigen van België – kosten juridische adviezen meester P. Flamme	5.000,00
ULB Brussel 1910 – deelname in de organisatiekosten van « l'exposition universelle retrouvée »	10.000,00
CIVA – deelname in de organisatiekosten van een atelier ontmoeting Istanbul-London Practices (1 februari 2010)	5.000,00
CIVA – deelname in de organisatiekosten van de tentoonstelling Architectures absentes du XX ^{ème} siècle	5.000,00
Woluwe interquartier – deelname in de publicatiekosten	4.000,00
Brussel Congres – deelname in de organisatiekosten van mini-conferenties over de naoorlogse artistieke en architecturale productie	2.760,00
ASPH – sensibiliseringscampagne rond handicap « Des mensurations idéales ... Toi, moi, nous tous égaux »	5.000,00
Stichting voor de architectuur – organisatie van een programma van pedagogische ateliers rond begrippen die verband houden met stedenbouw, ecologie en duurzame ontwikkeling en worden toegepast in de wijken van Brussel	12.000,00
Prométhéa – organisatie van editie 2011 van de « Bruocsella » prijs	26.000,00
Patrimoine à roulette – « BLUUB » pedagogische ateliers om door spel, denkoefening en discussie de woordenschat en de doelstellingen van de hedendaagse architectuur in Brussel bij het grote publiek te brengen.	25.000,00
Architecture Workroom Brussels – organisatie van vijf rondetafels over de thema's van de tentoonstelling « Bouwen voor Brussel »	29.750,00

Annexe 10

Bâtiments loués par la régie foncière

Bâtiment	Adresse	FOURNISSEUR	Objet	Coût 2010	Coût 2011
ARTEMIS	Avenue des arts 9 – 1210 BXL	TRANSGA	Charges annuelles	90.630,61	92.896,38
ARTEMIS	Avenue des arts 9 – 1210 BXL	ROYANER	Taxes annuelles	84.151,63	86.255,42
CCN	Rue du progrès 80/1 – 1035 BXL	TRANSGA	Charges annuelles	920.412,42	943.422,73
CCN	Rue du progrès 80/1 – 1035 BXL	AXA	Taxes annuelles	647.912,33	568.622,42
CITY CENTER	Bd du Jardin Botanique 20 – 1035 BXL	CITYMO	Charges annuelles	650.000,00	666.250,00
CITY CENTER	Bd du Jardin Botanique 20 – 1035 BXL	CITYMO	Taxes annuelles	60.000,00	61.500,00
BOTANIC BUILDING	Bd Saint Lazare 10 – 1210 BXL	BOTANIC BUILDING	Charges annuelles	220.000,00	225.500,00
BOTANIC BUILDING	Bd Saint Lazare 10 – 1210 BXL	BOTANIC BUILDING	Taxes annuelles	140.000,00	143.500,00
LOUISE 500	Avenue Louise 500 – 1050 BXL	PROMAPA GESTION	Charges annuelles	97.545,59	99.984,23
LOUISE 500	Avenue Louise 500 – 1050 BXL	LOUISE 500	Taxes annuelles	50.416,36	51.676,77
CENTER HOUSE	Rue du Marais 49-53 – 1000 BXL	SOGESMAINT CBRE	Charges annuelles	70.000,00	71.750,00
CENTER HOUSE	Rue du Marais 49-53 – 1000 BXL	MEAG	Taxes annuelles	36.113,69	37.016,53
TOUR TAXIS	Avenue du Port 86C – 1000 BXL	T & T KONINKLIJK PAKHUIS	Charges annuelles	24.000,00	24.600,00
TOUR TAXIS	Avenue du Port 86C – 1000 BXL	T & T KONINKLIJK PAKHUIS	Taxes annuelles	4.782,90	4.902,47
WTC 19e étage	Bd du roi Albert II, 30 – 1000 BXL	FREPM	Charges annuelles	680,49	
WTC 19e étage	Bd du roi Albert II, 30 – 1000 BXL	FREPM	Taxes annuelles		
WTC salle Brabant	Bd du roi Albert II, 30 – 1000 BXL	FREPM	Charges annuelles	11.000,00	11.275,00
COLONIES	Rue des Colonies, 56 – 1000 BXL	GALLIFORD	Charges annuelles		13.310,00
COLONIES	Rue des Colonies, 56 – 1000 BXL	GALLIFORD	Taxes annuelles		7.000,00
				3.107.646,02	3.109.461,95
ARTEMIS	Avenue des arts 9 – 1210 BXL	ROYANER	Loyer annuel	437.754,22	455.984,39
CCN	Rue du progrès 80/1 – 1035 BXL	AXA	Loyer annuel	1.879.082,76	1.922.658,97
CITY	Bd du Jardin Botanique 20 – 1035 BXL	CITYMO	Loyer annuel	2.941.915,95	2.991.286,13
LATOUR DE FREINS	Rue Engeland 555 – 1180 BXL	CPAS BXL	Canon annuel	365.547,84	374.686,54
BOTANIC BUILDING	Bd Saint Lazare 10 – 1210 BXL	SOGESMAINT	Loyer annuel	1.249.869,12	1.281.115,85
BOTANIC BUILDING	Bd Saint Lazare 10 – 1210 BXL	BOTANIC BUILDING	Travaux annuels	199.660,04	199.660,04
LOUISE 500	Avenue Louise 500 – 1050 BXL	LOUISE 500	Loyer annuel	287.126,32	294.320,40
LOUISE 500	Avenue Louise 500 – 1050 BXL	LOUISE 500	Travaux annuels	11.426,24	11.426,24
CENTER HOUSE	Rue du Marais 49-53 – 1000 BXL	MEAG CENTER HOUSE	Loyer annuel	510.368,11	522.537,53
CENTER HOUSE	Rue du Marais 49-53 – 1000 BXL	MEAG CENTER HOUSE	Travaux annuels	76.329,00	76.329,00
ROYALE	Rue Royale 2 – 1000 BXL	SAF	Canon annuel	1.620.718,00	1.661.235,95
TOUR TAXIS	Avenue du Port 86C – 1000 BXL	T & T KONINKLIJK PAKHUIS	Loyer annuel	102.295,19	115.133,77
WTC 19e étage	Bd du roi Albert II, 30 – 1000 BXL	IVG REAL ESTATE BELGIUM	Loyer annuel		
WTC salle Brabant	Bd du roi Albert II, 30 – 1000 BXL	CIB SA	Canon annuel	358,40	367,36
COLONIES	Rue des Colonies, 56 – 1000 BXL	GALLIFORD	Loyer annuel	0	52402,44
				9.682.451,19	9.959.144,61

Bijlage 10

Gebouwen gehuurd door de grondregie

Gebouw	Adres	LEVERANCIER	Voorwerp	Kosten 2010	Kosten 2011
ARTEMIS	Kunstlaan 9 – 1210 BXL	TRANSGA	Jaarlijkse kosten	90.630,61	92.896,38
ARTEMIS	Kunstlaan 9 – 1210 BXL	ROYANER	Jaarlijkse heffingen	84.151,63	86.255,42
CCN	Vooruitgangstraat 80/1 – 1035 BXL	TRANSGA	Jaarlijkse kosten	920.412,42	943.422,73
CCN	Vooruitgangstraat 80/1 – 1035 BXL	AXA	Jaarlijkse heffingen	647.912,33	568.622,42
CITY CENTER	Kruidtuinlaan 20 – 1035 BXL	CITYMO	Jaarlijkse kosten	650.000,00	666.250,00
CITY CENTER	Kruidtuinlaan 20 – 1035 BXL	CITYMO	Jaarlijkse heffingen	60.000,00	61.500,00
BOTANIC BUILDING	Sint-Lazaruslaan 10 – 1210 BXL	BOTANIC BUILDING	Jaarlijkse kosten	220.000,00	225.500,00
BOTANIC BUILDING	Sint-Lazaruslaan 10 – 1210 BXL	BOTANIC BUILDING	Jaarlijkse heffingen	140.000,00	143.500,00
LOUIZA 500	Louizalaan 500 – 1050 BXL	PROMAPA GESTION	Jaarlijkse kosten	97.545,59	99.984,23
LOUIZA 500	Louizalaan 500 – 1050 BXL	LOUISE 500	Jaarlijkse heffingen	50.416,36	51.676,77
CENTER HOUSE	Broekstraat 49-53 – 1000 BXL	SOGESMAINT CBRE	Jaarlijkse kosten	70.000,00	71.750,00
CENTER HOUSE	Broekstraat 49-53 – 1000 BXL	MEAG	Jaarlijkse heffingen	36.113,69	37.016,53
TURN EN TAXIS	Havenlaan 86C – 1000 BXL	T & T KONINKLIJK PAKHUIS	Jaarlijkse kosten	24.000,00	24.600,00
TURN EN TAXIS	Havenlaan 86C – 1000 BXL	T & T KONINKLIJK PAKHUIS	Jaarlijkse heffingen	4.782,90	4.902,47
WTC 19de verdieping	Koning Albert II-laan, 30 – 1000 BXL	FREPM	Jaarlijkse kosten	680,49	
WTC 19de verdieping	Koning Albert II-laan, 30 – 1000 BXL	FREPM	Jaarlijkse heffingen		
WTC zaal Brabant	Koning Albert II-laan, 30 – 1000 BXL	FREPM	Jaarlijkse kosten	11.000,00	11.275,00
KOLONIËN	Koloniënstraat , 56 – 1000 BXL	GALLIFORD	Jaarlijkse kosten		13.310,00
KOLONIËN	Koloniënstraat , 56 – 1000 BXL	GALLIFORD	Jaarlijkse heffingen		7.000,00
				3.107.646,02	3.109.461,95
ARTEMIS	Kunstlaan 9 – 1210 BXL	ROYANER	Jaarlijkse huurprijs	437.754,22	455.984,39
CCN	Vooruitgangstraat 80/1 – 1035 BXL	AXA	Jaarlijkse huurprijs	1.879.082,76	1.922.658,97
CITY	Kruidtuinlaan 20 – 1035 BXL	CITYMO	Jaarlijkse huurprijs	2.941.915,95	2.991.286,13
LATOUR DE FREINS	Engelandstraat 555 – 1180 BXL	CPAS BXL	Jaarlijkse canon	365.547,84	374.686,54
BOTANIC BUILDING	Sint-Lazaruslaan 10 – 1210 BXL	SOGESMAINT	Jaarlijkse huurprijs	1.249.869,12	1.281.115,85
BOTANIC BUILDING	Sint-Lazaruslaan 10 – 1210 BXL	BOTANIC BUILDING	Jaarlijkse werken	199.660,04	199.660,04
LOUIZA 500	Louizalaan 500 – 1050 BXL	LOUISE 500	Jaarlijkse huurprijs	287.126,32	294.320,40
LOUIZA 500	Louizalaan 500 – 1050 BXL	LOUISE 500	Jaarlijkse werken	11.426,24	11.426,24
CENTER HOUSE	Broekstraat 49-53 – 1000 BXL	MEAG CENTER HOUSE	Jaarlijkse huurprijs	510.368,11	522.537,53
CENTER HOUSE	Broekstraat 49-53 – 1000 BXL	MEAG CENTER HOUSE	Jaarlijkse werken	76.329,00	76.329,00
ROYALE	Koninklijke straat 2 – 1000 BXL	SAF	Jaarlijkse canon	1.620.718,00	1.661.235,95
TURN EN TAXIS	Havenlaan 86C – 1000 BXL	T & T KONINKLIJK PAKHUIS	Jaarlijkse huurprijs	102.295,19	115.133,77
WTC 19de verdieping	Koning Albert II-laan, 30 – 1000 BXL	IVG REAL ESTATE BELGIUM	Jaarlijkse huurprijs		
WTC zaal Brabant	Koning Albert II-laan, 30 – 1000 BXL	CIB SA	Jaarlijkse canon	358,40	367,36
KOLONIËN	Koloniënstraat, 56 – 1000 BXL	GALLIFORD	Jaarlijkse huurprijs	0	52402,44
				9.682.451,19	9.959.144,61

RAPPORT**fait au nom de la commission
du Logement
et de la Rénovation urbaine**

par M. Michel COLSON (F)

Mesdames, Messieurs,

La commission du Logement et de la Rénovation urbaine a examiné au cours de sa réunion du 23 novembre 2010 les missions 25 et 27 (programmes 1 (*partim*), 2 (*partim*), 6, 8, 9 10 et 14) du budget général des dépenses.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : MM. Michel Colson, Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, Mmes Fatoumata Sidibe, Michèle Carthé, MM. Mohamed Daïf, Alain Hutchinson, Vincent Lurquin, Alain Maron, Mmes Marie Nagy, Céline Fremault, M. Bertin Mampaka Mankamba, Mme Carla Dejonghe, M. Fouad Ahidar, Mme Bianca Debaets.

Membres suppléants : M. Mohamed Ouriaghli, Mme Anne Dirix, M. Pierre Migisha, Mme Elke Van den Brandt.

Autres membres : Mme Danielle Caron, MM. Emmanuel De Bock, Vincent Vanhalewyn.

VERSLAG**uitgebracht namens de commissie
voor de Huisvesting
en Stadsvernieuwing**

door de heer Michel COLSON (F)

Dames en Heren,

De commissie voor de Huisvesting en Stadsvernieuwing heeft tijdens haar vergadering van 23 november 2010 de opdrachten 25 en 27 (programma's 1 (*partim*), 2 (*partim*), 6, 8, 9, 10 en 14) van de algemene uitgavenbegroting onderzocht.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Michel Colson, Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, mevr. Fatoumata Sidibe, mevr. Michèle Carthé, de heren Mohamed Daïf, Alain Hutchinson, Vincent Lurquin, Alain Maron, mevr. Marie Nagy, mevr. Céline Fremault, de heer Bertin Mampaka Mankamba, mevr. Carla Dejonghe, de heer Fouad Ahidar, mevr. Bianca Debaets.

Plaatsvervangers : de heer Mohamed Ouriaghli, mevr. Anne Dirix, de heer Pierre Migisha, mevr. Elke Van den Brandt.

Andere leden : mevr. Danielle Caron, de heren Emmanuel De Bock, Vincent Vanhalewyn.

MISSION 25

Logement et habitat**I. Exposé introductif de
M. Christos Doulkeridis,
secrétaire d'Etat chargé du Logement**

Le secrétaire d'Etat a tenu devant la commission le discours suivant :

« La présentation du budget 2011 est l'occasion d'évoquer la poursuite de la mise en œuvre de la politique du logement sous cette législature et de mettre en évidence les grandes orientations budgétaires visant à la concrétiser.

Mais avant, il me faut évoquer brièvement le budget 2010 ajusté pour lequel la mission « logement » a participé à l'effort général de la Région tout en préservant les capacités d'action des opérateurs ou dispositifs.

Pour l'essentiel, l'ajustement 2010 se justifie par :

- une adaptation des crédits inscrits à certaines AB au niveau de la consommation réelle de l'année;
- l'adaptation de certains crédits pour lesquels il y a de manière récurrente une adaptation à la hausse en fin d'année – essentiellement l'Allocation de solidarité, les réductions sociales pour personnes à charge dans le secteur du logement social et les ADIL;
- l'impact financier du développement de certains dispositifs : la dotation de fonctionnement de la SLRB eu égard au nouveau contrat de gestion Région-SLRB, les AIS dont le patrimoine global continue de croître de manière importante et les AIPL qui continuent à se développer notamment dans certains créneaux d'action nouveaux.

La politique de la nouvelle législature en matière de logement s'inscrit dans le cadre des principes définis par l'accord de majorité et repose sur sept axes, acte pris de la double nécessité :

- d'affirmer l'articulation de la politique régionale de l'habitat avec l'alliance « Emploi-Environnement-Economie – Formation » comme la déclaration de politique régionale le propose;

OPDRACHT 25

Huisvesting en woonomgeving**I. Inleidende uiteenzetting van
de heer Christos Doulkeridis,
staatssecretaris belast met Huisvesting**

De staatssecretaris heeft voor de commissie de volgende uiteenzetting gehouden :

« De presentatie van de begroting 2011 is het moment bij uitstek om de voortzetting van het door deze legislatuur op punt gestelde huisvestingsbeleid uit de doeken te doen en de begrotingsstrategie, die werd uitgewerkt om dit beleid te concretiseren, te verduidelijken.

Allereerst, had ik echter graag kort aandacht besteed aan de aangepaste begroting 2010, waarbinnen de opdracht « Huisvesting » in grote mate heeft bijgedragen tot de algemene inspanning van het Gewest en het behoud van de slagkracht van de operatoren en voorzieningen.

De begrotingsaanpassing 2010 wordt hoofdzakelijk gerechtvaardigd door :

- een aanpassing van de op bepaalde basisallocaties ingeschreven kredieten op het niveau van het reële gebruik tijdens het jaar;
- een aanpassing van bepaalde kredieten waarvoor er herhaaldelijk een verhoging dient te worden doorgevoerd op het einde van het jaar – het betreft hier met name de solidariteitstoelage, de sociale kortingen voor personen ten laste binnen de sociale huisvestingssector en de VIHT's;
- de financiële impact van de ontwikkeling van bepaalde voorzieningen : de werkingsdotatie van de BGHM rekening houdende met haar nieuwe beheersovereenkomst met het Gewest, de SVK's waarvan het totale woningbestand aanzienlijk blijft groeien en de verenigingen voor de integratie via de huisvesting die voortdurend evolueren en zich ontwikkelen op nieuwe actiegebieden.
- Het huisvestingsbeleid van de nieuwe legislatuur kadert binnen de door het Meerderheidsakkoord gedefinieerde principes en spitst zich toe op zeven krachtlijnen, waarbij er rekening wordt gehouden met de volgende twee behoeften :
- de bevestiging van het gewestelijk huisvestingsbeleid door middel van de alliantie « Werkgelegenheid-Leefmilieu-Economie-Opleiding », zoals vooropgesteld in de gewestelijke beleidsverklaring;

- et de concrétiser le droit à un logement décent dans la région et de mieux disséminer l'offre publique et à finalité sociale de logement sur l'ensemble du territoire régional.

La valorisation du potentiel d'amélioration environnementale du bâti bruxellois constitue un des axes forts de la déclaration régionale : sa rénovation et son développement énergétique suppose une politique d'investissements qui doit principalement concerner le parc public et l'affirmation de standards énergétiques permettant de couvrir l'ensemble des champs de l'intervention publique en matière de logement. Il conviendra également de rester attentif à encadrer la facture énergétique des locataires et des propriétaires-bailleurs.

Le second axe fort est la mise en place d'une approche régionale soucieuse de répartir les formes d'intervention publiques en matière de politique sociale de logement de manière à atteindre 15 % de « logement de qualité de gestion publique et à finalité sociale » de l'ensemble de chaque commune d'ici 10 ans.

Ces deux axes forts traversent l'ensemble de l'action régionale telle qu'envisagée dans la déclaration et s'articuleront avec la nécessité d'améliorer la gouvernance dans le secteur du logement.

Tout en veillant à la meilleure affectation possible des ressources budgétaires et à financer prioritairement les outils qui constituent les leviers régionaux les plus efficaces, les axes de travail de la politique régionale peuvent se décliner en sept créneaux d'actions prioritaires que je rappelle et qui sont :

1. Une montée en régime des réalisations des différents opérateurs publics et assimilés en recourant notamment aux partenariats;
2. la poursuite du plan logement après son évaluation, en y intégrant l'approche « logement durable » et en mobilisant le cas échéant, d'autres dispositifs (principalement la réaffectation des logements inoccupés, des logements au-dessus des commerces et des bureaux vides) et les partenariats entre opérateurs;
3. une meilleure opérationnalité du secteur du logement social tant en matière de politique d'investissement qu'en matière de politique locative et financière;
4. une politique d'accès à la propriété ambitieuse en passant notamment par la pérennisation du niveau d'action du Fonds du logement;
5. l'initiation des travaux pour une emprise publique plus significative, mais adaptée, sur le marché locatif privé : anticiper la régionalisation de la législation sur les baux

- de concretisering van het recht op een behoorlijke huisvesting in het gewest en een betere verspreiding over het gehele gewestelijke grondgebied van het openbare aanbod aan woningen met een sociaal oogmerk.

De herwaardering van het potentieel van de milieuverbetering van de Brusselse gebouwen, is een van de krachtlijnen van de gewestelijke beleidsverklaring : de energierenovatie van en duurzame energieontwikkeling binnen de gebouwen vereist een investeringsbeleid dat hoofdzakelijk gericht is op het openbare woningenbestand en de invoering van energiestandaarden in alle domeinen van de huisvesting waarvoor overheidssteun wordt voorzien. Er dient eveneens aandacht te worden besteed aan de omkadering van de energiefactuur van de huurders en eigenaars-verhuurders.

Een tweede grote krachtlijn betreft het op punt stellen van een gewestelijke aanpak, waarbij de verschillende vormen van overheidssteun binnen het sociale huisvestingsbeleid zodanig worden verdeeld dat er binnen 10 jaar in elke gemeente 15 % « kwaliteitswoningen in openbaar beheer en met een sociaal oogmerk » aanwezig is.

Deze twee krachtlijnen geven het gewestelijke beleid weer zoals voorzien in de verklaring en hebben tot doel het bestuur van de huisvestingssector te verbeteren.

De werklijnen van het gewestelijk beleid zijn erop gericht de begrotingsmiddelen zo optimaal mogelijk in te zetten en de instrumenten, die de meest efficiënte gewestelijke hefboomen vormen, prioritair te financieren. Ze weerspiegelen zich in zeven actiegebieden die als volgt kunnen worden samengevat :

1. een uitbreiding van de realisaties van de verschillende publieke operatoren en gelijkgestelden door met name een beroep te doen op partnerschappen;
2. de voortzetting van het Huisvestingsplan na evaluatie en dit met name door een integratie van de aanpak « duurzame huisvesting », een eventuele mobilisering van andere voorzieningen (in het bijzonder de herbesteding van leegstaande woningen, woningen boven handelszaken en ongebruikte kantoren) en het sluiten van partnerschappen tussen operatoren;
3. een betere werking van de sociale huisvestingssector op het gebied van het investeringsbeleid, het huurbeleid en het financiële beleid;
4. een ambitieus beleid inzake de toegang tot de eigendom, door met name een verduurzaming van het actieniveau van het Huisvestingsfonds;
5. de ontwikkeling van een aantal strategieën om de impact van de overheid op de private huurmarkt te vergroten : het inspelen op de regionalisering van de wetgeving in

à loyer, développer des formes nouvelles d'encadrement du marché locatif privé et prévoir, si les finances régionales le permettent, la mise en place d'une allocation-loyer très ciblée;

6. un positionnement affirmé du secteur associatif vers les nouvelles formes d'action en matière de logement : logements communautaires, intergénérationnels, occupation précaire à consolider juridiquement, etc.
7. l'examen des possibilités d'un développement complémentaire des mécanismes actuels de soutien de la demande.

Ces différents axes de travail demandent la mise en place et le développement d'une culture de la collaboration entre les opérateurs régionaux et locaux.

La traduction de ces objectifs ont connu des premières concrétisations durant 2010, notamment :

- la relance et le réaménagement du plan régional du logement;
- la mise en place du contrat de gestion entre la RBC et la SLRB;
- l'accord sur la première phase du plan quadriennal d'investissement (2010-2013);
- le lancement de la réflexion concertée sur le pôle d'expertise à installer au sein de la SLRB afin d'améliorer la capacité d'absorption de la politique d'investissement du secteur;
- la consolidation de la capacité du Fonds du logement de répondre à une demande annuelle de 900 prêts hypothécaires par an;
- la réorientation de la participation du Fonds au Plan régional du logement;
- la poursuite de la montée en régime du secteur des AIS;
- la mise en place d'une dynamique d'appel à projets visant la réaffectation de bureaux en logement;
- la mise en place de l'étude sur les possibilités de transposition du dispositif anglo-saxon des « *Community land trust* » dans les législations belge et régionale bruxelloise;
- l'étude de différents mécanismes d'encadrement du marché privé locatif;

zake de huurovereenkomsten, de ontwikkeling van nieuwe vormen om de private huurmarkt te omkaderen en, indien de gewestelijke financiën dit toestaan, het voorzien in een huurtoelage die op de juiste doelgroepen is afgestemd;

6. een duidelijke stellingname van de verenigingssector ten aanzien van de nieuwe actiemiddelen op het gebied van de huisvesting : gemeenschappelijk wonen, intergenerationeel wonen, de juridische omkadering van sociaal zwakkere bewoners, enz.;
7. een onderzoek naar de voordelen van een uitbreiding van de huidige mechanismen om de vraag te ondersteunen.

Deze verschillende werklijnen vereisen het op punt stellen en ontwikkelen van een samenwerkingscultuur tussen de gewestelijke en lokale operatoren.

Deze doelstellingen werden in 2010 voor een eerste maal geconcretiseerd en dit met name door :

- de heractivering en reorganisatie van het Gewestelijk Huisvestingsplan;
- de oppuntstelling van de beheersovereenkomst tussen het BHG en de BGHM;
- het akkoord inzake de eerste fase van het vierjarig investeringsplan (2010-2013);
- de lancering van een gezamenlijke denkoefening over de expertisepool die binnen de BGHM zal worden opgericht om het investeringsbeleid beter af te stemmen op de sector;
- de consolidering van de capaciteit van het Woningfonds om te beantwoorden aan een jaarlijkse vraag van 900 hypothecaire leningen;
- de heroriëntatie van de deelname van het Fonds aan het Gewestelijk Huisvestingsplan;
- de voortzetting van de groei van de sector van de SVK's;
- de oppuntstelling van een dynamiek van het systematisch oproepen tot projecten die voorzien in de herbestemming van kantoren tot woningen;
- de uitwerking van een studie over de mogelijkheid om de Angelsaksische voorziening van de « *Community Land Trust* » om te zetten naar de Belgische en Brusselse Gewestelijke wetgeving;
- de studie inzake de verschillende omkaderingsmechanismen van de private huurmarkt;

- l'amélioration du droit de gestion publique;
- la mise en place des conditions d'exécution de l'ordonnance du 30 avril 2009 ajoutant un chapitre V dans le titre III du Code du Logement relatif aux sanctions en cas de logement inoccupé;
- et la mise en place d'une première réunion du Conseil régional de coordination des politiques du logement.

Le budget initial 2011 prévoit 123,633 millions d'euros en crédits d'engagement ⁽¹⁾ et 156,427 millions d'euros en crédits d'ordonnancement ⁽²⁾.

L'année 2011 permettra la poursuite et le prolongement de ces différentes avancées et en verra d'autres.

1) En effet, le Plan logement sera poursuivi, amendé après avoir été évalué.

Ayant intégré de façon volontariste l'ensemble des critères de durabilité à l'échelle des bâtiments et – tant que possible – des quartiers et une dynamique de participation des riverains, le Plan logement arrivera à sa vitesse de croisière en 2011 puisque le seuil des 1.000 logements livrés devrait être franchi à la fin 2011 alors que 50 chantiers sont en cours.

Un montant de 10,963 millions d'euros de crédits d'ordonnancement est prévu pour assurer le financement de ce plan, auquel il convient d'ajouter un montant de 52,030 millions d'euros de crédits d'ordonnancement pour la rénovation du parc des logements sociaux existants qui sera poursuivie.

De plus, la seconde tranche du nouveau plan quadriennal de rénovation (2010-2013) sera affectée pour la mi-2011 sur la base de l'évaluation du patrimoine des SISP par le cadastre technique et énergétique.

Le pôle d'expertise, au sein de la SLRB et au profit des SISP, sera complètement installé en 2011 et devra donner l'impulsion attendue à une meilleure opérationnalisation de la politique d'investissement du secteur.

La politique sociale du secteur du logement social sera poursuivie :

(1) Pour 302,7 millions d'euros en 2010 mais avec un crédit d'engagement de 206 millions d'euros pour le quadriennal 2010-2013.

(2) Pour 138,92 millions d'euros en 2010.

- de verbetering van het openbaar beheersrecht;
- de oppuntstelling van de uitvoeringsvoorwaarden van de ordonnantie van 30 april 2009 ertoe strekkend een hoofdstuk V toe te voegen aan titel III van de Huisvestingscode betreffende de straffen in geval van woningleegstand;
- en de vastlegging van een eerste vergadering van de Gewestelijke Raad voor de coördinatie van het huisvestingsbeleid.

In de initiële begroting 2011 wordt er 123,633 miljoen euro aan vastleggingskredieten ⁽¹⁾ en 156,427 miljoen euro aan ordonnanceringskredieten ⁽²⁾ voorzien.

Het jaar 2011 zal het mogelijk maken om de vooruitgang voort te zetten en nieuwe stappen voorwaarts te ondernemen.

1) Er zal worden voorzien in de voortzetting van het Huisvestingsplan, dat na evaluatie geamendeerd zal worden.

Daar waar het Huisvestingsplan op daadkrachtige wijze de duurzaamheidscriteria voor gebouwen en – in de mate van het mogelijke – wijken heeft geïntegreerd met inachtneming van de participatie van de omwonenden aan het beleid, zal het Plan in 2011 op kruissnelheid komen, aangezien op het einde van dat jaar de kaap van de 1.000 afgeleverde woningen bereikt zou moeten worden en dit terwijl er ook nog werkzaamheden aan de gang zullen zijn op 50 bouwerven.

Er wordt voorzien in een bedrag van 10,963 miljoen euro aan ordonnanceringskredieten om de financiering van dit Plan te waarborgen. Hieraan dient een bedrag van 52,030 miljoen euro aan ordonnanceringskredieten te worden toegevoegd voor de voortgezette renovatie van het bestaande sociale woningenbestand.

Bovendien zal de tweede schijf van het nieuw vierjarig renovatieprogramma (2010-2013) tegen midden 2011 worden toegewezen op basis van een evaluatie van het woningenbestand van de OVM's door het technisch en energiekadaster.

In 2011 zal de binnen de BGHM ter ondersteuning van de OVM's ontwikkelde expertisepool volledig geïnstalleerd zijn. Deze pool zal ervoor moeten zorgen dat de werking van het investeringsbeleid van de sector wordt geoptimaliseerd.

Het sociale beleid van de sociale huisvestingssector zal worden voortgezet :

(1) In vergelijking met 302,7 miljoen euro in 2010, maar met een vastleggingskrediet van 206 miljoen euro voor het vierjarenprogramma 2010-2013.

(2) In vergelijking met 138,92 miljoen euro in 2010.

- la Région remplira ses engagements en ce qui concerne le financement de l'allocation régionale de solidarité porté à 16,120 millions d'euros en 2011. Les réductions sociales sur les loyers octroyées aux chefs de ménage sont portées quant à elles à 13,84 millions d'euros;
- par ailleurs, les différents dispositifs de travail social locaux seront maintenus; notons que les projets de cohésion bénéficieront d'une croissance de leurs moyens de l'ordre de 7,5 %.

2) En ce qui concerne l'accès à la propriété, la dotation annuelle du Fonds du logement est maintenue à 34,4 millions d'euros en termes de crédits d'engagement mais le versement des crédits d'ordonnancement sera désormais échelonné en quatre tranches liquidées en quatre ans successifs.

Les crédits d'ordonnancement inscrits en 2011 – soit 21,773 millions d'euros – représentent donc une tranche de la dotation annuelle. 13,173 millions d'euros seront utilisés pour le développement d'un parc destiné à l'acquisitif social.

Par ailleurs, l'action du Fonds du logement sera développée via des mesures contenues dans son nouveau contrat de gestion qui viseront à renforcer son action en faveur des ménages destinataires en revoyant certaines normes d'encadrement (plafonds de revenus, montants maxima des prêts, taux plancher, etc.).

Ce contrat devra valoriser la fonction d'aide et de conseil aux politiques de la Région en matière d'accès social à la propriété que le Fonds doit pouvoir désormais jouer.

Un nouveau dispositif spécifique permettra de renforcer son attractivité pour les jeunes ménages.

Le développement du patrimoine de l'aide locative du Fonds du logement sera maintenu dans le cadre de la participation du Fonds au Plan logement tel qu'elle a été reformulée par le gouvernement : cela concernera au total 500 logements en aide locative.

3) Le développement du secteur des AIS sera poursuivi dans la foulée de la précédente législature : selon des données intermédiaires de l'administration à la mi-2010, le cap des trois mille logements devrait être dépassé en 2011. Il conviendra cependant de consolider le secteur financièrement et de le professionnaliser vu la mise à jour de situations problématiques. Une radioscopie financière du secteur sera effectuée. Les crédits d'ordonnancement pour le

- het Gewest zal zijn belofte nakomen op het vlak van de financiering van de gewestelijke solidariteitstoelage, die in 2011 verhoogd zal worden tot 16,120 miljoen euro. De aan de gezinshoofden toegekende sociale huurverminderingen zullen op hun beurt worden verhoogd tot 13,84 miljoen euro;
- de verschillende voorzieningen op het vlak van het sociaal werk zullen worden gehandhaafd; er dient opgemerkt te worden dat de projecten voor sociale cohesie 7,5 % meer middelen toegewezen zullen krijgen.

2) Wat de toegang tot de eigendom betreft, zal de jaarlijkse dotatie van het Woningfonds worden gehandhaafd op 34,4 miljoen euro aan vastleggingskredieten. De overschrijving van de ordonnanceringskredieten zal echter worden verdeeld in vier schijven die in vier opeenvolgende jaren vereffend zullen worden.

De ordonnanceringskredieten die in 2011 worden geboekt – 21,773 miljoen euro – vertegenwoordigen dus een schijf van de jaarlijkse dotatie. Hiervan zal 13,173 miljoen euro aangewend worden voor de ontwikkeling van een woningenbestand dat bestemd is voor de sociale koopwoningmarkt.

De werking van het Woningfonds zal bovendien worden uitgebreid op basis van een aantal maatregelen die opgenomen zijn in de nieuwe beheersovereenkomst en die erop gericht zijn de actie van het Fonds te versterken ten voordele van de begunstigde gezinnen door de herziening van een aantal omkaderingsnormen (inkomensplafonds, maximale bedrag voor een lening, minimale rentevoeten, enz.).

Deze overeenkomst zal de functie van het Fonds als hulpverlenend en raadgevend orgaan voor het gewestelijk beleid inzake sociale toegang tot de eigendom in de verf moeten zetten.

Een nieuwe specifieke voorziening zal het mogelijk maken om het Fonds attractiever te maken voor jonge gezinnen.

De ontwikkeling van het bestand aan woningen die aanspraak maken op een huurtegemootkoming van het Woningfonds zal gehandhaafd worden in het kader van de deelname van het Fonds aan het Gewestelijk Huisvestingsplan, dat door de Regering geherformuleerd werd : het betreft hier met name 500 woningen waarvoor een huurtegemootkoming wordt voorzien.

3) De ontwikkeling van de sector van de SVK's zal tijdens deze legislatuur eveneens worden voortgezet : de tussentijdse statistieken van de administratie wezen midden 2010 uit dat in 2011 de kaap van de 3.000 woningen zou worden bereikt. De sector dient echter toch financieel geconsolideerd en geprofessionaliseerd te worden, aangezien er een aantal problematische situaties zijn opgedoken. Hierdoor heeft men besloten de sector aan een financiële

secteur seront portés à 7,1 millions d'euros soit une croissance très significative par rapport à l'initial 2010 : près de 39 %.

De plus, la fédération des AIS – la FEDAIS – verra son rôle pérennisé afin d'amplifier les actions coordonnées du secteur au rang desquelles figureront des campagnes régulières d'information en direction des propriétaires bailleurs et le développement de services en faveur de ses membres.

Après plus de 10 années de croissance, il convient désormais de stabiliser ce secteur d'action publique régionale dans des conditions de pérennisation satisfaisantes.

4) Les associations dites d'« insertion par le logement » voient leurs moyens de financement portés à 2,400 millions d'euros soit une croissance de plus de 15 % par rapport à l'initial 2010. De plus, le secteur associatif sera encouragé à développer son action sur de nouveaux créneaux d'action permettant de développer la mise à disposition de logements pour tous les publics; des opérations pilotes seront reconnues et financées dans ce cadre : logements de transit, intergénérationnels et pour personnes à mobilité réduite.

Une évaluation de ce secteur sera initiée en 2011 afin de faire le bilan de son développement et le cas échéant de recadrer ses objectifs et ses modalités de fonctionnement.

5) La lutte contre les logements vides connaîtra une avancée importante avec la mise en place de l'ensemble des modalités d'application de l'ordonnance du 30 avril 2009 promouvant les amendes administratives et les actions en cessation en cas de logements vides : trois nouvelles allocations de base sont désormais dédiées à cette ordonnance au programme 3 de la mission 25.

6) En ce qui concerne les instruments de soutien financier de la demande de logement :

- les allocations-loyer des régies communales, etc. ont été augmentées afin de tenir compte de leur montée en régime;
- les ADIL connaissent une croissance de près de 20 % : le secteur est en plein développement, 2011 devrait permettre des aménagements législatifs du régime actuel comme prévu dans l'accord de majorité;
- la nouvelle allocation de base, mise en place afin de permettre l'initiation et le développement d'expériences novatrices en matière de logement – logements à des-

analyse te onderwerpen. De ordonnanceringskredieten voor de sector worden opgetrokken tot 7,1 miljoen euro, wat een duidelijke groei van bijna 39 % vertegenwoordigt ten opzichte van de initiële begroting 2010.

Bovendien zal de rol van de Federatie van de SVK's – FEDSVK – verduurzaamd worden met het oog op de uitbreiding van de gecoördineerde acties van de sector : regelmatige informatiecampaagnes voor eigenaars-verhuurders, de ontwikkeling van diensten ten voordele van de leden.

Na een groei van meer dan 10 jaar, dient deze sector, waarbinnen de gewestelijke overheid enorm actief is geweest, te worden gestabiliseerd in voldoende duurzame omstandigheden.

4) De financieringsmiddelen van de zogenaamde verenigingen voor de « integratie via de Huisvesting » worden verhoogd tot 2,400 miljoen euro, wat overeenkomt met een stijging van 15 % in vergelijking met de initiële begroting 2010. De verenigingssector zal er bovendien toe worden aangezet zijn actie te ontwikkelen binnen nieuwe actieggebieden, waardoor er moet kunnen worden voorzien in de terbeschikkingstelling van woningen voor alle mogelijke doelgroepen; in dit kader zullen er pilootprojecten goedgekeurd en gefinancierd worden : transitwoningen, intergenerationele woningen en woningen voor personen met een beperkte mobiliteit.

In 2011 zal deze sector aan een evaluatie worden onderworpen met het oog op het opmaken van een balans van zijn ontwikkeling en, in voorkomend geval, het bijstellen van zijn doelstellingen en werkwijzen.

5) Er zullen belangrijke stappen voorwaarts worden gezet in de strijd tegen de woningleegstand door het op punt stellen van de toepassingsmodaliteiten van de ordonnantie van 30 april 2009 die het opleggen van administratieve boetes en het instellen van vorderingen tot staking mogelijk maakt in geval van woningleegstand : drie nieuwe basisallocaties wijden zich binnen programma 3 van opdracht 25 aan deze ordonnantie.

6) Aangaande de instrumenten voor de financiële steun van de vraag naar huisvesting :

- de huurtegemoeftelingen van de gemeentelijke regieën, enz. werden verhoogd om het hoofd te kunnen bieden aan hun groei;
- de VIHT's kennen een groei van ongeveer 20 % : de sector is in volle ontwikkeling en het zou in 2011 mogelijk moeten zijn om een wettelijke herziening door te voeren van het huidige stelsel, zoals voorzien in het meerderheidsakkoord;
- de nieuwe basisallocatie, die ingevoerd werd om het opstarten en ontwikkelen van innoverende huisvestingsexperimenten mogelijk te maken – woningen voor

tionation des personnes à mobilité réduite, logements au-dessus des commerces, lutte contre les logements vides et réaffectation des bureaux en logements – est confortée après une première année de mise en place de certains dispositifs : appel à projets pour la réaffectation de bureaux en logements, etc.

D'autres développements sont attendus et concerneront entre autres : l'évaluation et l'aménagement du Code du logement, l'évaluation du coût des différents dispositifs régionaux en matière de logement, le développement des travaux du Conseil de coordination régionale et le développement d'une banque de données sur le marché acquisitif dans le cadre des travaux de l'observatoire des logements.

Enfin, on rappellera que, dans cette législature, un saut qualitatif a été amorcé dans les opérations d'investissement des opérateurs publics et assimilés de la politique du logement en maximisant la qualité environnementale – et en particulier énergétique – dans la construction et la rénovation de logements, au bénéfice des habitants, des riverains et de la qualité de vie dans notre Région. Cet accent qualitatif ne demande pas de moyens financiers spécifiques; il sera mis en place dans le cadre des allocations de base existantes.

La politique du logement est ainsi désormais développée dans une perspective de durabilité, intégrant le souci des piliers sociaux, environnementaux et économiques, en s'appuyant notamment sur les expériences réussies d'exemplarité environnementale et énergétique dans la construction à Bruxelles. ».

II. Discussion générale

M. Vincent De Wolf estime que le budget présenté cette année est plus « sympathique » que celui présenté l'année passée. On tourne ici le dos résolument aux aberrations du passé : par exemple, les 100 millions d'euros prévus par Mme Françoise Dupuis pour l'achat de logements disparaissent pour être mieux utilisés. On observe d'une manière générale une augmentation des moyens alloués à la politique du Logement. Par contre, on remarque que le montant de 245.000 euros pour l'inspection régionale du logement n'a pas été utilisé. En 2009, on avait utilisé ce budget pour faire la promotion du système. Où en est-on à ce niveau-là ?

D'une manière générale, les sociétés de logement social manquent de moyens humains, comme des ingénieurs ou des architectes, pour mener à bien leurs travaux de rénovation. C'est pourquoi un million d'euros a été prévu pour

personnes met een beperkte mobiliteit, woningen boven handelszaken, strijd tegen de leegstand en herbestemming van kantoren tot woningen – wordt versterkt nadat er in het eerste jaar een aantal voorzieningen op poten werden gezet : projectoproepen voor de herbestemming van kantoren tot woningen, enz.

Er worden eveneens andere ontwikkelingen verwacht die betrekking hebben op : de evaluatie en herziening van de Huisvestingscode, de evaluatie van de kostprijs van de verschillende gewestelijke voorzieningen inzake huisvesting, de ontwikkeling van de werkzaamheden van de gewestelijke Coördinatieraad en het uitwerken van een gegevensbank over de markt van de koopwoningen in het kader van de werkzaamheden van het Observatorium van de Huisvesting.

Tot slot dient eraan herinnerd te worden dat er in deze legislatuur een kwalitatieve stap voorwaarts werd gezet op het vlak van de investeringsverrichtingen van de publieke operatoren en gelijkgestelden binnen het huisvestingsbeleid. Hierin werd voorzien door bij de bouw en renovatie van woningen de kwaliteit van de woonomgeving – en in het bijzonder de energiebesparing – te optimaliseren ten gunste van bewoners en omwonenden en ter verbetering van de levenskwaliteit in ons Gewest. Voor deze kwalitatieve vooruitgang zijn er geen specifieke financiële middelen nodig, aangezien de ontwikkelingen zullen geschieden in het kader van de bestaande basisallocaties.

Het huisvestingsbeleid zal dus op duurzame wijze worden ontwikkeld door rekening te houden met de sociale, economische en omgevingsgerelateerde context. Hierbij zal er met name worden gesteund op een aantal geslaagde ervaringen op het gebied van het voorbeeldig omgaan met de leefomgeving en het energiegebruik, die tijdens de vele bouwwerkzaamheden in Brussel werden opgedaan. ».

II. Algemene bespreking

De heer Vincent de Wolf vindt dat de voorgelegde begroting dit jaar « sympathieker » is dan die van vorig jaar. Men maakt nu resoluut komaf met de wantoestanden uit het verleden : bijvoorbeeld de 100 miljoen euro uitgetrokken door mevrouw Françoise Dupuis voor de aankoop van woningen verdwijnt en wordt beter gebruikt. Algemeen stelt men een stijging vast van de middelen voor het huisvestingsbeleid. Daarentegen stelt men vast dat het bedrag van 245.000 euro voor de Gewestelijke Inspectie voor de Huisvesting niet gebruikt is. In 2009 heeft men die middelen gebruikt om het systeem te promoten. Wat gebeurt er nu op dat niveau ?

In het algemeen hebben de sociale huisvestingsmaatschappijen een tekort aan personele middelen, zoals ingenieurs of architecten, om hun renovatiewerken tot een goed einde te brengen. Daarom is 1 miljoen euro uitgetrokken

le pôle d'expertise et d'appui aux SISP. Ce montant n'a d'ailleurs pas été utilisé en 2010.

Par ailleurs, qu'en est-il de l'allocation-loyer ? En 2009, on avait assisté à un épisode grotesque, où sur un budget de 2 millions d'euros, seuls quelques milliers d'euros avaient été dépensés. Ici, le budget ne s'élève qu'à 300.000 euros, ce qui est très peu : quelles sont les intentions du secrétaire d'Etat à cet égard ?

L'intervenant avait déposé une question écrite à propos de la cohésion sociale : il a bien reçu une réponse, dans laquelle la somme des projets de cohésion sociale se montait à 1.700.000 euros; or on ne retrouve pas ce montant comme tel dans ce budget. Le secrétaire d'Etat peut-il donner une explication ?

Qu'en est-il des études que le gouvernement a commanditées auprès d'instituts publics ou privés ?

Par ailleurs, dans le programme 3 (initiatives spécifiques dans le domaine du Code du Logement), trois nouvelles allocations de base ont été mises en place :

- une de 50.000 euros pour les dépenses permettant la recherche et la constatation des infractions;
- une autre de 50.000 euros pour les dépenses de frais d'avocat représentant la Région auprès du Tribunal de première instance et auprès du Juge des saisies;
- une troisième de 1.700.000 euros de subventions d'investissement aux communes pour le développement de leur politique en matière de logement.

Le secrétaire d'Etat peut-il donner davantage d'explications sur ces postes budgétaires ?

Alors que l'ordonnance sur le droit de gestion publique a été adoptée le 12 mars 2010, les montants restent toujours identiques, ce qui pose question à l'intervenant : que compte faire le Gouvernement ? Quelles sont les nouvelles structures qui ont été mises en place ? Quels sont leurs objectifs ? Pourquoi n'y a-t-il pas plus de moyens prévus à cet effet ?

En ce qui concerne l'intervention dans le déficit des SISP, on observe que l'allocation régionale de solidarité est chaque année en augmentation. Quelle est l'opinion du secrétaire d'Etat à cet égard ? Personnellement, le député estime que, puisqu'on ne revoit pas à la hausse les conditions d'admission au logement social et qu'on accumule les misères, la conséquence est que les loyers sont trop bas et ne suffisent plus pour une gestion et un entretien normal des logements sociaux. Il est inquiétant de constater que le déficit des SISP n'arrête pas d'augmenter.

voor de expertises- en steunpool voor de OVM's. Het bedrag is trouwens niet gebruikt in 2010.

Hoe staat het overigens met de huurtoelage ? In 2009 heeft men een groteske periode doorgemaakt waarbij op een begroting van 2 miljoen euro slechts enkele duizenden euro uitgegeven werden. Nu bedraagt de begroting slechts 300.000 euro, wat niet veel is : wat zijn de plannen van de staatssecretaris in dat verband ?

De spreker heeft een schriftelijke vraag ingediend in verband met de sociale cohesie : hij heeft een antwoord gekregen waarin het bedrag van de projecten voor sociale cohesie op 1.700.000 euro becijferd werd. Men vindt dat bedrag echter niet als dusdanig in de begroting terug. Kan de staatssecretaris daar meer uitleg over geven ?

Hoe staat het met de studies die de regering besteld heeft bij overheids- of private organen ?

In programma 3 (specifieke initiatieven op het vlak van de Huisvestingscode), zijn er overigens nieuwe basisallocaties ingevoegd :

- een met 50.000 euro voor de uitgaven voor het opsporen en het vaststellen van overtredingen;
- een andere van 50.000 euro voor de uitgaven voor advocatenkosten voor de vertegenwoordiging van het Gewest bij de Rechtbank van Eerste Aanleg en bij de Beslagrechter;
- een derde van 1.700.000 euro met investeringssubsidies voor de gemeenten voor de ontwikkeling van hun huisvestingsbeleid.

Kan de staatssecretaris meer uitleg geven over die begrotingsposten ?

Hoewel de ordonnantie op het openbaarbeheersrecht op 12 maart 2010 aangenomen is, blijven de bedragen nog altijd hetzelfde, wat de spreker de volgende vraag ontlokt : wat denkt de Regering te doen ? Welke nieuwe structuren zijn tot stand gebracht ? Wat zijn hun doelstellingen ? Waarom zijn er niet meer middelen daartoe uitgetrokken ?

Wat de tegemoetkoming in het tekort van de OVM's betreft, stelt men vast dat de gewestelijke solidariteitstoeelage elk jaar stijgt. Wat vindt de staatssecretaris daarvan ? Persoonlijk is de volksvertegenwoordiger van oordeel dat, aangezien de toelatingsvoorwaarden voor de sociale huisvesting niet worden verstrengd en de tekorten zich opstapelen, de huurprijzen bijgevolg te laag zijn en niet meer volstaan voor een normaal beheer en onderhoud van de sociale woningen. Het is verontrustend vast te stellen dat het tekort van de OVM's almaar blijft toenemen.

Par ailleurs, le secrétaire d'Etat annonce cinquante chantiers de construction de logement sociaux et de logements moyens, pour lesquels on observe une augmentation sensible du budget, ce dont l'intervenant se réjouit. Quelle sera la proportion de logements sociaux et de logements moyens qui seront construits ?

L'orateur a pu constater que les 100 millions d'euros que Mme Dupuis destinait à l'achat de nouvelles constructions s'évaporent et sont utilisés pour le Fonds du logement, ce qui est très bien.

Enfin, on observe que les montants destinés à la promotion du logement privé restent identiques et ne concernent que 0,07 % du budget, ce qui est fort peu.

Mme Céline Fremault se réjouit, au nom du groupe cdH, de l'augmentation des crédits de ce budget. Les objectifs de la déclaration gouvernementale s'y retrouvent, en vue de concrétiser le fameux objectif de 15 % de logements de qualité de gestion publique et à finalité sociale.

On observe dans le programme 5 une augmentation majeure en matière de logements sociaux et moyens : la députée souhaiterait obtenir plus d'explications concernant les 50 chantiers annoncés par le secrétaire d'Etat. La députée souhaiterait également que le secrétaire d'Etat fasse l'évaluation du Plan logement : où en est-on actuellement ? En octobre 2009, le secrétaire d'Etat a affirmé que 929 logements dont 177 logements moyens, soit un cinquième de l'objectif initial, étaient achevés : combien de nouveaux logements seront-ils encore achevés grâce à ces budgets ? Existe-t-il un planning d'exécution par rapport aux ordonnancements ?

L'oratrice observe que depuis 2006, les budgets pour la promotion des normes de salubrité et d'équipement sont réduits à chaque ajustement. Quelle en est la raison ? Pourquoi prévoir des budgets assez élevés à chaque initial, et les réduire systématiquement à chaque ajustement ?

Dans le cadre de la lutte contre les logements innocués, un budget pour la recherche et la constatation des infractions ne se monte qu'à 50.000 euros. Or le nombre de plaintes a augmenté : pourquoi n'y a-t-il pas d'augmentation significative de ce montant ? De même pour le droit de gestion publique, seule la SLRB a reçu un budget à cette fin, qui se monte à 500.000 euros, ce qui laisse présager que la mesure ne serait pas mise en œuvre d'une manière aussi efficace qu'on l'aurait souhaité.

Les subsides aux associations privées qui s'occupent de la promotion et de l'aménagement de la politique sociale du logement sont en augmentation. Mais cette enveloppe sera-t-elle suffisante pour développer des expériences no-

Voorts kondigt de staatssecretaris vijftig bouwplaatsen voor sociale woningen en woningen voor de middeninkomens aan, waarvoor de begroting aanzienlijk stijgt. Wat zal het aandeel zijn van de sociale woningen en dat van de woningen voor de middeninkomens die gebouwd zullen worden ?

De spreker heeft vastgesteld dat de 100 miljoen euro die mevrouw Dupuis bestemde voor de aankoop nieuwe woningen gebruikt wordt voor het Woningfonds. Dat is een zeer goede zaak.

Ten slotte stelt men vast dat de bedragen bestemd voor de promotie van privéwoningen dezelfde blijven en slechts 0,07 % van de begroting bedragen, wat zeer weinig is.

Mevrouw Céline Fremault is namens de cdH-fractie ingenomen met de stijging van de kredieten in deze begroting. Men vindt er de doelstellingen van de regeringsverklaring in terug om concreet gestalte te geven aan de veel besproken doelstelling van 15 % kwaliteitswoningen in openbaar beheer met sociale doeleinden.

In programma 5 wordt een forse verhoging van de uitgaven voor sociale woningen en woningen voor de middeninkomens vastgesteld : de volksvertegenwoordigster vraagt om meer uitleg over de vijftig bouwplaatsen die de staatssecretaris heeft aangekondigd. De volksvertegenwoordigster vraagt eveneens dat de staatssecretaris een evaluatie van het huisvestingsplan maakt : wat is de huidige stand van zaken ? In oktober 2009 heeft de staatssecretaris bevestigd dat 929 woningen, waaronder 177 woningen voor middeninkomens, te weten een vijfde van de initiële doelstelling, klaar waren. Hoeveel nieuwe woningen worden nog afgevoerd met de kredieten ? Bestaat er een uitvoeringsplan die rekening houdt met de ordonnancements ?

De spreekster stelt vast dat de bedragen voor de bevordering van de gezondheids- en uitrustingsnormen sinds 2006 bij elke aanpassing worden teruggeschroefd. Waarom ? Waarom schrijft men op de initiële begroting telkens vrij veel middelen in die systematisch teruggeschroefd worden bij iedere aanpassing ?

In het kader van de strijd tegen leegstaande woningen, wordt voor het opsporen en vaststellen van overtredingen slechts 50.000 euro ingeschreven. Het aantal klachten is evenwel toegenomen : waarom is er geen substantiële verhoging van dat bedrag ? Hetzelfde geldt voor het recht van openbaar beheer. Alleen de BGHM heeft daartoe een begroting gekregen, die 500.000 euro belooft, wat doet vermoeden dat de maatregel niet zo doeltreffend als gewenst zou worden toegepast.

De subsidies aan private verenigingen voor de bevordering en de uitwerking van het sociaal huisvestingsbeleid gaan in stijgende lijn. Zal die enveloppe echter voldoende zijn voor vernieuwende experimenten, zoals woningen bo-

vatrices, comme les logements au-dessus des commerces, la réaffectation des bureaux en logements, le logement intergénérationnel, etc. ?

Enfin, l'oratrice se réjouit de ce que le budget consacré aux AIS soit en augmentation : il reflète le succès d'un outil qui a vraiment le vent en poupe.

M. Alain Hutchinson félicite le secrétaire d'Etat pour l'évolution de ce budget. Les grands projets de la majorité s'y retrouvent. A la suite de sa collègue Céline Fremault, le député demande au secrétaire d'Etat de faire le point sur l'état d'avancement du Plan logement. On observe que les crédits d'ordonnancement sont en augmentation.

En ce qui concerne l'augmentation de l'allocation régionale de solidarité, elle reflète surtout l'appauvrissement sans cesse croissant de la population du logement social. Le député se réjouit de l'augmentation des moyens accordés aux projets de cohésion sociale, mais demande où se trouvent les montants consacrés au service d'aide aux locataires sociaux.

Par ailleurs, on observe que les crédits d'engagement sont en baisse de manière spectaculaire : quelle en est la raison ? Est-ce parce que le secrétaire d'Etat mise sur la réalisation de tout ce qui a déjà été mis en route ? En effet, la diminution de ces crédits est de l'ordre de 60 %.

Concernant le Fonds du logement, on observe une réduction significative de la dotation, qui est certes compensée par l'attribution au Fonds des charges d'urbanisme. Néanmoins, on observe une diminution importante entre l'ajustement 2010 et l'initial 2011.

En ce qui concerne la mise en place d'un pôle d'expertise à la SLRB, où en est-on ? Quand va-t-on mettre ce service en route ?

Mme Bianca Debaets souhaite, au nom du groupe CD&V, exprimer sa satisfaction face à ce budget, qui réalise un bel équilibre entre les objectifs de la politique de logement à Bruxelles. Ce budget contient, sous plus d'un angle nouveau, les réponses que le Gouvernement peut apporter à la crise du logement dans notre Région.

Un premier constat positif porte sur l'augmentation des moyens financiers destinés à la politique du logement social et les efforts consentis afin de réaliser l'objectif de 15 % de logements de qualité à gestion publique et à finalité sociale. Le cap des 1.000 nouveaux logements gérés par les SISF sera franchi, ainsi que pour le Fonds du logement et les agences immobilières sociales. L'oratrice est convaincue de la valeur ajoutée des AIS, car elles sont l'un des rares instruments dont nous disposons pour accroître le parc immobilier pour les groupes défavorisés à travers la propriété

ven handelszaken, de herbestemming van kantoren tot woningen, intergenerationele huisvesting, enz. ?

Tot slot verheugt de spreekster zich over de stijging van het budget voor de SVK's : dat weerspiegelt het succes van een werkinstrument dat werkelijk in de lift zit.

De heer Alain Hutchinson feliciteert de staatssecretaris met de evolutie van deze begroting, waarin de grote projecten van de meerderheid opgenomen zijn. Net als zijn collega Céline Frémault, vraagt de volksvertegenwoordiger aan de staatssecretaris uitleg over de stand van zaken van het Huisvestingsplan. De ordonnanceringskredieten gaan duidelijk in stijgende lijn.

De verhoging van de gewestelijke solidariteitstoelage weerspiegelt vooral de voortdurende verarming van de bevolking van de sociale woningen. De volksvertegenwoordiger verheugt zich over de stijging van de middelen die worden toegekend aan socialecohesieprojecten, maar vraagt waar de bedragen staan die bestemd zijn voor de dienst voor bijstand aan sociale huurders.

Overigens ziet men een spectaculaire daling van de vastleggingskredieten : waarom ? Is dat omdat de staatssecretaris inzet op de verwezenlijking van alles wat al op stapel is gezet ? Die kredieten dalen immers met ongeveer 60 %.

Betreffende het Huisvestingsfonds, ziet men een aanzienlijke daling van de dotatie, die natuurlijk wel gecompenseerd wordt door de toelage aan het Fonds voor Stedenbouwkundige Lasten. Tussen de aangepaste begroting 2010 en de initiële begroting 2011 valt echter een duidelijke daling op te merken.

Hoever staat het met de oprichting van een expertisepool bij de BGHM ? Wanneer gaat die cel aan de slag ?

Mevrouw Bianca Debaets wil, namens de CD&V-fractie, haar waardering uiten voor deze begroting, die een mooi evenwicht bewerkstelligt in de doelstellingen van het huisvestingsbeleid in Brussel. Men vindt in deze begroting vanuit tal van nieuwe invalshoeken de antwoorden die de Regering kan geven op de huisvestingscrisis in ons Gewest.

Wat vooreerst positief opvalt, is het optrekken van de financiële middelen voor het sociale woonbeleid en de inspanningen die geleverd worden om de doelstelling van 15 % kwaliteitswoningen in openbaar beheer en met een sociaal oogmerk te halen. De kaap van 1.000 nieuwe woningen in de OVM's zal worden genomen, maar ook even goed voor het Woningfonds en de sociale verhuurkantoren. De spreekster is overtuigd van de meerwaarde van sociale verhuurkantoren want het is een van de weinige instrumenten die we hebben om via private eigendom het woningpark

privée, mais aussi un moyen intéressant pour favoriser, par exemple, le logement intergénérationnel.

C'est une bonne chose que le gouvernement prévoie les moyens nécessaires pour la politique du logement social, mais il importe également que la SLRB et les sociétés de logement social gèrent et utilisent ces fonds de manière efficace. Le groupe CD&V espère dès lors que la cellule d'expertise annoncée sera opérationnelle cette année. Lors de l'examen du budget l'an dernier, le secrétaire d'État a déclaré vouloir instaurer davantage de partenariats entre les acteurs publics. Sur ce point aussi, nous attendons impatiemment les résultats. L'oratrice est en effet convaincue qu'un certain nombre de services au sein des SISP pourraient coopérer davantage au lieu de travailler chacun de leur côté. Et, pourquoi pas, envisager la création de groupes de SISP ?

Mme Debaets se réjouit également des trois nouveaux postes de dépenses en matière de lutte contre les logements inoccupés : ainsi, le gouvernement alloue 100.000 euros à la constatation d'inoccupation et aux frais d'avocats, et 1,7 million d'euros de subventions d'investissement pour les communes. Elle ne comprend toutefois pas très clairement quels projets le secrétaire d'État envisage à cet égard. Peut-il l'éclairer sur ce point ?

De même, Mme Debaets souhaite absolument, au nom du groupe CD&V, plaider résolument en faveur de moyens suffisants et de mesures destinées à lutter contre l'exode urbain des familles à revenu moyen. C'est pourquoi le CD&V souhaite continuer d'œuvrer en faveur de l'assurance habitat garanti. Cette assurance existe depuis longtemps déjà en Wallonie et en Flandre, mais pas à Bruxelles, alors que l'ordonnance a déjà été adoptée lors de la législature précédente. Elle couvre les éventuelles difficultés de remboursement d'un emprunt hypothécaire en cas de maladie ou de perte d'emploi, et réduit de la sorte les barrières psychologiques à l'achat d'un premier logement. Lors des dernières discussions, le secrétaire d'État s'était engagé à mettre en œuvre cette assurance en 2011, mais on ne retrouve nulle part dans ce budget les moyens supplémentaires requis à cette fin.

Un autre point positif, par contre, est que l'activité du Fonds du logement se voit élargie afin de répondre aux demandes annuelles croissantes. L'oratrice se félicite que le gouvernement mette l'accent sur les jeunes familles et compte à cet effet mettre sur pied un nouveau dispositif, afin de leur accorder enfin une certaine priorité. À travers quel instrument concret le gouvernement entend-il procéder ? S'agit-il aussi d'un moyen de retenir à Bruxelles les jeunes familles à revenu moyen ? Le secrétaire d'État annonce aussi son intention de revoir le plafond de revenu et le montant maximal pour un emprunt : dans quel sens ?

Concernant l'allocation-loyer, on peut dire que, telle qu'elle est actuellement appliquée dans les communes, il ne s'agit pas d'un franc succès. Le groupe CD&V est favo-

ur pour kansarme groepen uit te breiden, maar even goed een interessante middel voor bijvoorbeeld intergenerationeel wonen.

Het is goed dat de regering de nodige middelen voorziet voor het sociale woonbeleid, maar het is daarbij ook belangrijk dat de BGHM en de socialehuisvestingsmaatschappijen die middelen ook efficiënt beheren en inzetten. Vanuit de CD&V-fractie hoopt men dan ook dat de expertisecel die werd aangekondigd dit jaar operationeel wordt. Bij de begrotingsbespreking vorig jaar kondigde de staatssecretaris aan tot meer partnerschappen tussen de openbare actoren te willen komen. Ook hier kijken wij uit naar resultaten. De spreekster is er immers van overtuigd dat een aantal diensten binnen de OVM's meer zouden kunnen samenwerken, eerder dan elk op hun eiland te blijven werken. En waarom niet overwegen om tot clusters van OVM's te komen ?

Mevrouw Debaets is ook verheugd over de drie nieuwe uitgavenposten voor de bestrijding van de leegstand : zo schrijft de regering 100.000 euro in voor de opsporing van leegstand en advocaatkosten, en 1,7 miljoen euro investeringssubsidies voor de gemeenten. Het is haar echter niet geheel duidelijk welke projecten de staatssecretaris daarmee op het oog heeft ? Kan hij dat wat toelichten ?

Vanuit de CD&V-fractie, wil mevrouw Debaets ook absoluut een pleidooi houden om voldoende middelen te voorzien en maatregelen te nemen om de stadvlucht van gezinnen met middeninkomens tegen te gaan. Daarom wil CD&V blijven ijveren voor de verzekering gewaarborgd wonen. Die verzekering bestaat reeds lange tijd in Wallonië en Vlaanderen, maar niet in Brussel, alhoewel de ordonnantie tijdens de vorige zittingsperiode al werd goedgekeurd. Zij dekt de eventuele betalingsproblemen van een hypotheek bij ziekte of werkloosheid, en verkleint op die manier de psychologische barrières bij het aankopen van een eerste woning. De staatssecretaris had toegezegd bij de laatste bespreking om die verzekering in 2011 in te voeren, maar nergens in deze begroting vindt men de extra middelen daarvoor terug.

Wel positief is dat de werking van het Woningfonds wordt uitgebreid om te beantwoorden aan de jaarlijkse stijgende aanvragen. De spreekster juicht toe dat de Regering de klemtoon op de jonge gezinnen legt, en daarvoor een nieuwe voorziening in het leven wil roepen, om eindelijk wat prioriteit te geven aan die jonge gezinnen. Via welk concreet instrument wil de Regering dat uitwerken ? Is het inderdaad ook een middel om de jonge middenklassegezinnen in Brussel te houden ? De staatssecretaris kondigt ook aan dat hij het inkomensplafond en het maximale bedrag voor een lening wil herzien : in welke richting ?

Wat de huurtoelage betreft, mag men zeggen dat de huurtoelage zoals ze momenteel via de gemeenten loopt geen groot succes is. De CD&V-fractie steunt de invoering

rable à l'introduction d'une allocation-loyer plus générale, dans les limites budgétaires toutefois, et couplée à un encadrement des loyers. Ici aussi, l'oratrice pense que les AIS pourraient jouer un rôle.

S'agissant des projets innovants, l'oratrice a, par le passé, souvent plaidé en faveur d'une créativité accrue pour lutter contre la crise du logement : par exemple, le *Community Land Trust*, la création de logements collectifs, etc. Mme Debaets est donc ravie de constater que ces moyens augmentent.

Enfin, Mme Debaets souhaite encore faire remarquer qu'il est grand temps de mener une campagne de promotion sur le Code du logement modifié et l'Inspection du logement.

Le groupe CD&V soutiendra ce budget mais n'en continuera pas moins d'en observer l'exécution d'un regard critique et constructif.

M. Alain Maron, au nom du groupe Ecolo, se dit très satisfait de ce projet de budget. Celui-ci reflète la lisibilité de la politique mise en oeuvre. Il n'y a pas de solution miracle à la crise du logement, mais il s'agit d'activer des moyens divers et complémentaires. Pour ce qui est du Plan logement, il est nécessaire de faire le point, mais on pourrait envisager de le faire à des intervalles réguliers dans cette commission.

En ce qui concerne la rénovation, l'enjeu est la réalisation et l'augmentation du taux d'utilisation des crédits, d'où l'intérêt de la mise en place du nouveau pôle d'expertise. Les SISF pourront-elles grâce à ce pôle d'expertise renover en masse les logements sociaux qui en ont besoin ?

Le député se réjouit de l'effort qui a été consenti pour les AIS, et particulièrement pour leur accompagnement. En effet, ce secteur a cru de manière exponentielle, il est nécessaire de pouvoir accompagner cette croissance.

L'orateur se réjouit du renforcement des ADIL, ainsi que de l'augmentation des moyens pour le Fonds du Logement. Il y a également un effort qui a été fait sur la performance énergétique des bâtiments.

En ce qui concerne la politique acquisitive, une somme d'environ 50 millions d'euros a été consacrée par le gouvernement à l'abattement des droits d'enregistrement. Or, on n'a pas la maîtrise sur ces montants. L'intervenant souhaiterait qu'on évalue l'impact de cette mesure, afin qu'on la recadre, non pas pour faire des économies, mais pour éventuellement diminuer les effets d'aubaine que celle-ci induit, et la rendre plus efficace.

Concernant la transformation de bureaux en logements, le député craint que cette politique n'amène des effets pervers, car on construit toujours de nouveaux bureaux, et on

van een meer algemene huurtoelage, weliswaar binnen de budgettaire mogelijkheden en gekoppeld aan een omkadering van de huurprijzen. Ook hier ziet de spreekster een rol weggelegd voor de sociale verhuurkantoren.

Inzake de innoverende projecten, heeft de spreekster in het verleden al vaker een lans gebroken voor meer creativiteit om de huisvestingscrisis te bestrijden : bijvoorbeeld de *Community land trust*, vormen van groepswonen enzovoort. Mevrouw Debaets is dan ook blij te kunnen lezen dat de middelen stijgen.

Tot slot merkt mevrouw Debaets nog op dat het toch wel tijd wordt om een promotiecampagne te voeren rond de aangepaste Huisvestingscode en de Huisvestingsinspectie.

De CD&V-fractie zal deze begroting steunen maar blijft wel « kritisch-constructief » toekijken op de uitvoering ervan.

De heer Alain Maron zegt namens de Ecolo-fractie zeer tevreden te zijn over dit begrotingsontwerp. Het geeft een duidelijk beeld van het gevoerde beleid. Er is geen mirakeloplossing voor de huisvestingscrisis, maar men moet diverse en complementaire middelen activeren. Wat het Huisvestingsplan betreft, is het noodzakelijk om de balans op te maken, men zou dat op een regelmatige manier in die commissie kunnen doen.

Wat betreft de renovatie, ligt het accent op de uitvoering en de verhoging van het gebruikspercentage van de kredieten, vandaar het belang om een nieuwe expertisepool op te richten. Zullen de OVM's dankzij die expertisepool massaal de sociale woningen kunnen renoveren die daaraan toe zijn ?

Het verheugt de volksvertegenwoordiger dat er inspanningen gedaan zijn voor de SVK's, in het bijzonder voor de begeleiding ervan. Die sector is immers exponentieel gegroeid en die groei moet worden begeleid.

Het verheugt de spreker dat de VIHT's uitgebreid worden, alsook dat de middelen voor het Woningfonds verhoogd worden. Er is ook een inspanning gedaan voor de energieprestatie van de gebouwen.

Wat het aankoopbeleid betreft, is er een bedrag van 50 miljoen euro besteed door de regering voor het abattement van de registratierechten. We hebben echter geen zeggenschap over die bedragen. De spreker vraagt dat die maatregel geëvalueerd wordt, om daar een nieuwe kijk op te krijgen, niet om besparingen te doen, maar om eventueel het mattheüseffect te verminderen en de maatregel efficiënter te maken.

Wat betreft de transformatie van kantoren in woningen, vreest de volksvertegenwoordiger dat het beleid tot perverse effecten leidt, omdat men altijd maar nieuwe kantoren

voit glisser certaines entreprises de leurs anciens bureaux vers de nouveaux. Il faut endiguer ces transferts, car il ne faudrait pas que les promoteurs privés encaissent des plus-values tandis que les pouvoirs publics doivent investir dans la reconversion de ces bureaux vides en logements. Il faut donc être très prudent sur cette politique. Il ne faut pas que ce soit un prétexte pour la construction de nouveaux bureaux par ailleurs.

En ce qui concerne la lutte contre les logements vides, le député se réjouit de constater que le gouvernement mise des moyens financiers sur cette politique. Pour les amendes administratives, le gouvernement escompte des recettes à hauteur de 1,8 million d'euros, ce qui fait à peu près 180 immeubles pouvant faire l'objet d'une amende. Il faudra se donner les moyens pour y arriver, alors que beaucoup de communes n'ont pas encore fait le choix de ce système. Une somme de 1,7 million d'euros devrait revenir vers les communes, ce qui est bien normal, mais il semble néanmoins que cette somme dépasse le pourcentage prévu par l'ordonnance.

Concernant l'allocation-loyer communale, les montants restent faibles. Il faudrait pouvoir mettre en place une allocation-loyer pour les logements produits par les contrats de quartier.

Enfin, qu'en est-il de l'encadrement des loyers, qui est une politique qui est censée ne rien coûter ?

Mme Carla Dejonghe juge heureuse l'expression « critique et constructif » utilisée par Mme Bianca Debaets et souhaite, dans ce cadre, formuler quelques remarques au sujet du budget.

Par le passé, le groupe Open-VLD a déjà plaidé à plusieurs reprises en faveur d'une réduction du nombre de sociétés immobilières de service public (SISP), des 33 actuelles à 19, soit une par commune. L'accord de gouvernement affirme clairement qu'un travail sera entamé par la Région en collaboration avec la SLRB, les SISP et les 19 communes en vue d'une rationalisation du nombre de SISP. Aujourd'hui, l'oratrice voudrait donc savoir où en est cette rationalisation.

Les 33 SISP font du logement social à Bruxelles un véritable embrouillamini qui entrave l'efficacité de la politique. Une seule grande SISP par commune permettrait aux instances bruxelloises de garder une vue d'ensemble et réaliserait en outre une vaste économie d'échelle : unir ses forces permettrait d'investir dans un encadrement solide.

En 2008 déjà, 4 SISP anversoises ont fusionné en une seule, avec le succès que l'on sait.

La politique bruxelloise de logement est confrontée à un paradoxe : on a d'un côté de longues listes d'attente pour

bouwt en sommige bedrijven verhuizen van hun oude kantoren naar nieuwe kantoren. De transferten moeten tegenhouden worden, want het zou niet mogen dat de private projectontwikkelaars de meerwaarde opstrijken terwijl de overheid moet investeren in de reconversie van die lege kantoren in woningen. Men moet dus zeer voorzichtig zijn met dat beleid. Het mag geen voorwendsel worden voor de bouw van nieuwe kantoren.

Wat betreft de strijd tegen de leegstaande woningen, is de volksvertegenwoordiger blij dat de Regering middelen uittrekt voor dat beleid. Wat de administratieve boetes betreft, rekent de Regering op ontvangsten ten belope van 1,8 miljoen euro, wat neerkomt op ongeveer 180 gebouwen die een boete kunnen krijgen. Men moet zich de middelen geven om zijn doel te bereiken, terwijl heel wat gemeenten niet hebben gekozen voor die regeling. Er zou een bedrag van 1,7 miljoen euro moeten terugkeren naar de gemeenten, wat normaal is, maar het lijkt er echter op dat dat bedrag het percentage bedoeld in de ordonnantie overschrijdt.

Wat betreft de gemeentelijke huurtoelage, blijven de bedragen beperkt. Men zou moeten zorgen voor een huurtoelage voor de woningen in het kader van een wijkcontract.

Hoe staat het tot slot met de begeleiding van de huurprijzen, een beleid dat geacht wordt niets te kosten ?

Mevrouw Carla Dejonghe vindt de woorden « kritisch-constructief » van mevrouw Bianca Debaets een mooie uitdrukking en wil in dat kader een paar bedenkingen over deze begroting maken.

De Open-VLD fractie heeft in het verleden al verschillende keren gepleit voor een vermindering van het aantal openbare vastgoedmaatschappijen, van de huidige 33 naar 19, één per gemeente. In het regeerakkoord is duidelijk opgenomen dat het Gewest in samenwerking met de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij, de OVM's en de 19 gemeenten moet werken aan een rationalisering van het aantal socialehuisvestingsmaatschappijen. De spreker zou vandaag dan ook willen peilen naar de stand van zaken van die rationalisering.

De 33 OVM's maken van de sociale huisvesting in Brussel een ingewikkeld kluwen dat een efficiënt beleid belemmert. Eén grote openbare vastgoedmaatschappij per gemeente zou de Brusselse overheid in staat stellen om een overzicht te behouden en levert bovendien een belangrijk schaalvoordeel op : als men de krachten bundelt, zal men kunnen investeren in een goede omkadering.

Al in 2008 fuseerden in Antwerpen 4 huisvestingsmaatschappijen tot één grote, met het bijhorende succes.

Het Brussels huisvestingsbeleid kampt met de tegenstrijdigheid van enerzijds lange wachtlijsten voor de toekenning

l'attribution d'un logement social et, de l'autre, un grand nombre de logements sociaux inoccupés. Il semble dès lors opportun de s'atteler rapidement à la rationalisation. Quelles mesures a-t-on déjà prises afin de mieux harmoniser les 33 SISP ? Quelles mesures le secrétaire d'État prévoit-il encore de prendre ? Projette-t-il de réduire le nombre de SISP ?

En outre, l'oratrice constate dans le budget que l'allocation régionale de solidarité augmente de 14.791.000 euros à 16.120.000 euros pour 2011. C'est là une facture ouverte, qui du reste ne couvre pas les pertes réelles des SISP parce qu'elle est calculée de façon artificielle. Les 3.500 logements sociaux supplémentaires prévus par le plan logement ne feront qu'augmenter l'allocation régionale de solidarité; aussi une intervention structurelle semble-t-elle convenir ici. L'oratrice tient à souligner qu'elle ne remet pas en question le mécanisme de l'allocation régionale de solidarité, mais que les pertes des sociétés de logement social doivent être couvertes. Le groupe Open VLD souhaite toutefois qu'à l'avenir, l'allocation régionale de solidarité soit calculée sur la base de paramètres objectifs.

À titre de comparaison, la Flandre affecte 11 millions d'euros au financement adéquat des SISP. La Région bruxelloise dégage aujourd'hui 16 millions d'euros pour 38.000 logements, contre 140.000 logements en Flandre avec un coefficient de revenu comparable. À ce sujet, le groupe Open VLD se demande si le secrétaire d'État va prendre des mesures afin d'objectiver le montant de l'allocation régionale de solidarité en la calculant à l'avenir sur la base de paramètres objectifs et, de la sorte, prévoir un financement correct pour les sociétés de logement social bruxelloises.

Enfin, l'oratrice souhaite réagir aux remarques de M. De Wolf : en 2009, à la fin de son mandat, l'ancienne secrétaire d'État au Logement, Mme Dupuis, avait alloué 100 millions d'euros au Fonds du logement en vue d'acquérir sur le marché privé 500 appartements qui seraient loués à des familles à revenu moyen. Le programme a été abandonné. Le nouveau plan prévoit que le Fonds du logement consacra ces 100 millions d'euros à la réalisation de 500 nouveaux logements pour lesquels une aide locative sera prévue. Dans la pratique, le Fonds du logement construira ces 500 nouveaux logements et les louera à des locataires sociaux selon les mêmes plafonds de revenu que pour le logement social. En d'autres termes, une activité à laquelle se livre déjà le Fonds du logement. Le groupe Open VLD se demande dès lors comment le secrétaire d'État compte réaliser ces 500 logements moyens sur les 1.500 prévus.

M. Bertin Mampaka Mankamba se réjouit également de ce que ce budget reflète les priorités de cette majorité. Il est nécessaire de mettre l'accent sur la rénovation lourde des 1.600 logements sociaux en cours : 480 millions d'euros

van een sociale woning en anderzijds een grote leegstand van sociale woningen. Het lijkt dan ook opportuun dat er snel werk wordt gemaakt van een rationalisering. Welke maatregelen zijn er reeds genomen om de 33 OVM's beter op elkaar af te stemmen ? Welke maatregelen plant de staatssecretaris nog te nemen ? Heeft hij plannen om het aantal OVM's te verminderen ?

Daarnaast stelt de spreekster in de begroting vast dat de gewestelijke solidariteitstoelage voor 2011 stijgt van 14.791.000 euro naar 16.120.000 euro. Dat is een lopende factuur, die bovendien niet de reële verliezen van de openbare vastgoedmaatschappijen dekt omdat ze artificieel berekend wordt. De 3.500 extra sociale woningen die het Huisvestingsplan voorschrijft, zullen de gewestelijke solidariteitstoelage enkel maar verhogen. Het lijkt dan ook opportuun dat hier structureel wordt ingegrepen. De spreekster wil beklemtonen dat ze het mechanisme van de gewestelijke solidariteitstoelage niet in vraag wil stellen, maar dat de verliezen van de sociale huisvestingsmaatschappijen moeten worden gedekt. De Open VLD-fractie wenst wel dat de gewestelijke solidariteitstoelage in de toekomst zal worden berekend op basis van objectieve parameters.

Ter vergelijking : Vlaanderen trekt 11 miljoen euro uit voor de sluitende financiering van de sociale huisvestingsmaatschappijen. Het Brussels Gewest trekt nu 16 miljoen euro uit voor 38.000 woningen tegenover 140.000 woningen in Vlaanderen met een vergelijkbare inkomenscoëfficiënt. De Open VLD-fractie vraagt zich af of de staatssecretaris maatregelen zal nemen om de gewestelijke solidariteitstoelage in de toekomst te berekenen op basis van objectieve parameters en dus om dat bedrag te objectiveren en op die manier een correcte financiering uit te werken voor de sociale huisvestingsmaatschappijen in Brussel.

Ten slotte wil de spreekster reageren op de bedenkingen van de heer De Wolf : voormalig staatssecretaris voor Huisvesting Dupuis had in 2009 op het einde van haar mandaat 100 miljoen euro gegeven aan het Woningfonds om 500 huurappartementen op de privémarkt aan te kopen. Die zouden worden verhuurd aan gezinnen met een middelgroot inkomen. Het programma is stopgezet. Het nieuwe plan stelt dat het Woningfonds die 100 miljoen euro zal besteden aan de realisatie van 500 nieuwe woningen waarvoor er huurtegemoeitkomsten zullen worden voorzien. In de praktijk komt het erop neer dat het Woningfonds die 500 nieuwe woningen zal bouwen en verhuren aan sociale huurders waarbij de inkomensgrenzen dezelfde zijn als bij de sociale huisvesting. Met andere woorden, een activiteit die het Woningfonds nu ook al doet. De Open VLD-fractie vraagt zich af hoe de staatssecretaris die 500 middenklassewoningen van de vooropgestelde 1.500 middenklassewoningen gaat realiseren.

De heer Bertin Mampaka Mankamba is ook blij dat dit budget de prioriteiten van deze meerderheid weergeeft. Het is nodig om de nadruk te leggen op de zware renovatie van de 1.600 sociale woningen die aan de gang is : er is

sont prévus à cet effet, mais le plus difficile est d'engager et de respecter le programme. Le 28 juillet dernier, le secrétaire d'Etat avait déclaré qu'il avait besoin d'identifier les priorités en matière de rénovation dans le logement social. Il en avait identifié 25 en 2010, qu'en est-il pour 2011 ? Combien de logements le gouvernement compte-t-il rénover dans cette enveloppe l'année prochaine ? Les SISP ont en effet de graves difficultés dans la réalisation de leurs programmes quadriennaux, c'est une véritable plaie pour les gestionnaires que de s'assurer que les plans sont concrètement exécutés.

Par ailleurs, qu'en est-il de la grille de référence des loyers par quartier ? On ne retrouve rien dans le budget à cet effet. L'allocation-loyer est une politique chère au CDH, l'orateur s'en réfère à son ancien collègue Michel Lemaire. La mise en route d'une allocation-loyer fut laborieuse, et c'est pourquoi le député se réjouit des moyens consacrés à cette politique, qui sont en réelle augmentation.

Enfin, en ce qui concerne les ADIL, sera-t-il possible d'en faire bénéficier les gens qui se trouvent dans les maisons d'accueil ou dans des logements de transit ?

M. Mohamed Daïf demande s'il y a un projet d'ordonnance en préparation sur le logement de transit. Aucun article budgétaire n'est consacré à cette politique. Où en est-on à cet égard ?

En ce qui concerne le Fonds du logement, les futurs propriétaires qui souhaitent acheter un bien à la SDRB disposaient auparavant de la possibilité d'effectuer un prêt auprès du Fonds. Cela n'est plus possible aujourd'hui, mais il est souhaité que ce public puisse de nouveau y faire appel. Où en est-on à cet égard ?

Dans la lutte contre les logements insalubres, le principal problème est la lourdeur administrative. Il faudrait que les pouvoirs locaux puissent bénéficier de moyens supplémentaires. Est-ce prévu ?

Enfin, en ce qui concerne les économies d'énergie, il faudrait organiser des formations pour les locataires sur la manière d'utiliser un logement basse énergie. Or, rien n'est mis au budget à cet effet. Qu'en est-il ?

M. Michel Colson se réjouit des moyens en augmentation pour les créneaux d'action privilégiés : les logements de transit, les logements intergénérationnels ainsi que les logements destinés aux personnes à mobilité réduite, comme annoncé à la COCOF. En effet, il y avait toujours des cloisons étanches entre le domaine du logement social et le domaine du logement pour personnes handicapées : aujourd'hui, ces deux budgets sont davantage intégrés, ce qui est une bonne chose.

En ce qui concerne le très mauvais bulletin qu'avait reçu le secrétaire d'Etat lors du précédent baromètre du RBDH, le député constate que le nouveau bulletin est plus clément,

480 miljoen euro daartoe uitgetrokken, maar het grootste probleem bestaat erin het programma vast te leggen en na te leven. Op 28 juli 2010 heeft de staatssecretaris verklaard dat hij de prioriteiten moest bepalen inzake de renovatie van de sociale woningen. Hij heeft er 25 bepaald in 2010; hoe staat het voor 2011 ? Hoeveel woningen denkt de Regering volgend jaar te renoveren met deze enveloppe ? De OVM's hebben grote moeilijkheden bij de uitvoering van hun vierjarenprogramma's; het is een echte kwaal voor de beheerders om ervoor te zorgen dat die plannen uitgevoerd raken.

Hoe staat het overigens met de referentieprijzen van het huurgeld per wijk ? Daartoe staat niets in de begroting. De huurtoelage is een beleid dat de cdH na aan het hart ligt en de spreker verwijst naar voormalige collega Michel Lemaire. De invoering van een huurtoelage was een moeilijke bevalling en daarom is de volksvertegenwoordiger blij met de middelen voor dat beleid, die werkelijk stijgen.

Wat betreft de VIHT's, vraagt de spreker of het mogelijk zou zijn om die ten goede te laten komen aan de mensen in opvangtehuizen of in transitwoningen ?

De heer Mohamed Daïf vraagt er een ontwerp van ordonnantie voorbereid wordt over de transithuisvesting. Geen enkel begrotingsartikel is aan dat beleid gewijd. Hoe staat het daarmee ?

Wat betreft het Woningfonds, konden de toekomstige eigenaars die een goed wensen te kopen bij de GOMB, een lening aangaan bij het Fonds. Dat is vandaag niet meer mogelijk, maar het is wenselijk dat die doelgroep dat opnieuw kan doen. Hoe staat het daarmee ?

In de strijd tegen de ongezonde woningen, is het voorname probleem de administratieve rompslomp. De lokale besturen zouden over extra middelen moeten kunnen beschikken. Is daarvoor gezorgd ?

Inzake energiebesparing, zou men werk moeten maken van de huurders over de manier om een energiezuinige woning te gebruiken. Niets daarvoor in de begroting evenwel. Hoe staat het daarmee ?

Het verheugt de heer Michel Colson dat de middelen voor de bevoorrechte actieterreinen toenemen : de transitwoningen, de kangoeroewoningen en de woningen voor personen met beperkt mobiliteit, zoals aangekondigd in de COCOF. Er zijn immers altijd hermetische afsluitingen geweest tussen de sociale huisvesting en de huisvesting voor personen met een handicap : vandaag zijn die twee begrotingen meer geïntegreerd. Dat is een goede zaak.

Wat betreft het zeer slechte rapport dat de staatssecretaris had gekregen bij de laatste barometer van de BBRW, stelt de volksvertegenwoordiger vast dat het nieuwe rap-

mais il y a encore quelques préoccupations que le député souhaite relayer. D'une part, la somme d'1.700.000 euros destinée aux communes, mais dont l'attribution n'est pas claire. Par ailleurs, l'assurance perte de revenus n'est pas encore effective : or le secrétaire d'Etat avait déclaré vouloir mettre cette politique en oeuvre, dès la conclusion du nouveau contrat de gestion avec le Fonds du logement, encore en négociation. Quand celui-ci sera-t-il finalisé ?

L'orateur met en exergue l'échec de l'allocation-loyer telle que mise en oeuvre par le gouvernement précédent : si ce système ne fonctionne pas, c'est qu'il avait été créé par le précédent gouvernement précisément pour qu'il ne fonctionne pas. Le cdH est très attaché à cette politique, Ecolo aussi, mais par contre le PS semble freiner des quatre fers cette politique. Il faut revoir ce texte, ou avoir le courage de l'abroger.

Le député observe d'une manière générale une diminution des crédits d'engagement de 39 % et par contre une augmentation de 11 % en liquidations. Il y a donc un rééquilibrage. Est-ce à dire que tout ce qui est en cours est suffisant pour atteindre les objectifs, ou s'agit-il d'une mesure de saine gestion prise par le gouvernement pour éviter que les crédits de liquidation n'exploient à un certain moment ?

M. Fouad Ahidar entend la majorité se féliciter des moyens dont dispose le gouvernement pour mettre en oeuvre les projets pour sa politique du logement. A les entendre, on pourrait croire que la crise du logement va pouvoir se solutionner. Mais ce serait oublier qu'il y a à Bruxelles 37.000 foyers sur une liste d'attente pour obtenir un logement social, alors que 38.000 ménages sont déjà dans le logement social, et ne sont pas prêts à le quitter. On parle beaucoup d'encadrement des loyers, mais s'il faut attendre la mise en oeuvre effective de cette mesure pour mettre en place une allocation-loyer, les 37.000 personnes en demande peuvent encore attendre longtemps ! C'est pourquoi il faut d'urgence mettre en place une allocation-loyer.

Le député souhaiterait savoir combien de logements ont été réalisés en 2010 dans le cadre du Plan régional du logement. Il est bien de vouloir sans cesse évaluer, mais les gens ne veulent pas nécessairement obtenir de beaux chiffres, ils veulent surtout des solutions. Pendant ce temps-là, en partenariat avec le secteur privé, on a pu construire en un an quelque 1000 logements, tandis que le secteur public en produit très peu.

En ce qui concerne la rénovation de logements sociaux, combien de logements ont-ils effectivement été rénovés en 2010 ? Quel est l'état d'avancement du plan quadriennal de rénovation ? Quels problèmes institutionnels le gouvernement rencontre-t-il pour rénover les logements sociaux ?

port veel zachter is, maar er zijn nog enkele problemen die de volksvertegenwoordiger wenst aan te kaarten. Enerzijds is er het bedrag van 1.700.000 euro voor de gemeenten, waarvan de toekenning niet duidelijk is. Voorts is de verzekering tegen inkomensverlies nog niet operationeel : de staatssecretaris heeft evenwel verklaard dat hij dat beleid wenst uit te voeren zodra de nieuwe beheersovereenkomst met het Woningfonds, waarover nog onderhandeld wordt, is gesloten. Wanneer zal het klaar zijn ?

De spreker wijst op het falen van de huurtoelage zoals die werd ingevoerd door de vorige Regering : de regeling werkt niet omdat de vorige Regering er bewust voor gezorgd heeft dat ze niet werkt. De cdH is een zeer groot voorstander van dat beleid. Ecolo ook maar de PS lijkt daarentegen dat beleid volop af te remmen. Die tekst moet herzien worden of men moet de moed hebben om hem af te schaffen.

De volksvertegenwoordiger stelt in het algemeen vast dat de vastleggingskredieten dalen met 39 % en de vereffeningskredieten daarentegen stijgen met 11 %. Een en ander is dus herschikt. Betekent zulks dat de doelstellingen in de huidige situatie zullen worden bereikt of gaat het over een maatregel van gezond beheer die de regering heeft genomen om te voorkomen dat de vereffeningskredieten op een bepaald moment enorm stijgen ?

De heer Fouad Ahidar hoort dat de meerderheid tevreden is over de middelen waarover de Regering beschikt om de projecten in het kader van haar huisvestingsbeleid uit te voeren. Volgens hem zou men kunnen geloven dat de wooncrisis kan worden opgelost. Dan vergeet men evenwel dat er in Brussel 37.000 gezinnen op een wachtlijst voor een sociale woning staan, terwijl er al 38.000 gezinnen een sociale woning betrekken en niet bereid zijn die te verlaten. Er wordt veel gesproken van begeleiding van de huurprijzen maar als men moet wachten op de daadwerkelijke toepassing van die maatregel om een huurtoelage in te voeren, zullen die 37.000 gezinnen op de wachtlijst nog lang moeten wachten ! Daarom moet er dringend een huurtoelage worden ingevoerd.

De volksvertegenwoordiger vraagt hoeveel woningen in 2010 gerealiseerd werden in het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan. Permanente evaluatie is een goed idee, maar de mensen hebben niet zoveel aan mooie cijfers, ze willen vooral oplossingen. In die tijd had men in partnerschap met de privésector op een jaar tijd ongeveer 1.000 woningen kunnen bouwen, terwijl de overheidssector er zeer weinig produceert.

Wat de renovatie van de sociale woningen betreft, vraagt de spreker hoeveel woningen daadwerkelijk gerenoveerd werden in 2010 ? Hoe vordert het vierjarenplan voor de renovatie ? Met welke institutionele problemen kampt de Regering bij de renovatie van de sociale woningen ?

Alors que le secrétaire d'Etat a annoncé l'an passé déjà la mise sur pied d'une cellule d'expertise à la SLRB, le député souhaiterait savoir où en est ce dossier ? Pourquoi les montants n'ont-ils pas été utilisés ?

A l'initial 2011, le secrétaire d'Etat a annoncé le chiffre de 1.000 logements construits à la fin de l'année. Combien d'entre eux sont-ils déjà en construction ? Quand on parle de 50 chantiers, combien cela représente-t-il de logements ? Y a-t-il déjà des permis d'urbanisme introduits ? Peut-on avoir une liste de ces chantiers ? Quelle proportion de logements moyens et sociaux ? A combien d'unités le secrétaire d'Etat estime-t-il la réduction de la liste d'attente dans le logement social à la fin 2011 ?

Il y a un manque de logements à Bruxelles, mais aussi beaucoup de logements vides. Le député estime que le gouvernement accorde trop d'importance à la construction de nouveaux logements, et trop peu à la rénovation de logements vides.

En ce qui concerne les AIS, le secrétaire d'Etat avait annoncé à l'ajustement 2010 que des moyens supplémentaires leur seraient donnés. Mais combien de logements les AIS ont-elles pris en gestion en 2010, rénové et remis en location ? Les chiffres totaux des biens gérés en AIS, à l'initial 2011, s'élèvent à 3.000 environ, mais combien ont été produits en 2010 ? Le secrétaire d'Etat a fait mention de certains problèmes éprouvés par les AIS. Quels sont-ils ?

A l'initial 2011, les recettes du logement sont en baisse de 7 %. Or on attend en 2011 de nouvelles recettes provenant des amendes pour les logements inoccupés, en vertu de la nouvelle ordonnance. Quand va-t-on commencer à percevoir cette taxe régionale sur les bâtiments inoccupés ? Selon quel calcul arrive-t-on à une estimation de 1,8 millions pour ces recettes ? Cela paraît fort peu, alors qu'on parle à Bruxelles de 15 à 30.000 logements inoccupés. Selon M. Maron, les recettes inscrites correspondraient à seulement 180 immeubles vides ! On ne va pas découvrir des logements inoccupés du jour au lendemain, alors que le problème dure depuis des années. Pourquoi le montant prévu pour les amendes est-il à un niveau si bas ?

Mme Fatoumata Sidibe interroge le secrétaire d'Etat sur la politique en matière de logements au-dessus des commerces : y a-t-il déjà eu des initiatives ? Y a-t-il des primes à cet égard ? En ce qui concerne les personnes handicapées de grande dépendance, il y a une pénurie de places qui est criante : où en est-on dans cette politique ? En effet, il était question d'aider la COCOF à créer de nouvelles places, mais quel est l'état de cette politique au niveau régional ?

Concernant la pénurie des logements pour familles nombreuses, où en est-on ? La SLRB travaillerait sur un

De staatssecretaris had vorig jaar al aangekondigd dat er een deskundigencel bij de BGHM zou worden opgericht. De volksvertegenwoordiger vraagt hoe het staat met dat voornemen ? Waarom werden de bedragen niet gebruikt ?

Bij de initiële begroting 2011 had de staatssecretaris meegedeeld dat er tegen het einde van het jaar 1.000 woningen zouden worden gebouwd. Hoeveel woningen zitten al in de bouwfase ? Wanneer men van 50 bouwplaatsen spreekt, over hoeveel woningen gaat het dan ? Zijn er al stedenbouwkundige vergunningen aangevraagd ? Kan men een lijst van die bouwplaatsen krijgen ? Wat is de verhouding tussen de woningen voor de middeninkomens en de sociale woningen ? Met hoeveel gezinnen zal de wachtlijst in de sociale huisvesting volgens de staatssecretaris worden verminderd tegen eind 2011 ?

Er is een tekort aan woningen in Brussel maar er zijn ook veel leegstaande woningen. De staatssecretaris vindt dat de Regering te veel belang hecht aan de bouw van nieuwe woningen en zich te weinig bezighoudt met de renovatie van leegstaande woningen.

Wat de SVK's betreft, had de staatssecretaris bij de aanpassing 2010 aangekondigd dat ze bijkomende middelen zouden krijgen. Hoeveel woningen hebben de SVK's in 2010 in beheer genomen, gerenoveerd en weer te huur gesteld ? Het totale aantal door de SVK's beheerde goederen bedraagt op de initiële begroting 2011 ongeveer 3.000, maar hoeveel woningen werden geproduceerd in 2010 ? De staatssecretaris heeft gesproken van bepaalde problemen waarmee de SVK's kampen. Welke problemen zijn dat ?

Op de initiële begroting 2011 dalen de ontvangsten uit huisvesting met 7 %. In 2011 verwacht men evenwel nieuwe ontvangsten uit de boetes voor leegstaande woningen krachtens de nieuwe ordonnantie. Wanneer zal men beginnen met de inning van die gewestelijke belasting op leegstaande gebouwen ? Volgens welke berekening komt men tot een raming van 1,8 miljoen euro voor die ontvangsten ? Dat lijkt zeer weinig, terwijl men spreekt van 15 tot 30.000 leegstaande woningen in Brussel. Volgens de heer Maron zouden de ingeschreven ontvangsten met slechts 180 leegstaande gebouwen overeenkomen ! Men zal niet van de ene dag op de andere leegstaande woningen ontdekken, hoewel het probleem al jaren aansleept. Waarom is het voor de boetes geraamde bedrag zo laag ?

Mevrouw Fatoumata Sidibe stelt de staatssecretaris vragen over het beleid inzake woningen boven winkels : zijn er al initiatieven genomen ? Zijn er in dat verband premies ? Voor de gehandicapten met een grote afhankelijkheid is er een schrijnend tekort aan plaatsen. Hoe staat het met dat beleid ? Er was immers sprake van hulp aan de COCOF bij het tot stand brengen van nieuwe plaatsen, maar hoever staat het met dat beleid op gewestelijk niveau ?

Hoe staat het met de schaarste aan woningen voor kroostrijke gezinnen ? Kennelijk werkt de BGHM aan een

système de banque de données locataires, afin d'ajuster les offres aux demandes. Où en est-on ?

Enfin, la députée fait observer qu'il n'y a pas de lecture de genre dans ce budget : qu'en est-il des femmes qui subissent des violences conjugales ? Et qu'en est-il des familles monoparentales ? Le secrétaire d'Etat avait annoncé qu'il travaillait sur une étude de genre : où en est-elle actuellement ?

Mme Elke Van den Brandt est globalement satisfaite de ce budget, où l'on retrouve bien les lignes de force de la politique énoncées dans l'accord de majorité : la volonté d'accroître le nombre de logements de qualité à gestion publique et à finalité sociale abordables, le choix de développement durable, du renforcement de la participation, de l'efficacité et de la transparence de l'administration. Ce budget permettra de réaliser en 2011 plusieurs avancées quantitatives et qualitatives dans le domaine du logement.

Il va sans dire que nous devons continuer de travailler résolument à la réalisation du plan logement, pour atteindre l'objectif de 15 % de logements de qualité à gestion publique abordables, mais c'est là un travail de longue haleine. Entre-temps, les associations ne se sont pas découragées et plusieurs d'entre elles mettent actuellement au point des alternatives innovantes de petite dimension. C'est pourquoi l'oratrice se félicite que les montants budgétaires prévus en 2011 pour les projets innovants restent au même niveau qu'en 2010. Ces nouveaux projets requièrent un travail important avant que l'on puisse se lancer effectivement. C'est du reste précisément pour cette raison que la politique doit leur accorder un soutien accru. L'oratrice se rappelle que le budget n'a pas entièrement été utilisé en 2010, mais espère que ce sera bel et bien le cas en 2011. Le *Community Land Trust*, la collocation, le logement kangourou ... méritent notre soutien. Il s'agit souvent de projets qui mettent en outre la durabilité et la participation à l'honneur et, partant, qui apportent une valeur ajoutée sur plus d'un plan.

Pour les projets innovants en matière de lutte contre les logements inoccupés, une allocation de base supplémentaire a été créée l'an dernier afin, par exemple, de transformer les bureaux en logements. En 2010, d'importants moyens étaient déjà prévus à cette fin, mais ils ont été réduits à deux reprises lors de l'ajustement budgétaire 2010 parce que les instruments devaient encore être mis au point. Le fait que l'on prévoit en 2011 un budget supérieur à celui prévu à l'initial 2010 donne à penser que l'on est enfin prêt à passer réellement à l'action : est-ce le cas ?

L'augmentation des moyens destinés aux AIS est très positive. Grâce aux AIS, de nombreux logements abordables ont été mis sur le marché ces dernières années. De nombreuses AIS ont toutefois des difficultés financières, ou elles ne restent hors du rouge que parce que la commune leur octroie un subside supplémentaire. Le groupe Groen ! est donc favorable à une analyse qui se penche sur le fonctionnement et les problèmes financiers des AIS afin de dé-

système met een huurdersdatabank, om vraag en aanbod op elkaar af te stemmen. Hoever staat het daarmee ?

Tot slot merkt de volksvertegenwoordigster op dat de genderkwestie niet aan bod komt in deze begroting : wat met vrouwen die slachtoffer zijn van echtelijk geweld ? En wat met eenoudergezinnen ? De staatssecretaris had aangekondigd dat hij zou werken aan een genderstudie : hoever staat het daar nu mee ?

Mevrouw Elke Van den Brandt is in het algemeen tevreden met deze begroting waarin men de krachtlijnen van het beleid, zoals afgesproken in het meerderheidsakkoord, goed terugvindt : de wil om te komen tot meer betaalbare kwaliteitswoningen in openbaar beheer, de keuze voor duurzaamheid, de keuze voor meer participatie en een efficiënt en transparant bestuur. Deze begroting laat toe om in 2011 een aantal kwantitatieve en kwalitatieve stappen vooruit te zetten op het vlak van huisvesting.

Natuurlijk moeten we volop blijven gaan voor de realisatie van het Huisvestingsplan, voor 15 % betaalbare en kwalitatieve woningen in openbaar beheer, maar dat is een werk van lange adem. Verenigingen bleven intussen niet bij de pakken zitten en een aantal onder hen zijn concreet bezig met het uitwerken van kleinschalige vernieuwende alternatieven. Daarom is de spreekster blij dat de begrotingsvoorzieningen voor 2011 voor innoverende projecten op hetzelfde bedrag blijven als voor 2010. Die nieuwe projecten vragen heel wat werk voor men effectief van start kan gaan. Juist daarom trouwens hebben ze extra steun vanuit het beleid nodig. De spreekster onthoudt dus dat in 2010 niet het hele budget gebruikt is, maar hoopt dat dit in 2011 wel het geval wordt. *Community Land Trust*, *cohousing*, kangoeroewonen ... verdienen onze steun. Vaak gaat het over projecten die bovendien duurzaamheid en participatie hoog in het vaandel voeren en dus op meer dan één vlak een meerwaarde hebben.

Voor innoverende projecten in de strijd tegen woningleegstand, is vorig jaar een extra basisallocatie gecreëerd, bijvoorbeeld om kantoren om te vormen tot woningen. In 2010 waren reeds heel wat middelen daarvoor voorzien, maar tweemaal werd erin gesnoeid bij de begrotingsaanpassing 2010 omdat de instrumenten nog op punt moesten worden gesteld. Het feit dat men in 2011 een hoger budget voorziet dan initieel in 2010 doet vermoeden dat men nu wel klaar is om effectief van start te gaan : is dat zo ?

De toename van de middelen voor de SVK's is zeer positief. Dankzij de SVK's zijn er heel wat betaalbare woningen gecreëerd de voorbije jaren. Heel wat SVK's hebben het financieel echter moeilijk of blijven enkel uit het rood omdat ze ook van de gemeente een extra subsidie krijgen. De Groen !-fractie is dus voorstander van een analyse die de werking en financiële problemen van de SVK's onder de loep neemt om te kijken waar het schoentje knelt, wat er

terminer où le bât blesse, ce qu'il est possible d'améliorer, quelle est par exemple l'échelle idéale pour assurer un fonctionnement efficace d'une AIS, ce que l'on peut améliorer dans le subventionnement. L'oratrice se réjouit en revanche que le secrétaire d'État prévoie à présent davantage de moyens afin de continuer à soutenir cet instrument. Un point, toutefois, n'est pas parfaitement clair, à savoir : ces moyens supplémentaires sont-ils entièrement destinés aux 3 nouvelles AIS qui ont été créées fin 2009 et pour lesquelles des moyens insuffisants avaient été prévus, ou également aux autres AIS ? Quelle tâche le gouvernement prévoit-il d'assigner à la Fédération des AIS ? Devra-t-elle développer une expertise en matière de logement de transit, intergénérationnel ou pour les personnes à mobilité réduite, afin de prêter appui aux AIS dans ces domaines ?

De manière générale, les moyens prévus pour différentes études augmentent. Le budget 2010 prévoyait déjà des moyens afin d'examiner les différents instruments en matière de logement pour déterminer s'ils atteignaient leur objectif et comparer leur coût par rapport à leur efficacité. Cette étude a-t-elle démarré ? Une partie des moyens supplémentaires budgétisés cette année sera-t-elle également utilisée à cet effet ? Ou une partie des moyens sera-t-elle affectée à l'élaboration de loyers de référence ?

Concernant la lutte contre les logements inoccupés, il convient de souligner que la Cour constitutionnelle a rejeté la plainte du Syndicat des propriétaires. Du personnel pourra être engagé en 2011. Si nous voulons convaincre les communes d'adopter le système régional, il faut qu'il fonctionne convenablement. Il importe donc que nous puissions démarrer avec du personnel qualifié en nombre suffisant et des moyens de fonctionnement adéquats. Pour la constatation de l'inoccupation et les frais d'avocats, 100.000 euros sont prévus. Ce n'est pas énorme, mais cela me semble suffisant dans un premier temps. Pour ce qui est du 1,7 million d'euros de subventions d'investissement destiné aux communes dans le cadre de leur politique de logement, je ne comprends pas tout à fait ce qu'il faut entendre par là. De même, s'agissant des logements inoccupés et de l'application du droit de gestion publique, l'oratrice espère que, grâce à la récente modification apportée à l'ordonnance, ces moyens pourront effectivement être utilisés en 2011.

L'installation du pôle d'expertise au sein de la SLRB afin de soutenir les SISP est un point important pour Groen !. Ces dernières années, la politique de logement n'a pas vraiment souffert d'un sous-financement. Le problème se situait au niveau de l'exécution, des projets concrets de construction et de rénovation. Le défi consiste à mieux utiliser les moyens, et l'oratrice est convaincue que le pôle d'expertise peut y contribuer. On ne peut pas s'attendre à ce que les sociétés de logement locales disposent en interne d'un personnel spécialisé dans tous les domaines techniques possibles. En 2010, une allocation de 1 million d'euros a déjà été créée pour le pôle d'expertise, mais elle a de nouveau été annulée lors de l'ajustement 2010. L'oratrice espère que le million prévu en 2011 sera réellement utilisé, de même

kan worden verbeterd, wat bijvoorbeeld de ideale schaal is voor een efficiënte werking van een SVK, wat er kan worden verbeterd in de subsidiëring. De spreekster is wel blij dat de staatssecretaris intussen extra middelen voorziet om dat instrument ook te blijven ondersteunen. Wat niet helemaal duidelijk is, is of de extra middelen volledig gaan naar de 3 extra SVK's die eind 2009 zijn opgericht en waarvoor te weinig middelen voorzien waren of ook naar de andere SVK's ? Welke taak voorziet de Regering voor de Federatie van SVK's ? Zal zij expertise moeten ontwikkelen rond transitwonen, intergenerationeel wonen of wonen voor personen met beperkte mobiliteit, om de SVK's te ondersteunen op die terreinen ?

In het algemeen stijgen de middelen voor verschillende studies. In de begroting 2010 waren reeds middelen voorzien om de verschillende instrumenten op het vlak van huisvesting onder de loep te nemen, te kijken of ze hun doel bereiken en om hun kostenefficiëntie te vergelijken. Is die studie aangevat ? Zal een deel van de extra middelen die dit jaar insgeschreven zijn ook daarvoor worden gebruikt ? Of gaat een deel van de middelen naar opstelling van referentiehulprijzen ?

Betreffende de strijd tegen woningleegstand, zij erop gewezen dat het Grondwettelijk Hof de klacht van het Eigenaarssyndicaat verworpen heeft. In 2011 kan personeel worden angeworven. Indien we de gemeenten willen overtuigen in het gewestelijk systeem te stappen, zal het goed moeten werken. Het is dus belangrijk dat we van start kunnen gaan met voldoende en gekwalificeerde mensen en voldoende werkmiddelen. Voor opsporing van leegstand en advocaatkosten wordt 100.000 euro voorzien. Niet gigantisch, maar het lijkt wel voldoende in de beginfase. Inzake de 1,7 miljoen euro investeringssubsidies voor de gemeenten voor hun huisvestingsbeleid is het niet helemaal duidelijk wat men daaronder moet verstaan. Ook in het kader van de woningleegstand en de toepassing van het openbaarbeheersrecht hoopt de spreekster dat de recente wijziging die we in de ordonnantie hebben aangebracht ervoor zal zorgen dat die middelen ook effectief gebruikt kunnen worden in 2011.

Belangrijk voor Groen! is de inwerkingtreding van de expertisepool binnen de BGHM ter ondersteuning van de OVM's. Het huisvestingsbeleid heeft de voorbije jaren niet echt geleden onder gebrek aan financiering. Het probleem zat bij de uitvoering, de concrete nieuwbouw- en renovatieprojecten. De uitdaging ligt in een beter gebruik van de middelen en de spreekster is ervan overtuigd dat de expertisepool hier kan helpen. Men kan niet van lokale huisvestingsmaatschappijen verwachten dat ze voor alle mogelijke technische vraagstukken gespecialiseerd personeel in huis hebben. In 2010 werd reeds een allocatie gecreëerd met 1 miljoen euro voor de expertisepool, maar bij de begrotingswijziging 2010 werd dat opnieuw op nul gebracht. De spreekster hoopt dat het miljoen dat in 2011 wordt voorzien

que les moyens d'investissement supplémentaires prévus pour 2011 en vue de l'exécution du plan logement et de la partie 2011 du programme quadriennal d'investissement en faveur des logements sociaux.

S'agissant de l'allocation-loyer aux communes, on observe une légère hausse : quelle nouvelle commune rejoindrait-elle encore le système ? Combien de logements sont-ils concernés ? Une bagatelle, une fois de plus, quand on sait que le budget 2009 initial prévoyait plus de 2 millions d'euros.

Pour les ADIL, davantage de moyens sont prévus à l'initial 2010. Le montant a déjà été revu à la hausse lors de l'ajustement 2010, et il l'est une nouvelle fois maintenant. Observe-t-on une augmentation du nombre des ADIL en 2010 ? Quelle est-elle et quelle en est la raison ? Une hausse est-elle prévue en 2011 afin de pouvoir accorder également une ADIL aux personnes qui quittent un logement de transit ou une maison d'accueil ? Prévoit-on une véritable allocation-loyer sur la base d'une grille de référence de loyers ?

Mme Marie Nagy estime que même s'il y a beaucoup de besoins sociaux non satisfaits dans la politique du logement, les principes de l'accord de majorité ont été traduits sur le plan budgétaire par une augmentation des moyens, ce qu'il faut saluer. Mais il est clair qu'on ne résoudra pas en une seule législature l'énorme retard accusé par la politique du logement dans notre Région.

La députée juge important de promouvoir la qualité énergétique des logements, sans pour autant diminuer le nombre de logements construits. En mettant l'accent sur la performance énergétique de ces nouveaux logements, le gouvernement prépare ainsi les Bruxellois à la crise énergétique qui se profile. Il est donc important de se ménager des moyens pour diminuer les charges énergétiques des locataires.

En ce qui concerne le rôle du Fonds du Logements, la députée demande plus d'éclaircissements sur le nouveau mode d'ordonnancement des 47 millions d'euros prévus à la dotation du Fonds. Il faut que celui-ci garde des moyens disponibles pour mener son action. Il est question de passer de 900 à 1.000 prêts pour 2011, c'est du jamais vu. Mais il faut aussi cibler les jeunes ménages pour les fixer à Bruxelles. C'est pourquoi l'oratrice souligne particulièrement l'importance du Fonds du Logement dans cette politique.

L'intervenante souhaiterait plus d'explications sur les nouveaux projets de transformation de bureaux en logements et de logements au-dessus des commerces. Y a-t-il des projets concrets ? Dans quels délais pourraient-ils être menés ?

Concernant les programmes de rénovation des logements sociaux, 480 millions d'euros sont prévus à cet effet. Quelles sont les priorités ? Quels sont les projets retenus

effectif wordt besteed, evenals de extra investeringsmiddelen die voor 2011 voorzien worden voor de uitvoering van het Huisvestingsplan en het deel 2011 van het vierjarig investeringsprogramma voor sociale woningen.

Bij de huurtoelagen aan de gemeenten, ziet men een lichte verhoging : welke gemeente zou bijkomend in het systeem stappen ? Over hoeveel woningen gaat het ? Dat zijn trouwens nog steeds peanuts als men bedenkt dat in 2009 initieel meer dan 2 miljoen euro werd voorzien.

Voor de VIHT's worden meer middelen voorzien dan initieel in 2010. Het bedrag is bij de wijziging 2010 al opgetrokken, nu nogmaals. Is er een toename van het aantal VIHT's in 2010 ? Hoe groot is die en wat is de reden ? Is er in 2011 een verhoging voorzien om personen die verhuizen uit transitwoning of opvangtehuis eveneens een VIHT te kunnen toekennen ? Voorziet men een echte huurtoelage door middel van een rooster met huurrichtprijzen ?

Mevrouw Marie Nagy is van mening dat, hoewel vele sociale noden niet vervuld zijn in het huisvestingsbeleid, de principes van het meerderheidsakkoord vertaald zijn in een verhoging van de middelen in de begroting, en daarvoor moeten we lof hebben. Het is echter duidelijk dat de enorme achterstand inzake het huisvestingsbeleid in ons Gewest niet kan ingehaald worden in één zittingsperiode.

De volksvertegenwoordigster vindt het belangrijk de energieprestatie van de woningen te bevorderen, zonder daarvoor minder woningen te bouwen. Door de energieprestatie van die nieuwe woningen te benadrukken, bereidt de Regering de Brusselaars voor op de energiecrisis die op komst is. Het is belangrijk middelen te voorzien om de energiekosten van de huurders te verlagen.

Wat de rol van het Huisvestingsfonds betreft, vraagt de volksvertegenwoordigster verdere verduidelijkingen over de nieuwe ordonnanceringswijze van de 47 miljoen euro die voorzien is in de dotatie van het Fonds. Het Fonds moet middelen beschikbaar houden voor zijn actie. Er is sprake van een nooit geziene stijging, van 900 tot 1.000 leningen in 2011, maar men moet zich ook specifiek richten op de jonge gezinnen, om ze in Brussel te houden. Daarom benadrukt de spreekster het bijzonder belang van het Huisvestingsfonds in dat beleid.

De spreekster wenst meer uitleg over de nieuwe projecten inzake het omvormen van kantoren tot woningen en inzake woningen boven handelszaken. Bestaan er concrete projecten ? Binnen welke termijn kunnen ze uitgevoerd worden ?

Voor de programma's inzake de renovatie van sociale woningen, is 480 miljoen euro voorzien. Wat zijn de prioriteiten ? Welke projecten zijn geselecteerd voor 2011 ? Voor

pour 2011 ? Quels sont les projets qui seront cofinancés par Beliris ? Il y a un laps de temps d'une moyenne de 22 mois pour qu'un projet financé par Beliris puisse voir le jour. C'est pourquoi la députée estime que plus un projet est préparé et finalisé lorsqu'il est présenté auprès de Beliris, plus facilement il aboutira.

En ce qui concerne la mise en oeuvre du Plan logement, la députée pointe les deux projets du Chemin vert et du Molenberg. Seront-ils réalisés en 2011 ?

Enfin, au sujet de l'encadrement des loyers, la députée regrette que ce sujet échappe institutionnellement aux leviers d'actions régionaux. Mais si on pouvait avancer dans les négociations au Fédéral, on verrait peut-être en 2011 le transfert de cette compétence aux Régions, ce dont la députée se réjouit d'avance.

*
* *

Le secrétaire d'Etat Christos Doulkeridis remercie les membres de la commission pour leurs questions extrêmement pertinentes, tout en soulignant que ce budget reflète la volonté du gouvernement dans son ensemble de soutenir la politique du logement, alors qu'effectivement le contexte budgétaire n'est pas propice.

Certains points ont en effet avancé moins vite que d'autres. Ainsi, certaines politiques prendront leur envol en 2011, comme par exemple la cellule d'expertise dans le logement social, qui a été étudiée en 2010. Mais l'utilisation du budget se fera encore en 2011.

Certaines politiques doivent être davantage développées, comme l'allocation-loyer. C'est précisément un échevin PS de la ville de Bruxelles qui a actionné ce dispositif. L'allocation-loyer est un dispositif qui devra se développer. Tout l'enjeu de l'encadrement des loyers et de l'élaboration d'une grille différenciée des loyers par quartier devrait permettre d'avancer dans la mise en oeuvre d'une allocation-loyer.

Une autre politique qui devra se développer à partir de 2011 est la problématique des actions à mener contre les logements inoccupés dans le secteur privé. Pour ce qui est du secteur public, le gouvernement a pris ses responsabilités en prévoyant un quadriennal de 206 millions d'euros pour la rénovation du logement social, afin de montrer qu'il ne veut laisser aucun logement vide sur le côté.

Pour ce qui est de la lutte contre l'inoccupation de logements sur le marché privé, il est vrai que le gouvernement a encore du chemin à parcourir. On essaie de constituer une

welke projecten verschaft Beliris cofinanciering ? Gemiddeld vergt de verwezenlijking van een project dat gefinancierd wordt door Beliris zowat 22 maanden. Daarom vindt de volksvertegenwoordigster dat een project dat goed voorbereid en afgewerkt is als het voorgelegd wordt aan Beliris, makkelijker tot een goed einde wordt gebracht.

Inzake de tenuitvoerlegging van het huisvestingsplanen, vraagt de volksvertegenwoordigster naar twee projecten : Groene Weg en Molenberg. Worden zij verwezenlijkt in 2011 ?

Tot slot, betreurt de volksvertegenwoordigster dat de omkadering van de huurprijzen institutioneel gezien ontsnapt aan de gewestelijke actie. Als vooruitgang kan worden geboekt bij de onderhandelingen op federaal niveau, zou die bevoegdheid misschien in 2011 worden overgedragen aan de Gewesten, waarover de volksvertegenwoordigster zich bij voorbaat verheugt.

*
* *

Staatssecretaris Christos Doulkeridis dankt de commissieleden voor hun zeer relevante vragen en benadrukt tegelijk dat deze begroting de wil van de hele Regering weerspiegelt om het huisvestingsbeleid te steunen, hoewel de begrotingscontext inderdaad niet gunstig is.

Op sommige vlakken is inderdaad minder vooruitgang geboekt dan op andere. Bepaalde beleidsmaatregelen zullen pas effect sorteren in 2011, zoals bijvoorbeeld de deskundigencel in de sociale huisvesting die in 2010 werd bestudeerd. De begroting zal evenwel nog in 2011 worden gebruikt.

Bepaalde beleidsmaatregelen moeten nog verder uitgebouwd worden, zoals de huurtoelage. Uitgerekend een PS-schepen van de Stad-Brussel heeft die regeling in werking gesteld. De huurtoelage is een systeem dat zal moeten worden uitgebouwd. De hele regeling op het vlak van begeleiding van de huurprijzen en de opstelling van een gedifferentieerd rooster van de huurprijzen per wijk zou het mogelijk moeten maken om de invoering van een huurtoelage te versnellen.

Een ander beleid dat vanaf 2011 zal moeten worden ontwikkeld, heeft betrekking op de acties die moeten worden gevoerd tegen leegstaande woningen in de privésector. Wat de overheidssector betreft, heeft de Regering haar verantwoordelijkheid genomen met een vierjarenplan ten belope van 206 miljoen euro voor de renovatie van de sociale huisvesting, om te tonen dat ze alle leegstaande woningen wil aanpakken.

Wat de strijd tegen de leegstaande woningen op de privémarkt betreft, is het inderdaad zo dat de Regering nog heel wat werk voor de boeg heeft. Men tracht een statutair team

équipe statutaire au niveau de l'administration, mais pour avancer, il faudra dans un premier temps fonctionner avec des contractuels. Par ailleurs, on remarque que les communes n'ont pas encore saisi l'opportunité de cet instrument. C'est pourquoi le gouvernement va essayer d'appuyer les pouvoirs publics à faire appel au droit de gestion publique.

En ce qui concerne le Plan régional du logement, la politique du gouvernement résulte à la fois de l'héritage de la législation précédente et du résultat des dotations budgétaires successives. On parviendra en 2011 à 1.000 constructions. Sur les 211 logements terminés, 146 sont du logement social et 65 du logement moyen. 33 logements ont été acquis par le Fonds du logement. Dans les chantiers en cours, 667 logements sociaux et 217 logements moyens seront finalisés en 2011. La proportion des deux tiers – un tiers a été respectée. Au total, il y aura bien 3.500 logements sociaux et 1.500 logements moyens qui seront créés.

En ce qui concerne la rénovation et les 206 millions d'euros qui y sont affectés au budget 2011, Mme Nagy a cité un montant de 480 millions d'euros, qui se rapporte aux anciens quadriennaux. Il y a forcément une diminution des engagements, puisqu'en 2010 on a voté un quadriennal de 206 millions d'euros. Il est nécessaire qu'il y ait une diminution de ce montant sur les années qui suivent, mais en crédits de liquidation. Le gouvernement espère pouvoir améliorer la réalisation des travaux : il ne suffit pas d'avoir des moyens financiers, encore faut-il qu'ils soient mis en oeuvre. En octobre 2010, 48 millions d'euros seront liquidés en rénovation. C'est un montant important par rapport aux années précédentes. Sur les 206 millions d'euros, une première tranche de 56 millions d'euros a été engagée et affectée à des projets en juillet dernier. Pour ce faire, le gouvernement a choisi des sociétés qui n'ont pas pris de retard dans leur programme de rénovation, qui présentaient des projets permettant de remettre sur le marché de nouveaux logements, et en tenant compte des problèmes de sécurité qu'il fallait rencontrer. Le solde de 150 millions d'euros devra être réparti par une décision qui interviendra en juillet 2011, sur la base d'un cadastre réactualisé des besoins qui existent sur l'ensemble des sociétés.

Le nouveau contrat de gestion entre la SLRB et la Région prévoit un certain nombre de mécanismes de suivi, avec des temporalités et des délais pour le suivi de chacun des chantiers, pour pouvoir, à côté du pôle d'expertise qui doit venir en soutien des compétences de fond, voir comment perdre le moins possible de temps dans l'exécution des programmes de rénovation.

Les montants destinés à l'allocation régionale de solidarité montrent tout le poids de l'intervention de la Région dans le déficit social des SISF. L'augmentation de ce montant est dû à deux causes : d'une part qu'il est légalement prévu dans le Code du logement que 75 % soient couverts par une allocation de solidarité, la deuxième cause est celle de la paupérisation du public dans nos sociétés de logement

binnen het bestuur samen te stellen, maar om resultaat te boeken, moet in een eerste fase worden gewerkt met contractuele personeelsleden. Voorts merkt men op dat de gemeenten de voordelen van dat instrument nog niet volledig inzien. Daarom zal de Regering trachten om de overheden te steunen bij het uitoefenen van het recht van openbaar beheer.

Wat het Gewestelijk Huisvestingsplan betreft, wordt het beleid van de Regering tegelijk ingegeven door de erfenis van de vorige regeerperiode en het resultaat van de opeenvolgende begrotingsdotaties. In 2011 zullen er 1.000 woningen worden gebouwd. Van de 211 woningen die afgewerkt worden zijn er 146 sociale woningen en 65 woningen voor de middeninkomens. Het Woningfonds heeft 33 woningen gekocht. Wat de huidige bouwplaatsen betreft, zullen er tegen 2011 667 sociale woningen en 267 voor de middeninkomens worden afgewerkt. De verhouding tweederde – eenderde werd nageleefd. In totaal zullen er 3.500 sociale woningen en 1.500 woningen voor de middeninkomens worden gecreëerd.

Wat betreft de renovatie en de op de begroting 2011 ingeschreven 206 miljoen euro, heeft mevrouw Nagy gesproken van een bedrag van 480 miljoen euro, dat overeenkomt met de oude vierjarenplannen. Er is noodzakelijkerwijs een vermindering van de vastleggingen, aangezien in 2010 een vierjarenplan ten belope van 206 miljoen euro werd aangenomen. Dat bedrag dient in de daaropvolgende jaren af te nemen, maar dan in vereffeningskredieten. De Regering hoopt dat ze de realisatie van de werken kan verbeteren : het is niet genoeg om financiële middelen te hebben, de werken moeten ook worden uitgevoerd. In oktober 2010 zal 48 miljoen euro worden vereffend voor renovatie. Dat is een groot bedrag in vergelijking met de voorgaande jaren. Van de 206 miljoen euro werd een eerste schijf van 56 miljoen euro bestemd voor projecten vastgelegd in juli laatstleden. Daartoe heeft de Regering maatschappijen gekozen die geen vertraging hebben opgelopen in hun renovatieprogramma, die projecten voorstelden waarbij nieuwe woningen op de markt worden gebracht en die rekening houden met de veiligheidsproblemen die moesten worden opgelost. Het saldo van 150 miljoen euro zal moeten worden verdeeld bij een beslissing die in juli 2011 zal worden genomen op basis van een bijgewerkt kadaster van de behoeften van alle maatschappijen.

De nieuwe beheersovereenkomst tussen de BGHM en het Gewest voorziet in een aantal follow-up-mechanismen met tijdschema's en termijnen voor de follow-up van elke bouwplaats om, naast de deskundigencel die de sleutelbevoegdheden moet ondersteunen, na te gaan hoe zo weinig mogelijk tijd kan worden verloren bij het uitvoeren van de renovatieprogramma's.

De bedragen bestemd voor de gewestelijke solidariteitstoelagen tonen het gewicht aan van de tegemoetkoming van het Gewest in het maatschappelijk tekort van de OVM's. De stijging van dat bedrag is te wijten aan twee oorzaken : enerzijds het feit dat de huisvestingscode bepaalt dat 75 % wordt gedekt met een solidariteitstoelage en anderzijds de verpaupering van de doelgroep van onze socialehuisvestingsmaat-

social. Les locataires ont de plus en plus difficile à payer leur loyer. C'est pourquoi le gouvernement a souhaité mener une réflexion globale sur l'équilibre financier des sociétés. Par ailleurs, un travail devra être mené quant au calcul des loyers. Cela aura des conséquences sur l'intervention de la Région. Le fait que les nouvelles constructions intègrent des standards énergétiques plus favorables permettra aux locataires de consacrer moins de moyens à payer leurs factures énergétiques, et à payer leur loyer, puisqu'il est prouvé que lorsque les gens ont des revenus limités, ils paient d'abord leur chauffage avant de payer leur loyer.

En ce qui concerne la promotion de la propriété privée, il s'agit de deux anciennes allocations de base où ne se retrouve pas l'essentiel de cette politique. Celui-ci se trouve dans la politique menée par le Fonds du logement. Neuf cents opérations ont été menées en 2010 et on espère aller vers les 1.000 prêts en 2011. C'est donc un outil qui fonctionne très bien et qui est indispensable. C'est la raison pour laquelle le gouvernement voudrait mener une réflexion sur le public jeune, afin de toucher un public qu'on doit essayer de fixer à Bruxelles. Par ailleurs, la politique de la SDRB doit également être considérée dans cette optique-là.

L'abattement sur les droits d'enregistrement est une politique qui devra faire l'objet d'une réflexion plus globale dans l'aide à l'accès à la propriété d'un public qu'on veut fixer à Bruxelles pour ne pas qu'il continue à alimenter les flux migratoires. En effet, le flux migratoire entre la Région bruxelloise et les deux autres régions est le seul à présenter un solde négatif, alors que les mouvements naturels de population (naissance et décès) présentent un solde positif, ainsi que les migrations de et vers l'étranger.

En ce qui concerne le Fonds du logement et les différences entre les crédits d'engagement et les crédits d'ordonnancement, le secrétaire d'Etat donne l'explication suivante : historiquement, la dotation en capital du Fonds était engagée et liquidée la même année; sur proposition du Fonds du Logement, on engage toujours l'annuité en une seule fois, et on la liquide en quatre tranches, réparties au cours des quatre années qui suivent. Cela donnera lieu à un arrêté réglementaire qui modifiera le mode de liquidation au Fonds du Logement.

En ce qui concerne la promotion des normes de l'inspection régionale du logement, les montants n'ont pas été utilisés en 2010 car le gouvernement compte revoir ces normes. Il n'était pas prudent de communiquer avant qu'on ait dépeussé l'arrêté normes. Il faudra en effet revoir l'arrêté, sur la base de l'expérience que l'inspection régionale du logement a déjà acquise, en réfléchissant aux amendes qui peuvent être perçues immédiatement et à celles qui peuvent faire l'objet de poursuites au pénal. A cet égard, le gouvernement a déjà sollicité une rencontre avec le parquet pour voir quelle complémentarité pouvait être mise en place.

schappijen. De huurders hebben het almaar moeilijker om hun huur te betalen. Daarom wenst de Regering zich te bezinnen over het financiële evenwicht van de maatschappijen. Voorts moet er een studie over de berekening van de huurprijzen worden uitgevoerd. Dat zal gevolgen hebben voor de tegemoetkoming van het Gewest. Het feit dat de nieuwe woningen aan strengere nieuwe energienormen voldoen zal het de huurders mogelijk maken om minder middelen te besteden aan hun energiefactuur en hun huur te betalen, aangezien bewezen is dat wanneer mensen een laag inkomen hebben, ze eerst hun verwarming en dan pas hun huur betalen.

Wat de bevordering van de privé-eigendom betreft, gaat het over twee oude basisallocaties waar men het essentiële van dat beleid niet terugvindt. Het essentiële zit in het beleid dat door het Woningfonds wordt gevoerd. In 2010 werden negenhonderd leningen toegekend en men hoopt in 2011 duizend leningen toe te kennen. Het Woningfonds is dus een instrument dat zeer goed werkt en onontbeerlijk is. Daarom zou de Regering willen nadenken over een manier om de jongeren te bereiken, teneinde ze in Brussel te houden. Het beleid van de GOMB moet eveneens in die optiek worden bekeken.

Het abattement op de registratierechten is een beleid waarover men zich meer in het algemeen zal moeten bezinnen als men wenst dat een doelgroep die men in Brussel wil houden hulp krijgt om eigendom te verwerven, teneinde te vermijden dat die doelgroep het Gewest blijft verlaten. De migratiestroom tussen het Brussels Gewest en de twee overige Gewesten heeft immers een negatief saldo, terwijl de natuurlijke bevolkingsbewegingen (geboorte en overleden) een positief saldo zal vertonen, net als de migratiestromen van en naar het buitenland.

Wat het Woningfonds en de verschillen tussen de vastleggings- en de ordonnanceringskredieten betreft, geeft de staatssecretaris de volgende uitleg : historisch gezien werd de kapitaalsdotatie van het Woningfonds hetzelfde jaar vastgelegd en vereffend. Op voorstel van het Woningfonds wordt de annuïteit altijd in een keer vastgelegd en vereffend in vier schijven, gespreid over de vier volgende jaren. Dat zal aanleiding geven tot een verordeningbesluit dat de vereffeningwijze voor het Woningfonds zal wijzigen.

In verband met de grotere bekendmaking van de normen van de Gewestelijke Huisvestingsinspectie, werden de bedragen in 2010 niet gebruikt, want de Regering is van plan de normen te herzien. Het was niet voorzichtig om die normen te promoten vóór dat men het besluit betreffende de normen had opgefrist. Het besluit moet immers worden herzien op basis van de ervaring die de Gewestelijke Huisvestingsinspectie al heeft opgedaan en rekening houdend met de boeten die onmiddellijk geïnd kunnen worden en degene waarvoor nog strafrechtelijke vervolging mogelijk is. In dat verband heeft de Regering al om een ontmoeting met het Parket gevraagd om na te gaan hoe men complementair kan werken.

En matière de logements inoccupés, l'essentiel du budget concernant la recherche d'infractions se trouve dans le budget de l'administration et concerne le personnel. Ce budget spécifique qui diminue fait référence à des actions où on fait appel à un expert. Le budget est limité, mais suffisant pour répondre aux besoins exprimés en paiement d'experts quand cela s'impose.

Concernant l'assurance habitat garanti, ce sera étudié concrètement avant la fin de l'année dans le cadre du contrat de gestion avec le Fonds du logement, qui sera présenté au gouvernement à la fin de cette année. Pour le prêt jeunes ménages, il faudra revoir la formule. Le secrétaire d'Etat espère présenter à la commission prochainement le résultat de ses réflexions. Le but étant de permettre à des jeunes de s'installer durablement à Bruxelles.

Pour répondre à la préoccupation de Mme Carla Dejonghe, le gouvernement étudie la possibilité de rationaliser le nombre de SISP. Cette préoccupation est déjà reprise dans le contrat de gestion avec la SLRB. Le secrétaire d'Etat a demandé aux deux fédérations de SISP d'y réfléchir. Une première étape de cette rationalisation sera de réaliser le pôle d'expertise et d'appui au sein de la SLRB. Il ne sera pas possible d'arriver au nombre de 19 SISP. Ce chiffre n'est pas dans l'accord de gouvernement. Cela n'a pas beaucoup de sens de ne vouloir qu'une seule SISP par commune. Mais il entre dans l'intention du gouvernement de rationaliser le fonctionnement et le nombre des SISP.

Concernant les grilles de référence, a d'ores et déjà été arrêtée sur une base scientifique une grille des loyers de référence par quartier. Par ailleurs, une concertation entre les propriétaires et les locataires à propos de cette grille a déjà pu recueillir un consensus à cet égard. Il faudra encore faire une étude sur l'impact budgétaire de cette mesure sur les finances communales et régionales. Le marché pour cette étude sera imputé sur un crédit de 2010. Les résultats sont attendus pour la mi-2011. Une négociation politique devra encore avoir lieu. Par après, il sera encore nécessaire de procéder à la rédaction d'un texte normatif.

Pour ce qui est de l'encadrement des loyers, nous ne sommes pas entièrement tributaires du Fédéral. En effet, la régionalisation du bail à loyer fait déjà l'objet d'un large consensus au Fédéral, même au sein du gouvernement fédéral actuel. On peut d'ores et déjà effectuer par exemple des ristournes de précompte immobilier, qui est une compétence entièrement régionale.

En ce qui concerne l'étude sur les violences conjugales et la lecture de genre, le secrétaire d'Etat estime que c'est un point essentiel. On insérera dans la réglementation sur le bail social des points de priorité pour les victimes de violences conjugales : en Wallonie, cela fait l'objet de huit points de priorité. Cette étude menée par la SLRB est sur le point de s'achever et aboutira à une refonte de l'arrêté lo-

Wat de leegstaande woningen betreft, staat het merendeel van de begroting voor het opsporen van overtredingen in de begroting van de administratie. Ze heeft betrekking op het personeel. Die specifieke begroting, die afgenomen is, verwijst naar acties waarvoor men een beroep doet op een deskundige. De begroting is beperkt, maar groot genoeg om deskundigen te kunnen betalen wanneer dat nodig is.

Voor het einde van dit jaar wordt de verzekering gewaarborgd wonen concreet onderzocht in het kader van de beheersovereenkomst met het Huisvestingsfonds, die eind dit jaar aan de Regering wordt voorgelegd. De formule voor leningen aan jonge gezinnen moet herzien worden. De staatssecretaris hoopt binnenkort het resultaat van zijn denkwerk aan de commissie voor te leggen. Het doel bestaat erin jongeren de mogelijkheid te geven om zich op duurzame wijze in Brussel te vestigen.

Om tegemoet te komen aan de bekommernissen van mevrouw Carla Dejonghe, onderzoekt de Regering de mogelijkheid om het aantal OVM's te rationaliseren. Die bekommernis is al opgenomen in de beheersovereenkomst met de BGHM. De staatssecretaris heeft de twee federaties van OVM's gevraagd daarover na te denken. De verwezenlijking van de expertise- en ondersteuningspool bij de BGHM is de eerste fase van die rationalisering. Het zal niet mogelijk zijn tot 19 OVM's te komen; dat cijfer staat niet in het regeerakkoord. Het heeft niet veel zin slechts één OVM per gemeente te willen, maar de Regering wil de werking van en het aantal OVM's rationaliseren.

Inzake de referentietabellen is op wetenschappelijke basis al een tabel van referentiehurprijzen per wijk bepaald. Overigens kon ter zake een consensus bereikt worden door overleg tussen de eigenaars en de huurders. Er moet nog een studie gemaakt worden over de budgettaire weerslag van die maatregel op de gemeentelijke en de gewestelijke financiën. De overheidsopdracht voor die studie wordt betaald met een krediet van 2010. De resultaten worden verwacht tegen de herfst van 2011. Politieke onderhandeling moet nog plaatsvinden. Tot slot moet die maatregel ingeschreven worden en daarna moet nog een normatieve tekst opgesteld worden.

Wat de omkadering van de huurprijzen betreft, zijn wij niet helemaal afhankelijk van het federale niveau. Over de regionalisering van de huurcontracten bestaat reeds een ruime consensus op federaal niveau, zelfs binnen de huidige federale regering. Men kan bijvoorbeeld al verminderingen van onroerende voorheffing toekennen, een volledig gewestelijke bevoegdheid.

De staatssecretaris vindt dat de studie over echtelijk geweld en gender een essentieel punt vormt. In de regelgeving inzake sociale huurcontracten worden voorrangspunten opgenomen voor de slachtoffers van echtelijk geweld : in Wallonië worden daarvoor acht punten voorrang toegekend. Die studie van de BGHM is bijna afgerond en zal leiden tot een hervorming van het huurbesluit, onder an-

catif, entre autres pour intégrer la notion de bail à durée déterminée. Un autre souci rencontré par cette étude est celui de la garde alternée des enfants. Il faut veiller à maintenir la capacité d'accueil pour les deux parents.

Pour ce qui est de la contractualisation avec les communes, le gouvernement travaillera en 2011 en concertation avec les communes à la mise en place de modalités de contractualisation efficaces qui permettront de travailler ensemble à l'objectif de 15 % de logements publics. Sans attendre cette concertation, et dans le cadre des 30 millions d'euros attribués annuellement pour améliorer la situation budgétaire des communes, 10 millions d'euros seront attribués cette année aux communes (7 millions d'euros sur la base des efforts réalisés par chaque commune en matière de logements publics, 3 millions d'euros sur la base de la croissance démographique des communes).

En ce qui concerne les AIS, le gouvernement va, après dix ans de fonctionnement, évaluer le système via une étude qui portera sur l'avenir financier du secteur.

Pour répondre à la question de M. De Wolf sur la cohésion sociale, il s'agit du programme 5, de l'allocation 25.005.19.05.3122, qui se monte à 1,8 million d'euros. A l'initial 2010, ce montant s'élevait à 1,680 million d'euros.

Pour ce qui concerne les projets innovants en matière d'habitat groupé, de logement intergénérationnel ou des personnes handicapées, une grande partie du soutien se fait via les associations actives dans ces domaines. Il s'agit de politiques de soutien à des gens qui veulent vivre une certaine autonomie. A cette fin, le gouvernement a mis en relation le Conseil consultatif du Logement et le Conseil consultatif de l'aide aux personnes, pour partager les expériences des uns et des autres. Par ailleurs, le gouvernement a donné une mission au Fonds du logement, dans le cadre des 467 logements qu'il doit construire, de mener des projets d'habitat groupé ou d'habitat intergénérationnel. Par ailleurs, une conférence interministérielle Social-Santé a été mise en place, dans laquelle se réunira un groupe « droit au logement » : c'est également dans ce cadre qu'on essayera d'apporter des solutions à ce genre de préoccupations.

Quant au logement de transit, c'est aujourd'hui principalement les AIS qui sont les partenaires privilégiés pour mener cette politique.

S'il y a bien un point sur lequel le gouvernement a pris du retard, c'est la réhabilitation des logements au-dessus des commerces. Le secrétaire d'Etat reviendra en 2011 avec des propositions plus concrètes à cet égard.

Pour ce qui est de la reconversion des bureaux en logements, le gouvernement y travaille actuellement, par le biais d'un appel à projets. Le marché privé lui-même est déjà occupé à reconvertir certains bureaux en logements,

dere om het begrip huurcontract van bepaalde duur erin op te nemen. Co-ouderschap is een andere bekommernis van die studie. De opvangmogelijkheid moet behouden blijven voor beide ouders.

Inzake het sluiten van overeenkomsten met de gemeenten, zal de Regering in 2011 in overleg met de gemeenten nadere regels uitwerken inzake doeltreffende overeenkomsten om samen te kunnen werken aan de doelstelling van de 15 % overheidswoningen. Zonder te wachten op dat overleg en in het kader van de 30 miljoen euro die jaarlijks worden toegekend om de begrotingstoestand van de gemeenten te verbeteren, wordt dit jaar 10 miljoen euro toegekend aan de gemeenten : 7 miljoen euro op basis van de inspanningen van elke gemeente op het vlak van openbare huisvesting, en 3 miljoen euro op basis van de demografische groei van de gemeenten.

Wat de SVK's betreft, gaat de Regering na tien jaar werking het systeem evalueren aan de hand van een studie waarin de financiële toekomst van de sector wordt onderzocht.

Op de vraag van de heer De Wolf over de sociale cohesie luidt het antwoord dat het gaat over allocatie 25.005.19.05.3122, voor een bedrag van 1,8 miljoen euro. In de initiële begroting voor 2010 was dat een bedrag van 1,680 miljoen euro.

Inzake innoverende projecten voor groepswoningen, intergenerationele woningen of woningen voor personen met een handicap, verloopt een groot deel van de ondersteuning via de op dat vlak actieve verenigingen. Het gaat over ondersteunende maatregelen aan mensen die enige woonautonomie wensen. De Regering heeft de Adviesraad voor Huisvesting in contact gebracht met de Adviesraad voor Bijstand aan Personen met het oog op de uitwisseling van ervaringen. Bovendien heeft de Regering het Woningfonds opdracht gegeven om projecten inzake groepswoningen en kangoeroewoningen uit te voeren bij de 467 woningen die het moet bouwen. Tevens is een interministeriële conferentie Sociale Zaken-Gezondheid op touw gezet, met een groep « recht op wonen », waarin ook zal gezocht worden naar maatregelen om tegemoet te komen aan dergelijke bekommernissen.

Inzake transitwoningen zijn de SVK's thans de voorname bevoorrechte beleidspartners.

Een punt waarop de regering achterstand heeft opgelopen, is het hergebruik van woningen boven handelszaken. In 2011 zal de staatssecretaris meer concrete voorstellen daarover op tafel leggen.

Inzake de omvorming van kantoren tot woningen, werkt de Regering thans via een oproep tot projecten. De privémarkt is zelf al bezig sommige kantoren om te vormen tot woningen, evenwel zonder sociaal oogmerk. De Regering

mais cela n'a rien de social. Le gouvernement devra étudier une manière d'y travailler activement.

Les études qui ont été réalisées en 2010 sont celles qui concernent l'évaluation du Plan logement, les *Community land trust*, le pôle d'expertise et la reconversion de bureaux en logement.

M. Vincent De Wolf demande si les députés peuvent avoir accès à ces études.

Le secrétaire d'Etat s'engage à les présenter à la commission en temps voulu.

M. Mohamed Daïf n'a pas entendu de réponse à sa question concernant les formations des locataires par rapport au logement passif. Par ailleurs, y a-t-il eu une concertation avec la SDRB pour permettre l'obtention des prêts au Fonds du logement ?

Le secrétaire d'Etat répond que le gouvernement travaille sur cette question en concertation avec des associations comme le SASLS, ou les projets de cohésion sociale.

Pour ce qui concerne la SDRB, cette politique de double subventionnement a été interrompue sous la précédente législature; le secrétaire d'Etat n'est pas opposé à restaurer cette politique, mais veut en évaluer au préalable l'impact budgétaire.

III. Discussion des programmes et activités

PROGRAMME 001 Support de la politique générale

Ce programme ne suscite aucun commentaire.

PROGRAMME 002 Soutien aux organismes, associations ou pouvoirs subordonnés

Ce programme ne suscite aucun commentaire.

PROGRAMME 003 Initiatives spécifiques dans le domaine du Code du Logement

Ce programme ne suscite aucun commentaire.

zal een manier moeten zoeken om actief daaraan te werken.

In 2010 werden studies verricht betreffende de evaluatie van het Huisvestingsplan, de *Community Land Trust*, de expertisepool en de omvorming van kantoren tot woningen.

De heer Vincent De Wolf vraagt of de volksvertegenwoordigers toegang krijgen tot die studies.

De staatssecretaris belooft ze te gepasten tijde aan de commissie voor te leggen.

De heer Mohamed Daïf heeft geen antwoord gehoord op de vraag inzake de opleidingen voor huurders met betrekking tot passiefwoningen. Is er overigens overleg geweest met de GOMB om leningen bij het Woningfonds mogelijk te maken ?

De staatssecretaris antwoordt dat de Regering werkt aan het gebruik van passiefwoningen met verenigingen zoals de DMBSH of aan projecten inzake sociale cohesie.

Wat de GOMB betreft, werd het beleid met dubbele subsidies onderbroken tijdens de vorige zittingsperiode; de staatssecretaris is geen tegenstander van het herinvoeren van dat beleid, maar wil eerst de budgettaire weerslag daarvan evalueren.

III. Bespreking van de programma's en activiteiten

PROGRAMMA 001 Ondersteuning van het algemeen beleid

Dit programma lokt geen enkele commentaar uit.

PROGRAMMA 002 Ondersteuning van instellingen, verenigingen of ondergeschikte besturen

Dit programma lokt geen enkele commentaar uit.

PROGRAMMA 003 Specifieke initiatieven op het vlak van de Huisvestingscode

Dit programma lokt geen enkele commentaar uit.

PROGRAMME 004
Mise en œuvre du droit de
gestion publique des logements

M. Michel Colson fait remarquer qu'une proposition d'ordonnance a été adoptée à ce sujet mais qu'on n'observe aucune augmentation du budget.

Le secrétaire d'Etat répond qu'il n'a aucune objection à augmenter le budget ou à l'ajuster si cette politique prend de l'essor.

PROGRAMME 005
Soutien aux organismes chargés de l'exécution
de la politique du logement social

M. Bertin Mampaka Mankamba demande quelles sont les nouvelles politiques qui justifient cette augmentation budgétaire relative à la dotation de la SLRB (25.005.19.02.3122).

Le secrétaire d'Etat répond qu'il s'agit des nouvelles missions définies dans le contrat de gestion : les exigences sont renforcées par rapport au précédent contrat de gestion. Il s'agit notamment du pôle d'expertise et d'appui aux SISP. On engagera davantage de personnel sur cette allocation budgétaire pour faire face à ces nouvelles missions. Il s'agira également d'un audit sur le personnel ainsi qu'une étude sur le financement du secteur.

M. Michel Colson observe une augmentation de 50.000 euros pour les observatoires du logement. Serait-il possible d'obtenir le détail des observatoires qui fonctionnent déjà ?

Le secrétaire d'Etat répond qu'il s'agit d'une étude actualisant les données sur le marché acquisitif et qui sera menée par l'Observatoire régional.

M. Vincent De Wolf s'interroge sur le million d'euros destiné au pôle d'expertise et d'appui aux SISP. Qu'est-ce que le secrétaire d'Etat compte faire concrètement de cette allocation ?

Le secrétaire d'Etat répond que l'étude a déjà commencé il y a un mois et demi. Elle doit, en concertation avec les fédérations et la SLRB, identifier les moyens de mettre en oeuvre ce pôle d'expertise. Le secrétaire d'Etat attend le résultat de cette étude pour avancer. Celle-ci sera prête vers le début de l'année prochaine.

M. Michel Colson s'interroge sur les allocations 20.01.51.11 et 20.02.51.11. Les engagements passent de 101.000 à 2.000 et les liquidations passent de 1.500 à 18.000, ce qui est spectaculaire.

PROGRAMMA 004
Toepassing van het openbaar
beheersrecht van woningen

De heer Michel Colson wijst erop dat er in dat verband een voorstel van ordonnantie aangenomen is, maar dat er geen stijging van de middelen vast te stellen is.

De staatssecretaris antwoordt dat hij er geen bezwaar tegen heeft om de middelen te verhogen of de begroting aan te passen indien dit beleid een hoge vlucht neemt.

PROGRAMMA 005
Ondersteuning van de instellingen belast met
de uitvoering van het sociale huisvestingsbeleid

De heer Bertin Mampaka Mankamba vraagt welk nieuw beleid verantwoordt dat de begrotingsmiddelen stijgen voor de dotatie van de BGHM (25.005.19.02.3122).

De staatssecretaris antwoordt dat het gaat over de nieuwe opdrachten beschreven in het beheerscontract : de vereisten zijn uitgebreid in vergelijking met het vorige beheerscontract. Het gaat met name om de expertisepool voor de steun aan de OVM's. Er zal meer personeel aangeworven worden met deze begrotingsallocatie voor de nieuwe opdrachten. Het zal ook gaan over een audit over het personeel alsook over een studie van de financiering van de sector.

De heer Michel Colson stelt een stijging met 50.000 euro vast voor de huisvestingsobservatoria. Zou het mogelijk zijn om in detail de observatoria te krijgen die reeds werken ?

De staatssecretaris antwoordt dat het over een studie gaat die de gegevens over de koopmarkt bijwerkt en die zal worden uitgevoerd door het Gewestelijke Observatorium.

De heer Vincent De Wolf heeft vragen bij het miljoen euro bestemd voor de expertisepool voor de OVM's. Wat denkt de staatssecretaris concreet te doen met deze allocatie ?

De staatssecretaris antwoordt dat de studie reeds anderhalve maand geleden gestart is. Met deze studie moeten, in overleg met de federaties en de BGHM, de middelen geïdentificeerd worden die aangewend moeten worden voor deze expertisepool. De staatssecretaris verwacht het resultaat van deze studie om vooruitgang te boeken. De studie zal klaar zijn tegen het begin van volgend jaar.

De heer Michel Colson heeft vragen bij de allocaties 20.01.51.11 en 20.02.51.11. De vastleggingen gaan van 101.000 naar 2.000 en de vereffeningen stijgen van 1.500 naar 18.000, wat spectaculair is.

Le secrétaire d'Etat répond qu'il s'agit des programmes quadriennaux, qui consistent à 50 % en subventions et à 50 % en avances remboursables. Les crédits d'engagement disparaissent en quasi totalité en 2011, puisque la totalité a été engagée en 2010, et en revanche, les crédits de liquidation augmentent.

M. Olivier de Clippele s'interroge sur la rénovation des abords des logements sociaux : de quels projets s'agit-il ? Le député fait remarquer que souvent l'aménagement des abords tombe à charge des budgets communaux.

Le secrétaire d'Etat répond que dans certains projets de rénovation, il existe aussi des aménagements d'abords. Cela dépend des projets rentrés par les SISP elles-mêmes.

PROGRAMME 006
Promotion de la propriété privée

Ce programme ne suscite aucun commentaire.

PROGRAMME 007
Politique en faveur des ménages

Ce programme ne suscite aucun commentaire.

PROGRAMME 008
Politique en faveur des plus démunis

M. Fouad Ahidar présente et justifie son amendement (*cf. annexe 1*) visant à créer une nouvelle allocation de base de 8.200.000 euros destinée à créer une allocation-loyer pour les familles se trouvant déjà depuis plus de cinq ans en attente d'un logement social. Ces montants seraient à trouver dans le budget des voies et moyens, en tenant compte du produit des amendes qui seraient perçues en vertu de l'ordonnance sur les logements inoccupés. On pourrait certainement trouver 8.200.000 euros sur cet article budgétaire, si on estime que 2.000 logements de 5 mètres de large à deux étages pourraient rapporter 10 millions d'euros. Il faut être optimiste sur les montants que peuvent rapporter cette politique, en raison de tous les logements vides qui existent à Bruxelles.

M. Vincent De Wolf se réjouit de l'augmentation sensible de la dotation des AIS. Cette augmentation résulte-t-elle des contacts obtenus avec la FEDAIS ?

M. Olivier de Clippele demande ce que signifie, dans l'exposé introductif, « stabiliser l'expansion du secteur ».

Le secrétaire d'Etat répond que stabiliser ne veut pas dire qu'il faut figer le nombre d'AIS et les logements produits

De staatssecretaris antwoordt dat het om vierjarenplannen gaat, die voor 50 % uit subsidies en voor 50 % uit terugvorderbare voorschotten bestaan. De vastleggingskredieten verdwijnen bijna helemaal in 2011, aangezien de totaliteit in 2010 vastgelegd is en de vereffeningskredieten daarentegen stijgen.

De heer Olivier de Clippele heeft vragen bij de renovatie van de omgeving van de sociale woningen : om welke projecten gaat het ? De volksvertegenwoordiger wijst erop dat de aanleg van de omgeving vaak ten laste komt van de gemeentelijke begrotingen.

De staatssecretaris antwoordt dat er voor bepaalde renovatieprojecten ook voorzien wordt in de aanleg van de omgeving. Alles hangt af van de projecten die de OVM's zelf indienen.

PROGRAMMA 006
Bevordering van de privé-eigendom

Dit programma lokt geen opmerkingen uit.

PROGRAMMA 007
Beleid ten gunste van de gezinnen

Dit programma lokt geen opmerkingen uit.

PROGRAMMA 008
Beleid ten gunste van de minstbedeelden

De heer Fouad Ahidar geeft een toelichting bij zijn amendement (*zie bijlage 1*) om een nieuwe basisallocatie van 8.200.000 euro in te voegen die bestemd is om een huurtoelage aan te bieden aan de gezinnen die reeds meer dan vijf jaar wachten op een sociale woning. Deze bedragen zou men kunnen vinden in de middelenbegroting, rekening houdend met de opbrengst van de boetes die geïnd zouden worden krachtens de ordonnantie op de leegstand. Men zou zeker 8.200.000 euro kunnen vinden in dit begrotingsartikel, als men ervan uitgaat dat 2.000 woningen van 5 meter breed met 2 verdiepingen 10 miljoen euro zouden opbrengen. Men moet optimistisch zijn over de bedragen die dit beleid kan opbrengen, gelet op alle leegstaande woningen in Brussel.

De heer Vincent De Wolf is blij met de aanzienlijke verhoging van de dotatie van de SVK's. Is deze verhoging het resultaat van contacten met de federatie van de SVK's ?

De heer Olivier de Clippele vraagt wat in de inleidende uiteenzetting verstaan moet worden onder de « stabilisering van de expansie van de sector » ?

De staatssecretaris antwoordt dat stabiliseren niet wil zeggen dat men het aantal SVK's en de door de SVK's aan-

en AIS, mais qu'il faut consolider la progression des AIS. Il s'agit d'un outil important pour parvenir aux 15 % de logements publics dans chaque commune. L'augmentation des moyens répond à l'évolution du parc. On a récemment lancé une campagne de promotion. Le secrétaire d'Etat travaille régulièrement avec la FEDAIS. Celle-ci vient d'engager une personne, ce qui lui permet entre autres de réaliser cette campagne de promotion.

IV. Votes

La commission émet, par 10 voix contre 5, un avis défavorable à la commission des Finances sur l'amendement déposé par M. Fouad Ahidar.

La commission émet, par 10 voix et 5 abstentions, un avis favorable à la commission des Finances en ce qui concerne la mission 25 (Logement et habitat).

MISSION 27

Politique de la ville

PROGRAMMES 1 (*partim*), 2 (*partim*),
6, 8, 9, 10 ET 14

Rénovation urbaine

I. Exposé introductif de Mme Evelyne Huytebroeck, Ministre

La Ministre a tenu devant la commission le discours suivant :

« Comme vous le savez, la confection du budget a été cette année encore soumise à de lourdes contraintes, étant donné le contexte économique difficile qui engendre maintenant un niveau de recettes régionales particulièrement bas.

Toutefois, s'agissant de dépenses structurelles ayant un impact direct sur l'économie et l'emploi, le gouvernement à tenu à ce que les budgets dont j'ai la charge en matière de rénovation urbaine soient préservés.

PROGRAMME 001 Développement intégré

Ce programme regroupe les dépenses régionales relatives aux études et au financement des institutions qui contribuent à la cohérence et à la transversalité des politiques urbaines.

Ce programme reprend également la subvention accordée par le Gouvernement au Réseau Habitat. Celui-ci re-

geboden woningen moet blokkeren, maar dat men de vooruitgang van de SVK's moet consolideren. Het gaat om een belangrijk instrument om 15 % overheidswoningen te halen in elke gemeente. De toename van de middelen beantwoordt aan de evolutie van het woningenbestand. Onlangs heeft men een promotiecampagne gestart. De staatssecretaris werkt regelmatig samen met de federatie van de SVK's. De federatie heeft onlangs een persoon aangeworven, waardoor het o.a. deze promotiecampagne kan voeren.

IV. Stemmingen

De commissie brengt, met 10 stemmen tegen 5, ongunstig advies uit bij de commissie voor de financiën over het door de heer Fouad Ahidar ingediende amendement.

De commissie brengt, met 10 stemmen tegen 5, gunstig advies uit bij de commissie voor de financiën wat betreft opdracht 25 (Huisvesting en woonomgeving).

OPDRACHT 27

Stadsbeleid

PROGRAMMA'S 1 (*partim*), 2 (*partim*),
6, 8, 9 10 EN 14

Stadsvernieuwing

I. Inleidende uiteenzetting van mevrouw Evelyne Huytebroeck, Minister

De minister heeft voor de commissie de volgende uiteenzetting gehouden :

« Zoals u weet, moest er bij de opstelling van de begroting rekening gehouden worden met een aantal vereisten, aangezien de huidige moeilijke economische context ertoe leidt dat de gewestelijke inkomsten op hetzelfde, uiterst lage, niveau blijven.

Wat de structurele uitgaven met een rechtstreekse impact op de economie en de werkgelegenheid betreft, stond de Regering erop om de budgetten voor stadsvernieuwing, waarvoor ik bevoegd ben, te behouden.

PROGRAMMA 001 Geïntegreerde ontwikkeling

Dit programma groepeerde de gewestelijke uitgaven voor studies en voor de financiering van instellingen die bijdragen tot de samenhang en de transversaliteit van het stedelijk beleid.

Dit programma omvat eveneens de subsidie die de Regering toekent aan het Netwerk Wonen. Dit netwerk bestaat

groupe une dizaine d'associations travaillant à la rénovation des quartiers fragilisés, se situant au sein de l'EDRLR. En 2011, les moyens mis à dispositions du Réseau seront préservés et les synergies entre le Réseau Habitat et les nouvelles politiques de Contrats de Quartiers Durables seront renforcées.

PROGRAMME 002
Programmes européens

Ce programme reprend l'ensemble des dépenses relatives aux Fonds structurels européens ainsi que des dépenses plus ponctuelles en lien avec l'Europe.

Le Programme Opérationnel des Fonds structurels européens, dénommé « Objectifs 2013 – Investissons ensemble dans le développement urbain », approuvé par le Gouvernement et la Commission européenne, prévoit une logique de concentration territoriale des moyens, puisque la zone d'actions, dénommée Zone d'Intervention Prioritaire (ZIP), a pour axe structurant le canal.

Trente-sept projets ont été sélectionnés dans le cadre de cette programmation, suite à deux appels à projets. Trois projets ont dû être abandonnés faute d'avancement suffisant, ce qui a permis de réaffecter les marges dégagées à des projets en cours pour lesquels les opérateurs avaient des besoins de financement complémentaire. En 2010 tous les projets ont été conventionnés ce qui leur permettra d'avancer sur des étapes concrètes de réalisation en 2011 afin d'être finalisés dans les délais requis par l'Europe. Les projets qui ont été lancés, permettront de renforcer les politiques visant à faire de Bruxelles une ville durable (il s'agit de projets dans le secteur économique de l'environnement, réhabilitation urbaine et économique des quartiers, crèches, centres de formation, du citymarketing).

PROGRAMME 006
Politique de revitalisation des quartiers

Les contrats de quartier durables constituent un outil important de la revitalisation des quartiers.

Suite à la réforme intervenue en 2010 les contrats de quartier durables intègrent désormais également une dimension environnementale particulièrement riche et complémentaire aux autres volets d'action.

Ce nouvel outil est l'instrument majeur des politiques de revitalisation urbaine à Bruxelles. Il permettra d'intégrer les différents aspects des politiques de la ville durable : la participation citoyenne, les logements, les espaces publics, les équipements, le développement socio-économique des quartiers, l'environnement et la performance énergétique des bâtiments. Le principe est de permettre l'intervention

uit een tiental verenigingen die werken aan de renovatie van de kwetsbare wijken binnen de RVOHR. In 2011 zullen de middelen waarover het Netwerk beschikken kan, behouden blijven en zullen de synergieën tussen het Netwerk Wonen en het nieuwe beleid inzake Duurzame Wijkcontracten versterkt worden.

PROGRAMMA 002
Europese programma's

Dit programma omvat alle uitgaven voor de Europese Structuurfondsen en meer occasionele uitgaven die verband houden met Europa.

Het Operationeel Programma voor de Europese Structuurfondsen dat « Doelstellingen 2013 – Samen investeren in stedelijke ontwikkeling » heet en door de Regering en de Europese Commissie werd goedgekeurd, voorziet in een logica van territoriale concentratie van middelen aangezien het actiegebied, Prioritair Interventiegebied genoemd, het kanaal als structurende as heeft.

In het kader van deze programmering zijn er uit 2 projectenoproepen 37 projecten geselecteerd. Drie projecten zijn stopgezet omdat ze niet genoeg vooruitgang geboekt hebben. Hierdoor konden de vrijgemaakte marges aan lopende projecten besteed worden waarvoor de operatoren bijkomende financiële middelen nodig hadden. In 2010 zijn alle projecten geconventioneerd. Hierdoor zullen ze in 2011 voor concrete uitvoeringsfasen significante vooruitgang kunnen boeken. Op die manier zullen ze binnen de door Europa opgelegde termijn afgerond kunnen worden. De opgestarte projecten zullen het mogelijk maken om van Brussel een duurzame stad te maken (ontwikkelingspool in de milieusector, stedelijke en economische herwaardering van de wijken, kinderkribben, opleidingscentra en citymarketing).

PROGRAMMA 006
Beleid tot herwaardering van de wijken

De duurzame wijkcontracten vormen een belangrijk instrument voor de herwaardering van de wijken.

Na de hervorming in 2010 zullen de duurzame wijkcontracten voortaan rekening houden met een uiterst uitgebreide milieudimensie als aanvulling op de overige actieluiken.

Dit nieuwe instrument is het belangrijkste hulpmiddel voor het stadsvernieuwingsbeleid in Brussel zijn. Het zal het mogelijk maken om de verschillende aspecten van het duurzaam stadsbeleid te integreren : burgerparticipatie, huisvesting, openbare ruimte, uitrusting, sociaal-economische ontwikkeling van de wijken, leefmilieu en energieprestaties van gebouwen. Het principe bestaat in het

transversale sur les enjeux spécifiquement identifiés dans un quartier au bénéfice de ses habitants.

Les synergies avec les autres outils et opérateurs de la Rénovation Urbaine seront renforcées en particulier avec la SDRB.

Le contrat de Quartier Durable est l'instrument permettant la transition des quartiers existant vers plus de durabilité.

Les principes de concentration des moyens au niveau géographique et temporels seront conservés afin de garantir une véritable dynamique de projet et éviter les dilutions de moyens.

Malgré le contexte budgétaire, et vu qu'il s'agit de mesures d'investissement agissant directement sur le contexte économique, social et environnemental des zones les plus fragilisées de la Région, les financements pour les programmations seront maintenus à hauteur de 44 millions d'euros.

PROGRAMME 008

Initiatieven en vue d'accroître le parc de logements publics locaux

Deux types d'actions sont visées dans ce programme. Il s'agit, d'une part, de la politique menée en vue de lutter contre les immeubles à l'abandon. Cette politique vise à octroyer aux communes des subsides (en engagement) afin de leur permettre d'acquérir des immeubles privés laissés à l'abandon.

L'objectif est avant tout incitatif. En effet, le moyen de pression exercé par la commune grâce à cet instrument suffit à générer une réaction et une intervention du propriétaire sur son bien.

D'autre part, la politique dite des « immeubles isolés » est également reprise dans ce programme. Cet instrument permet à la Région de subsidier à 65 % une série de rénovations d'immeubles à la demande des communes et des CPAS. Cette politique constitue une véritable prolongation des initiatives prises dans le cadre des programmes de rénovation urbaine. Elle permet de répondre partiellement à la demande de logements de type social.

Pour pouvoir bénéficier des subsides, les communes ou les CPAS doivent être propriétaires de l'immeuble depuis au moins un an à dater de l'introduction de la demande. L'immeuble peut être acquis via la programmation « immeubles à l'abandon », le transfert de bien régionaux ou par don et legs.

mogelijk maken van de transversale interventie op het vlak van welomschreven aspecten in een wijk ten gunste van de bewoners ervan.

De synergieën met de andere instrumenten en operatoren van de Stadsvernieuwing zullen versterkt worden en in het bijzonder met de GOMB.

Het Duurzame Wijkcontract is het instrument dat de overgang van de bestaande wijken naar meer duurzaamheid mogelijk zal maken.

De principes van de concentratie van de middelen qua plaats en qua tijd zal bewaard blijven om een echte projectdynamiek te garanderen en de verwatering van de middelen te vermijden.

Ondanks de budgettaire context en aangezien het investeringsmaatregelen betreft die rechtstreeks inwerken op de economische, sociale en milieucontext van de meest kwetsbare zones van het Gewest, zal de financiering voor de programmeringen op 44 miljoen euro behouden blijven.

PROGRAMMA 008

Initiatieven gericht op een uitbreiding van het plaatselijke openbare woningenbestand

Met dit programma worden twee soorten initiatieven beoogd. Enerzijds is er het beleid ter bestrijding van leegstaande woningen. Dit beleid wil aan de gemeenten toelagen (vastlegging) toekennen teneinde deze in staat te stellen om verlaten privégebouwen aan te kopen.

Het betreft voor alles een aansporingsbeleid. De druk die de gemeente dankzij dit instrument kan uitoefenen, veroorzaakt immers een reactie bij de eigenaar die daardoor iets aan zijn vastgoed zal doen.

Anderzijds maakt het beleid van de zogenaamde « afzonderlijke gebouwen » deel uit van dit programma. Dankzij dit instrument kan het Gewest op vraag van de gemeenten en OCMW's een reeks renovaties van gebouwen voor 65 % subsidiëren. Dit beleid ligt helemaal in het verlengde van de initiatieven die in het kader van de stadsvernieuwingprogramma's genomen werden. Het maakt het mogelijk om gedeeltelijk in de behoefte aan woningen van sociale aard te voorzien.

Om de toelagen te kunnen ontvangen, moeten de gemeenten of de OCMW's bij het indienen van de aanvraag minstens een jaar eigenaar zijn van het gebouw. Het gebouw mag zijn verworven via de programmering « verlaten gebouwen », via overdracht van gewestelijke goederen of via giften en legaten.

Les moyens de ces initiatives permettront de maintenir un volume d'opération suffisant pour répondre à la plupart des demandes des communes.

PROGRAMME 009
Primes aux particuliers
de rénovation de l'habitat

Les primes à la rénovation constituent un incitant majeur pour l'amélioration du parc privé de logements. Elles permettent de garantir que les rénovations se font dans les règles de l'art et avec des corps de métier agréés.

La réforme de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'octroi de primes à la rénovation de l'habitat qui est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2008 avait pour objet de :

- simplifier les démarches administratives;
- rendre les primes plus sociales et plus accessibles aux personnes à faibles revenus en permettant d'obtenir une avance;
- rendre les primes plus responsables sur le plan environnemental en favorisant les techniques d'éco-construction.

Depuis la réforme, le succès de ces primes se confirme avec un nombre de demande pratiquement doublé avec comme conséquence un meilleur impact sur la qualité et la salubrité des logements.

Cela justifie que, malgré le contexte difficile, le Gouvernement propose de maintenir le budget affecté à ces primes.

Comme indiqué par ailleurs, le Gouvernement poursuit le soutien et le conseil à la rénovation via le Centre Urbain et le Réseau Habitat.

PROGRAMME 010
Société de Développement
de la Région de Bruxelles-Capitale
(SDRB) – Rénovation urbaine

Un des objectifs de la Société de Développement Régional bruxelloise (SDRB) est d'être un acteur et un opérateur de Rénovation urbaine notamment au travers de la production et de la mise en vente à des prix accessibles, dans les quartiers localisés dans l'EDRLR ou dans des zones limitrophes, de logements neufs pour des populations ayant des revenus moyens ou inférieurs. Le but est de rénover la ville et de permettre l'accès à la propriété à un maximum de publics dans un contexte de crise du logement et de stabiliser des ménages dans la ville. La Région a prévu de travailler

De middelen voor deze initiatieven zullen voldoende groot blijven om aan de meeste noden van de gemeenten te voldoen.

PROGRAMMA 009
Premies aan privépersonen voor
de renovatie van het woonmilieu

De renovatiepremies vormen een belangrijke stimulans voor de verbetering van het private woningpark. Ze maken het mogelijk te garanderen dat de renovaties volgens de regels van de kunst door erkende beroepsmensen uitgevoerd worden.

De hervorming van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de toekenning van renovatiepremies voor het woonmilieu, die op 1 januari 2008 van kracht geworden is, had de volgende doelstellingen :

- vereenvoudiging van de administratieve procedures;
- socialere en toegankelijke premies voor personen met een laag inkomen via de mogelijkheid van prefinanciering;
- verantwoordelijkere premies op milieuvlak door de bevordering van de technieken van de ecobouw.

Sinds de hervorming zijn deze premies erg populair. Dat bewijst onder meer het aantal aanvragen dat quasi verdubbeld is, met als gevolg een betere weerslag op de kwaliteit en de hygiëne van de woningen.

Ondanks de moeilijke context, is dit een goede reden voor de Regering om voor te stellen de begroting voor deze premies te behouden.

Zoals trouwens aangegeven, gaat de Regering door met de ondersteuning en het advies inzake renovatie via De Stadswinkel en het Netwerk Wonen.

PROGRAMMA 010
Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
(GOMB) – Stadsvernieuwing

De Brusselse Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij (GOMB) wil een speler en een operator van de Stadsvernieuwing zijn, onder meer via de productie en de verkoop tegen betaalbare prijzen van nieuwe woningen aan bevolkingsgroepen met een middelgroot of laag inkomen in wijken die binnen de RVOHR of aangrenzende gebieden gelegen zijn. Het doel : de stad renoveren en de toegang voor een maximum aantal doelgroepen tot een woning in een context van woningcrisis mogelijk maken en gezinnen in de stad stabiliteit te bieden. Het Gewest heeft beslist te

sur la base d'un plan pluriannuel échelonné suivant les liquidations à effectuer par projet.

La production de logements de la SDRB a considérablement augmenté ces dernières années et il y a lieu de permettre de maintenir ce niveau de production pour répondre à la demande croissante et à l'augmentation de la population.

En conséquence, des budgets importants permettant de développer de nouvelles opérations ont été prévus, en particulier le projet de Quartier Durable sur le site Tivoli, mais aussi des opérations stratégiques venant renforcer les programmes de contrats de quartier durables. ».

II. Discussion générale

Mme Elke Van den Brandt félicite la ministre d'avoir, dans un contexte budgétaire difficile, fait les bons choix. Elle se réjouit de la transformation des contrats de quartier en contrats de quartier durables, qui mettent l'accent sur davantage de participation citoyenne, des synergies renforcées avec la SDRB, une attention particulière à l'environnement et aux prestations énergétiques. L'intervenante aurait souhaité plus de moyens pour cette politique, mais le maintien des moyens budgétaires est déjà fort positif.

Concernant la politique d'acquisition et de rénovation par les communes d'immeubles abandonnés, l'oratrice aurait également souhaité que les moyens soient en augmentation.

Pourquoi a-t-on supprimé des subsides aux associations ? Pourquoi les moyens consacrés au réseau Habitat ne sont-ils pas en augmentation ? La ministre n'attend-elle pas de ce réseau qu'il fournisse des efforts supplémentaires dans le cadre du PRDD ?

En ce qui concerne la SDRB, celle-ci a développé une dynamique très importante au cours de l'année dernière, en matière de projets de construction et d'amélioration qualitative de ses prestations. La députée ne peut qu'encourager la SDRB à continuer sur son élan. Un débat doit cependant encore avoir lieu sur l'accessibilité des logements de la SDRB à la classe moyenne inférieure.

Au sujet du site Tivoli, la députée est très enthousiaste sur les projets de quartier durable qui y sont menés. C'est une réelle plus-value sur la qualité de vie dans notre ville.

M. Alain Hutchinson se réjouit de la poursuite des politiques menées. Il regrette cependant que les justificatifs soient des « copier/coller » de ceux de l'année passée. Il faudrait actualiser ces justificatifs. Par ailleurs, pourquoi avoir fait une modification des codes économiques à la SDRB, en passant des octrois de crédits aux subventions

werk te gaan op grond van een meerjarenplan, gespreid volgens de te verrichten uitbetalingen per project.

De woningproductie van de GOMB is in de voorbije jaren aanzienlijk toegenomen. Het huidige productieniveau zou bewaard moeten blijven om tegemoet te komen aan de groeiende vraag en de bevolkingstoename.

Bijgevolg zijn er aanzienlijke middelen voorzien om de ontwikkeling van nieuwe projecten mogelijk te maken, in het bijzonder het duurzame wijkproject in de Tivoliwijk, maar ook van strategische projecten ter versterking van het programma voor duurzame wijkcontracten. ».

II. Algemene bespreking

Mevrouw Elke Van den Brandt feliciteert de minister, omdat ze in een moeilijke begrotingscontext de juiste keuzen maakt. Het verheugt haar dat de wijkcontracten zijn omgezet in duurzame wijkcontracten, die de nadruk leggen op meer burgerparticipatie en op meer samenwerking met de GOMB en bijzondere aandacht hebben voor het leefmilieu en de energieprestaties. De spreker had graag gezien dat er meer middelen naar dat beleid zouden gaan, maar vindt het al zeer positief dat de begrotingsmiddelen op hetzelfde peil blijven.

De spreekster had ook graag gezien dat er meer middelen zouden worden uitgetrokken voor het beleid van de gemeenten om leegstaande gebouwen aan te kopen en te renoveren.

Waarom werden de subsidies voor de verenigingen geschrapt ? Waarom werden de middelen voor het Habitatnetwerk niet verhoogd ? Verwacht de minister dan niet van dat netwerk dat het extra inspanningen levert in het kader van het GPDO ?

De GOMB was het afgelopen jaar zeer dynamisch op het vlak van bouwprojecten en projecten om de kwaliteit van haar prestaties te verbeteren. De volksvertegenwoordigster kan de GOMB alleen maar aanmoedigen om zo voort te doen. Er moet evenwel nog een debat worden gevoerd over de mogelijkheid voor de lagere middenklasse om woningen van de GOMB te kopen.

Wat de Tivoli-site betreft, is de volksvertegenwoordigster zeer enthousiast over de duurzame wijkprojecten die er worden gevoerd. Ze zijn een echte meerwaarde voor de levenskwaliteit in de stad.

Het verheugt de heer Alain Hutchinson dat het tot nu toe gevoerde beleid wordt voortgezet. Hij betreurt evenwel dat de verantwoordingen dezelfde zijn als die van vorig jaar. Ze zouden geüpdatet moeten worden. Waarom werden trouwens de economische codes bij de GOMB gewijzigd door over te gaan van kredietverleningen naar investerings-

d'investissement ? La perspective était plutôt de déconsolider la SDRB.

Mme Bianca Debaets remercie la ministre pour sa politique. Grâce à la politique des contrats de quartier, on constate qu'un souffle nouveau est insufflé dans des pans importants de la ville. La transformation en contrats de quartier durables va encore améliorer cette politique, qui mérite une attention toute particulière. La députée plaide pour une architecture urbaine durable. Un maître-architecte a été désigné à cet égard, pour maintenir une vision globale et cohérente de l'architecture urbaine. Quelles sont les synergies qui ont été développées avec la SDRB ?

Le groupe CD&V a toujours plaidé pour éviter la fuite des personnes à revenus moyens. C'est pourquoi la mission de la SDRB est fort importante à cet égard. Combien de logements la SDRB a-t-elle produits cette année ? Quels sont les nouveaux projets prévus pour 2011 ? La ministre avait lancé le mois dernier deux nouvelles pistes, d'une part les prêts et d'autre part les logements acquisitifs sociaux, dont le groupe CD&V est très partisan. Cette politique existe déjà en Flandre. Les critères de revenus sont plus hauts que ceux du logement social. Il faudrait, comme ça existe en Flandre, que les acquéreurs sociaux puissent bénéficier d'un prêt auprès du Fonds du logement, de telle manière que la classe moyenne inférieure puisse y faire appel, sans venir grossir les rangs des demandeurs d'un logement social.

Le groupe CD&V se réjouit que dans ce contexte budgétaire difficile, les moyens consacrés aux primes à la rénovation restent au même niveau.

*
* *

La ministre Evelyne Huytebroeck répond que les subsides structurels aux associations ont été préservés, en particulier pour le réseau Habitat. Les moyens destinés aux associations privées concernent des petits projets ponctuels et non récurrents. Vu le contexte budgétaire, ces moyens n'ont pas été maintenus. Si un projet particulièrement intéressant se révélait en cours d'année, des modifications pourraient avoir lieu, elles seront évaluées à l'ajustement.

Pour ce qui concerne la SDRB, celle-ci participe au débat sur le maintien d'une classe moyenne à Bruxelles et l'accession à la propriété pour les plus faibles revenus. Un nouveau président dynamique a été nommé cette année. En ce qui concerne les synergies entre la SDRB et les contrats de quartier, la ministre cite le projet Canal-Midi où deux projets, l'un au square Albert, l'autre à l'avenue des Goujons, ont été développés par la SDRB. Celle-ci a 590 nouveaux logements en cours de production en 2010. La ministre cite, au rang des projets en cours cette année, le site Bervoets, le site Bara, etc.

Concernant la modification des codes économiques, il s'agissait de répondre à une remarque de la Cour des comp-

subsidies ? Het was toch de bedoeling om de GOMB te deconsolideren.

Mevrouw Bianca Debaets dankt de minister voor haar beleid. Dankzij het beleid van de wijkcontracten stelt men vast dat er een nieuwe wind waait in grote delen van de stad. De omzetting van de wijkcontracten in duurzame wijkcontracten zal dat beleid, dat bijzondere aandacht verdient, nog verbeteren. De volksvertegenwoordigster pleit voor duurzame stedelijke architectuur. Daartoe werd een bouwmeester aangesteld, die een globale en coherente visie op de stedelijke architectuur moet behouden. Op welke gebieden wordt samengewerkt met de GOMB ?

De CD&V-fractie heeft er altijd voor gepleit om de stadsvlucht van de middeninkomens tegen te gaan. Daarom is de opdracht van de GOMB zo belangrijk. Hoeveel woningen heeft de GOMB dit jaar geproduceerd ? Wat zijn de nieuwe projecten voor 2011 ? De minister had vorige maand twee nieuwe denksporen geopperd, enerzijds leningen en anderzijds sociale koopwoningen, waarvan de CD&V-fractie een groot voorstander is. Dat beleid bestaat al in Vlaanderen. De inkomensvoorwaarden zijn minder streng dan voor de sociale huisvesting. Zoals in Vlaanderen, zouden de kopers van een sociale koopwoning een lening bij het Woningfonds moeten kunnen sluiten, zodat de lagere middenklasse er een beroep op kan doen en zich niet op de wachtlijst voor een sociale woning hoeft te plaatsen.

Het verheugt de CD&V-fractie dat de begrotingsmiddelen voor de renovatiepremies in deze moeilijke begrotingstijden op hetzelfde peil blijven.

*
* *

Minister Evelyne Huytebroeck antwoordt dat de structurele subsidies aan de verenigingen behouden zijn, inzonderheid aan het Habitat-netwerk. De middelen aan de privéverenigingen hebben betrekking op kleine, specifieke en eenmalige projecten. Gelet op de budgettaire context zijn die middelen niet behouden. Als er in de loop van het jaar een bijzonder interessant project binnenkomt, zal een en ander bij de aanpassing worden bekeken.

De GOMB maakt deel uit van het debat inzake het behouden van een middenklasse te Brussel en een toename van de eigendom voor de laagste inkomens. Dit jaar werd een nieuwe, dynamische voorzitter benoemd. Inzake de synergie tussen de GOMB en de wijkcontracten haalt de minister het project Kanaal-Zuid aan, waar de GOMB twee projecten heeft uitgewerkt (Grondelstraat en Albertplein). De GOMB bouwt 590 nieuwe woningen in 2010. De minister haalt er enkele aan : Bervoets, Bara, enz.

De wijziging van de economische codes was bedoeld om tegemoet te komen aan een opmerking van het Rekenhof.

tes, ceci ne concerne en rien la question d'une éventuelle déconsolidation. Les justificatifs ne sont pas de simples copier-coller et ont bien été actualisés.

La ministre assure qu'il y a une collaboration avec le maître-architecte pour les projets d'architecture en rénovation urbaine.

La ministre explique qu'elle est pour l'instant en négociation avec le Fonds du logement afin d'organiser un emprunt de deuxième ligne.

Pour ce qui concerne la TVA sur les logements, une réflexion globale est actuellement en cours pour optimiser l'ensemble des conditions fiscales et économiques de production des opérations de la SDRB et l'aide à l'acquisition, par exemple au travers d'une collaboration avec le Fonds du Logement pour l'octroi de prêts de premier ou de second rang. Un projet d'ordonnance sur la TVA est à l'étude.

III. Discussion des programmes et activités

PROGRAMME 001 Développement intégré

Ce programme ne suscite aucun commentaire.

PROGRAMME 002 Programmes européens

Ce programme ne suscite aucun commentaire.

PROGRAMME 006 Politique de revitalisation des quartiers

Mme Céline Fremault s'interroge à l'allocation de base 08.01.12.11, qui est en augmentation de 78 % à 82 %. Que sont les « autres études diverses » ?

Par ailleurs, à l'allocation 28.02.6321, la justification mentionne le lancement de quatre nouveaux contrats de quartier, alors que les crédits n'ont pas augmenté. Quelle en est la raison ?

La ministre répond qu'il y a quatre nouveaux contrats de quartier, mais que quatre anciens contrats de quartier se terminent par ailleurs. Quant à la première question, elle concerne les contrats de quartier durables : il s'agit de plusieurs études à effectuer dans ce cadre.

M. Alain Maron demande si la ministre a enregistré de nouvelles inflexions de la part des communes dans les nouveaux projets qu'elles ont introduits ? Quels sont les

Die heeft evenwel niets te maken met een deconsolidatie. De verantwoordingen zijn niet zomaar overgenomen, ze werden bijgestuurd.

De minister verzekert dat wordt samengewerkt met de bouwmeester voor de architectuurprojecten inzake stadsrenovatie.

De minister licht toe dat zij momenteel onderhandelt met het Woningfonds voor een lening in tweede lijn.

Inzake het btw-tarief voor woningen, heeft er momenteel een algemene denkoefening plaats om alle fiscale en economische voorwaarden betreffende de verwezenlijking van de operaties van de GOMB en ter ondersteuning van de aankoop via bij voorbeeld samenwerking met het Huisvestingsfonds voor de toekenning van leningen van eerste of tweede rang, te optimaliseren. Een ontwerp van ordonnantie betreffende de BTW-regeling ligt momenteel ter studie voor.

III. Bespreking van de programma's en activiteiten

PROGRAMMA 001 Geïntegreerde ontwikkeling

Dat programma lokt geen enkele commentaar uit.

PROGRAMMA 002 Europese programma's

Dat programma lokt geen enkele commentaar uit.

PROGRAMMA 006 Herwaardering van de wijken

Mevrouw Céline Fremault heeft vragen bij basisallocatie 08.01.12.11, die verhoogt met 78 % à 82 %. Waaruit bestaan de « diverse andere studies » ?

Bij basisallocatie 28.02.6321 vermeldt de verantwoording overigens vier nieuwe wijkcontracten, hoewel de kredieten niet verhoogd zijn. Wat is de reden daarvoor ?

De minister antwoordt dat er vier nieuwe wijkcontracten zijn, maar dat er ook vier vroegere contracten aflopen. Wat de eerste vraag betreft, die heeft betrekking op de duurzame wijkcontracten : het gaat om enkele technische studies die in dat verband gedaan moeten worden.

De heer Alain Maron vraagt of de minister nieuwe beleidsveranderingen heeft vastgesteld bij de nieuwe projecten van de gemeenten ? Wat zijn de concrete gevolgen van

impacts concrets de la nouvelle législation sur les projets déposés par les communes ?

La ministre répond que le nouveau cadre a été très bien accueilli dans les communes et a permis de faire émerger des projets de quartiers durables particulièrement riches et novateurs. Ils sont accompagnés par une information et des formations dans les communes. Les projets Canal-Midi ou Masui ont par exemple intégré des liens entre les notions d'espaces verts, de perméabilité de l'espace public, de gestion de l'eau en lien avec des projets de construction durable à haute performance énergétique.

PROGRAMME 008
Initiatives en vue d'accroître
le parc de logements publics locaux

M. Michel Colson s'interroge sur les programmes relatifs aux immeubles isolés : pourrait-on joindre au rapport la liste des projets réalisés en 2010 ? (*cf. annexe 3*)

M. Alain Maron s'interroge sur la politique des immeubles abandonnés, où on observe une diminution du budget : quelle en est la raison ? S'agit-il des communes qui sont moins diligentes, ou bien de la diminution du nombre d'immeubles à l'abandon ? Ou est-ce dû au fait que les communes disposent à présent de leur propre taxe sur les immeubles abandonnés ? On observe qu'il y a davantage de difficultés qu'auparavant, car l'IBDE ne transmettrait plus d'office les chiffres relatifs aux consommations de faible importance, qui est l'indice par excellence d'immeubles vides.

La ministre répond qu'il y a effectivement une diminution des demandes en ce qui concerne l'aide à l'acquisition d'immeubles abandonnés. Le gouvernement pense qu'il faudrait redynamiser cette politique. Il n'est pas exclu de revoir l'arrêté.

PROGRAMME 009
Soutien aux initiatives
de rénovation urbaine

Mme Céline Fremault s'interroge sur l'allocation relative au ravalement de façades : on observe que les budgets diminuent d'année en année, quelle en est la raison ?

La ministre répond qu'il y a une diminution de la demande, et qu'il faudrait voir si l'arrêté n'est pas devenu obsolète.

M. Olivier de Clippelle fait remarquer que les gens ne font pas appel à ces primes, car ils ont peur de voir leur revenu cadastral augmenter.

de nieuwe wetgeving op de projecten die de gemeenten indienen ?

De minister antwoordt dat de nieuwe regeling zeer goed onthaald is in de gemeenten en geleid heeft tot bijzonder rijke en vernieuwende duurzame wijkprojecten. Ze worden goed begeleid via informatie en opleidingen in de gemeenten. De projecten Kanaal-Zuid of Masui houden bij voorbeeld rekening met de begrippen groene ruimte, doordringbaarheid van de groene ruimte, waterbeheer, duurzaam bouwen en zeer goede energieprestatie.

PROGRAMMA 008
Initiatieven gericht op een uitbreiding van
het plaatselijke openbare woningbestand

De heer Michel Colson heeft vragen bij de programma's betreffende de « afzonderlijke gebouwen » : kan bij het verslag een lijst met de projecten voor 2010 gevoegd worden ? (*zie bijlage 3*)

De heer Alain Maron heeft vragen bij het beleid inzake leegstaande gebouwen, waarvoor de middelen slinken : wat is de reden daarvoor ? Zijn het de gemeenten die de zaken op hun beloop laten of vermindert het aantal leegstaande gebouwen ? Of is dat het gevolg van het feit dat de gemeenten nu beschikken over hun eigen heffing op de leegstand ? Men stelt vast dat er meer moeilijkheden zijn dan vroeger, want de BIWD zou niet meer ambtshalve de cijfers doorgeven voor het verbruik van beperkte omvang, wat een uitstekende aanwijzing is voor leegstaande gebouwen.

De minister antwoordt dat er effectief een daling is van de aanvragen betreffende de steun bij de aankoop van de leegstaande gebouwen. De Regering meent dat dit beleid nieuw leven ingeblazen moet worden. Het is niet uitgesloten dat het besluit herzien wordt.

PROGRAMMA 009
Ondersteuning van initiatieven
inzake stadsvernieuwing

Mevrouw Céline Fremault heeft vragen bij de allocatie voor de gevelreiniging : de middelen verminderen elk jaar, waarom ?

De minister antwoordt dat de vraag vermindert en dat nagegaan moet worden of het besluit niet verouderd is.

De heer Olivier de Clippelle wijst erop dat de mensen geen beroep doen op die premies, omdat zij schrik hebben dat hun kadastraal inkomen zal stijgen.

M. Alain Maron fait observer qu'il ne faut pas de permis d'urbanisme pour ravalier une façade.

PROGRAMME 010
Société de développement de la Région de
Bruxelles-Capitale SDRB – Rénovation urbaine

Mme Céline Fremault s'interroge sur les crédits de liquidation pour 2011. Combien de logements compte réaliser la SDRB en 2011 ?

La ministre répond que 590 logements sont en cours de production en 2010. Pour 2011, la SDRB soutiendra le même rythme d'investissement.

IV. Vote

La commission émet, par par 10 voix et 5 abstentions, un avis favorable à la commission des Finances en ce qui concerne la mission 27, programmes 1 (*partim*), 2 (*partim*), 6, 8, 9, 10 et 14 (Rénovation urbaine).

– *Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.*

Le rapporteur,

Michel COLSON

Le Président,

Olivier de CLIPPELE

De heer Alain Maron wijst erop dat er geen stedenbouwkundige vergunning vereist is om een gevel te reinigen.

PROGRAMME 010
Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van het
Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Stadsvernieuwing

Mevrouw Céline Fremault heeft vragen bij de vereffeningskredieten voor 2011. Hoeveel woningen denkt de GOMB tot stand te brengen in 2011 ?

De minister antwoordt dat er in 2010 590 woningen worden gebouwd. Voor 2011 zal de GOMB aan hetzelfde investeringstempo voortwerken.

IV. Stemming

De commissie brengt met 10 stemmen bij 5 onthoudingen, gunstig advies uit bij de commissie voor de financiën wat betreft opdracht 27, programma's 1 (*partim*), 2 (*partim*), 6, 8, 9, 10 en 14 (Stadsvernieuwing).

– *Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.*

De rapporteur,

Michel COLSON

De Voorzitter,

Olivier de CLIPPELE

V. Annexes

Annexe 1

Proposition d'amendement de M. Fouad Ahidar

I. Projet d'ordonnance contenant le Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2011 n^{os} A-129/1 et 2 – 2010/2011

Mission 25 : Logement et habitat
Programme 008 : Politique en faveur des plus démunis
Activité 31 : Transferts de revenus aux personnes physiques

Ajouter une nouvelle allocation de base :

« Transferts de revenus aux particuliers en guise d'allocation-loyer pour les familles qui se sont inscrites depuis plus de cinq ans en vue d'obtenir un logement social mais sont toujours en attente d'une attribution, et qui, durant toute la période d'attente, répondent aux conditions d'admission pour l'obtention d'un logement social.

Crédit B : 8.200

Crédit C : 8.200 ».

JUSTIFICATION

En Région de Bruxelles-Capitale, 36.867 familles sont inscrites sur une liste d'attente en vue d'obtenir un logement social. Selon les estimations, 5.000 d'entre elles attendent déjà depuis plus de cinq ans de se voir attribuer un logement, alors qu'elles répondent aux conditions d'admission. Une allocation-loyer de 75,- à 150,- euros par mois est prévue pour ces familles.

L'estimation se fonde sur l'octroi d'une allocation à partir du mois d'avril 2011 afin de permettre au Parlement et au gouvernement de prévoir le cadre légal requis au cours des trois premiers mois de 2011.

II. Projet d'ordonnance contenant le Budget des Voies et Moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2011 n^o A-128/1 – 2010/2011

Mission 02
Programme 310
Activité 06

Le produit des amendes perçues en vertu du chapitre V du titre III du Code du Logement (AB 02.310.06.08.350) est sous-évalué et il est augmenté de 8.200.

Crédit B : 10.000

Crédit C : 10.000.

JUSTIFICATION

En Région de Bruxelles-Capitale, on trouve entre 15.000 et 30.000 logements inoccupés. Au cours de la première année de mise en application de l'ordonnance relative à la taxe régionale sur les logements inoccupés, nous nous fondons sur une estimation prudente :

2.000 logements de 5 mètres de large à deux étages rapportent 10 millions d'euros de taxe sur les logements inoccupés.

V. Bijlagen

Bijlage 1

Voorstel van amendement van de heer Fouad Ahidar

I. Ontwerp van ordonnantie houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het Begrotingsjaar 2011 nrs A-129/1 en 2 – 2010/2011

Opdracht 25 : Huisvesting en woonomgeving
Programma 008 : Beleid ten aanzien van de minstbedeelden
Activiteit 31 : Inkomensoverdrachten aan natuurlijke personen

Een nieuw basisallocatie toevoegen als volgt :

« Inkomensoverdracht aan particulieren bij wijze van een huurtoelage voor gezinnen die zich reeds langer dan vijf jaar geleden hebben ingeschreven voor het bekomen van een sociale woning maar nog steeds wachten op de toekenning van een woning, en die gedurende heel de wachttijd voldoen aan de toelatingsvoorwaarden voor het bekomen van een sociale woning

B-krediet : 8.200

C-krediet : 8.200 ».

VERANTWOORDING

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest staan 36.867 gezinnen op een wachtlijst voor een sociale woning. Meer dan 5.000 gezinnen wachten al langer dan vijf jaar op de toekenning van een sociale woning, hoewel ze voldoen aan de toekenningsvoorwaarden. Voor deze gezinnen wordt een huurtoelage voorzien van 75,- tot 150,- euro per maand.

De raming is gebaseerd op een toelage vanaf de maand april 2011 om het parlement en de regering toe te laten de nodige wettelijke omkadering te voorzien in de eerste drie maanden van 2011.

II. Ontwerp van ordonnantie houdende de Middelenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2011 nr. A-128/1 – 2010/2011

Opdracht 02
Programma 310
Activiteit 06

De opbrengst van de boeten ontvangen krachtens hoofdstuk V van titel III van Huisvestingscode (BA 02.310.06.08.3850) is onderschat en wordt verhoogd met 8.200.

B-krediet : 10.000

C-krediet : 10.000.

VERANTWOORDING

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn er 15.000 tot 30.000 leegstaande woningen. In het eerste jaar van de toepassing van de ordonnantie met betrekking de gewestelijke leegstaandstaks gaan we uit van een conservatieve raming :

2.000 woningen van 5 meter breed met twee verdiepingen leveren een leegstandsheffing op van 10 miljoen euro.

Annexe 2**Modification de commentaires proposés :**

25.001.08.02.12.11	Prévision études juridiques MRBC
25.001.08.03.12.11	Augmentation des moyens en vue de l'organisation de diverses études telles que, notamment, l'évaluation financière des dispositifs dans le secteur du logement, la radioscopie des AIS, l'évaluation des AIPL et le suivi de l'évolution du Plan logement
25.001.08.09.12.11	Réajustement des moyens à la réalité des besoins du CCL
25.002.28.01.63.21	Préservation des moyens permettant d'obtenir une vision plus locale de la problématique logement
25.003.08.01.12.11	Prévision pour un éventuel recours à ce type d'expertise dans le cadre des missions de la DURL
25.003.08.02.12.11	Nouvelle campagne de promotion des normes envisagée suite à une modification de l'arrêté du GRBC
25.005.19.01.31.22	Augmentation des moyens en vue d'intégrer de manière récurrente la connaissance de l'évolution du marché acquisitif dans les travaux de l'observatoire régional
25.005.19.03.31.22	Continuité des services sociaux au sein des SISP
25.005.19.04.31.22	Moyens nécessaires mis à disposition des cocolos pour l'exercice de leurs missions
25.005.19.05.31.22	Augmentation liée à la croissance du nombre des projets de cohésion sociale subventionnés.
25.005.19.06.31.22	Prévu par le Contrat de gestion
25.005.19.07.31.22	Personnel assurant le suivi du Plan logement au sein de la SLRB
25.005.19.08.31.22	Prévu par le Contrat de gestion
25.005.21.01.81.21	Quadriennaux de rénovation
25.005.31.01.34.32	Prévu par le Contrat de gestion
25.007.20.01.51.11	Mise en place de l'échelonnement de l'ordonancement de la dotation annuelle du Fonds et octroi d'une dotation pour un programme complémentaire de construction de logements destinés à la vente aux bénéficiaires des prêts du Fonds
25.008.20.01.51.11	Conforme aux dispositions de l'arrêté royal du 20 juillet 1981
25.008.20.02.51.11	Mise en œuvre de nouvelles politiques dont la transformation de bureaux en logements

Bijlage 2**Wijziging van de voorgestelde commentaren:**

25.001.08.02.12.11	Prognose juridische studies MBHG
25.001.08.03.12.11	Verhoging van de middelen met het oog op de organisatie van verschillende studies, zoals met name de financiële evaluatie van de voorzieningen binnen de huisvestingssector, de analyse van de SVK's, de evaluatie van de verenigingen voor integratie via de huisvesting en de opvolging van de evolutie van het Huisvestingsplan
25.001.08.09.12.11	Heraanpassing van de middelen aan de reële behoeften van de Adviesraad voor Huisvesting
25.002.28.01.63.21	Voorbehoud van de middelen die het mogelijk maken om een meer lokale visie te krijgen op de huisvestingsproblematiek
25.003.08.01.12.11	Prognose voor een eventueel beroep op dit type expertise in het kader van de opdrachten van de DGHI
25.003.08.02.12.11	Nieuwe promotiecampagne van de normen die voorop werden gesteld na een wijziging van het besluit van de RBHG
25.005.19.01.31.22	Verhoging van de middelen met het oog op het haalbaarlijk integreren van de kennis over de evolutie van koopwoningenmarkt in de werkzaamheden van het Gewestelijk Observatorium
25.005.19.03.31.22	Continuïteit van de sociale diensten binnen de OVM's
25.005.19.04.31.22	Noodzakelijke middelen die ter beschikking worden gesteld van de adviesraden voor huurders voor de uitvoering van hun opdrachten
25.005.19.05.31.22	Verhoging gelinkt aan de uitbreiding van het aantal gesubsidieerde projecten voor sociale cohesie
25.005.19.06.31.22	Voorzien in de Beheersovereenkomst
25.005.19.07.31.22	Personeel dat instaat voor de opvolging van het Huisvestingsplan binnen de BGHM
25.005.19.08.31.22	Voorzien in de Beheersovereenkomst
25.005.21.01.81.21	Vierjarige renovatieprogramma's
25.005.31.01.34.32	Voorzien in de Beheersovereenkomst
25.007.20.01.51.11	Oppuntstelling van de fasering van de ordonnancement van de jaarlijkse dotatie van het Fonds voor een aanvullend programma met betrekking tot de bouw van woningen die bestemd zijn voor de verkoop aan de begunstigden van de leningen van het Fonds
25.008.20.01.51.11	Overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 20 juli 1981
25.008.20.02.51.11	Tenuitvoerlegging van het nieuwe beleid, met onder andere de omvorming van kantoren tot woningen

- 25.008.31.01.34.32 Politique sociale en faveur des ménages contraints au déménagement pour des raisons de sécurité, de salubrité ou de superficie
- 25.008.31.02.34.32 Augmentation des moyens eu égard aux volontés manifestées par certaines communes de recourir davantage à l'allocation loyer. Mise en œuvre d'une politique plus pro-active
- 25.008.34.03.33.00 Pérennisation des missions de la FEDAIS; campagne de promotion et mutualisation de services au secteur.

- 25.008.31.01.34.32 Sociaal beleid ten voordele van gezinnen die gedwongen worden hun woning te verlaten wegens problemen met de veiligheid, salubriteit of grootte van hun woning
- 25.008.31.02.34.32 Verhoging van de middelen gezien de behoeften van bepaalde gemeenten om vaker een beroep te doen op de huurtoelage; tenuitvoerlegging van een pro-actiever beleid
- 25.008.34.03.33.00 Verduurzaming van de opdrachten van de FEDSVK; promotiecampagne en onderlinge verdeling van de diensten binnen de sector

Annexe 3**Liste des immeubles isolés 2010
MRBC – AATL – DRU****Bijlage 3****Lijst van losstaande gebouwen 2010
MBHG – BROH – DS**

Dossier n° – Dossier nr.	Adresse – Adres	Bénéficiaire – Ontvanger	Montant – Bedrag
DR2071/86	Avenue du Bois de la Cambre 79 Terkamerenboslaan 79	Commune d'Ixelles Gemeente Elsene	175.803,26 €
DR2071/88	Rue Dillens 30 Dillensstraat 30	Commune d'Ixelles Gemeente Elsene	205.594,29 €
DR2328/10	Rue des Brebis 103 Ooienstraat 103	Commune de Watermael-Boitsfort Gemeente Watermaal-Bosvoorde	120.897,99 €
DR2003/06	Bld Maurice Herbette 10-14 Maurice Herbettelaan 10-14	Commune d'Anderlecht Gemeente Anderlecht	1.422.531,11 €
DR2278/09	Rue Saint-Lambert 102 Sint-Lambrechtsstraat 102	Commune de Woluwe-St-Lambert Gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe	145.000,00 €
DR2278/08	Rue Saint-Lambert 106 Sint-Lambrechtsstraat 106	Commune de Woluwe-St-Lambert Gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe	131.006,78 €

RAPPORT**fait au nom de la Commission
de l'Environnement, de la Conservation
de la Nature, de la Politique de l'Eau
et de l'Énergie**

par M. Ahmed EL KTIBI (F)

Mesdames, Messieurs,

La commission de l'Environnement, de la Conservation de la Nature, de la Politique de l'Eau et de l'Énergie a examiné au cours de sa réunion du 23 novembre 2010 les missions 15, 22, 23 et 24 du budget général des dépenses.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : M. Jacques Brotchi, Mme Béatrice Fraiteur, M. Alain Destexhe, Mme Caroline Persoons, MM. Bea Diallo, Ahmed El Ktibi, Mme Olivia P'tito, MM. Ahmed Mouhssin, Arnaud Pinxteren, Vincent Vanhalewyn, Hervé Doyen, Mmes Mahinur Ozdemir, Els Ampe, Sophie Brouhon, Annemie Maes.

Membres suppléants : MM. Emmanuel De Bock, Fouad Ahidar, Mme Brigitte De Pauw.

Autres membres : M. Pierre Migisha, Mme Barbara Trachte.

VERSLAG**uitgebracht namens de Commissie
voor Leefmilieu,
Natuurbehoud,
Waterbeleid en Energie**

door de heer Ahmed EL KTIBI (F)

Dames en Heren,

De commissie voor Leefmilieu, Natuurbehoud, Waterbeleid en Energie heeft tijdens haar vergadering van 23 november 2010 de opdrachten 15, 22, 23 en 24 van de algemene uitgavenbegroting onderzocht.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heer Jacques Brotchi, mevr. Béatrice Fraiteur, de heer Alain Destexhe, mevr. Caroline Persoons, de heren Bea Diallo, Ahmed El Ktibi, mevr. Olivia P'tito, de heren Ahmed Mouhssin, Arnaud Pinxteren, Vincent Vanhalewyn, Hervé Doyen, mevr. Mahinur Ozdemir, mevr. Els Ampe, mevr. Sophie Brouhon, mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervangers : de heren Emmanuel De Bock, Fouad Ahidar, mevr. Brigitte De Pauw.

Andere leden : de heer Pierre Migisha, mevr. Barbara Trachte.

MISSION 24 (Propreté publique)

I. Exposé introductif du Secrétaire d'Etat Emir Kir

Le Secrétaire d'Etat Emir Kir a tenu devant les commissaires l'exposé suivant :

« Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les Députés,

En dépit des difficultés budgétaires régionales, le Gouvernement bruxellois a décidé de rencontrer les besoins prioritaires de l'Agence Régionale pour la Propreté afin qu'elle puisse continuer à assurer ses missions de service public – et ce tant à l'ajustement 2010 qu'à l'initial 2011. D'un point de vue quantitatif et par rapport au budget initial 2010, la dotation de fonctionnement de l'ARP progresse donc de 8 millions d'euros à l'ajustement (120.226.000 d'euros) et de 6.644.000 d'euros à l'initial 2011 (118.870.000 d'euros).

Revenons en premier lieu sur les mesures qui ont été décidées dans le cadre de l'ajustement budgétaire 2010. Si le budget régional a été ainsi sollicité, c'est essentiellement en raison de la baisse importante de certaines recettes propres de l'Agence (– 6.320.000 d'euros).

Cette baisse de recettes est due principalement à la décroissance de l'activité économique, laquelle a perduré en 2010. À ce titre, on note en particulier :

- la baisse de « l'incitant régional pour la bonne gestion dans le cadre du Centre de Coordination financière » qui passe de 1,7 million d'euros au budget initial 2010 à 560.000 euros à l'ajustement – soit une baisse de 67,06 %;
- la diminution des « redevances payées par les entreprises pour le déversement à l'usine d'incinération » : sur les 15 millions d'euros prévus initialement, seuls 11,5 millions d'euros pourront être perçus – soit une baisse de 23,33%;
- la réduction des « redevances payées par les communes pour le déversement à l'usine d'incinération » : 1,3 million d'euros au lieu des 1,6 million d'euros prévus au budget initial – soit – 18,75%.

Il faut également signaler que l'Agence ne réussira pas à atteindre l'objectif qu'elle s'était fixé en matière de recettes provenant des contrats commerciaux (« produit de l'enlèvement d'ordures ménagères et industrielles par abonnements et conventions »). Malheureusement, l'ordonnance

OPDRACHT 24 (Openbare Netheid)

I. Inleidende uiteenzetting van Staatssecretaris Emir Kir

Staatssecretaris Emir Kir heeft de volgende uiteenzetting voor de commissieleden gehouden :

« Mijnheer de President, Dames en heren volksvertegenwoordigers,

Ondanks de gewestelijke budgettaire moeilijkheden heeft de Brusselse Regering beslist om aan de prioritaire noden van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid tegemoet te komen, zodat het zijn openbare dienst opdrachten kan blijven uitvoeren – en dit zowel bij de aanpassing 2010 als bij de initiële begroting 2011. Vanuit kwantitatief oogpunt en tegenover de initiële begroting 2010, stijgt de werkingsdotatie van het GAN dus met 8 miljoen euro bij de aanpassing (120.226.000 euro) en met 6.644.000 euro bij de initiële begroting 2011 (118.870.000 euro).

Laat ons eerst terugkomen op de maatregelen die werden beslist in het kader van de begrotingsaanpassing 2010. Als er in die mate beroep werd gedaan op de gewestelijke begroting, is dit vooral te wijten aan de sterke daling van bepaalde eigen inkomsten van het Agentschap (– 6.320.000 euro).

Deze daling van inkomsten wordt voornamelijk veroorzaakt door de afnemende economische activiteit, die heeft voortgeduurd in 2010. Hierbij noteren we in het bijzonder :

- de daling van « de gewestelijke stimulans voor het goede beheer in het kader van het financieel coördinatiecentrum » die van 1,7 miljoen euro bij de initiële begroting 2010 zakt tot 560.000 euro bij de aanpassing – of een daling van 67,06 %;
- de vermindering van de « bijdragen betaald door de ondernemingen voor de afvalstorting in de verbrandingsinstallatie » : op de 15 miljoen euro die aanvankelijk werden voorzien, zal slechts 11,5 miljoen euro worden ontvangen – of een daling van 23,33 %;
- de vermindering van de « bijdragen betaald door de gemeenten voor de afvalstorting in de verbrandingsinstallatie » : 1,3 miljoen euro in plaats van de 1,6 miljoen euro die werd voorzien in de initiële begroting – of – 18,75 %.

Er dient tevens te worden opgemerkt dat het Agentschap de doelstelling die het voor ogen had inzake inkomsten uit commerciële contracten niet heeft kunnen realiseren (« opbrengst uit de ophaling van huishoudelijk en industrieel afval door abonnementen en overeenkomsten »). Helaas

instaurant un contrat commercial obligatoire n'a pas pu entrer en vigueur cette année, empêchant ainsi l'Agence d'accroître comme elle l'entendait son portefeuille de clients (– 1.000.000 d'euros budgétés).

Le processus réglementaire suit néanmoins son cours. Je rappelle qu'un avant-projet d'ordonnance a été approuvé par le Gouvernement le 11 mars en première lecture et le 16 juillet en deuxième lecture. Après un second avis du Conseil Economique et Social, le texte devrait sous peu être soumis à l'avis du Conseil d'Etat. Il sera ensuite présenté en dernière lecture au Gouvernement avant d'être proposé au Parlement dès le début de l'année. Pour peu que les textes légaux entrent en vigueur au premier trimestre 2011, l'Agence est confiante d'atteindre dès l'année prochaine son objectif budgétaire en matière de recettes commerciales.

Pour revenir aux recettes propres de l'Agence cette année, il faut également mentionner que le déclin d'activité à l'usine d'incinération a par voie de conséquence entraîné une moindre production de vapeur et donc une diminution du produit de sa vente (– 200.000 euros).

Enfin, on notera également une baisse sensible du « produit de la vente de divers produits récoltés », causée essentiellement par la chute du prix du verre. Cette allocation de base passe de 2,1 millions d'euros à 1.740.000 d'euros, soit une diminution de 17,14 % (– 360.000 euros).

Cette diminution globale des recettes propres de l'Agence n'a malheureusement pas pu être compensée au niveau des dépenses. À ce titre, je tiens à rappeler que plus de la moitié des dépenses de l'Agence concerne des frais de personnel et que l'Agence constitue l'un des principaux employeurs publics régionaux (le deuxième après la STIB). Le maintien de l'emploi et des services rendus à la population ont d'ailleurs toujours constitué ma première priorité. En parallèle, il faut également souligner que l'Agence est confrontée à toute une série de frais incompressibles (frais de location, assurances, frais d'entretien du matériel, marchés publics pluriannuels, etc.), ce qui rend la marge de manœuvre au niveau des dépenses on ne peut plus réduite.

Une légère croissance de 1,680 million d'euros (+ 0,9 %) est donc à relever in globo au niveau des dépenses pour l'ajustement budgétaire. Celle-ci provient essentiellement :

- d'une augmentation de 350.000 euros des « charges sociales – part patronale » provenant de l'indexation des salaires survenue en novembre;
- d'une croissance de 400.000 euros des « dépenses liées au système DENOX » due au paiement d'une facture de régularisation de 2009;

kon de ordonnantie ter invoering van een verplicht commercieel contract dit jaar niet in werking treden, zodat het Agentschap zijn klantenbestand niet kon doen aangroeien zoals gepland (– 1.000.000 euro gebudgetteerd).

De reglementaire procedure wordt niettemin gevolgd. Ter herinnering, een voorontwerp van ordonnantie werd goedgekeurd in eerste lezing door de Regering op 11 maart en in tweede lezing op 16 juli. Na een tweede advies van de Economische en Sociale Raad, zou de tekst eerstdaags ter advies worden voorgelegd aan de Raad van State. Het zal vervolgens voor een laatste lezing worden voorgelegd aan de Regering alvorens te worden voorgesteld in het Parlement vanaf het begin van het jaar. Als de wetteksten in werking treden in het eerste trimester van 2011, heeft het Agentschap er vertrouwen in dat het vanaf volgend jaar zijn budgettaire doelstelling inzake commerciële inkomsten kan realiseren.

Om terug te komen op de eigen inkomsten van het Agentschap dit jaar, dient tevens te worden vermeld dat de afname van de activiteit van de verbrandingsinstallatie een lagere productie van stoom heeft veroorzaakt en dus een daling van de opbrengst van de verkoop ervan (– 200.000 euro).

Tot slot merken we tevens een gevoelige daling van de « opbrengst uit de verkoop van diverse ingezamelde producten », voornamelijk veroorzaakt door de sterke daling van de prijs van het glas. Deze basisallocatie zakt van 2,1 miljoen euro naar 1.740.000 euro, of een daling van 17,14 % (– 360.000 euro).

Deze globale vermindering van de eigen inkomsten van het Agentschap kon helaas niet worden gecompenseerd op het vlak van uitgaven. Hierbij wil ik eraan herinneren dat meer dan de helft van de uitgaven van het Agentschap personeelskosten betreft en dat het Agentschap een van de belangrijkste openbare werkgevers is van het Gewest (de tweede belangrijkste na de MIVB). Het behoud van de werkgelegenheid en van de diensten aan de bevolking is trouwens steeds mijn eerste prioriteit geweest. Tegelijkertijd moet tevens worden onderstreept dat het Agentschap een reeks kosten heeft waar niet op kan worden bespaard (huurkosten, verzekeringen, onderhoudskosten van het materiaal, meerjaarlijkse openbare aanbestedingen enz.), wat maakt dat de bewegingsmarge voor de uitgaven beperkt is.

Er kan dus globaal een lichte toename van 1,680 miljoen euro (+ 0,9 %) worden genoteerd op het niveau van uitgaven bij de budgettaire aanpassing. Deze vloeit voornamelijk voort uit :

- een stijging van 350.000 euro van de « sociale lasten – gedeelte van de werkgever » door de indexering van de lonen doorgevoerd in november;
- een toename van 400.000 euro van de « uitgaven verbonden aan het DENOX systeem » te wijten aan de betaling van een regularisatiefactuur van 2009;

- d'une augmentation de 540.000 euros du montant prévu pour la « location de l'usine d'incinération » à cause du paiement du précompte immobilier et de factures de régularisation.

Je tiens également à souligner que préalablement à l'ajustement budgétaire, l'Agence a fait preuve d'une gestion dynamique de ses dépenses en procédant à de nombreuses nouvelles ventilations de crédits, neutres d'un point de vue global. Au total, ces nouvelles ventilations ont notamment nécessité des efforts dans les frais de publication et de publicité (– 515.000 euros) et des réductions dans les dépenses pour prestations et travaux (– 2.778.000 d'euros).

Pour ce qui concerne maintenant le budget initial 2011, une attitude volontariste a été adoptée, notamment par la création de nouvelles lignes en recettes :

- Une étude sera menée en concertation avec la STIB dans le courant du premier semestre 2011 en vue d'objectiver les moyens à mettre à disposition de l'Agence pour l'entretien des sites propres de la STIB. D'ores et déjà, une recette de 2.125.000 d'euros (« redevance payée par la STIB pour le nettoyage des sites propres ») a été budgétée et correspond à une hypothèse raisonnable sur la base des projections faites en la matière. Cette recette coïncide bien entendu avec des dépenses spécifiques (personnel, matériel de sécurité, etc.) qui se retrouvent également dans le budget.
- Un deuxième point a trait aux activités de contrôle et de verbalisation menées par l'Agence dans le cadre de la lutte contre les incivilités (principalement les dépôts clandestins). Ces opérations seront accentuées au cours de l'année 2011 et le produit des amendes sera affecté à la poursuite et à l'intensification de ces opérations. Un montant de 360.000 euros – correspondant à l'arriéré des amendes payées au Fonds de protection de l'Environnement depuis 2005 – a été budgété dans les recettes de l'Agence (à l'allocation de base « Fonds pour la protection de l'environnement pour le contrôle des obligations en matière de collecte des déchets ménagers »).

Concernant maintenant ses recettes propres, l'Agence reste prudente pour ce qui concerne les redevances payées par les entreprises à l'usine d'incinération (– 1,1 million d'euros); la vente de produits récoltés (– 500.000 euros) ainsi que le produit des placements dans les sociétés (– 350.000 euros). À noter également un transfert budgétaire de 400.000 euros de l'AB « produit de l'enlèvement ponctuel d'immondices et de la mise à disposition de grands conteneurs » vers le « produit de l'enlèvement d'ordures non ménagères et industrielles par abonnements et conventions » relativement aux enlèvements supplémentaires « hors-contrat » demandés par les clients commerciaux de l'Agence. Cette opération neutre s'inscrit dans une logique de rationalisation du budget de l'Agence.

- een stijging van 540.000 euro van het voorziene bedrag voor de « huur van een verbrandingsinstallatie » door de betaling van de onroerende voorheffing en regularisatiefacturen (voorheen diende het Agentschap geen onroerende voorheffing te betalen).

Ik zou tevens willen benadrukken dat het Agentschap vóór de budgettaire aanpassing blijk heeft gegeven van een dynamisch uitgavenbeheer door talrijke nieuwe herverdelingen van kredieten op te nemen. In totaal hebben deze nieuwe herverdelingen met name inspanningen vereist in de publicatie- en publiciteitskosten (– 515.000 euro) en verminderingen in de uitgaven voor prestaties en werken (– 2.778.000 euro).

Voor wat de initiële begroting 2011 betreft, werden daadkrachtige initiatieven genomen, met name de invoering van nieuwe inkomstenposten :

Er zal in de loop van het eerste semester van 2011 een studie worden uitgevoerd in overleg met de MIVB ten einde de door het Agentschap toegestane uitgaven voor het onderhoud van de sites van de MIVB te objectiveren. Er werd reeds een opbrengst van 2.125.000 euro begroot («bijdrage betaald door de MIVB voor de reiniging van de eigen sites ») en deze lijkt een redelijke hypothese op basis van de doelstellingen die op dit vlak worden beoogd. Deze opbrengst gaat uiteraard samen met specifieke uitgaven (personeel, veiligheidsmateriaal, enz.) die eveneens in de begroting worden voorzien.

Een tweede punt betreft de activiteiten ter controle en verbalisering geleid door het Agentschap in het kader van de strijd tegen milieu- en andere overlast (voornamelijk sluikstortingen). In de loop van 2011 zal speciaal de aandacht gaan naar deze operaties en zullen de opbrengsten van deze boetes worden aangewend voor de voortzetting en de opvoering van deze activiteiten. Een bedrag van 360.000 euro – dat overeenstemt met het achterstallig bedrag van de boetes betaald aan het Milieubeschermingsfonds sedert 2006 – werd geboekt bij de opbrengsten van het Agentschap (op de basisallocatie « Fonds ter bescherming van het leefmilieu voor de controle van de verplichtingen inzake ophaling van huishoudelijk afval »).

Wat zijn eigen inkomsten betreft, blijft het Agentschap voorzichtig voor wat betreft de bijdragen betaald door de ondernemingen voor de verbrandingsinstallatie (– 1,1 miljoen euro); de verkoop van de ingezamelde goederen (– 500.000 euro) alsook de opbrengsten van de investeringen in de vennootschappen (– 350.000 euro). Tevens dient een budgettaire overdracht van 400.000 euro te worden genoteerd van de BA « opbrengst van gerichte huisvuilophaling en het beschikbaar stellen van grote containers » naar « opbrengst van de ophaling van niet-huishoudelijk- en industrieel afval via contract of overeenkomst » met betrekking tot de aanvullende ophalingen « buiten-contract » gevraagd door de commerciële klanten van het Agentschap. Deze neutrale operatie kadert in de rationalisering van de begroting van het Agentschap.

En ce qui concerne les dépenses, la masse salariale de l'Agence Régionale pour la Propreté reste plus que jamais une préoccupation première. L'augmentation des différents postes ayant trait aux frais de personnel est générée non seulement par l'effet de l'indexation mais aussi par le processus de statutarisation d'agents contractuels, par les sauts d'échelles barémiques ainsi que par l'extension des missions et des activités de l'Agence. Je relèverai notamment :

- l'entretien des sites propres de la STIB;
- l'extension de la collecte des déchets verts à toutes les communes;
- l'engagement d'agents commerciaux supplémentaires pour démarcher les producteurs de déchets autres que les ménages.

Par ailleurs, des budgets supplémentaires ont été dégagés pour mener de nouvelles politiques, qui ont été prévues dans le Plan de prévention et de gestion des déchets ou qui seront incluses dans le prochain Plan propreté 2011-2016.

Notons entre autres :

- la modernisation du Centre de tri pour un montant de 3 millions d'euros (en « Dépenses pour prestations, travaux et services divers par des tiers »);
- l'affectation d'une enveloppe d'un montant de 500.000 euros pour la mise en œuvre d'une nouvelle déchetterie régionale (« achat de terrains et bâtiments du secteur privé »);
- une enveloppe de 4.092.000 euros provenant de fonds régionaux et européens (Feder) pour la mise en place de l'Ecopôle;
- l'indexation des « subsides aux communes dans le cadre de la propreté publique » (+ 80.000 euros) et la mise à disposition pour celles-ci d'un montant additionnel de 420.000 euros pour le soutien à des projets communaux spécifiques et innovants;
- le lancement d'un projet-pilote de collecte de déchets organiques en sacs biodégradables qui sera étudié et, le cas échéant, initié en cours d'année en vue de préparer la mise en œuvre de la future unité régionale de biométhanisation (350.000 euros pour « l'achat de véhicules automobiles » et 50.000 euros pour l'achat de sacs biodégradables);
- l'implantation de corbeilles destinées au tri sélectif dans ou à proximité des écoles (200.000 euros en « acquisition et placement de mobilier urbain »);

Wat de uitgaven betreft, blijft de loonmassa van het Agentschap meer dan ooit de voornaamste bezorgdheid. De stijging van de verschillende uitgavenposten met betrekking tot het personeel wordt niet alleen veroorzaakt door het effect van de indexering, maar ook door het statutariseringsproces van de contractuele agenten, de wijzigingen in de baremische weddenscalen en de uitbreiding van de opdrachten en de activiteiten van het Agentschap, onder andere :

- het onderhoud van de sites van de MIVB;
- uitbreiding van de ophaling van groenafval naar alle gemeenten;
- de aanwerving van extra commerciële agenten om langs te gaan bij de afvalproducenten andere dan de particuliere huishoudens.

Overigens worden aanvullende budgetten vrijgemaakt om nieuwe beleidsacties te voeren, die werden voorzien in het Plan voor de Preventie en het Beheer van Afvalstoffen of die zullen worden opgenomen in het volgende Nethedsplan 2011-2016.

Enkele van deze projecten zijn :

- de modernisering van het Sorteercentrum voor een bedrag van 3 miljoen euro (op « Uitgaven voor diverse prestaties, werken en diensten door derden »);
- de toekenning van een bedrag van 500.000 euro voor de inrichting van een nieuw gewestelijk containerpark (« aankoop van terreinen en gebouwen van de privé-sector »);
- een budget van 4.092.000 euro afkomstig uit de gewestelijke en Europese fondsen (Feder) voor de oprichting van het Ecopool project;
- de indexering van de « subsidies aan de gemeenten in het kader van de openbare nethed » (+ 80.000 euro) en de terbeschikkingstelling aan de gemeenten van een aanvullend bedrag van 420.000 euro voor de steun van specifieke en innoverende gemeentelijke projecten;
- de lancering van een pilootproject voor de ophaling van organisch afval in bio-afbreekbare zakken. Dit initiatief zal worden bestudeerd en desgevallend worden gelanceerd in de loop van het jaar met het oog op de voorbereiding van de installatie van de toekomstige biomethanisatie-eenheid in het gewest (350.000 euro voor « de aankoop van voertuigen » en 50.000 euro voor de aankoop van bio-afbreekbare zakken);
- de inplanting van vuilnisbakken voor selectieve sortering in of nabij de scholen (200.000 euro op « aankoop en plaatsing van stadsmeubilair »);

- l'intensification de l'enfouissement de bulles à verre et à vêtements (200.000 euros en « Mécanisation, conteneurs »);
- la mise à disposition de conteneurs pour les logements sociaux verticaux collectés actuellement en vrac (152.000 euros en « Mécanisation, conteneurs »);
- l'intensification de la répression en matière de lutte contre les incivilités et le lancement d'une vaste campagne de communication suite à l'harmonisation des montants des sanctions communales (60.000 euros en « Frais de publication et publicité »).

Au total, l'autorisation de dépenses est en augmentation de 10.737.000 euros en comparaison du budget initial 2010 (+ 5,7 %) pour ce qui concerne les crédits de liquidation. La croissance des crédits d'engagement atteint quant à elle un taux de 8,07 % (+ 15,16 millions d'euros). L'Agence tend ainsi à se conformer à une remarque antérieure de la Cour des comptes sur la distinction qui doit être faite entre les deux types de crédits, notamment en ce qui concerne l'engagement budgétaire de marchés pluriannuels.

Enfin, au niveau du manteau budgétaire, il convient de noter que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à apporter à Bruxelles-Recyclage une garantie régionale à hauteur de 25 millions d'euros pour les emprunts que cette dernière pourrait contracter dans le cadre de la modernisation des lignes de tri ainsi que pour les travaux relatifs à l'unité de biométhanisation.

En conclusion, l'accroissement des moyens budgétaires permettra notamment à l'Agence de faire face à ses missions en matière de propreté publique et d'accompagner la population dans la poursuite du tri obligatoire mais aussi de l'habituer à des collectes sélectives de déchets verts en porte-à-porte là où elle n'avait pas encore lieu. ».

II. Discussion générale

Mme Mahinur Ozdemir constate que l'augmentation de la dotation régionale à l'Agence Bruxelles-Propreté est justifiée par une diminution de ses recettes, qui serait principalement due à une décroissance de l'activité économique. Faut-il dès lors s'attendre à une diminution du budget de l'ARP pour 2012 en cas de situation économique plus favorable ? Cette augmentation du budget a-t-elle un caractère exceptionnel ?

Parmi les différentes recettes attribuées à l'ARP, on comptait en 2010 et en 2011 sur un apport de 27.400.000 euros pour les contrats d'enlèvement des déchets. Le secrétaire d'Etat a annoncé récemment l'adoption pour début 2011 d'une ordonnance qui imposera l'obligation pour les commerçants et les entreprises de conclure un contrat avec

- de intensivering van de ingraving van glas- en kleidingbollen (200.000 euro op « Mechanisering, containers »);
- de terbeschikkingstelling van containers voor de sociale woonblokken waar momenteel het afval in bulk wordt opgehaald (152.000 euro op « Mechanisering, containers »);
- de intensivering van de repressie inzake de strijd tegen de vervuiling en de lancering van een grootscheepse communicatiecampagne tengevolge van de harmonisering van de bedragen van de gemeentelijke sancties (60.000 euro op « Publicatie- en publiciteitskosten »).

In totaal gaan de uitgaven in vergelijking met de initiële begroting 2010 in stijgende lijn (+ 10.737.000 euro of + 5,7 %) voor wat betreft de vereffeningskredieten. De toename van de vastleggingskredieten bedraagt 8,07 % (+ 15,16 miljoen euro). Het Agentschap tracht zich zo te richten naar een opmerking van het Rekenhof over het noodzakelijke onderscheid tussen de twee soorten kredieten, met name voor wat betreft de budgettaire toekenning van meerjaarlijkse opdrachten.

Tot slot dient te worden opgemerkt dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering gemachtigd is om Brussel-Recyclage een gewestelijke garantie voor een bedrag van 25 miljoen euro toe te kennen voor de leningen die deze laatste zou kunnen aangaan in het kader van de modernisering van de sorteerlijnen alsook voor de werken met betrekking tot de biomethanisatie-eenheid.

We concluderen dat de opmerkelijke groei van de budgettaire middelen het Agentschap zal toelaten zijn verschillende opdrachten inzake openbare netheid te vervullen en de bevolking te begeleiden in de opvolging van de sorteerverplichting maar haar ook doen wennen aan de selectieve ophalingen van groenafval, daar waar deze nog niet werd uitgevoerd. ».

II. Algemene bespreking

Mevrouw Mahinur Ozdemir stelt vast dat de stijging van de gewestelijke dotatie aan het Agentschap Net Brussel verantwoord wordt door een vermindering van zijn ontvangsten, wat voornamelijk het gevolg zou zijn van een verminderde economische activiteit. Mag men zich dan ook verwachten aan een vermindering van de begroting van het GAN voor 2012 ingeval van een gunstigere economische situatie ? Is deze stijging van de begroting uitzonderlijk ?

Onder de verschillende ontvangsten die toegewezen werden aan het GAN, rekende men in 2010 en in 2011 op een bedrag van 27.400.000 euro voor de contracten voor de ophaling van afval. De staatssecretaris heeft onlangs aangekondigd dat er begin 2011 een ordonnantie goedgekeurd zou worden die voor de handelaars en de bedrijven

l'Agence, ce qui devrait générer 7 millions d'euros de recettes supplémentaires ⁽¹⁾. Dans son rapport, la Cour des Comptes estime que ces recettes ont rapporté seulement 15 millions d'euros pour l'année 2010. Comment arrive-t-on à un chiffre de 27 millions d'euros pour 2011 ? Sachant que le ralentissement de l'activité économique aura un impact sur la production de déchets par les entreprises, ne s'agit-il pas d'une surévaluation qui mènera à nouveau à un déficit de l'ARP lors de la clôture de la prochaine année budgétaire ? L'ordonnance sera-t-elle adoptée à temps afin d'obtenir toutes les recettes escomptées ?

D'autres recettes sont également inscrites au budget 2011, notamment dans le cadre de la mise en œuvre du projet d'Ecopôle, annoncé depuis longtemps et mentionné par le ministre-président dans sa déclaration de politique générale du mois d'octobre. Ce projet est financé par la Région et par l'Europe au moyen des fonds FEDER. Pour assurer ce dernier financement, il convient de fournir tous les documents nécessaires avant le 25 novembre 2010. Une telle démarche pourra-t-elle être effectuée à temps afin que la Région ne perde pas cet important financement européen ? Le projet Ecopôle verra-t-il bien le jour en 2011 ?

Dans le budget des dépenses de l'ARP, on retrouve une allocation de base de 500.000 euros pour la mise en place d'une nouvelle déchetterie en Région bruxelloise. Comment sera affecté ce montant ? Où se situera cette nouvelle déchetterie ? Le secrétaire d'Etat pourrait-il fournir un calendrier de mise en œuvre ?

Comme le fait remarquer la Cour des Comptes, les crédits d'engagement ne dépassent que très rarement les crédits de liquidation. Comment l'expliquer ? L'insuffisance de crédits d'engagement entraînera inévitablement le non-respect de la règle générale imposant que l'engagement budgétaire précède toujours l'engagement juridique et porte sur la totalité du montant de ce dernier.

Enfin, une taxe sur l'incinération existe-t-elle à l'heure actuelle ? Quelles en sont les recettes escomptées ?

M. Arnaud Pinxteren souligne que la Cour des Comptes, dans son avis, a pointé l'irrégularité des inscriptions budgétaires relatives aux marchés pluriannuels où les montants d'engagement et les montants de liquidation sont identiques. Le secrétaire d'Etat a affirmé que cette situation sera corrigée pour l'ajustement 2011 et le budget 2012.

Le secrétaire d'Etat Emir Kir explique que des corrections ont déjà été apportées pour certains articles budgé-

de l'obligation de conclure un contrat avec l'Agentschap, wat voor 7 miljoen euro bijkomende ontvangsten zou zorgen ⁽¹⁾. In zijn verslag meent het Rekenhof dat die ontvangsten slechts 15 miljoen euro voor het jaar 2010 bedragen. Hoe komt men tot een cijfer van 27 miljoen euro voor 2011 ? Wetende dat de verminderde economische activiteit gevolgen zal hebben voor de afvalproductie van de bedrijven, kan men zich afvragen of dat geen te hoge raming is die opnieuw tot een deficit van het GAN zal leiden op het einde van het volgende begrotingsjaar. Zal de ordonnantie op tijd aangenomen worden zodat alle verwachte ontvangsten geïnd worden ?

Er worden ook andere ontvangsten ingeschreven in de begroting 2011, met name in het kader van de uitvoering van het Ecopool-project, dat al lang aangekondigd wordt en door de minister-president vermeld wordt in de algemene beleidsverklaring van oktober. Het project wordt gefinancierd door het Gewest en door Europa bij wege van de EFRO-middelen. Om die laatste financiering te garanderen, moeten alle nodige stukken vóór 25 november 2010 worden bezorgd. Zou dat op tijd kunnen gebeuren opdat het Gewest die belangrijke Europese financiering niet misloopt ? Zal het Ecopool-project wel in 2011 het licht zien ?

In de uitgavenbegroting van het GAN, vindt men een basisallocatie van 500.000 euro voor de oprichting van een nieuw containerpark in het Brussels Gewest. Hoe zal dat bedrag besteed worden ? Waar zal het nieuwe containerpark komen ? Kan de staatssecretaris een tijdschema voor de oprichting bezorgen ?

Volgens het Rekenhof, overschrijden de vastleggingskredieten maar zeer zelden de vereffeningskredieten. Hoe komt dat ? Onvoldoende vastleggingskredieten zullen onvermijdelijk leiden tot de niet-naleving van de algemene regel die zegt dat de begrotingsvastlegging altijd de juridische vastlegging moet voorafgaan en betrekking heeft op de totaliteit van het bedrag van die laatste.

Bestaat er tot slot thans een heffing op de verbranding ? Welke ontvangsten worden verwacht ?

De heer Arnaud Pinxteren onderstreept dat het Rekenhof in zijn advies gewezen heeft op de onregelmatigheid van de begrotingsinschrijvingen met betrekking tot de meerjarenopdrachten, waarbij de vastleggingskredieten en de vereffeningskredieten identiek zijn. De staatssecretaris heeft bevestigd dat bijgestuurd zal worden in de aanpassing 2011 en de begroting 2012.

Staatssecretaris Emir Kir legt uit dat een reeks correcties aangebracht zijn in enkele begrotingsartikelen. Alles

(1) Voir la question orale de M. Hervé Doyen concernant « les contrats d'enlèvement des déchets de l'ABP avec les commerçants, professions libérales et entreprises » (compte rendu intégral du 26 octobre 2010).

(1) Zie de mondelinge vraag van de heer Hervé Doyen over « de contracten voor de verwijdering van afval van het GAN met de handelaars, de vrije beroepen en de bedrijven » (volledig verslag van 26 oktober 2010).

taires. La mise en conformité sera complète pour le budget 2012, avec une dissociation claire des engagements et des ordonnancements.

M. Arnaud Pinxteren rappelle que les débats budgétaires permettent de vérifier comment sont traduits les engagements du Gouvernement, repris dans la déclaration de politique générale. Il se réjouit de voir un budget alloué à la collecte des déchets organiques, qui devrait rapidement se généraliser à l'ensemble du territoire bruxellois, et au projet de biométhanisation très attendu par le groupe Ecolo, pour lequel les crédits prévus sont plutôt liés à la collecte des déchets organiques qu'à l'implantation de la nouvelle usine. Un budget de 500.000 euros est par ailleurs inscrit pour une nouvelle déchetterie régionale. Où sera-t-elle implantée et quel en est le calendrier de mise en œuvre ? Le centre de tri se voit allouer 3 millions d'euros, ce qui devrait permettre d'assurer les activités de tri dans de bonnes conditions sociales.

Le projet de ressourcerie (ou Ecopôle) figure dans l'accord de majorité. Les montants FEDER sont maintenant inscrits au budget mais lors du débat budgétaire de l'année passée, M. Pinxteren avait demandé au secrétaire d'Etat pourquoi les montants n'étaient pas inscrits au budget de l'ARP. M. Emir Kir avait répondu que ces montants sont inscrits dans le budget d'une filiale, Bruxelles-Recyclage, et que cette société anonyme, même si elle est détenue à 100 % par les pouvoirs publics, n'est pas tenue de disposer d'un budget et encore moins de le transmettre aux députés. Or, cette année, les montants sont inscrits au budget, ce qui laisse espérer que le projet d'Ecopôle verra le jour en 2011.

L'objectif ambitieux d'atteindre un taux de recyclage de 50 % des déchets pose la question de l'inscription des recettes dans le budget. Il est contradictoire de vouloir un recyclage maximum des déchets tout en inscrivant une augmentation des recettes liée à l'incinération, qui n'offre pas de bonnes perspectives économiques. A l'initial 2010, un montant de 15 millions d'euros était inscrit, qui a été réduit à 11,5 millions d'euros à l'ajustement et à nouveau augmenté dans le budget 2011 pour atteindre 13,9 millions d'euros. C'est faire preuve d'optimisme en termes de contrats conclus avec des opérateurs pour traiter leurs déchets, et cela revient à contredire l'objectif de tri des déchets et d'augmentation du taux de recyclage préconisé par la Région.

La Cour des Comptes a fait état d'une surestimation des recettes dans le budget de l'ARP. Les recettes liées aux contrats commerciaux ont été calculées sur une période de douze mois, mais l'ordonnance qui doit servir de cadre juridique à ce type de contrats n'a pas encore été votée par le Parlement et n'entrera pas en vigueur le 1^{er} janvier 2011. Ces recettes ont donc été surévaluées.

zal conform zijn voor de begroting 2012, met een duidelijk onderscheid tussen vastleggingen en ordonnancements.

De heer Arnaud Pinxteren herinnert eraan dat de begrotingsdebatten de kans bieden om na te gaan hoe de verbindingen van de Regering uit de algemenebeleidsverklaring geconcretiseerd worden. Het verheugt hem dat er middelen toegekend worden voor de ophaling van organisch afval, die snel uitgebreid zou moeten worden tot het hele Brussels grondgebied, en voor de biomethaaninstallatie waarnaar de Ecolo-fractie sterk uitkijkt en waarvoor de ingeschreven kredieten eerder verband houden met de ophaling van organisch afval dan met de vestiging van de nieuwe fabriek. Er is ook een bedrag van 500.000 euro ingeschreven voor een nieuw gewestelijk containerpark. Waar komt dat park en wat is het tijdschema voor de verwezenlijking ervan ? Het sorteercentrum krijgt 3 miljoen euro, wat het mogelijk moet maken om de sorteeractiviteiten in goede sociale omstandigheden te laten verlopen.

Het Ecopool-project staat in het meerderheidsakkoord. De bedragen van het EFRO zijn nu in de begroting ingeschreven, maar tijdens de begrotingsbespreking van vorig jaar had de heer Pinxteren aan de staatssecretaris gevraagd waarom de bedragen niet in de begroting van het GAN ingeschreven waren. De heer Emir Kir heeft toen geantwoord dat die bedragen ingeschreven staan in de begroting van een filiaal, Brussel-Recyclage, en dat die naamloze vennootschap, ook al is die voor 100 % in handen van de overheid, niet verplicht is om een begroting in te dienen en nog minder die aan de volksvertegenwoordigers voor te leggen. Dit jaar echter zijn de bedragen in de begroting ingeschreven, wat de hoop doet rijzen dat het Ecopool-project in 2011 daglicht zal zien.

De ambitieuze doelstelling om een recyclagepercentage van 50 % van het afval te halen, doet de vraag rijzen van de inschrijving van de ontvangsten in de begroting. Het is tegenstrijdig om een zo groot mogelijke afvalrecyclage te willen en tegelijk meer ontvangsten in te schrijven voor de verbranding, die geen goede economische perspectieven biedt. In de initiële begroting 2010, was een bedrag van 15 miljoen ingeschreven, dat verminderd is tot 11,5 miljoen euro in de aanpassing 2011 en verhoogd is in de begroting 2011 tot 13,9 miljoen euro. Dat is een optimistische kijk op de overeenkomsten gesloten met de operatoren om hun afval te verwerken en vormt een tegenstrijdigheid met de doelstelling van het sorteren van afval en het doen toenemen van het recyclagepercentage zoals het Gewest wenst.

Het Rekenhof heeft gewezen op een te hoge raming van de ontvangsten in de begroting van het GAN. De ontvangsten uit de handelsovereenkomsten zijn berekend voor een periode van twaalf maanden, maar de ordonnantie die als rechtsgrond moet dienen voor dat soort overeenkomsten is nog niet door het Parlement goedgekeurd en zal op 1 januari 2011 niet in werking treden. Die ontvangsten zijn dus te hoog geraamd.

M. Arnaud Pinxteren se réjouit qu'une réflexion ait été menée pour le nettoyage des sites propres de la STIB. Après des années de palabres, des démarches claires ont-elles été entreprises avec la STIB ? Si cette dernière a inscrit un budget afin de rémunérer Bruxelles-Propreté pour l'exercice de cette mission, il s'agit d'une avancée significative. En revanche, si l'on en est encore au stade des discussions et si aucune convention ne sera signée dans les prochaines semaines, il s'agirait là encore d'une recette surévaluée.

La Cour des Comptes a également relevé une augmentation de la dotation de fonctionnement de l'ARP (+ 6,6 millions d'euros à l'initial 2010 et + 8 millions d'euros au budget 2011). Le secrétaire d'Etat l'a expliquée notamment par une indexation et un processus de statutarisation. Cependant, le député ne comprend pas comment on parvient à un montant total de 8 millions d'euros.

Des dépenses sont inscrites pour des « projets communaux innovants ». De quoi s'agit-il ? Est-ce lié à un objectif du Plan Déchets, à savoir renforcer les déchetteries communales en termes de personnel, d'heures d'ouverture, de types de déchets traités ?

Mme Brigitte De Pauw constate comme Mme Ozdemir que la dotation de fonctionnement de l'ARP continue à augmenter, ce qui a été justifié par une diminution des recettes et un ralentissement économique. Quelle est l'analyse du secrétaire d'Etat à ce sujet ?

Il faut prendre en considération les remarques de la Cour des Comptes et fournir à l'Agence la base juridique nécessaire pour développer ses activités commerciales.

Un contrat doit être conclu entre l'ARP et la STIB pour le nettoyage des sites propres. Est-ce à dire que ce type d'opération est assuré gratuitement jusqu'à présent ? Le secrétaire d'Etat a inscrit une nouvelle recette de 2,125 millions d'euros. Les contacts avec la STIB sont-ils suffisamment avancés ?

La députée salue les efforts importants déployés en faveur du personnel de l'Agence. Il est par ailleurs prévu d'accorder une attention particulière aux contrôles et à la verbalisation, qui pourront être améliorés grâce aux revenus des amendes. Celles-ci devraient avant tout servir à employer un personnel suffisant. Les campagnes d'information annonçant des sanctions en raison de dépôts clandestins ou d'un mauvais tri des déchets ne sont pas toujours suivies d'effets. Il faut donc agir de façon énergique contre ce type de comportements.

Des études ont-elles indiqué un lieu d'implantation pour la future déchetterie régionale ? Le groupe des sages qui a mené une réflexion sur la répartition des compétences en-

De heer Arnaud Pinxteren is tevreden dat er nagedacht is over de reiniging van de eigen banen van de MIVB. Zijn er, na jaren palaveren, duidelijke initiatieven genomen in samenwerking met de MIVB ? Als de MIVB middelen heeft ingeschreven om Net-Brussel te betalen voor de uitvoering van die opdracht, kan men spreken van een betekenisvolle stap voorwaarts. Als men zich daarentegen nog in de fase van de besprekingen bevindt en er de komende weken geen overeenkomst gesloten wordt, hebben we hier eens te meer een te hoog geraamde ontvangst.

Het Rekenhof heeft ook gewezen op een stijging van de werkingsdotatie van het GAN (+ 6,6 miljoen euro in de initiële begroting 2010 en + 8 miljoen euro in de begroting 2011). De staatssecretaris heeft dat onder andere verklaard door een indexering en door vaste benoemingen. De volksvertegenwoordiger begrijpt echter niet hoe men aan een totaalbedrag van 8 miljoen euro komt.

Er zijn uitgaven ingeschreven voor « innoverende gemeentelijke projecten ». Waarover gaat het ? Hangt dat samen met een doelstelling van het Afvalplan, te weten de werking van de gemeentelijke containerparken verbeteren met meer personeel, langere openingstijden en meer soorten verwerkte afvalstoffen ?

Net als mevrouw Ozdemir, stelt mevrouw Brigitte De Pauw vast dat de werkingsdotatie van het GAN blijft stijgen, wat verantwoord werd door een daling van de ontvangsten en een economische vertraging. Wat vindt de staatssecretaris daarvan ?

Er dient rekening te worden gehouden met de opmerkingen van het Rekenhof en het Agentschap moet de vereiste juridische basis krijgen om zijn commerciële activiteiten uit te bouwen.

Tussen het GAN en de MIVB moet een overeenkomst worden gesloten voor het reinigen van de eigen banen. Betekent zulks dat die reiniging toe nu toe gratis gebeurde ? De staatssecretaris heeft een nieuwe ontvangst ten belope van 2,125 miljoen euro ingeschreven. Zijn de contacten met de MIVB voldoende gevorderd ?

De volksvertegenwoordigster is ingenomen met de grote inspanningen die ten gunste van het personeel van het Agentschap zijn geleverd. Voorst is het de bedoeling om bijzondere aandacht te schenken aan de controles en de verbalisering, die verbeterd kunnen worden met de inkomsten uit de boetes. Die zouden in de eerste plaats moeten dienen om genoeg personeelsleden in dienst te nemen. De informatiecampagnes die straffen aankondigen wegens sluijkstorten of verkeerde afvalscheiding sorteren niet altijd effect. Bijgevolg moet men krachtig optreden tegen dat soort gedrag.

Hebben studies een vestigingsplaats voor het toekomstige gewestelijke containerpark aangegeven ? De groep van wijzen die de verdeling van de bevoegdheden tussen

tre la Région et les communes s'est notamment intéressé aux conteneurs communaux. La Région peut-elle offrir une forme de collaboration aux communes ? Ou bien un transfert à la Région serait-il plus approprié ? Il convient en tous les cas d'améliorer l'accessibilité de ces déchetteries, qui sont souvent fermées le dimanche et même le lundi. Une réflexion a-t-elle été menée à ce sujet ?

Un montant de 400.000 euros est inscrit pour des projets communaux spécifiques et innovants. Le secrétaire d'Etat pourrait-il en dire plus ?

L'oratrice se réjouit de l'inscription d'un budget pour les corbeilles de tri sélectif, qui devront être installées en priorité aux abords des écoles. M. Emir Kir donne ainsi une suite favorable à la proposition de résolution de Mme Fraiteur, cosignée par la majorité et l'opposition, « visant à mettre en place des poubelles publiques adaptées au tri sélectif en Région bruxelloise ».

Elle se réjouit également que la collecte des déchets verts soit étendue à d'autres communes, ce qui répond à un réel besoin.

Enfin, elle tient à saluer la nouvelle dynamique de gestion au sein de l'Agence. Beaucoup d'efforts ont été consentis dans ce domaine.

Mme Béatrice Fraiteur relève que le Gouvernement a décidé de répondre aux besoins prioritaires de l'ARP, avec une augmentation de 8 millions d'euros pour l'ajustement 2010 et une dotation de plus de 6 millions d'euros pour le budget initial 2011. Cependant, ces augmentations sont justifiées par la baisse importante des recettes propres de l'Agence. Cette situation s'explique par la conjoncture économique, mais Bruxelles-Propreté doit aussi pouvoir mieux s'adresser aux entreprises bruxelloises. Comment faire en sorte qu'elle soit plus concurrentielle que les entreprises privées ?

Pour compenser le manque de recettes, on voit qu'au budget ajusté l'Agence tente de réduire ses dépenses, principalement en termes de publicité et de publications. La députée espère néanmoins que les campagnes d'information relatives au tri des déchets se poursuivront. Les dépenses pour prestations de travaux sont également en baisse de 3 millions d'euros. De quels travaux s'agit-il ?

Parallèlement, le Gouvernement propose de nouvelles lignes de recettes, notamment pour l'entretien des sites propres de la STIB qui doit faire l'objet d'une concertation. Existe-t-il un protocole d'accord entre la STIB et l'ARP ? Les nouvelles recettes de l'Agence, estimées à plus de 2 millions d'euros, proviendront-elles intégralement de la STIB ? Le développement de nouveaux sites propres par la STIB est-il inclus dans cette estimation ?

het Gewest en de gemeenten heeft besproken, heeft het onder meer over de containers van de gemeenten gehad. Kan het Gewest de gemeenten een samenwerkingsvorm aanbieden ? Of zal een overdracht naar het Gewest meer aangegeven zijn ? In ieder geval dienen de openingsuren van de containerparken, die vaak op zondag en zelfs op maandag gesloten zijn, te worden verbeterd. Wordt daarover nagedacht ?

Er is een bedrag van 400.000 euro ingeschreven voor specifieke en innoverende gemeentelijke projecten. Zou de staatssecretaris daarover iets meer kunnen zeggen ?

Het verheugt de spreekster dat er een begroting is voor de vuilnisbakken voor afvalsortering, die bij voorrang in de buurt van de scholen geïnstalleerd zullen moeten worden. De heer Emir Kir geeft aldus gunstig gevolg aan het voorstel van resolutie van mevrouw Fraiteur, dat medeondertekend is door de meerderheid en de oppositie, « betreffende de plaatsing van openbare vuilnisbakken voor afvalsortering in het Brussels Gewest ».

Het verheugt haar eveneens dat de ophaling van groenafval wordt uitgebreid tot andere gemeenten. Dat komt tegemoet aan een reële behoefte.

Ten slotte is ze ingenomen met de nieuwe beheersdynamiek binnen het Agentschap. Er zijn op dat gebied veel inspanningen geleverd.

Mevrouw Béatrice Fraiteur wijst erop dat de Regering beslist heeft om tegemoet te komen aan de prioritaire behoeften van het GAN, met een verhoging van 8 miljoen euro in de aanpassing 2010 en een dotatie van meer dan 6 miljoen euro voor de initiële begroting 2011. Die verhogingen worden evenwel verantwoord door de grote daling van de eigen ontvangsten van de Agentschap. Die situatie wordt verklaard door de economische conjunctuur, maar Net Brussel moet de Brusselse ondernemingen ook beter kunnen benaderen. Hoe kan men ervoor zorgen dat het Agentschap concurrentiëler wordt dan de privébedrijven ?

Om het tekort aan ontvangsten te compenseren, stelt men in de aangepaste begroting vast dat het Agentschap tracht om in zijn uitgaven te snoeien, voornamelijk de uitgaven voor reclame en publicaties. De volksvertegenwoordigster hoopt evenwel dat de voorlichtingscampagnes over de gescheiden afvalophaling zullen worden voortgezet. De uitgaven voor gepresteerde werken dalen eveneens met 3 miljoen euro. Over welke werken gaat het ?

De Regering stelt tegelijk nieuwe bronnen van ontvangsten voor, onder meer voor het onderhoud van de eigen banen van de MIVB, waarover overleg moet worden gepleegd. Bestaat er een protocolakkoord tussen de MIVB en het GAN ? Zullen de nieuwe ontvangsten van het Agentschap, die op meer dan 2 miljoen euro worden geraamd, volledig van de MIVB komen ? Houdt die raming rekening met de aanleg van nieuwe eigen banen door de MIVB ?

Quels moyens humains et matériels seront déployés pour les activités de contrôle et la verbalisation des incivilités ? En prenant en compte les coûts liés à ces moyens, quelle est l'estimation des recettes provenant des amendes ? Quel personnel sera affecté à ce type de tâche ?

Le Gouvernement table sur une diminution des recettes provenant de l'usine d'incinération en 2011. Comment entend-il remédier à ce manque de recettes ?

Le projet de valorisation des déchets « Ecopôle » est estimé à plus de 4 millions d'euros. Quelle est la contribution européenne à ce projet ? Des recettes propres supplémentaires vont-elles ainsi être créées ? Un article de la Libre Belgique de 2008 évoquait la création de 55 temps pleins dans le cadre de ce projet. Qu'en est-il aujourd'hui ? Le coût salarial est-il inclus dans l'enveloppe de 4 millions d'euros ?

La députée salue le budget – certes modeste – prévu pour la mise en place de corbeilles de tri sélectif près des écoles. Actuellement, il existe uniquement un projet pilote à Etterbeek. Quand ce projet sera-t-il évalué, de façon à envisager dans une phase ultérieure son extension à toutes les communes bruxelloises ?

Elle salue également la création d'une usine de biométhanisation. Il en est question depuis plusieurs années. Comment ce projet va-t-il se concrétiser en 2011 ?

Mme Olivia P'tito remercie le secrétaire d'Etat qui a présenté un exposé honnête, transparent et prospectif. Les recettes sont en baisse, en raison notamment de la diminution des redevances payées par les entreprises, de la diminution de la vente de vapeur et de la chute des prix du verre. Outre le ralentissement de l'activité économique, il conviendrait de voir si les entreprises ne vont pas faire incinérer leurs déchets ailleurs à un moindre prix, alors que les principes du droit de l'environnement préconisent de s'éloigner le moins possible pour se débarrasser de ses déchets. Une ordonnance instaurant un contrat commercial obligatoire pour les entreprises est en préparation et elle s'en réjouit.

La députée salue la priorité budgétaire accordée à l'amélioration du statut des travailleurs, à la concrétisation du projet d'Ecopôle et à la nouvelle déchetterie régionale. Le secrétaire d'Etat pourrait-il en dire un peu plus sur le projet pilote de collecte des déchets organiques dans des sacs biodégradables ?

Une convention avec la STIB est en cours, conformément à l'accord de Gouvernement qui précise que « Bruxelles-Propreté recevra les moyens pour entretenir la totalité des sites propres de surface de la STIB en collaboration

Welke personele en materiële middelen zullen worden ontplooid voor de controleactiviteiten en de verbalisering van overlast ? Op hoeveel worden de ontvangsten uit de boetes geraamd, rekening houdend met de kosten van die middelen ? Welke personeelsleden zullen voor dat soort taak worden ingezet ?

De Regering gaat uit van een vermindering van de ontvangsten uit de verbrandingsinstallatie in 2011. Hoe denkt ze die terugval gebrek aan ontvangsten te compenseren ?

Het project voor afvalrecyclage, « Ecopool », wordt op meer dan 4 miljoen euro geraamd. Wat is de bijdrage van Europa tot dat project ? Zullen er al dus bijkomende ontvangsten worden gegenereerd ? In een artikel van « la Libre Belgique » van 2008 wordt gesproken van 55 nieuwe voltijdse betrekkingen in het kader van dat project. Wat is de huidige situatie ? Zitten de loonkosten in dat bedrag van 4 miljoen euro ?

De volksvertegenwoordigster is ingenomen met de – weliswaar bescheiden – begroting voor de plaatsing van vuilnisbakken voor gescheiden afvalophaling in de buurt van de scholen. Op dit ogenblik bestaat er enkel een proefproject in Etterbeek. Wanneer zal dat project worden geëvalueerd om in een latere fase de uitbreiding ervan tot alle Brusselse gemeenten te overwegen ?

De volksvertegenwoordigster is eveneens ingenomen met de bouw van een biogasfabriek. Daarvan is al verschillende jaren sprake. Hoe zal dat project concrete vorm krijgen in 2011 ?

Mevrouw Olivia P'tito dankt de staatssecretaris voor zijn eerlijke, transparante en toekomstgerichte uiteenzetting. De ontvangsten dalen wegens onder meer de daling van de door de bedrijven betaalde retributies, de daling van de verkoop van stoom en de daling van de prijzen van het glas. Naast de vertraging van de economische activiteiten zal men moeten nagaan of de bedrijven hun afval niet elders laten verbranden tegen een lagere prijs, hoewel de afvalstoffen volgens de principes van milieurecht zo dicht mogelijk bij het bedrijf moeten worden verwerkt. Er is een ordonnantie tot invoering van een verplicht commercieel contract voor de bedrijven in voorbereiding. Dat verheugt haar.

De volksvertegenwoordigster vindt het een goede zaak dat de verbetering van het statuut van de werknemers, de concretisering van het Ecopool-project en het nieuwe gewestelijke containerpark voorrang krijgen in de begroting. Zou de staatssecretaris iets meer kunnen zeggen over het proefproject om organisch afval op te halen in biologisch afbreekbare vuilniszakken ?

Er wordt gewerkt aan een overeenkomst met de MIVB conform het Regeerakkoord, dat preciseert dat « Net-Brussel de middelen zal krijgen om alle bovengrondse eigen banen van de MIVB in samenwerking met deze maatschap-

avec celle-ci ». Recettes et dépenses ont donc été prévues en « miroir » afin de remplir cette exigence de l'accord de Gouvernement.

Mme Els Ampe constate que le budget de la propriété publique augmente de façon importante. Les dépenses consistent surtout en des coûts salariaux (personnel supplémentaire ou statutarisations). Lorsque les recettes sont en diminution, la logique économique préconise de diminuer les dépenses, pour réaliser des investissements en vue d'assurer à terme une augmentation des revenus. Or, l'augmentation de la masse salariale ne constitue pas a priori un tel investissement. Quel est le point de vue du secrétaire d'Etat à ce sujet ?

De même qu'il faut convaincre un enfant de ranger lui-même ses affaires, il faut inciter directement les pollueurs à corriger leur comportement, sans augmenter les effectifs en personnel mais en infligeant des amendes. M. Emir Kir a annoncé que l'augmentation du revenu des amendes permettra de compenser les frais supplémentaires. Quelle est l'importance de ce revenu ? Comment va-t-il évoluer et comment assurer son augmentation ? Quels effectifs en personnel sont-ils prévus pour lutter contre les comportements polluants ?

Le statut de l'Agence a été adapté et les problèmes sociaux ont été résolus, mais il ne faut pas oublier qu'il existe une grande différence de statuts entre l'ARP et les services de propriété des communes. Le personnel n'est pas soumis aux mêmes conditions, notamment pour le salaire et le régime de congés, alors qu'il effectue le même type de tâches. L'écart actuel ne doit pas s'aggraver. Au contraire, il conviendrait d'assurer une plus grande cohérence pour éviter de créer des injustices. Dans quelle mesure le secrétaire d'Etat a-t-il tenu compte de ce problème ?

Mme Caroline Persoons rappelle que l'ARP est avec la STIB l'employeur public le plus important de la Région. Combien de membres du personnel y sont employés ? Quelle est la part de statutaires, de contractuels et d'ACS (2) ? Les tensions sociales de ces derniers mois s'expliquent-elles par un manque de personnel ? Ou bien par un accroissement des tâches ? Le budget prévu répond-il aux besoins ?

Concernant le charroi, de nouveaux investissements sont-ils prévus afin d'utiliser des véhicules propres ?

Comment expliquer la baisse des recettes propres de l'ARP ? Est-ce dû à la diminution de l'activité économique générale ? Ou bien les déchets vont-ils dans d'autres incinérateurs ? Des contrats sont-ils venus à échéance ? Lors de la visite de l'incinérateur, sous la législature précédente, l'importance des collaborations avec le secteur privé avait été soulignée, particulièrement en termes de recettes.

(2) Voir annexe 1.

pij te onderhouden ». Ontvangsten en uitgaven zijn dus « gespiegeld » om te voldoen aan die eis uit het regeerakkoord.

Mevrouw Els Ampe stelt vast dat de begroting voor openbare netheid aanzienlijk stijgt. De uitgaven bestaan vooral in loonkosten (extra personeel of statutarisering). Als de ontvangsten dalen, vereist de economische logica dat de uitgaven dalen, om investeringen te doen met het oog op een uiteindelijke verhoging van de ontvangsten. De verhoging van de loonmassa vormt a priori evenwel niet zo'n investering. Wat is het standpunt van de staatssecretaris ter zake ?

Net zoals een kind moet overtuigd worden om zelf zijn spullen op te bergen, moeten de vervuilers rechtstreeks wordt aangespoord om hun gedrag te verbeteren, zonder het personeelsbestand te verhogen, maar door boetes op te leggen. De heer Emir Kir heeft aangekondigd dat de extra kosten zullen kunnen worden gecompenseerd door de hogere ontvangsten uit boetes. Hoe groot is die ontvangst ? Hoe gaat die evolueren en hoe kan men die vergroten ? Welk personeelsbestand is voorzien om vervuilend gedrag te bestrijden ?

Het statuut van het Agentschap is aangepast en de sociale problemen zijn opgelost, maar men mag niet vergeten dat er qua statuut een groot verschil bestaat tussen het GAN en de netheidsdiensten van de gemeenten. Het personeel geniet niet dezelfde voorwaarden, met name inzake het loon en de verlofregeling, terwijl het soortgelijke taken uitvoert. De huidige kloof mag niet groter worden. Integendeel, er zou moeten gezorgd worden voor meer samenhang om te voorkomen dat onrechtvaardigheden tot stand komen. In welke mate heeft de staatssecretaris rekening gehouden met dat probleem ?

Mevrouw Caroline Persoons herinnert eraan dat het GAN, samen met de MIVB, de grootste openbare werkgever van het Gewest is. Hoeveel personeelsleden werken er ? Hoeveel van hen zijn statutair, contractueel en Geco (2) ? Kunnen de sociale spanningen van de laatste maanden verklaard worden door personeelsgebrek ? Of door een toename van de taken ? Beantwoordt de geplande begroting aan de behoeften ?

Zijn er, wat het wagenpark betreft, nieuwe investeringen gepland om schone voertuigen te gebruiken ?

Hoe kan de daling van de eigen ontvangsten van het GAN verklaard worden ? Is ze te wijten aan de vermindering van de algemene economische bedrijvigheid ? Bij het bezoek aan de verbrandingsoven tijdens de vorige zittingsperiode, werd de nadruk gelegd op het belang van samenwerking met de privésector, met name op het vlak van de ontvangsten.

(2) Zie bijlage 1.

Une recette de plus de 2 millions d'euros est prévue dans le cadre de l'accord entre l'ARP et la STIB. Cependant, le montant des dépenses correspondant n'est pas inscrit dans le budget de la STIB. Comment expliquer cela ?

Enfin, la députée insiste sur les nombreux efforts qui restent à faire pour assurer la propreté de la ville et donner une bonne image de Bruxelles, particulièrement des lieux touristiques. Mme Huytebroeck a prévu un budget pour l'éducation à l'environnement. Une démarche similaire est-elle envisagée par M. Kir ? Il faudrait sensibiliser les familles et les écoles au problème de la propreté.

Le tri est à présent obligatoire. Le secrétaire d'Etat avait annoncé que les erreurs dans le tri ne seraient pas poursuivies dans un premier temps. Qu'est-il prévu à plus long terme ? Si la prévention ne fonctionne pas, il faut sévir. Combien les amendes pourraient-elles rapporter à la Région ?

M. Emir Kir précise que des poursuites ont toujours été possibles, dès l'entrée en vigueur de l'ordonnance. Un avertissement est d'abord adressé aux contrevenants, mais si cela ne suffit pas, des sanctions peuvent tomber.

M. Jacques Brotchi salue l'initiative d'installer des poubelles sélectives à proximité des écoles. Cependant, lors de sa séance du 22 novembre, le conseil communal de la Ville de Bruxelles n'a pas adhéré à ce projet. Comment expliquer cette attitude de la majorité au niveau communal ?

Mme Annemie Maes rappelle que la Cour des Comptes a émis des critiques sur le budget de l'ARP. Le secrétaire d'Etat a annoncé qu'il tiendrait compte de ces remarques. Il conviendrait de se mettre en totale conformité pour le budget 2012.

Il est positif de voir diminuer les recettes liées à l'incinération, ce qui signifie moins de déchets et moins de nuisances pour la santé. Mais où va-t-on trouver de nouvelles recettes ? Il faudra se montrer créatif.

L'année 2010 a été marquée par des conflits sociaux. Des négociations salariales ont eu lieu et la députée espère que le calme pourra ainsi revenir au sein de l'Agence en 2011.

Une série de projets pilotes ont été lancés : collecte des déchets organiques, sacs biodégradables, corbeilles de tri sélectif. Où sera localisée la déchetterie régionale et quel est le calendrier de réalisation pour 2011 ? Qu'en est-il de la réalisation du projet d'Ecopôle ?

Les incivilités seront davantage verbalisées et le produit des amendes sera affecté à l'amélioration des poursuites. Il

Een ontvangst van meer dan 2 miljoen euro is voorzien in het kader van het akkoord tussen het GAN en de MIVB. Het overeenkomstige bedrag aan uitgaven is evenwel niet ingeschreven in de begroting van de MIVB. Waarom niet ?

Tot slot wijst de volksvertegenwoordigster op de vele inspanningen die nog moeten gedaan worden om te zorgen voor de netheid van de stad en voor een goed imago van Brussel, vooral op de toeristische plaatsen. Mevrouw Huytebroeck heeft een begroting voorzien voor milieu-opvoeding. Overweegt de heer Kir iets dergelijks ? De gezinnen en de scholen moeten bewust worden gemaakt voor het netheidsprobleem.

Sorteren is thans verplicht. De staatssecretaris had aangekondigd dat sorteerfouten in een eerste fase niet zouden vervolgd worden. Wat is op langere termijn gepland ? Als preventie niet werkt, moet hard opgetreden worden. Hoeveel zouden de boetes kunnen opbrengen voor het Gewest ?

De heer Emir Kir verduidelijkt dat vervolgingen altijd mogelijk zijn geweest, vanaf de inwerkingtreding van de ordonnantie. Eerst wordt een waarschuwing gestuurd naar de overtreders, maar als dat niet volstaat, kunnen sancties worden genomen.

De heer Jacques Brotchi looft het initiatief om selectieve vuilnisbakken te plaatsen in de buurt van de scholen. Tijdens de vergadering van 22 november, stemde de gemeenteraad van de stad Brussel echter niet in met dat project. Hoe valt die houding van de meerderheid op gemeentelijk niveau te verklaren ?

Mevrouw Annemie Maes herinnert eraan dat het Rekenhof kritiek heeft geuit op de begroting van het GAN. De staatssecretaris heeft aangekondigd dat hij rekening zou houden met de opmerkingen. De begroting 2012 zou geheel conform moeten worden gemaakt.

Het is een goede zaak dat de ontvangsten die verband houden met verbranding dalen, want dat betekent minder afval en minder hinder voor de gezondheid. Maar waar gaat men nieuwe ontvangsten vinden ? Daarvoor zal creativiteit nodig zijn.

In het jaar 2010 zijn er sociale conflicten gerezen. Loononderhandelingen hebben plaatsgevonden, en de volksvertegenwoordigster hoopt dat de rust in het Agentschap in 2011 aldus zal terugkeren.

Een reeks proefprojecten is van start gegaan : ophalen van organisch afval, biologisch afbreekbare zakken, selectieve vuilnisbakken. Waar zal de gewestelijke stortplaats voor grof vuil komen en volgens welk tijdschema wordt ze in 2011 verwezenlijkt ? Hoeveer staat het met de uitvoering van het Ecopool-project ?

Op overlast komen hogere boetes en de opbrengst van de boetes zal worden gebruikt voor het verbeteren van de

est vrai que des problèmes de propreté publique et de dépôts clandestins existent en de nombreux endroits dans Bruxelles, ce qui lui donne image négative persistante. Pour lutter contre ce phénomène, il faut une bonne collaboration avec les services de police et le Parquet. Un budget est-il prévu à cette fin ? Un dispositif efficace en la matière permettra d'engranger des revenus.

En cette période de difficultés budgétaires, des priorités doivent être établies. Mme Annemie Maes suggère de prévoir des moyens pour lancer une étude ou un projet pilote relatif au tri sélectif des canettes, déjà mentionné dans la proposition de résolution « visant à mettre en place des poubelles publiques adaptées au tri sélectif en Région bruxelloise ». C'est une source de revenus potentielle. La part de canettes dans les dépôts clandestins le long des espaces verts s'avère souvent très importante.

L'oratrice relève enfin une erreur de traduction dans l'exposé de la mission 23 qui dépend de Mme Huytebroeck, sous la rubrique « prévention et gestion des déchets industriels et ménagers » (page 120 du document A-129/1 – suite 2 – partie 2) : « de verbetering van selectieve ophaling, onder meer door de oprichting van nieuwe stortplaatsen ». Le mot « stortplaatsen » doit être remplacé.

*
* *

M. Emir Kir confirme sa volonté de donner suite aux remarques de la Cour des Comptes. L'Agence a déjà apporté des réponses dans le cadre du budget 2011 et pour le budget 2012, une dissociation sera opérée entre les crédits d'engagement et les crédits d'ordonnancement.

La baisse des recettes commerciales est due à la crise économique, qui a durement touché le secteur des déchets. Le nombre de tonnes arrivant à l'incinérateur a diminué. Cette diminution s'explique aussi par le fait que certains incinérateurs, notamment en Allemagne, pratiquent des prix très concurrentiels. Les gestionnaires de l'incinérateur de Bruxelles ne restent pas inactifs ; ils analysent tous ces éléments.

Les recettes liées aux contrats commerciaux sont également en baisse. L'ordonnance qui règle cette question sera adoptée en 2011. Il est vrai que les recettes prévues ont été calculées sur une durée de 12 mois alors que l'ordonnance n'entrera pas en vigueur au 1^{er} janvier, mais la procédure d'adoption exige un certain temps qu'il est difficile d'estimer.

Le secrétaire d'Etat rappelle qu'il a consenti beaucoup d'efforts lors de la confection du budget 2010. Il estime donc normal de se voir attribuer des moyens supplémentaires cette année. Le montant des recettes liées aux contrats commerciaux demeure important à l'ajustement 2010 parce que le travail des agents au niveau des quartiers porte ses

vervolgung. Het is waar dat er op vele plaatsen in Brussel problemen met de openbare netheid en het sluikestorten zijn, zodat het negatief imago van de stad blijft bestaan. Om dat te bestrijden, is goede samenwerking met de politiediensten en het parket nodig. Is daarvoor een begroting voorzien ? Een doeltreffend beleid op dat vlak kan inkomsten voortbrengen.

In deze periode van budgettaire moeilijkheden, moeten prioriteiten worden gesteld. Mevrouw Annemie Maes stelt voor middelen te voorzien om een onderzoek of een proefproject te starten inzake het sorteren van blikjes, waarvan reeds gewag gemaakt werd in het voorstel van resolutie « betreffende de plaatsing van openbare vuilnisbakken voor afvalsortering in het Brussels Gewest ». Dat is een mogelijke bron van inkomsten. Vaak zijn er heel veel blikjes in het afval dat in groene ruimtes wordt achtergelaten.

Tot slot wijst de spreker op een vertaalfout in de uitzetting van opdracht 23, die ressorteert onder mevrouw Huytebroeck, te weten in de rubriek « preventie en beheer van industrieel en huishoudelijk afval » (bladzijde 120 van stuk A-129/1 – vervolg 2 – deel 2) : « de verbetering van selectieve ophaling, onder meer door de oprichting van nieuwe stortplaatsen ». Het woord « stortplaatsen » moet vervangen worden.

*
* *

De heer Emir Kir bevestigt dat hij gevolg wil geven aan de opmerkingen van het Rekenhof. Het Agentschap heeft al antwoorden gegeven in het kader van de begroting 2011, en voor de begroting 2012 komt er een splitsing tussen de vastleggingskredieten en de ordonnanceringskredieten.

De daling van de commerciële ontvangsten is te wijten aan de economische crisis, die de afvalsector hard heeft getroffen. Er komen minder tonnen afval naar de verbrandingsoven. Die daling valt ook te verklaren door het feit dat sommige verbrandingsovens, met name in Duitsland, heel concurrentiële prijzen hanteren. De beheerders van de verbrandingsoven van Brussel blijven niet werkloos; zij onderzoeken al die gegevens.

De ontvangsten uit de handelsovereenkomsten dalen ook. De ordonnantie die deze kwestie regelt, zal in 2011 goedgekeurd worden. Het is waar dat de ontvangsten berekend zijn voor een periode van 12 maanden terwijl de ordonnantie pas op 1 januari in werking treedt, maar de goedkeuringsprocedure vraagt een moeilijk in te schatten tijdsperiode.

De staatssecretaris herinnert eraan dat hij veel inspanningen gedaan heeft bij de opmaak van de begroting 2010. Hij vindt het dus normaal dat hij dit jaar extra middelen krijgt. Het bedrag van de ontvangsten uit de handelsovereenkomsten blijft aanzienlijk in de aanpassing 2010, omdat het werk van de agenten in de wijken vruchten afwerpt en

fruits et se traduit par la signature de nouveaux contrats. En parallèle, l'Agence constate également une baisse du nombre de résiliations des contrats. L'ARP détient aujourd'hui 15.000 contrats sur un potentiel de 70.000. Le travail des agents n'est pas facile, ils ne sont pas toujours bien accueillis dans les commerces. La future ordonnance obligera tous les commerçants à justifier de l'enlèvement de leurs déchets.

Autre atout, l'Agence en tant qu'opérateur public jouit d'une image plus prestigieuse que les opérateurs privés. Elle répond à des besoins particuliers. Le système des sacs fuchsia mis en place sous la législature précédente permet de réaliser jusqu'à douze enlèvements hebdomadaires selon la rue commerçante. Il est proposé aux commerçants habitant dans un même quartier (Toison d'Or, chaussée d'Ixelles, chaussée de Wavre, zone Unesco) d'augmenter le nombre d'enlèvements.

M. Emir Kir se montre dès lors optimiste mais prudent. 13,9 millions d'euros sont inscrits en recettes pour l'incinérateur, et non 15 millions. Les perspectives de sortie de la crise justifient de dépasser le montant ajusté de 11 millions d'euros pour 2010. Toutefois, il faut s'attendre à une baisse du volume de déchets liée à la mise en œuvre du tri obligatoire début 2010.

Il est demandé de trouver des recettes pour éviter de demander une plus grande dotation, alors que le succès du tri contribue à les réduire. Un équilibre doit donc être trouvé pour concilier ces deux objectifs contradictoires. Il convient en tout cas de poursuivre les efforts dans le domaine du tri sélectif. Le secrétaire d'Etat lancera la semaine prochaine une nouvelle campagne relative au bon usage des sacs bleus.

Concernant le fonds FEDER, un dossier complet pourra être présenté au Gouvernement le jeudi 25 novembre 2010. Le projet d'Ecopôle pourra donc bénéficier des fonds prévus, de plus de 4 millions d'euros, du programme FEDER.

Le secrétaire d'Etat attire l'attention sur le fait qu'il a confectionné son budget avec un souci de transparence et d'information. Il a inscrit le projet de déchetterie régionale, même s'il n'existe pas encore un calendrier de réalisation précis. La localisation n'est pas encore déterminée. Une possibilité s'offre à Ganshoren, mais il faut attendre un rapport plus détaillé à ce sujet. Le projet de déchetterie est essentiel dans la mesure où la possibilité donnée au citoyen de se débarrasser de ses déchets constitue un élément indiscutable de la propreté en ville. Cette question va être approfondie dans le cadre du Plan Propreté et du Plan Déchets et sera mise en relief avec les déchetteries communales dont le fonctionnement doit être harmonisé.

tot nieuwe overeenkomsten leidt. Tegelijk stelt het Agentschap vast dat minder contracten worden opgezegd. Het GAN heeft vandaag 15.000 overeenkomsten op een potentieel van 70.000. Het werk van de agenten is niet gemakkelijk, en zij zijn niet altijd welkom in de handelszaken. De toekomstige ordonnantie zal de handelaars verplichten om een overeenkomst te sluiten voor de verwijdering van afval.

Een andere troef is het feit dat het Agentschap als overheidsoperator een prestigieuzer imago heeft dan de private operatoren. Het voldoet aan bijzondere behoeften. Het systeem van de fuchsiakleurige zakken die tijdens de vorige zittingsperiode ingevoerd zijn, maakt het mogelijk om wekelijks tot twaalf ophalingen, naargelang de handelsstraat, te organiseren. Aan de handelaars die in eenzelfde wijk wonen (Gulden Vlies, Elsensesteenweg, Waversesteenweg, Unesco-zone) wordt voorgesteld om het aantal ophalingen op te drijven.

De heer Emir Kir is dan ook optimistisch maar voorzichtig. Een bedrag van 13,9 miljoen euro wordt als ontvangst ingeschreven voor de verbrandingsoven, en niet 15 miljoen. Het perspectief van het einde van de crisis verantwoordt dat het aangepaste bedrag van 11.000.000 euro in 2010 overschreden wordt. Men mag zich echter verwachten aan een daling van het afvalvolume als gevolg van de invoering van het verplicht sorteren begin van 2010.

Er wordt voorgesteld om ontvangsten te vinden om te voorkomen dat een hogere dotatie gevraagd moet worden, terwijl het succes van het sorteren ertoe bijdraagt dat die verminderen. Er moet dus een evenwicht gevonden worden om die twee tegenstrijdige doelstellingen te verzoenen. In ieder geval moeten de inspanningen op het vlak van afvalverwerking worden voortgezet. De staatssecretaris zal volgende week een nieuwe campagne starten betreffende het goede gebruik van de blauwe zakken.

In verband met het EFRO, zal aan de regering een volledig dossier kunnen worden voorgelegd op donderdag 25 november 2010. Voor het Ecopool-project zal dus een Europese subsidie van meer dan 4.000.000 euro kunnen worden verkregen.

De staatssecretaris vestigt de aandacht op het feit dat hij zijn begroting opgemaakt heeft met een streven naar transparantie en informatie. Hij heeft het project voor een gewestelijk containerpark ingeschreven, ook al bestaat er nog geen precies tijdschema. De locatie is nog niet bepaald. Er is een mogelijkheid in Ganshoren, maar men moet wachten op een meer gedetailleerd verslag in dat verband. Een containerpark is van essentieel belang omdat men de burger de mogelijkheid biedt om zich te ontdoen van zijn afval. Die is een belangrijk element voor de netheid in de stad. Die kwestie zal verder onderzocht worden in het kader van het Netheidsplan en het Afvalplan en men zal kijken naar de gemeentelijke containerparken, waarvan de werking geharmoniseerd moet worden.

Il affirme avoir pris son bâton de pèlerin en vue d'obtenir des moyens pour le nettoyage des sites propres de la STIB. Dans le cadre du budget 2011, le Gouvernement a imposé une étude pour identifier le travail qu'il convient de réaliser. La compétence devra passer de la STIB à l'ARP, avec le budget correspondant. En attendant les conclusions de l'étude, l'Agence a procédé à une estimation budgétaire. Un accord sera finalisé au terme du premier semestre 2011. Il s'agit là d'une avancée très importante.

M. Emir Kir estime que le statut du personnel régional ne doit pas être comparé aux statuts en vigueur dans les communes. Chaque niveau de pouvoir définit librement ses priorités liées à la propreté. Bruxelles-Propreté a hérité du statut de l'Agglomération. Le métier évolue fortement. A la collecte des déchets et au balayage s'est ajouté le défi du tri sélectif. La situation sociale des travailleurs mérite une attention particulière.

Une aide aux communes est prévue mais sa nature n'a pas encore été déterminée. Il pourrait s'agir par exemple d'un soutien aux déchetteries. Le secrétaire d'Etat souhaite renforcer le travail en soirée et le week-end à l'occasion de grands événements en ville.

La propreté en ville constitue un objectif prioritaire. Il convient pour cela d'identifier les points noirs et de développer des approches plus spécifiques, comme ce fut le cas dans le quartier Matonge. Un plan local d'action a été mis en place avec la collaboration de la zone de police, des services communaux et des associations de commerçants du quartier. Des communications spécifiques sont adressées aux habitants et aux commerçants. Un camion assure désormais le ramassage en porte-à-porte des immondices dans la rue piétonnière Longue Vie. Des actions de répression sont menées depuis un mois et 95 procès-verbaux ont été dressés par la commune, la zone de police ou l'Agence. Après une évaluation du plan local d'action de Matonge, l'initiative pourra être étendue à d'autres lieux de la capitale où se posent des problèmes récurrents en termes de propreté.

Le projet d'installation de corbeilles sélectives devrait débuter plus tôt que prévu, soit en janvier 2011. Le projet développé à Etterbeek auprès des écoles et aux abords des lieux très fréquentés pourrait être étendu. Des corbeilles sélectives existent déjà dans les zones de transports en commun, notamment gare du Midi. L'expérience ne s'avère toutefois pas concluante, les déchets étant jetés indistinctement dans les différents compartiments. Un important travail de proximité devra être réalisé. M. Emir Kir n'est pas au courant de la décision prise par la Ville de Bruxelles mais il s'informerait à ce sujet.

Le Plan Propreté 2011-2016 fera la part belle au tri et à l'éducation à la propreté. Un budget de 2 millions d'euros

Met de pelgrimsstaf in de hand heeft hij gezocht naar middelen voor de reiniging van de eigen banen van de MIVB. In het kader van de begroting 2011, heeft de regering een studie gevraagd over het uit te voeren werk. De bevoegdheid zou moeten worden overgeheveld van de MIVB naar het GAN, samen met de overeenstemmende middelen. In afwachting van de conclusies van de studie, heeft het Agentschap een begrotingsraming uitgevoerd. Aan het eind van het eerste semester 2011, zal de laatste hand aan een overeenkomst worden gelegd. Dat is een grote stap voorwaarts.

De heer Emir Kir is van oordeel dat het statuut van het personeel van het Gewest niet mag worden vergeleken met de statuten die in de gemeenten gelden. Elk gezagsniveau bepaalt vrij zijn prioriteiten inzake netheid. Net Brussel heeft het statuut van de Agglomeratie overgeërfd. Het beroep is in volle evolutie. Bij de ophaling van het afval en het vegen van de straten is de uitdaging van de gescheiden ophaling gekomen. De sociale situatie van de werknemers verdient bijzondere aandacht.

Er is in bijstand aan de gemeenten voorzien, maar de aard daarvan staat nog niet vast. Het zou bijvoorbeeld kunnen gaan om ondersteuning op het vlak van de containerparken. De staatssecretaris wenst het avond- en weekendwerk uit te breiden in het kader van grote evenementen in de stad.

Netheid in de stad is een prioritaire doelstelling. Daartoe dient men na te gaan waar de knelpunten zich bevinden en specifiekere benaderingen te ontwikkelen, zoals het geval was in de Matongewijk. Er werd een lokaal actieplan ingevoerd in samenwerking met de politiezone, de gemeentediensten en de handelaarsverenigingen van de wijk. Er is gerichte communicatie met de inwoners en de handelaars. Een vrachtwagen haalt voortaan het afval deur-aan-deur op in de voetgangerszone Lang Leven. Sinds een maand wordt repressief opgetreden en er werden 95 processen-verbaal opgemaakt door de gemeente, de politiezone of het Agentschap. Na een evaluatie van het lokaal actieplan voor de Matongewijk, zal het initiatief kunnen worden uitgebreid tot andere wijken van de hoofdstad die met recurrenente netheidsproblemen te kampen hebben.

Het project om vuilnisbakken voor gescheiden ophaling te plaatsen zou sneller dan gepland moeten starten, namelijk in januari 2011. Het project in Etterbeek in de omgeving van scholen en drukbezochte plaatsen zou kunnen worden uitgebreid. Er bestaan al vuilnisbakken voor gescheiden ophaling in de zones van het openbaar vervoer, onder meer in het Zuidstation. Het experiment is evenwel niet overtuigend, aangezien het afval ongescheiden in de verschillende sorteervakken wordt gegooid. Er zal nog heel wat buurtwerk nodig zijn. De heer Emir Kir is niet op de hoogte van de beslissing van de Stad Brussel, maar hij zal daarover inlichtingen inwinnen.

Afvalscheiding en opvoeding rond netheid staan centraal in het Netheidsplan 2011-2016. Op de initiële begro-

était inscrit début 2010 dans le cadre de la mise en œuvre de l'obligation du tri. Or, les investissements se sont avérés suffisants. Une économie substantielle a été réalisée au niveau de la communication. Le montant d'1 million d'euros pour 2011 correspond au montant inscrit habituellement.

La répression contre les incivilités n'est pas une source de financement en elle-même mais elle permet d'obtenir des rentrées supplémentaires. Un article budgétaire relatif aux amendes a été créé. Jusqu'à présent, celles-ci alimentaient le Fonds pour la protection de l'environnement. Les rentrées étaient de 54.000 euros en 2007, de 57.000 euros en 2008, de 61.000 euros en 2009. Pour 2010, elles devraient se chiffrer à environ 76.000 euros. Actuellement, vingt-cinq agents mènent des actions de répression sur les voiries régionales. Leur travail consiste essentiellement à vérifier la conformité des sacs poubelles déposés sur la voirie et à repérer les dépôts clandestins. On ne parle pas ici des moyens mis en œuvre par les communes et les zones de police. Une collaboration efficace existe avec le Parquet.

Le secrétaire d'Etat souhaite anticiper la mise en œuvre de l'usine de biométhanisation, qui devrait être opérationnelle fin 2013. Le cahier des charges a été approuvé en juillet 2010. Les offres doivent être remises pour le 17 décembre 2010 et pas moins de vingt-cinq sociétés ont déjà manifesté leur intérêt. Une étude a été commandée afin d'analyser la possibilité d'étendre la collecte des déchets verts en porte à porte. En ce qui concerne le centre de compostage de Forest, le Gouvernement s'engage à respecter les conditions du permis d'environnement en vigueur ; aucune extension du permis d'urbanisme ne sera demandée. Un problème technique au centre de compostage a récemment été résolu par le remplacement d'un filtre.

L'achat du bâtiment pour l'Ecopôle devrait intervenir en décembre 2010. Une convention sera en principe signée à la fin de l'année et le permis d'environnement pourrait être demandé début 2011. Le marché d'architecture sera également lancé l'année prochaine. L'Ecopôle pourrait ainsi être pleinement opérationnel fin 2012. Néanmoins, il faut rester prudent sur la question des délais.

L'Agence compte quelque 2300 travailleurs, essentiellement peu qualifiés. On l'a dit, il s'agit d'un gisement d'emplois extrêmement important à Bruxelles. La Région bruxelloise a toujours accordé une attention particulière à la question sociale au sein de Bruxelles-Propreté. L'année 2010 n'a pas été facile puisqu'il fallait relever le défi de l'obligation du tri. Des doutes sur la faisabilité de l'opération avaient été émis l'année dernière. Néanmoins, les problèmes ont été résolus. Le fonctionnement interne de l'Agence a dû être adapté, en rééquilibrant notamment les tournées des collectes. Une concertation syndicale a eu lieu et un équilibre a pu être trouvé entre les membres du personnel chargés de la collecte des sacs blancs et ceux chargés des sacs de couleur.

ting 2010 werd 2 miljoen euro ingeschreven om de afvalscheidingsplicht na te komen. Het peil van de investeringen bleek te volstaan. Er werd aanzienlijk bespaard op communicatie. Het bedrag van 1 miljoen euro voor 2011 komt overeen met het bedrag dat daar gewoonlijk voor wordt uitgetrokken.

De bestraffing van overlast is geen financieringsbron op zich, maar zorgt wel voor extra inkomsten. Er werd een begrotingsartikel betreffende de boetes ingevoerd. Tot nu toe gingen de boetes naar het Fonds voor de bescherming van het leefmilieu. De inkomsten bedroegen 54.000 euro in 2007, 57.000 euro in 2008 en 61.000 euro in 2009. Voor 2010, zouden ze ongeveer 76.000 euro bedragen. Thans staan vijftig personeelsleden in voor de repressie op de gewestwegen. Hun opdracht bestaat er hoofdzakelijk in te controleren of de op de weg geplaatste vuilniszakken conform zijn en sluikstorten op te sporen. Men spreekt hier niet van de middelen die door de gemeenten en de politiezones ter beschikking worden geteld. De samenwerking met het Parket verloopt efficiënt.

De staatssecretaris wenst vooruit te lopen op de indienststelling van de biogasfabriek, die eind 2013 operationeel zou moeten zijn. Het bestek werd in juni 2010 goedgekeurd. De offertes moeten ingediend zijn tegen 17 december 2010, en niet minder dan 25 firma's hebben al belangstelling getoond. Er is opdracht gegeven tot een studie om de mogelijkheid van een uitbreiding van het ophalen van groenafval van deur tot deur te onderzoeken. Wat het composteercentrum te Vorst betreft, verbindt de regering zich tot het naleven van de voorwaarden van de geldende milieuvergunning; geen enkele uitbreiding van de stedenbouwkundige vergunning zal worden gevraagd. Onlangs is een technisch probleem in het composteercentrum opgelost door een filter te plaatsen.

De aankoop van het gebouw voor de Ecopool moet in december 2010 plaatsvinden. In principe wordt eind dit jaar een overeenkomst ondertekend en de milieuvergunning kan begin 2011 aangevraagd worden. In 2011 zal ook de architectuuropdracht van start gaan. Zo kan de Ecopool eind 2012 volledig operationeel zijn, hoewel voorzichtigheid geboden blijft inzake de termijnen.

Het Agentschap telt ongeveer 2300 werknemers, voornamelijk laaggeschoolden. Zoals reeds gezegd is het een uiterst belangrijke bron van jobs in Brussel. Het Brussels Gewest heeft altijd bijzondere aandacht geschonken aan de sociale kwestie binnen Net Brussel. Het jaar 2010 is niet gemakkelijk geweest, want het verplicht sorteren vormde een hele uitdaging. Vorig jaar werden twijfels over de haalbaarheid daarvan geuit, maar toch werden de problemen opgelost. De interne werking van het Agentschap moest worden aangepast, onder meer door evenwichtigere ophaalbeurten. Er is overleg gepleegd met de vakbonden, en een evenwicht kon worden bereikt tussen de personeelsleden belast met het ophalen van de witte zakken en degenen die belast zijn met het ophalen van de gekleurde zakken.

M. Emir Kir rappelle que plusieurs projets innovants ont déjà été mis en place : enterrement des bulles à verre et des conteneurs à vêtements, cendriers urbains, corbeilles sélectives ... Un nouvel article budgétaire « soutien à la sensibilisation » a été créé. Une collaboration a également été mise en place avec la Ville de Bruxelles en vue d'utiliser des gobelets réutilisables lors de grands événements. Beaucoup d'initiatives ont donc déjà été prises par l'Agence, mais rien n'empêche de mener une réflexion sur la récupération des canettes dans le cadre de la mise en œuvre du Plan Propreté quinquennal.

*
* *

M. Arnaud Pinxteren salue l'attitude prudente du secrétaire d'Etat. L'engagement a été pris de se conformer aux remarques du Conseil d'Etat pour le budget 2012.

Il affirme que le groupe Ecolo ne partage pas l'objectif d'une rentabilité de l'incinération, même si l'on peut comprendre les impératifs d'amortissement des investissements liés à la construction de l'incinérateur. Développer des filières de réutilisation et de recyclage générera beaucoup d'emplois, sans compter les gains environnementaux. Il s'agit surtout de prévenir la production de déchets ultimes. La baisse des recettes liées à l'incinération n'est donc pas une mauvaise chose. Il convient de trouver d'autres équilibres budgétaires en développant de nouvelles filières de valorisation des déchets en Région bruxelloise. L'Ecopôle et l'usine de biométhanisation offrent déjà une solution intéressante mais d'autres pistes restent à explorer.

Le député s'étonne de la réponse du secrétaire d'Etat concernant les recettes liées aux contrats commerciaux. Le budget est élaboré vers le mois de septembre et à ce moment-là, il devait déjà être clair que le projet d'ordonnance ne serait pas prêt et ne pourrait entrer en vigueur début 2011.

M. Emir Kir souligne que la diminution de cet article budgétaire aurait donné un mauvais signal. Il s'agit d'une politique prioritaire et le Gouvernement entend maintenir le cap dans ce domaine.

M. Arnaud Pinxteren comprend bien cette volonté, mais le Gouvernement doit faire des prévisions réalistes. La Cour des Comptes a fait état d'une surestimation des recettes. En revanche, l'inscription au budget du projet de déchetterie régionale est une bonne initiative, même si aucune localisation n'a été définie et s'il n'est pas certain que les moyens seront utilisés en 2011.

L'orateur vérifiera si un budget est inscrit à la STIB pour le nettoyage des sites propres. Là encore, si le montant budgétaire de 2.125.000 d'euros porte sur une période de douze mois, il a été surévalué puisque la convention ne sera conclue que dans le courant du premier semestre 2011.

De heer Emir Kir wijst erop dat verschillende innoverende projecten gestart zijn : het ingraven van de glascontainers en de kledingcontainers, stadsasbakken, selectieve vuilnisbakken ... Een nieuw begrotingsartikel « ondersteuning voor bewustmaking » werd gecreëerd. Tevens kwam er samenwerking met de stad Brussel met het oog op het gebruik van herbruikbare bekertjes tijdens grote evenementen. Het Agentschap heeft dus al veel initiatieven genomen, maar niets belet na te denken over het inzamelen van blikjes in het kader van de uitvoering van het Vijfjarenplan voor Netheid.

*
* *

De heer Arnaud Pinxteren looft de voorzichtige houding van de staatssecretaris. De verbintenis werd aangegaan om zich te voegen naar de opmerkingen van de Raad van State voor de begroting 2012.

Hij bevestigt dat de Ecolo-fractie zich niet achter de doelstelling van rendabiliteit voor de verbranding schaaft, hoewel de nood aan afschrijving van de investeringen voor de bouw van een verbrandingsoven begrijpelijk is. Hergebruik en recyclage zullen veel jobs creëren, zonder nog maar te spreken van de voordelen voor het milieu. Het is vooral de bedoeling het produceren van restafval te voorkomen. De daling van de ontvangsten uit de afvalverbranding is dus geen slechte zaak. Er moeten andere begrotingsevenwichten gevonden worden door nieuwe manieren te zoeken om afval te hergebruiken in het Brussels Gewest. De Ecopool en de biogasfabriek bieden reeds een interessante oplossing, maar andere wegen moeten nog onderzocht worden.

De volksvertegenwoordiger is verbaasd over het antwoord van de staatssecretaris betreffende de ontvangsten uit handelsovereenkomsten. De begroting wordt opgesteld tegen september, en op dat ogenblik moest al duidelijk zijn dat het ontwerp van ordonnantie niet klaar zou zijn en niet in werking zou kunnen treden begin van 2011.

De heer Emir Kir wijst erop dat een vermindering van de kredieten in dit begrotingsartikel een slecht signaal zou zijn geweest. Het betreft hier een prioritair beleid en de regering wil op dit vlak kort op de bal blijven spelen.

De heer Arnaud Pinxteren begrijpt het opzet van de regering, maar zij moet realistische ramingen opstellen. Het Rekenhof heeft erop gewezen dat de ontvangsten te hoog zijn geraamd. Anderzijds is het feit dat er in de begroting geld wordt voorzien voor het toekomstige gewestelijke containerpark een goede zaak, zelfs als er nog geen locatie daarvoor is vastgesteld en het nog niet zeker is dat de middelen in 2011 zullen worden gebruikt.

De spreker zal nagaan of er bij de MIVB een budget is voorzien voor het reinigen van de eigen banen. Ook dat bedrag, dat geraamd is op 2.125.000 euro en bedoeld is voor een periode van 12 maanden, is te hoog geraamd aangezien de overeenkomst pas in de loop van het eerste semester van 2011 zal worden gesloten.

Une extension de la collecte des déchets verts est envisagée. M. Pinxteren insiste sur le fait que pour assurer un fonctionnement correct de l'usine de biométhanisation, il faut surtout l'alimenter en déchets ménagers organiques. Il s'avère donc particulièrement intéressant de développer ce type de collecte, qui présente un bon potentiel calorifique.

Mme Béatrice Fraiteur salue la volonté de transparence du secrétaire d'Etat, qui a remis un budget assez détaillé. Elle aurait cependant souhaité plus de détails dans certaines de ses réponses. Pour faire face à la baisse des recettes de l'ARP, il faut certes se montrer plus concurrentiel, mais quelles mesures concrètes vont être mises en œuvre, notamment au regard des prix pratiqués en Allemagne pour l'incinération ?

Un montant budgétaire est prévu pour la déchetterie régionale et le nettoyage des sites propres de la STIB. Une réponse concrète a été donnée concernant l'usine de biométhanisation. La députée salue ces projets et suivra de près leur réalisation.

Le tri pose des difficultés aux citoyens. Il convient donc d'assurer une bonne communication, de façon à garantir une utilisation correcte des corbeilles sélectives. Le projet pourra alors se développer, en tenant compte des résultats de l'expérience pilote menée à Etterbeek. Mme Fraiteur entend promouvoir l'aspect esthétique de ces corbeilles. Elle propose d'organiser des concours et des appels à projets.

La députée demande si l'Ecopôle occupera bien 55 temps pleins et quels sont les moyens prévus pour lutter contre les incivilités.

M. Emir Kir confirme à l'attention de M. Pinxteren qu'une réflexion sera menée sur les déchets organiques ménagers pour l'usine de biométhanisation.

Actuellement, 25 temps pleins s'occupent de la répression des incivilités. L'Ecopôle est une filière de valorisation des objets encombrants. Des conventions vont être signées avec différents partenaires du secteur associatif et de l'économie sociale. Plusieurs dizaines d'emplois seront ainsi créés mais il n'est pas possible à l'heure actuelle de donner un chiffre précis.

Pour le nettoyage des sites propres de la STIB, un montant a été inscrit en recettes et en dépenses. Il s'agit donc d'une opération blanche.

Er wordt overwogen om de ophaling van groenafval uit te breiden. De regering wijst erop dat men, om de biogasfabriek optimaal te laten werken, voldoende organisch huishoudelijk afval zal moeten aanvoeren. Het is dus bijzonder belangrijk om die ophaling uit te bouwen omdat groenafval een aanzienlijk calorisch potentieel heeft.

Mevrouw Béatrice Fraiteur is ingenomen met het opzet van de staatssecretaris die wil zorgen voor transparantie. Hij heeft een heel gedetailleerde begroting voorgelegd. Zij had evenwel gehoopt op wat meer details in sommige van zijn antwoorden. Om het hoofd te bieden aan de terugval van de ontvangsten van het GAN, zal men toch concurrentiëler uit de hoek moeten komen. Welke concrete maatregelen zullen worden getroffen, inzonderheid gelet op de prijzen die in Duitsland worden gehanteerd voor afvalverbranding ?

Er is in de begroting geld ingeschreven voor het toekomstige gewestelijke containerpark en voor de reiniging van de eigen banen van de MIVB, en er is een concreet antwoord gegeven in verband met de biogasfabriek. De volksvertegenwoordigster is ingenomen met die projecten en zal de verwezenlijking ervan van nabij volgen.

De afvalsortering zorgt bij de burgers nog altijd voor problemen. Men zal dus moeten zorgen voor goede communicatie, zodat de vuilnisbakken voor afvalscheiding correct worden gebruikt. Er kan dan een project worden uitgebouwd, rekening houdend met de resultaten van het proefproject in Etterbeek. Mevrouw Fraiteur hoopt dat men ook iets zal doen aan het esthetisch uitzicht van de vuilnisbakken. Zij stelt voor om een wedstrijd te organiseren en een oproep tot projecten uit te schrijven.

De volksvertegenwoordigster vraagt of de Ecopool wel degelijk 55 voltijdse medewerkers in dienst zal hebben en wil weten welke middelen er uitgetrokken zijn voor de strijd tegen overlast.

De heer Emir Kir zegt ten behoeve van de heer Pinxteren dat er een denkoefening zal worden gehouden over het huishoudelijk organisch afval dat naar de biogasfabriek moet gaan.

Op dit ogenblik, houden 25 voltijdse medewerkers zich bezig met de beteugeling van overlast. Ecopool is een project dat bedoeld is om grof afval te hergebruiken. Er zullen overeenkomsten worden gesloten met verschillende partners uit de verenigingssector en uit de sector van de sociale economie. Verschillende tientallen arbeidsplaatsen zullen aldus worden gecreëerd maar het is op dit ogenblik niet mogelijk om daar precieze cijfers op te plakken.

Voor het reinigen van de eigen banen van de MIVB, is een bedrag ingeschreven als ontvangsten en als uitgaven. Dat is dus een nuloperatie.

III. Discussion des programmes et activités

Les programmes et activités ne suscitent pas de commentaires.

IV. Vote

La commission émet, par 10 voix contre 4 et 1 abstention, un avis favorable à la commission des Finances, pour ce qui concerne la mission 24 (Propreté publique).

MISSION 15 (Politique de l'Énergie)
MISSION 22 (Politique de l'Eau)
MISSION 23 (Protection de l'Environnement)

Exposé introductif de la Ministre Evelyne Huytebroeck

La Ministre Evelyne Huytebroeck a tenu devant les commissaires l'exposé suivant :

« Mission 15 relative à la Politique de l'Énergie »

Le budget 2011 pour la politique de l'énergie connaît une augmentation d'environ 2 millions d'euros, portant le budget à un peu plus de 32 millions d'euros.

Les priorités du Gouvernement en matière de politique de l'énergie sont claires. Nous devons améliorer significativement notre efficacité énergétique afin de répondre à un triple objectif :

- participer de manière responsable et engagée à la lutte contre les changements climatiques avec une ambition déclarée d'atteindre une réduction de 30 % des gaz à effet de serre pour 2025;
- assurer la protection des consommateurs contre les hausses inévitables du prix de l'énergie en assurant une protection des plus faibles;
- stimuler l'économie bruxelloise autour des activités et investissements rentables qui touchent à la performance énergétique des bâtiments, pour activer à Bruxelles ce gisement d'emploi.

Pour ce faire, la politique de l'énergie menée par le précédent Gouvernement a déjà contribué, de 2004 à 2009, au changement des mentalités et des comportements face à l'énergie; il a également aidé et encadré les consommateurs à travers des structures d'information et d'accompagnement spécialisées de première ligne, stimulé et soutenu

III. Bespreking van de programma's en activiteiten

De programma's en de activiteiten lokken geen commentaren uit.

IV. Stemming

De commissie brengt, met 10 stemmen tegen 4, bij 1 onthouding, een gunstig advies uit bij de commissie voor de Financiën betreffende opdracht 24 (Openbare Netheid).

OPDRACHT 15 (Energiebeleid)
OPDRACHT 22 (Waterbeleid)
OPDRACHT 23 (Milieubescherming)

Inleidende uiteenzetting van Minister Evelyne Huytebroeck

Minister Evelyne Huytebroeck heeft voor de commissieleden volgende uiteenzetting gehouden :

« Opdracht 15 betreffende het Energiebeleid »

Het budget 2011 voor het energiebeleid stijgt met ongeveer 2 miljoen euro. Dit brengt het budget op iets meer dan 32 miljoen euro.

De prioriteiten van de Regering op het vlak van het energiebeleid zijn duidelijk. Wij moeten onze energiedoelstelling aanzienlijk verbeteren om aan een drievoudige doelstelling tegemoet te komen :

- op een verantwoordelijke en geëngageerde manier deelnemen aan de strijd tegen de klimaatverandering, met een openlijke ambitie om de uitstoot van broeikasgassen tegen 2025 met 30 % te verminderen;
- de bescherming van de verbruiker tegen de onvermijdelijke stijging van de energieprijzen verzekeren en daarbij de bescherming van de allerzwaksten garanderen;
- de Brusselse economie stimuleren in winstgevende activiteiten en investeringen in verband met de energieprestatie van gebouwen, om deze potentiële arbeidsmarkt in Brussel te activeren.

Hiertoe heeft de vorige Regering met haar energiebeleid tussen 2004 en 2009 al bijgedragen tot een verandering van de mentaliteit en van het gedrag ten aanzien van energie. Ze heeft ook de verbruiker geholpen en omkaderd door middel van gespecialiseerde eerstelijnsstructuren voor informatie en begeleiding, en demonstratieacties en investeringen in

des actions de démonstration et les investissements dans la performance énergétique des bâtiments.

Fort des résultats engrangés qui ont démontré toute la crédibilité et la pertinence des solutions préconisées, le nouveau Gouvernement a clairement marqué sa Déclaration de Politique générale de l'ambition qu'il comptait mettre dans sa politique énergétique et climatique.

L'exceptionnel succès des primes énergie fin 2009 a nécessité des réorientations budgétaires importantes au cours de l'année budgétaire 2010 pour pouvoir satisfaire et récompenser tous ceux qui ont fait l'effort de réaliser des investissements énergétiquement performants. Ainsi, certains programmes et initiatives ont été ralentis ou postposés et seront repris dès 2011.

L'année budgétaire 2011 redémarre d'une part sur la continuité de la politique énergétique et d'autre part sur le lancement de nouvelles initiatives.

Ainsi, la poursuite de la politique énergétique s'axera notamment sur :

- la mise en œuvre de l'ordonnance relative à la performance énergétique des bâtiments et en particulier des arrêtés relatifs à la certification énergétique des logements, à l'affichage des performances énergétiques des bâtiments, aux installations de chauffage;
- la mise en œuvre des directives relatives aux énergies renouvelables et à l'efficacité énergétique des usages finaux;
- le soutien aux consommateurs par différents éléments de communication, supports écrits et services d'aides;
- l'organisation de formations pour les acteurs de l'énergie en matière de conception de bâtiments à haute performance ou de gestion énergétique de patrimoine;
- le lancement d'un nouvel appel à projets « Bâtiments exemplaires »;
- le lancement d'un nouveau programme PLAGÉ dans le secteur du logement social en collaboration avec le Secrétaire d'Etat au Logement;
- une attention particulière sera portée aux consommateurs les plus faibles.

Pour ce qui concerne les nouvelles initiatives, l'accent sera donné à la mise sur pied de la Maison de l'Energie et de l'Eco-construction pour structurer et accroître l'accompagnement des ménages dans la gestion de l'énergie dans leur logement, que ce soit en termes de comportement ou en termes d'investissement.

de energieprestatie van gebouwen gestimuleerd en ondersteund.

Steunend op de behaalde resultaten die de geloofwaardigheid en de relevantie van de voorgestelde oplossingen aantonen, laat de nieuwe Regering haar ambities op het vlak van energie- en klimaatbeleid duidelijk blijken in haar Algemene Beleidsverklaring.

Het uitzonderlijke succes van de energiepremies eind 2009 heeft geleid tot grote budgettaire herschikkingen tijdens het begrotingsjaar 2010, om aan de vraag te kunnen voldoen en ieder die inspanningen voor de realisatie van doeltreffende energie-investeringen geleverd heeft, te kunnen belonen. Zo zijn bepaalde programma's en initiatieven vertraagd of uitgesteld. Ze zullen vanaf 2011 hernomen worden.

Het begrotingsjaar 2011 wordt gekenmerkt door enerzijds de voortzetting van het energiebeleid en anderzijds de lancering van nieuwe initiatieven.

De voortzetting van het energiebeleid zal onder meer afgestemd zijn op :

- de uitvoering van de ordonnantie betreffende de energieprestatie van gebouwen en in het bijzonder van de besluiten betreffende de energiecificering van woningen, de aanplakking van de energieprestaties van gebouwen en de verwarmingsinstallaties;
- de uitvoering van de richtlijnen betreffende hernieuwbare energie en de energie-efficiëntie van de eindgebruikers;
- de ondersteuning van verbruikers via verschillende communicatie-elementen, geschreven informatiedragers en ondersteuningsdiensten;
- de organisatie van een opleiding voor de energieactoren inzake het ontwerp van gebouwen met hoge prestaties of het energiebeheer van het patrimonium;
- de lancering van een nieuwe projectoproep « Voorbeeldgebouwen »;
- de lancering van een nieuw PLAGÉ-programma voor de sociale huisvestingssector in samenwerking met de Staatssecretaris voor Huisvesting;
- bijzondere aandacht voor de zwakste verbruikers.

Betreffende de nieuwe initiatieven zal de nadruk gelegd worden op de oprichting van het Huis van de Energie en de Ecoconstructie, om de begeleiding van gezinnen bij het energiebeheer van hun woning zowel op het vlak van handelingen als van investeringen te structureren en te versterken.

Après le succès du processus d'élaboration de l'Alliance Emploi-Environnement – Axe construction durable, celle-ci sera mise en œuvre. Des moyens ont été dégagés principalement pour assurer la transition technico-économique des entreprises de construction dans les techniques de construction durable à travers l'ABE et d'autre part pour renforcer la coordination et la remise à niveau des formations (au sens large) à l'éco-construction à travers le CDR-Construction.

Mission 22 relative à la Politique de l'Eau

Le budget 2011 de la mission 22 est augmenté, principalement en raison de l'augmentation de la dotation à la SBGE conformément à son contrat de gestion, à savoir 27.166.000 euros contre 24.600.000 euros en 2010. Soit une augmentation d'environ 2,6 millions euros. A partir de 2011, la dotation sera versée directement à la SBGE, sans passer par le Fonds de Financement de la Politique de l'Eau comme par le passé. La dotation à Bruxelles Environnement est quant à elle inchangée, soit 7.734.000 euros.

L'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau réorganise le secteur bruxellois de l'eau en vue de concourir à une meilleure qualité de notre environnement et à une plus grande efficacité dans la gestion du cycle de l'eau. Dans le cadre des nouvelles missions de coordination qui lui ont été confiées par l'ordonnance, Bruxelles Environnement a élaboré un « plan de gestion de l'eau » et l'a soumis à l'approbation du Gouvernement. Ce plan sera soumis à une vaste enquête publique de six mois en 2011.

La finalité du plan de gestion de l'eau est de viser à minimiser l'impact des pressions liées aux activités humaines et urbaines, et à atteindre un « bon état » des masses d'eau du district hydrographique de l'Escaut situé sur le territoire régional bruxellois. Ce plan, qui se veut être également une contribution active à la planification internationale, devra s'accompagner d'un « programme de mesures » définissant les normes de qualité environnementales à respecter et les actions à entreprendre, l'ensemble s'articulant autour des huit axes de planification arrêtés par le Gouvernement.

Parmi ces axes stratégiques, Bruxelles Environnement poursuivra la mise en œuvre du « Plan Pluie » adopté en 2008 qui a pour objectif de doter la Région des outils et des moyens de faire face à l'avenir à l'augmentation du nombre de pluies exceptionnelles observé ces dernières années. A cet égard, il convient de rappeler les actions préventives déjà mises en place par le Gouvernement de façon transversale, via le Règlement régional d'Urbanisme et les primes énergie en matière de toitures vertes, ainsi que via la réforme des primes à la rénovation (toitures, citernes d'eau

Na de succesvolle uitwerking van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu – As Duurzaam bouwen, is het nu tijd voor het uitvoeringsproces. Er zijn middelen vrijgemaakt, hoofdzakelijk om via het BAO de technisch-economische overgang van bouwondernemingen naar de technieken van het duurzaam bouwen te garanderen en om via het BRC-Bouw de coördinatie en de actualisering van de opleidingen (in de ruime zin) in de ecoconstructie te versterken.

Opdracht 22 betreffende het Waterbeleid

Het budget 2011 van opdracht 22 is gestegen, voornamelijk vanwege de toename van de dotatie aan de BMWB in overeenstemming met haar beheerscontract, namelijk 27.166.000 euro tegen 24.600.000 euro in 2010. Dit is een stijging van ongeveer 2,6 miljoen euro. Vanaf 2011 zal de dotatie rechtstreeks aan de BMWB worden gestort en niet meer via het Fonds voor de Financiering van het Waterbeleid zoals vroeger. De dotatie van Leefmilieu Brussel blijft onveranderd en komt neer op 7.734.000 euro.

De ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid, die op 19 oktober 2006 goedgekeurd is, zet de kaderrichtlijn Water om en reorganiseert de Brusselse watersector met het oog op het bereiken van een betere kwaliteit van onze leefomgeving en een efficiënter beheer van de watercyclus. In het kader van de nieuwe coördinatietaken die door de ordonnantie aan Leefmilieu Brussel toevertrouwd zijn, heeft het Instituut een « Waterbeheerplan » uitgewerkt. Dat plan is ter goedkeuring aan de Regering voorgelegd en zal het voorwerp uitmaken van een groots openbaar onderzoek van 6 maanden in 2011.

Het einddoel van het Waterbeheerplan is het minimaliseren van de impact van de druk van de menselijke en stedelijke activiteiten en het bereiken van een « goede staat » van de watermassa's in het stroomgebied van de Schelde dat zich op het grondgebied van het Brussels Gewest bevindt. Het plan, dat ook een actieve bijdrage wil leveren aan de internationale planning, zal vergezeld worden van een « Maatregelenprogramma », waarin de na te leven normen inzake milieukwaliteit en de te ondernemen acties vastgelegd zullen worden. Het geheel zal opgebouwd worden rond de acht planningspijlers die door de Regering vastgelegd zijn.

Van die strategische pijlers zal Leefmilieu Brussel de uitvoering van het « Regenplan » voortzetten. Dit Regenplan, dat in 2008 goedgekeurd is, beoogt het Gewest uit te rusten met instrumenten en middelen om in de toekomst het hoofd te kunnen bieden aan de toename van het aantal gevallen van uitzonderlijke regenval die de laatste jaren vastgesteld wordt. In dat opzicht moeten de preventieve acties onderstreep worden die deze Regering al op transversale wijze ingesteld heeft, via de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening en de energiepremies inzake groene daken

de pluie, perméabilisation des intérieurs d'îlot) entrée en vigueur en janvier 2008.

Bruxelles Environnement contribue également dorénavant aux études préparatoires aux travaux d'infrastructure menés par Bruxelles Mobilité, de façon à y intégrer au mieux la dimension de prévention des inondations. Là où il dispose seul des leviers d'action nécessaires, Bruxelles Environnement agit également résolument en matière de lutte contre les inondations. C'est le cas en matière de « maillage bleu », autre axe stratégique du Plan de Gestion de l'Eau, grâce à la redynamisation enclenchée suite à la réforme du secteur et au transfert de compétence de l'AED en 2007. Dans ce cadre, l'Institut assure la gestion quotidienne des rivières et des travaux locaux au travers des cahiers des charges Stock. La flexibilité de ces contrats Stock permet à l'Institut d'entreprendre divers travaux de curage afin de rétablir les débits et de favoriser le cas échéant les fonctions de bassin d'orage naturel de certains cours d'eau et étangs.

En outre, les travaux de revalorisation du marais de Ganshoren seront lancés en 2011. De nombreux autres chantiers tels que des travaux d'entretien de la Woluwe et de ses affluents sont en voie d'achèvement, tandis que des chantiers liés à l'aménagement des cours d'eau sont également prévus et concernent notamment le Hunderenveld et le Kattenbroek à Berchem-Sainte-Agathe, mais aussi la Pede à Anderlecht, le Geleytsbeek à Uccle, le Hollebeek à Neder-over-Heembeek et la renaturation du Molenbeek.

En parallèle au maillage bleu, l'Institut initiera une étude sur l'aménagement d'une « promenade bleue » qui compléterait l'offre de la promenade verte déjà existante.

La Société Bruxelloise de Gestion de l'Eau (SBGE) a été créée en 2006, dans le cadre de la restructuration du secteur. Elle assume, comme mission principale, l'assainissement des eaux résiduaires urbaines et la gestion du « maillage gris », également un axe stratégique, qui comprend l'ensemble des bassins d'orage et des collecteurs des eaux usées en Région Bruxelloise. Cette structure veille à assurer la prestation de services d'assainissement public des eaux usées sur le territoire de la Région et ce par l'intermédiaire de prestataires de services rémunérés pour la gestion des stations d'épuration de Bruxelles-Sud et Bruxelles-Nord.

La SBGE exerce également la coordination et l'exécution de travaux d'égouttage et de collecte d'envergure à l'image des chantiers de construction des collecteurs du Vogelzangbeek et du Verrewinkelbeek qui permettront d'assurer un taux de couverture de la Région de 100 % pour la collecte des eaux usées. Le chantier du Vogelzangbeek a commencé début 2010, tandis que le projet de construction du Verrewinkelbeek a du être redimensionné en cours de route

evenals via de hervorming van renovatiepremies (daken, regenwatertanks, doorlaatbaarheid van binnenterreinen), die in januari 2008 van kracht geworden is.

Leefmilieu Brussel werkt voortaan ook mee aan de voorbereidende studies voor infrastructuurwerken die door Mobiel Brussel geleid worden, om er zo goed als mogelijk het aspect overstromingspreventie in op te nemen. Daar waar Leefmilieu Brussel alleen over de nodige actiemiddelen beschikt, stelt het eveneens alles in het werk in de strijd tegen overstromingen. Daarvan getuigt het « Blauwe Netwerk », een andere strategische pijler van het Waterbeheerplan, dankzij de herdynamisering die aangevat is na de hervorming van de sector en de bevoegdheidsoverdracht van het BUV in 2007. In dit kader zorgt het Instituut voor het dagelijkse beheer van de rivieren en de plaatselijke werken via de Stock-bestekken. Dankzij de flexibiliteit van die Stock-contracten kan het Instituut diverse reinigingswerken ondernemen om het debiet te herstellen en, in voorkomend geval, de functie van natuurlijk onweersbekken van bepaalde waterlopen en vijvers herstellen.

Bovendien zal Leefmilieu Brussel in 2011 de werken voor de herwaardering van het moeras van Ganshoren lanceren. Talrijke andere werven zoals de onderhoudswerken aan de Woluwe en zijn bijrivieren zijn bijna afgerond. Daarnaast zijn er werven in verband met de inrichting van waterlopen gepland. Die werven hebben onder meer betrekking op het Hunderenveld en het Kattenbroek in Sint-Agatha-Berchem, de Pede in Anderlecht, de Geleytsbeek in Ukkel, de Hollebeek in Neder-over-Heembeek en het renatureren van de Molenbeek.

Tegelijk met het Blauwe Netwerk zal het Instituut een studie beginnen over de inrichting van een « Blauwe wandeling », die het aanbod van de al bestaande « Groene wandeling » zal aanvullen.

De Brusselse Maatschappij voor Waterbeheer (BMWV) is in 2006 opgericht in het kader van de herstructurering van de sector. Haar voornaamste opdracht is de sanering van het stedelijke afvalwater en het beheer van het « Blauwe netwerk ». Dat Blauwe netwerk, eveneens een strategische pijler, omvat het geheel van onweersbekkens en collectoren voor afvalwater in het Brussels Gewest. Deze structuur staat in voor de dienstverlening met betrekking tot de openbare zuivering van het afvalwater op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest via dienstverleners die vergoed worden voor het beheer van de waterzuiveringsstations Brussel-Zuid en Brussel-Noord.

De BMWV treedt ook op als coördinator en uitvoerder van de grote werken voor de afwatering en de collectoren naar het voorbeeld van de werven voor de aanleg van de collectoren van de Vogelzangbeek en van de Verrewinkelbeek die de inzameling van afvalwater in het Gewest voor 100 % zullen dekken. De werf van de Vogelzangbeek is begin 2010 gestart, terwijl het bouwproject van de Verrewinkelbeek ondertussen aangepast is ingevolgd de resulta-

suite aux résultats d'une nouvelle étude hydraulique et est désormais prévu pour débiter dans le courant de 2011.

La SBGE participe également à la mise en œuvre du Plan Pluie et à la lutte contre les inondations avec entre autres l'achèvement proche du bassin d'orage de Forest et le placement d'un collecteur rue des Anciens Etangs à Forest situé en aval de l'usine Audi qui permettra de soulager une partie du réseau situé en amont. Enfin, des projets sont également à l'étude tels que celui du bassin d'orage du Molenbeek ou encore la pose d'un collecteur reliant directement le bas de Forest à la station d'épuration de Bruxelles-Nord.

Dans le cadre de la mise en œuvre de l'ordonnance établissant un cadre pour la politique de l'eau et de son plan de gestion, le Gouvernement a entamé le processus permettant l'établissement du coût-vérité de l'eau en Région de Bruxelles-Capitale pour 2010. Par ailleurs, le dispositif relatif au fonds social sera revu en vue de son amélioration et devrait voir également la mise en place opérationnelle d'un fonds de solidarité internationale dont la base réglementaire devra être acquise cette année. Ces deux fonds devront contribuer à ce que toute personne dispose d'une eau potable de qualité et en quantité suffisante pour son alimentation, ses besoins domestiques et sa santé.

Enfin, pour ce qui concerne la sensibilisation à la ressource rare que représente l'eau, des actions seront menées en collaboration avec diverses associations, au départ de Bruxelles Environnement.

Mission 23 concernant la protection de l'environnement et la conservation de la nature

Soutien à l'organisme régional chargé de l'exécution de la politique de l'environnement

La dotation à Bruxelles Environnement pour ses missions en matière de développement durable, d'environnement et de conservation de la nature n'englobe pas la dotation accordée à Bruxelles Environnement pour ses compétences en politique de l'eau (Mission 22), ni les crédits relatifs à la politique de l'énergie ou aux missions du régulateur des marchés de l'énergie (Mission 15), dont l'utilisation est commentée par ailleurs au sein de l'exposé général.

La dotation à Bruxelles Environnement pour ses missions en matière de développement durable, d'environnement et de conservation de la nature est quasiment inchangée par rapport à 2010 : légère augmentation de 50.000 euros, ce qui porte la dotation à 64.918.000 d'euros. Cette dotation s'ajoute à celles accordées à Bruxelles Environnement pour ses compétences en politique de l'eau et pour la gestion administrative de la politique de l'énergie, commentées précédemment.

ten van een hydraulische studie en pas in de loop van 2011 van start zal gaan.

De BMWB neemt ook deel aan de uitvoering van het Regenplan en aan de strijd tegen overstromingen met onder meer de nakende voltooiing van het stormbekken van Vorst en de plaatsing van een collector in de Oude Vijverstraat in Vorst, stroomafwaarts van de Audi-fabriek, die een deel van het stroomopwaarts gelegen netwerk zal ontlasten. Tot slot wordt er ook over andere projecten nagedacht zoals het stormbekken van de Molenbeek of de plaatsing van een collector die het lager gelegen deel van Vorst rechtstreeks met het waterzuiveringsstation Brussel-Noord verbindt.

In het kader van de toepassing van de ordonnantie tot opstelling van een kader voor het waterbeleid en van zijn beheerplan heeft de Regering het proces voor de vaststelling van de reële kostprijs van het water in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tegen 2010 op gang gebracht. Daarnaast zal de bepaling met betrekking tot het sociaal fonds herzien worden met het oog op een verbetering ervan en zal er ook een internationaal solidariteitsfonds operationeel moeten worden. De reglementaire basis ervan zal eind dit jaar vastgelegd worden. Deze twee fondsen moeten ertoe bijdragen dat elke persoon beschikt over kwalitatief drinkwater dat in hoeveelheid voldoende is om in zijn voeding, zijn huishouding en zijn gezondheid te voorzien.

Tot slot, wat de bewustmaking voor het water als zeldzaam goed betreft, zullen er vanuit Leefmilieu Brussel in samenwerking met verschillende verenigingen acties ondernomen worden.

Opdracht 23 betreffende de milieubescherming en het natuurbehoud

Ondersteuning aan de gewestelijke instelling belast met de uitvoering van het milieubeleid

De dotatie aan Leefmilieu Brussel voor zijn opdrachten inzake duurzame ontwikkeling, leefmilieu en natuurbehoud omvat niet de aan Leefmilieu Brussel toegekende dotatie voor de bevoegdheden inzake Waterbeleid (Opdracht 22), noch de kredieten betreffende het Energiebeleid of de opdrachten inzake regulator van de energiemarkten (Opdracht 15), waarvan het gebruik elders in deze algemene toelichting wordt besproken.

De dotatie van Leefmilieu Brussel voor haar opdrachten inzake duurzame ontwikkeling, leefmilieu en natuurbehoud blijft quasi onveranderd in vergelijking met 2010 : een lichte stijging van 50.000 euro, wat de dotatie op 64.918.000 euro brengt. Die dotatie komt bovenop de dotaties die aan Leefmilieu Brussel worden toegekend voor haar bevoegdheden inzake waterbeleid en voor het administratieve beheer van het energiebeleid, wat reeds aan bod is gekomen.

Ces moyens permettront d'envisager une consolidation en 2011 des politiques mises en place et des nouvelles dynamiques insufflées au cours de cette législature. Ils permettront également de poursuivre la mise en œuvre ambitieuse des plans adoptés en 2009 (Plan Bruit et Plan Déchets). La mise en œuvre du Plan Pluie par Bruxelles Environnement n'est pas oubliée, mais relève des crédits mis à sa disposition en matière de politique de l'eau, via la Mission 22. Il en va de même pour le Plan Climat, dont le plus gros de la mise en œuvre relèvera des crédits qui devront être dégagés au sein de la Mission 15 relative à la politique de l'énergie. On détaille plus avant, ci-dessous, les principaux axes de la politique du Gouvernement en matière de développement durable et d'environnement pour 2010.

Développement durable

En matière de développement durable, la Ministre de l'Environnement continuera le travail entamé lors de la législature précédente, en restructurant la politique régionale de développement durable autour de trois axes prioritaires : le soutien à la réalisation d'Agendas 21 locaux, la sensibilisation à la consommation durable et à la prévention des déchets, l'éducation relative à l'environnement et au développement durable.

Depuis 2007, une dynamique d'appels à projet annuels « Agenda Iris 21 » a été lancée. Elle se poursuit chaque année et, par la préparation d'un nouvel appel à projets en 2011, permettra de nouvelles communes ou CPAS de développer un plan d'action en matière de développement durable. Cet appel à projets fonde son succès sur un accompagnement important des communes, sur sa progressivité et sur le partenariat entre la Région, l'AVCB et la Fondation pour les Générations futures. Cette année, un financement de transition est également prévu pour permettre aux projets ayant bénéficié du soutien pendant trois ans de concrétiser les actions de l'Agenda 21 et de pérenniser cette dynamique.

Dans le champ des administrations publiques bruxelloises et de leurs efforts en matière de développement durable, la nouvelle circulaire « achats durables », prévoyant l'intégration de clauses environnementales ambitieuses dans les marchés publics, sera soutenue par Bruxelles Environnement au moyen d'une aide spécifique offerte aux administrations concernées.

En matière de consommation durable, le soutien aux actions d'étude et de sensibilisation déployées par l'Observatoire Bruxellois de la Consommation Durable (OBCD) sera poursuivi notamment en ce qui concerne l'alimentation durable et la prévention des déchets. Les actions menées en matière de consommation durable viseront notamment à développer à Bruxelles des modes de production et de consommation alimentaires plus durables, entre autres par

Deze middelen maken het mogelijk om in 2011 een consolidatie te overwegen van het ingestelde beleid en van de nieuwe dynamiek die ingeblazen werd in de loop van deze legislatuur. Hiermee zullen ook de nieuwe plannen die in de loop van 2009 werden aangenomen (Geluidsplan en Afvalplan) op ambitieuze wijze verder kunnen worden uitgevoerd. De tenuitvoerlegging van het Regenplan door Leefmilieu Brussel wordt niet vergeten, maar valt onder de kredieten die ter beschikking worden gesteld via Opdracht 22 (Waterbeleid). Hetzelfde geldt voor het Klimaatplan, waarvan het grootste deel van de tenuitvoerlegging afhangt van kredieten die binnen Opdracht 15 (Energiebeleid) vrijgemaakt moeten worden. Hieronder worden de belangrijkste lijnen van het beleid van de Regering inzake duurzame ontwikkeling en leefmilieu voor 2010 in detail besproken.

Duurzame ontwikkeling

Op het gebied van duurzame ontwikkeling zal de minister van Leefmilieu het werkprogramma dat tijdens de vorige legislatuur is aangevat voortzetten, door het gewestbeleid voor duurzame ontwikkeling te herstructureren rond drie prioritaire pijlers : de ondersteuning van de uitvoering van Lokale Agenda's 21, de bewustmaking voor duurzaam verbruik en afvalpreventie, en de milieu- en duurzame ontwikkelingseducatie.

In 2007 is een dynamiek van jaarlijkse projectoproepen « Agenda Iris 21 » gelanceerd. Deze wordt elk jaar vervolgd. De voorbereiding van een nieuwe projectenoproep in 2011 moet nieuwe gemeenten en OCMW's de kans bieden een actieplan inzake duurzame ontwikkeling uit te werken. Deze projectenoproep heeft zijn succes te danken aan een aanzienlijke begeleiding van de gemeenten, aan de progressiviteit ervan en aan het partnerschap tussen het Gewest, de VSGB en de Stichting voor de Toekomstige Generaties. Dit jaar is er ook in een overgangsfinanciering voorzien opdat de projecten die drie jaar lang steun gekregen hebben, hun Agenda 21-acties concreet zouden kunnen maken en de ontstane dynamiek een blijvend karakter zouden kunnen geven.

Op het vlak van de Brusselse overheidsbesturen waar veel inspanningen op het gebied van duurzame ontwikkeling worden geleverd, zal Leefmilieu Brussel de nieuwe rondzendbrief « duurzame aankopen », waarin de integratie van ambitieuze milieuclausules in overheidsopdrachten is gepland, ondersteunen via een specifieke begeleiding van de betrokken besturen.

Op het gebied van duurzame consumptie, zal de ondersteuning aan studies en bewustmaking die door het Brussels Observatorium voor Duurzame Consumptie (BODC) worden gevoerd, worden voortgezet, onder meer wat duurzame voeding en afvalpreventie betreft. De gevoerde acties inzake duurzame ontwikkeling beogen onder meer de ontwikkeling van duurzamere productie- en consumptiemethoden voor voeding in Brussel, meer bepaald via de

l'élaboration et la mise en œuvre d'un plan stratégique en matière d'agriculture urbaine et d'alimentation durable. Ce plan de soutien visant à développer un système alimentaire plus durable à Bruxelles est en cours d'élaboration. Il comprend notamment un plan de soutien au développement de potagers urbains, l'encouragement de la transition dans les cantines et les entreprises Horeca et la sensibilisation des ménages.

En outre, une étude de faisabilité et des projets pilotes évalueront les possibilités de développer un système de monnaie complémentaire pour soutenir les comportements de consommation soucieux d'environnement.

Les entreprises bruxelloises volontaires ne seront pas en reste, puisque la campagne de l'éco-label « entreprises écodynamiques » sera poursuivie. Une réflexion va être entamée pour élargir ce label à d'autres secteurs d'activités.

Promotion des quartiers durables et éco-construction

Face aux défis environnementaux dont les conséquences se font de plus en plus présentes, le développement de quartiers pilotes ou « quartiers durables » offre la perspective de schémas de développement attractifs et ambitieux sur le plan de la durabilité.

Les initiatives de sensibilisation et les actions lancées en 2007, 2008, 2009 et 2010 afin de parvenir à développer des réalisations concrètes à Bruxelles seront poursuivies en 2011 et seront encore mieux intégrées avec le volet Énergie.

Les deux premiers appels à projets « Quartiers durables » visant à stimuler et à soutenir les initiatives citoyennes locales en matière de durabilité de l'environnement urbain, qui ont permis la désignation de dix quartiers « pilotes », ont été mis en œuvre avec un important accompagnement des lauréats. En venant rejoindre ces dix premiers quartiers, les lauréats de la nouvelle série « Quartiers durables » viennent étendre l'ampleur de cette initiative, qui donne aujourd'hui lieu à la constitution d'un véritable réseau de collectifs citoyens activement concernés par le développement durable à l'échelle de leur quartier. En 2011, les moyens mis à la disposition de l'initiative « Quartiers durables » devront alors non seulement être accordés à l'accompagnement des nouveaux projets lauréats, mais aussi à la coordination et à la pérennisation de ce réseau naissant.

Afin de sensibiliser les décideurs et d'identifier les bonnes pratiques, un voyage d'étude associant secteur public et privé sera à nouveau réalisé dans un ou plusieurs quartiers durables européens. Ce voyage d'étude s'inscrira dans la continuité de ceux organisés en 2007, 2008 et 2009, qui ont permis une prise de conscience des principaux acteurs immobiliers et institutionnels de l'intérêt de s'engager dans une démarche de construction durable.

uitwerking en de toepassing van een strategisch plan inzake stedelijke landbouw en duurzame voeding. Dit ondersteuningsplan is gericht op de ontwikkeling van een duurzamer voedingssysteem in Brussel en wordt momenteel opgesteld. Het omvat onder meer een plan om de ontwikkeling van stadsmoestuinen te steunen en strekt ertoe kantines en horecabedrijven aan te moedigen om tot duurzame voeding over te gaan en gezinnen te sensibiliseren.

Bovendien zal via een haalbaarheidsstudie en proefprojecten de mogelijkheid nagegaan worden om een aanvullend muntsysteem in te voeren dat milieuvriendelijk consumptiegedrag beloont.

De wilskrachtige Brusselse onderneming blijft echter niet in de kou staan, aangezien de eco-labelcampagne « ecodynamische ondernemingen » zal worden voortgezet. Er zal een reflectieproces opgestart worden om dit label naar andere sectoren en activiteiten uit te breiden.

Bevordering van duurzame wijken en ecobouw

Tegenover de milieu-uitdagingen waarvan de gevolgen steeds nadrukkelijker zichtbaar zijn, biedt de ontwikkeling van « pilootwijken » of « duurzame wijken » het vooruitzicht van aantrekkelijke en ambitieuze ontwikkelingsschema's op het vlak van duurzaamheid.

De in 2007, 2008 en 2009 en 2010 gelanceerde bewustmakingsinitiatieven en acties om concrete verwezenlijkingen in Brussel mogelijk te maken, zullen in 2011 voortgezet worden en nog beter in het Energieluk geïntegreerd worden.

De twee eerste projectoproepen « Duurzame wijken », bedoeld om plaatselijke initiatieven van burgers te stimuleren en te ondersteunen op het gebied van duurzaamheid van het stadsmilieu, aan de hand waarvan de aanwijzing van tien « pilootwijken » mogelijk was, zijn ten uitvoer gebracht met een aanzienlijke begeleiding van de winnaars. De laureaten van de nieuwe reeks « Duurzame wijken » voegen zich dus bij de tien eerste wijken, waardoor de omvang van het project wordt uitgebreid. Vandaag bestaat er een echt netwerk van burgercollectieven die actief betrokken zijn bij de duurzame ontwikkeling in hun wijk. In 2011 zullen de middelen die aan het initiatief « Duurzame wijken » werden toegekend dan ook niet alleen aan de begeleiding van de nieuwe bekroonde projecten besteed worden, maar ook aan de coördinatie en aan het permanent maken van dit netwerk dat momenteel tot stand komt.

Om de beslissingnemers bewust te maken en de goede praktijken te identificeren, zal er opnieuw een gezamenlijke studiereis van de openbare en de privésector worden georganiseerd in een of meer Europese duurzame wijken. Deze reis zal in het verlengde liggen van de reizen die in 2007, 2008 en 2009 werden georganiseerd, waardoor de belangrijkste actoren uit de vastgoed- en institutionele sector zich bewust zijn geworden van het belang om verbintenissen aan te gaan in verband met duurzaam bouwen.

Le développement de quartiers durables implique en outre une expertise technique. C'est pourquoi Bruxelles Environnement poursuivra les guidances fournies aux développeurs publics et privés s'engageant dans une démarche de quartiers durables et d'éco-construction, via notamment les facilitateurs spécifiques pour les professionnels mis en place en 2008.

Concernant l'appui aux réalisations concrètes en matière d'éco-construction, Bruxelles Environnement poursuivra la mise en œuvre des deux appels à projets « Bâtiments exemplaires » lancés en 2007, 2008 et 2009. Ce n'est pas moins d'une septantaine de bâtiments (205.000 m²) « modèles » sur le plan de l'éco-construction et de l'efficacité énergétique qui seront construits dans les trois prochaines années à Bruxelles, grâce au cadre méthodologique et financier mis en place par la Région.

Pour les particuliers s'engageant dans des projets de rénovation de leur logement, une intégration des concepts énergie et éco-construction sera opérée à travers une restructuration et une consolidation des services d'appui aux ménages afin de simplifier les démarches et de rendre le service au citoyen beaucoup plus proactif. Ce processus se mettra progressivement en route sur une période de deux à trois ans.

Éducation relative à l'environnement et au développement durable

En matière d'éducation relative au développement durable, le Gouvernement poursuit l'effort de rencontrer au mieux les besoins des différents publics (scolaire primaire, secondaire, écoles normales, ménages, ...) en la matière et de soutenir et coordonner le travail des acteurs de terrain. L'offre de modules de formation a été développée au cours des dernières années, tant en termes quantitatifs qu'en termes de diversification des thématiques abordées (changement climatique, empreinte écologique, eau, alimentation durable ...).

De même, le Gouvernement étudiera la possibilité de développer un nouveau projet pédagogique à la ferme d'Uccle.

Afin d'optimiser l'offre en animations et de répondre aux besoins des enseignants, les Assises de l'ERE et du développement durable lancées en 2010 seront poursuivies en 2011. Ces Assises devraient aboutir au renforcement de la stratégie que la Région mène en cette matière.

Politique des sols

L'ordonnance du 5 mars 2009 relative à l'assainissement et à la gestion des sols pollués, fruit d'une large consulta-

Voor de ontwikkeling van duurzame wijken is onder meer technische deskundigheid vereist. Daarom zal Leefmilieu Brussel de begeleiding voortzetten van openbare en privé-ontwikkelaars die zich voor de ontwikkeling van duurzame wijken en ecobouw inzetten, meer bepaald via de specifieke bemiddelaars voor professionelen die in 2008 werden ingesteld.

Wat de steun aan concrete verwezenlijkingen op het gebied van ecobouw betreft, zal Leefmilieu Brussel de tenuitvoerlegging van twee projectenoproepen « Voorbeeldgebouwen », die in 2007, 2008 en 2009 werden gelanceerd, voortzetten. In de komende drie jaar zullen niet minder dan een zeventigtal « modelgebouwen » op het gebied van ecobouw en energetische doeltreffendheid (205.000 m²) in Brussel worden gebouwd, dankzij het methodologisch en financieel kader dat door het Gewest werd ingesteld.

Voor particulieren die aan renovatieprojecten voor hun woning beginnen, zal er een integratie van de concepten « energie » en « ecobouw » plaatsvinden via een herstructurering en een consolidering van de ondersteuningsdiensten voor gezinnen, teneinde de procedures te vereenvoudigen en de burger een veel proactievare dienstverlening te bieden. Dit proces zal over een periode van twee à drie jaar geleidelijk aan doorgevoerd worden.

Educatie betreffende leefmilieu duurzame ontwikkeling

Inzake de educatie betreffende duurzame ontwikkeling zet de Regering haar inspanning voort om in deze materie zo goed mogelijk aan de behoeften van de verschillende doelgroepen (basis- en secundaire scholen, normaalscholen, gezinnen, ...) tegemoet te komen en om het werk van de actoren op het terrein te ondersteunen en te coördineren. Het aanbod aan opleidingsmodules werd in de afgelopen jaren ontwikkeld, zowel wat de hoeveelheid als wat de diversiteit van de aangesneden onderwerpen betreft (klimaatverandering, ecologische voetafdruk, water, duurzame voeding ...).

Daarnaast zal de Regering ook de mogelijkheid bestuderen om een nieuw pedagogisch project op de boerderij van Ukkel uit te werken.

Om het animatieaanbod te optimaliseren en aan de behoeften van de leerkrachten te voldoen, zullen de Zitdagen voor NME en duurzame ontwikkeling die in 2010 van start gingen, in 2011 worden voortgezet. Deze Zitdagen zullen moeten leiden tot de versterking van de strategie die het Gewest op dit vlak voert.

Bodembeleid

De ordonnantie van 5 maart 2009 betreffende de sanering en het beheer van verontreinigde bodems, resultaat

tion, est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2010, accompagnée d'un dispositif d'information des acteurs concernés. Des arrêtés d'exécution de cette nouvelle législation ont été adoptés par le Gouvernement. En 2011, le Gouvernement complètera le dispositif réglementaire.

L'inventaire de l'état du sol, dont la constitution a débuté en 2007, doit assurer une triple fonction :

- identification des terrains susceptibles de présenter un risque pour la santé et l'environnement;
- information du public et des acteurs concernés sur l'état du sol en Région bruxelloise;
- déclenchement des obligations de diagnostic et de traitement des terrains pollués.

La validation des données récoltées par Bruxelles Environnement en vue de la constitution de cet inventaire se poursuivra en 2011. L'inventaire entrera en vigueur progressivement, terrain par terrain, dès la validation des données. Les attestations du sol qui sont délivrées par Bruxelles Environnement seront assorties d'une redevance dont le Gouvernement a fixé le montant.

En matière d'appui financier aux détenteurs d'obligations dans le cadre de l'ordonnance sols, la Région a mis en place fin 2007 un mécanisme d'octroi de primes pour la réalisation d'études du sol dans le cadre du traitement des terrains suspectés ou avérés pollués. Ce mécanisme sera maintenu en 2011.

A côté de ces primes, le projet Greenfields a été introduit par Bruxelles Environnement dans le cadre de l'appel à projets FEDER. Ce projet accepté par la Commission organise un mécanisme de cofinancement public de l'assainissement et de la gestion des pollutions des sols et sera mis en œuvre en partenariat avec l'ABE, la SRIB et le Fonds de Garantie.

Qualité de l'air

Cette partie de la politique menée par Bruxelles Environnement est fortement liée à la politique menée en matière d'énergie, pour laquelle il est renvoyé à la partie correspondante du présent exposé général.

Afin de mieux coordonner toutes les actions qui touchent à la consommation énergétique, à l'émission de polluants dans l'air, à la protection du climat et de la qualité de l'air, tous les objectifs environnementaux seront intégrés dans un seul plan qui sera proposé en 2011. De même, un véritable Code bruxellois de l'Air, du Climat et de l'Énergie, rassemblant l'ensemble des textes juridiques existants et des directives récentes à transposer, sera proposé au Parlement

van een brede raadpleging, is op 1 januari 2010 in werking getreden, samen met een informatiesysteem voor de betrokken actoren. De uitvoeringsbesluiten bij deze nieuwe wetgeving zijn door de Regering goedgekeurd. In 2011 zal de regelgeving door de Regering aangevuld worden.

De inventaris van de bodemstaat, waaraan sinds 2007 wordt gewerkt, heeft een drievoudige functie :

- identificatie van gronden die mogelijk een risico vormen voor de gezondheid en het leefmilieu;
- informatie aan het publiek en de betrokkenen over de bodemstaat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- inwerkingtreding van de verplichtingen tot analyse en behandeling van de verontreinigde gronden.

De validering van de gegevens die met het oog op de opstelling van deze inventaris door Leefmilieu Brussel ingezameld zijn, wordt in 2011 voortgezet. De inventaris zal stapsgewijs, terrein na terrein, in werking treden na de validering van de gegevens. Aan de bodemattesten die door Leefmilieu Brussel afgeleverd worden, zal een heffing gekoppeld worden waarvan de Regering het precieze bedrag heeft vastgesteld.

Op het gebied van financiële steun aan de houders van verplichtingen in het kader van de bodemordonnantie, heeft het Gewest eind 2007 een mechanisme ingesteld voor de toekenning van premies voor de uitvoering van bodemstudies in het kader van de behandeling van vermoedelijk of bewezen verontreinigde gronden. Dit mechanisme zal in 2011 behouden blijven.

Naast deze premies, heeft Leefmilieu Brussel in het kader van de projectenoproep EFRO het Greenfieldsproject ingediend. Dit project, dat door de Commissie aanvaard is, organiseert een mechanisme voor cofinanciering door de overheid voor de sanering en het beheer van bodemverontreiniging en zal worden uitgewerkt in samenwerking met het BAO, de GIMB en het Waarborgfonds.

Luchtkwaliteit

Dit onderdeel van het door Leefmilieu Brussel gevoerde beleid hangt sterk samen met het gevoerde beleid inzake energie, waarvoor verwezen wordt naar het overeenkomstige deel van deze algemene toelichting.

Teneinde alle acties die betrekking hebben op energieverbruik, uitstoot van verontreinigende stoffen in de lucht, klimaatbescherming en luchtkwaliteit beter te coördineren, zullen alle milieudoelstellingen opgenomen worden in een enkel plan dat in 2011 voorgesteld zal worden. In dezelfde optiek zal een echt Brussels Wetboek van de Lucht, het Klimaat en de Energie met alle bestaande juridische teksten en recente, om te zetten richtlijnen in 2011 aan het Parlement

en 2011 et contiendra la base juridique d'un certain nombre de mesures réglementaires proposées par la Déclaration de politique régionale.

Les mesures décidées précédemment seront poursuivies, notamment la mise en œuvre de la politique des plans de déplacements, telle que prévue par l'ordonnance adoptée en 2009.

Enfin, avec l'expérience de l'hiver 2010-2011 et dans un dialogue permanent avec les communes, l'arrêté relatif aux mesures d'urgence en cas de pics de pollution sera le cas échéant adapté.

Bruxell'Air porte également sur l'usage de véhicules moins polluants. L'arrêté relatif aux véhicules propres applicable aux flottes publiques mérite d'être évalué et le cas échéant renforcé pour soutenir le recours aux véhicules les moins polluants.

Il faut rappeler également que les discussions sur le Plan Iris et celles relatives à la réponse que le Gouvernement a apportée à la Commission européenne en matière d'infraction relative aux poussières ont permis de réaffirmer l'urgence d'agir sur le trafic automobile, la définition de zones de basse émission, la taxation différenciée d'un point de vue environnemental pour la mise en circulation et pour la circulation des véhicules à moteur, la gestion du stationnement en voirie et hors voirie. Ces mesures devront être rapidement mises en œuvre.

Lutte contre le bruit

Le Gouvernement poursuivra la mise en œuvre du Plan de lutte contre le bruit 2008-2013. Dans ce cadre, les efforts s'axeront tout d'abord sur la maîtrise et la réduction des nuisances du bruit des transports. Il s'agira notamment pour Bruxelles Environnement d'objectiver la situation acoustique des points noirs et des lieux faisant l'objet d'une plainte groupée des riverains et de poursuivre la collaboration avec Bruxelles Mobilité pour l'amélioration des infrastructures de transport dès l'élaboration des plans d'investissement et d'aménagements routiers.

La gestion du bruit des transports en commun et de l'entretien des réseaux (STIB et SNCB) sera poursuivie dans le cadre des conventions en cours et de la signature d'un nouvel accord de coopération avec la STIB.

La mise à jour des cadastres et de la cartographie du bruit sera poursuivie également. Cette mise à jour concernera en 2011 le cadastre du bruit des avions, afin de tenir compte

voorgelegd worden. Het zal de juridische basis vormen voor een aantal in de Gewestelijke Beleidsverklaring voorgestelde reglementaire maatregelen.

De voordien vastgelegde maatregelen zullen worden voortgezet. Het betreft onder meer de voortzetting van de toepassing van het beleid inzake vervoersplannen, zoals vastgelegd in de in 2009 goedgekeurde ordonnantie.

Daarnaast zal op basis van de ervaringen uit de winter 2010-2011 en in permanent overleg met de gemeenten het besluit betreffende de noodmaatregelen in geval van verontreinigingspieken in voorkomend geval aangepast worden.

Ook Brussel'Air heeft betrekking op het gebruik van minder vervuilende voertuigen. Het besluit inzake schone voertuigen in het openbare wagenpark zou geëvalueerd moeten worden en in voorkomend geval versterkt moeten worden om het gebruik van minder verontreinigende voertuigen te ondersteunen.

Er moet ook aan worden herinnerd dat de discussies over het Irisplan en over het antwoord van de Regering aan de Europese Commissie inzake de overtreding van het fijnstofgehalte opnieuw hebben bevestigd dat er van de volgende punten dringend werk moet worden gemaakt : aanpak van het autoverkeer, definiëring van lage emissiezones, gedifferentieerde belasting op basis van milieukeurmerken voor de inverkeerstelling en voor het verkeer van gemotoriseerde voertuigen, het parkeerbeheer op de openbare weg en buiten de openbare weg. Deze maatregelen zullen snel ten uitvoer gebracht moeten worden.

Lawaaibestrijding

De Regering zal de uitvoering van het Plan ter bestrijding van stadslawaai 2008-2013 voortzetten. In dit kader zullen de inspanningen zich vooral richten op de beheersing en de vermindering van het lawaai van het openbaar vervoer. Leefmilieu Brussel zal de geluidssituatie van de zwarte punten die het voorwerp zijn van een gegroepede klacht van de omwonenden moeten onderzoeken en zal de samenwerking met Brussel Mobiliteit voortzetten om de vervoersinfrastructuren te verbeteren vanaf de opstelling van de investeringsplannen en de inrichtingsplannen van wegen.

Het beheer van het lawaai van het openbaar vervoer en van het onderhoud van de netwerken (MIVB en NMBS) zal voortgezet worden in het kader van de lopende conventies en de ondertekening van een nieuw samenwerkingsakkoord met de MIVB.

De actualisering van de kadasters en de geluidsbelastingkaart zal ook worden voortgezet. Deze actualisering zal in 2011 betrekking hebben op het kadaster van het vlieg-

notamment de l'évolution du trafic aérien et des restrictions d'exploitation à l'aéroport de Bruxelles-National. Un cadastre des activités industrielles sera également réalisé, de même qu'une meilleure prise en compte du bruit des bus.

Parallèlement aux mesures visant à améliorer de façon structurelle la qualité de l'environnement sonore à Bruxelles, l'étude sur la définition et l'aménagement de « zones calmes » sera poursuivie.

Bruxelles Environnement poursuivra la réflexion entamée pour la mise en place d'un observatoire de suivi des plaintes, impliquant les différents acteurs intervenant dans le traitement des plaintes (Bruxelles Environnement, communes, police, Bruxelles Mobilité, SNCB, STIB, ...) dans le but d'améliorer le service aux citoyens et la rapidité de traitement des plaintes de bruit.

Suite au projet pilote visant la réduction du bruit dans six écoles, Bruxelles Environnement préparera un guide pratique reprenant des conseils d'aménagement à destination des pouvoirs organisateurs.

Nature et biodiversité

Les actions de sensibilisation et de publication entreprises par Bruxelles Environnement, notamment au cours de l'année de la biodiversité (2010), seront poursuivies en 2011. Enrayer la perte globale de biodiversité enregistrée ces dernières années est devenu un enjeu majeur compte tenu de ses répercussions tant environnementales, que sociales et économiques.

La présence de nature en ville est non seulement possible, comme en témoigne la richesse, souvent insoupçonnée, en milieux semi-naturels et en espèces de notre Région, mais également nécessaire. Elle est une composante indispensable à un développement urbain durable. La dimension sociale de la nature urbaine est par ailleurs primordiale : elle contribue significativement à la qualité de notre cadre de vie et constitue un formidable instrument de proximité pour la sensibilisation du public à la conservation de la nature.

Ainsi, le projet d'ordonnance « cadre » relatif à la nature, travail de révision en profondeur du cadre législatif relatif à la conservation de la nature, sera finalisé par le Gouvernement et soumis au vote du Parlement durant cette année 2011. Ce nouveau cadre législatif améliorera la lisibilité, la cohérence et l'opérationnalité de la législation. Il permettra également de donner une base juridique solide à la mise en œuvre de la législation européenne relative au réseau Natura 2000.

tuiglawaai om onder meer rekening te houden met de evolutie van het vliegtuigverkeer en de exploitatiebeperkingen van de luchthaven Brussel-Nationaal. Ook zal er een kadaster van industriële activiteiten worden opgesteld en er zal meer rekening gehouden worden met het lawaai van autobussen.

Tegelijk met de maatregelen bedoeld voor de structurele verbetering van de kwaliteit van het omgevingslawaai in Brussel zal de studie over de definiëring en de inrichting van « rustige gebieden » voortgezet worden.

Leefmilieu Brussel zal verder nadenken over de oprichting van een observatorium voor de opvolging van klachten waarin de verschillende actoren die bij de klachtenbehandeling betrokken zijn (Leefmilieu Brussel, gemeenten, politie, Mobiel Brussel, NMBS, MIVB, ...) verenigd worden om de dienstverlening aan de burgers te verbeteren en de behandeling van klachten met betrekking tot lawaaihinder te versnellen.

Ingevolge het testproject betreffende de vermindering van lawaai in zes scholen zal Leefmilieu Brussel voor de inrichtende machten een praktische gids met tips voor de inrichting uitwerken.

Natuur en biodiversiteit

De verschillende bewustmakings- en bekendmakingsacties die door Leefmilieu Brussel ondernomen werden in het jaar van de biodiversiteit (2010) zullen in 2011 voortgezet worden. Het tot staan brengen van het globale verlies aan biodiversiteit dat in de afgelopen jaren opgetekend werd, is een belangrijke inzet geworden, rekening houdend met de weerslag ervan op milieugebied en op sociaal en economisch vlak.

De aanwezigheid van de natuur in de stad is niet alleen mogelijk, zoals blijkt uit de dikwijls niet-vermoede rijkdom aan soorten in de halfnatuurlijke milieus van ons Gewest, maar ook noodzakelijk. Het is een onmisbare component voor een duurzame stadsontwikkeling. De sociale dimensie van de natuur in de stad is immers doorslaggevend : ze draagt aanzienlijk bij aan de kwaliteit van ons levenskader en vormt een fantastisch instrument voor de bewustmaking van het publiek voor natuurbehoud.

Het ontwerp van kaderordonnantie betreffende de natuur, het resultaat van een diepgaande herziening van het wettelijke kader inzake natuurbehoud, zal door de Regering afgewerkt worden en in de loop van 2011 aan het Parlement voorgelegd worden. Dit nieuwe wetgevende kader zal de leesbaarheid, de samenhang en de operationaliteit van de wetgeving verhogen. Ook zal het hiermee mogelijk zijn een stevige juridische basis te geven aan de uitvoering van de Europese wetgeving inzake het Natura 2000-netwerk.

Concernant les sites Natura 2000 bruxellois, qui couvrent 14 % du territoire régional, les plans de gestion et les arrêtés de désignation aboutiront dans le courant de l'année 2011, après consultation du public. C'est dans ce cadre que le plan de gestion de la Forêt de Soignes sera revu.

En matière de sensibilisation à la nature et de valorisation du patrimoine naturel bruxellois, la collaboration avec les associations actives dans le domaine sera poursuivie, notamment dans le cadre de la valorisation des jardins privés.

Prévention et gestion des déchets industriels et ménagers

Le quatrième Plan « Déchets », adopté en 2010 par le Gouvernement, sera mis en œuvre. Ce projet de plan donne pour la première fois à la Région des objectifs chiffrés ambitieux en matière de réduction des déchets, puisqu'il vise à réduire de près de 5 kg par an et par habitant la production des déchets municipaux, soit plus de 10 % des déchets qui sont actuellement gérés par Bruxelles-Propreté. Les axes prioritaires de ce plan sont :

- la mise en œuvre d'une politique de consommation durable et le renforcement des actions de lutte contre les gaspillages;
- le développement d'actions de prévention chiffrées et ciblées auprès des ménages, des commerces et des entreprises;
- la création de nouveaux services de proximité : réparation, réutilisation, etc.;
- la mise à disposition de « conseillers déchets » pour les entreprises;
- l'obligation de tri pour tous les acteurs;
- l'extension progressive du principe « pollueur-payeur » via une taxe sur l'incinération et la responsabilisation des producteurs de déchets dangereux;
- l'amélioration des performances de la collecte sélective notamment par la mise en place de nouvelles déchetteries, le développement de la réutilisation grâce au lancement de l'Ecopôle, l'augmentation du recyclage par la modernisation du centre de tri et la mise en œuvre du centre de biométhanisation.

L'instauration d'une taxe sur l'incinération et le développement de la responsabilité du producteur devraient permettre à la Région de percevoir des recettes supplémentaires utiles au financement des investissements nécessaires.

Wat de Brusselse Natura 2000-gebieden betreft, die 14 % van het gewestelijke grondgebied beslaan, zullen de beheerplannen en de aanwijzingsbesluiten in de loop van 2011, na raadpleging van de bevolking, afgerond kunnen worden. In dit kader zal ook het beheersplan van het Zoniengewoud herzien worden.

Wat de bewustmaking voor de natuur en de valorisatie van het Brusselse natuurpatrimonium betreft, zal de samenwerking met verenigingen die in dat domein actief zijn, voortgezet worden, onder meer in het kader van de valorisatie van privétuinen.

Preventie en beheer van industrieel en huishoudelijk afval

Het vierde « Afvalstoffenplan » dat de Regering in 2010 heeft goedgekeurd zal ten uitvoer gebracht worden. Voor het eerst zal het Gewest dankzij dit ontwerpplan beschikken over ambitieuze, becijferde doelstellingen inzake afvalvermindering, aangezien het plan een vermindering van het gemeentelijk afval met bijna 5 kg per inwoner per jaar beoogt, hetzij meer dan 10% van het afval dat op dit ogenblik door Net-Brussel beheerd wordt. De prioritaire pijlers van dit plan zijn :

- de uitvoering van een beleid voor duurzame consumptie en versterking van de acties inzake bestrijding van verspilling;
- de ontwikkeling van becijferde en doelgerichte preventieacties voor gezinnen, handelszaken en ondernemingen;
- de oprichting van nieuwe buurtdiensten : herstel, hergebruik, enz.;
- de terbeschikkingstelling van « afvaladviseurs » voor ondernemingen;
- de sorteerplicht voor alle actoren;
- de progressieve uitbreiding van het principe « de vervuiler betaalt » via een verbrandingsheffing en de responsabilisering van producenten van gevaarlijk afval;
- de verbetering van selectieve ophaling, onder meer door de oprichting van nieuwe stortplaatsen, de ontwikkeling van het hergebruik dankzij de lancering van de ecopool, de toename van recyclage door de modernisering van het sorteercentrum en de uitvoering van het biogascentrum).

De invoering van een verbrandingsheffing en de ontwikkeling van de responsabilisering van de producent zouden het Gewest in staat moeten stellen bijkomende inkomsten te ontvangen die nuttig zijn voor de financiering van de noodzakelijke investeringen.

Environnement – Santé

Au-delà des initiatives visant à combattre la pollution dans les milieux ambiants spécifiques, tels que l'eau, l'air et le sol, le Gouvernement poursuivra le travail entrepris en matière d'analyse et de sensibilisation dans le domaine de la santé environnementale, et ce, tant par une participation active de la Région à la mise en œuvre du Plan national environnement-santé (NEHAP), qu'au travers d'initiatives régionales spécifiques.

L'ordonnance du 1^{er} mars 2007 relative à la protection de l'environnement contre les éventuels effets nocifs et nuisances provoqués par les radiations non ionisantes (des antennes GSM et autres) est en vigueur depuis le 14 mars 2009, la Cour constitutionnelle ayant confirmé notre compétence en la matière. Afin d'assurer le respect de la norme maximale de 3 V/m, Bruxelles Environnement assurera la mise en œuvre des arrêtés d'exécution de cette ordonnance, lesquels visent à imposer la délivrance d'un permis d'environnement pour les antennes émettrices implantées sur le territoire. Cette obligation est en vigueur depuis le 1^{er} septembre 2010 et implique que toute nouvelle antenne doit bénéficier d'un permis d'environnement. En outre, en 2011, la première phase de régularisation des antennes existantes sera menée pour 500 sites. La seconde phase aura lieu en 2012 pour 500 autres sites. La division Inspection continuera à contrôler le non-dépassement de la norme.

Les actions visant à informer et à sensibiliser les habitants contre les formes de pollution potentiellement présentes dans les logements et autres lieux de vie (pollution intérieure) seront poursuivies. Cela concerne aussi bien les interventions de la Cellule régionale d'intervention en pollution intérieure (CRIPI), que l'activité de conseil apportée via le soutien de la Région aux associations.

Espaces verts

Enfin, la politique en matière d'espaces verts s'inscrit dans la continuité et la mise en œuvre des priorités de la législation.

En ce qui concerne la Promenade verte, les chantiers d'amélioration et de finition de certains tronçons seront poursuivis en 2011. Par ailleurs, divers dossiers de prise en propriété ou en gestion de tronçons et abords de la Promenade verte sont actuellement à l'étude, pour en améliorer la qualité et la pérennité par une maîtrise foncière.

Pour ce qui est des jardins de quartiers, le haut degré d'exigence quant à l'entretien des espaces, du mobilier, et la particularité du gardiennage « animation » sur ces parcs en quartier dense seront développés et maintenus. La recherche de lien avec les intervenants du quartier, les riverains du parc et de ses utilisateurs se poursuit.

Milieu – Gezondheid

Naast de initiatieven die bedoeld zijn om verontreiniging in specifieke omgevingen te bestrijden, zoals water, lucht en bodem, zal de Regering het werk inzake analyse en bewustmaking op het gebied van milieugezondheid voortzetten, zowel door een actieve deelname van het Gewest aan de uitvoering van het Nationaal Actieplan voor Milieu en Gezondheid (NEHAP), als via specifieke gewestelijke initiatieven.

De ordonnantie van 1 maart 2007 betreffende de bescherming van het milieu tegen eventuele schadelijke effecten en hinder veroorzaakt door niet-ioniserende stralingen (GSM-antennes en andere) is op 14 maart 2009 in werking getreden, aangezien het Grondwettelijk Hof onze bevoegdheid ter zake bevestigd heeft. Teneinde de naleving van de maximumnorm van 3 V/m te respecteren, zal Leefmilieu Brussel voor de toepassing van de uitvoeringsbesluiten bij deze ordonnantie zorgen. Die besluiten beogen de invoering van de afgifte van een milieuvergunning voor zendmasten op het grondgebied. Deze verplichting is sinds 1 september 2010 van toepassing en bepaalt dat elke nieuwe antenne het voorwerp van een milieuvergunning moet maken. Bovendien zal in 2011 de eerste fase van de regularisatie van de bestaande antennes op 500 sites plaatsvinden. De tweede fase zal in 2012 plaatshebben voor 500 andere sites. De dienst Inspectie zal de niet-overschrijding van norm blijven controleren.

De acties die bedoeld zijn om de bewoners te informeren en bewust te maken van de mogelijk aanwezige vormen van verontreiniging in de woning en in andere leefomgevingen (binnenhuisverontreiniging) zullen worden voortgezet. Het betreft zowel de acties van de Regionale Cel voor Interventie bij Binnenhuisvervuiling (RCIB), als de adviesverlenende activiteiten via de ondersteuning van het Gewest aan de verenigingen.

Groene ruimten

Tot slot zal het beleid inzake groene ruimten gekenmerkt worden door continuïteit en door de uitvoering van de prioriteiten op wetgevend vlak.

Wat de Groene Wandeling betreft, zullen de werven voor de verbetering en de afwerking van bepaalde stukken in 2011 worden voortgezet. Bovendien worden er op dit ogenblik meerdere dossiers voor de aankoop of het in beheer nemen van stukken van of in de onmiddellijke omgeving van de Groene Wandeling bestudeerd, om de kwaliteit en het blijvende karakter via grondbeheer te verbeteren.

Wat de wijkplantsoenen aangaat, zullen de hoge eisen in verband met het onderhoud van de ruimten, het meubilair en het bijzondere karakter van het « animatietoezicht » in deze parken in dichtbevolkte wijken ontwikkeld en behouden worden. Het zoeken naar banden met de wijkbewoners, de omwonenden van de parken en de parkgebruikers wordt voortgezet.

L'opération de valorisation et de soutien des fonctions de gestion des espaces verts (gardiennage et entretien) sera poursuivie. En effet, ces missions sont fondamentales car elles contribuent à la qualité de vie en ville par leurs dimensions relatives à l'information des utilisateurs, à la sécurité, à la prévention du vandalisme, à la veille à l'égard des situations dangereuses (arbres, matériel des plaines de jeux, ...), à l'interface entre les utilisateurs et les autorités administratives. Une mission d'appui à la réorganisation des équipes de gestion des espaces verts, dans une optique d'amélioration du service et de valorisation des fonctions, a été lancée en 2008 et se poursuivra en 2011. Le nouvel organigramme est en effet en place.

Le programme d'investissement pour l'amélioration de l'accessibilité des espaces verts aux personnes à mobilité réduite sera poursuivi.

Un plan d'action visant le développement d'un « maillage jeux » sera développé, sur la base d'une étude effectuée en 2009 identifiant les priorités et les carences.

En ce qui concerne les grands parcs et sites, au-delà des nombreux projets d'entretien extraordinaire des parcs, la restauration du parc de Laeken fera l'objet d'une réflexion de projet, suite aux études préliminaires. Le futur parc de Tour&Taxis bénéficiera d'une vision paysagère cohérente, sur la base de laquelle un projet sera développé. D'autres nouveaux espaces verts en quartiers denses sont à l'étude et pourront se développer.

En 2011, les efforts de la Région pour répondre au besoin de mise à niveau des locaux de service du personnel de terrain de Bruxelles Environnement sont également maintenus, voire accrus. ».

*
* *

I. MISSION 15 (Politique de l'Énergie)

La ministre communique en séance un rapport synthétique sur les primes énergie 2009 et 2010, ainsi qu'une feuille d'explications détaillant la ventilation des budgets et les primes liées au secteur photovoltaïque, supprimées fin 2009. Plusieurs tableaux donnent l'évolution des montants de demandes de primes, la répartition par secteur, le nombre de demandes par commune, le nombre de ménages propriétaires ⁽³⁾. Le rapport relatif à l'année 2010 est provisoire puisqu'il reflète la situation jusqu'au 28 octobre, alors que les demandes pouvaient être rentrées jusqu'au 15 novembre.

(3) Voir annexes 2.1., 2.2. et 2.3.

De acties ter valorisatie en ondersteuning van de beheerfuncties van de groene ruimten (bewaking en onderhoud) zullen worden voortgezet. Deze opdrachten zijn immers fundamenteel, want ze dragen bij tot de levenskwaliteit in de stad door hun dimensies op het vlak van informatie aan de gebruikers, veiligheid, preventie van vandalisme, toezicht op gevaarlijke toestanden (bomen, materiaal van speelpleinen, ...), interface tussen gebruikers en bestuurrechtelijke overheden. Met het oog op de verbetering van de dienst en de valorisatie van de functies is er in 2008 een opdracht ter ondersteuning van de reorganisatie van de beheerteams van groene ruimten gelanceerd. Die opdracht zal in 2011 voortgezet worden. Het nieuwe organogram is al ingevoerd.

Het investeringsprogramma voor de verbetering van de toegankelijkheid van groene ruimten voor personen met beperkte mobiliteit zal worden voortgezet.

Er zal een actieplan worden uitgewerkt voor de ontwikkeling van een « speelpleinnetwerk », op basis van een studie die in 2009 is gevoerd om er de prioriteiten en gebreken van te bepalen.

Wat de grote parken en gebieden betreft, zal er, naast de talrijke projecten voor het bijzondere onderhoud van de parken, over het project voor het herstel van het park van Laken nagedacht worden op grond van het gevoerde voorbereidend onderzoek. Het project voor het toekomstige park van Turn & Taxi's zal op basis van een coherente land-schapsvisie ontwikkeld worden. Ook wordt er onderzocht om andere nieuwe groene ruimten in dichtbevolkte wijken aan te leggen.

In 2011 zal het Gewest zijn inspanningen om een oplossing te vinden voor de aanpassing van de dienstlokalen van het terreinpersoneel van Leefmilieu Brussel voortzetten en zelfs nog opdrijven. ».

*
* *

I. OPDRACHT 15 (Energiebeleid)

De minister geeft in de vergadering een synthetisch verslag met de energiepremies 2009-2010, alsook een blad met uitleg over de opsplitsing van de middelen en de premies voor de fotovoltaïsche sector, die eind 2009 afgeschaft zijn. Verschillende overzichten geven de evolutie van de bedragen voor de premieaanvragen, de verdeling per sector, het aantal aanvragen per gemeente, het aantal gezinnen die eigenaar zijn ⁽³⁾. Het verslag betreffende het jaar 2015 is voorlopig, aangezien het een weergave is van de situatie tot 28 oktober, terwijl de aanvragen tot 15 november konden worden ingediend.

3 Zie bijlagen 2.1, 2.2. en 2.3.

I.1. Discussion générale

M. Ahmed El Ktibi salue l'intérêt annoncé par la ministre pour l'accompagnement des ménages les plus faibles, qui se voient confrontés à la hausse des prix de l'énergie. On constate, en effet, une augmentation substantielle des budgets alloués au Collectif contre l'exclusion pour l'organisation du Centre d'information gaz-électricité, et une petite augmentation pour l'information des consommateurs. Mais globalement, les moyens restent faibles dans ce secteur.

Le succès des primes énergie et les difficultés liées à l'insuffisance du budget de l'année passée a pour conséquence le ralentissement ou le report de certains projets. La ministre pourrait-elle donner de plus amples détails à ce sujet ? Les évolutions dans ce domaine tendent à montrer une réduction du soutien aux organismes publics.

La ministre propose un nombre important de formations. Quelles suites seront données à ces initiatives ?

Le programme PLAGE permet d'aider le secteur du logement social. Il est précisé que pour 2011, un nouveau programme est prévu en collaboration avec le secrétaire d'Etat Christos Doulkeridis. Quel en est le contenu ? Seules les SISP bénéficieront-elles d'un soutien ? Qu'en est-il des écoles, des hôpitaux ?

L'accent est mis sur l'éco-construction dans le cadre de l'Alliance Emploi-Environnement. Quelles sont les suites des politiques menées l'année dernière ? Une évaluation objective a-t-elle eu lieu ?

Enfin, où retrouve-t-on le Cobrace (Code bruxellois Air Climat Energie) prévu pour 2010 ? Où en est-on dans le respect des objectifs du Plan Climat 2020 ?

M. Arnaud Pinxteren remercie la ministre d'avoir transmis des documents complémentaires, qui permettent de chiffrer le succès des primes et de voir quelles solutions budgétaires ont été trouvées. Les primes permettent de valoriser les efforts individuels qui tendent à améliorer la qualité de vie de tous en luttant contre le réchauffement climatique et la pollution atmosphérique.

Le député se réjouit du doublement du budget de l'Alliance Emploi-Environnement. Le budget de 750.000 euros pour l'année 2010 était seulement alloué à Bruxelles Environnement. Ces nouveaux moyens permettront de prendre une série de mesures opérationnelles en vue de mener une nouvelle politique économique en lien avec la qualité environnementale de notre Région.

I.1. Algemene bespreking

De heer Ahmed El Ktibi is tevreden met de aandacht die gaat naar de begeleiding van de meest achtergestelde gezinnen die te kampen hebben met een stijging van de energieprijzen. Men stelt inderdaad een substantiële stijging vast van de middelen voor het Collectief tegen de uitsluiting voor de organisatie van het Informatiecentrum gas-electriciteit, alsook een kleine stijging voor de informatie aan de consumenten. In het algemeen blijven de middelen in die sector beperkt.

Het succes van de energiepremies en de moeilijkheden als gevolg van de onvoldoende begroting van het vorig jaar hebben als gevolg dat bepaalde projecten achterstand oplopen of uitgesteld worden. Kan de minister daarover meer details geven ? De evoluties op dat vlak lijken een vermindering aan te tonen van de steun aan de openbare instellingen.

De minister stelt een groot aantal opleidingen voor. Welk gevolg zal gegeven worden aan die initiatieven ?

Het programma PLAGE maakt het mogelijk om de sector van de sociale huisvesting te helpen. Er wordt bepaald dat voor 2011 een nieuw programma op poten gezet wordt in samenwerking met staatssecretaris Christos Doulkeridis. Wat is de inhoud ervan ? Zullen enkel de OVM's steun krijgen ? Hoe staat het met de scholen en de ziekenhuizen ?

Het accent wordt gelegd op het ecologisch bouwen in het kader van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu. Welk gevolg hebben de beleidskeuzes van vorig jaar gekregen ? Is er een objectieve evaluatie geweest ?

Waar vindt men het Brussels Wetboek van Lucht Klimaat en Energie (BWLKE) dat gepland was voor 2010 ? Hoe staat het met de naleving van de doelstellingen van het Klimaatplan 2020 ?

De heer Arnaud Pinxteren dankt de minister omdat hij extra documenten bezorgd heeft die het mogelijk maken om het succes van de premies te becijferen en na te gaan welke begrotingsoplossingen gevonden zijn. De premies maken het mogelijk om de individuele inspanningen te valoriseren die ertoe strekken om de levenskwaliteit van iedereen te verbeteren door te strijden tegen de klimaatopwarming en de luchtvervuiling.

Het verheugt de volksvertegenwoordiger dat de begroting van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu verdubbeld wordt. De begroting van 750.000 euro voor het jaar 2010 was enkel toegekend aan Leefmilieu Brussel. Die nieuwe middelen maken het mogelijk om een aantal operationele maatregelen te treffen om een nieuw economisch beleid te voeren gekoppeld aan de kwaliteit van het leefmilieu in ons Gewest.

M. Jacques Brotchi déclare qu'il a pris connaissance du budget consacré à l'énergie avec grand intérêt, mais aussi avec une certaine angoisse. Le crash était annoncé. Quelles politiques ont été sacrifiées sur l'autel des erreurs de gestion ? Durant des mois, la ministre s'est employée à minimiser l'ampleur du problème, affirmant se donner les moyens d'une politique ambitieuse. Mais le budget porte aujourd'hui la marque d'un dérapage important.

Le différentiel de 22 millions d'euros qu'il s'agit de combler est abyssal quand on connaît les difficultés financières de la Région de Bruxelles-Capitale. D'après la feuille d'explications sur les primes énergie fournie par la ministre, un montant de 19 millions d'euros sera imputé sur le budget 2010 (apport n° 1 de 7 millions et apport n° 2 de 12 millions), avec une anticipation de 3 millions sur le budget 2011. Or, la somme totale correspondant au solde à financer pour les primes 2009 s'élève à 22.497.981 d'euros. Il manque donc 497.981 euros (4).

Le Gouvernement a ainsi dû procéder à des réorientations budgétaires au cours de l'année 2010. Certains programmes ont été ralentis ou abandonnés. Comment le trou budgétaire va-t-il être comblé ? Quelles réductions de primes énergétiques en résulteront ? Il existe des demandes pour 32 millions d'euros. Comment éviter de tels dérapages dans le futur ? Comment financer l'augmentation des demandes de primes ?

Mme Brigitte De Pauw cite les intentions louables de la ministre dans son exposé : « assurer la protection des consommateurs contre les hausses inéluctables du prix de l'énergie en assurant une protection des plus faibles ».

Le prix de l'énergie en tant que tel n'a pas tellement augmenté. Ce sont les diverses taxes, les missions imposées aux gestionnaires du réseau et les certificats verts qui provoquent surtout une hausse des tarifs.

Les primes constituent une bonne initiative, il faut inciter à réaliser des économies d'énergie. Mais seules les personnes qui sont propriétaires de leur habitation en bénéficient et non les locataires. Ce genre de politique contribue à accentuer la dualisation de la société bruxelloise.

Même les classes moyennes inférieures connaissent des problèmes financiers. Or, le budget 2011 ne prévoit pas d'augmentation pour les CPAS et les services de médiation de dettes. Comment expliquer cette situation ?

Un montant supplémentaire de 3 millions d'euros a été inscrit chez Sibelga en 2010 pour faire face aux demandes de primes énergie. Des primes pourront à nouveau être demandées en 2011. La ministre entend-elle poursuivre la même politique ? Le même problème budgétaire pourrait se poser en 2011.

(4) Voir annexe n° 2.3.

De heer Jacques Brotchi verklaart dat hij met veel interesse kennis heeft genomen van de begroting voor energie, maar ook met een zekere ongerustheid. De crash was aangekondigd. Welk beleid is er opgeofferd op het altaar van de beheersfouten ? Gedurende maanden heeft de minister geprobeerd om de omvang van het probleem te minimaliseren, terwijl ze beweerde dat zij de middelen voor een ambitieus beleid in handen had. Maar de begroting vertoont vandaag de sporen van een enorme ontsparing.

Het verschil van 22 miljoen euro dat aangevuld moet worden, is reusachtig als men de financiële moeilijkheden van het Brussels Gewest in ogenschouw neemt. Volgens het blad met uitleg over de energiepremies, dat de minister heeft rondgedeeld, zal een bedrag van 19 miljoen euro worden ingeschreven op de begroting 2010 (inbreng nr. 1 van 7 miljoen en inbreng nr. 2 van 12 miljoen), met een anticipatie van 3 miljoen op de begroting 2011. Het totaalbedrag dat overeenstemt met het te financieren saldo voor de premies 2009, bedraagt 22.497.981 euro. Er ontbreekt dus 497.981 euro (4).

De Regering heeft aldus moeten overgaan tot begrotingsaanpassingen in de loop van 2010. Bepaalde programma's werden vertraagd of opgeheven. Hoe zal het begrotingstekort aangevuld worden ? Welke verminderingen op het vlak van energiepremies zullen daaruit het gevolg van zijn ? Er bestaan aanvragen voor 32 miljoen euro. Hoe kan men dergelijke ontsparingen in de toekomst voorkomen ? Hoe kan men de stijging van de premieaanvragen financieren ?

Mevrouw Brigitte De Pauw citeert de lovenswaardige bedoelingen van de minister in haar uiteenzetting : « zorgen voor de bescherming van de consumenten tegen de onvermijdelijke stijging van de energieprijzen door de zwaksten te beschermen ».

De prijs van de energie als dusdanig is niet zo sterk gestegen. Het zijn de heffingen, de opdrachten die opgelegd worden aan de netbeheerders en de groenestroomcertificaten die een stijging van de tarieven veroorzaken.

De premies vormen een goed initiatief, want men moet aansporen om energie te besparen. Maar enkel de personen die eigenaar zijn van hun woning komen daarvoor in aanmerking, en niet de huurders. Dat soort beleid leidt tot een verdere dualisering van de Brusselse samenleving.

Ook de lagere middenklasse kent financiële problemen. De begroting 2011 voorziet echter niet in een stijging voor de OCMW's en de diensten voor schuldbemiddeling. Hoe kan deze situatie verklaard worden ?

Een bijkomend bedrag van 3 miljoen euro is ingeschreven bij Sibelga in 2010 om het hoofd te bieden aan de aanvragen voor energiepremie. Er zullen opnieuw premies kunnen worden aangevraagd in 2011. Is de minister van plan om hetzelfde beleid voort te zetten ? In 2011 zou zich hetzelfde begrotingsprobleem kunnen voordoen.

(4) Zie bijlage nr. 2.3.

Enfin, la ministre pourrait-elle donner davantage de précisions concernant la mise sur pied de la Maison de l'énergie ? Quels partenariats seront-ils développés ?

Mme Annemie Maes rappelle que la politique de l'énergie repose sur trois piliers : les économies d'énergie, l'efficacité énergétique et les énergies renouvelables. Tous ces points se retrouvent dans le budget, ce qui est très positif.

Contrairement à l'oratrice précédente, la députée n'estime pas que la politique de l'énergie est une politique asociale. Le budget prévoit une aide pour les ménages qui éprouvent des difficultés à payer leurs factures d'énergie. Bien entendu, l'autorité publique devra veiller à assurer un accompagnement adéquat de ces personnes.

La Région bruxelloise donne le bon exemple en ayant comme programme de ne plus construire à l'avenir que des bâtiments passifs. Il faut encourager les initiatives privées et communales et offrir des possibilités aux entrepreneurs « verts ». La volonté y est, mais les moyens font souvent défaut. Les projets PLAGE et « bâtiments exemplaires » en sont de bons exemples mais le budget est en baisse. Pourquoi ?

L'intervenante salue les projets visant à développer l'économie verte en encourageant les techniques de construction durable à destination des entreprises à travers l'ABE, et en coordonnant des formations à l'éco-construction via le centre de référence. Les entreprises doivent acquérir une expertise dans ce domaine, afin d'assurer la transition vers une ville durable.

Elle voudrait savoir comment l'Alliance Emploi-Environnement va être concrètement mise en œuvre.

Mme Olivia P'tito souhaiterait connaître, outre le nombre de primes énergie accordé, le montant octroyé par commune ⁽⁵⁾.

Le budget de Sibelga pour les primes 2009 se chiffre à 9.601.077 d'euros. Or, seul un montant de 3 millions d'euros est prévu à l'allocation de base 15.002.32.01.53.10 pour octroyer à Sibelga les moyens nécessaires en vue d'honorer le solde des demandes de primes 2009. Pour les dossiers en cours en 2010, qui seront payés en 2011, les demandes rentrées jusqu'au 25 octobre s'élèvent à 10.889.813 euros. Comme l'épuisement du budget 2010 est déjà établi, la ministre a décidé d'arrêter le régime des primes 2010 au 15 novembre 2010. Les nouvelles demandes arrivées au-delà de cette date seront-elles traitées comme des demandes de primes 2011 et payées seulement en 2012 ?

La ministre Evelyne Huytebroeck annonce que ces primes vont être octroyées en fonction des nouvelles conditions financières qui seront fixées pour l'année 2011. Une réflexion sera menée dans l'intérêt de tous, en s'inspirant du système des primes à la rénovation dans le secteur du logement.

(5) Voir annexe 3.

Kan de minister ten slotte meer toelichtingen verstrekken over de oprichting van het Energiehuis ? Welke partnerschappen zullen er worden opgezet ?

Mevrouw Annemie Maes herinnert eraan dat het energiebeleid op drie pijlers berust : energiebesparingen, energie-efficiëntie en hernieuwbare energie. Al die punten staan in de begroting. Dat is zeer positief.

In tegenstelling tot de vorige spreekster vindt de volksvertegenwoordigster het energiebeleid geen asociaal beleid. De begroting voorziet in steun voor gezinnen die problemen hebben om hun energiefacturen te betalen. Natuurlijk zal de overheid moeten toezien op een adequate begeleiding van die personen.

Het Brussels Gewest geeft het goede voorbeeld met zijn programma om in de toekomst enkel nog passiefhuizen te bouwen. De gemeentelijke en privé-initiatieven moeten worden aangemoedigd en « groene » ondernemers moeten mogelijkheden krijgen. De wil is er, maar de middelen onderbreken vaak. De PLAGE-projecten en de « voorbeeldgebouwen » zijn daarvan goede voorbeelden, maar de begroting wordt teruggeschroefd. Waarom ?

De spreekster is ingenomen met de projecten die ertoe strekken de groene economie uit te bouwen door de bedrijven via het BAO ertoe aan te moedigen technieken inzake duurzaam bouwen te gebruiken en door de opleidingen in ecobouw te coördineren via het referentiecentrum. De bedrijven moeten op dat gebied knowhow verwerven om de overgang naar een duurzame stad mogelijk te maken.

De spreekster wil weten hoe de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu concreet gestalte zal krijgen.

Mevrouw Olivia P'tito wil niet alleen het aantal toegekende energiepremies kennen, maar ook het bedrag dat per gemeente is toegekend ⁽⁵⁾.

De begroting van Sibelga op de de premies 2009 bedraagt 9.601.077 euro. Voorts is slechts een bedrag van 3 miljoen euro uitgetrokken in basisallocatie 15.002.32.01.53.10 om Sibelga de nodige middelen te geven om het saldo van de premieaanvragen 2009 te kunnen betalen. Voor de lopende dossiers van 2010, die in 2011 zullen worden uitbetaald, beliepen de tot 25 oktober ingediende premieaanvragen 10.889.813 euro. Aangezien de begroting 2010 al uitgeput is, heeft de minister beslist om de premiereregeling 2010 stop te zetten op 15 november 2010. Zullen de nieuwe aanvragen die na die datum werden ingediend, behandeld worden als premieaanvragen 2011 en betaald worden in 2012 ?

Minister Evelyne Huytebroeck deelt mee dat die premies zullen worden toegekend volgens de nieuwe financiële voorwaarden die voor het jaar 2011 zullen worden vastgesteld. De regeling zal opnieuw worden bekeken in het belang van iedereen op basis van de regeling voor de renovatiepremies in de huisvestingssector.

(5) Zie bijlage 3.

Mme Olivia P'tito estime qu'une telle initiative va dans le bon sens. Les primes à la rénovation fonctionnent bien et sont plus justes.

La députée constate que les dépenses de fonctionnement liées aux frais d'études, de publications et de campagnes de communication (allocation de base 15.002.08.01.12.11) sont en forte diminution : – 31 % en crédits d'ordonnancement et – 22 % en crédits d'engagement.

La ministre explique que c'est là qu'il a fallu aller puiser des moyens pour payer les primes énergie.

Mme Olivia P'tito demande ce qu'on entend par « financement du bilan énergétique bruxellois » dans la justification de cette allocation de base.

Elle voudrait par ailleurs connaître le calendrier de mise en œuvre des arrêtés d'exécution relatifs à la performance énergétique des bâtiments. Les engagements inscrits dans le budget de l'année dernière (contrôle des chaudières, bâtiments publics ...) n'ont-ils pas été exécutés ?

L'allocation de base 15.002.32.02.53.10 (primes d'investissement au secteur des ménages destinées à encourager les investissements économiseurs d'énergie dans les logements) prévoit un crédit d'engagement de 900.000 euros. Aucun crédit de liquidation n'est inscrit. Quelle en est l'explication ?

Comment va se développer l'articulation entre les rôles de Bruxelles Environnement, de l'Agence bruxelloise pour l'Énergie, du centre urbain et de la Maison de l'énergie et de l'éco-construction ? Quels partenariats vont se mettre en place et pour lesquels un important budget est prévu ?

L'oratrice déplore les réductions budgétaires opérées dans le secteur public. Pourquoi diminue-t-on le financement du personnel PEB dans les services d'urbanisme des dix-neuf communes ? Les crédits d'engagement diminuent de 45 % et les crédits de liquidation diminuent de 20 %.

Le budget alloué à l'appel à projets « bâtiments exemplaires » du secteur public est en baisse alors que la part octroyée au secteur privé augmente.

Pourquoi pouvons-nous nous réjouir de l'augmentation de la dotation du Centre d'information gaz-électricité alors que les subventions de fonctionnement aux CPAS (guidance sociale énergétique) restent quant à elles identiques ?

La députée note une importante augmentation de 500.000 euros pour l'exercice des compétences administratives de l'IBGE en matière de politique de l'énergie. Il s'agit notamment d'engager du personnel supplémentaire très qualifié. Récemment, le Selor a lancé un appel en vue de constituer une réserve de recrutement de 400 personnes peu qualifiées. Où en trouve-t-on la trace dans les docu-

Mevrouw Olivia P'tito is van oordeel dat zo'n initiatief de goede richting uitgaat. De regeling van de renovatiepremies werkt bevredigend en is billijker.

De volksvertegenwoordigster stelt vast dat de werkingsuitgaven voor studiekosten, publicaties en voorlichtingscampagnes (basisallocatie 15.002.08.01.12.11) fors gedaald zijn : – 31 % voor de ordonnanceringskredieten en – 22 % voor de vastleggingskredieten.

De minister legt uit dat men daar de middelen moest halen om de energieprijzen te betalen.

Mevrouw Olivia P'tito vraagt wat men verstaat onder « financiering van de Brusselse energiebalans » in de verantwoording van die basisallocatie.

Voorts vraagt ze wat het tijdschema is voor de toepassing van de uitvoeringsbesluiten betreffende de energieprestaties van gebouwen. Zijn de vastleggingen op de begroting van het afgelopen jaar (controle van de stookketels, openbare gebouwen...) niet uitgevoerd ?

Basisallocatie 15.002.32.02.53.10 (investeringspremies van de huishoudenssector bestemd voor het aanmoedigen van energiebesparingen en investeringen in de huisvesting) bevat een vastleggingskrediet van 900.000 euro. Er is geen enkel vereffeningskrediet ingeschreven. Waarom ?

Hoe zal de samenwerking tussen Leefmilieu Brussel, het Brussels Energieagentschap, de Stadswinkel en het Huis voor Energie en Ecobouw verlopen ? Welke partnerships komen er ? Voor welke zijn veel begrotingsmiddelen uitgetrokken ?

De spreekster betreurt de inkrimping van de begrotingsmiddelen in de overheidssector. Waarom gaat er minder geld naar het EPG-personeel in de stedenbouwkundige diensten van de 19 gemeenten ? De vastleggingskredieten dalen met 45 % en de vereffeningskredieten met 20 %.

De begroting voor de oproep tot projecten « voorbeeldgebouwen » van de overheidssector daalt, terwijl het aandeel voor de privésector stijgt.

Waarom zouden we ons verheugen over de stijging van de dotatie aan het Informatiecentrum Gas-Elektriciteit, terwijl de werkingssubsidies voor de OCMW's (sociale begeleiding inzake energieverbruik) op hetzelfde niveau blijven ?

De volksvertegenwoordigster wijst op een forse stijging met 500.000 euro voor de uitoefening van de administratieve bevoegdheden van het BIM op het vlak van energiebeleid. Het gaat er onder meer om extra hooggeschoold personeel aan te werven. Onlangs heeft Selor een oproep gedaan om een wervingsreserve van 400 laaggeschoolden samen te stellen. Waar kan daar van een spoor worden ge-

ments budgétaires ? De nouveaux engagements sont-ils prévus à court terme ?

La subvention de fonctionnement à Brugel est justifiée par la « nouvelle ordonnance » organisant les marchés de l'électricité et du gaz. Ce doit être une erreur. Quant à la nouvelle ordonnance qui en est préparation, n'aura-t-elle aucune incidence budgétaire ?

Les crédits d'engagement ont doublé pour l'Alliance Emploi-Environnement, ce qui est très positif. Ils ne sont plus attribués à l'IBGE mais au centre de référence et à l'ABE. Quelles seront les répercussions en termes d'emplois ? Mme Olivia P'tito suggère de lancer des appels à projets sur le terrain de façon à s'adresser aux personnes peu qualifiées. Les mesures ne doivent pas bénéficier exclusivement aux employeurs.

M. Vincent Vanhalewyn souligne que la Maison de l'énergie et de l'éco-construction constitue un outil important en vue d'accroître l'accompagnement des ménages tant dans leur changement de comportement que dans leurs investissements.

Il est prévu un budget de 3.500.000 euros en crédits d'engagement et de 2.522.000 euros en crédits de liquidation. S'agit-il de l'ensemble des investissements nécessaires ? Ou bien des frais de fonctionnement sont-ils déjà comptabilisés dans ce budget ? Quels seront les contours et les missions de cette Maison de l'énergie ?

Le projet « bâtiments exemplaires » a été mis entre parenthèses en 2010 mais il redémarre en 2011, ce qui est une bonne chose.

Le député se réjouit du maintien de l'ensemble des mesures liées à la politique sociale des marchés de l'énergie. La régulation sociale et environnementale des marchés de l'énergie constitue un acquis important de la majorité actuelle en Région bruxelloise. Il était essentiel de confirmer ce choix politique dans le budget proposé aujourd'hui.

Tous les CPAS ne fonctionnent pas de la même manière. Les projets de guidance sociale seront peut-être appelés à se développer davantage, ce qui pourrait justifier une augmentation des montants à l'ajustement.

La subvention au Collectif contre l'exclusion augmente de façon significative. La Commission de régulation se voit également renforcée. Est-ce notamment dû à un prochain déménagement, comme le laisse entendre le rapport de la Cour des Comptes ?

Mme Béatrice Fraiteur constate comme d'autres intervenants l'existence d'un trou budgétaire de 22 millions d'euros pour les primes énergie. Il a fallu puiser des moyens ailleurs. Certains projets tels que « bâtiments exemplaires » et PLAGÉ en sont affectés, ainsi que des dépenses de fon-

vonden in de begrotingsstukken ? Zijn er nieuwe aanwervingen op korte termijn gepland ?

De werkingssubsidie voor Brugel wordt verantwoord door de « nieuwe ordonnantie » tot organisatie van de gas- en elektriciteitsmarkt. Dat moet een vergissing zijn. Zal de nieuwe ordonnantie die in voorbereiding is, geen gevolgen voor de begroting hebben ?

De vastleggingskredieten voor de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu worden verdubbeld, wat goed is. Ze worden niet langer toegekend aan het BIM maar aan het referentiecentrum en aan het BAO. Wat zal de weerslag zijn op het vlak van jobs ? Mevrouw Olivia P'tito stelt voor op te roepen tot projecten op het terrein om de laaggeschoolden te bereiken. De maatregelen moeten niet enkel de werkgevers begunstigen.

De heer Vincent Vanhalewyn benadrukt dat het Huis voor Energie en Ecobouw een belangrijke tool vormen om de begeleiding van de gezinnen te verhogen zowel bij hun gedragswijziging als bij hun investeringen.

Er is voorzien in een begroting van 3.500.000 euro aan vastleggingskredieten en 2.522.000 euro aan vereffeningskredieten. Zijn dat alle investeringen die nodig zijn ? Of zijn werkingssubsidies al meegerekend in die begroting ? Wat zijn de grote lijnen en de opdrachten van dat Energiehuis ?

Het project « voorbeeldgebouwen » is terzijde geschoven in 2010, maar zal opnieuw van start gaan in 2011. Dat is een goede zaak.

De volksvertegenwoordiger verheugt zich over de handhaving van de maatregelen die verband houden met het sociaal beleid inzake de energiemarkten. De sociale en milieuregulering van de energiemarkten vormt een belangrijke verworvenheid van de huidige meerderheid in het Brussels Gewest. Het was essentieel die politieke keuze te bevestigen in de vandaag voorgestelde begroting.

Alles OCMW's werken niet op dezelfde wijze. De sociale begeleidingsprojecten moeten nog meer worden uitgebouwd, wat een verhoging bij de aanpassing zou kunnen verantwoorden.

De subsidie aan het Collectief tegen Uitsluiting stijgt aanzienlijk. De commissie voor regulering wordt eveneens versterkt. Is dit o.a. te wijten aan een nakende verhuizing, zoals het rapport van het Rekenhof laat verstaan ?

Net als andere sprekers stelt mevrouw Béatrice Fraiteur vast dat de begroting een gat van 22 miljoen euro vertoont voor de energiepremies. Er moest elders gezocht worden naar middelen. Er is geraakt aan sommige projecten, zoals de « voorbeeldgebouwen » en PLAGÉ, alsook aan de

tionnement, des subventions de fonctionnement au secteur public, des subventions d'investissement au secteur privé et une diminution de 3 millions d'euros pour l'IBGE.

Un montant de 3 millions d'euros est inscrit au budget 2011 en vue de payer les primes énergie 2009, 19 millions d'euros ayant été trouvés dans le cadre de l'ajustement budgétaire 2010. Sur quel budget seront payées les primes 2010 ?

La ministre a évoqué une redéfinition des conditions d'obtention des primes. Certaines seront-elles supprimées ? Quel impact auront ces primes sur les autres actions politiques du Gouvernement ?

L'allocation de base 15.002.58.01.43.22 (subventions de fonctionnement au secteur public pour actions et études relatives aux mesures d'utilisation rationnelle de l'énergie et au recours à des sources d'énergie renouvelables) est justifiée par la nécessité de financer du personnel PEB dans les services d'urbanisme des dix-neuf communes. On constate une diminution de près de 40 % à l'ajusté 2010 et de 20 % à l'initial 2011. Or, les communes vont devoir gérer les nouvelles exigences PEB, qui seront d'application à partir de janvier 2011. Une formation adéquate du personnel devra être assurée. Dès lors, pourquoi le budget diminue-t-il ?

Mme Sophie Brouhon insiste sur l'importance d'assurer la protection des consommateurs les plus faibles contre la hausse inéluctable des prix de l'énergie. Cet objectif visant à protéger ceux qui n'ont pas les moyens de se payer l'énergie nécessaire pour vivre décemment mérite toute notre attention, mais il n'est pas suffisant. Il faut tout mettre en œuvre pour faire diminuer les prix de l'énergie en Région bruxelloise. Or, la députée ne retrouve dans le budget aucune mesure visant à garantir une plus grande libéralisation du marché de l'énergie. Il y a une politique qui permet aux personnes bien informées et plus aisées de bénéficier à long terme des investissements nécessaires en vue de réduire leur facture énergétique. Mais il est une autre politique plus fondamentale qui consiste à mettre en place les mesures susceptibles d'amener les fournisseurs d'énergie à diminuer le montant des factures.

Plusieurs postes budgétaires sont financés par le fonds pour la guidance sociale. Or, toutes les recettes censées alimenter ce fonds sont en décroissance, voire nulles ou non perçues, certaines dispositions légales n'étant pas mises en œuvre. Sommes-nous suffisamment actifs dans ce domaine ?

La promotion de l'efficacité énergétique souffre du débordement du budget lié aux primes énergie. La diminution des crédits induira une diminution du nombre d'études. Mais quelles mesures concrètes accompagnent ces études ? Où se traduisent-elles ? Sur quel type de postes est exercée

werkingsuitgaven, de werkingssubsidies aan de openbare sector, de investeringsubsidies aan de privésector en een verlaging van 3 miljoen euro voor het BIM.

Een bedrag van 3 miljoen euro is ingeschreven in de begroting 2011 voor de betaling van de energiepremies 2009, 19 miljoen euro werd gevonden in het kader van de aanpassing van de begroting voor 2010. Op welke begroting zullen de premies voor 2010 betaald worden ?

De minister heeft gesproken van een aanpassing van de voorwaarden om premies te verkrijgen. Worden sommige premies afgeschaft ? Welke weerslag zullen die premies hebben op andere beleidsacties van de regering ?

De basisallocatie 15.002.58.01.43.22 (werkingssubsidies aan de openbare sector voor acties en studies betreffende maatregelen inzake rationeel energiegebruik en het gebruik van hernieuwbare energiebronnen) wordt gerechtvaardigd door de noodzaak om personeel voor EPG te financieren in de stedenbouwkundige diensten van de negentien gemeenten. Een verlaging met nagenoeg 40 % wordt vastgesteld in de aanpassing 2010, en met 20 % in de initiële begroting 2011. De gemeenten gaan echter nieuwe vereisten inzake EPG moeten beheeren, die van toepassing zullen zijn vanaf januari 2011. Er moet gezorgd worden voor een toereikende opleiding van het personeel. Waarom wordt de begroting dan verlaagd ?

Mevrouw Sophie Brouhon benadrukt dat het belangrijk is te zorgen voor de bescherming van de zwaksten tegen de onafwendbare stijging van de energieprijzen. De bescherming van diegenen die geen middelen hebben om de nodige energie te betalen om behoorlijk te leven verdient al onze aandacht, maar het is niet voldoende. Alles moet in het werk gesteld worden om de energieprijzen in het Brussels Gewest te doen dalen. De volksvertegenwoordiger vindt in de begroting echter geen enkele maatregel om een grotere liberalisering van de energiemarkt te waarborgen. Er is een beleid dat welingelichte en welgestelde personen de mogelijkheid biedt op lange termijn gebruik te maken van de nodige investeringen om hun energiefactuur te verlagen. Maar er is een ander meer fundamenteel beleid dat erin bestaat maatregelen in te voeren die de energieleveranciers ertoe kunnen brengen het bedrag van de facturen te verlagen.

Verscheidene begrotingsposten worden gefinancierd door het fonds voor sociale begeleiding. Alle ontvangsten die geacht worden dat fonds te stijven dalen echter, ofwel zijn ze onbestaand ofwel worden ze niet geïnd, omdat sommige wetsbepalingen niet ten uitvoer worden gelegd. Zijn wij actief genoeg op dat vlak ?

De bevordering van de energie-efficiëntie heeft te lijden onder de overschrijding van de begroting in verband met de energiepremies. De verlaging van die kredieten zal leiden tot een verlaging van het aantal studies. Maar met welke concrete maatregelen gaan die studies gepaard ? Waarin

cette réduction générale du budget, sachant que l'efficacité énergétique inclut notamment la mise en œuvre de la PEB ?

Concernant le projet « bâtiments exemplaires », les primes d'investissement pour le secteur des ménages sont en augmentation alors que les subventions au secteur public diminuent. Les équipes d'architectes privés reçoivent davantage de moyens alors que les subventions aux organismes non commerciaux sont en baisse. On retrouve également dans d'autres postes (URE, PLAGE ...) cette tendance d'une délégation des responsabilités des services publics vers des acteurs extérieurs et des associations. Une évaluation de l'action de ces dernières a-t-elle eu lieu ? Au total, combien de bâtiments exemplaires bénéficieront-ils d'un soutien budgétaire ?

La députée se réjouit de l'augmentation des moyens alloués au Collectif contre l'exclusion. Toutefois, mieux informer ne signifie pas nécessairement mieux protéger. Quelles actions concrètes sont menées pour protéger les plus faibles contre l'augmentation des prix de l'énergie ? Quel lien est établi entre cette action et l'action des CPAS ?

Les crédits de l'Alliance Emploi-Environnement ont-ils bien été réduits ? Si oui, sur quel type de poste ?

Mme Mahinur Ozdemir remercie la ministre d'avoir fourni des documents complémentaires qui permettent de comprendre comment un budget de 22 millions d'euros a été trouvé pour couvrir les dépenses liées aux primes énergie 2009. Elle déplore cependant le fait que les ajustements au budget 2010 n'ont pas été justifiés. Le budget 2010 a subi une augmentation de près de 7 millions d'euros, soit près d'un quart du budget en vue de répondre au succès non maîtrisé des primes énergie. La députée se dit déçue car elle pensait qu'aucun prélèvement ne serait effectué sur le budget régional. Or, on constate à présent que ce dérapage a des conséquences non négligeables sur d'autres politiques.

Quels critères la ministre a-t-elle pris en compte lors de l'ajustement de certains postes de la mission 15 ? Comment justifier une diminution du budget de l'IBGE de l'ordre de 3 millions d'euros alors que pour l'année 2011, une augmentation de la dotation est demandée ? Le Gouvernement s'était engagé à mener certaines politiques durant cette législature, telles que l'éclairage public exemplaire ou la mise en œuvre d'un partenariat public-ménages destiné à préfinancer la rénovation énergétique dans le secteur du logement, dont on ne trouve pas trace dans le budget. Toutefois, d'importantes avancées telles que la Maison de l'énergie et l'Alliance Emploi-Environnement verront le jour en 2011. La Maison de l'énergie sera-t-elle intégrée à l'IBGE ? Quelles seront ses missions et quel personnel y sera affecté ? Quel calendrier est envisagé pour sa mise en œuvre ?

worden ze vertaald ? Op welk type posten wordt die algemene verlaging van de begroting uitgevoerd, wetende dat de energie-efficiëntie o.a. de tenuitvoerlegging van de EPG omvat ?

Inzake het project « voorbeeldgebouwen », gaan de investeringspremies voor de sector van de gezinnen in stijgende lijn, terwijl de subsidies aan de overheidssector dalen. Teams met private architecten krijgen meer middelen, terwijl de subsidies aan niet-commerciële instellingen dalen. Ook in andere posten (REG, PLAGE, ...) kan die trend om verantwoordelijkheden van de openbare diensten te delegeren naar externe actoren en verenigingen opgemerkt worden. Heeft een evaluatie van de acties van die laatste plaatsgevonden ? Wat is het totaal aantal voorbeeldgebouwen dat budgettaire steun krijgt ?

De volksvertegenwoordigster verheugt zich over de stijging van de middelen voor het Collectief tegen Uitbuiting. Betere informatie komt echter niet noodzakelijk neer op betere bescherming. Welke concrete acties worden ondernomen om de zwaksten te beschermen tegen de stijging van de energieprijzen ? Welk verband wordt gelegd tussen die actie en de actie van de OCMW's ?

Zijn de kredieten voor de alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu werkelijk verlaagd ? Zo ja, op welk type post ?

Mevrouw Mahinur Ozdemir bedankt de minister voor de aanvullende documenten, aan de hand waarvan begrijpelijk wordt hoe een budget van 22 miljoen euro gevonden werd om de uitgaven in verband met de energieprijzen 2009 te betalen. Zij betreurt evenwel dat aanpassingen aan de begroting 2010 niet gerechtvaardigd werden. De begroting 2010 is met bijna 7 miljoen euro verhoogd, bijna een kwart van de begroting, om te beantwoorden aan het onbedwinkbare succes van de energieprijzen. De volksvertegenwoordiger uit haar ontgoocheling, want zij had niet gedacht dat iets zou worden afgenomen van het gewestelijk begroting. Men stelt echter vast dat die ontsparing niet te verwaarlozen gevolgen heeft voor andere beleidsvlakken.

Met welke criteria heeft de minister rekening gehouden bij de aanpassing van sommige posten van opdracht 15 ? Hoe kan men een daling van de begroting voor het been met ongeveer 3 miljoen euro verantwoord worden, hoewel voor 2011 een verhoging van de dotatie gevraagd wordt ? De regering had zich verbonden tot het nemen van bepaalde maatregelen tijdens deze zittingsperiode, zoals voorbeeldige openbare verlichting, of de tenuitvoerlegging van partnerschap tussen de overheid en gezinnen met het oog op de prefinanciering van renovatie inzake de energie in de woningsector, waarvan geen spoor terug te vinden is in de begroting. In 2011 komt er echter grote vooruitgang, zoals het Energiehuis en de alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu. Wordt het Energiehuis een deel van het BIM ? Met welke opdrachten en welk personeel ? Wat is het tijdschema om het tot stand te brengen ?

Mme Els Ampe approuve la volonté d'accorder des primes énergie aux propriétaires. Cette politique permettra de développer la recherche et de réduire le prix des énergies alternatives. A plus long terme, une telle réduction bénéficiera aussi aux personnes ayant de moindres revenus. La Région a fait le bon choix d'inciter les propriétaires à investir dans l'énergie verte car elle contribue ainsi à diminuer sa dépendance aux sources d'énergie fossiles. Il convient de libéraliser la production d'énergie et de contrer la toute-puissance de l'industrie de l'énergie fossile sur le marché. Cette industrie bénéficie le plus souvent d'un soutien important des autorités.

La Région aurait dû toutefois effectuer des projections pour mieux estimer le nombre de primes susceptibles d'être demandées, de façon à ne pas créer un trou budgétaire qu'il faut à présent combler.

La députée regrette que la ministre n'ait pas transmis une version néerlandaise des documents relatifs aux primes énergie.

Elle insiste pour que la mise en œuvre de la législation PEB n'entraîne pas le recrutement de personnel supplémentaire, ni l'imposition de lourdes démarches administratives et de nouveaux coûts pour le contribuable. L'objectif européen en la matière consiste uniquement à fixer de plus grandes exigences pour les bâtiments. Il convient de respecter l'esprit de la directive sans fixer des conditions supplémentaires. Quand la nouvelle législation européenne sera-t-elle transposée en Région bruxelloise ?

M. Ahmed Mouhssin met l'accent sur la finalité des primes énergie.

On constate à la lecture des documents fournis par la ministre que les primes 2009 auront soutenu un investissement de plus de 240 millions d'euros et permis la création de 750 emplois, avec une réduction de 17 millions d'euros sur les factures annuelles énergétiques. 45.000 tonnes de CO₂ sont ainsi économisées chaque année. Il s'agit donc d'une politique intelligente d'investissements à long terme pour la Région et non d'un dérapage, contrairement à ce qui a été affirmé par M. Brotchi.

Dès le mois de mars 2010, la ministre avait expliqué comment elle comptait permettre à l'ensemble des ménages qui avaient introduit une demande en 2009 d'obtenir la prime à laquelle ils avaient droit. Personne n'a émis de remarques à ce moment-là. Après les vacances d'été, un débat a été lancé et les termes « dérapage budgétaire » ont commencé à être utilisés. C'est regrettable. Le ministre du Budget a été interpellé à l'automne sur cette question, certains parlementaires s'inquiétant du fait que la ministre de l'Environnement aurait pu décider d'aller puiser dans des budgets tels que celui de la guidance sociale destiné aux CPAS. Or, ces budgets sont maintenus. D'autres budgets destinés à soutenir les plus défavorisés ont été augmentés, comme celui du Collectif contre l'exclusion. Le projet

Mevrouw Els Ampe is het eens met de wens om energiepremie toe te kennen aan de eigenaars. Dat beleid maakt de ontwikkeling van research en een daling van de prijs voor alternatieve energie mogelijk. Op langere termijn komt dat beleid ten goede van mensen met lagere inkomsten. Het Gewest heeft de goede keuze gemaakt door de eigenaars aan te sporen om te investeren in groene energie, want zo draagt het bij tot een verlaging van de afhankelijkheid van fossiele energiebronnen. De productie van energie moet ge-liberaliseerd worden en de almacht van de fossiele energie-industrie op de markt moet bestreden worden. Die industrie krijgt vaak aanzienlijke steun van de overheden.

Het Gewest had echter prognoses moeten maken voor een betere raming van het mogelijk aantal premie-aanvragen, ter voorkoming van het gat in de begroting dat nu moet gedicht worden.

De volksvertegenwoordiger betreurt dat de minister geen Nederlandstalige versie van de documenten met betrekking tot de energiepremie heeft bezorgd.

Zij dringt erop aan dat de tenuitvoerlegging van de EPG-wetgeving niet zou leiden tot de aanwerving van extra personeel, noch tot het opleggen van zware administratieve stappen en nieuwe kosten voor de belastingplichtigen. De Europese doelstelling ter zake bestaat enkel in het bepalen van hogere vereisten voor de gebouwen. De geest van de richtlijn moet in acht genomen worden, zonder extra voorwaarden op te leggen. Wanneer zal de nieuwe Europese wetgeving omgezet worden in het Brussels Gewest ?

De heer Ahmed Mouhssin legt de nadruk op het doel van de energiepremie.

Bij het lezen van de door de minister verschaft documenten, stelt men vast dat de premie voor 2009 hebben geleid tot een investering van meer dan 240 miljoen euro en tot de creatie van 750 jobs, alsook tot een vermindering van 17 miljoen euro op de jaarlijkse energierekeningen. Zowat 45.000 ton CO₂ wordt zo elk jaar bespaard. Dat is dus op de lange duur een intelligent investeringsbeleid voor het Gewest en geen ontsporing, in tegenstelling tot wat de heer Brotchi heeft gezegd.

Sedert maart 2010 had de minister uitgelegd hoe zij wilde mogelijk maken dat alle gezinnen die in 2009 een aanvraag hadden ingediend, de premie zouden krijgen waarop zij recht hadden. Op dat moment heeft niemand opmerkingen gemaakt. Na de zomervakantie ging een debat van start waarin men begon de bewoordingen « ontsporing van de begroting » te gebruiken. Dat is jammer. In de herfst werd de minister van Begroting geïnterpelleerd over die kwestie, sommige parlementsleden waren bezorgd dat de minister van Leefmilieu had kunnen beslissen te putten uit budgetten zoals het budget voor de OCMW's voor sociale begeleiding. Die budgetten zijn echter behouden gebleven. Andere budgetten bestemd voor de steun aan de minstbedeelden werden verhoogd, zoals dat van het Collectief tegen Uit-

PLAGE dans le secteur du logement social s'inscrit également dans cette politique.

Concernant les projets PLAGE à destination des communes, l'orateur constate que certaines d'entre elles, comme Saint-Josse, n'ont pas fait appel aux moyens régionaux. Un nouveau projet est prévu dans le secteur du logement social. Comment faire en sorte que certaines SISP ne soient pas défavorisées par rapport à d'autres ?

Une majoration de 10 % est prévue dans les zones EDRLR, conformément à l'accord de Gouvernement selon lequel « la promotion des primes énergie sera améliorée, de même que seront revues les modalités de leur octroi, notamment en tenant compte des critères sociaux pour les primes qui ont trait à des investissements immobiliers ». A la lumière des chiffres dont elle dispose, comment la ministre évalue-t-elle cette majoration ?

Enfin, M. Mouhssin souhaiterait davantage d'explications sur les tableaux des primes énergie présentés par la ministre.

Mme Caroline Persoons voudrait connaître le nombre d'emplois à Bruxelles Environnement et l'évolution de la répartition entre les contractuels et les statutaires, si possible en fournissant des chiffres pour les différentes missions (6). Des moyens particuliers sont déployés pour la mission Énergie. Se traduisent-ils aussi dans le nombre d'emplois affectés à cette mission ?

La députée demande si les tableaux relatifs aux primes énergie ne mentionnent que les primes octroyées jusqu'à présent. Les dossiers en cours sont-ils également inclus dans ces chiffres ? S'agit-il du nombre total de demandes avec une estimation des montants ou s'agit-il de montants effectifs ? Les dossiers de primes pour le logement collectif et le secteur tertiaire prennent plus de temps. Cependant, pour les particuliers, la procédure n'est pas simple non plus et manque de transparence. Quels sont les recours, les délais d'information pour le particulier ? Le système devrait être amélioré.

Au vu de l'engouement pour les primes en décembre 2009, un emballement à la fin 2010 est également envisageable.

L'élaboration du plan Alliance Emploi-Environnement est présentée comme un succès, avec le renforcement de la coordination et la remise à niveau des formations à l'éco-construction. La députée insiste sur l'importance de la formation de base et relaie les inquiétudes du secteur de la construction. Les jeunes ne reçoivent aucune formation de base pour les nouveaux métiers liés à la construction durable. Une meilleure collaboration doit être instaurée avec la Communauté française et avec la Communauté flamande.

*
* *

(6) Voir annexe 4.

sluiting. Het PLAGE-project, in de sector van de sociale huisvesting, maakt eveneens deel uit van dat beleid.

Inzake de PLAGE-projecten voor de gemeenten, stelt de spreker vast dat sommige gemeenten, zoals Sint-Joost-ten-Noode, geen beroep hebben gedaan op de gewestelijke middelen. Een nieuw project is gepland in de sector van de sociale huisvesting. Hoe moet ervoor gezorgd worden dat sommige OVM's niet benadeeld worden ten opzichte van andere ?

Voor de RVOHR-zones is een verhoging van 10 % gepland, overeenkomstig het regeerakkoord dat het volgende stelt : « De bevordering van de energiepremies zal worden verbeterd en de voorwaarden voor de toekenning ervan moeten ook worden herzien, meer bepaald rekening houdend met sociale criteria voor de premies die betrekking hebben op investeringen in vastgoed. » Hoe beoordeelt de minister die verhoging in het licht van de cijfers waarover zij beschikt ?

Tot slot wenst de heer Mouhssin meer uitleg bij de tabellen met de energiepremies die de minister heeft voorgesteld.

Mevrouw Caroline Persoons wenst het aantal jobs te kennen bij Leefmilieu Brussel, alsook de evolutie van het aandeel contractuele en statutaire medewerkers, zo mogelijk met cijfers voor de verschillende opdrachten (6). Bijzonder middelen worden uitgetrokken voor de opdracht Energie. Komt dat ook tot uiting in het aantal jobs voor deze opdracht ?

De volksvertegenwoordiger vraagt of de tabellen betreffende de energiepremies enkel de tot nog toe toegekende premies vermelden. Zijn de lopende dossiers ook meegerekend in die cijfers ? De dossiers inzake premies voor collectieve huisvesting en de tertiaire sector nemen meer tijd in beslag. Voor privépersonen is de procedure echter ook niet eenvoudig en ontbreekt het aan transparantie. Welke beroepsmiddelen en informatietermijnen gelden voor privépersonen ? Het systeem moet verbeterd worden.

Gelet op de stormloop op de premies in december 2009, ligt een rush op het einde van 2010 in de lijn der verwachtingen.

De uitwerking van het plan Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu wordt ook als een succes voorgesteld, met de versterking van de coördinatie en updating van de opleiding inzake ecologisch bouwen. De volksvertegenwoordiger onderstreept het belang van de basisopleiding en wijst op de bezorgdheid van de bouwsector. De jongeren krijgen geen enkele basisopleiding voor de nieuwe beroepen in de duurzame bouw. Een betere samenwerking moet georganiseerd worden met de Franse Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschap.

*
* *

(6) Zie bijlage 4.

La ministre Evelyne Huytebroeck demande aux députés de bien garder à l'esprit l'historique et l'objectif des primes énergie. Où en était-on en 2004 ?

En 2004, un budget de 3,5 millions d'euros était prévu, sans l'intervention de Sibelga. Des primes ont été accordées pour un montant de 800.000 euros. En 2010, le montant atteint 32 millions d'euros pour 11,7 millions d'euros de primes.

M. Brotchi a parlé de « dérapages », d'« erreurs de gestion », de « crash ». La ministre dit pleinement assumer le choix de proposer un montant de 22 millions d'euros de primes aux Bruxellois. En juillet 2009, les primes ont connu une augmentation légère. Comme il s'agissait d'une priorité du Gouvernement, Mme Evelyne Huytebroeck a demandé de prendre en charge le dépassement budgétaire. En janvier 2010, il est apparu clairement que les demandes ont explosé, principalement en décembre 2009 suite à l'annonce par la Région wallonne de sa décision d'arrêter l'octroi de primes pour le secteur photovoltaïque. Le public a pensé que d'autres secteurs que le photovoltaïque pourraient également être touchés. Il fallait donc soit refuser les dossiers de demandes rentrés au mois de décembre en raison de l'épuisement du budget, soit assurer malgré tout le paiement des primes.

Les primes constituent un investissement à long terme qui a des retombées positives en termes d'économie et d'emploi. Il convient d'assumer ce choix. La ministre annonce que les critères d'octroi des primes vont être revus. Une réflexion sera menée sur l'effet dans le domaine photovoltaïque. Les programmes de primes sont revus chaque année en fonction du marché, de l'évolution des techniques, de la rentabilité. En 2010, les primes majorées de 10 % dans les EDRLR n'ont pas été un succès et il conviendra de voir pourquoi. La ministre pense mettre en place un système plus proportionné aux revenus qui se rapproche davantage des primes à la rénovation, mais sans imposer un plafond.

Le montant de 3 millions d'euros pour 2011 doit servir à honorer les nouvelles factures qui continuent à rentrer. Certaines demandes de primes sont encore en cours d'analyse. Le montant de 497.000 euros servira en partie à couvrir ces frais. Les dossiers de demande devaient être introduits avant le 15 novembre 2010, étant donné que le budget est venu à son terme trois semaines auparavant. Les demandes de primes introduites entre le 15 novembre et le 31 décembre 2010 seront traitées à partir de janvier 2011 en fonction des critères techniques de 2010, mais selon les nouveaux critères financiers qui seront définis pour 2011. S'il n'y avait pas eu une explosion des demandes fin 2009, le rythme des demandes en 2010 aurait pu suivre son cours normal.

Minister Evelyne Huytebroeck vraagt de volksvertegenwoordigers om de historische geest en de doelstelling van de energieprijzen voor ogen te houden. Hoe was de situatie in 2004 ?

In 2004 was er een begroting van 3,5 miljoen euro opge maakt, zonder de bijdrage van Sibelga. Er zijn energieprijzen toegekend voor een bedrag van 800.000 euro. In 2010 bedroeg het bedrag 32 miljoen euro waaronder 11,7 miljoen euro premies.

De heer Brotchi heeft de woorden « ontspringen » « beheersfouten » en « crash » in de mond genomen. De minister zegt dat zij volledig achter de keuze staat om een bedrag van 22 miljoen euro premies aan de Brusselaars aan te bieden. In juli 2009 zijn de premies licht gestegen. Aangezien het om een prioriteit van de regering ging, heeft mevrouw Evelyne Huytebroeck gevraagd om de begrotingsoverschrijding ten laste te nemen. In januari 2010 is duidelijk gebleken dat de aanvragen geëxplodeerd zijn, vooral in december 2009 na de aankondiging door het Waalse Gewest van zijn beslissing om geen premies meer toe te kennen voor de fotovoltaïsche sector. De bevolking heeft geoordeeld dat andere sectoren dan de fotovoltaïsche sector ook getroffen zouden kunnen worden. Ofwel moest men dus de dossiers met aanvragen ingediend in de maand december weigeren wegens uitputting van de middelen, ofwel moest men ondanks alles de premies toch betalen.

De premies vormen een investering op lange termijn met positieve gevolgen voor economie en werkgelegenheid. Men dient de verantwoordelijkheid voor deze keuze op zich te nemen. De minister kondigt aan dat de criteria voor de toekenning van premies herzien zullen worden. Er zal nagedacht worden over de gevolgen voor de fotovoltaïsche sector. De premieprogramma's worden jaarlijks herzien naargelang de markt, de evolutie van de technieken en de rendabiliteit. In 2010 waren de met 10 % verhoogde premies in de RVOHR een flop en men zal moeten nagaan waarom. De minister overweegt om een regeling in te voeren die beter in verhouding staat tot de inkomens en die meer lijkt op de regeling van de renovatiepremie, zonder evenwel een plafond in te stellen.

Het bedrag van 3.000.000 euro voor 2011 moet dienen om de nieuwe facturen te betalen die blijven binnenstromen. Enkele premieaanvragen worden nog geanalyseerd. Het bedrag van 497.000 euro zal gedeeltelijk dienen om deze kosten te dekken. De aanvraagdossiers zouden ingediend moeten worden voor 15 november 2010, aangezien de begroting drie weken daarvoor verstreken is. De premieaanvragen die tussen 15 november en 31 december 2010 ingediend zijn, zullen behandeld worden vanaf januari 2011 op basis van de technische criteria van 2010, maar volgens nieuwe financiële criteria die voor 2011 gedefinieerd zullen worden. Als er geen explosie van de aanvragen eind 2009 geweest was, zou het tempo van de aanvragen in 2010 zijn normale beloop gekend hebben.

Pour financer les primes énergie, de l'argent a été puisé dans d'autres secteurs. Toutefois, aucune politique n'est abandonnée, même si certains projets sont postposés, comme par exemple les bâtiments exemplaires.

La ministre souligne qu'elle n'a pas voulu remettre en cause les politiques sociales. Les subventions aux CPAS et au Centre d'information gaz-électricité sont maintenues. La formation des assistants sociaux en guidance sociale énergétique s'est poursuivie et une nouvelle campagne de communication sera lancée pour le prêt vert social. Les budgets FEDER sont encore inutilisés. Certaines communes n'ont pas encore engagé de montants pour les contrats de quartier. Le programme PLAGE est un programme expérimental qui a été lancé pour une période de quatre ans au début de la législature précédente. En 2006, sept communes ont adhéré au programme. En 2007, il s'agissait de sept hôpitaux. Huit communes se sont inscrites dans le projet en 2008. Tous les réseaux scolaires de l'enseignement obligatoire ont suivi le programme PLAGE en 2009. Aucun nouveau projet n'a été lancé en 2010 mais toutes les initiatives en cours se sont poursuivies. Il est prévu en 2011 de travailler avec le secteur du logement social, principalement avec les SISF. La ministre estime qu'il faut évaluer pourquoi certaines communes telles que Saint-Josse n'ont pas fait appel au projet PLAGE.

L'Alliance Emploi-Environnement, abordée en détail récemment lors d'une interpellation ⁽⁷⁾, entre dans sa phase de concrétisation. La ministre attend un avis du Conseil économique et social. Un budget de 1,5 million d'euros est prévu. Une collaboration sera mise en place avec différents acteurs dont le cluster éco-construction, l'ABE et le centre de référence éco-construction. Une partie du projet ressort des compétences de M. Benoît Cerexhe. Concernant la formation des jeunes à ces nouveaux métiers, des contacts ont été pris avec le secteur de l'enseignement et les centres de formation des deux Communautés. La ministre espère que les investissements nécessaires seront réalisés à ces niveaux de pouvoir.

Le Plan Climat et le Cobrace ont pris du retard. Ils seront en principe présentés au Gouvernement début 2011, mais il faut préalablement obtenir un accord avec les autres Régions.

La Maison de l'énergie constitue un engagement fort du Gouvernement. En effet, parallèlement à la politique des primes, il est important d'assurer un accompagnement des ménages dans le domaine énergétique, en induisant un changement des comportements et en assurant un suivi technique, administratif et financier. Le budget est augmenté de 2 millions d'euros en vue de concrétiser ce projet qui va se développer avec Bruxelles Environnement mais également avec d'autres acteurs tels que le centre urbain.

(7) Interpellation de Mme Brigitte De Pauw en commission des Affaires économiques du 6 octobre 2010.

Om de energieprijzen te financieren, is er geld gehaald uit andere sectoren. Er wordt evenwel geen enkel beleid opgegeven, ook al worden sommige projecten uitgesteld zoals de voorbeeldgebouwen.

De minister onderstreept dat zij het sociale beleid niet in vraag heeft willen stellen. De subsidies aan de OCMW's en het Informatiecentrum gas-elektriciteit worden behouden. De opleiding van de maatschappelijk assistenten voor de sociale energiebegeleiding is voortgezet en er komt een nieuwe informatiecampagne voor de sociale groene lening. De EFRO-middelen zijn nog niet gebruikt. Enkele gemeenten hebben nog geen bedragen voor de wijkcontracten vastgelegd. Het programma PLAGE is een proefprogramma dat gestart is voor een periode van vier jaar in het begin van de vorige zittingsperiode. In 2006 zijn er zeven gemeenten tot het programma toegetreden. In 2007, ging het om zeven ziekenhuizen. Acht gemeenten zijn tot het project toegetreden in 2008. Alle schoolnetten van het verplichte onderwijs hebben het programma PLAGE in 2009 gevolgd. Er is geen enkel nieuw project gestart in 2010, maar alle lopende initiatieven zijn voortgezet. In 2011 zal samengewerkt worden met de sector van de sociale huisvesting, voornamelijk met de OVM's. De minister meent dat geëvalueerd moet worden waarom bepaalde gemeenten zoals Sint-Joost geen beroep gedaan hebben op het project PLAGE.

De alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu die onlangs tijdens een interpellatie ⁽⁷⁾ in detail aan bod gekomen is, treedt in de fase van de concrete uitvoering. De minister wacht op een advies van de Economische en Sociale Raad. Er is een bedrag van 1,5 miljoen euro ingeschreven. Er komt een samenwerking met verschillende actoren waaronder de cluster ecologisch bouwen, het BAO en het referentiecentrum voor ecologisch bouwen. Een deel van het project behoort tot de bevoegdheid van de heer Benoît Cerexhe. Wat betreft de opleiding van de jongeren voor deze nieuwe beroepen, is er contact geweest met het onderwijs en de opleidingscentra van de twee Gemeenschappen. De minister hoopt dat de nodige investeringen gedaan zullen worden op deze niveaus.

Het klimaatplan en het Brussels Wetboek Lucht Klimaat Energie hebben achterstand opgelopen. Die zullen in principe aan de regering voorgelegd worden in het begin van 2011. Maar eerst moet een akkoord gevonden worden met de andere Gewesten.

Het Energiehuis is een sterke verbintenis van de regering. Naast het premiebeleid is het immers belangrijk om de gezinnen te begeleiden op energetisch vlak, door een gedragswijziging na te streven en door een technische, administratieve en financiële follow-up te verzekeren. De begroting wordt verhoogd met 2 miljoen euro om dit project samen met Leefmilieu Brussel en andere actoren zoals de Stadswinkel te concretiseren.

(7) Interpellatie van mevrouw Brigitte De Pauw in de commissie voor de Economische Zaken van 6 oktober 2010.

La hausse du budget du Centre d'information gaz-électricité s'explique notamment par des augmentations barémiques et une provision pour licenciements.

Brugel voit son budget augmenté en raison du recrutement de personnel supplémentaire pour les certificats verts, de frais de communication, d'un déménagement dans d'autres locaux et de la commande d'une étude sur les compteurs intelligents.

Le poste budgétaire « bilan énergétique », d'un montant de 180.000 euros, vise la production et la consommation énergétique ainsi qu'une compréhension fine du type de consommations et de leur évolution. Il est publié annuellement sur le site de Bruxelles Environnement.

L'arrêté relatif à l'affichage des performances énergétiques des bâtiments publics, de même que l'arrêté relatif aux installations de chauffage (avec un contrôle approfondi des chaudières de plus de quinze ans) seront prêts début 2011. La certification des logements interviendra également en 2011. Pour la certification des bureaux, il faut préalablement mettre au point une méthodologie commune entre les trois Régions.

La ministre accepte de fournir un tableau reprenant le montant des primes énergie accordé par commune, ainsi qu'une ventilation des budgets prévus pour le secteur public et pour le secteur privé en ce qui concerne les bâtiments exemplaires ⁽⁸⁾.

Il y a pour l'instant 117 bâtiments exemplaires. Un montant de 4,40 millions d'euros est prévu pour 2011, avec 900.000 euros pour les ménages, 1,5 million d'euros pour le secteur public, 540.000 euros pour les bureaux d'étude, 500.000 euros pour le secteur privé et 600.000 euros pour les organisations non commerciales. Des ajustements sont toutefois envisageables en fonction de l'évolution des besoins dans les différents secteurs.

Il existe une réserve de recrutement pour l'IBGE mais il n'y a actuellement pas d'emplois vacants. Les effectifs sont de 463 contractuels et 334 statutaires.

Enfin, la ministre annonce que la nouvelle ordonnance gaz-électricité est sur la table du Gouvernement et qu'elle sera bientôt présentée au Parlement.

M. Ahmed El Ktibi entend bien que le programme PLAGE sera recentré sur le logement social. Les programmes antérieurs se poursuivront-ils ou seront-ils abandonnés au profit de ce seul secteur ? Les logements publics à caractère social, les AIS seront-ils également visés ou bien le projet ne concernera-t-il que les SISP ?

(8) Voir annexe 5.

De stijging van de begroting van het Informatiecentrum voor gas en elektriciteit is onder meer het gevolg van de stijging van de weddeschalen en van de aanleg van een provision voor ontslagen.

Het budget van Brugel wordt verhoogd wegens de aanwerving van bijkomend personeel voor de groene certificaten, alsook wegens de communicatiekosten, de verhuizing naar andere lokalen en de bestelling van een studie over intelligente meters.

De begrotingspost energiebalans, met een bedrag van 180.000 euro, heeft betrekking op de productie en het verbruik van energie, alsook op een systeem voor het beter volgen van het verbruik en de evolutie ervan. Die energiebalans worden jaarlijks bekendgemaakt op de site van Leefmilieu Brussel.

Het besluit betreffende de bekendmaking van de energieprestatie is van de overheidsgebouwen, net zoals het besluit betreffende de verwarmingsinstallaties (met een grondige controle van de verwarmingsketels die meer dan 15 jaar oud zijn) zullen klaar zijn begin 2011. De certificering van de woningen zal eveneens plaatshebben in 2011. Voor de certificering van de kantoren, moet eerst een gemeenschappelijke methode tussen de drie Gewesten worden vastgesteld.

De minister gaat ermee akkoord om een overzicht te bezorgen met het bedrag van de energieprijzen die per gemeente worden toegekend, alsook een opsplitsing van de begrotingen voor de overheidssector en voor de privésector in het kader van de voorbeeldgebouwen ⁽⁸⁾.

Op dit ogenblik zijn er 117 voorbeeldgebouwen. Er is een bedrag van 4,40 miljoen euro uitgetrokken voor 2011, met 900.000 euro voor de gezinnen, 1,5 miljoen euro voor de overheidssector, 540.000 euro voor de studiebureaus, 500.000 euro voor de privésector en 600.000 euro voor de non-profitorganisaties. Aanpassingen zijn evenwel altijd mogelijk, rekening houdend met de evolutie van de behoeften in de verschillende sectoren.

Er is ook een wervingsreserve voor het BIM maar op dit ogenblik zijn er geen vacante betrekkingen. Het personeelsbestand bestaat uit 463 contractuele en 334 statutaire personeelsleden.

De minister kondigde ten slotte aan dat de nieuwe ordonnantie betreffende gas en elektriciteit op de tafel van de regering zal liggen en binnenkort aan het Parlement zal worden voorgelegd.

De heer Ahmed El Ktibi onthoudt dat het PLAGE-programma opnieuw zal worden toegespitst op de sociale huisvesting. Zullen de vroegere programma's worden voortgezet of zullen ze worden opgegeven ten voordele van alleen de sector van de sociale huisvesting ? Zal de regeling ook betrekking hebben op de sociale openbare woning en de SVK's of alleen op de OVM's ?

(8) Zie bijlage 5.

La ministre répond que les programmes précédents, établis sur une période de quatre ans, vont continuer. De plus amples discussions doivent encore être menées avec le secteur du logement social, qui n'était pas visé par l'appel à projets lancé dans le domaine du logement en 2006. Un projet spécifique est en cours pour la commune de Molenbeek et le CPAS de Bruxelles-Ville.

Mme Brigitte De Pauw rappelle que les prix de l'énergie à Bruxelles sont parmi les plus élevés d'Europe. Une évaluation a-t-elle été effectuée dans ce domaine ?

M. Grégoire Clerfayt, conseiller de la ministre, précise qu'il s'agit d'un débat très complexe. Si l'on prend une famille de quatre personnes qui consomme 3500 kW/h électriques, on estime qu'elle va payer 750 euros par mégawatt/heure électrique. La part liée au coût de l'énergie, soumise aux fluctuations du marché, est de 300 euros. Les coûts liés à la gestion du réseau de transport et de distribution représentent 280 euros. Ce dernier montant inclut les obligations de service public (éclairage public, missions sociales des CPAS, régulateur...) à concurrence de 35 euros. Il faut encore y ajouter 38 euros de taxes et 130 euros de TVA. On voit donc que l'emprise publique sur les coûts de l'électricité se limite à 130 euros pour la TVA et à 35 euros pour les mesures sociales et environnementales.

Il existe des études à ce sujet, dont l'étude de la CREG sur les coûts de réseau. En raison de la mutualisation des coûts, les tarifs sont plus élevés à Bruxelles. La solution la plus efficace consiste dès lors à aider les particuliers à consommer le moins possible en réalisant des investissements plutôt que d'essayer de contrer la tendance à la hausse des prix de l'énergie.

L'Agence internationale de l'Energie vient de publier un rapport qui montre qu'il faut consentir des investissements colossaux pour maintenir la sécurité de l'approvisionnement énergétique du monde, particulièrement en pétrole. Cette situation va entraîner une hausse des prix et déboucher à terme sur une dissociation des prix du gaz et du mazout.

Mme Brigitte De Pauw insiste sur le fait que la concurrence n'est pas effective à Bruxelles. Il y a lieu de s'interroger pourquoi.

La ministre rappelle que le fournisseur qui a quitté Bruxelles a également quitté la Flandre et la Wallonie, la maison mère souhaitant recentrer ses activités sur la Suède. Une discussion à ce sujet pourra avoir lieu lors de l'adoption de la nouvelle ordonnance qui transpose les directives européennes en matière d'énergie.

Mme Sophie Brouhon souhaite tout comme Mme De Pauw revenir ultérieurement sur ce sujet. Il ne suffit pas d'inciter les particuliers à diminuer leur consommation

De ministre zegt dat de vorige programma's, die gespreid zijn over een periode van vier jaar, zullen worden voortgezet. Er zullen bovendien ook nog besprekingen moeten worden gevoerd met de sector van de sociale huisvesting, waarop de oproep tot het indienen van projecten inzake huisvesting, gedaan in 2006, geen betrekking had. Er loopt op dit moment een specifiek project voor de gemeente Molenbeek en het OCMW van de stad Brussel.

Mevrouw Brigitte De Pauw herinnert eraan dat de energieprijzen in Brussel zowat de hoogste zijn in Europa. Is er op dat vlak een evaluatie gemaakt ?

De heer Grégoire Clerfayt, adviseur van de minister, zegt dat dat een heel complexe zaak is. Als men een gezin van vier personen neemt dat 3500 kW/h elektriciteit verbruikt, dan gaat men ervan uit dat dat gezin 750 euro per megawatt/uur elektriciteit gaat betalen. Het aandeel van de energiekosten, onderworpen aan de schommelingen op de markt, bedraagt 300 euro. De kosten voor het beheer van het vervoers- en distributienet bedragen 280 euro. Dit laatste bedrag omvat de verplichtingen van de overheidssector (openbare verlichting, sociale opdrachten van de OCMW's, regulatoren) ten belope van 35 euro. Daar moet men nog 38 euro belastingen en 130 euro btw bijtellen. Men ziet dus dat het aandeel van de overheid in de energieprijzen beperkt is tot 130 euro aan btw en 35 euro voor de sociale en milieu-maatregelen.

Er zijn daarover studies gemaakt, waaronder de studie van de CREG over de netkosten. Wegens de zogenaamde mutualisatie van de kosten, zijn de tarieven hoger in Brussel. De meest doeltreffende oplossing bestaat er bijgevolg in om de particulieren te helpen om zo weinig mogelijk te verbruiken door investeringen te doen in plaats van te proberen om de stijgende tendens van de energieprijzen om te keren.

Het Internationale Agentschap voor de Energie heeft zopas een verslag gepubliceerd waaruit blijkt dat men kolossale investeringen moeten doen om de energiebevoorrading van de wereld te beveiligen, inzonderheid wat aardolie betreft. Die toestand gaat leiden tot een stijging van de prijzen en zal op termijn leiden tot een ontkoppeling van de prijs van gas en stookolie.

Mevrouw Brigitte De Pauw wijst erop aan dat er in Brussel geen echte concurrentie is. Men moet zich afvragen hoe dat komt.

De minister zegt dat de leverancier die Brussel heeft verlaten, ook Vlaanderen en Wallonië heeft verlaten, omdat de moedermaatschappij haar activiteiten wilde toespitsen op Zweden. Er kan daarover een debat plaatshebben in het kader van de goedkeuring van de nieuwe ordonnantie die de Europese richtlijnen inzake energie moet omzetten.

Mevrouw Sophie Brouhon wenst, net als mevrouw De Pauw, daar later op terug te komen. Het is niet voldoende om de particulieren ertoe aan te sporen om minder energie

énergétique. On sait très bien qu'une grande partie de la population n'est pas à même d'effectuer les investissements nécessaires et de bénéficier des primes énergie, dont le budget est par ailleurs limité.

La députée rappelle qu'une partie des dépenses budgétaires est financée par des fonds. Ceux-ci ne doivent-ils pas être alimentés par les recettes inscrites dans le budget des voies et moyens ? Quelles recettes alimentent ces fonds ?

Les demandes de primes énergie rentrées entre le 15 novembre et le 31 décembre 2010 seront-elles traitées en 2011 ? De nouveaux critères sociaux vont-ils être introduits ?

La ministre le confirme. Elle explique que les fonds constituent une estimation. Cela revient à une différence de 240.000 euros sur 4,5 millions d'euros.

Mme Sophie Brouhon constate que certains montants de 2010 ne se retrouvent pas pour l'année 2011.

Concernant les primes, la ministre explique qu'il y avait deux possibilités. Soit les nouvelles demandes de primes étaient refusées entre le 15 novembre et le 31 décembre 2010 parce qu'il n'y a plus de budget disponible. Soit on veillait à ne pas pénaliser les demandeurs. Ceux qui ont engagé des travaux économiseurs d'énergie se verront octroyer des primes mais selon les critères de 2011, qui comporteront plus d'exigences sur le plan social. Il convenait d'éviter une explosion des demandes en décembre 2010, qui se serait répercutée en 2011 et aurait pénalisé les Bruxellois. Les conditions financières seront modifiées mais les critères techniques demeureront inchangés.

Mme Sophie Brouhon en déduit que par mesure d'économie, la ministre ne définira pas de nouveaux critères avant décembre 2010.

M. Jacques Brotchi estime qu'il ne faut pas faire porter la responsabilité du dérapage budgétaire aux Bruxellois. L'Olivier wallon et l'Olivier bruxellois ont commis l'erreur d'annoncer l'arrêt des primes, ce qui a provoqué un afflux de demandes. La situation était connue depuis la fin du mois de décembre 2009 et la ministre a tardé à réagir.

La ministre rétorque qu'elle a toujours été au courant de la situation et qu'elle a décidé d'en assumer les conséquences sur le plan budgétaire.

Mme Mahinur Ozdemir salue la volonté de la ministre de privilégier les politiques sociales. La députée ne comprend pas pourquoi le budget de l'IBGE a été diminué en 2010 (- 3 millions d'euros) pour être réaugmenté de 500.000 euros en 2011.

te verbruiken. Men weet heel goed dat een groot deel van de bevolking de nodige investeringen niet kan doen en de premies niet kan genieten. De kredieten daarvoor zijn trouwens beperkt.

De volksvertegenwoordigster herinnert eraan dat een deel van de begrotingsuitgaven gefinancierd wordt met fondsen. Moeten die niet worden gestijfd met ontvangsten die ingeschreven zijn op de middelenbegroting ? Welke ontvangsten stijven die fondsen ?

Zullen de aanvragen om energieprijzen die tussen 15 november en 31 december 2010 zijn ingediend, in 2011 worden behandeld ? Zullen er nieuwe sociale criteria worden vastgesteld ?

De minister bevestigt dat. Zij legt uit dat de fondsen een raming zijn. Dat komt neer op een verschil van 240.000 euro op een bedrag van 4,5 miljoen euro.

Mevrouw Sophie Brouhon stelt vast dat bepaalde bedragen van 2010 niet meer ingeschreven zijn op de begroting 2011.

Wat de premies betreft, legt de minister uit dat er twee mogelijkheden waren : ofwel werden de nieuwe premieaanvragen geweigerd tussen 15 november en 31 december 2010 omdat er geen begrotingsmiddelen meer beschikbaar zijn, ofwel zorgt men ervoor dat de aanvragers niet worden benadeeld. Degenen die energiebesparende werken hebben aangevat, zullen premies krijgen maar volgens de criteria van 2011, die meer sociale eisen zullen omvatten. Men diende een explosie van de aanvragen in december 2010 te vermijden, want dat zou gevolgen hebben voor 2011 en de Brusselaars benadelen. De financiële voorwaarden zullen worden gewijzigd, maar de technische criteria blijven dezelfde.

Mevrouw Sophie Brouhon leidt daaruit af dat de minister als besparingsmaatregel geen nieuwe criteria zal vaststellen vóór december 2010.

De heer Jacques Brotchi vindt dat de verantwoordelijkheid voor de begrotingsontsporing niet mag worden afgewenteld op de Brusselaars. De Waalse en de Brusselse olijfbomcoalitie hebben de fout gemaakt de stopzetting van de premies aan te kondigen, wat tot een overvloed van aanvragen heeft geleid. De situatie was bekend sinds eind december 2009 en de minister heeft te laat gereageerd.

De minister repliceert dat ze altijd op de hoogte was van de situatie en dat ze beslist heeft om er de budgettaire gevolgen van te dragen.

Mevrouw Mahinur Ozdemir vindt het goed dat de minister voorrang wil geven aan het sociaal beleid. De volksvertegenwoordigster begrijpt niet waarom de begroting van het BIM in 2010 (- 3 miljoen euro) werd verlaagd en met 500.000 euro wordt verhoogd in 2011.

La ministre rappelle que l'IBGE n'est pas seulement financé par la dotation énergie. Le budget total s'élève à 93 millions d'euros. La diminution s'explique par le fait que certains projets n'ont pas été entièrement exécutés, par exemple pour le maillage bleu.

Mme Olivia P'tito souhaiterait, à propos de l'Alliance Emploi-Environnement, recevoir le programme de formation du centre de référence. Celui-ci s'adresse aussi bien aux écoles qu'aux demandeurs d'emploi et aux personnes en formation continuée.

La députée accueille favorablement le projet d'imposer des critères sociaux pour l'octroi des primes énergie. Toutefois, si le nouveau système de primes est assorti de conditions de revenus mais sans fixer de plafond, même les gens les plus fortunés pourront y prétendre, ce qui n'irait certainement pas dans le sens d'une plus grande justice sociale.

Le budget des primes est en forte augmentation depuis 2004, y compris lors du budget 2010, ce qui remplit déjà, selon elle, les exigences d'augmentation de primes prévue dans l'accord du Gouvernement. La ministre ne sacrifie pas pour autant d'autres politiques environnementales, même si des dépenses sont évidemment en diminution. Néanmoins, la Cour des Comptes relève que des moyens budgétaires ont été puisés dans la mission 27 relative aux contrats de quartier. Vu l'intérêt du PS pour la revitalisation des quartiers, il ne faudrait certainement pas que ce type d'opération se répète à l'avenir.

La ministre annonce que pour les formations du centre de référence, la priorité sera donnée à l'isolation et à l'étanchéité. Elle fournira une liste en annexe au rapport ⁽⁹⁾.

M. Ahmed Mouhssin salue également cette orientation plus sociale pour l'octroi des primes. Une expérience a déjà été menée dans les quartiers EDRLR. Mais il ne faut pas pour autant oublier les objectifs environnementaux. Un juste équilibre doit être trouvé. L'évaluation de l'effet des primes sur le plan environnemental est très importante. Le rapport de synthèse de la ministre sur les primes énergie montre que près de 45.000 tonnes de CO₂ sont ainsi économisées chaque année en Région bruxelloise. En 2010, 100.000 ménages bruxellois auront bénéficié des primes. Il convient de maintenir ce cap.

I.2. Discussion des programmes et activités de la Mission 15

PROGRAMME 002

ACTIVITÉ 08

Mme Sophie Brouhon constate que ce programme a souffert du transfert de 3 millions d'euros en faveur des

⁽⁹⁾ Voir annexe 6.

De minister wijst erop dat het BIM niet alleen met de energiedotatie wordt gefinancierd. De totale begroting bedraagt 93 miljoen euro. De verlaging wordt verklaard door het feit dat bepaalde projecten niet volledig werden uitgevoerd, bijvoorbeeld het blauw netwerk.

In verband met de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu wenst mevrouw Olivia P'tito het opleidingsprogramma van het referentiecentrum te krijgen. Dat is zowel bestemd voor scholen als werkzoekenden en personen die een voortgezette opleiding volgen.

De volksvertegenwoordigster vindt het een goed idee om sociale criteria op te leggen bij de toekenning van de energiepremies. Als het nieuwe premiesysteem echter gepaard gaat met inkomensvoorwaarden zonder een maximuminkomen, zouden zelfs de meeste welgestelden daarop aanspraak kunnen maken. Dat zou haaks staan op het streven naar een grotere sociale rechtvaardigheid.

De begroting voor de premies is fors gestegen sinds 2004, ook in de begroting 2010. Dat is conform hetgeen inzake de premies bepaald is in het Regeerakkoord. De minister laat dat niet ten koste van andere milieumaatregelen gaan, ook al dalen de uitgaven uiteraard. Het Rekenhof merkt niettemin op dat er begrotingsmiddelen worden gehaald uit het opdracht 27 betreffende de wijkcontracten. Dat zou in de toekomst zeker niet herhaald mogen worden, gelet op het belang dat de PS hecht aan de herwaardering van de wijken.

De minister deelt mee dat in verband met de opleidingen van het referentiecentrum voorrang zal worden gegeven aan isolatie en waterdichtheid. Ze zal een lijst als bijlage bij het verslag voegen ⁽⁹⁾.

De heer Ahmed Mouhssin is eveneens ingenomen met de socialere oriëntatie bij de toekenning van de premies. Er werd al een experiment opgezet in de RVOHR-wijken. De milieudoelstellingen mogen evenwel niet uit het oog worden verloren. Er moet een juist evenwicht worden gevonden. De evaluatie van de gevolgen van de premies voor het leefmilieu is zeer belangrijk. Het syntheseverslag van de minister over de energiepremies toont aan dat aldus elk jaar ongeveer 45.000 ton CO₂ minder wordt uitgestoten in het Brussels Gewest. In 2010 zullen er 100.000 Brusselse gezinnen premies hebben gekregen. Men moet op die koers blijven.

I.2. Bespreking van de programma's en activiteiten van Opdracht 15

PROGRAMMA 002

ACTIVITEIT 08

Mevrouw Sophie Brouhon stelt vast dat dit programma minder middelen krijgt wegens de overdracht van 3 miljoen

⁽⁹⁾ Zie bijlage 6.

primes énergie. La ministre pourrait-elle fournir un détail des économies réalisées dans les différents postes ?

La ministre explique que le budget relatif aux études et aux communications est de 7,7 millions d'euros. Le montant de 3 millions d'euros puisé pour les primes provient de plusieurs budgets : la communication relative aux primes énergie, les facilitateurs, le label de certification des bâtiments durables, le bilan énergie, l'expertise pour les bâtiments exemplaires et pour le programme PLAGE. Toutefois, aucun poste n'est abandonné.

ACTIVITÉ 32

Mme Béatrice Fraiteur constate de nouveaux crédits d'engagement pour un montant de 900.000 euros à l'allocation de base 15.002.32.02.53.10. A quoi correspond ce nouvel article ?

La ministre répond qu'il s'agit des prévisions pour le projet « bâtiments exemplaires ». Celui-ci se chiffre à un peu plus de 4 millions d'euros, répartis sur plusieurs postes budgétaires. La somme de 900.000 euros correspond au budget pour les ménages.

ACTIVITÉ 34

Mme Olivia P'tito réitère sa demande : quelles synergies seront mises en place entre Bruxelles Environnement, la Maison de l'énergie et le centre urbain ?

Mme Caroline Persoons souhaiterait obtenir la liste des associations qui ont été subsidiées en 2010 ⁽¹⁰⁾.

Mme Sophie Brouhon voudrait connaître les critères de financement des associations. Le Gouvernement procède-t-il régulièrement à une évaluation de leurs actions ?

La ministre précise qu'il existe au sein de Bruxelles Environnement un service de coordination avec différents acteurs, dont le centre urbain. D'autres collaborations seront appelées à se développer. Bruxelles Environnement va déménager dans quelques années.

Il existe plusieurs comités d'accompagnement qui assurent le suivi des différentes subventions accordées aux associations.

M. Vincent Vanhalewyn demande si cette activité inclut la totalité des investissements nécessaires pour la mise en place de la Maison de l'éco-construction.

La ministre répond qu'il s'agit uniquement de la première phase.

(10) Voir annexe 7.

euro naar de energiepremies. Zou de minister de besparingen op de verschillende posten in detail kunne weergeven.

De minister legt uit dat de begroting betreffende de studies en voorlichting 7,7 miljoen euro bedraagt. Het bedrag van 3 miljoen euro voor de premies komt uit verschillende begrotingen : de voorlichting betreffende de energiepremies, de facilitateurs, het certificatielabel voor duurzaam gebouwen, de energiebalans, de knowhow voor de voorbeeldige gebouwen en voor het PLAGE-programma. Er wordt evenwel geen enkele post geschrapt.

ACTIVITEIT 32

Mevrouw Béatrice Fraiteur stelt vast dat er nieuwe vastleggingskredieten zijn ten belope van 900.000 euro in basisallocatie 15.002.32.02.53.10. Waarvoor dient dat nieuwe artikel ?

De minister antwoordt dat het gaat om voorzieningen voor het project « voorbeeldige gebouwen ». Dat bedraagt iets meer dan 4 miljoen euro, verspreid over verschillende begrotingsposten. Het bedrag van 900.000 euro komt overeen met de begroting voor de gezinnen.

ACTIVITEIT 34

Mevrouw Olivia P'tito herhaalt haar vraag : op welke gebieden zullen Leefmilieu Brussel, het Energiehuis en de Stadswinkel samenwerken ?

Mevrouw Caroline Persoons vraagt om de lijst van de verenigingen die in 2010 subsidies hebben gekregen ⁽¹⁰⁾.

Mevrouw Sophie Brouhon vraagt wat de financieringscriteria van de verenigingen zijn. Evalueert de regering regelmatig hun acties ?

De minister preciseert dat er binnen Leefmilieu Brussel een coördinatie dienst met verschillende actoren, waaronder de Stadswinkel, bestaat. Er zullen andere samenwerkingsvormen tot stand worden gebracht. Leefmilieu Brussel zal over enkele jaren verhuizen.

Er bestaan verschillende begeleidingscomités die voor de follow-up van de verschillende subsidies aan de verenigingen zorgen.

De heer Vincent Vanhalewyn vraagt of die activiteit alle noodzakelijke investeringen voor de oprichting van het Huis voor eco-constructie omvat.

De minister antwoordt dat het enkel om de eerste fase gaat.

(10) Zie bijlage 7.

ACTIVITÉ 58

Mme Béatrice Fraiteur constate une diminution du budget ajusté 2010 et du budget 2011 alors qu'il faudra assurer la formation des services communaux en matière de performance énergétique des bâtiments.

La ministre précise que la subvention aux communes pour la PEB s'élevait en 2010 à 1,1 million d'euros. Un montant de 895.000 euros venait en complément pour financer les programmes PLAGES des communes qui étaient dans leur quatrième et dernière année. En 2011, il ne subsistera que les formations à la PEB en faveur des communes, toujours pour un montant de 1,1 million d'euros.

PROGRAMME 003

ACTIVITÉ 34

Mme Sophie Brouhon demande si de nouvelles activités sont prévues par le Collectif contre l'exclusion. Si ce n'est pas le cas, comment expliquer l'augmentation budgétaire ?

La ministre renvoie à la discussion générale : cette hausse budgétaire est due à la barémisation du personnel, aux provisions pour d'éventuels licenciements et aux augmentations liées à l'ancienneté.

ACTIVITÉ 38

Mme Béatrice Fraiteur constate que rien n'a été dépensé dans le cadre du budget ajusté. Les budgets initiaux 2010 et 2011 sont identiques.

La ministre confirme que ce budget n'a pas été utilisé en 2010. Aucun appel à projets n'a été lancé car il y avait d'autres priorités. La révision de l'ordonnance relative au marché de l'électricité et du gaz offrira l'occasion de faire le point dans ce domaine.

*
* *

II. MISSION 22 (Politique de l'Eau)

II.1. Discussion générale

Mme Mahinur Ozdemir constate que l'exposé de la ministre est quasiment identique pour le budget 2010 et le budget 2011. Faut-il en conclure qu'il ne sera pas possible de mettre en œuvre de nouvelles politiques ? Le plan de gestion de l'eau élaboré par l'IBGE, qui sera soumis à enquête publique en 2011, doit être mis en œuvre le plus rapidement possible. Si la participation citoyenne est fon-

ACTIVITEIT 58

Mevrouw Béatrice Fraiteur stelt vast dat de aangepaste begroting 2010 en de begroting 2011 afnemen, terwijl de opleiding van de gemeentediensten inzake energieprestaties van de gebouwen moet worden versterkt.

De minister preciseerd dat de subsidie aan de gemeenten voor de EPG in 2010 1,1 miljoen euro bedroeg. Er werd een extra bedrag van 895.000 euro uitgetrokken om de PLAGES-programma's van de gemeenten die in hun vierde en laatste jaar zaten, te financieren. In 2011 blijven er enkel de EPG-opleidingen voor de gemeenten over, nog steeds voor een bedrag van 1,1 miljoen euro.

PROGRAMMA 003

ACTIVITEIT 34

Mevrouw Sophie Brouhon vraagt of het Collectief « Solidariteit tegen uitsluiting » nieuwe activiteiten plant. Als dat niet het geval is, hoe wordt dan de stijging van de begroting verklaard ?

De minister verwijst naar de algemene bespreking : de stijging van de begroting is te wijten aan de baremisatie van het personeel, aan voorzieningen voor eventuele ontslagen en aan loonsverhogingen wegens anciënniteit.

ACTIVITEIT 38

Mevrouw Béatrice Fraiteur stelt vast dat er niets werd uitgegeven in het kader van de aangepaste begroting. De initiële begrotingen 2010 en 2011 zijn identiek.

De minister bevestigt dat die begroting niet werd gebruikt in 2010. Er werd geen enkele oproep tot projecten gedaan, want er waren andere prioriteiten. De herziening van de ordonnantie betreffende de gas- en elektriciteitsmarkt zal de gelegenheid zijn om de balans op dat gebied op te maken.

*
* *

II. OPDRACHT 22 (Waterbeleid)

II.1. Algemene bespreking

Mevrouw Mahinur Ozdemir stelt vast dat de uiteenzetting van de minister bijna identiek is voor de begroting 2010 en de begroting 2011. Moet men daaruit besluiten dat het niet mogelijk zal zijn om nieuwe beleidsmaatregelen uit te voeren ? Het beleidsplan voor het water dat door het BIM is opgesteld en dat in 2011 aan openbaar onderzoek wordt onderworpen, moet zo snel mogelijk uitgevoerd worden.

damentale pour le groupe cdH, il est temps d'avancer sur ce point, sans lequel il apparaît difficile de faire face aux nombreux défis liés à la gestion de l'eau : qualité de l'eau, gestion durable, rénovation du réseau d'égouttage. Il s'agit également de ne pas prendre du retard dans la transposition de la directive-cadre européenne de l'eau, sans quoi la Région bruxelloise sera une nouvelle fois épinglée par la Commission européenne en matière de politique environnementale.

Existe-t-il un calendrier détaillé de la mise en œuvre du plan de gestion de l'eau ? Sur quelle période s'étalera l'enquête publique ? Quand débutera la mise en œuvre du programme de mesures ? Il y a un an déjà, la ministre annonçait la finalisation des travaux du marais de Ganshoren. Qu'en est-il aujourd'hui ? Une échéance a-t-elle été fixée ? Si la ministre a pu rassurer les commissaires concernant l'état d'avancement des travaux relatifs aux stations d'épuration, aux collecteurs des eaux usées et aux bassins d'orage, où en est-on dans l'établissement du coût-vérité de l'eau ? Celui-ci ne doit pas devenir insupportable pour les consommateurs.

La ministre a évoqué la question de la sensibilisation à la ressource rare que représente l'eau. Quelles actions sont prévues à cet effet ? Avec quelles associations et avec quel budget pour l'IBGE ?

M. Bea Diallo relève que les crédits de la mission 22 connaissent une augmentation de 10 % par rapport au budget de l'année dernière. Il y a deux ans, le budget avait connu une diminution de l'ordre de 17 % en raison de la restructuration du secteur de l'eau, qui s'était traduite par la réduction drastique d'une série d'allocations de base transférées soit à Bruxelles Environnement, soit à la SBGE.

Le Plan Pluie a été adopté en 2008. Où en est sa mise en œuvre concrète ? En quoi consiste la renaturation du Molenbeek ? Il a été largement question aujourd'hui dans la presse du rapport d'expertise qui rejette les arguments de la fermeture de la station d'épuration de Bruxelles-Nord à la fin de l'année 2009. Le député se réjouit de cette conclusion qui donne raison à la Région. La ministre pourrait-elle en dire davantage sur l'avenir de la gestion de la station d'épuration ? Quelle allocation budgétaire est prévue à cette fin ?

Où en est le coût-vérité de l'eau, qui devait être établi en 2010 ? Le fonds social de l'eau verra-t-il bien son budget triplé d'ici la fin de l'année ?

Mme Béatrice Fraiteur constate que le budget de la mission 22 est en hausse. L'augmentation reste légère par rapport au budget ajusté 2010, qui a dû tenir compte d'un dépassement de plus de 3 millions d'euros principalement

De inspraak van de burger is fundamenteel voor de cdH-fractie, maar het is de hoogste tijd om ter zake vooruitgang te boeken, zo niet wordt het moeilijk om de talrijke uitdagingen in verband met het waterbeleid het hoofd te bieden : kwaliteit van het water, duurzaam beleid, renovatie van het afwateringsnetwerk. Het gaat er eveneens om geen achterstand op te lopen in de omzetting van de Europese kaderrichtlijn voor het water, zo niet zal het Brussels Gewest nogmaals door de Europese Commissie terechtgewezen worden voor zijn milieubeleid.

Bestaat er een uitvoerig beschreven tijdschema van de uitvoering van het beleidsplan voor het water ? Over welke periode zal het openbare onderzoek zich uitspreiden ? Wanneer zal de tenuitvoerlegging van het programma van maatregelen beginnen ? Een jaar geleden reeds, kondigde de minister de voltooiing aan van de werken voor het moeras van Ganshoren. Hoever staat het daarmee vandaag ? Werd een termijn bepaald ? De minister heeft de commissieleden kunnen geruststellen betreffende de stand van de werken voor de waterzuiveringsinstallaties, de collectoren voor het afvalwater en de stormbekkens, maar hoe zit het met het opstellen van de kosten-batenanalyse betreffende het water ? De prijs moet niet ondraaglijk worden voor de gebruikers.

De minister heeft de kwestie van de bewustmaking van het feit dat water een zeldzaam goed is aan de orde gesteld. Welke acties zijn met het oog daarop voorzien ? Met welke verenigingen en met welke begroting voor het BIM ?

De heer Bea Diallo wijst erop dat de kredieten van opdracht 22 een stijging vertonen van 10 % ten opzichte van de begroting van vorig jaar. Twee jaar geleden daalde de begroting met 17 % door de herstructurering van de watersector, wat zich vertaald heeft in een drastische vermindering van een reeks basisallocaties overgebracht naar Leefmilieu Brussel of naar de BMWB.

Het Regenplan is in 2008 goedgekeurd. Hoever staat het met de concrete uitvoering ervan ? Wat omvat de zogeheten renaturation van de Molenbeek ? Er is in de pers thans veel te doen over het deskundigenverslag dat de argumenten voor de sluiting van de waterzuiveringsinstallatie Noord eind 2009 verwerpt. De volksvertegenwoordiger verheugt zich over die conclusie, die het Gewest gelijk geeft. Zou de minister iets meer over het toekomstige beheer van de waterzuiveringsinstallatie kunnen zeggen ? Welke begrotingsallocatie is daartoe voorzien ?

Hoever staat het met de kosten-batenanalyse voor het water, die in 2010 moest opgesteld zijn ? Zal het Sociaal Fonds voor het Water zijn begroting tegen het einde van het jaar verdrievoudigd zien ?

Mevrouw Béatrice Fraiteur stelt vast dat de begroting van opdracht 22 stijgt. De stijging blijft licht ten opzichte van de aangepaste begroting 2010, die met een overschrijding van meer dan 3 miljoen euro rekening heeft moeten

lié au bassin d'orage Flagey. Ces dépenses n'étaient-elles pas prévisibles au moment de l'adoption du budget 2010 ? Y a-t-il encore des factures non échues ? Au budget ajusté 2010, on retrouve un montant très important pour l'activité 11 relative aux bassins d'orage et aux stations d'épuration. Or, seul un montant de 800.000 euros subsiste en 2011. Qu'advient-il des crédits d'engagement non reportés au budget 2011 ?

Quelles ont été les conséquences budgétaires des incidents liés à la station d'épuration de Bruxelles-Nord ? Où en trouve-t-on la trace dans l'ajustement ? Quels sont les moyens alloués à la SBGE pour contrôler les opérateurs privés qui gèrent la station d'épuration ? Où figurent-ils dans le budget ?

Par ailleurs, les inondations qui viennent de se produire ont-elles engendré des dépenses extraordinaires ? Si oui, quel est l'article budgétaire visé ?

L'oratrice s'interroge sur l'allocation de base 22.001.44.01.34.41 de l'activité 44 (indemnisation de tiers à la suite d'actes causés par des fonctionnaires en mission). Elle n'a trouvé aucune information relative à la société anonyme Wathall. Quelles sont les circonstances de cette indemnisation ? Y a-t-il une procédure de litige ? Sur quelle base légale ?

Le fonds pour le financement de la politique de l'eau du programme 004 est supprimé. Qu'advient-il du solde du patrimoine de ce fonds, du personnel qui y était employé, des éventuels immeubles ? Une dissolution juridique est-elle prévue ?

Dans son exposé, la ministre a annoncé une série de grands projets à réaliser en 2011 (poursuite des chantiers du Vogelzangbeek et du Verrewinkelbeek, finalisation du bassin d'orage de Forest et placement d'un collecteur). Quelle est la faisabilité des projets annoncés et la part allouée à chaque chantier ? Selon quel calendrier ?

Le Gouvernement prévoit une étude pour le bassin d'orage à Molenbeek et pour le collecteur entre le bas de Forest et la station d'épuration Nord. Qui sera chargé de ces études et pour quelles échéances ?

La ministre rappelle qu'elle a fourni des réponses détaillées à ce sujet le 9 novembre 2010 dans le cadre de l'interpellation de Mme Ampe concernant « le traitement des eaux usées conformément aux directives de la Commission européenne ».

Mme Annemie Maes relève une erreur dans l'exposé de la mission 22 : il est question deux fois de « blauw netwerk » dans la version néerlandaise, alors qu'il s'agit tantôt du « blauw netwerk » et tantôt du « grijs netwerk ».

houden, hoofdzakelijk wegens het Flagey-stormbekken. Waren die uitgaven niet te verwachten op het moment van de goedkeuring van de begroting 2010 ? Zijn er nog openstaande rekeningen ? In de aangepaste begroting 2010, vindt men een zeer aanzienlijk bedrag voor de activiteit 11 betreffende de stormbekkens en de waterzuiveringsinstallaties. Voor 2011 is er alleen een bedrag van 800.000 euro. Wat gebeurt er met de niet naar de begroting 2011 overgedragen vastleggingskredieten ?

Welke budgettaire gevolgen hebben de problemen met de waterzuiveringsinstallatie Noord gehad ? Waar vindt men een spoor daarvan in de aanpassing ? Welke middelen worden toegekend aan de BMWB ter controle van de particuliere beheerders van de waterzuiveringsinstallatie ? Waar komen zij voor in de begroting ?

Hebben de jongste overstromingen buitengewone uitgaven veroorzaakt ? Zo ja, in welk begrotingsartikel zijn die opgenomen ?

De spreekster stelt zich vragen over basisallocatie 22.001.44.01 .34.41 van de activiteit 44 (schadeloosstelling aan particulieren ten gevolge van handeling door personeel dat opdrachten uitvoerde). Zij heeft geen enkele informatie betreffende de naamloze vennootschap Wathall gevonden. Wat heeft tot die schadevergoeding geleid ? Is er een geschilprocedure ? Op welke wettelijke gronden ?

Het fonds voor de financiering van het waterbeleid van programma 004 wordt afgeschaft. Wat gebeurt er met het saldo van dat fonds, met het personeel, met de eventuele gebouwen ? Komt er een juridische ontbinding ?

In haar uiteenzetting, heeft de minister een reeks grote projecten aangekondigd die in 2011 moeten verwezenlijkt worden (voortzetting van de werken aan de Vogelzangbeek en de Verrewinkelbeek, voltooiing van het stormbekken van Vorst en aanleg van een collector). Hoe haalbaar zijn de aangekondigde projecten en hoeveel wordt voor elk project toegekend ? Volgens welk tijdschema ?

De Regering voorziet een studie voor het stormbekken in Molenbeek en de collector tussen Laag-Vorst en de waterzuiveringsinstallatie Noord. Wie zal met die studies en binnen welke termijnen worden belast ?

De minister herinnert eraan dat zij ter zake gedetailleerde antwoorden heeft gegeven op 9 november 2010 in het kader van de interpellatie van mevrouw Ampe betreffende « de afvalwaterzuivering conform de richtlijnen van de Europese Commissie ».

Mevrouw Annemie Maes wijst op een fout in de toelichting van opdracht 22 : er staat twee keer « blauw netwerk » in de Nederlandse versie, terwijl het eens « blauw netwerk » en eens « grijs netwerk » moet zijn.

La députée salue le projet de revalorisation du marais de Ganshoren, qui est essentiel aussi bien en termes de biodiversité que pour la lutte contre les inondations. D'un autre côté, la renaturation du Molenbeek permettra de résoudre les problèmes d'inondations à Laeken et dans le bas de Jette. En outre, Bruxelles Environnement sera désormais associé aux études préparatoires menées par Bruxelles Mobilité pour des travaux d'infrastructure afin de mieux évaluer les risques d'inondations.

Il est prévu de commencer les travaux du Verrewinkelbeek en 2011. Quand exactement ? La procédure a pris du retard. L'achèvement de ces travaux permettra à la Région bruxelloise d'être en totale conformité avec la législation européenne concernant les eaux usées.

Le bassin d'orage de Molenbeek vise-t-il la commune ou bien le cours d'eau situé en aval sur les territoires de Jette et de Laeken ? La députée se demande s'il ne serait pas plus approprié de construire des petits bassins d'orage et de prendre une série de mesures en parallèle plutôt que de construire un très gros ouvrage. Il n'est pas évident à Bruxelles de séparer les eaux de pluie des eaux usées, mais ne pourrait-on prévoir un tel système pour les zones nouvellement construites ?

L'oratrice salue les actions de sensibilisation qui vont être menées pour promouvoir un usage plus parcimonieux de l'eau. Quelles associations seront impliquées dans ce projet ? Des contacts ont-ils été pris avec des organisations environnementales telles que Natuurpunt ?

Mme Sophie Brouhon rappelle que Bruxelles Environnement a élaboré un plan de gestion de l'eau. Une enquête publique de six mois est prévue en 2011. Dans l'intervalle, la Belgique est toujours menacée d'une amende étant donné que l'épuration des eaux usées n'est pas conforme aux normes de la Commission européenne.

Lors du débat en séance plénière du 16 juillet 2010, la ministre avait annoncé que les travaux de mise en conformité de la station d'épuration Sud étaient estimés à 50 millions d'euros (module de traitement tertiaire). L'étude avait démarré en mars et devait être achevée pour le mois d'août. Il était prévu de débiter les travaux fin 2011 et de les achever fin 2013. Les dépenses d'investissement figurent-elles dans le présent budget ? Un montant est-il provisionné pour payer ou contester l'amende européenne ?

Le Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales n'est plus alimenté par la taxe sur le déversement des eaux usées. Est-ce normal ? Le fonds social de l'eau va être revu et il est question de mettre en place un fonds de solidarité internationale. D'où proviendront les recettes de ce dernier fonds ? Pourquoi ne retrouve-t-on rien dans le budget des voies et moyens ?

De volksvertegenwoordigster is ingenomen met het project voor het moeras van Ganshoren, dat van essentieel belang is, zowel voor de biodiversiteit als voor de strijd tegen overstromingen. Aan de andere kant zal het herstel van de Molenbeek de mogelijkheid bieden de overstromingsproblemen in Laken in Laag-Jette op te lossen. Bovendien wordt Leefmilieu Brussel voortaan betrokken bij de voorbereidende studies van Mobiel Brussel voor infrastructuurwerken, met het oog op een betere evaluatie van de overstromingsrisico's.

Volgens plan moeten de werken aan de Verrewinkelbeek van start gaan in 2011. Wanneer precies ? De procedure heeft vertraging opgelopen. De voltooiing van die werken biedt het Brussels Gewest de mogelijkheid geheel conform te zijn met de Europese wetgeving inzake afvalwater.

Heeft het stormbekken van Molenbeek betrekking op de gemeente of op de waterloop, die lager ligt dan het grondgebied van Jette en Laken ? De volksvertegenwoordiger vraagt zich af of het niet beter zou zijn kleine stormbekkens te bouwen en enkele parallelle maatregelen te nemen, eerder dan een heel groot bouwwerk uit te voeren. Het regenwater scheiden van het afvalwater is niet makkelijk in Brussel, maar kan een dergelijk systeem niet gepland worden voor de nieuwbouwwones ?

De spreekster heeft lof voor de bewustmakingsacties die op touw worden gezet met het oog op een spaarzamer watergebruik. Welke verenigingen zullen meewerken aan het project ? Is contact opgenomen met milieu-organisaties zoals Natuurpunt ?

Mevrouw Sophie Brouhon herinnert eraan dat Leefmilieu Brussel een waterbeheerplan heeft uitgewerkt. In 2001 is een openbaar onderzoek van zes maanden gepland. Ondertussen riskeert België nog steeds een boete, omdat de zuivering van afvalwater niet conform de normen van de Europese Commissie gebeurt.

Tijdens het debat in de plenaire vergadering van 16 juli 2010 had de minister aangekondigd dat de werken om het waterzuiveringsstation Zuid conform te maken geraamd werden op 50 miljoen euro (module voor tertiaire verwerking). Het onderzoek was gestart in maart en moest afgerond zijn tegen augustus. Volgens plan moesten de werken eind 2011 van start gaan en eind 2013 voltooid zijn. Zijn de investeringsuitgaven vermeldt in deze begroting ? Is voorzien in een bedrag om de Europese boete te betalen of te betwisten ?

Het Fonds voor het beheer van afval- en regenwater wordt niet langer gestijfd door een heffing op afvalwater. Is dat normaal ? Er komt een herziening inzake het sociaal fonds voor water, en er is sprake van de oprichting van een internationaal solidariteitsfonds. Waar gaat dat fonds ontvangen halen ? Waarom kan daarover niets teruggevonden worden in de middelenbegroting ?

Mme Els Ampe constate que les médias ont déjà pu prendre connaissance d'une partie du rapport des experts indépendants sur l'arrêt de la station d'épuration Nord, alors que les parlementaires n'ont pas été informés. Quand le Parlement disposera-t-il de ce rapport ?

La Région bruxelloise a moins souffert que la Flandre des dernières inondations de ce mois de novembre. Certaines maisons ont toutefois été inondées à Anderlecht et dans le sud de Bruxelles. Il faudrait davantage intervenir pour éviter ce genre de problèmes, qui se posent toujours aux mêmes endroits. A Anvers par exemple, il a été décidé que tous les toits plats doivent être des toitures vertes, contrairement à Bruxelles où cette obligation n'est d'application qu'à partir d'un certain nombre de mètres carrés. Il importe de pouvoir recueillir le plus d'eau possible, aussi en prévoyant des revêtements de sol plus perméables. La ministre compte-t-elle développer de nouvelles initiatives dans ce domaine à l'aide du budget dont elle dispose ?

M. Arnaud Pinxteren souhaite également recevoir le rapport des experts sur la station d'épuration. La ministre s'est montrée prudente et n'a pas inscrit à son budget des recettes exceptionnelles provenant des dommages et intérêts dus par Aquiris suite à la fermeture unilatérale de la station Nord en décembre 2009. Les procédures judiciaires en cours ne devraient pas avoir d'impact budgétaire pour la Région dans les prochains mois.

Le député souligne que la plupart des investissements liés au maillage gris ne se retrouvent pas dans le budget régional mais dans le plan d'investissements de la SBGE. Il s'agit d'une structure hors périmètre qu'il est difficile de contrôler. Cependant, l'accord de majorité prévoit à terme la transmission du budget des organismes pararégionaux situés en dehors du périmètre, ce qui facilitera les débats. Une telle mesure pourrait être décidée à l'occasion de la révision de l'ordonnance-cadre eau. Cette législation devrait faire l'objet d'une évaluation.

Le plan de gestion de l'eau, la mise en œuvre du Plan Pluie, l'augmentation du fonds social et le principe d'une quote-part de solidarité internationale constituent des points importants qui devront être concrétisés en 2011 et faire l'objet d'inscriptions budgétaires en 2012.

La suppression du Fonds pour le financement de la politique de l'eau, qui a servi à financer la construction des stations d'épuration, marque la dernière étape de la réforme de l'eau entamée il y a près de cinq ans, avec la création de la SBGE qui reçoit un financement régional. Il s'agit là d'une clarification administrative.

Aucun montant n'a été inscrit pour le coût-vérité de l'eau. La ministre ne disposait sans doute pas de tous les

Mevrouw Els Ampe stelt vast dat de media al kennis hebben kunnen nemen van een deel van het rapport van de onafhankelijke experts over het stilleggen van het waterzuiveringsstation Noord, hoewel de parlementsleden niet op de hoogte gebracht zijn. Wanneer zal het Parlement beschikken over dat rapport ?

Het Brussels Gewest heeft minder te lijden gehad dan Vlaanderen onder de recente overstromingen in november. In Anderlecht en in het zuiden van Brussel zijn sommige woningen echter overstroomd. Meer stappen moeten ondernomen worden om dat soort problemen, dat zich altijd voordoet op dezelfde plekken, te voorkomen. In Antwerpen is bijvoorbeeld beslist dat alle platte daken groendaken moeten worden. In Brussel daarentegen is die verplichting enkel van toepassing vanaf een bepaald aantal vierkante meter. Het is belangrijk zoveel mogelijk water te kunnen opvangen, ook door te voorzien in meer doordringbare bodembedekking. Is de minister voornemens nieuwe initiatieven ter zake uit te werken met behulp van de begroting waarover zij beschikt ?

De heer Arnaud Pinxteren wenst eveneens het rapport van de experts over het waterzuiveringsstation te ontvangen. De minister heeft zich voorzichtig getoond en heeft de uitzonderlijke ontvangsten uit de schadevergoeding die Aquiris moet betalen ingevolge de eenzijdige sluiting van het waterzuiveringsstation Noord in december 2009 niet in haar begroting opgenomen. De gerechtelijke procedures die aan de gang zijn, zullen geen budgettaire weerslag hebben voor het Gewest in de komende maanden.

De volksvertegenwoordiger benadrukt dat de meeste investeringen in verband met het grijze netwerk niet in het gewestelijke begroting maar in tegen het investeringsplan van de BMWB opgenomen zijn. Het gaat over een structuur buiten de perimeter, die moeilijk te controleren is. In het meerderheidsakkoord is op termijn echter voorzien in de overzending van de begroting van de pararegionale instellingen buiten de perimeter, wat de debatten zal vergemakkelijken. Tot een dergelijke maatregel kan beslist worden de bij de herziening van de kaderordonnantie water. Die wetgeving moet geëvalueerd worden.

Het waterbeheerplan, de tenuitvoerlegging van het Regenplan, de verhoging van het sociaal fonds en het beginsel van een internationale solidariteitsbijdrage, zijn belangrijke punten die verwezenlijkt moeten worden in 2011 en moeten worden ingeschreven in de begroting in 2012.

De afschaffing van het Fonds voor de financiering van het waterbeleid, dat gediend heeft om de bouw van waterzuiveringsstations te financieren, vormt de laatste fase van de waterhervorming die bijna vijf jaar geleden van start ging met de oprichting van het BMWB, dat gewestelijke financiering opvangt. Dat is een administratieve verduidelijking.

Geen enkele bedrag werd ingeschreven voor de werkelijke kostprijs van het water. De minister beschikte onge-

éléments nécessaires au moment d'élaborer son budget, mais il apparaît que le coût-vérité pourrait se traduire par une plus grande intervention des pouvoirs publics.

Tout comme Mme Fraiteur, M. Pinxteren s'interroge sur l'indemnité accordée à la société anonyme Wathall. De quel chantier s'agit-il ?

Concernant les dépenses d'investissement liées aux travaux en matière de stations d'épuration, les capacités d'engagement ont été augmentées par rapport au budget initial 2010. Les crédits suffiront-ils ? Sont-ils prévus pour couvrir des projets spécifiques et honorer certaines factures ?

M. Ahmed El Ktibi rappelle l'affaire C-27/03 relative à la non-conformité de la Région bruxelloise et de la Belgique à la directive 91/271/CEE sur le traitement des eaux urbaines résiduaires. En juillet 2004, la Cour de Justice européenne a estimé que la Belgique ne respectait pas la directive précitée. Un premier avertissement a été adressé à la Belgique en 2006 au motif que celle-ci n'a pas pris toutes les mesures nécessaires pour se conformer à l'arrêt de la Cour. Les informations communiquées en réponse indiquaient entre autres que notre Région n'était toujours pas aux normes. La Commission a estimé que des explications complémentaires devaient encore être fournies. Aussi a-t-elle décidé d'envoyer à la Belgique un avertissement supplémentaire.

La ministre a-t-elle prévu dans son budget l'ensemble des mesures permettant de se conformer aux obligations européennes, comme la mise en place d'un module de traitement tertiaire pour le nitrate à la station d'épuration Sud ? A défaut, peut-elle évaluer l'impact des sanctions financières qui s'ensuivraient ?

Enfin, il a été fait état d'une troisième et dernière augmentation du prix de l'eau en Région bruxelloise, par le biais d'une taxe d'épuration gérée par la SBGE. Le député souligne que pour son groupe, il serait déplorable que la Région de Bruxelles-Capitale soit la seule Région à répercuter plus que le coût-vérité sur le consommateur. Où en est la quête du processus d'objectivation théorique basée sur la notion du coût-vérité ? La directive européenne impose de connaître ce coût mais elle n'en impose nullement l'application sur le terrain. Il serait malvenu de mettre en œuvre une mesure qui frapperait de manière uniforme, et donc injuste, l'ensemble des habitants de la Région sans tenir compte de leurs capacités financières. La ministre tiendra-t-elle compte de ces éléments pour la mise en œuvre du processus établissant le coût-vérité de l'eau ?

Mme Olivia P'tito entend que le plan de gestion de l'eau a été approuvé par le Gouvernement. La ministre peut-elle en fournir une copie ou présenter une planification budgétaire des mesures ?

twijfeld niet over alle nodige gegevens bij het opstellen van haar begroting, maar blijkbaar zal de werkelijke kostprijs tot uiting komen in een grotere bijdrage van de overheden.

Net als mevrouw Fraiteur, heeft de heer Pinxteren vragen over de vergoeding aan de nv Wathall. Over welk werk gaat het ?

Inzake de investeringsuitgaven voor werken aan de waterzuiveringsstations, zijn de vastleggingscapaciteiten verhoogd ten opzichte van de initiële begroting 2010. Zullen de kredieten daaronder lijden, en zijn kredieten voorzien voor specifieke projecten en bepaalde facturen ?

De heer Ahmed El Ktibi herinnert aan zaak C-27/03 inzake de niet-conformiteit van het Brussels Gewest en België met richtlijn 91/271/EEG inzake de behandeling van stedelijk afvalwater. In juli 2004 oordeelde het Europees Hof van Justitie dat België de voornoemde richtlijn niet naleefde. In 2006 kreeg België een eerste waarschuwing omdat het niet alle nodige maatregelen heeft genomen om zich te voegen naar het arrest van het Hof. Als antwoord daarop werden inlichtingen verschaft, waarin onder meer vermeld is dat ons Gewest de normen nog altijd niet naleefde. De Commissie was van oordeel dat verdere uitleg nog moest verschaft worden en heeft dan ook besloten België nog een waarschuwing te sturen.

Heeft de minister op haar begroting middelen uitgetrokken voor alle maatregelen die het mogelijk maken om de Europese verplichtingen na te komen, zoals de installatie van een module voor de tertiaire behandeling van nitraat in de waterzuiveringsinstallatie Zuid ? Zo niet, kan zij dan de impact evalueren van de financiële sancties die daaruit zouden voortvloeien ?

Tenslotte werd gesproken van een derde en laatste verhoging van de waterprijs in het Brussels Gewest via een door de BMWB beheerde waterzuiveringsbelasting. De volksvertegenwoordiger benadrukt namens zijn fractie dat het betreurenswaardig zou zijn als het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het enige gewest zou zijn dat de verbruiker meer aanrekenet dan de werkelijke kostprijs. Hoe staat het met de zoektocht naar theoretische objectivering gebaseerd op het begrip « werkelijke kostprijs » ? Krachtens de Europese richtlijn moet men de werkelijke kostprijs kennen, maar die hoeft geenszins te worden toegepast in de praktijk. Het zou misplaatst zijn een maatregel toe te passen die alle inwoners van het Gewest op eenvormige en dus onrechtvaardige wijze zou treffen, zonder rekening te houden met hun financiële draagkracht. Zal de minister rekening houden met deze elementen in de zoektocht naar de werkelijke kostprijs van het water ?

Mevrouw Olivia P'tito heeft gehoord dat het plan voor het waterbeheer is goedgekeurd door de regering. Kan de minister daarvan een exemplaar bezorgen of een budgettaire planning van de maatregelen verstrekken ?

Tout comme les autres intervenants, la députée s'interroge sur le montant de 154.000 euros en faveur de la société anonyme Wathall.

Les dépenses d'investissements liées aux travaux en matière de stations d'épuration, collecteurs et bassins d'orage et études y afférentes (allocation de base 22.003.11.01.73.41) connaissent une augmentation de 500.000 euros en crédits d'ordonnancement. De quels travaux s'agit-il ? La station d'épuration Nord est-elle également visée ? La même tendance s'observe pour les litiges en investissements pour les stations d'épuration, collecteurs et bassins d'orage. Vise-t-on le bassin d'orage de Flagey ?

L'allocation de base de 24.600.000 d'euros relative au Fonds pour le financement de la politique de l'eau est supprimée et reversée dans deux autres allocations (dotation d'investissement à la SBGE et subvention de fonctionnement à la SBGE). La consolidation de la SBGE n'est-elle pas ainsi remise en cause ? Quel est le pourcentage de recettes propres de la SBGE pour les années 2009 et 2010 ? La députée souhaiterait, tout comme l'année dernière, obtenir le plan d'investissements de la SBGE ⁽¹¹⁾.

Mme Caroline Persoons rappelle qu'il faut adopter un nouveau Plan Pluie actualisé 2011-2015, après celui de 2008-2011 qui avait donné lieu à de nombreuses réactions dans le cadre de l'enquête publique. Quel est le calendrier de la ministre en la matière ?

*
* *

La ministre Evelyne Huytebroeck explique que la société Wathall est en réalité la société d'assurances Axa. Il s'agit d'une indemnité à payer suite à un refoulement ayant provoqué des inondations au niveau du collecteur de la Porte de Hal.

M. Arnaud Pinxteren pense qu'une décision de justice a dû condamner la Région pour un acte posé par un fonctionnaire il y a plusieurs années.

La ministre précise qu'il s'agit d'un ancien dossier de l'AED qui réapparaît au terme d'une longue procédure. Elle effectuera de plus amples recherches à ce sujet et joindra l'information au rapport ⁽¹²⁾.

Des factures vont encore arriver en 2011 pour le bassin d'orage Flagey. L'essentiel sera toutefois payé en 2010, ce qui explique un ajustement de 3 millions d'euros. Le montant de 500.000 euros sert à honorer des factures provenant de l'AED mais celle-ci a commis une erreur de calcul. Le total s'élève bien à 3 millions d'euros.

Comme l'a dit M. Pinxteren, la suppression du Fonds pour le financement de la politique de l'eau constitue la

(11) Voir annexe 10

(12) Voir annexe 9.

Net als de andere sprekers heeft de volksvertegenwoordiger vragen over de 154.000 euro voor de naamloze vennootschap Wathall.

De investeringsuitgaven verbonden met de werken inzake waterzuiveringsstations, collectoren en stormbekkens, en studies in verband ermee (basisallocatie 22.003.11.01.73.41) stijgen met 500.000 euro bij de ordonnanceringskredieten. Over welke werken gaat het ? Hebben die uitgaven ook betrekking op de waterzuiveringsinstallatie Noord ? Dezelfde trend wordt vastgesteld voor de geschillen inzake investeringen voor waterzuiveringsstations, collectoren en stormbekkens. Wordt daarmee het stormbekken van Flagey bedoeld ?

De basisallocatie van 24.600.000 euro voor het Fonds voor de financiering van het waterbeleid wordt geschrapt en doorgestort in de twee andere allocaties (investeringsdotation aan de BMWB en werkingssubsidie voor de BMWB). Wordt de consolidatie van de BMWB daardoor niet ter discussie gesteld ? Wat is het percentage eigen ontvangsten van de BMWB voor de jaren 2009 en 2010 ? Net als vorig jaar, vraagt de volksvertegenwoordiger om het investeringsplan van de BMWB ⁽¹¹⁾.

Mevrouw Caroline Persoons herinnert eraan dat er een nieuw bijgewerkt Regenwaterplan voor de periode 2011-2015 moet worden aangenomen na het Regenwaterplan voor 2008-2011, dat tot heel wat reacties had geleid in het kader van het openbaar onderzoek. Wat is het tijdschema van de minister terzake ?

*
* *

Minister Evelyne Huytebroeck legt uit dat de vennootschap Wathall in feite de verzekeringsmaatschappij Axa is. Het gaat om een vergoeding die moet worden betaald ten gevolge van een opstuwing die overstromingen had veroorzaakt in de collector van de Hallepoort.

De heer Arnaud Pinxteren denkt dat het Gewest een veroordeling heeft opgelopen voor een handeling die een ambtenaar enkele jaren geleden had gesteld.

De minister preciseert dat het gaat over een oud dossier van het BUV dat na een lange procedure weer de kop opsteekt. Zij zal dat dossier grondiger onderzoeken en de informatie bij het verslag voegen ⁽¹²⁾.

In 2011 zullen er nog facturen binnenkomen voor het stormbekken Flagey. Het gros zal evenwel in 2010 betaald worden, wat een aanpassing met 3 miljoen euro verklaart. De 500.000 euro dient om de facturen van het BUV te betalen, maar dat bestuur heeft een rekenfout gemaakt. Het totaal bedraagt wel degelijk 3 miljoen euro.

Zoals de heer Pinxteren heeft gezegd, is de afschaffing van het Fonds voor de financiering van het waterbeleid de

(11) Zie bijlage 10.

(12) Zie bijlage 9.

dernière étape de la réforme du secteur de l'eau. A la demande du ministre du Budget, la dotation a été transférée à la SBGE. Seul un fonctionnaire de l'AED assurait la comptabilité du fonds.

Concernant l'épuration des eaux usées, la ministre rappelle qu'elle a fourni une réponse détaillée dans le cadre de l'interpellation de Mme Ampe en commission du 9 novembre 2010. Le contrat a été attribué pour la station d'épuration Sud en vue d'assurer le traitement du phosphate. Les travaux vont débiter en 2011 et s'achever en 2013. Il faut attendre le permis de la Région flamande pour le Verrewinkelbeek, dont les travaux devraient commencer fin 2011 et se terminer en 2013. Le permis d'urbanisme bruxellois a déjà été délivré. Les travaux du Vogelzangbeek sont en cours et s'achèveront dans le courant de l'année 2011. Au terme de ces différents travaux, l'eau sera collectée à 100 % en Région bruxelloise, conformément aux obligations européennes.

La ministre espère pouvoir débiter les travaux du marais de Ganshoren en 2011. Il faudra d'abord procéder à la réhabilitation de la périphérie du site.

Une rencontre a eu lieu avec Hydrobru la semaine dernière concernant le fonds social de l'eau. Un projet d'arrêté sera proposé au Gouvernement. Le fonds social et le fonds de solidarité internationale sont pris en charge par Hydrobru, ce qui explique qu'ils n'apparaissent pas dans le budget de la mission 22. Le fonds social de l'eau est alimenté depuis trois ans au moyen d'une perception sur la facture d'eau (0,01 euros par mètre cube). Les moyens sont redistribués aux CPAS. Une interpellation avait également été développée sur le sujet ⁽¹³⁾.

Le plan de gestion de l'eau sera soumis à enquête publique durant le premier semestre 2011. Il a été présenté en première lecture au Gouvernement. La ministre a demandé aux opérateurs de l'eau de fournir un calendrier et une estimation budgétaire pour la présentation en deuxième lecture de ce plan au Gouvernement ⁽¹⁴⁾. La mise en œuvre du plan a cependant déjà commencé, avec l'élaboration d'un atlas des cours d'eau, l'arrêté fixant les normes de qualité des eaux et des opérations de reconnexion dans le cadre du maillage bleu.

La renaturation du Molenbeek vise une remise à ciel ouvert du cours d'eau. Un tronçon doit encore être achevé. Des dépenses ont été occasionnées par les inondations (nettoyage de grilles, entretien de berges).

Les travaux relatifs au maillage bleu visent entre autres la vallée du Molenbeek et la vallée de la Woluwe.

laatste fase van de hervorming van de watersector. Op verzoek van de minister van Begroting werd de dotatie overgedragen naar de BMWB. Enkel de boekhouding van het fonds werd nog bijgehouden door een ambtenaar van het BUV.

Wat de zuivering van het afvalwater betreft, herinnert de minister eraan dat zij een gedetailleerd antwoord heeft gegeven in het kader van de interpellatie van mevrouw Ampe tijdens de vergadering van de commissie van 9 november 2010. Het contract werd gegund voor de waterzuiveringsinstallatie Zuid om het fosfaat te behandelen. De werken zullen starten in 2011 en klaar zijn in 2013. Men moet wachten op de stedenbouwkundige vergunning van het Vlaams Gewest voor de Verrewinkelbeek, waarvan de werken zouden moeten beginnen eind 2011 en klaar zijn in 2013. De Brusselse vergunning werd al afgegeven. De werken aan de Vogelzangbeek zijn aan de gang en zullen klaar zijn in de loop van 2011. Na die verschillende werken zal het water 100 % gezuiverd worden in het Brussels Gewest, overeenkomstig de Europese verplichtingen.

De minister hoopt de werken aan het moeras van Ganshoren te kunnen beginnen in 2011. Eerst moet het gebied rond de site gesaneerd worden.

Vorige week heeft er een ontmoeting plaatsgehad met Hydrobru over het sociaal waterfonds. Er zal een ontwerp van besluit worden voorgesteld aan de regering. Het sociaal fonds en het fonds voor internationale solidariteit worden ten laste genomen door Hydrobru, wat verklaart dat ze niet ingeschreven zijn op de begroting van opdracht 22. Het sociaal waterfonds wordt al drie jaar gestijfd middels een heffing op de waterfactuur (0,01 euro per kubieke meter). De middelen worden herverdeeld onder de OCMW's. Hierover werd eveneens een interpellatie gehouden ⁽¹³⁾.

Het plan voor het waterbeheer zal in het eerste semester 2011 onderworpen worden aan een openbaar onderzoek. Het is in eerste lezing voorgesteld aan de regering. In het kader van de tweede lezing heeft de minister aan de wateroperatoren een tijdschema voor de uitvoering en een begrotingsraming gevraagd ⁽¹⁴⁾. De uitvoering van dat plan is evenwel al begonnen met het opstellen van een atlas van de waterlopen, en het besluit tot vaststelling van de kwaliteitsnormen voor de wateren en herverbindingsoperaties in het kader van het blauw netwerk.

Het renatureren van Molenbeek heeft betrekking op het terug openmaken van een waterloop. Een gedeelte moet nog afgewerkt worden. Er zijn kosten geweest als gevolg van de overstromingen (reinigen van de roosters, onderhoud van de oevers).

De werken voor het blauwe netwerk hebben onder andere betrekking op de Molenbeekvallei en de Woluwevallei.

(13) Interpellation de Mme Olivia P'tito en commission de l'Environnement du 4 mai 2010.

(14) Voir annexe 8.

(13) Interpellatie van mevrouw Olivia P'tito in commissie voor Leefmilieu van 4 mei 2010.

(14) Zie bijlage 8.

Le Plan Pluie actualisé sera prêt pour 2012.

La ministre rappelle que la mise en œuvre du RRU vise les toitures vertes mais également les citernes à eau et la coordination des chantiers.

Le travail de sensibilisation à l'eau se fait en collaboration avec l'association Green, responsable de la mise en place du parlement des jeunes pour l'eau, et avec la Coördination Senne, agréée par le Gouvernement dans le cadre de l'ordonnance de 2008 relative au subventionnement des associations. Une demande de subvention a par ailleurs été émise en vue de constituer une plate-forme d'associations pour organiser les états généraux de l'eau, parallèlement à l'enquête publique relative au plan de gestion. La ministre entend soutenir un tel projet.

Le coût-vérité de l'eau est actuellement à l'étude au sein de Bruxelles Environnement, qui calcule les coûts environnementaux de l'eau conformément à l'ordonnance-cadre. Le résultat est attendu pour la fin de cette année et sera soumis au Gouvernement. Sur cette base, le coût-vérité sera calculé dans le courant de l'année 2011. Il sera tenu compte de critères sociaux et de critères environnementaux.

La ministre signale qu'elle vient de recevoir le rapport d'expertise relatif à la station d'épuration Nord. Elle l'a envoyé ce jour au Gouvernement. Il sera également communiqué aux parlementaires. Il s'agit toutefois d'un rapport intermédiaire, les deux parties disposant d'un délai de trois semaines pour formuler leurs remarques. Le rapport définitif devrait être prêt d'ici le 15 décembre. Le deuxième rapport d'experts relatif au fonctionnement de la station devrait arriver en février 2011. Pour 2010, elle rappelle que la SBGE a versé une annuité de 35 millions d'euros à Aquiris.

Une convention a été établie avec Aquiris au mois de mars 2010. Dans ce cadre, une somme de 28 millions d'euros lui a été attribuée définitivement. Un montant de 7 millions d'euros lui a également été octroyé, mais il pourrait être récupéré par la SBGE si le rapport relatif au fonctionnement de la station attendu en février 2011 lui donne gain de cause.

La ministre fournira le plan d'investissements de la SBGE, qui paraît au Moniteur belge.

Mme Sophie Brouhon voudrait en savoir plus sur les investissements nécessaires pour la station d'épuration Sud et les prévisions d'une éventuelle condamnation par l'Europe.

La ministre répond qu'un montant de 50 millions d'euros est prévu au budget de la SBGE.

Het bijgewerkte Regenplan zal klaar zijn in 2012.

De minister herinnert eraan dat de uitwerking van de GSV betrekking heeft op de groendaken maar ook op de regenputten en de coördinatie van de bouwplaatsen.

De sensibilisering voor het water gebeurt in samenwerking met de vereniging Green, die verantwoordelijk is voor de oprichting van het jongerenparlement voor het water, en in samenwerking met de Coördinatie Zenne, die door de Regering erkend is in het kader van de ordonnantie 2008 betreffende de subsidiëring van de vereniging. Er is ook een aanvraag voor subsidies geweest om een platform van verenigingen op te richten om de staten generaal van het water te organiseren, parallel met het openbaar onderzoek over het beheersplan. De minister is van plan om een dergelijk project te steunen.

De reële kostprijs van het water wordt thans onderzocht bij Leefmilieu Brussel dat de milieukosten van het water berekent overeenkomstig de kaderordonnantie. Het resultaat wordt voor het einde van dit jaar en zal aan de Regering voorgelegd worden. Op basis daarvan zal de reële kostprijs berekend worden in de loop van het jaar 2011. Er zal rekening gehouden worden met sociale criteria en milieucriteria.

De minister wijst erop dat zij zopas het expertiseverslag ontvangen heeft met betrekking tot het zuiveringsstation Noord. Zij heeft het vandaag nog aan de Regering bezorgd, alsook aan de Raad van Bestuur van de BMWB. Het zal ook aan de parlementsleden bezorgd worden. Het gaat evenwel om een tussentijds verslag, omdat de twee partijen over een termijn van drie weken beschikken om hun opmerkingen te formuleren. Het definitieve verslag zou tegen 15 december klaar moeten zijn. Het tweede deskundige verslag over de werking van het station zou in februari 2011 klaar moeten zijn. Zij herinnert eraan dat, voor 2010, de BMWB een annuïteit van 35 miljoen euro aan Aquiris heeft gestort.

Er is een overeenkomst gesloten met Aquiris in maart 2010. In dat kader is het bedrag van 28 miljoen euro definitief aan Aquiris toegekend. Er is ook nog een bedrag van 7 miljoen euro toegekend, maar dat zou teruggevorderd kunnen worden door de BMWB als het verslag over de werking van het station dat in februari 2011 verwacht wordt, de maatschappij gelijk geeft.

De minister zal het investeringsplan van de BMWB, dat in het Belgisch Staatsblad verschijnt, bezorgen.

Mevrouw Sophie Brouhon zou meer willen weten over de nodige investeringen voor het zuiveringsstation Zuid en de verwachtingen over een eventuele veroordeling door Europa.

De minister antwoordt dat een bedrag van 50 miljoen euro ingeschreven is in de begroting van de BMWB.

Mme Sophie Brouhon demande où l'on retrouve dans le budget la mise en œuvre de ces travaux et l'anticipation soit du paiement de l'amende, soit du recours contre cette amende.

La ministre répond que ces opérations relèvent du budget de la SBGE. La procédure devant la Cour de Justice n'a pas encore été introduite formellement par la Commission et il n'est pas question pour l'instant de provisionner un montant pour une éventuelle amende.

Mme Sophie Brouhon estime que l'amende est prévisible. Il faut en tenir compte dans les calculs budgétaires.

Mme Olivia P'tito réitère sa question : le mécanisme consistant à reverser l'allocation de base relative au Fonds pour le financement de la politique de l'eau dans deux allocations différentes relatives à la SBGE ne pose-t-il pas un problème de consolidation ? Quelles sont les recettes propres de la SBGE ?

La députée se réjouit des conclusions du rapport d'experts, qui établit que la responsabilité de la Région bruxelloise n'est pas engagée dans la décision de fermeture de la station d'épuration Nord. Plusieurs dérèglements internes à Aquiris avaient déjà été pointés en commission ; l'administrateur délégué a d'ailleurs été remplacé.

La ministre estime qu'il faut rester prudent sur cette question. Le rapport n'est pas encore définitif.

Les moyens alloués au Fonds pour le financement de la politique de l'eau ont été transférés dans le budget de fonctionnement et le budget d'investissement de la SBGE, qui répondent à des codes différents. Il s'agit d'une question purement technique.

Mme Béatrice Fraiteur remercie la ministre d'avoir répondu à ses questions, même si des interpellations ont déjà été développées sur le sujet. On est ici dans le cadre d'un débat budgétaire qui a toute son importance. Elle salue également son attitude prudente à propos du dossier Aquiris.

M. Arnaud Pinxteren espère que les travaux relatifs aux marais de Ganshoren vont pouvoir avancer. C'est un peu le monstre du Loch Ness. On en parle depuis très longtemps mais on ne voit rien venir.

Le député rappelle que le coût-vérité de l'eau n'est pas synonyme de prix-vérité de l'eau. Il n'implique pas nécessairement une augmentation du prix de l'eau, même si une telle mesure a été décidée de façon unilatérale l'année dernière par les intercommunales. La ministre a dit qu'elle prendrait le temps de la réflexion, ce qui est hautement souhaitable.

Mevrouw Sophie Brouhon vraagt waar men in de begroting de uitvoering van die werken vindt, alsook de anticipatie van ofwel de betaling van de boete, ofwel van het beroep tegen die boete.

De minister antwoordt dat die operaties onder de begroting van de BMWB vallen. De procedure voor het Hof van Justitie is nog niet formeel door de Commissie gestart en er is voor het ogenblik geen sprake van het inschrijven van een bedrag als provisie voor een eventuele boete.

Mevrouw Sophie Brouhon meent dat de boete voorspelbaar is. Er moet rekening mee gehouden worden in de begrotingsberekening.

Mevrouw Olivia P'tito herhaalt haar vraag : rijst er geen consolideringsprobleem met de regeling die erin bestaat van de basisallocatie betreffende het Fonds voor de financiering van het waterbeleid terug te storten in twee verschillende allocaties met betrekking tot de BMWB ? Wat zijn de eigen ontvangsten van de BMWB ?

De volksvertegenwoordigster is tevreden met de conclusies van het deskundigenverslag, dat bepaalt dat het Brussels Gewest niet aansprakelijk is voor de beslissing tot sluiting van het zuiveringsstation Noord. Verschillende disfuncties binnen Aquiris werden reeds aan de kaak gesteld in de commissie; de afgevaardigde bestuurder is trouwens vervangen.

De minister meent dat men voorzichtig moet blijven over deze kwestie. Het verslag is nog niet definitief.

De middelen voor het Fonds voor de financiering van het waterbeleid zijn overgedragen naar het werkingsbudget en het investeringsbudget van de BMWB, die met verschillende codes overeenstemmen. Het gaat om een puur technische kwestie.

Mevrouw Béatrice Fraiteur bedankt de minister om op haar vragen geantwoord te hebben, ook al zijn er reeds interpellaties over dat onderwerp gehouden. Wij bevinden ons vandaag in een begrotingsdebat dat veel belang heeft. Zij verheugt zich tevens over de voorzichtige houding van de minister in het Aquiris-dossier.

De heer Arnaud Pinxteren hoopt dat de werken aan het moeras van Ganshoren vooruitgang zullen kunnen boeken. Het is een beetje het monster van Loch Ness. Er wordt al lang over gesproken maar men ziet niets.

De volksvertegenwoordiger herinnert eraan dat de reële kostprijs van het water geen synoniem is voor de werkelijke prijs van het water. Hij impliceert niet noodzakelijk een stijging van de prijs van het water, ook al is een dergelijke maatregel eenzijdig beslist vorig jaar door de intercommunales. De minister heeft gezegd dat zij de tijd zal nemen om na te denken, wat uitermate wenselijk is.

La ministre rappelle que le marais de Ganshoren est un site classé. L'avis de la CRMS a pris beaucoup de temps.

Mme Mahinur Ozdemir voudrait savoir pourquoi le Fonds pour le financement de la politique de l'eau n'est supprimé que cette année, alors que la SBGE a été créée en 2006.

La ministre rappelle que la décision a été prise en concertation avec le ministre du Budget. Le Fonds n'était plus qu'un organe intermédiaire par lequel transitaient les moyens alloués à la SBGE.

II.2. Discussion des programmes et activités de la Mission 22

PROGRAMME 001

Mme Béatrice Fraiteur répète sa demande de joindre au rapport une explication concernant le litige avec la société anonyme Wathall.

La ministre s'y engage ⁽¹⁵⁾.

PROGRAMME 002

Mme Olivia P'tito demande si le plan de gestion de l'eau peut être annexé au rapport vu que la ministre annonce son adoption par le Gouvernement dans l'exposé général.

La ministre répond qu'il doit d'abord être soumis au Gouvernement. Ce plan pourra être transmis à la commission une fois adopté définitivement par le Gouvernement.

PROGRAMME 003

ACTIVITÉ 11

Mme Mahinur Ozdemir voudrait savoir pourquoi les investissements relatifs aux travaux en matière de stations d'épuration, de collecteurs et de bassins d'orage ne sont pas directement attribués à la SBGE, qui est en principe en charge de ces travaux. Pourquoi maintient-on ce financement et pourquoi augmente-t-il ?

La ministre explique que l'on est encore dans une phase de transition entre l'AED et la SBGE. Il s'agit de la liquidation de factures de l'AED, qui vont se résorber à un moment donné.

(15) Voir annexe 9.

De minister herinnert eraan dat het moeras van Ganshoren beschermd is. Het advies van de KCML heeft veel tijd in beslag genomen.

Mevrouw Mahinur Ozdemir zou willen weten waarom het fonds voor de financiering van het waterbeleid pas dit jaar wordt afgeschaft, terwijl BMWB in 2006 is opgericht.

De minister herinnert eraan dat de beslissing in overleg met de minister van Begroting is genomen. Het fonds was niet meer dan een tussenorgaan via hetwelk de middelen voor de BMWB werden doorgesluisd.

II.2 Bespreking van de programma's en activiteiten van Opdracht 22

PROGRAMMA 001

Mevrouw Béatrice Fraiteur herhaalt haar vraag om bij het verslag uitleg te voegen over het geschil met de naamloze vennootschap Wathall.

De minister belooft dat ⁽¹⁵⁾.

PROGRAMMA 002

Mevrouw Olivia P'tito vraagt of het beleidsplan voor het water bij het verslag gevoegd kan worden, aangezien de minister in de algemene uiteenzetting gezegd heeft dat het door de Regering zal worden goedgekeurd.

De minister antwoordt dat het eerst aan de Regering voorgelegd moet worden. Dat plan zal ingediend worden bij de commissie als de Regering het definitief heeft goedgekeurd.

PROGRAMMA 003

ACTIVITEIT 11

Mevrouw Mahinur Ozdemir zou willen weten waarom de investeringen betreffende de werken inzake waterzuiveringsinstallaties, collectoren en stormbekkens niet direct aan de BMWB worden toegekend, die in principe belast is met die werken. Waarom handhaaft men die financiering en waarom stijgt ze ?

De minister legt uit dat men nog in een fase van overgang zit tussen het BUV en de BMWB. Het gaat om de vereffening van de facturen van het BUV, die op een gegeven moment zullen verdwijnen.

(15) Zie bijlage 9.

ACTIVITÉ 20

Mme Béatrice Fraiteur constate, pour l'allocation de base 22.003.20.02.51.11 intitulée « subventions d'investissement aux concessionnaires », qu'un montant de 300.000 euros est inscrit aussi bien au budget initial 2010 qu'au budget initial 2011. Quels sont les concessionnaires visés ?

La ministre répond qu'il s'agit de l'encours de dossiers relatifs à Flagey (factures de 2001 et de 2002).

PROGRAMME 004

ACTIVITÉ 16

Mme Sophie Brouhon entend bien que le montant de 24.600.000 d'euros au budget initial 2010 comprend une dotation de fonctionnement et une dotation d'investissement. Quelle est la ventilation exacte entre les deux ? Quelle est l'augmentation des crédits d'investissement pour 2011 ? Dans les documents budgétaires, le Fonds pour le financement de la politique de l'eau est mentionné uniquement comme dotation d'investissement. Or, il y a aussi une dotation de fonctionnement.

La ministre explique que la dotation inscrite au Ministère comprend à la fois la dotation de fonctionnement et d'investissement. Le Fonds inclut deux allocations distinctes. En 2011, la dotation va directement à la SBGE mais on constate qu'elle augmente de façon réelle dans le cadre du plan d'investissements. Il s'agit d'une écriture budgétaire héritée du passé.

*
* *

III. MISSION 23 (Protection de l'Environnement)

III.1. Discussion générale

M. Arnaud Pinxteren souhaite établir un parallèle avec le débat de la mission 24 sur les recettes escomptées de l'Agence Bruxelles-Propreté. La Cour des Comptes a jugé que ces recettes étaient surestimées. En l'espèce, la Cour des Comptes reproche à la ministre de l'Environnement de surestimer ses dépenses, ce qui est moins grave. Mais dans les deux cas, cela traduit une volonté de changer certaines politiques et de lancer de nouveaux projets.

Le groupe Ecolo se réjouit du budget 2011, et particulièrement du financement pluriannuel des associations environnementales qui se voient ainsi pérennisées dans leur fonctionnement. Les principes de ce financement pluriannuel sont inscrits dans le budget 2011 et validés par la Cour

ACTIVITEIT 20

Mevrouw Béatrice Fraiteur stelt, voor de basisuitkering 22.003.20.02.51.11, « investeringssubsidies aan concessiehouders », vast dat een bedrag van 300.000 euro wordt ingeschreven, zowel in de initiële begroting 2010 als in de initiële begroting 2011. Over welke concessiehouders gaat het ?

De minister antwoordt dat het om het uitstaand bedrag voor dossiers betreffende Flagey gaat (rekeningen van 2001 en 2002).

PROGRAMMA 004

ACTIVITEIT 16

Mevrouw Sophie Brouhon onthoudt dat het bedrag van 24.600.000 euro op de initiële begroting 2010 een werkingstoelage en een investeringstoelage omvat. Hoe is dat bedrag opgesplitst tussen de twee ? In welke mate stijgen de investeringskredieten voor 2011 ? In de budgettaire stukken, wordt het fonds voor de financiering van het waterbeleid alleen als investeringsdotatie vermeld. Maar er is eveneens een werkingsdotatie.

De minister legt uit dat de dotatie voor het Ministerie zowel de werkings- als de investeringsdotatie omvat. Het fonds omvat twee verschillende dotaties. In 2011 gaat de dotatie direct naar de BMWB maar men stelt vast dat zij reëel stijgt in het kader van investeringsplan. Het gaat over een budgettaire inschrijving geërfd van het verleden.

*
* *

III. OPDRACHT 23 (Milieubescherming)

III.1. Algemene bespreking

De heer Arnaud Pinxteren wenst een parallel te trekken met de bespreking van opdracht 24 over de verwachte ontvangsten van het Agentschap Net Brussel. Het Rekenhof is van oordeel dat die ontvangsten te hoog geraamd zijn. In casu verwijt het Rekenhof de minister van Leefmilieu dat ze haar uitgaven te hoog raamt, wat minder erg is. Maar in de twee gevallen is dat een uiting van een streven om het beleid te wijzigen en nieuwe projecten op te starten.

De Ecolo-fractie is ingenomen met de begroting 2011, in het bijzonder met de meerjarenfinanciering van de milieuverenigingen waarvan de werking aldus bestendig wordt. De principes van die meerjarenfinanciering zijn opgenomen in de begroting 2011 en gevalideerd door het Reken-

des Comptes. C'était un combat de longue date et c'est une avancée majeure à mettre à l'actif de la ministre.

La pérennisation des projets issus des appels à projets « Agenda 21 » constitue une autre avancée, même si ce financement est moins visible que celui de nouvelles politiques.

La taxe sur l'incinération et la responsabilisation des producteurs de déchets dangereux constituent deux éléments très importants pour prévenir les déchets ultimes.

Le Code bruxellois de l'Air, du Climat et de l'Energie (Cobrace) est inscrit au programme. Le groupe Ecolo sera attentif à l'inscription de cette question au budget 2012.

Concernant la qualité de l'air, la ministre a affirmé que l'arrêté relatif aux mesures d'urgence en cas de pics de pollution sera le cas échéant adapté. Pourquoi ? Quelles orientations sont envisagées ?

En matière de lutte contre le bruit, il est prévu d'établir un cadastre des activités industrielles mais aussi de mieux prendre en compte le bruit des bus. S'agit-il de tous les bus, des bus de la STIB ou du transport public en général ?

Mme Mahinur Ozdemir voudrait tout d'abord saluer la mention spéciale attribuée à la Promenade verte, récompensée en 2010 par deux prix de l'urbanisme.

La députée constate que depuis 2009, on retrouve chaque année dans le budget une somme relativement importante allouée au Plan Bruit par le biais de la dotation à Bruxelles Environnement, sans toutefois disposer de justifications très précises. Comment expliquer la diminution de près de 20 % du budget destiné à la mise en œuvre du Plan Bruit, fondamental notamment pour la santé des Bruxellois ?

Les Agendas 21 constituent un outil efficace et particulièrement intéressant pour le développement des politiques communales, notamment en termes de sensibilisation au développement durable. Il est donc essentiel de pouvoir inscrire le développement de ces projets dans la continuité. La ministre a annoncé un nouvel appel d'offres pour 2011 et un nouveau financement, tout en espérant un accompagnement important des communes. Comment l'IBGE pourrait-il continuer à soutenir ces projets avec un budget diminué de 25 % ? La ministre pourrait-elle expliquer la ventilation de ce budget consacré à la fois au financement de nouveaux appels à projets et à la pérennisation des projets ayant déjà bénéficié d'un soutien durant trois ans ?

Cette année encore, la ministre annonce une nouvelle circulaire « achats durables ». Cependant, l'accord de

hof. Het was een lange strijd en een grote pluim op de hoed van de minister.

De voortzetting van de projecten die werden opgezet na de oproep tot projecten « Agenda 21 » is een ander resultaat, ook al valt die financiering minder op dan die van de nieuwe beleidsmaatregelen.

De belasting op de verbranding en de responsabilisering van de producenten van gevaarlijke afvalstoffen zijn twee zeer belangrijke elementen om ultieme afvalstoffen te voorkomen.

Het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energie (BWLKE) staat op het programma. De Ecolo-fractie zal aandachtig volgen of die kwestie wordt ingeschreven op de begroting 2012.

In verband met de kwaliteit van de lucht heeft de minister bevestigd dat het besluit betreffende de dringende maatregelen in geval van vervuilingsspieken eventueel zal worden aangepast. Waarom ? Welke keuzen worden overwogen ?

Wat betreft de strijd tegen geluidsoverlast, is voorzien om een kadaster van de industriële activiteiten op te stellen, maar men wil ook meer rekening houden met het lawaai van de bussen. Gaat het om alle bussen, de bussen van de MIVB of het openbaar vervoer in het algemeen ?

Mevrouw Mahinur Ozdemir wil in de eerste plaats de aandacht vestigen op de Groene Wandeling, die in 2010 werd bekroond met twee stedenbouwkundige prijzen.

De volksvertegenwoordigster stelt vast dat sinds 2009 elk jaar op de begroting een vrij groot bedrag wordt ingeschreven voor het geluidsplan via de dotatie aan Leefmilieu Brussel, maar dat daarvoor geen zeer nauwkeurige verantwoordingen worden verstrekt. Hoe wordt verklaard dat de begroting voor de uitvoering van het geluidsplan, dat onder meer voor de gezondheid van de Brusselaars van fundamenteel belang is, met 20 % wordt verlaagd ?

De Agenda's 21 zijn een efficiënt en zeer interessant instrument voor de ontwikkeling van het gemeentelijk beleid, wat onder meer de bewustmaking voor duurzame ontwikkeling betreft. Het is dus van essentieel belang dat die projecten blijven bestaan. De minister heeft een nieuwe oproep tot offertes aangekondigd voor 2011 en een nieuwe financiering. Zij hoopt tegelijkertijd op een belangrijke begeleiding van de gemeenten. Hoe zal het BIM die projecten kunnen blijven steunen als zijn begroting met 25 % wordt terugschroefd ? Kan de minister uitleggen hoe de begroting, die zowel bestemd is voor de financiering van nieuwe oproepen tot projecten als voor de besteding van projecten die al gedurende drie jaar worden gesteund, wordt opgesplitst.

De minister kondigt nog vóór dit jaar een nieuwe circulaire « duurzame aankopen » aan. Het Regeerakkoord be-

Gouvernement prévoyait en début de législature l'adoption d'une ordonnance en remplacement de ces circulaires. Pourquoi reporter l'élaboration d'une telle ordonnance ?

Enfin, quel sera le coût du nouvel appel à projets pour la promotion des quartiers durables ? Dans le domaine de l'éco-construction, quel sera le coût des septante bâtiments exemplaires annoncés ?

Mme Sophie Brouhon rappelle qu'une discussion a eu lieu récemment en commission sur les agendas locaux 21 ⁽¹⁶⁾. La ministre avait présenté les mesures transitoires visant à prolonger les programmes quadriannuels, ainsi que l'appel à projets 2011. Quel montant est à présent inscrit au budget pour cet appel à projets ?

La ministre a évoqué une étude de faisabilité et un projet pilote pour évaluer les possibilités de développer un système de monnaie complémentaire pour soutenir les comportements de consommation soucieux d'environnement. Qui va développer une étude ou mettre en place ce projet pilote ?

La députée se dit perplexe concernant la question de la qualité de l'air. La ministre expose que « la réponse que le Gouvernement apporte à la Commission européenne en matière d'infractions relatives aux poussières a permis de réaffirmer l'urgence d'agir sur le trafic automobile, la définition de zones de basse émission, la taxation différenciée d'un point de vue environnemental pour la mise en circulation et la circulation, la gestion du stationnement en voirie [...]. Ces mesures devront être rapidement mises en œuvre. ». Que faut-il entendre par une « mise en œuvre rapide » de ces mesures ? Sur quels postes budgétaires se situent-elles ? Comme en matière de politique de l'eau, la ministre n'a rien prévu au budget pour faire face à une éventuelle amende européenne ou à une procédure de recours.

L'oratrice ne retrouve pas la trace d'une taxe sur l'incinération dans le budget des voies et moyens. Qu'en est-il ?

Il est prévu une augmentation du personnel de Bruxelles Environnement, avec l'engagement d'un attaché et d'un assistant pour les services généraux, d'un attaché pour la gestion transversale, d'un autre pour la gestion des appels à projets et d'un autre dans le cadre de la mise en œuvre de la future ordonnance « nature ». Le personnel actuel est-il suffisant pour opérer le travail de régularisation des antennes GSM ?

Mme Béatrice Fraiteur observe un statu quo au niveau du budget. La totalité va à l'IBGE qui est responsable des politiques du développement durable, de la promotion des quartiers durables, de l'éducation relative à l'environne-

paalde evenwel dat bij het begin van de zittingsperiode een ordonnantie zou worden aangenomen om die circulaires te vervangen. Waarom wordt die ordonnantie uitgesteld ?

Wat zal ten slotte de kostprijs zijn van een nieuwe oproep tot projecten voor de promotie van de duurzame wijken ? Wat zal, op het gebied van ecobouw, de kostprijs zijn van de aangekondigde zeventig voorbeeldgebouwen ?

Mevrouw Sophie Brouhon herinnert eraan dat de lokale Agenda's 21 onlangs werden besproken in de commissie ⁽¹⁶⁾. De minister had overgangsmaatregelen voorgesteld met het oog op de verlenging van de vierjarenprogramma's alsook de oproep tot projecten 2011. Welk bedrag is nu op de begroting ingeschreven voor die oproep tot projecten ?

De minister heeft gesproken van een haalbaarheidsstudie en een proefproject om te evolueren wat de mogelijkheden zijn om een aanvullend muntsysteem uit te bouwen dat milieuvriendelijk consumptiegedrag ondersteunt. Wie zal die studie uitvoeren of dat proefproject opzetten ?

De volksvertegenwoordigster is verbijsterd over de kwestie van de luchtkwaliteit. De minister legt uit dat « het antwoord van de Regering aan de Europese Commissie over de overtredingen betreffende het stof het mogelijk heeft gemaakt om te benadrukken dat dringend moet worden ingegrepen op het gebied van het autoverkeer, er lage-uitstootgebieden moeten worden afgebakend, de belasting op de inverkeerstelling en de verkeersbelasting gedifferentieerd moeten worden op basis van ecologische criteria, dat het parkeren op de weg moet worden aangepakt [...] en dat die maatregelen snel uitgevoerd zullen moeten worden. ». Wat verstaat men onder « snelle uitvoering » van die maatregelen ? In welke begrotingsposten kan men die maatregelen terugvinden ? Zoals voor het waterbeleid heeft de minister geen bedragen op de begroting ingeschreven voor een eventuele Europese boete of een beroepsprocedure.

De spreekster vindt geen spoor van een belasting op de afvalverbranding in de middelenbegroting. Hoe komt dat ?

Het personeel van Leefmilieu Brussel wordt uitgebreid met de aanwerving van een attaché en een assistent van de algemene diensten, met een attaché voor het transversaal beleid, met een ander attaché voor het beheer van de oproepen tot projecten en nog met een andere attaché voor de toepassing van de toekomstige ordonnantie betreffende de natuur. Zijn er op dat ogenblik voldoende personeelsleden om te zorgen voor de regularisatie van de GSM-antennes ?

Mevrouw Béatrice Fraiteur wijst op een status-quo in de begroting. Alles gaat naar het BIM, dat verantwoordelijk is voor de beleidsmaatregelen inzake duurzame ontwikkeling, voor de promotie van de duurzame wijken, voor de

(16) Question orale de Mme Sophie Brouhon concernant « le soutien régional à l'Agenda 21 local » en commission de l'Environnement du 9 novembre 2010.

(16) Mondelinge vraag van mevrouw Sophie Brouhon over de « gewestelijke steun aan de lokale Agenda 21 » in de commissie voor Leefmilieu van 9 november 2010.

ment, de la politique des sols, de la qualité de l'air, de la lutte contre le bruit, de la promotion de la nature et de la biodiversité.

Le budget pour la dotation de fonctionnement de l'IBGE augmente à peine par rapport à l'initial 2010, passant de 64.868.000 euros à 64.918.000 euros. Pourtant, la justification fait état de l'engagement de nouveau personnel, soit cinq attachés et un assistant (un attaché et un assistant pour les services généraux, un attaché pour la gestion des projets espaces verts, un autre pour la gestion des appels à projets « potagers », un attaché pour la mise en œuvre de l'ordonnance « nature », et encore un attaché en renfort de la politique des déchets). Comment rester dans l'enveloppe budgétaire s'il faut recruter six personnes supplémentaires ? S'agit-il de temps pleins ? Des arbitrages doivent-ils encore être effectués ?

La députée souhaite s'attarder sur la question du développement durable. Quel est le budget permettant aux CPAS et aux communes de développer des actions dans le cadre de l'appel à projets Agenda 21 ? Combien de projets ont-ils été soutenus en 2010 ? L'objectif reste-t-il identique en 2011 ? Quelles sont les administrations visées par la circulaire « achats durables » ? Les communes et les CPAS sont-ils également concernés ? A combien se chiffre cette aide ?

La ministre a par ailleurs évoqué la mise en œuvre du plan stratégique en matière d'agriculture urbaine et d'alimentation durable. Quel organisme est chargé de cette mission ? Pour quel budget ?

Il est par ailleurs question d'un projet pilote de monnaie complémentaire. Une mise en œuvre plus large sera-t-elle possible en 2011 ? Quel est le coût de cette nouvelle politique ?

Pour la promotion des quartiers durables et de l'éco-construction, le Gouvernement s'est-il fixé des objectifs clairs et précis ? Quel est le nombre de projets prévu en 2011 et quel public sera visé ?

Concernant la politique des sols, il a été précisé que l'inventaire de l'état du sol a débuté en 2007. Quel en est aujourd'hui le taux de réalisation ? Le processus sera-t-il achevé en 2011 ? Quelles rentrées budgétaires sont estimées pour les redevances liées aux attestations du sol ? Seront-elles affectées à une politique particulière ou bien versées dans le budget global ? Une augmentation des primes pour la réalisation d'études du sol est-elle attendue en 2011 ? Quelle est la part de financement européen et la part de financement régional pour le projet FEDER-Greenfields ?

Il est question d'un plan unique pour la qualité de l'air. Aura-t-il un impact positif ou entraînera-t-il au contraire des coûts supplémentaires ?

opvoeding tot milieubewuste burgers, voor het bodembeleid, voor de luchtkwaliteit, voor de lawaaihinderbestrijding, voor natuurontwikkeling en biodiversiteit.

De werkingstoelage van het BIM stijgt nauwelijks vergeleken met de initiële begroting 2010 en gaat van 64.868.000 euro naar 64.918.000 euro. In de verantwoording staat nochtans dat er nieuw personeel wordt aangevraagd, te weten vijf attachés en een assistent (een attaché en een assistent voor de algemene diensten, een attaché voor het beheer van de projecten voor de groene ruimtes, een andere voor het beheer van de oproep tot projecten voor de moestuinen, een attaché voor de uitvoering van de natuur-ordonnantie en nog een attaché ter versterking van het afvalstoffenbeleid). Hoe blijft men binnen de budgettaire kredieten als men zes extra mensen moet aanwerven ? Gaat het over voltijdse banen ? Moeten er nog keuzes worden gemaakt ?

De volksvertegenwoordigster wenst stil te staan bij de duurzame ontwikkeling. Welke middelen moeten de OCMW's en de gemeenten toelaten om initiatieven te nemen in het kader van de oproep tot Agenda 21-projecten ? Hoeveel projecten zijn in 2010 gesteund ? Blijft het doel hetzelfde in 2011 ? Op welke besturen heeft het rondschrijven « duurzame aankopen » betrekking ? Zijn de gemeenten en OCMW's eveneens betrokken partij ? Op hoeveel wordt die steun becijferd ?

De minister heeft voorts gesproken over de uitvoering van het strategisch plan inzake stedelijke landbouw en duurzame voeding. Welke instantie is daarmee belast ? Welke bedragen zijn daarmee gemoeid ?

Er is voorts sprake van een proefproject van aanvullende munt. Zal een ruimere toepassing in 2011 mogelijk zijn ? Wat kost dat nieuwe beleid ?

Heeft de regering voor de promotie van de duurzame wijken en de ecobouw duidelijke en nauwkeurige doelstellingen bepaald ? Hoeveel projecten zijn voorzien in 2011 en welk publiek zal beoogd worden ?

Betreffende het bodembeleid, is gezegd dat de inventaris van de staat van de bodem in 2007 is begonnen. Hoever staat het daarmee ? Zal dat in 2011 beëindigd worden ? Welke budgettaire opbrengst zullen de de retributies voor de bodemattesten naar schatting opleveren ? Zullen zij bestemd zijn voor een bijzonder beleid ofwel in de algemene begroting terecht komen ? Wordt een stijging verwacht van de premies voor de uitvoering van bodemstudies in 2011 ? Hoe groot is het aandeel van de Europese financiering en van de gewestelijke financiering voor het EFRO Greenfields-project ?

Er is sprake van één enkel plan voor de luchtkwaliteit. Zal dat een positief effect sorteren of daarentegen tot bijkomende kosten leiden ?

Quel est le budget alloué en 2010 à l'arrêté relatif aux véhicules propres ? Le Gouvernement envisage-t-il d'étendre cette mesure aux particuliers ? La taxe automobile différenciée est-elle prévue pour 2011 ? Si oui, quel impact aurait-elle sur les finances régionales ?

Enfin, la mise à jour des cadastres dans le cadre de la lutte contre le bruit sera-t-elle uniquement réalisée par Bruxelles Environnement ? Quelle forme de collaboration va être mise en place entre la STIB et Bruxelles Environnement afin de réduire les nuisances liées au bruit des transports en commun ? Un budget est-il prévu pour remplacer le matériel trop bruyant ?

Mme Olivia P'tito réfute l'affirmation de M. Arnaud Pinxteren selon laquelle la politique d'Emir Kir risque de « déstabiliser le budget régional en raison d'une surestimation des recettes ». Le montant de 2.125.000 euros dans la mission 24 est uniquement lié à la nouvelle convention avec la STIB. A défaut, il n'y aura pas de dépenses. Il existe donc bien un effet de vases communicants entre les recettes et les dépenses.

Quel est l'échéancier pour la mise en œuvre du Plan Climat, élaboré sous la précédente législature ?

La ministre a exposé trois axes prioritaires du développement durable. Outre les deux premiers, à savoir le soutien aux Agendas locaux 21 et la sensibilisation à la consommation durable et à la prévention des déchets, quel est le troisième axe ? Celui-ci a-t-il changé ou s'agit-il uniquement d'un changement de dénomination ? En 2010, il était question du « développement de l'empreinte écologique comme indicateur mobilisateur » alors que le présent budget évoque « l'éducation relative à l'environnement et au développement durable ». S'agit-il d'un changement de politique ?

Tout comme Mme Ozdemir, la députée relève que le projet d'ordonnance relatif aux achats durables n'apparaît plus dans le budget 2011 alors qu'il était annoncé dans l'exposé du budget 2010. Pourquoi ?

Une réflexion est en cours pour élargir le label « entreprise écodynamique » à d'autres secteurs d'activités. La ministre pourrait-elle joindre au rapport la liste des activités concernées ? Quelles seront les nouvelles activités ? ⁽¹⁷⁾

Mme Olivia P'tito estimerait logique de classer les quartiers durables dans la mission 27 (contrats de quartier) et les bâtiments exemplaires dans la mission 15 (politique de l'énergie). Où se retrouvent les budgets relatifs à ces projets, qui sont de nature transversale ? Quels sont les dix quartiers pilotes ?

Où en sont les arrêtés d'exécution des plans de déplacements, qui ont été modifiés ?

(17) Voir annexe 11.

Welke begroting is in 2010 toegekend voor de schone voertuigen ? Overweegt de Regering om die maatregel tot de particulieren uit te breiden ? Is de gedifferentieerde autobelasting voorzien voor 2011 ? Zo ja, welk effect zou zij hebben op de gewestelijke financiën ?

Zal de update van de kadasters in het kader van de lawaaibestrijding alleen door Leefmilieu Brussel verwezenlijkt worden ? Welke samenwerking zal er ter zake plaatshebben tussen de MIVB en Leefmilieu Brussel teneinde de lawaaihinder veroorzaakt door het openbaar vervoer te verminderen ? Is een begroting voorzien om het te luidruchtige materiaal te vervangen ?

Mevrouw Olivia P'tito weerlegt de bewering van de heer Arnaud Pinxteren volgens welke het beleid van Emir Kir « de gewestelijke begroting dreigt te destabiliseren door een te hoge raming van de ontvangsten ». Het bedrag van 2.125.000 euro in opdracht 24 houdt alleen verband met de nieuwe overeenkomst met de MIVB. Zo niet, zullen er geen uitgaven zijn. Ontvangsten en uitgaven zijn dus communicerende vaten.

Wat is het tijdschema voor de uitvoering van het Klimaatplan dat tijdens de vorige zittingsperiode is opgesteld ?

De minister heeft drie krachtlijnen inzake de duurzame ontwikkeling uiteengezet. Welke is, behalve de twee eerste, met name de steun aan de lokale Agenda's 21 en de bewustmaking voor duurzaam verbruik en preventie van de afvalstoffen, de derde krachtlijn ? Is ze veranderd of gaat het alleen over een naamsverandering ? In 2010 ging het over de ontwikkeling van de ecologische afdruk als mobiliserende indicator, terwijl in deze begroting sprake is van de opvoeding betreffende het milieu en de duurzame ontwikkeling. Betreft het een koerswijziging in het beleid ?

Evenals mevrouw Ozdemir, wijst de volksvertegenwoordigster erop dat het ontwerp van ordonnantie betreffende de duurzame aankopen niet meer in de begroting 2011 voorkomt terwijl het in de uiteenzetting van de begroting 2010 werd aangekondigd. Hoe komt dat ?

Er is een denkoefening aan de gang om het label « eco-dynamische onderneming » uit te breiden tot andere activiteitensectoren. Zou de minister bij het verslag de lijst van de activiteiten in kwestie kunnen voegen ? Welke nieuwe activiteiten komen er ? ⁽¹⁷⁾

Mevrouw Olivia P'tito acht het logisch om de duurzame wijken in opdracht 27 (wijkcontracten) onder te brengen en de voorbeeldgebouwen in opdracht 15 (energiebeleid). Waar bevinden de begrotingen zich betreffende die projecten, die transversaal van aard zijn ? Welke zijn de tien proefwijken ?

Hoever staat het met de gewijzigde uitvoeringsbesluiten betreffende de vervoersplannen ?

(17) Zie bijlage 11.

Le Plan Bruit évoque le problème du transport. Au-delà du bruit des avions, évoqué récemment dans une interpellation ⁽¹⁸⁾, il y a le problème du bruit subi par ceux qui vivent dans une maison transformée en appartement. Les techniques pour lutter contre le bruit dans ce type d'habitation, courant à Bruxelles, n'apparaissent nulle part dans le budget.

Le soutien aux associations actives dans le domaine du patrimoine naturel bruxellois pour la valorisation des jardins privés constitue-t-il une priorité pour 2011 ? Pourquoi vise-t-on exclusivement les jardins privés ?

L'instauration d'une taxe sur l'incinération et la responsabilisation des producteurs devraient permettre à la Région de percevoir des recettes supplémentaires. Des avancées existent-elles en la matière ? Une concertation a-t-elle été menée avec M. Emir Kir ? Une taxe aurait des répercussions sur le coût de l'incinération et risque d'entraîner la fuite d'une série d'entreprises qui iront incinérer leurs déchets ailleurs.

Les recettes du Fonds pour la protection de l'environnement résultent des amendes liées au contrôle des obligations en matière de collecte des déchets ménagers. Elles entrent dans le budget de la mission 24. Quel est l'état de ce fonds ? Est-il alimenté par d'autres moyens que les amendes ? Il existe par ailleurs un autre fonds pour les déchets d'emballages.

Mme Annemie Maes constate que dans le cadre du développement durable, la ministre propose un accompagnement des communes pour leur politique d'achats et pour l'intégration de clauses environnementales dans les cahiers des charges. C'est très positif. Quelles conclusions peut-on tirer des éditions précédentes ? Comment expliquer que certaines communes ne suivent pas cette tendance ?

La députée salue la volonté de la ministre de poursuivre les initiatives dans le domaine de l'alimentation durable (potagers urbains, cantines ...). Un plan sera-t-il mis en œuvre en 2011 ? Les potagers sont-ils uniquement une initiative citoyenne, à l'instar de ce qui se fait dans différentes villes ? Des subventions sont-elles prévues ?

Il est question de réaliser septante bâtiments exemplaires en termes d'éco-construction et d'efficacité énergétique. L'aspect mobilité est-il également pris en compte (parkings vélos sécurisés, priorité aux transports en commun, ...) ?

(18) Interpellation de Mme Mahinur Ozdemir concernant « les nuisances sonores dues au trafic aérien et les primes à l'isolation acoustique de l'habitat » en commission de l'Environnement du 9 novembre 2010.

Het Geluidshinderplan vermeldt het probleem van het vervoer. Naast de geluidshinder van de vliegtuigen, waarover onlangs een interpellatie ⁽¹⁸⁾ is gehouden, is er het probleem van de geluidshinder voor degenen die in een huis leven dat in appartementen is opgedeeld. De technieken om de geluidshinder in dat soort woning, die veelvuldig in Brussel voorkomen, te bestrijden komen nergens in de begroting aan bod.

Is de steun aan de verenigingen die actief zijn op het gebied van het Brusselse natuurlijke erfgoed voor de herwaardering van de particuliere tuinen een prioriteit voor 2011 ? Waarom beoogt men alleen de particuliere tuinen ?

De invoering van een belasting op de verbranding en de responsabilisering van de producenten zou het voor het Gewest mogelijk moeten maken om extra inkomsten te innen. Bestaat er vooruitgang op dit gebied ? Werd overleg gepleegd met de heer Emir Kir ? Een belasting zou gevolgen hebben voor de kosten van de verbranding en loopt het gevaar de vlucht van een reeks ondernemingen, die hun afvalstoffen elders zullen gaan verbranden, tot gevolg te hebben.

De inkomsten van het Fonds voor de milieubescherming volgen uit de boetes in verband met de controle van de verplichtingen inzake ophaling van huishoudelijk afval. Zij passen in de begroting van opdracht 24. Wat is de stand van dit fonds ? Wordt het door andere middelen gestijfd dan de boetes ? Er bestaat een ander fonds voor verpakkingsafval.

Mevrouw Annemie Maes stelt vast, dat in verband met de duurzame ontwikkeling, de minister een begeleiding van de gemeenten voor hun beleid van aankopen en integratie van clausules inzake het milieu in de lastenboeken voorstelt. Dat is zeer positief. Welke conclusies kan men uit de vorige editie trekken ? Hoe uitleggen dat bepaalde gemeenten deze tendens niet volgen ?

De volksvertegenwoordigster feliciteert de minister voor haar bereidheid om de initiatieven voort te zetten op het gebied van de duurzame voeding (stadsmoestuinen, kantines ...). Zal een plan in 2011 uitgevoerd worden ? Zijn de moestuinen alleen een burgerinitiatief, naar het voorbeeld van wat in verschillende steden tot stand komt ? Zijn er subsidies ?

Er is sprake om zeventig voorbeeldgebouwen te verwezenlijken in het kader van het ecologisch bouwen en de energie-efficiëntie. Wordt het aspect mobiliteit eveneens in aanmerking genomen (veilige fietsstallingen, prioriteit aan het openbaar vervoer, ...) ?

(18) Interpellatie van mevrouw Mahinur Ozdemir betreffende « de geluidshinder veroorzaakt door het vliegverkeer en de premies voor geluidsisolatie van de woningen » in de commissie voor Leefmilieu van 9 november 2010.

Quel est le calendrier du projet Greenfields lié à l'assainissement des sols ? Des montants sont-ils prévus pour pouvoir rapidement assainir la zone du canal ? Le projet va-t-il débiter en 2011 ?

En matière de lutte contre le bruit, le problème des quads, récurrent dans certaines communes, a-t-il été pris en compte ?

L'oratrice se réjouit des initiatives menées en faveur de la nature et de la biodiversité. Les initiatives de 2010, année de la biodiversité, se poursuivront. Comment sera assurée la valorisation des jardins privés ? Avec quels moyens ? Le projet d'ordonnance-cadre relatif à la conservation de la nature visera-t-il les jardins intérieurs ? La création de nouveaux éléments naturels est-elle envisagée ?

Il est prévu d'élaborer un Code bruxellois de l'Air, du Climat et de l'Energie. A cet égard, il importe de se montrer ambitieux et d'aller plus loin que ce qui existe aujourd'hui. Une amende pourrait être infligée au niveau européen concernant les particules fines. Un montant est-il prévu à cette fin dans le budget ? Un dialogue doit également être mené avec les autres Régions. Il suffit de songer par exemple à la problématique actuelle de l'élargissement du Ring de Bruxelles.

La ministre annonce qu'elle va le cas échéant adapter les mesures d'urgence en cas de pics de pollution. Y aura-t-il un impact budgétaire, par exemple en raison de la gratuité des transports en commun ?

Qu'en est-il de la taxe sur l'incinération ? Dans le volet de l'exposé intitulé « prévention et gestion des déchets industriels et ménagers », Mme Maes signale une erreur de traduction, déjà évoquée lors de l'examen de la mission 24. Il ne s'agit pas de « stortplaatsen » mais bien de « containerparken ».

En ce qui concerne les espaces verts, outre le nouveau parc de Tour et Taxis, il est précisé que « d'autres nouveaux espaces verts en quartiers denses sont à l'étude et pourront se développer ». Une étude va-t-elle débiter ? On sait que les espaces verts sont répartis de façon inégale à Bruxelles. La ministre prendra-t-elle cet élément en considération pour la création de nouveaux espaces verts ? La tâche n'est pas simple, car il faudra porter atteinte au bâti existant dans certains quartiers.

La députée conclut en se disant globalement très satisfaite du programme de la mission 23.

M. Ahmed Mouhssin estime que la question de l'assainissement des sites industriels inoccupés est essentielle. La réhabilitation de ces anciens sites pollués, à travers le projet Greenfields, permettra de créer de nouveaux emplois et de construire des bâtiments durables. La dette écologique

Wat is het tijdschema van het project Greenfields in verband met de sanering van de bodems ? Zijn er bedragen voorzien om snel de kanaalzone te kunnen saneren ? Zal het project in 2011 beginnen ?

Werd, inzake lawaaibestrijding, het probleem van de quads, terugkerend in bepaalde gemeenten, bekeken ?

De spreekster verheugt zich over de initiatieven voor de natuur en de biodiversiteit. De initiatieven van 2010, jaar van de biodiversiteit, zullen voortgezet worden. Hoe zal de herwaardering van de particuliere tuinen verzekerd worden ? Met welke middelen ? Zal het ontwerp van kaderordonnantie betreffende het behoud van de natuur de binnentuinen beogen ? Wordt de creatie van nieuwe natuurlijke elementen overwogen ?

Er is voorzien om een Brusselse Code van de Lucht, van het Klimaat en de Energie uit te werken. In dit verband is het belangrijk om ambitieus te zijn en om verder te gaan dan wat vandaag bestaat. Een boete zou op Europees niveau opgelegd kunnen worden betreffende de fijne deeltjes. Is een bedrag daartoe in de begroting voorzien ? Een dialoog met de andere Gewesten is eveneens noodzaak. Het volstaat om bijvoorbeeld te denken aan de huidige problematiek van de uitbreiding van de Ring van Brussel.

De minister kondigt aan dat zij eventueel de dringende maatregelen zal aanpassen in geval van pieken van milieuverontreiniging. Zal er een budgettair effect zijn, bijvoorbeeld door de kosteloosheid van het openbaar vervoer ?

Wat met de belasting op de verbranding ? In het gedeelte van de uiteenzetting over de preventie en het beheer van de industriële en huishoudelijke afvalstoffen, duidt mevrouw Maes een vertalingsfout aan, reeds vermeld bij het onderzoek naar opdracht 24. Het gaat niet om « stortplaatsen » maar wel « containerparken ».

Wat de groene ruimtes betreft, behalve het nieuwe park van Thurn en Taxis, wordt gesteld dat « andere nieuwe groene ruimtes in dicht bevolkte wijken onderzocht worden en zich zullen kunnen ontwikkelen ». Zal een studie gestart worden ? Men weet dat de groene ruimtes op ongelijke wijze in Brussel worden verdeeld. Zal de minister dit element voor het creëren van nieuwe groene ruimtes in overweging nemen ? De taak is niet eenvoudig, want men zal de bestaande bebouwing in bepaalde wijken moeten aantasten.

De volksvertegenwoordigster besluit door haar zeer grote tevredenheid uit te drukken over het programma van opdracht 23.

De heer Ahmed Mouhssin is van mening dat het vraagstuk van de sanering van de onbezette industriële plaatsen essentieel is. Het hergebruik van deze oude verontreinigde plaatsen dankzij het project Greenfields, zal het mogelijk maken om nieuwe arbeidsplaatsen te scheppen en om duur-

offrira donc l'opportunité de développer des projets liés au développement durable. Mais comment ces projets se traduisent-ils dans le budget ?

Le député se réjouit de l'augmentation du budget consacré à la biodiversité, ce qui permet de poursuivre dans la lancée de l'année 2010. La sensibilisation des jardins privés soulève notamment le problème des pesticides, dont on parle peu. Une réflexion doit être menée à ce sujet, aussi avec les communes.

Le projet d'ordonnance-cadre « nature » permettra d'avoir une base juridique pour les futurs plans de gestion, dont celui de la Forêt de Soignes. Il est urgent de légiférer dans ce domaine.

L'accessibilité des espaces verts aux personnes à mobilité réduite reste une priorité, ce qui est très positif.

M. Mouhssin pense qu'il serait particulièrement constructif d'établir une étroite collaboration entre Bruxelles Environnement et la COCOF. Des initiatives ont été lancées à ce niveau, avec notamment des projets de sport-animation dans les espaces publics et des projets de gardiens-animateurs, sous la compétence de M. Emir Kir. La question de l'alimentation durable a par ailleurs été abordée par M. Christos Doulkeridis dans le cadre de ses compétences communautaires.

Mme Caroline Persoons voudrait davantage de précisions concernant le futur bâtiment de l'IBGE sur le site de Tour et Taxis. Le 15 septembre 2010, la ministre avait répondu dans le cadre de sa question écrite que le loyer s'élèverait pour la surface totale à 2.600.000 euros par an. A partir de quand sera-t-il dû ? Une partie des investissements nécessaires pour ce bâtiment se retrouve-t-elle dans le budget 2011 ?

Pour ce qui est de la qualité de l'air, l'exposé de la mission 23 précise que « les discussions sur le Plan Iris et celles relatives à la réponse que le Gouvernement a apportée à la Commission européenne en matière d'infractions relatives aux poussières, ont permis de réaffirmer l'urgence d'agir sur le trafic automobile [et] la définition de zones de basse émission [...] ». La définition de zones de basse émission, mentionnée dans le Plan Iris 2, relève-t-elle partiellement ou totalement des compétences de la ministre ? Quel est le rôle de l'IBGE en la matière ? L'expérience à Berlin est très concluante, mais la délimitation de zones de basse émission en Région bruxelloise semble particulièrement complexe.

Où en est le projet d'accord de coopération conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Région bruxelloise portant sur l'éducation relative à l'environne-

zame gebouwen op te trekken. De ecologische schuld zal dus de kans bieden om projecten te ontwikkelen in verband met de duurzame ontwikkeling. Maar hoe komen deze projecten tot uiting in de begroting ?

De volksvertegenwoordiger verheugt zich over de verhoging van de begroting gewijd aan de biodiversiteit, hetgeen het mogelijk maakt om het proces van het jaar 2010 voort te zetten. De bewustmaking voor de particuliere tuinen levert met name het probleem van de pesticides op, waarover men weinig spreekt. Een discussie moet daaromtrent gevoerd worden, eveneens met de gemeenten.

Het ontwerp van kaderordonnantie « natuur » zal het mogelijk maken om een juridische grondslag voor de toekomstige beleidsplannen te hebben, waarvan dat voor het Zoniënwoud. Men moet op dit gebied dringend wetten maken.

De toegankelijkheid van de groene ruimtes voor personen met beperkte mobiliteit blijft een prioriteit, hetgeen zeer positief is.

De heer Mouhssin gelooft dat het bijzonder constructief zou zijn een nauwe samenwerking tussen Brussel Leefmilieu en de COCOF op te zetten. Initiatieven werden op dit niveau genomen, met name projecten van sportanimatie in de openbare ruimtes en projecten van opzichters-animatoren, dat alles onder de bevoegdheid van de heer Emir Kir. Het vraagstuk van de duurzame voeding werd voorts door de heer Christos Doulkeridis in het kader van zijn communautaire bevoegdheden behandeld.

Mevrouw Caroline Persoons zou meer informatie willen betreffende het toekomstige gebouw van het BIM op de site Thurn & Taxi. Op 15 september 2010, had de minister op haar schriftelijke vraag geantwoord dat de huurprijs voor de totale oppervlakte 2.600.000 euro per jaar zou bedragen. Vanaf wanneer is die huurprijs verschuldigd ? Is een deel weer van de vereiste investeringen voor dit gebouw in de begroting 2011 opgenomen ?

Wat de luchtkwaliteit betreft, verduidelijkt de toelichting bij opdracht 23 dat « de discussies over het Irisplan en over het antwoord van de Regering aan de Europese Commissie inzake de overtreding van het fijn stofgehalte opnieuw hebben bevestigd dat er van de volgende punten dringend werk moet worden gemaakt : aanpak van het autoverkeer, definiëring van lage emissiezones, [...] ». Behoort de definitie van van de lage emissiezones, waarvan sprake is in Irisplan 2, gedeeltelijk of geheel tot de bevoegdheden van de minister ? Wat is de rol van het BIM op dat gebied ? De experiment in Berlijn is zeer overtuigend, maar de afbakening van lage emissiezones lijkt bijzonder complex in het Brussels Gewest.

Hoever staat het met het ontwerp van samenwerkingsovereenkomst tussen de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en het Brussels Gewest inzake opvoeding betref-

ment et au développement durable ? L'accord de gouvernement prévoit qu' « il sera veillé à ce que l'ensemble des écoles soient dorénavant concernées par un plan d'économies d'énergie au-delà des démarches volontaires. L'éducation à l'environnement sera développée avec les Communautés [...]. ». L'éducation à l'environnement ne vise pas seulement la conservation de la nature. Elle vise aussi les économies d'énergie et la propreté et il convient d'avancer dans ces domaines.

*
* *

La ministre Evelyne Huytebroeck se dit très satisfaite de l'inscription, pour la première fois dans le budget, du financement pluriannuel des associations, aussi bien dans le cadre de ses compétences que dans celui des compétences de MM. Charles Picqué et Bruno De Lille. Il s'agit d'une avancée très importante.

Le budget consacré aux Agendas 21 était de 950.000 euros en 2010 et sera de 875.000 euros en 2011 (un appel à projets est prévu pour permettre le financement possible de 13 fois 50.000 euros pour les nouveaux projets et 9 fois 25.000 euros pour les projets de transition). Une journée d'action a été organisée récemment pour faire le point sur ces agendas. Le processus a été relancé en 2006 et il fonctionne bien. Une année supplémentaire a été accordée aux communes à leur demande, mais plus à long terme, celles-ci devront veiller à pérenniser ces actions sur leurs fonds propres.

La taxe sur l'incinération est inscrite dans l'accord de Gouvernement. Une étude juridique est en cours, qui tient compte de l'évaluation de l'application de cette taxe dans les deux autres Régions. Il s'agit donc d'une première année de réflexion.

Concernant la qualité de l'air, l'arrêté relatif aux pics de pollution, adopté il y a trois ans, sera évalué et éventuellement revu. Les communes ont en tout cas insisté pour opérer une simplification du système des dérogations.

La dotation à Bruxelles Environnement dans le cadre du Plan Bruit diminue car une expertise interne est à présent développée dans le cadre de ce plan, qui existe depuis deux ans. Il est moins fait appel à des experts extérieurs. En outre, beaucoup de projets ont été lancés en 2009 et en 2010, avec notamment l'étude des zones calmes et l'actualisation du cadastre sur les avions. 2011 verra la mise en place de projets sans impact budgétaire, tels que : un portail des plaintes, l'élaboration de l'arrêté relatif au bruit des chantiers et de l'arrêté concernant la musique amplifiée. Le bruit des bus vise principalement les bus de la STIB, qui souhaite agir dans ce domaine. Une convention est en cours. La STIB prendra en charge les coûts liés à l'adaptation de son matériel.

fende het milieu en duurzame ontwikkeling ? In het regeerakkoord is het volgende bepaald « Er zal op toezien worden dat alle scholen voortaan, naast de vrijwillige inspanningen die zij leveren, betrokken zijn bij een plan voor energiebesparingen. Samen met de gemeenschappen zal een milieu-educatie uitgewerkt worden [...]. ». Milieu-opvoeding beoogt niet enkel het behoud van de natuur. Zij beoogt eveneens de energiebesparingen en de netheid, gebieden waarop vooruitgang nodig is.

*
* *

Minister Evelyne Huytebroeck toont zich heel tevreden over het feit dat meerjaarlijkse financiering van de verenigingen voor de eerste keer opgenomen is in de begroting, zowel voor haar bevoegdheden als voor die van de heren Charles Picqué en Bruno De Lille. Het gaat om een zeer belangrijke vooruitgang.

De begroting voor Agenda 21 bedroeg 950.000 euro in 2010 en zal 875.000 euro bedragen in 2011 (er is een oproep tot projecten gepland om de financiering mogelijk te maken van 13 keer 50.000 euro voor de nieuwe projecten en 9 keer 25.000 euro voor de overgangprojecten). Onlangs werd een actiedag georganiseerd om de stand van zaken over deze agenda's op te maken. Het proces werd in 2006 weer op gang gebracht en werkt goed. Een extra jaar werd aan de gemeenten toegekend, op hun vraag. Op langere termijn moeten zij echter zorgen voor de besteding van die acties op eigen kosten.

De belasting op de afvalverbranding is opgenomen in het regeerakkoord. Er is een juridische studie aan de gang, die rekening zal houden met de evaluatie van de toepassing van die belasting in de twee andere Gewesten. Het is dus een eerste jaar voor denkwerk.

Wat de luchtkwaliteit betreft, wordt het besluit betreffende de vervuilingsspieken dat drie jaar geleden werd goedgekeurd, geëvalueerd en eventueel herzien. De gemeenten hebben in ieder geval aangedrongen op een vereenvoudiging van het systeem voor afwijkingen.

De dotatie aan Leefmilieu Brussel in het kader van het Plan inzake Geluidshinder vermindert, want inzake het Plan, dat nu twee jaar bestaat, wordt interne expertise ontwikkeld. Er wordt minder een beroep gedaan op buitenlandse deskundigen. Vele projecten zijn voorts in 2009 en in 2010 van start gegaan, met name de studie over de kalme zones en de bijwerking van het kadaster over de vliegtuigen. In 2011 komen er projecten zonder budgettaire weerslag zoals een portaal voor klachten, en wordt het besluit betreffende de geluidshinder van werven en het besluit betreffende versterkte muziek uitgewerkt. De geluidshinder van de bussen betreft hoofdzakelijk de bussen van de MIVB, die daaraan iets wil doen. Er wordt gewerkt aan een overeenkomst. De MIVB zal de kosten voor de aanpassing van zijn materiaal voor zijn rekening nemen.

Pour les septante bâtiments exemplaires, la ministre renvoie à la discussion de la mission 15 relative à l'énergie.

Un projet pilote débutera en 2011 en vue de mettre en place un système de monnaie complémentaire pour soutenir les comportements de consommation écologiques. La Région s'est retirée du réseau Interreg et lancera son propre marché.

La ministre rappelle que la mise en conformité aux normes européennes en matière de qualité de l'air ne relève pas uniquement de la politique de l'environnement. Les principales mesures doivent être prises dans le domaine de la mobilité et en dehors de la Région. L'adoption du Plan Iris, qui comporte un agenda détaillé, va dans le sens demandé par l'Europe. Comme pour la politique de l'eau, aucun montant n'est prévu au budget pour le paiement d'une éventuelle amende. Pour rappel, la procédure n'est pas introduite devant la Cour de Justice.

La taxation différenciée pour la mise en circulation et pour la circulation des véhicules à moteur fait actuellement l'objet de discussions avec le ministre du Budget Jean-Luc Vanraes ainsi qu'avec les responsables de la mobilité, Mme Brigitte Grouwels et M. Bruno De Lille. Ces derniers s'occupent également des pics de pollution, des plans de déplacements d'entreprise ainsi que de la taxe de circulation et de mise en circulation. Les zones de basse émission devront être déterminées en concertation avec les communes.

La dotation de fonctionnement de l'IBGE augmente peu mais le budget relatif au personnel est compris dans le budget global de l'Institut, qui s'élève à 64 millions d'euros. Dix membres du personnel supplémentaires ont été engagés pour traiter les dossiers relatifs aux antennes GSM, mais dans le cadre du budget 2010.

La ministre précise qu'il existe dix quartiers durables (cinq anciens quartiers à Forest, Saint-Gilles, Auderghem, Schaerbeek et Ixelles et cinq nouveaux quartiers). Elle fournira la liste en annexe au rapport ⁽¹⁹⁾. Ce type de projet fonctionne très bien. Les contrats de quartiers sont des outils de rénovation urbaine avec un volet participatif et social. Les quartiers durables, quant à eux, visent un objectif plus modeste. Il s'agit d'offrir durant une année un accompagnement aux habitants désireux de lancer une opération citoyenne. Des projets variés ont vu le jour : paniers bio, soirées énergie, réflexion sur la mobilité, plantation d'arbres, ...

La circulaire relative aux achats durables est également destinée aux communes. Celles-ci participent d'ailleurs avec beaucoup d'intérêt aux formations dispensées par Bruxelles Environnement en la matière.

Inzake de zeventig voorbeeldgebouwen, verwijst de minister naar de bespreking van opdracht 15 betreffende energie.

In 2011 gaat een modelproject van start om een aanvullend muntsysteem in te voeren ter ondersteuning van ecologisch consumptiegedrag. Het Gewest heeft zich teruggetrokken uit het Interreg-net en zal een eigen opdracht starten.

De minister herinnert eraan dat de luchtkwaliteit in overeenstemming brengen met de Europese normen niet alleen onder het milieubeleid valt. De voornaamste maatregelen moeten op het gebied van de mobiliteit en buiten het Gewest getroffen worden. De goedkeuring van het Irisplan, dat een uitvoerige agenda bevat, gaat in de door Europa gevraagde richting. Net als voor het waterbeleid, is geen enkel bedrag voorzien in de begroting voor de betaling van een eventuele boete. De procedure is nog altijd niet ingediend voor het Gerechtshof.

De gedifferentieerde heffing voor de inverkeerstelling en het verkeer van de motorvoertuigen wordt thans besproken met minister voor de Begroting, Jean-Luc Vanraes, alsmede met de ministers belast met de mobiliteit, mevrouw Brigitte Grouwels en de heer Bruno De Lille. Deze laatste houden zich eveneens bezig met de vervuilingsspieken, met de bedrijfsvervoerplannen en met de verkeersbelasting van de inverkeerstellingsbelasting. De zones met lage uitstoot moeten in overleg met de gemeenten bepaald worden.

De dotatie voor de werking van het BIM stijgt weinig, maar de begroting voor het personeel is opgenomen in de globale begroting van het Instituut, die 64 miljoen euro bedraagt. Tien extra personeelsleden werden geworven om de dossiers te behandelen betreffende de GSM-antennes, maar in het kader van de begroting 2010.

De minister verklaart dat er tien duurzame wijken bestaan (vijf oude wijken in Vorst, Sint-Gillis, Oudergem, Schaerbeek en Elsene en vijf nieuwe wijken). Zij zal de lijst bij het rapport voegen ⁽¹⁹⁾. Dit soort project werkt zeer goed. De wijkcontracten zijn tools voor stadsvernieuwing met participatieve en sociale maatregelen. De duurzame wijken daarentegen, beogen een meer bescheiden doel. Het is de bedoeling tijdens een jaar een begeleiding aan te bieden aan de inwoners die een burgerinitiatief willen starten. Allerlei projecten zijn ontstaan : biomanden, energie-avonden, discussie over mobiliteit, aanplanting van bomen, ...

Het rondschrijven betreffende de duurzame aankopen is eveneens bestemd voor de gemeenten. Die nemen trouwens met veel belangstelling deel aan de opleiding die Leefmilieu Brussel ter zake organiseert.

(19) Voir annexe 12.

(19) Zie bijlage 12

La validation de l'inventaire des sols est programmée sur trois ans. L'opération a pris du retard car il a fallu engager du personnel supplémentaire pour mener à bien cette tâche très difficile. Les frais de personnel sont en partie financés par le prix des attestations du sol, qui s'élève à 30 euros.

Les projets Greenfields visent la zone FEDER et s'étaleront jusqu'en 2015. Le montant est de 15 millions d'euros (7,5 millions provenant de la Région et 7,5 millions de fonds européens). Une transition s'opère actuellement dans la zone du canal, où viennent s'implanter de nouvelles entreprises propres. Il convient d'anticiper cette mutation économique.

Il existe un projet de plan potagers pour 2011, qui vise les potagers urbains et les potagers de quartier, individuels ou publics, notamment le long des berges de chemin de fer. L'objectif est de coordonner les différentes initiatives existantes et d'échanger des expériences, en proposant une formation technique aux usagers.

L'ordonnance « nature » va passer en deuxième lecture au Gouvernement. Elle vise les zones Natura 2000, les zones protégées et les espèces protégées et prévoit l'élaboration d'un réseau écologique bruxellois. Les jardins privés ne sont pas spécifiquement visés, mais leur faune et leur flore sera indirectement concernée par les mesures qui seront mises en place. Ces jardins constituent une énorme richesse. Une journée de découverte des jardins va être rééditée en 2011 en partenariat avec la bibliothèque René Pechère, Natagora et les différents parcs de Bruxelles Environnement. Le projet vise à la fois des jardins publics et des jardins privés.

Concernant les nouveaux espaces verts, une étude va être lancée en 2011 pour le site de Tour et Taxis. Il existe également un projet dans le cadre du contrat de quartier Masui et un autre le long du bassin Béco en collaboration avec Beliris (parc et espace récréatif en lieu et place de l'ancien projet de piscine à ciel ouvert).

L'adoption du Plan Climat dépend d'un accord entre les Régions et l'autorité fédérale (« burden sharing »). Dès que cet accord sera finalisé, le projet de plan sera présenté au Gouvernement.

Le Fonds pour la protection de l'environnement connaît deux sources de financement : Fost+ pour les déchets d'emballages (750.000 euros à répartir entre la ministre de l'Environnement et le secrétaire d'Etat responsable de la politique des déchets) et environ 700.000 euros d'amendes en matière d'environnement.

Les moyens destinés aux véhicules propres (y compris la prime Bruxell'Air en cas de remise de la plaque d'immatriculation) étaient de 550.000 euros en 2010. Ils s'élèveront à 500.000 euros en 2011.

De inventaris van de bodems is gespreid over drie jaar. Dat project heeft achterstand opgelopen omdat men extra personeel heeft moeten aanwerven om die zeer moeilijke taak tot een goed einde te brengen. De personeelskosten worden gedeeltelijk gefinancierd door de prijs van de bodemattesten, die 30 euro bedraagt.

De Greenfields-projecten slaan op EFRO-gebieden en lopen tot in 2015. Het bedrag ligt op 15 miljoen euro (7,5 miljoen afkomstig van het Gewest en 7,5 miljoen Europese middelen). Op dit ogenblik gebeurt er een en ander in de kanaalzone, waar nieuwe ondernemingen zich komen vestigen. Men moet anticiperen op die economische omschakeling.

Er is een ontwerp van moestuinplan voor 2011, dat betrekking heeft op de stadsmoestuinen en de wijkmoestuinen, individuele of openbare, met name langs de spoorwegbermen. Het doel is de verschillende bestaande initiatieven te coördineren en ervaring uit te wisselen, door een technische opleiding aan de gebruikers voor te stellen.

De natuur-ordonnantie wordt voor een tweede lezing aan de Regering voorgelegd. Zij heeft betrekking op de Natura 2000-gebieden, de beschermde gebieden en de beschermde soorten en voorziet in de uitbouw van een Brussels ecologisch netwerk. De particuliere tuinen worden niet specifiek beoogd, maar de maatregelen zullen indirect betrekking hebben op hun fauna en hun flora. Die tuinen vormen een enorme rijkdom. In 2011 komt er opnieuw een open dag om die tuinen te ontdekken, in samenwerking met de bibliotheek René Pechère, Natagora en de verschillende parken van Leefmilieu Brussel. Het project omvat zowel parken als particuliere tuinen.

Betreffende de nieuwe groene ruimtes, zal er in 2011 een studie plaatshebben over de site Thurn en Taxis. Er bestaat eveneens een project in het kader van het wijkcontract Masui en een ander langs het Béco-bekken, in samenwerking met Beliris (park en recreatiegebied in plaats van het oude project voor het openluchtzwembad).

De goedkeuring van het Klimaatplan hangt af van een overeenkomst tussen de Gewesten en de federale overheid (« burden sharing »). Zodra die overeenkomst rond is, zal het ontwerpplan aan de Regering worden voorgelegd.

Het fonds voor de milieubescherming kent twee financieringsbronnen : Fost+ voor het verpakkingsafval (750.000 euro, te verdelen onder de minister voor Leefmilieu en de staatssecretaris belast met het afvalstoffenbeleid) en ongeveer 700.000 euro van boetes voor milieuovertredingen.

De middelen bestemd voor de schone voertuigen (met inbegrip van de premie Bruxell'Air ingeval van inlevering van de nummerplaat) bedroegen 550.000 euro in 2010. Zij zullen 500.000 euro in 2011 bedragen.

La Région bruxelloise vient de remettre un avis largement négatif au Gouvernement flamand concernant l'élargissement du Ring.

La ministre affirme qu'une collaboration avec la COCOF existe déjà pour la mise en œuvre du plan relatif à l'alimentation durable, qui s'adresse à des établissements d'enseignement et notamment au CERIA.

III.2. Discussion des programmes et activités de la Mission 23

PROGRAMME 002

Mme Annemie Maes constate que l'allocation de base 23.002.15.02.61.41 est destinée à l'entretien de la forêt et des espaces verts restés propriété fédérale. S'agit-il de la Forêt de Soignes ?

La ministre répond qu'une opération est menée en collaboration avec Infrabel pour les berges des chemins de fer. A priori, la Forêt de Soignes n'est pas concernée.

Mme Olivia P'tito souhaiterait pouvoir disposer du plan potagers.

La ministre précise qu'il n'est pas encore finalisé.

Mme Olivia P'tito fait part du souhait de son groupe d'intégrer tous les potagers collectifs et les restaurants sociaux dans le réseau d'alimentation durable.

La députée rappelle que dans le cadre de l'examen de la mission 24, M. Emir Kir a cité un montant de 360.000 euros destiné au Fonds pour la protection de l'environnement.

La ministre explique que ce montant est inclus dans le montant de 750.000 euros évoqué plus haut, à répartir entre les deux ministres.

IV. Votes

La commission émet, par 10 voix contre 4, un avis favorable à la commission des Finances, pour ce qui concerne les missions 15 (Politique de l'Énergie), 22 (Politique de l'Eau) et 23 (Protection de l'Environnement).

Le Rapporteur,

Ahmed EL KTIBI

Le Président,

Hervé DOYEN

Het Brussels Gewest heeft zojuist een in ruime mate afwijzend advies uitgebracht bij de Vlaamse regering betreffende de uitbreiding van de Ring.

De minister zegt dat er al samenwerking met de Franse Gemeenschapscommissie is voor de uitvoering van het plan betreffende duurzame voeding, dat tot onderwijsinstellingen, met name aan het COOVI, gericht is.

III.2. Bespreking van de programma's en activiteiten van Opdracht 23

PROGRAMMA 002

Mevrouw Annemie Maes stelt vast dat basisallocatie 23.002.15.02.61.41 bestemd is voor het onderhoud van het woud en de groene ruimtes die federale eigendom gebleven zijn. Gaat het over het Zoniënwoud ?

De minister zegt dat er een project loopt, in samenwerking met Infrabel, voor de spoorwegbermen. A priori gaat het niet over het Zoniënwoud.

Mevrouw Olivia P'tito zou graag over het moestuinplan beschikken.

De minister zegt dat het nog niet klaar is.

Mevrouw Olivia P'tito zegt dat haar fractie wenst dat alle collectieve moestuinen en sociale restaurants in het netwerk van duurzame voeding opgenomen worden.

De volksvertegenwoordigster herinnert eraan dat, in het kader van het onderzoek van opdracht 24, de heer Emir Kir gesproken heeft van een bedrag van 360.000 euro voor het Fonds voor Milieubescherming.

De minister legt uit dat dat bedrag verrekend is in de voormelde 750.000 euro, die over beide ministers te verdelen is.

IV. Stemmingen

De commissie brengt, met 10 stemmen tegen 4, een gunstig advies uit bij de commissie voor de Financiën wat de opdrachten 15 (Energiebeleid), 22 (Waterbeleid) en 23 (Milieubescherming) betreft.

De Rapporteur,

Ahmed EL KTIBI

De Voorzitter,

Hervé DOYEN

Annexes**Annexe 1****Statistiques du personnel de l'Agence Régionale
pour la Propreté au 01/01/2010**

Statut	Nombre
Contractuel subventionné	341
Contractuel	1.263
Statutaire	608
A l'essai	3
Temporaire	3
Article 60	35
Rosetta	77
Etudiant	0
Total	2.330

Bijlagen**Bijlage 1****Statistieken van het personeel van het
Gewestelijk Agentschap voor Netheid op 01/01/2010**

Statuut	Aantal
Gesubsidieerd contractueel	341
Contractueel	1263
Statutair	608
Op proef	3
Tijdelijk	3
Artikel 60	35
Rosetta	77
Student	0
Totaal	2330

Annexe 2.1

Rapport synthétique sur les primes énergie 2009 en Région de Bruxelles-capitale

Selon les informations de Sibelga et de Bruxelles Environnement

1^{er} octobre 2010

Situation budgétaire

32 millions € de demandes en 2009 !

Le succès des primes énergie et, fin 2009, la crainte d'une fin éventuelle des primes énergie en 2010 suite à l'épuisement du budget, a créé un engouement sans précédent. Alors que le budget disponible en 2009 était de 10.5 millions €, les demandes ont littéralement explosé pour atteindre 32 millions €. Le tableau ci-dessous reprend la ventilation de ces chiffres en fonction du stade de traitement des demandes de primes : demande acceptée, payée en 2009 ou en 2010-2011, en traitement ou refusée, et en fonction du secteur (logement individuel, logement collectif ou tertiaire/industrie). Ces chiffres concernent également les demandes de promesse de primes (réservation de budget avant travaux) qui représentent 13 millions € (soit 40% du total de 32 millions €) dont le paiement dépend du moment de la réalisation des travaux.

Primes Energie 2009	Demandes		Demandes acceptées		Demandes payées en 2009		Demandes à payer en 2010-2011		Demandes en traitement		Demandes refusées
	Nombre	Montant (€)	Nombre	Montant (€)	Nombre	Montant (€)	Nombre	Montant (€)	Nombre	Montant (€)	Nombre
Logement individuel	23 157	20 575	16 459 911	13 235	8 841 139	7 340	7 618 772	984	2 020 003	1 598	
Logement collectif	754	281	1 818 162	49	197 467	232	1 620 696	277	1 592 087	196	
Tertiaire/Industrie	744	369	5 780 165	97	562 471	272	5 217 694	269	4 428 729	106	
TOTAL	24 655	21 225	24 058 239	13 381	9 601 077	7 844	14 457 162	1 530	8 040 819	1 900	

Le secteur du logement (individuel et collectif) est le plus gros bénéficiaire des primes énergie 2009.

Avec un total de 23.911 demandes pour un montant de 21.9 millions €, le secteur du logement représente la presque totalité des demandes et 68% des montants totaux. Alors que le secteur tertiaire et industrie représente 744 demandes pour un montant de 10.2 millions €. Précisons que tant pour le logement collectif que pour le tertiaire/industrie, les chiffres tiennent compte des promesses de prime arrivées avant le 1^{er} janvier 2009 (4.3 millions €).

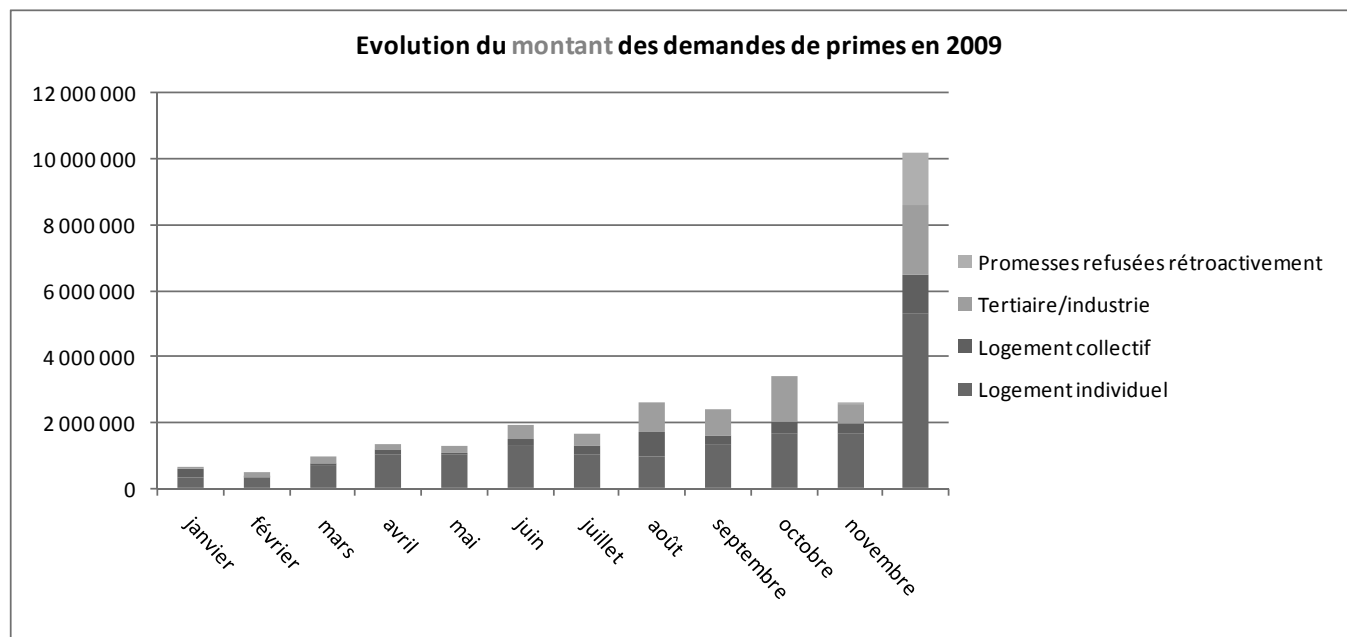
La majeure partie des primes professionnelles (logement collectif et tertiaire/industrie) seront payées en 2010-2011. Vu l'ampleur des investissements, les demandeurs préfèrent opter pour une demande de promesse avant travaux, ce qui rallonge le délai de traitement de la prime, qui est liquidée après travaux. En outre, les demandes de primes professionnelles ont été nettement plus importantes vers la fin 2009 : elles sont donc en cours de traitement vu la nature complexe de la demande.

Evolution mensuelle des demandes

Un engouement sans précédent en décembre 2009 !

L'évolution mensuelle des demandes de primes en 2009, tous secteurs confondus, confirme l'engouement suite à la crainte d'un éventuel arrêt du mécanisme de prime. Rien que pour le mois de décembre 2009, près de 10 millions € de primes ont été demandés, soit l'équivalent du budget pour toute l'année 2009... Les deux tiers de ces demandes ont été faites par le secteur du logement (individuel et collectif).

Une mesure immédiate pour limiter l'impact budgétaire des primes énergie 2009 a été de refuser les demandes de promesses de primes (avant travaux) arrivées après le 15 novembre 2010. Cela représente un montant de 1.7 millions € concentrés exclusivement sur le mois de décembre 2009.



L'engouement du mois de décembre 2009 a été tellement important qu'il était trop tard pour annoncer l'épuisement des budgets. Plutôt que de prendre au piège les Bruxellois ayant fait l'effort d'investir pour rendre leurs bâtiments énergétiquement performants, la Ministre de l'Énergie a préféré assumer le paiement des primes 2009. Une solution budgétaire a été trouvée pour les 22 millions € de dépassement.

Type d'investissement

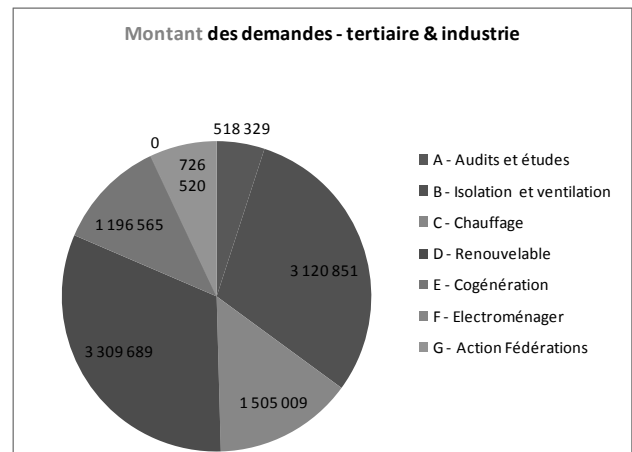
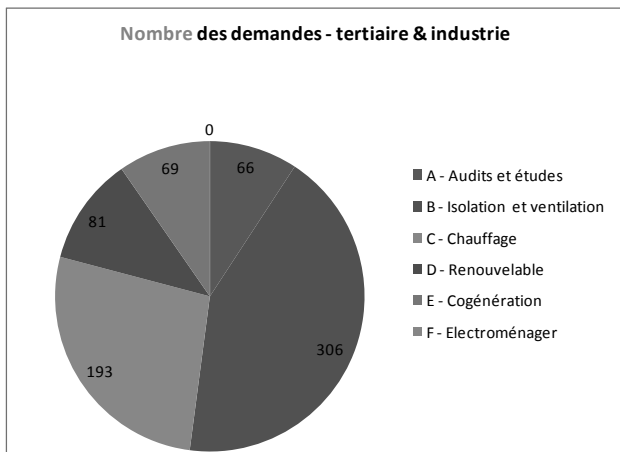
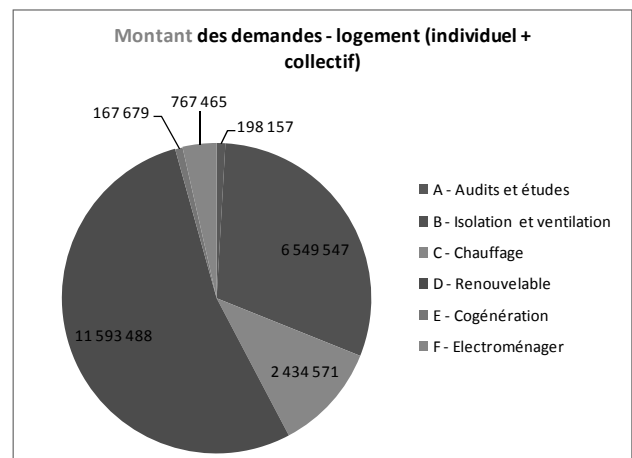
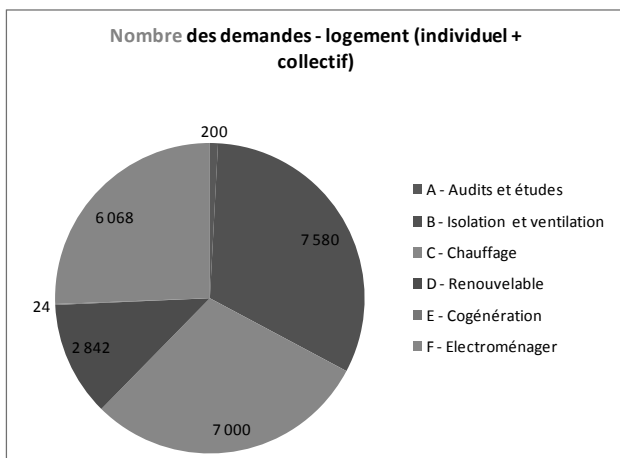
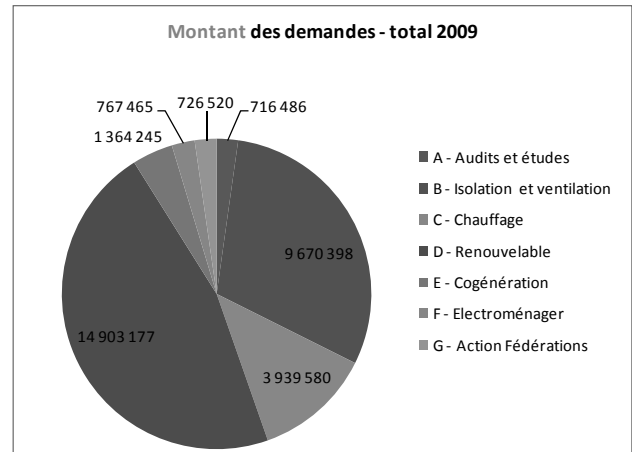
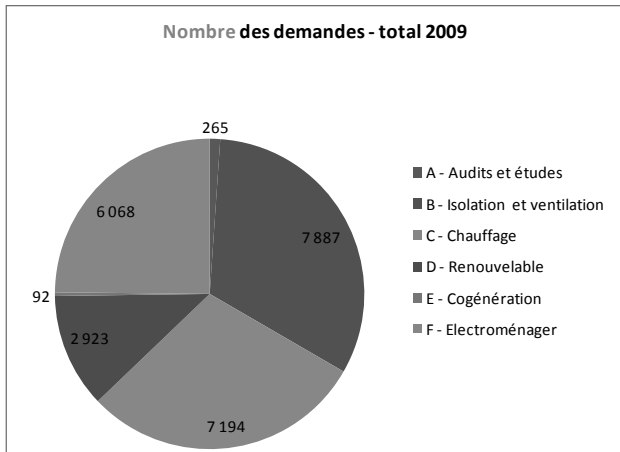
Moitié pour la production d'énergie verte – moitié pour l'efficacité énergétique

Sur un total de 32 millions € de demandes en 2009 (y compris les demandes de promesses en cours de liquidation), 12.7 millions € de primes ont été demandées pour le solaire photovoltaïque et 2 millions € pour le solaire thermique. Les primes pour les sources d'énergie renouvelable (type D) représentent la plus grosse partie en 2009. Ensuite, dans le classement, vient la prime pour les chaudières à condensation (3.5 millions € pour 4 800 demandes).

Parmi les primes à l'isolation, qui totalisent 9.7 millions €, c'est la prime pour vitrage super isolant qui est en tête (3.3 millions € pour 5 400 demandes) suivie de la prime pour bâtiment passif/basse énergie (2 millions € pour 60 demandes) et de la prime à l'isolation du toit (1.9 millions € pour 1 080 demandes). L'isolation des murs et des planchers est moins sollicitée, en raison de la complexité de mise en œuvre probablement.

Les primes pour les électroménagers performants restent un poste non négligeable : plus de 6 000 Bruxellois ont pu en bénéficier pour 767 000 € (environ 100 €/appareil).

Type	Détail des primes énergie 2009	Nombre (#)	Montant (€)
Audit	Audit - études de faisabilité	265	694 127
Isolation	Isolation du toit	1 080	1 912 524
Isolation	Isolation des murs	344	835 538
Isolation	Isolation du plancher	174	173 249
Isolation	Vitrage superisolant	5 381	3 269 710
Isolation	Toiture verte	24	15 994
Isolation	Isolation conduite	21	27 518
Isolation	Protection solaire	682	296 762
Isolation	Ventilation avec récupérateur	121	1 033 681
Isolation	Passif/basse énergie	60	2 174 492
Chauffage	Chaudière à condensation	4 812	3 497 136
Chauffage	Chauffe-eau gaz	113	14 954
Chauffage	Régulation thermique	2 236	391 353
Chauffage	Pompe à chaleur	33	130 494
Renouvelable	Chauffe-eau solaire	314	1 974 599
Renouvelable	Photovoltaïque	2 607	12 736 352
Renouvelable	Renouvelable (autre)	2	52 867
Electricité	Cogénération	10	394 413
Electricité	Eclairage performant	82	968 123
Electroménagers	Electroménagers performants	6 068	767 465
Sensibilisation	Actions fédération	6	726 520
Prêt	Prêt vert social	24	11 188
	TOTAUX	24 459	32 099 058

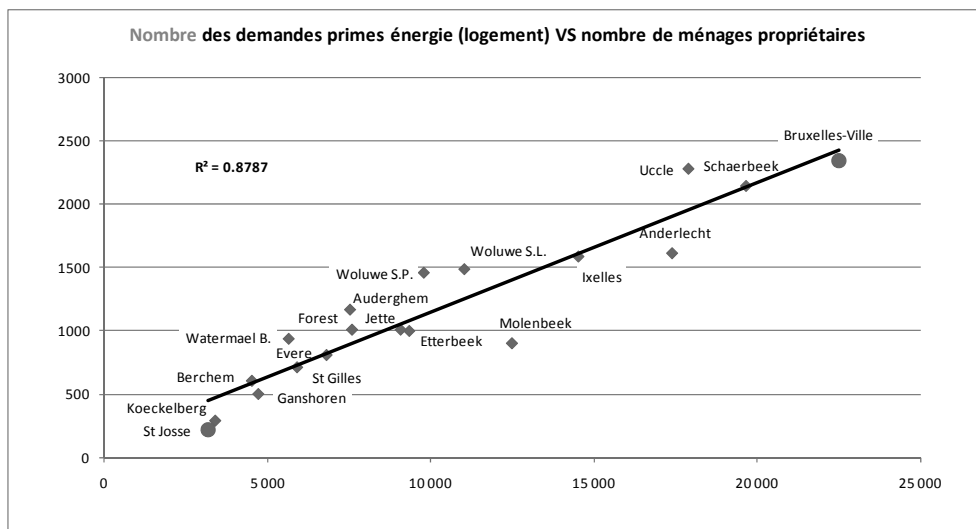
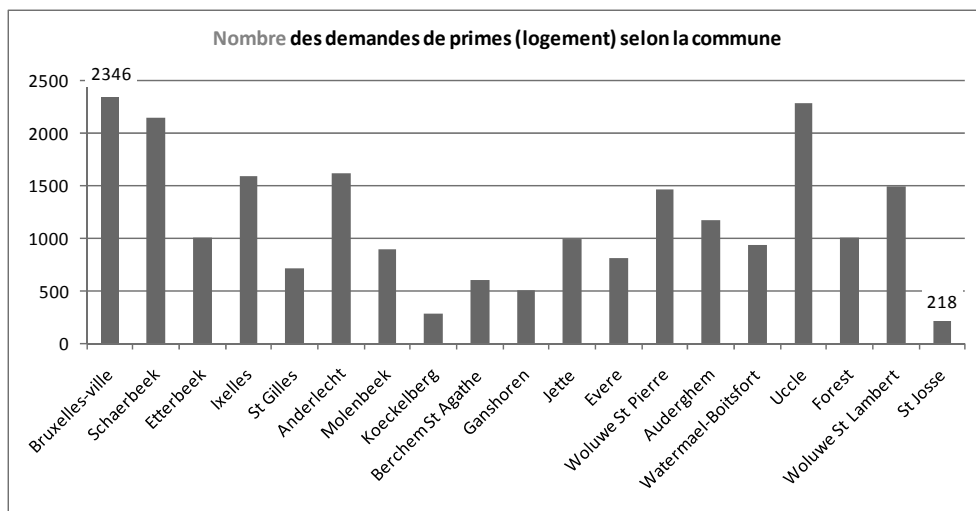


Répartition communale du nombre des demandes dans le secteur du logement

Plus il y a de ménages propriétaires dans une commune, plus il y a de demandes de primes énergie

Lorsque l'on regarde le nombre de primes demandé (logement individuel et logement collectif), il y a une forte variation d'une commune à l'autre. Par exemple, Bruxelles-Ville a fait l'objet de 2 346 demandes de primes contre seulement 218 demandes pour la commune de Saint-Josse. Cependant, il faut mettre ces chiffres en relation avec le nombre de ménages qui sont propriétaires de leur logement par commune, étant donné que c'est le propriétaire (occupant ou non occupant) qui peut effectuer des transformations dans le logement.

La deuxième figure montre une étroite relation (la variation de l'écart type moyen est proche de 1) entre le nombre de primes énergie en 2009 et le nombre de ménages propriétaires au sein d'une même commune. On constate donc que Saint-Josse comprend le plus petit nombre d'habitants et donc de ménages propriétaires (3 191 ménages propriétaires) des 19 communes alors que Bruxelles-Ville en comprend le plus grand nombre (22 492 ménages propriétaires).

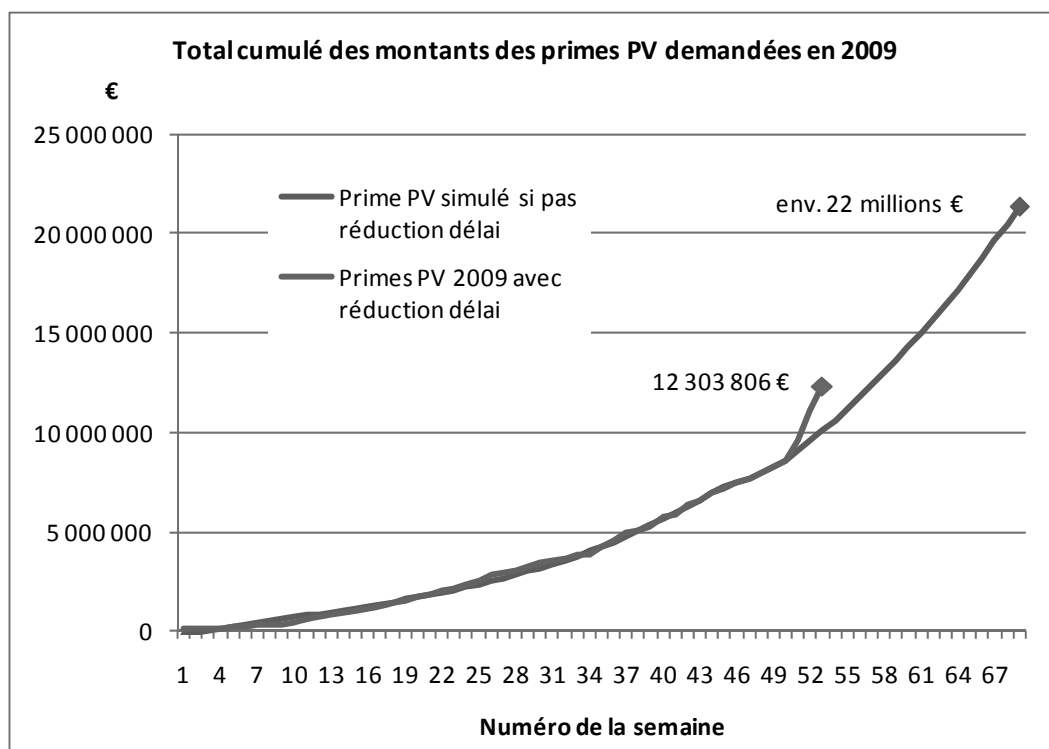


La prépondérance des demandes de primes photovoltaïques

12.3 millions € de primes pour 2 500 installations photovoltaïques en 1 an !

Alors que les conditions d'octroi des primes sont restées inchangées entre 2008 et 2009, les primes pour les installations photovoltaïques, combinées avec des conditions de marché en 2009 très favorables (effondrement de 30% du coût des installations par rapport à 2008, structuration des professionnels du secteur...), ont connu un franc succès. Près de 12.3 millions € sur le budget total de 32 millions € - soit 38% - représentent des primes pour les 2 607 installations photovoltaïques (dont 2 545 installations dans le logement individuel) en 2009.

Cet engouement avait déjà été détecté fin août 2009. Dès lors, le 23 septembre 2009, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale décide de réduire le montant de la prime pour le photovoltaïque et de limiter très fortement son accès pour le régime 2010. En outre, la Ministre de l'Énergie annonce le 16 octobre 2009 une réduction du délai de 4 mois pour introduire une demande de prime photovoltaïque complète selon le régime 2010. En extrapolant la tendance observée pour les demandes de primes pour le photovoltaïque en 2009 sur les 4 mois supplémentaires, le montant total des demandes aurait avoisiné les 22 millions €. L'annonce de cette réduction de délai a donc permis de réduire de l'ordre de 10 millions € les demandes de primes – et donc la dette 2009 – comme illustré par le graphique ci-dessous qui représente le cumul des montants de primes photovoltaïques pour 2009 (réel et simulé).

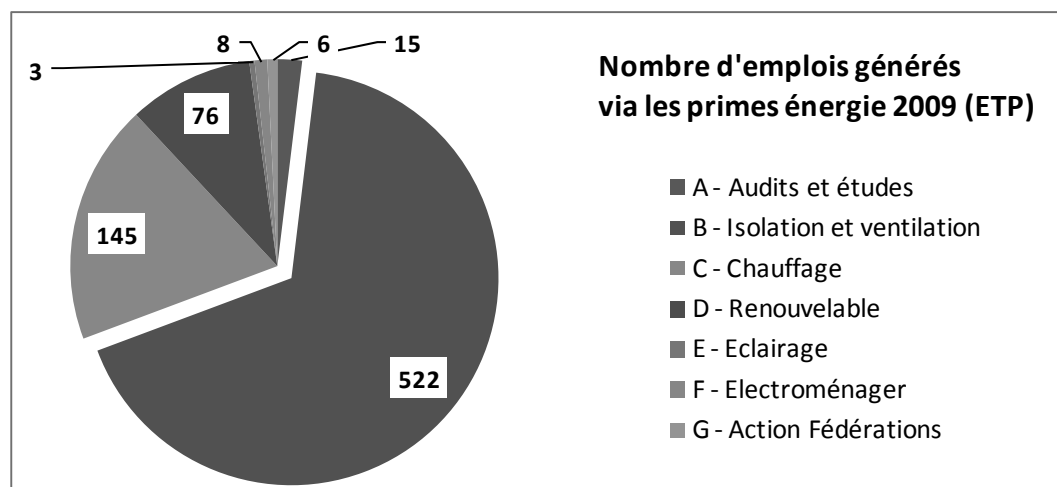
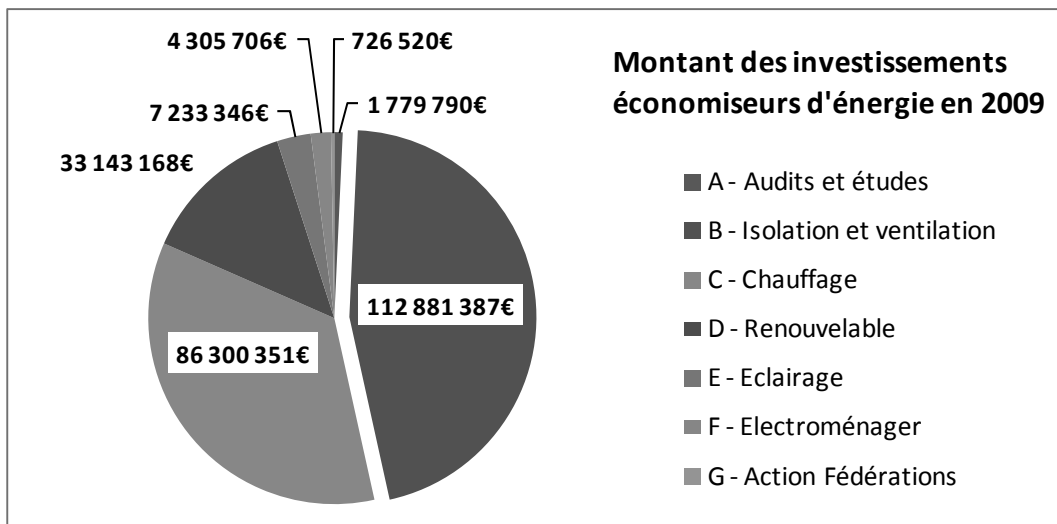


2009 : 32 millions € de primes ont incité 245 millions € d'investissements économiseurs d'énergie et 750 emplois

Les primes à l'isolation contribuent le plus à la création d'emploi et à l'activité économique

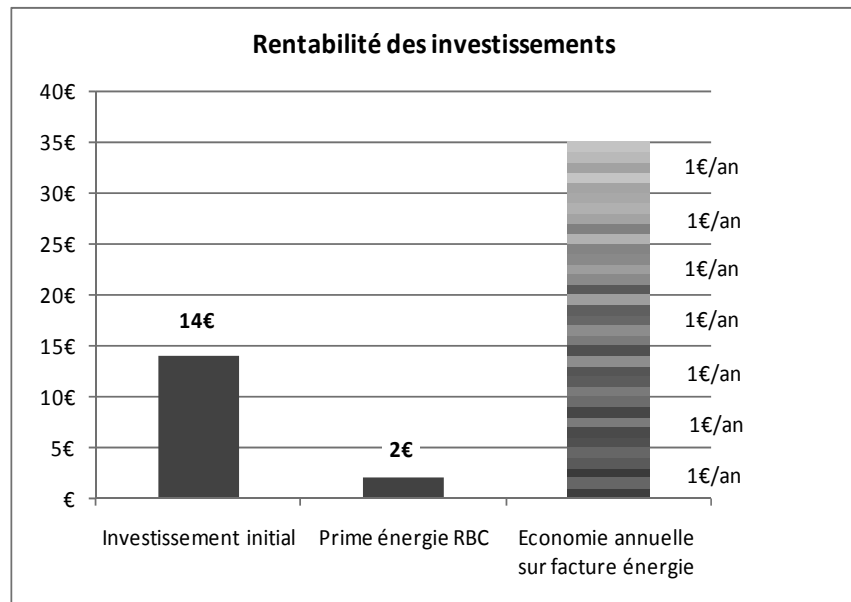
32 millions € de primes énergie ont été demandés pour subsidier 245 millions € de facture d'investissements. Le levier d'investissement moyen est d'environ 1 € de prime pour 7.7 € d'investissement économiseur d'énergie. De l'autre côté, les primes ont contribué à la création de 750 emplois temps plein (uniquement pour les travaux de placement ou d'installation, et non pour la fabrication des matériaux ou des équipements).

L'isolation représente le poste le plus important : 113 millions € d'investissement (46%). C'est aussi le plus gros pourvoyeur d'emplois suite à des besoins gourmands en main-d'œuvre : 522 équivalents temps plein (67%). Vient ensuite le poste « chauffage performant » pour lequel 86 millions € ont été investis par les Bruxellois (35%) et contribuant à l'emploi de 145 équivalents temps plein (19%). La troisième place revient aux énergies renouvelables dans lesquelles les Bruxellois ont investi 33 millions € (13%), ce qui a généré l'équivalent de 76 temps pleins (10%)



Une réduction de 17 millions €/an de la facture énergétique et une économie de 45 000 tonnes en CO₂ /an

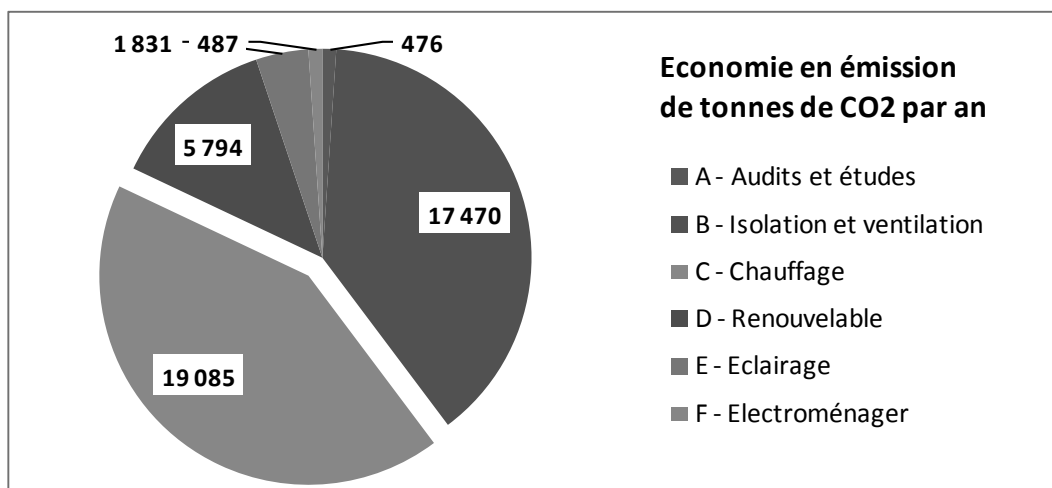
2 € de prime = 1 € d'économisé chaque année sur la facture énergétique des Bruxellois



L'objectif principal de l'investissement économiseur d'énergie est de réduire la facture énergétique et de réduire drastiquement les émissions en CO₂.

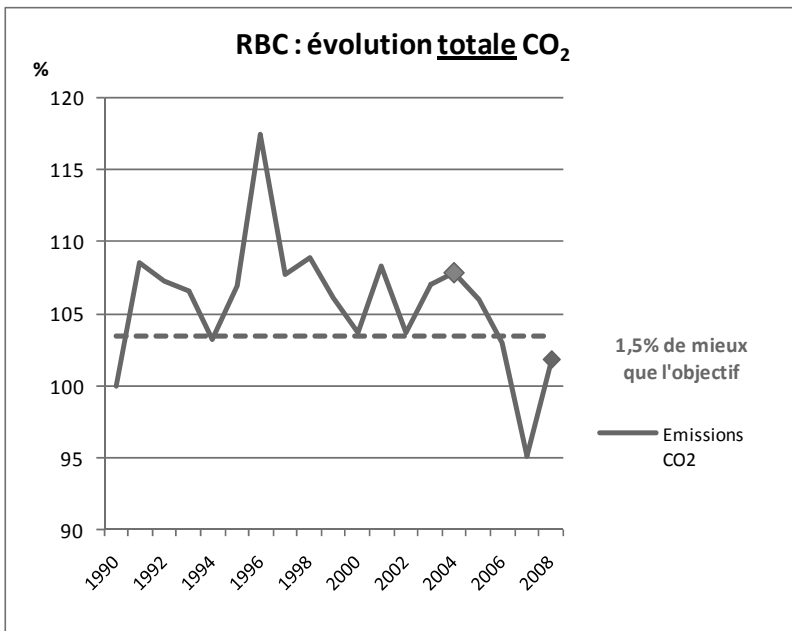
Chaque euro investi permet de réduire sa facture d'énergie. En moyenne, le temps de retour de l'investissement, grâce aux économies générées sur la facture uniquement, est de 14 ans (hors aides financières). Autrement dit, chaque fois qu'un Bruxellois investit 14 €, il profite d'une prime énergie d'environ 2 € et il réduit sa facture d'énergie de 1 €, et ce chaque année !

Tout en contribuant à la préservation du climat car il économisera 2.5 kg de CO₂ avec ces 14 € investis. Au total, grâce aux 32 millions € de primes énergie en 2009, près de 45 000 tonnes de CO₂ seront économisées chaque année. Cette économie représente près de 1% des émissions totales directes de CO₂ en 2008 par la Région de Bruxelles-Capitale. Le poste « chauffage performant » est le plus gros contributeur de cette économie (19 000 tonnes de CO₂ évités) suivi de près par les investissements dans l'isolation (17 500 tonnes de CO₂). La production d'énergie renouvelable se situe en troisième position avec une économie annuelle de 5 800 tonnes de CO₂.



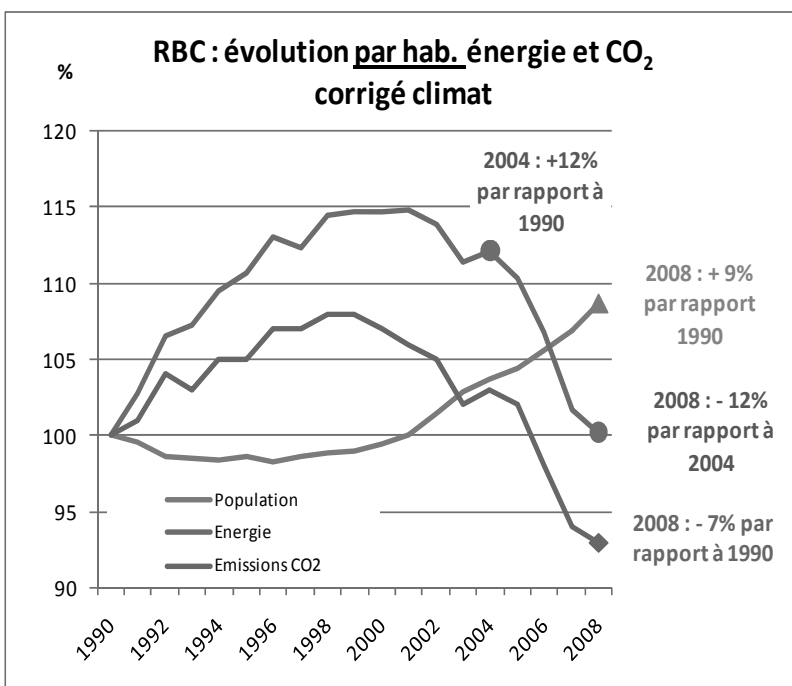
Les primes énergie – soutien indispensable d’une politique énergétique efficace

La RBC est meilleure de 1.5% par rapport à l’objectif Kyoto défini pour 2008



Réduire la consommation énergétique et les émissions de CO₂ pour une Région « ville historique » est un défi important : un bâti plus lent à être rénové (patrimoine historique) et potentiel limité du recours aux énergies renouvelables (peu de ressources endogènes).

Pourtant, en 2008, la Région de Bruxelles-Capitale a réussi à faire mieux que son objectif Kyoto de 1.5%.



La tendance à la baisse, lorsque l’on regarde l’évolution par habitant et corrigée du climat, est nette depuis 2004. La consommation énergétique par habitation a baissé de 12% en 4 ans et les émissions en CO₂ ont baissé de 7% par rapport à 1990 alors que dans le même temps sa population a grandi de près de 100 000 habitants !

Les primes énergie – vu leur impact positif et conséquent sur les émissions en CO₂ et la consommation d’énergie – sont un outil incontournable, parmi d’autres, de la politique énergétique en Région de Bruxelles-Capitale.

Bijlage 2.1

Syntheseverslag van de energiepremies in het jaar 2009 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Volgens de informatie van Sibelga en Leefmilieu Brussel

1 oktober 2010

Begrotingstoestand

32 miljoen euro premieaanvragen in 2009!

Het succes van de energiepremies en de vrees eind 2009 dat er in 2010 eventueel geen energiepremies meer zouden zijn wegens de uitputting van het budget, heeft een enorme stijging van de premieaanvragen teweeg gebracht. Terwijl de beschikbare begroting in het jaar 2009 slechts 10,5 miljoen euro bedroeg, zijn de premieaanvragen letterlijk geëxplodeerd tot 32 miljoen euro. De tabel hieronder geeft een spreiding van de cijfers weer in functie van het behandlingsstadium van de premieaanvraag: aanvaarde premieaanvraag die in 2009 of in 2010-2011 wordt betaald, aanvraag in behandeling of geweigerde aanvraag, en indeling in functie van de sector die de aanvraag ingediend heeft (individuele huisvesting, collectieve huisvesting, tertiaire/industrie). Deze cijfers houden ook rekening met de premiebeloften (vrijhouden van de begroting vóór de werkzaamheden) die neerkomen op 13 miljoen euro (40% van het totale bedrag van 32 miljoen euro) waarvan de betaling afhangt van het ogenblik waarop de werken worden uitgevoerd.

Balans Energiepremies 2009	Aanvragen		Aanvaarde aanvragen		In 2009 uitbetaalde aanvragen		In 2010-2011 uitbetaalde aanvragen		Aanvragen in behandeling		Geweigerde aanvragen
	Aantal	Bedrag(€)	Aantal	Bedrag(€)	Aantal	Bedrag(€)	Aantal	Bedrag(€)	Aantal	Bedrag(€)	Aantal
Individuele huisvesting	23.157	16.459.911	20.575	8.841.139	13.235	8.841.139	7.340	7.618.772	984	2.020.003	1.598
Collectieve huisvesting	754	778.404	281	197.467	49	197.467	232	580.937	277	1.592.087	196
Tertiaire/Industrie	744	1.935.550	369	562.471	97	562.471	272	1.373.078	269	4.428.729	106
TOTAAL	24.655	19.173.865	21.225	9.601.077	13.381	9.601.077	7.844	9.572.788	1.530	8.040.819	1.900

De huisvestingssector (individueel en collectief) is de grootste premieontvanger in 2009

Met een totaal van 23 911 aanvragen voor een bedrag van 21,9 miljoen euro is de huisvestingssector goed voor bijna alle premieaanvragen en voor 68% van het totale bedrag, terwijl de tertiaire sector en de industrie 744 premieaanvragen hebben ingediend voor een bedrag van 10,2 miljoen euro. Voor alle duidelijkheid: zowel voor de collectieve huisvesting als voor de tertiaire sector en de industrie houden de cijfers rekening met de premiebeloften van vóór 1 januari 2009 (4,3 miljoen euro).

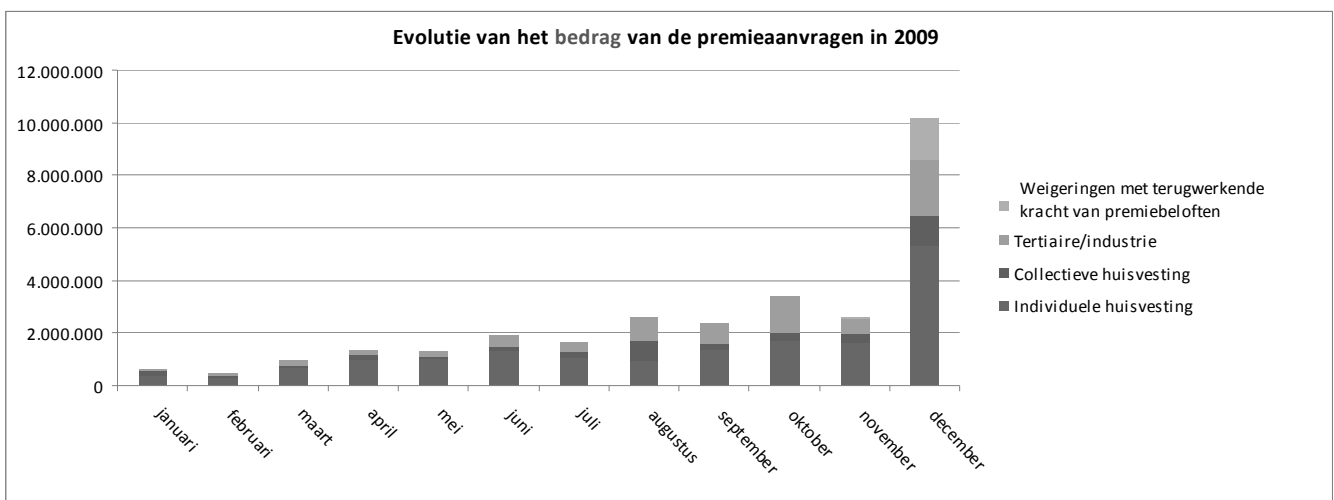
Het grootste deel van de professionele premies (collectieve huisvesting en tertiaire sector/industrie) zullen in 2010-2011 betaald worden. Omdat de investeringen in deze sectoren van grote omvang zijn, geven de aanvragers de voorkeur aan een belofteaanvraag vóór de werkzaamheden. Dit verlengt de termijn voor de behandeling van de premie die dus pas na de werkzaamheden wordt betaald. Bovendien is het aantal professionele premieaanvragen eind 2009 duidelijk gestegen: die premieaanvragen bevinden zich dus nog steeds in de behandelingsfase omdat ze van ingewikkelde aard zijn.

Maandelijkse evolutie van de aanvragen

Een enorme en unieke stijging in december 2009!

De maandelijkse evolutie van de premieaanvragen in het jaar 2009, voor alle sectoren samen, bevestigt het paniekeffect van een eventuele volledige stopzetting van het premiemechanisme. In de maand december alleen al zijn er voor 10 miljoen euro premies aangevraagd. Dit bedrag komt overeen met de totale begroting van 2009... Twee derde van de aanvragen kwam van de huisvestingssector (individueel en collectief).

Om de weerslag op de begroting van de energieprijzen in 2009 te beperken, is een rechtstreekse maatregel ingevoerd: de weigering van de aanvragen voor premiebeloften (vóór de werkzaamheden) die na 15 november 2009 worden ingediend. Dit komt overeen met een bedrag van 1,7 miljoen euro voor de maand december 2009 alleen.



De stijging van de maand december 2009 was zo groot dat het te laat was om de uitputting van het budget aan te kondigen. Maar veeleer dan de Brusselaars te bedriegen die een inspanning leverden om de energieprestatie van hun gebouwen te verbeteren, heeft de minister van Energie ervoor gekozen om de premies van 2009 toch te betalen. Voor de 22 miljoen euro budgetoverschrijding werd er binnen haar begroting een budgettaire oplossing van 7 miljoen euro gevonden (door de schrapping van de projectoproep “Voorbeeldgebouwen” in 2010) en eind 2010 zal er een andere budgettaire oplossing van 8 miljoen euro vrijkomen. Het saldo van 7 miljoen euro zal in 2011 uitbetaald worden, in functie van de aanvragen voor de uitbetaling van de premiebeloften, die neerkomen op 13 miljoen euro.

Type investering

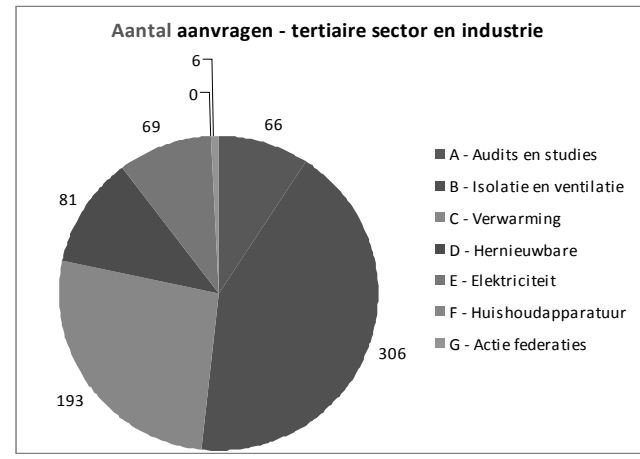
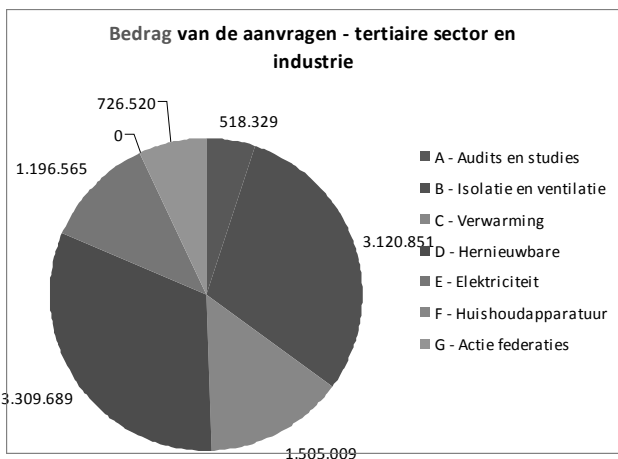
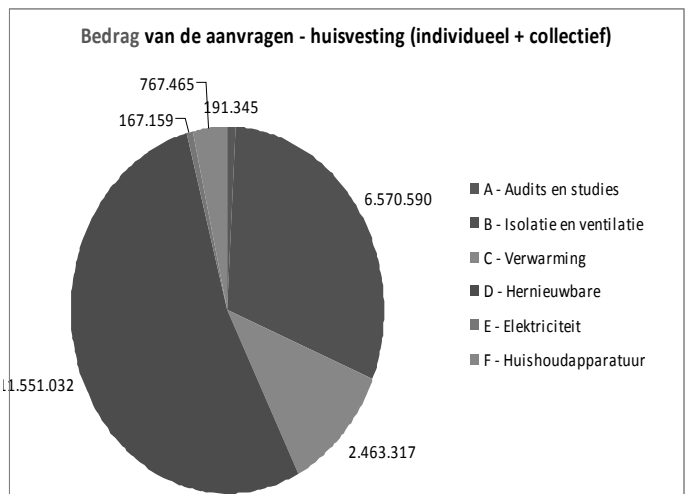
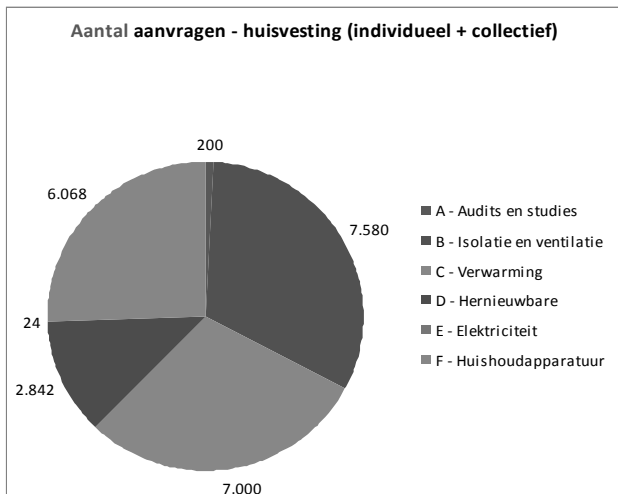
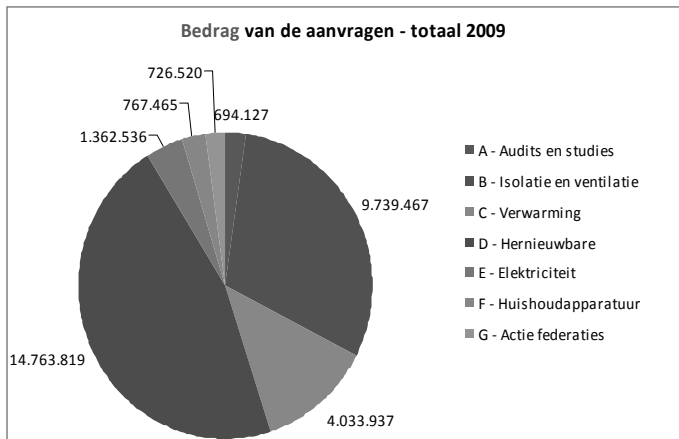
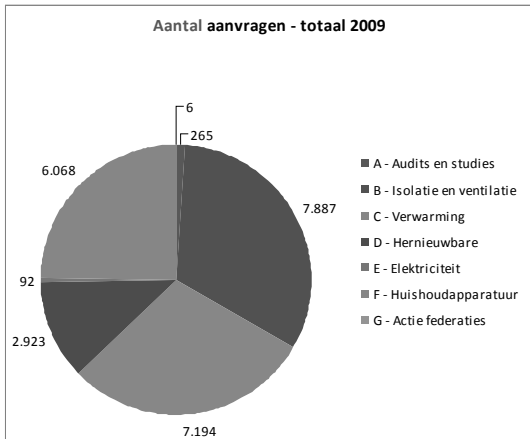
De helft voor de productie van groene energie – de andere helft voor energie-efficiëntie

Op een totaal van 32 miljoen euro premieaanvragen in 2009 (met inbegrip van de premiebeloften in betalingsfase), werden er voor de fotovoltaïsche zonne-energie en voor de thermische zonne-energie 12,7 miljoen euro premies aangevraagd. De premies voor hernieuwbare energiebronnen (type D) vormen het grootste deel in 2009. In de rangschikking volgt dan de premie voor de condensatieketels (3,5 miljoen euro voor 4 800 aanvragen).

Bij de isolatiepremies, die goed zijn voor een totaal van 9,7 miljoen euro, staat de premie voor superisolerende ramen op de eerste plaats (3,3 miljoen euro voor 5 400 premieaanvragen), dan komt de premie voor passieve/lage-energie-gebouwen (2 miljoen euro voor 60 premieaanvragen) en vervolgens de premie voor dakisolatie (1,9 miljoen euro voor 1 080 aanvragen). Premies voor de isolatie van muren en vloeren worden minder vaak aangevraagd, waarschijnlijk omwille van de complexiteit van de werken.

De premies voor huishoudapparatuur met hoog rendement is een niet te verwaarlozen post: meer dan 6 000 Brusselaars hebben van deze premie kunnen genieten, goed voor een totaal bedrag van 767 000 euro (ongeveer 100 euro/toestel).

Type	Details Energiepremies in 2009	Aantal (#)	Bedrag (€)
Audit	Audit - haalbaarheidsstudie	265	694.127
Isolatie	Dakisolatie	1.080	1.912.524
Isolatie	Muurisolatie	344	835.538
Isolatie	Vloerisolatie	174	173.249
Isolatie	Superisolerende ramen	5.381	3.269.710
Isolatie	Groene daken	24	15.994
Isolatie	Isolatie van leidingen	21	27.518
Isolatie	Zonnebescherming	682	296.762
Isolatie	Ventilatie met recuperatie	121	1.033.681
Isolatie	Passief/lage-energie	60	2.174.492
Verwarming	Condensatieketel	4.812	3.497.136
Verwarming	Gasboiler	113	14.954
Verwarming	Thermische regulatie	2.236	391.353
Verwarming	Warmtepomp	33	130.494
Hernieuwbare	Zonneboiler	314	1.974.599
Hernieuwbare	Fotovoltaïsche energie	2.607	12.736.352
Hernieuwbare	Hernieuwbare energie (andere)	2	52.867
Electriciteit	Warmtekrachtkoppeling	10	394.413
Electriciteit	Hoogrendementsverlichting	82	968.123
Huishoudapparatuur	Hoogrendementsapparatuur	6.068	767.465
Sensibilisering	Acties federaties	6	726.520
Lening	Sociale groene lening	24	11.188
	TOTAAL	24.459	32.099.058

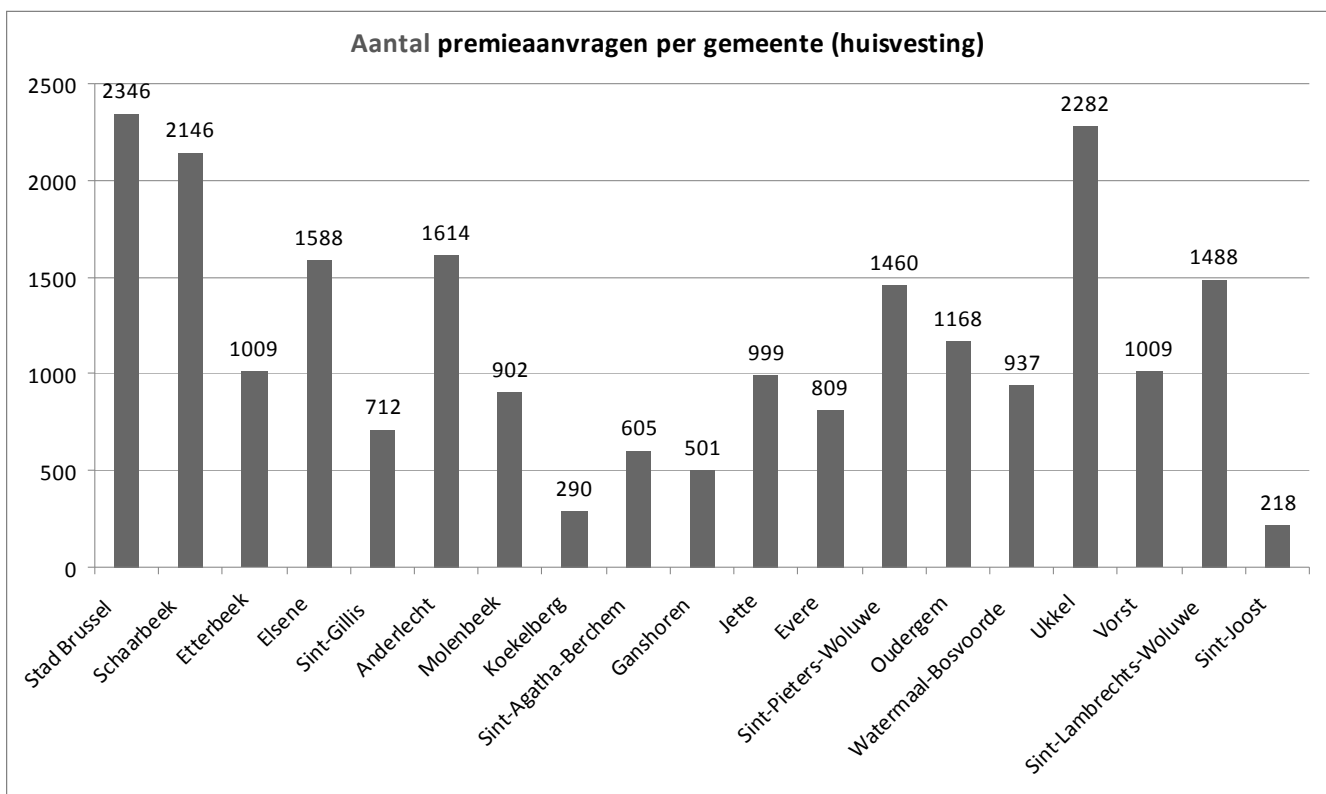


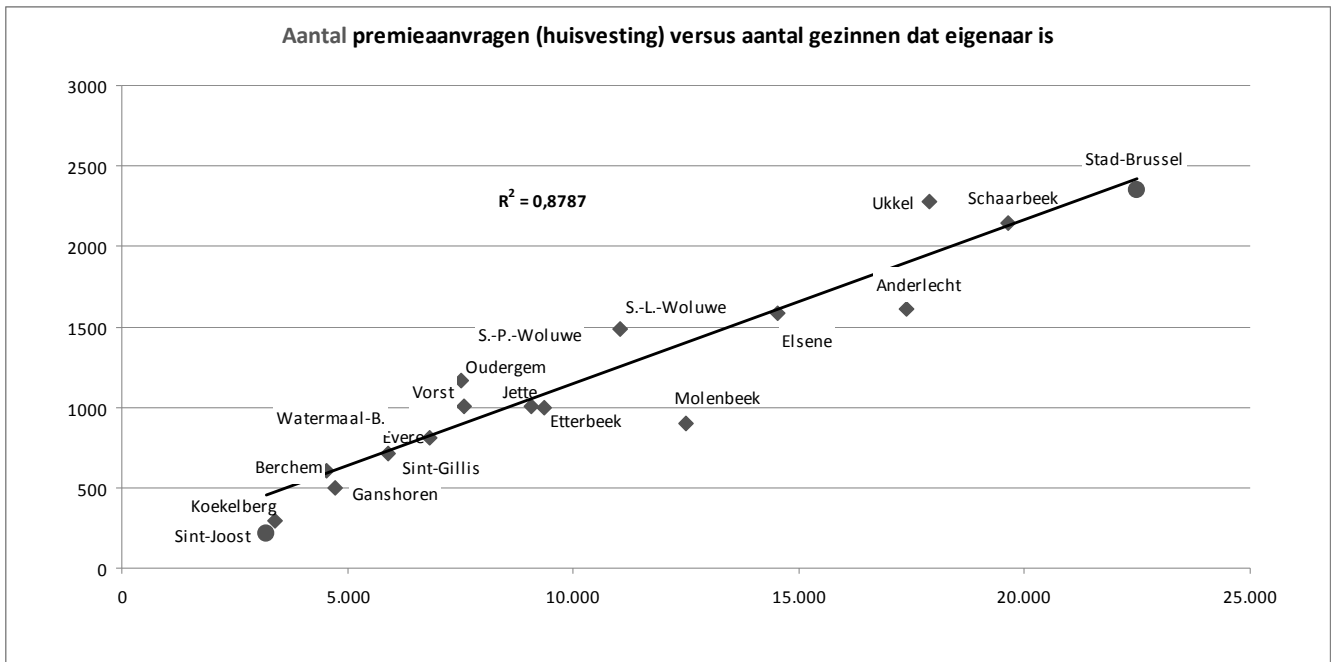
Gemeentelijke spreiding van het aantal premieaanvragen in de huisvestingssector

Hoe meer gezinnen in een gemeente eigenaar zijn, hoe meer premieaanvragen

Als we naar het aantal premieaanvragen kijken (individuele huisvesting en collectieve huisvesting), dan is er een groot verschil tussen de gemeenten. Zo zijn er in Stad Brussel 2 346 premies aangevraagd, maar in Sint-Joost bijvoorbeeld maar 218. Wel moeten deze cijfers in verband gebracht worden met het aantal gezinnen per gemeente dat eigenaar is van zijn woning, omdat het de eigenaar is (bewonende of niet bewonende) die in een woning werken mag uitvoeren.

De tweede figuur geeft een nauw verband weer (de afwijking van de standaarddeviatie is bijna 1) tussen het aantal energieprijzen in het jaar 2009 en het aantal gezinnen dat in eenzelfde gemeente eigenaar is van zijn woning. Er wordt dus vastgesteld dat Sint-Joost het kleinste aantal inwoners telt en dus ook het kleinste aantal gezinnen dat eigenaar is (3 191 gezinnen zijn eigenaar) van de 19 gemeenten terwijl Stad Brussel het grootste aantal bevat (met 22 492 gezinnen die eigenaar zijn).



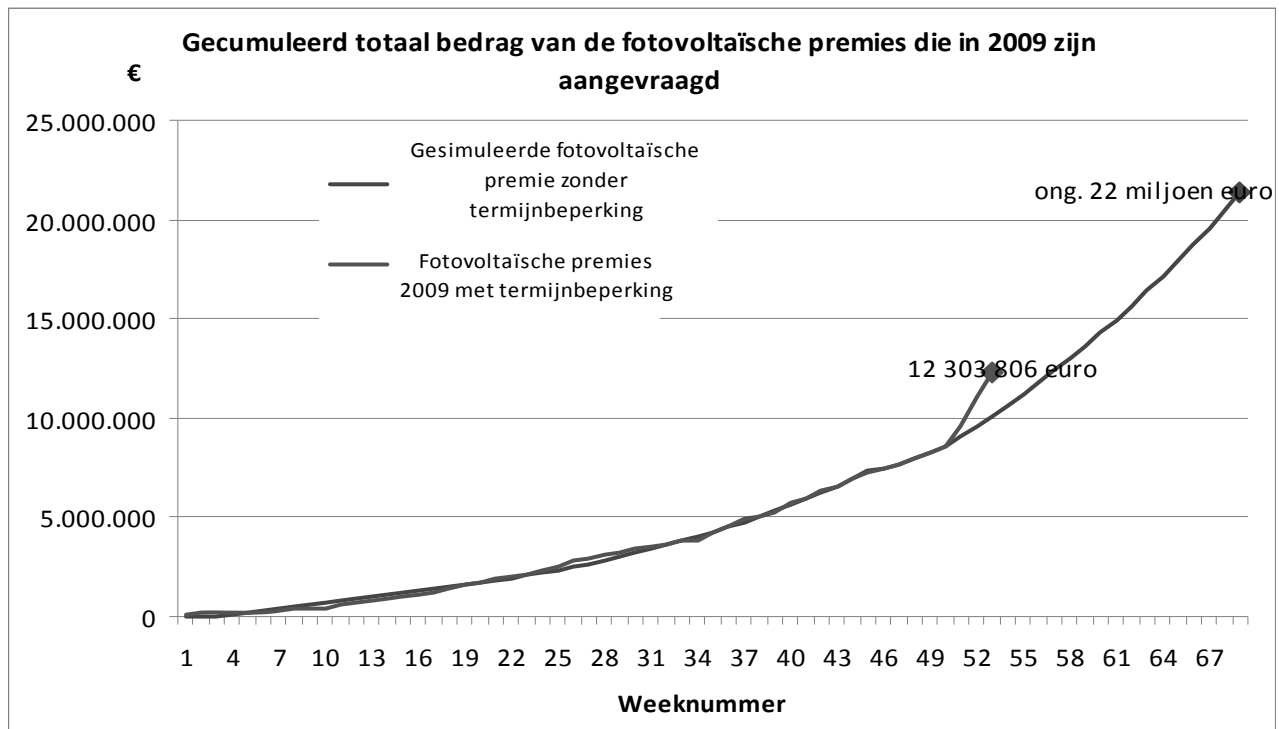


Het overzicht van de aanvragen voor fotovoltaïsche premies

12,3 miljoen euro premies voor 2 500 fotovoltaïsche installaties op één jaar!

Terwijl de toekenningvoorwaarden van de premies onveranderd bleven in 2008 en 2009, kenden de premies voor de fotovoltaïsche installaties, in combinatie met zeer gunstige marktvoorwaarden in 2009 (vermindering met 30% van de prijs van de installaties in vergelijking met 2008, structurering van vaklui in de sector...), een groot succes. Ongeveer 12,3 miljoen euro van de totale begroting van 32 miljoen euro (38%) ging naar de premies voor 2 607 fotovoltaïsche installaties (waarvan 2 545 installaties in de collectieve huisvesting) in 2009.

Dit enthousiasme was eind augustus 2009 al te observeren. Daarom heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering op 23 september 2009 beslist om het bedrag van de premie voor fotovoltaïsche installaties te verminderen en de toegang tot het premiestelsel in 2010 sterk te beperken. Bovendien heeft de minister van Energie op 16 oktober 2009 een beperking van de termijn van 4 maanden aangekondigd voor de indiening van een volledige fotovoltaïsche premieaanvraag volgens het premiestelsel van 2010. Door een extrapolatie van de trend die voor de fotovoltaïsche premieaanvragen in 2009 werd geobserveerd naar die 4 bijkomende maanden, zou het totale bedrag van de aanvragen op ongeveer 22 miljoen euro neergekomen zijn. De aankondiging van deze termijnbeperking zorgde dus voor een daling van de premieaanvragen met ongeveer 10 miljoen euro en dus ook van de schuld van het jaar 2009 zoals in de onderstaande grafiek wordt aangetoond. Deze grafiek geeft de cumulatie weer van het (werkelijke en gesimuleerde) bedrag van de fotovoltaïsche premies in 2009.

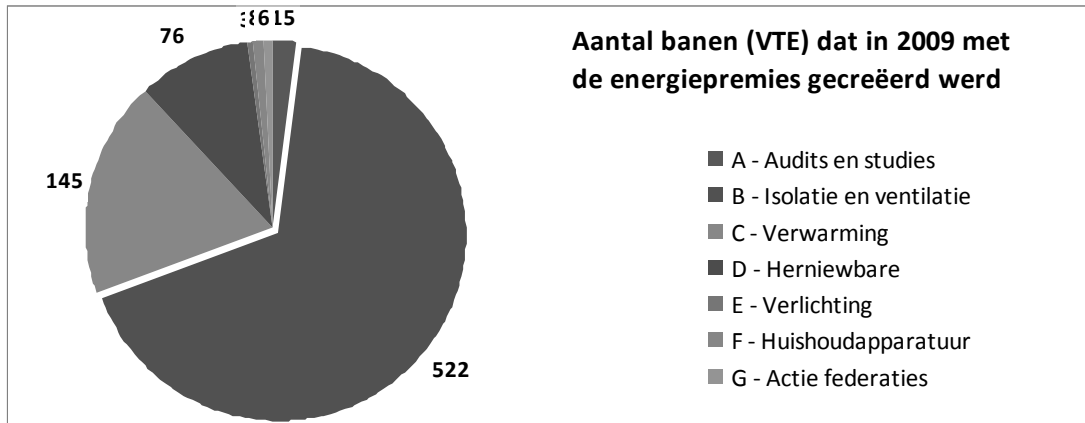
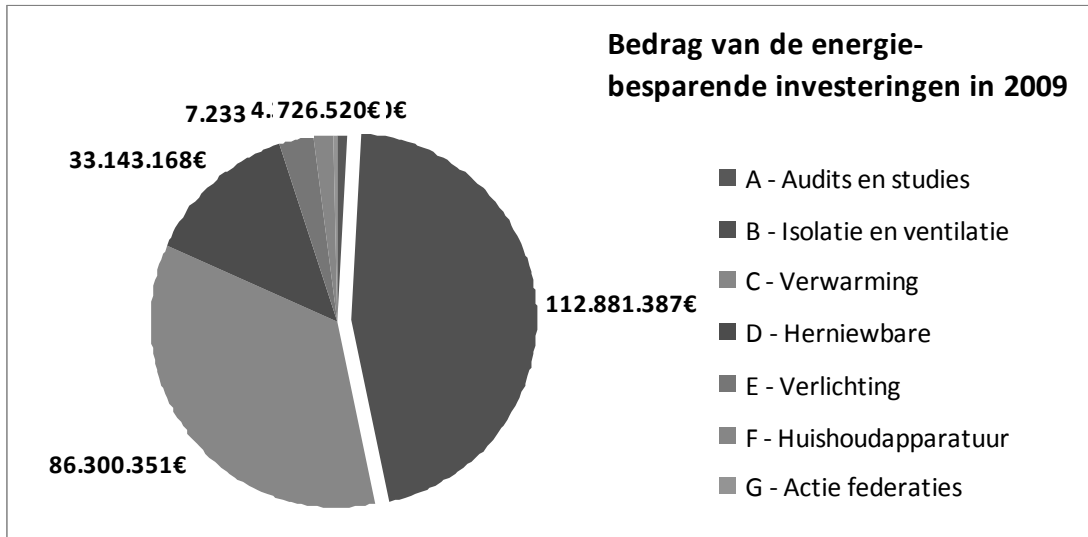


2009: 32 miljoen euro premies hebben tot 245 miljoen euro energiebesparende investeringen en 750 banen geleid

De isolatiepremie dragen zowel bij tot de schepping van banen als van economische activiteit

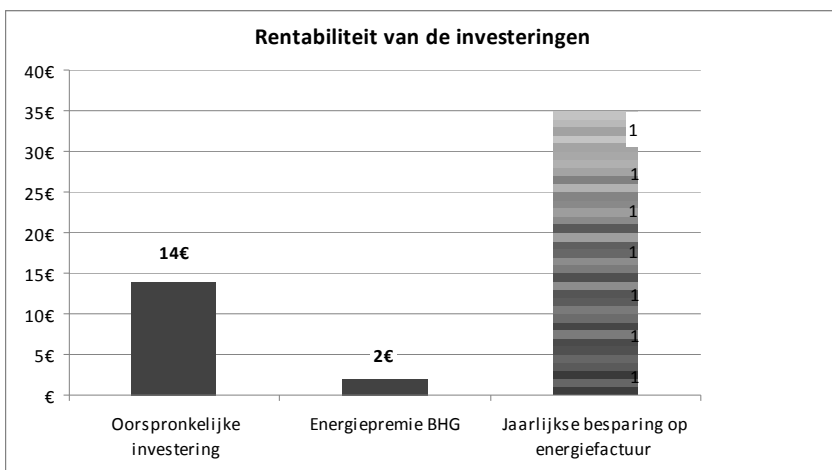
Er zijn voor 32 miljoen euro energiepremie aangevraagd om 245 miljoen euro investeringsfacturen te betalen. De gemiddelde investeringshefboom komt neer op ongeveer 1 euro premie voor 7,7 euro energiebesparende investeringen. Aan de andere kant hebben de premies bijgedragen tot de schepping van 750 voltijdse banen (enkel en alleen voor de plaatsing of installatie en niet voor de vervaardiging van materiaal of voorzieningen).

Isolatie is de belangrijkste post met 113 miljoen euro investeringen (46%) en heeft voor de grootste werkgelegenheid gezorgd, omdat er een heel groot aantal arbeidkrachten voor nodig is: 522 voltijdsequivalenten (67%). Dan komt de post "hoogrendementsverwarming" waar de Brusselaars 86 miljoen euro in geïnvesteerd hebben (35%) en die tot de schepping van 145 voltijdsequivalenten heeft geleid (19%). Op de derde plaats staat hernieuwbare energie waar de Brusselaars 33 miljoen euro in geïnvesteerd hebben (13%), wat voor 76 voltijdsequivalenten (10%) heeft gezorgd.



Een vermindering van 17 miljoen euro/jaar van de energiefactuur en een besparing van 45 000 ton CO₂ /jaar

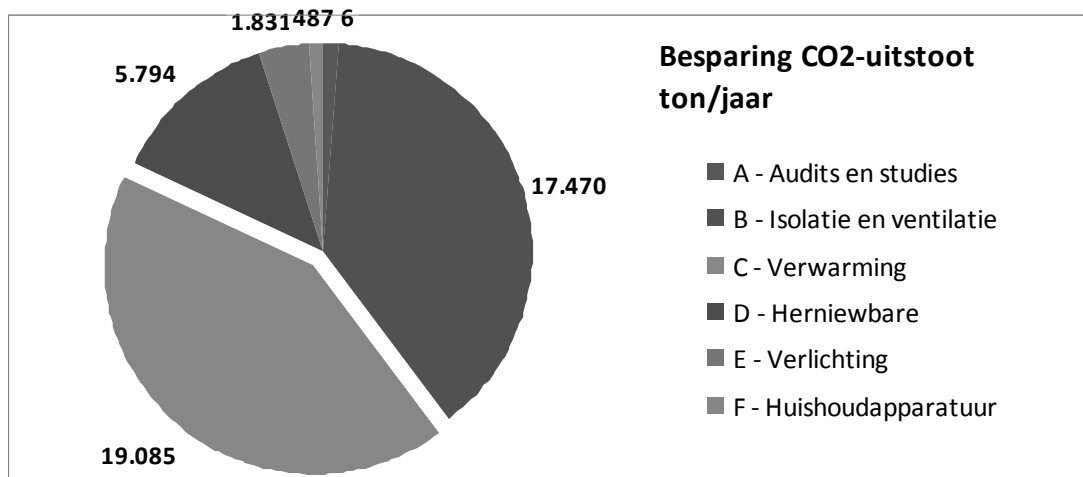
2 euro premie = 1 euro besparing op elke jaarlijkse energiefactuur van de Brusselaars



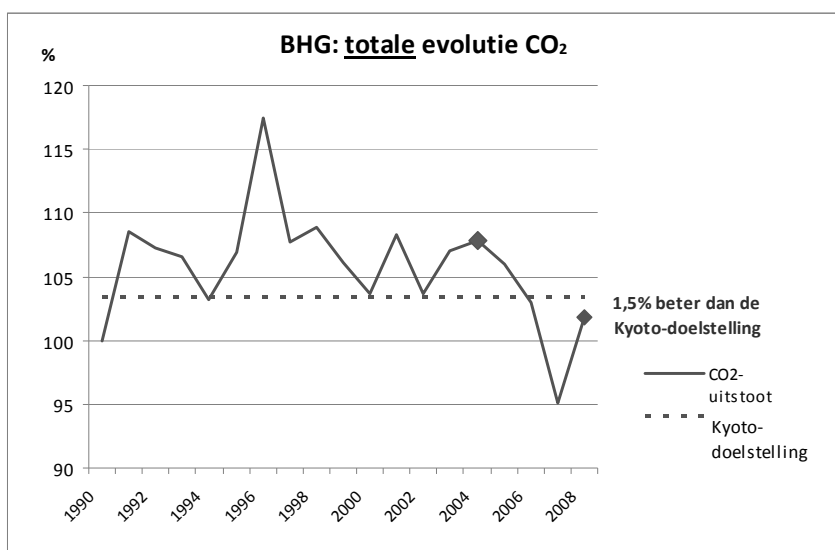
De hoofddoelstelling van de energiebesparende investeringen is de energiefactuur en de CO₂-uitstoot drastisch te verminderen.

Elke geïnvesteerde euro verlaagt de energiefactuur. De gemiddelde terugwintijd van de investering bedraagt 14 jaar, alleen al met de besparingen op de energiefactuur (zonder financiële ondersteuning). Met andere woorden, elke keer een Brusselaar 14 euro investeert, geniet hij van een energiepemie van ongeveer 2 euro waardoor hij zijn energiefactuur elk jaar met 1 euro vermindert!

Hierdoor draagt hij ook bij tot de bescherming van het klimaat, omdat hij per geïnvesteerde 14 euro 2,5 kg CO₂ uitspaart. In totaal wordt jaarlijks dankzij de 32 miljoen euro energiepremies in 2009 ongeveer 45 000 ton CO₂ uitgespaard. Deze besparing komt ongeveer overeen met 1% van de rechtstreekse CO₂-uitstoot in 2008 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De post « hoogrendementsverwarming » draagt het meeste bij tot deze besparing (19 000 ton de CO₂ minder), die daarna nauw gevolgd wordt door de investeringen in isolatie (17 500 ton CO₂). De hernieuwbare energieproductie komt op de derde plaats met een jaarlijkse besparing van 5 800 ton CO₂.

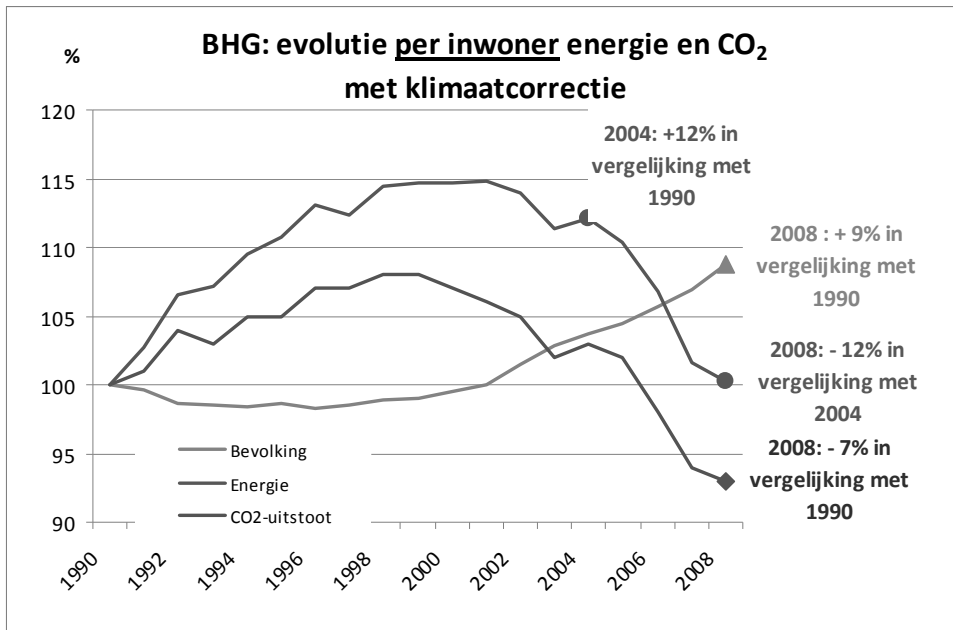


De energiepremies – onontbeerlijke ondersteuning van een doeltreffend energiebeleid



Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest doet het 1,5% beter dan de Kyoto-doelstelling van 2008

De vermindering van het energieverbruik en van de CO₂-uitstoot is een belangrijke uitdaging voor een gewest dat uit een « historische stad » bestaat. De renovatie van het gebouwenpark neemt veel tijd in (historisch erfgoed) en het vermogen om naar hernieuwbare energie over te stappen is beperkt (weinig endogene bronnen). Nochtans is het Brussels Hoofdstedelijk Gewest er in 2008 in geslaagd om het 1,5% beter te doen dan de vooropgestelde Kyoto-doelstelling.



Sinds 2004 observeren we, als we naar de evolutie per inwoner met klimaataanpassing kijken, een duidelijk dalende trend. Het energieverbruik per woning is in vier jaar tijd met 12% gedaald en de CO₂-uitstoot met 7% tegenover 1990 terwijl de bevolking met bijna meer dan 100 000 inwoners is gestegen.

De energiepremies zijn, gezien hun positieve en aanzienlijke weerslag op de CO₂-uitstoot en het energieverbruik, naast andere middelen, een noodzakelijk instrument van het energiebeleid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Annexe 2.2

Rapport synthétique sur les primes énergie 2010 en Région de Bruxelles-Capitale

28 octobre 2010

Situation budgétaire

Le budget de 11.7 millions € sera atteint avec 20 000 demandes de primes à la mi-novembre 2010

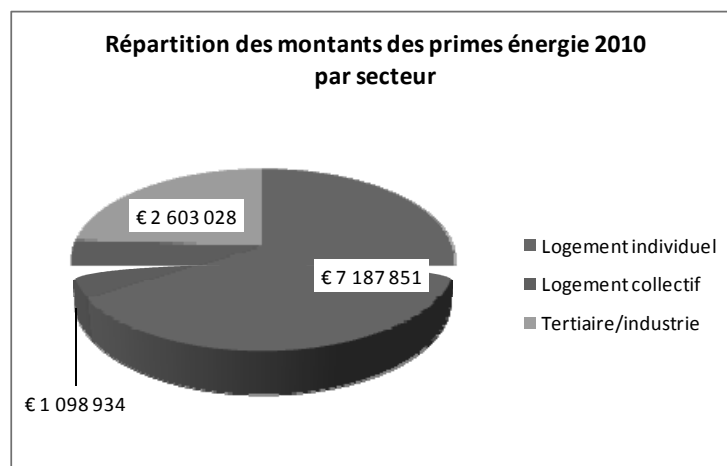
Le succès des primes à l'énergie de l'année 2009 se poursuit pour cette année 2010. En date du 25 octobre 2010, les informations de Sibelga et de Bruxelles Environnement indiquent que l'épuisement du budget 2010 est proche. En effet, ce sont 19 633 primes à l'énergie totalisant 10 889 813 € qui auront été demandées par les Bruxellois. Le solde de 780 000 € par rapport au budget disponible de 11.7 millions € risque donc d'être demandé d'ici la mi-novembre 2010. La décision est prise de suspendre le régime de primes 2010 au 15 novembre 2010.

Parmi ces demandes, 1.4 millions € concernent des demandes de promesses de primes « passives ou basse énergie », c'est-à-dire avant travaux. Le reste concerne des demandes de primes après travaux.

Le secteur du logement (individuel et collectif) est le plus gros bénéficiaire des primes énergie 2010

Avec un total de 19 131 demandes pour un montant de 8.3 millions €, le secteur du logement représente la presque totalité des demandes et 76% des montants totaux. Alors que le secteur tertiaire et l'industrie représentent 502 demandes pour un montant de 2.6 millions €.

Bilan Primes Energie 2010	Demandes introduites		Demandes acceptées		Demandes en traitement		Demandes refusées
	Nombre	Montant (€)	Nombre	Montant (€)	Nombre	Montant (€)	Nombre
Logement individuel	18 874	7 187 851	14 802	4 724 229	2 676	2 463 622	1 396
Logement collectif	257	1 098 934	86	289 522	152	809 412	19
Tertiaire/Industrie	502	2 603 028	138	827 611	274	1 775 417	90
TOTAL	19 633	10 889 813	15 026	5 841 362	3 102	5 048 451	1 505



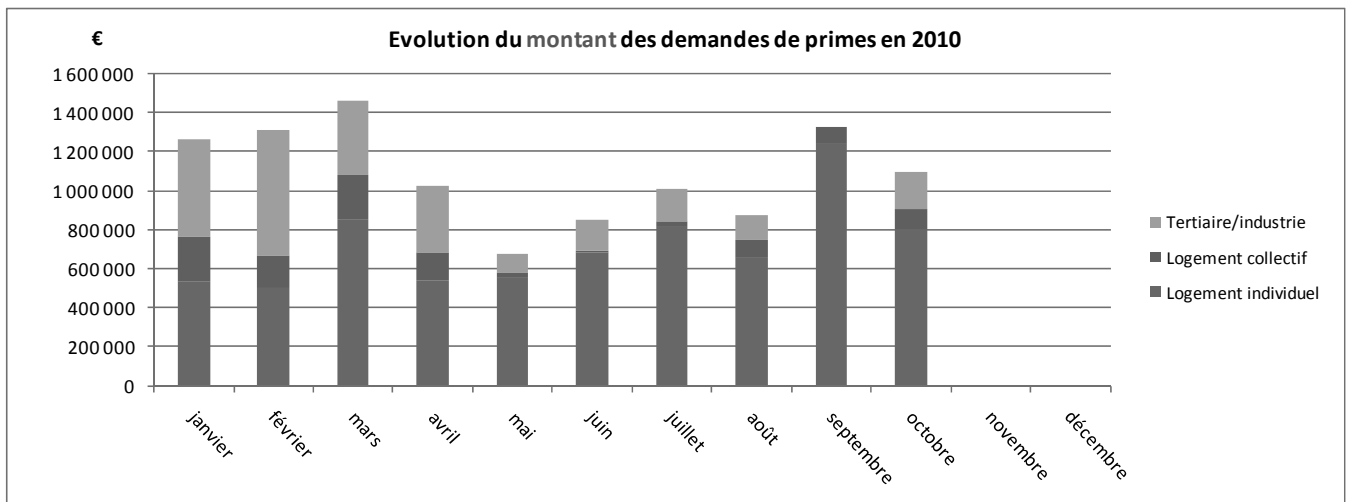
Situation au 25 octobre 2010

Evolution mensuelle des demandes

L'engouement de fin 2009 se fait encore sentir début 2010

Alors que les autres années, les demandes des premiers mois sont généralement faibles, le début de l'année 2010 fut particulièrement bien soutenu, surtout pour le secteur tertiaire et industriel. Les quatre premiers mois de l'année 2010 concentrent presque la moitié des demandes de primes (en euros). A titre de comparaison, les quatre premiers mois de l'année 2009 ont concentré à peine 12% des demandes de primes (en euros). Il s'agit sans aucun doute de l'étalement de l'engouement de fin 2009.

La hausse des mois de septembre et d'octobre (c'est-à-dire les demandes jusqu'au 25 octobre 2010) indique un emballement possible pour la fin 2010...



Situation au 25 octobre 2010

Type d'investissement

91% pour l'efficacité énergétique contre 9% pour la production d'énergie

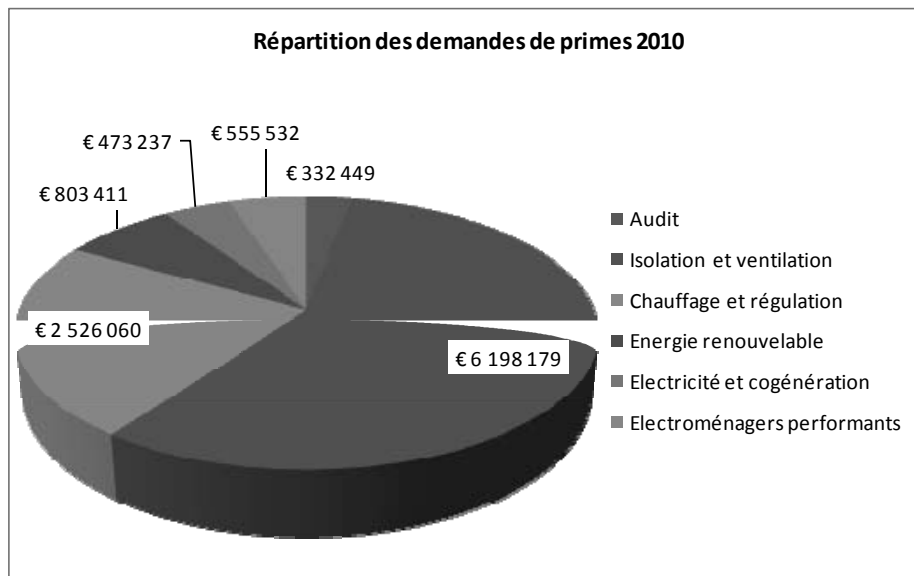
Sur un total de 10.9 millions € de demandes de primes à l'énergie en 2010 (jusqu'au 25 octobre 2010), 0.95 millions € de primes ont été demandées pour la production d'énergie (solaire, pompe à chaleur et cogénération), ce qui représente à peine 9% du total. Le reste, un peu moins de 10 millions € soit 91%, a été demandé pour améliorer l'efficacité énergétique.

L'isolation représente le plus gros poste, avec 57% de demandes (en euros) par rapport au total. La prime pour le placement de vitrage super isolant remporte le plus de succès : 4 288 demandes pour un montant total de 1.6 millions €. Mais, en comparant les montants demandés, la prime pour habitation passive ou basse énergie (1.4 millions €) et la prime pour l'isolation du toit (1.3 millions €) sont tout aussi importantes.

Deuxième sur le podium des primes les plus demandées : le remplacement d'anciennes chaudières par de nouvelles chaudières à condensation, qui représente 23% du total (en euros).

La prime pour les électroménagers performants reste fortement demandée, avec un total de 5 230 primes. Mais cela représente un montant total de primes octroyées d'à peine 0.5 millions € soit 5% du total.

Les réajustements pour le régime de prime 2010, y compris la limitation forte de l'accès à la prime pour les installations photovoltaïques, ont permis de recentrer la priorité sur les économies d'énergie.



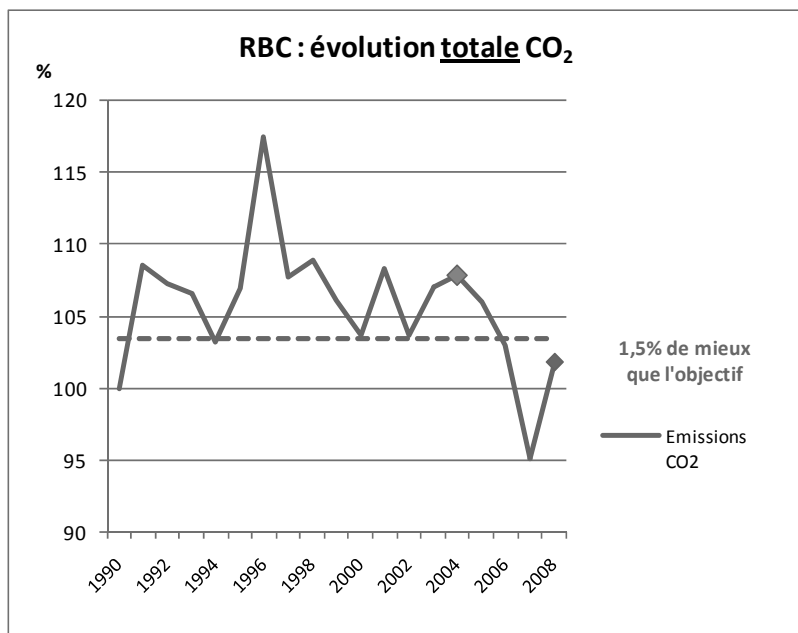
Situation au 25 octobre 2010

Type	Détail des primes énergie 2010	Nombre (#)	Montant (€)
Audit	Audit - études de faisabilité	135	323 595
Isolation	Isolation du toit	962	1 267 863
Isolation	Isolation des murs	353	656 975
Isolation	Isolation du plancher	157	166 436
Isolation	Vitrage superisolant	4 288	1 591 462
Isolation	Toiture verte	20	21 152
Isolation	Isolation conduite	14	10 555
Isolation	Protection solaire	461	181 462
Isolation	Ventilation avec récupérateur	62	526 359
Isolation	Passif/basse énergie	36	1 430 159
Chauffage	Chaudière à condensation	4 372	1 947 693
Chauffage	Chauffe-eau gaz	104	36 252
Chauffage	Régulation thermique	1 804	367 226
Chauffage	Pompe à chaleur	11	12 274
Renouvelable	Chauffe-eau solaire	143	525 637
Renouvelable	Photovoltaïque	86	227 695
Renouvelable	Renouvelable (autre)	2	28 684
Electricité	Cogénération	5	130 986
Electricité	Eclairage performant	16	322 037
Electricité	Variateur de fréquence	4	7 611
Electroménagers	Electroménagers performants	5 230	504 382
Sensibilisation	Actions fédération	1	921
En traitement	En traitement	1 367	602 396
	TOTAUX	19 633	10 889 813

Situation au 25 octobre 2010

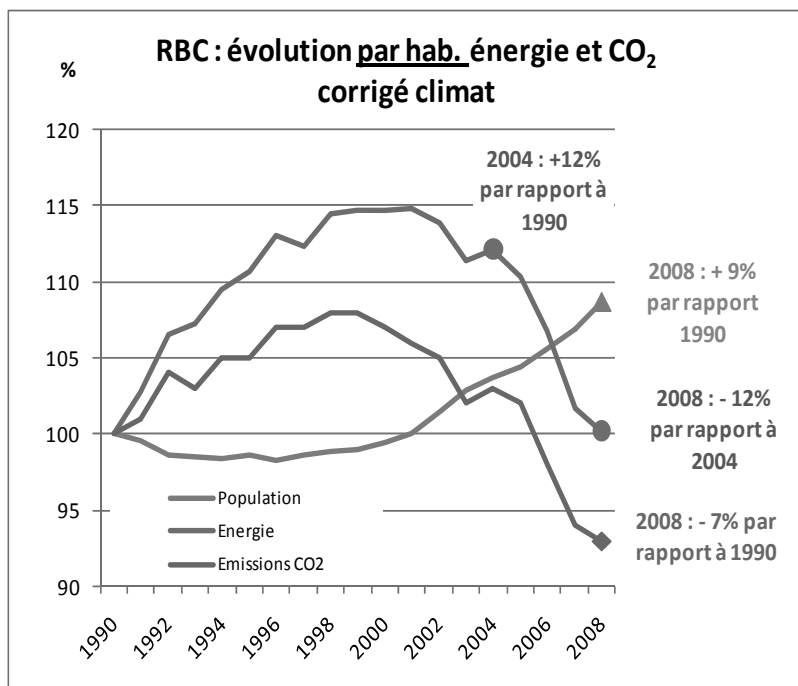
Les primes à l'énergie – soutien indispensable d'une politique énergétique efficace

La RBC est meilleure de 1.5% par rapport à l'objectif Kyoto défini pour 2008



Réduire la consommation énergétique et les émissions de CO₂ pour une Région « ville historique » est un défi important : un bâti plus lent à être rénové (patrimoine historique) et potentiel limité du recours aux énergies renouvelables (peu de ressources endogènes).

Pourtant, en 2008, la Région de Bruxelles-Capitale a réussi à faire mieux que son objectif Kyoto de 1.5%.



La tendance à la baisse, lorsque l'on regarde l'évolution par habitant et corrigée du climat, est nette depuis 2004. La consommation énergétique par habitation a baissé de 12% en 4 ans et les émissions en CO₂ ont baissé de 7% par rapport à 1990 alors que de dans le même temps sa population a grandi de près de 100 000 habitants !

Les primes énergie – vu leur impact positif et conséquent sur les émissions en CO₂ et la consommation d'énergie – sont un outil incontournable, parmi d'autres, de la politique énergétique en Région de Bruxelles-Capitale.

Bijlage 2.2

Syntheseverslag Energiepremies 2010 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

28 oktober 2010

Begrotingstoestand

Het budget van 11,7 miljoen euro zal half november 2010 opgebruikt zijn voor 20 000 premieaanvragen

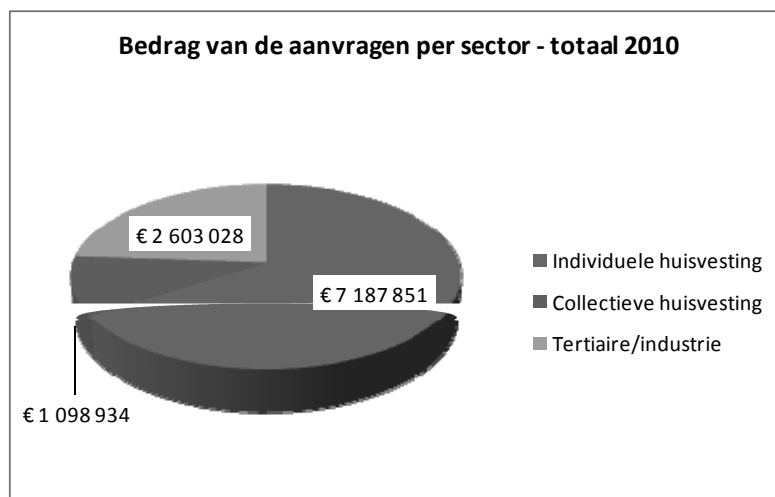
Het succes van de Energiepremies 2009 heeft zich in 2010 voortgezet. Op 25 oktober 2010 hebben Sibelga en Leefmilieu Brussel bekendgemaakt dat het budget 2010 bijna opgebruikt is. De Brusselaars hebben immers 19 633 premieaanvragen ingediend voor een totaalbedrag van 10 889 813 euro. Het resterende bedrag van 780 000 euro van het totaalbedrag van 11,7 miljoen euro zal waarschijnlijk tegen half november 2010 opgebruikt zijn. Daarom is beslist om het stelsel van de Energiepremies op 15 november 2010 op te schorten.

Van het genoemde bedrag heeft 1,4 miljoen euro betrekking op aanvragen van premiebeloften voor passieve of lage-energie. Het betreft dus aanvragen vóór de uitvoering van de werken. Het overige bedrag heeft betrekking op aanvragen ná de werken.

De huisvestingssector (individueel en collectief) is de grootste premieontvanger in 2010

Met een totaal van 19 131 aanvragen voor een bedrag van 8,3 miljoen euro is de huisvestingssector goed voor bijna alle premieaanvragen en voor 76% van het totaalbedrag. De tertiaire en industriële sector heeft 502 premieaanvragen ingediend voor een bedrag van 2,6 miljoen euro.

Balans Energiepremies 2010	Aanvragen		Aanvaarde aanvragen		Aanvragen in behandeling		Geweigerde aanvragen
	Aantal	Bedrag(€)	Aantal	Bedrag(€)	Aantal	Bedrag(€)	Aantal
Individuele huisvesting	18 874	7 187 851	14 802	4 724 229	2 676	2 463 622	1 396
Collectieve huisvesting	257	1 098 934	86	289 522	152	809 412	19
Tertiaire/Industrie	502	2 603 028	138	827 611	274	1 775 417	90
TOTAAL	19 633	10 889 813	15 026	5 841 362	3 102	5 048 451	1 505



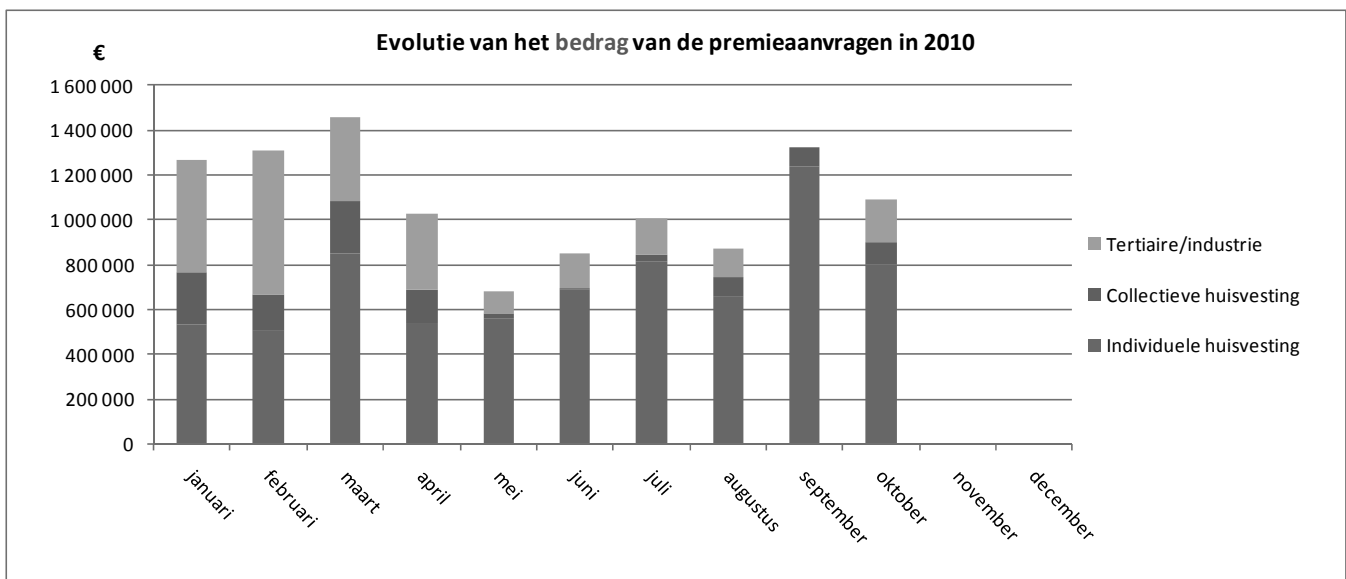
Situatie op 25 oktober 2010

Maandelijkse evolutie van de aanvragen

De enorme stijging van eind 2009 is begin 2010 nog voelbaar

Terwijl het aantal premieaanvragen tijdens de eerste maanden van de voorbije jaren eerder laag lag, was dat begin 2010 alles behalve zo, vooral voor de tertiaire en industriële sector. In de eerste vier maanden van 2010 werd bijna de helft van de premieaanvragen (in euro) ingediend. Ter vergelijking: in de eerste vier maanden van 2009 vond slechts 12% van de premieaanvragen (in euro) plaats. Dit is ongetwijfeld een uitloper van de enorme stijging van het aantal aanvragen eind 2009.

De toename in de maanden september en oktober (dit wil zeggen de aanvragen tot en met 25 oktober 2010) wijzen op een mogelijke nieuwe stijging voor het einde van het jaar 2010...



Situatie op 25 oktober 2010

Type investering

91% voor energiedoeltreffendheid tegenover 9% voor energieproductie

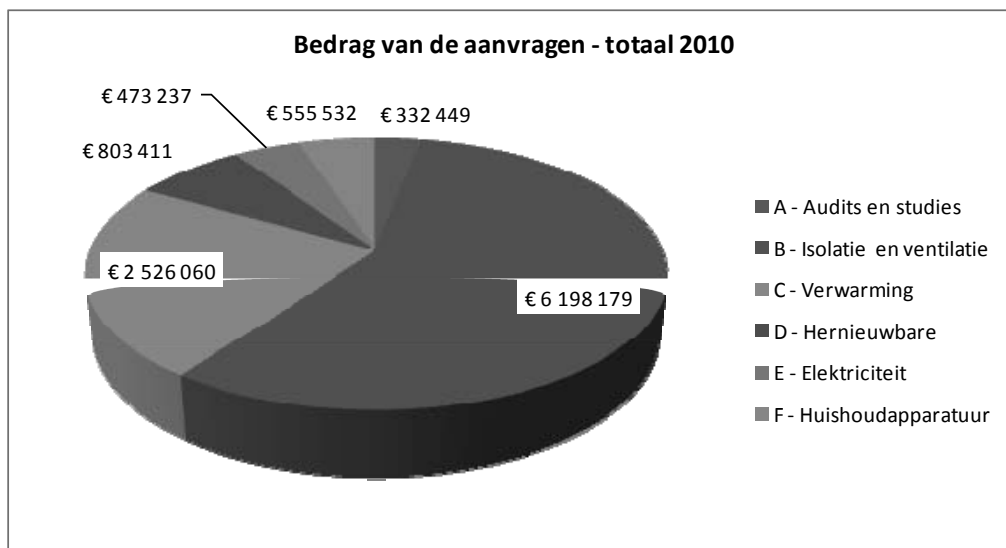
Van het totaal van 10,9 miljoen euro premieaanvragen in 2010 (tot en met 25 oktober 2010) werd 0,95 miljoen euro aangevraagd voor energieproductie (zonne-energie, warmtepomp en warmtekrachtkoppeling), hetzij voor nauwelijks 9% van het totaal. Het overige bedrag, iets minder dan 10 miljoen euro of zo'n 91% van het totaal, was bestemd om de energiedoeltreffendheid te verbeteren.

Isolatie vertegenwoordigt de grootste post, met 57% van de aanvragen (in euro). In deze categorie kent de premie voor superisolerende beglazing het meeste succes: 4 288 aanvragen voor een totaalbedrag van 1,6 miljoen euro. Bij een vergelijking van de gevraagde bedragen moet echter vastgesteld worden dat de premie voor passiefwoningen of lage-energiewoningen (1,4 miljoen euro) en de premie voor dakisolatie (1,3 miljoen euro) even belangrijk zijn.

De tweede meest gevraagde premie betreft de premie voor de vervanging van oude verwarmingsketels door nieuwe condensatieketels (23% van het totaal (in euro)).

Met een totaal van 5 230 aanvragen blijft de premie voor efficiënte huishoudtoestellen erg populair. Toch bedraagt het totaalbedrag van de toegekende premies amper 0,5 miljoen euro of 5% van het totaal.

Door de aanpassingen van het premiestelsel 2010, waaronder de sterke beperking van de toegang tot de premie voor fotovoltaïsche installaties, is energiebesparing opnieuw prioritair geworden.



Situatie op 25 oktober 2010

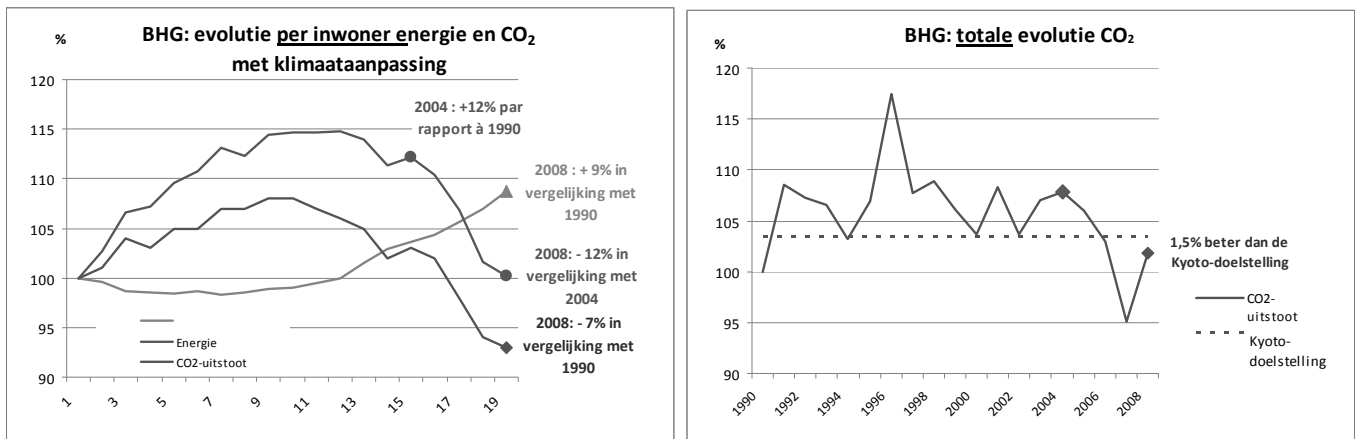
Type	Details Energiepremies in 2010	Aantal (#)	Bedrag (€)
Audit	audit - haalbaarheidsstudie	135	323 595
Isolatie	dakisolatie	962	1 267 863
Isolatie	muurisolatie	353	656 975
Isolatie	planken vloerisolatie	157	166 436
Isolatie	superisolerende ramen	4 288	1 591 462
Isolatie	groene daken	20	21 152
Isolatie	isolatie van leidingen	14	10 555
Isolatie	zonnescherming	461	181 462
Isolatie	ventilatie met recuperatie	62	526 359
Isolatie	passief/lage-energie	36	1 430 159
Verwarming	condensatieketel	4 372	1 947 693
Verwarming	gasboiler	104	36 252
Verwarming	thermische regulatie	1 804	367 226
Verwarming	warmtepomp	11	12 274
Hernieuwbare	zonneboiler	143	525 637
Hernieuwbare	fotovoltaïsch	86	227 695
Hernieuwbare	hernieuwbaar (andere)	2	28 684
Electriciteit	warmtekrachtkoppeling	5	130 986
Electriciteit	hoogrendementsverlichting	16	322 037
Electriciteit	Roterende elektrische apparaten	4	7 611
Huishoudapparatuur	hoogrendementsapparatuur	5 230	504 382
Sensibilisering	acties federaties	1	921
In behandeling	In behandeling	1 367	602 396
	TOTAAL	19 633	10 889 813

Situatie op 25 oktober 2010

Energiepremies: een onontbeerlijke ondersteuning van een doeltreffend energiebeleid

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest doet het 1,5% beter dan de Kyoto-doelstelling van 2008

De vermindering van het energieverbruik en van de CO₂-uitstoot is een belangrijke uitdaging voor een gewest dat uit een 'historische stad' bestaat. De renovatie van het gebouwenpark neemt veel tijd in beslag (historisch erfgoed) en het vermogen om naar hernieuwbare energie over te stappen is beperkt (weinig endogene bronnen). Nochtans is het Brussels Hoofdstedelijk Gewest er in 2008 in geslaagd om het 1,5% beter te doen dan de vooropgestelde Kyoto-doelstelling.



Sinds 2004 observeren we, als we naar de evolutie per inwoner met klimaatcorrectie kijken, een duidelijk dalende trend. In vier jaar tijd is het energieverbruik per woning gedaald met 12% en de CO₂-uitstoot met 7% ten opzichte van 1990, terwijl de bevolking met bijna meer dan 100 000 inwoners is gestegen.

De Energiepremies zijn, gezien hun positieve en grote weerslag op de CO₂-uitstoot en het energieverbruik, naast andere middelen, een noodzakelijk instrument van het energiebeleid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Annexe 2.3**Primes énergie : explication**

Primes ENERGIE – EXPLICATION

SYNTHESE 2009 : 32.099.058 € de demandes de primes entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 2009

Budget primes Sibelga 2009	9.601.077 €
Solde à financer – primes 2009	22.497.981 €
Apport n° 1 Région – 2010	7.000.000 €
Apport n° 2 Région – 2010	12.000.000 €
Apport n° 3 Région – 2011	3.000.000 €

SYNTHESE 2010 : Situation provisoire au 25 octobre 2010

Budget primes Sibelga 2010	11.669.831 €
Demandes entrées au 25 octobre 2010	10.889.813 €
Demandes entrées au 15 novembre 2010	?
Apport Région primes 2010	0 €?

FOCUS PHOTOVOLTAÏQUE

En 2008 et 2009, les régimes de primes énergie pour les installations photovoltaïques étaient parfaitement identiques. En raison d'une baisse significative du prix du panneau photovoltaïque dans le courant 2009, ce type d'investissement a connu un succès tout à fait inattendu.

En 2010, la prime au panneau photovoltaïque a été divisée par 3 et réservée aux bâtiments à haute performance énergétique : passif en neuf et basse énergie en rénovation.

Année/Jaar	2008		2009		2010	
	Nbre Aantal	Montant Bedrag	Nbre Aantal	Montant Bedrag	Nbre Aantal	Montant Bedrag
Primes affectées au photovoltaïque Premies voor fotovoltaïsche installaties	272	1.679.214 €	2.607	12,7 Mio €	86	0,2 Mio €

Pour apprécier le volume d'installation de panneaux photovoltaïques en 2010, vu le régime restrictif des primes énergie en 2010, on peut recourir aux demandes de certification des installations de panneaux photovoltaïques auprès de Brugel.

D'après une information encore à confirmer, le volume des demandes de certification en 2010 avoisinerait les 25 % de celui de 2009 soit 600 installations.

APPORT REGION DE 22 MILLIONS € – SOURCE

Les 22 millions € d'origine régionale pour financer la dette des primes énergie 2009 proviennent de :

– en 2010 : 19 millions € ventilés comme suit :

Source Herkomst	Engagement Vastlegging	Ordonnancement Ordonnancing
Activité 15 – Energie/Activiteit 15 – Energie		
Dotation BE – personnel/Dotatie LB – personeel	– 3.000.000	– 3.000.000
Etude, communication, service/Studie, communicatie, diensten	– 1.325.000	– 6.473.000
PLAGE	– 2.580.000	– 912.000
Bâtiments exemplaires/Voorbeeldgebouwen	– 4.015.000	– 1.893.000
Commune PEB/Gemeente EPB	– 1.097.000	– 1.097.000

Bijlage 2.3**Energiepremies : toelichting**

ENERGIEPREMIES – TOELICHTING

SYNTHESE 2009 : voor 32.099.058 € premieaanvragen tussen 1 januari en 31 december 2009

Budget premies Sibelga 2009	9.601.077 €
Te financieren saldo – premies 2009	22.497.981 €
Inbreng Gewest nr. 1 – 2010	7.000.000 €
Inbreng Gewest nr. 2 – 2010	12.000.000 €
Inbreng Gewest nr. 3 – 2011	3.000.000 €

SYNTHESE 2010 : Voorlopige situatie op 25 oktober 2010

Budget premies Sibelga 2010	11.669.831 €
Aanvragen ingediend op 25 oktober 2010	10.889.813 €
Aanvragen ingediend op 15 november 2010	?
Inbreng Gewest premies 2010	0 €?

FOCUS OP FOTOVOLTAÏSCHE INSTALLATIES

In 2008 en 2009 was het stelsel van de energiepremies voor fotovoltaïsche installaties volledig hetzelfde. Vanwege een aanzienlijke daling van de prijs van fotovoltaïsche panelen in de loop van 2009, werd dit soort investering totaal onverwacht heel erg populair.

In 2010 is de premie voor fotovoltaïsche panelen door drieën gedeeld en voorbehouden voor gebouwen met een hoge energieprestatie : passief-standaard voor nieuwbouw en lage-energiestandaard voor renovaties.

Gelet op het restrictieve stelsel van de energiepremies in 2010, kan het installatievolume van fotovoltaïsche panelen in 2010 worden beoordeeld aan de hand van de certificeringsaanvragen voor installaties van fotovoltaïsche panelen bij Brugel.

Volgens nog te bevestigen informatie zou het volume van de certificeringsaanvragen in 2010 ongeveer 25 % van dat van 2009 bedragen, hetzij 600 installaties.

GEWESTINBRENG VAN 22 MILJOEN € – HERKOMST

De 22 miljoen € die het Gewest inbrengt om de schuld van de Energiepremies 2009 te financieren, is afkomstig van :

– in 2010 : 19 miljoen € gespreid als volgt :

FEDER/EFRO	- 3.585.000	- 5.107.000
Contrats de quartier/Wijkcontracten	- 1.812.000	
Immeubles isolés/Geïsoleerde gebouwen	- 500.000	
Immeubles à l'abandon/Verwaarloosde gebouwen	- 680.000	
Logements/Huisvesting	- 110.000	- 222.000
	- 313.000	- 313.000
Total/Totaal	- 19.000.000	- 19.000.000

– en 2011 : 3 millions sur le budget énergie.

– in 2011 : 3 miljoen euro van de begroting voor energie.

Annexe 4 – Bijlage 4**Nombre d'emplois IBGE – Aantal arbeidsplaatsen BIM**

	IBGE/BIM	Brugel	Energie	Total/Totaal
Statutaires/Statutairen	325	2	7	334
Contractuels/Contractuelen	385	11	67	463
Total/Totaal	710	13	74	797

Annexe 5

Ventilation bâtiments exemplaires

déclaré BatEX
terminé, en fonction
en chantier
en stand-by ou abandon X
en conception

Nom du projet	Adresse projet	Nom maître d'ouvrage	Nom concepteur	Type travaux	Nature du MO	Superficie plancher	mo budget	co budget	Budget subside	total
Marceau	Rue Van Sout 462 , 1070 Anderlecht	Mr et Mme Maloteau	Alexis Versele - Société des	Construction	privé	125,9	11331	1259		12590
Hopstraat	Rue du Houblon 47 , 1000 Bruxelles	Mr. Jo Huygh & Mme. Katleen	Mr. Jo Huygh & Mme. Katleen	Construction	privé	246	22140	2460		24600
Loossens	Rue Joseph Loossens 48 , 1090 Jette	Foyer Jettois	A2M	Construction	public	276,6	24894	2766		27660
Wauters	rue Joseph Wauters 61 , 1030 Bruxelles	Mme. Ines Camacho-	Madame Camacho-	Construction	privé	313,25	28192,5	3132,5		31325
projet H	Avenue des Archiducs 74 , 1170 Watermael-Boitsfort	Mr.Thierry Henrard et	Thierry Henrard	Construction	privé	190	17100	1900		19000
Bedoret	Montagne de Saint-Job 35 , 1180 Uccle	Mr. Gérard Bedoret et	Monsieur Gérard Bedoret	Construction	privé	172	15480	1720		17200
Général Eenens	Rue Général Eenens 41 , 1030 Bruxelles	Le Foyer Schaerbeekois	Atelier La Licorne scprl	Construction	public	271,3	24417	2713		27130
						1595,05				159505
Moyaerts	rue Basse 90 , 1180 Uccle	Mr Moyaerts et Mme Leblanc	Bureau d'architecture	Renovation	privé	120	10800	1200		12000
Neubourg	Rue Léon Vande Woesteyne 29 , 1160 Auderghem	Mme. et Mr. Neubourg-	Mme. et Mr. Neubourg-	Renovation	privé	178	16020	1780		17800
Pikshouse	Rue Richard Kips 20 , 1040 Bruxelles	Mr. Laurent Collignon	Mr. Laurent Collignon	Renovation	privé	220	19804,5	2200,5		22005
Diamant	Avenue du Diamant 71 , 1030 Bruxelles	Mr. Schuijt	Bureau d'architecture	Renovation	privé	171	15390	1710		17100
						689				68905
						2284,05 m ²				228410 €

Nom du projet	Adresse projet	Nom maître d'ouvrage	Nom concepteur	Type travaux	Nature du MO	Superficie plancher	mo budget	co budget	Budget subside	total
VAN LEEUW	de Viëresstraat 14 , 1020 Bruxelles	B.Van Leeuw- H. Van Eetvelt	B.Van Leeuw- H. Van Eetvelt	Construction	privé	123,56	11120,4	1235,6		12356
Delcour-Giroul	avenue des dix arpent 103 , 1200 Woluwe-Saint-Lambert	Strages	Atelier 229	Construction	privé	248	22320	2480		24800
						371,56				37156
MaisIE	Rue de la Clinique 90 , 1070 Anderlecht	L. Dal Molin- S. Sumner	D. Dardenne	Extension Renovation	privé	202	18180	2020		20200
La droguerie	chaussée de Forest 96 , 1060 Saint-Gilles	E. Kirschfink- G. Leurquin	G. Vilet	Extension Renovation	privé	259	23310	2590		25900
Hachez	Rue Edouard Stuckens 58 , 1140 Evere	M. Demouster- G. Hachez	FHW architectes	Extension Renovation	privé	266,09	23948,1	2660,9		26609
Boutry	Avenue du Fléron 40 , 1190 Forest	D. Guilmot- F. Boutry	FHW architectes	Extension Renovation	privé	136,33	12269,7	1363,3		13633
nEst	Pottengoedstraat 19 , 1070 Anderlecht	D'Hellem - Stragier	Nele Stragier (MET architectuur)	Extension Renovation	privé	162	14580	1620		16200
Rubens	Rue Rubens 92 , 1030 Schaerbeek	S. Filleul- A. De Nys	S. Filleul- A. De Nys	Renovation	privé	270,49	24344,1	2704,9		27049
Van Roy	Rue Docteur Charles Leemans 39 39 , 1082 Berchem-Sainte-Agathe	X. Van Roy- P. Morales	FHW architectes	Renovation	privé	336,96	30326,4	3369,6		33696
Alexandre	Rue Gustave Huberti 13 , 1030 Schaerbeek	O. Alexandre- L. Stevelinck	O. Alexandre- L. Stevelinck	Renovation	privé	180,83	16274,7	1808,3		18083
Ledroit	rue de Lisbonne 22 , 1060 Saint-Gilles	Anne Ledroit- Vincent Pierret	Anne Ledroit- Vincent Pierret	Renovation	privé	234,46	21101,4	2344,6		23446
						2048,16				204816
						2419,72 m ²				241972 €

Nom du projet	Adresse projet	Nom maître d'ouvrage	Nom concepteur	Type travaux	Nature du MO	Superficie plancher	mo budget	co budget	Budget subside	total
09-07 QUAI AA	boulevard International 7 , 1070 Anderlecht	Broccoli sprl	A2M	Construction	privé	173,55	15619,5	4000		19619,5
09-08 HERMAN	Rue de Verrewinkel 294 , 1180 Uccle	Jean-Louis Herman	Pierre Blondel Architectes sprl	Construction	privé	221	19890	4000		23890
09-14 DIEWEG	Dieweg 89 , 1180 Uccle	Mr JANSSENS Patrick	Mr KINSOEN Patrick	Construction	privé	199	17910	4000		21910
09-17 POSTE	Rue de la Poste 200 m, 1030 Schaerbeek	Commune de Schaerbeek	CMDN architecture	Construction	public	189,34	17040,6	4000		21040,6
						782,89				86460,1
09-16 Re-USE ALTANA	Rue Alfred Cluysenaer 54 3 , 1060 Saint-Gilles	Uta Fricke et Gilles Debrun	Gilles Debrun	Extension Renovation	privé	123	11070	4000		15070
09-02 HANKAR	Avenue Ducpétiaux 47 , 1060 Saint-Gilles	CLOSSON Sophie	CLOSSON Sophie	Renovation	privé	281,74	25356,6	4000		29356,6
09-03 MSF	Avenue du Chant d'Oiseau 185 , 1160 Auderghem	Froidure Anne et Sury François	Atelier d'Architectures François Sury	Renovation	privé	274,54	24708,6	4000		28708,6
09-04 MARCOS-ALFONSO	Rue Crocq 18 , 1200 Woluwe-Saint-Lambert	Marcos Juan	FHW architectes	Renovation	privé	204	18360	4000		22360
09-05 ENGELAND 202	Rue engeland 202 , 1180 Uccle	Séverine Roman & Gérard Materna	Séverine Roman	Renovation	privé	181,02	16291,8	4000		20291,8
09-06 ARCHIVES 28	Uccle rue des archives 28 , 1170 Watermael-Boitsfort	Nicodème Hélène et Tilman Raphaël	Nicodème Hélène et Tilman Raphaël	Renovation	privé	153,4	13806	4000		17806
09-13 TRAVERSIERE	rue Traversière 12 , 1210 Saint Lambermont	Josse-ten-Noode Jean-Michel	Equipe Matz-Haucotte, atelier d'architecture	Renovation	privé	353	31770	4000		35770
						1570,7				169363
						2353,59 m ²				255823,1 €

Nom du projet	Adresse projet	Nom maître d'ouvrage	Nom concepteur	Type travaux	Nature	Superficie			Budget total
						plancher	mo budget	co budget	
Rodenbach - Anatole France	Avenue Georges Rodenbach 1030 Schaerbeek	Commune de Schaerbeek	3A architectes	Construction	public	1619,4	145746	16194	161940
Dubrucq	Avenue Jean Dubrucq 222, 1080 Molenbeek-Saint-Jear	Commune de Molenbeek-St-Jear	B-Architecten sprl	Construction	public	1490	134100	14900	149000
Albatros village	Chaussée de Haecht , 1130 Bruxelles	Immobilier	Conix Architects	Construction	privé	12873	200000	128730	328730
Greenimmo	Chaussée d'Alseberg 774 , 1180 Uccle	Green Immo	FHW architectes	Construction	privé	1725,86	155327,4	17258,6	172586
Midi-Suède	Rue de Suède 24 , 1060 Saint-Gilles	DHB sa	Urban Platform	Construction	privé	4152	200000	41520	241520
Plume	Rue de la Plume 5 , 1000 Bruxelles	Foyer Bruxellois	B612 associates	Construction	public	896,84	80715,6	8968,4	89684
Cygne-Digue	Rue des Cygnes , 1050 Ixelles	Commune d'Ixelles	Bureau d'architecture	Construction	public	2595	233550	25950	259500
						25352,1			1402960
Urbanscape	chaussée de Waterloo 1253 , 1180 Uccle	URBANSCAPE	B612 associates	Construction Renovation	privé	3135	200000	31350	231350
Atelier Mommaerts	Rue du Comte de Flandre 45 1080 Molenbeek-Saint-Jear	Commune de Molenbeek-St-Jear	CERAU Architects	Renovation	public	1495,67	134610,3	14956,7	149567
Savonnerie Heymans	rue d'Anderlecht 131 , 1000 Bruxelles	CPAS de Bruxelles	CPAS de Bruxelles	Renovation	public	621	55890	6210	62100
						5251,67			443017
						30603,77 m²			1845977 €

Nom du projet	Adresse projet	Nom maître d'ouvrage	Nom concepteur	Type travaux	Nature	Superficie			Budget total
						plancher	mo budget	co budget	
BIPLAN	Rue du Biplan 21 , 1130 Bruxelles	Bxleco 1	Bxleco 1	Construction	privé	810,3	72927	8103	81030
Deux Tours	rue des Deux Tours 4 , 1210 Saint-Josse-ten-Noode	Saint-Josse-ten-Noode sc	Atelier d'Architecture	Construction	????	983	88470	9830	98300
L'Espoir	Rue Fin 3 , 1080 Molenbeek-Saint-Jean	Fonds du Logement RBC	D. Carnoy architecte	Construction	privé	1833	164970	18330	183300
Pépin	Rue du Pépin 31 , 1000 Bruxelles	G. Kervyn-L. Boels	Conix Architects	Construction	privé	3106,2	200000	31062	231062
BRASSERIE	Rue de la Brasserie 21 , 1050 Ixelles	Commune d'Ixelles	R2D² Architecture	Construction	public	1306,9	117621	13069	130690
						8039,4			724382
Besme	Avenue Besme 107 , 1190 Forest	Foreign Office & CSI	A-Cube Architecture	Renovation	privé	1147	103230	11470	114700
Tilleul	Rue du Tilleul 179 , 1140 Evere	Commune d'Evere	A2M	Renovation	public	618,42	55657,8	6184,2	61842
Gerard	Rue Gérard 15 , 1040 Bruxelles	Indivision Draps	Architectes Draps	Renovation	privé	710,8	63972	7108	71080
SPIDEC	rue Delaunoy 141 , 1080 Molenbeek-Saint-Jean	SPIDEC	AAA Architectures	Renovation	privé	744	66960	7440	74400
Florair	Avenue Guillaume De Greef 1 , 1090 Jette	Foyer Jettois	Atelier d'Architecture	Renovation	public	16600	1000000	182000	1182000
						19820,22			1504022
						27859,62 m²			2228404 €

Nom du projet	Adresse projet	Nom maître d'ouvrage	Nom concepteur	Type travaux	Nature	Superficie			Budget total
						plancher	mo budget	co budget	
09-21 COURSES	Avenue des Courses 12 , 1050 Ixelles	Mr. Philippe Winssinger et la Commune d'Anderlecht	MDW Architecture	Construction	privé	2180	196200	21800	218000
09-22 LIBRE EXAMEN	Rue du Libre Examen , 1070 Anderlecht	CPAS de Bruxelles	DELICES Architectes	Construction	public	338	30420	4000	34420
09-23 FINEAU 34	Rue Fineau 34 , 1020 Bruxelles	CPAS de Bruxelles	DELICES Architectes	Construction	public	252	22680	4000	26680
09-24 SEBASTOPOL	Rue de Sébastopol , 1070 Anderlecht	la Commune d'Anderlecht	DELICES Architectes	Construction	public	428	38520	4280	42800
09-25 TAZIAUX	Rue Tazieaux 6 , 1080 Molenbeek-Saint-Jean	Commune de Molenbeek-St-Jean	Noe-martin-architectes	Construction	public	571	51390	5710	57100
09-27 AVENIR	Rue de l'Avenir 19 , 1080 Molenbeek-Saint-Jean	Commune de Molenbeek-St-Jean	Cipolat_arhitect ure SPRL - F.	Construction	public	536	48240	5360	53600
09-29 NEERSTALLE	chaussée de Neerstalle 151 , 1190 Forest	Commune de Forest	B612 associates	Construction	public	1115	100350	11150	111500
09-30 BRUTOPIA	Avenue Van Volxem 381 , 1190 Forest	a.s.b.l. Brutopia	stekke + fraas, architectes	Construction	privé	5001	450090	50010	500100
09-31 SERPENTIN	Rue du Serpentin 34 , 1050 Ixelles	Harold Grondel & Caroline Allan	Form-a	Construction	privé	365,4	32886	4000	36886
09-33 BRUYN OUEST	Rue Bruyn 7 , 1120 Bruxelles	CPAS de Bruxelles	Pierre Blondel Architectes sprl	Construction	public	8468	762120	84680	846800
09-34 SIMON	Avenue Georges Henri 420 , 1200 Woluwe-Saint-Lambert	Monsieur Charles Simon	edena-architectes	Construction	privé	318	28620	4000	32620
09-36 MUTUALITE	rue de la Mutualité 30 - , 1190 Forest	Mutimmo	A2M	Construction	privé	870,9	78381	8709	87090
09-38 ROSE EN VERT	Chaussée de Saint-Job 119 , 1180 Uccle	R&N Estate sa	Atelier d'architecture	Construction	privé	411,24	37011,6	4112,4	41124
09-39 LIEGE	Rue de Liège 58 1190, 1190 Forest	Commune de Forest	R2D² Architecture	Construction	public	1544	138960	15440	154400
						22398,54			2243120
09-35 LOCQUENGIEN	Rue Locquengien 20 , 1000 Bruxelles	Régie Foncière des Propriétés	A2M	Construction Extension	privé	2563,7	200000	25637	225637
09-19 98B	Rue du Moulin 98 1, 1210 Saint-Josse-ten-Noode	Monsieur Louis Motquin	Patrick Mayot-Coiffard	Renovation	privé	486	43740	4860	48600
09-28 STRAUWEN	Rue Pierre Strauwen 19 , 1020 Bruxelles	Logement Régional	Association Atelier AA4 sprl.	Renovation	public	965	86850	9650	96500
09-32 RSM	rue Royale-Sainte-Marie 237 , 1030 Schaerbeek	Kervyn de Lettenhove	Mr Philippe ABEL	Renovation	privé	377,9	34011	4000	38011
						4392,6			408748
						26791,14			2651868 €

Nom du projet	Adresse projet	Nom maître Nom		Type travaux	Nature	Superficie plancher	mo budget	co budget	Budget total	
		d'ouvrage	concepteur						subside	total
Ferme 'Nos Pilijs'	Trassersweg 347 , 1120 Bruxelles	Ferme Nos Pilijs	Mr. Jacques Meganck	Construction	privé	576	51840	5760	57600	
Elia	Avenue de Vilvorde 126 , 1000 Bruxelles	Elia System Operator	Bureau d'architectes	Construction	privé	3619,74	200000	36197,4	236197,4	
carrière	Avenue Ariane 15 , 1200 Woluwe-Saint-Lambert	ARIANE GESTCO SA	cw architect sprl	Construction	privé	13331	200000	126330	326330	
Galler	Avenue Antoon van Oss 1 , 1120 Bruxelles	SDRB	MODULO Architects sprl	Construction	public	388	34920	3880	38800	
Van Volxem	Avenue Van Volxem 366 , 1190 Forest	JCX Gestion	ART & BUILD architect	Construction	privé	18243	200000	182430	382430	
Aeropolis II	Avenue Britsiers , 1030 Schaerbeek	Maison du Travail asbl	Architectes Associés sprl-	Construction	privé	7539	678510	75390	753900	
						43696,74			1468927,4	
VK Engineering	Avenue Clemenceau 87 , 1070 Anderlecht	VK Group	B.A.E.B. sprl Emmanuel	Construction Renovation	privé	3406	200000	34060	234060	
Telex	Boulevard de l'Impératrice 17 , 1000 Bruxelles	Befimmo	CREPAIN BINST	Renovation	privé	16300	200000	163000	363000	
Menuiserie Cabay	Rue Edouard Faes 20 , 1090 Jette	Maison Hubert Cabay s.a.	Bureau d'architecture	Renovation	privé	479	43110	4790	47900	
Agences 86	Rue Antoine Nys 86 , 1070 Anderlecht	Architects Office Lahon &	Architects Office Lahon &	Renovation	privé	1105,93	99533,7	11059,3	110593	
Vanpé - CPAS Forest	Rue Jean-Baptiste Vanpé 50 , 1190 Forest	CPAS de Forest	A2M	Renovation	public	949	85410	9490	94900	
						22239,93			850453	
						65936,67 m²			2645710,4 €	

Nom du projet	Adresse projet	Nom maître Nom		Type travaux	Nature	Superficie plancher	mo budget	co budget	Budget total	
		d'ouvrage	concepteur						subside	total
Beeckman	Rue Beeckman 87 , 1180 Uccle	Commune d'Uccle	Commune d'Uccle	Construction	public	934,4	69804	7756	77560	
FBZ-FSE Electriciens	Avenue du Marly , 1120 Bruxelles	Fonds de sécurité	A2M	Construction	privé	2193,84	197445,6	21938,4	219384	
Actiris	Rue de la Station 17 , 1190 Forest	Commune de Forest	A2M	Construction	public	1395	125541	13949	139490	
MABRU	Quai des Usines 22 , 1000 Bruxelles	MABRU	Metamorfose Project Team	Construction	privé	8401	756090	84010	840100	
						12924,24			1276534	
Loi 42	Rue de la Loi 42 , 1040 Bruxelles	Credibe	Synergy International	Extension Renovation	privé	3644	200000	36440	236440	
Mundo-B	rue d'Edimbourg 18 , 1050 Ixelles	Brussels Sustainable	AAA Architectures	Renovation	privé	3833	344970	38330	383300	
						7477			619740	
						20401,24 m²			1896274 €	

Nom du projet	Adresse projet	Nom maître Nom		Type travaux	Nature	Superficie plancher	mo budget	co budget	Budget total	
		d'ouvrage	concepteur						subside	total
09-48 ARBRE UNIQUE	rue de l'arbre unique 100 , 1140 Evere	Commune d'Evere	FHW architectes	Construction	public	372	33480	4000	37480	
09-41 FORT 33	rue du Fort 33 , 1060 Saint-Gilles	Commune de Saint-Gilles	Bureau d'architecture	Renovation	public	356	32040	4000	36040	
						728			73520	
09-46 SCIENCE MONTOYER	Rue Montoyer 30 , 1000 Bruxelles	S.A. FEDIMMO	ARTEPOLIS	Renovation	privé	6879	200000	68790	268790	
09-47 ALCHEMISTE	rue du Chimiste 34 , 1070 Anderlecht	SDRB	SNC-LAVALIN S.A.	Renovation	public	5668	510120	56680	566800	
						12547			835590	
						13275 m²			909110 €	

Nom du projet	Adresse projet	Nom d'ouvrage	maître concepteur	Type travaux	Nature	Superficie			Budget total
						plancher	mo budget	co budget	
maison des jeunes l'Avenir	Chaussée d'Anvers 156 , 1000 Bruxelles	Ville de Bruxelles	R²D² Architecture	Construction	public	914	82260	9140	91400
Ecole Bockstaël	Rue du Heysel 104 , 1020 Bruxelles	Ville de Bruxelles	Nimptsch Thüngen	Construction	public	2709	243810	27090	270900
Crèche Gaucheret	Rue Rogier , 1030 Bruxelles	Commune de Schaerbeek	MDW Architecture	Construction	public	856,5	77085	8565	85650
Gulden Bodem	rue du Gulden Bodem 2 , 1080 Molenbeek-Saint-Jean	Commune de Molenbeek-St-	A2M	Construction	public	362	32580	3620	36200
école Immi	Rue des Résédas 51 , 1070 Anderlecht	IMMI asbl	TRAIT ARCHITECTES	Construction	privé	1515	136350	15150	151500
crèche "de toutes les couleurs"	Avenue de Toutes Les Couleurs 17 , 1200 Woluwe-	Administration communale de	Administration communale de	Construction	public	1071	96390	10710	107100
MRS Cerisaie - P. Brien	Avenue Britsiers 11 , 1030 Schaerbeek	CPAS de Schaerbeek	CPAS de Schaerbeek	Construction	public	7768	433298,871	48144,319	481443,19
Siamu - P. Brien	Chaussée de Haecht , 1030 Schaerbeek	Service d'Incendie et	Association momentanée	Construction	public	1649	91980,9	10220,1	102201
MRS Cpas St-Josse	rue de la Cible 5 , 1210 Saint-Josse-ten-Noode	CPAS de Saint-Josse	ETAU sprl	Extension	public	5300	477000	53000	530000
CHU Brugmann - P. Brien	Rue du Foyer Schaerbeekois 36 , 1030 Schaerbeek	Association Hospitalière de	Bureau d'Architecture	Extension	public	9822	547870,95	60874,55	608745,5
						31966,5		2465139,69 €	

Nom du projet	Adresse projet	Nom d'ouvrage	maître concepteur	Type travaux	Nature	Superficie			Budget total
						plancher	mo budget	co budget	
Funérarium	Boulevard De Smet De Naeyer 1090 Jette	Commune de Jette	P. Danhier Architectes	Construction	public	115,3	10377	1153	11530
St François	Rue Saint-François 34 , 1210 Saint-Josse-ten-Noode	Commune de Saint-Josse-	O2 Société d'Architectes	Construction	public	627,87	56508,3	6278,7	62787
CHU St Pierre-Phase III	Rue Haute 322 , 1000 Bruxelles	Association hospitalière de	Bureau d'Architecture	Construction	public	14481	1000000	144810	1144810
HOPPA	Rue Potaarde 168 , 1082 Berchem-Sainte-Agathe	HOPPA	Atelier d'Architecture	Construction	privé	1913	172170	19130	191300
Plasky	Avenue Eugène Plasky 40 , 1030 Bruxelles	asbl crèches de Schaerbeek	MDW architecture	Construction Renovation	public	432	38880	4320	43200
Clos de la Quiétude	Avenue de la quiétude 15 , 1140 Evere	Clos de la Quiétude	C-nous	Extension	privé	2873	200000	28730	228730
CTR	Place Arthur Van Gehuchten 4 , 1020 Bruxelles	Centre de Traumatologie	Société d'Architectes	Extension Renovation	privé	3206	288540	32060	320600
						23648,17		2002957 €	

Nom du projet	Adresse projet	Nom d'ouvrage	maître concepteur	Type travaux	Nature	Superficie			Budget total
						plancher	mo budget	co budget	
09-49 COUPOLE	Rue Esseghem 41 , 1090 Jette	ASBL Coupole Bruxelloise de	Ferrière sprl	Construction	privé	1368,96	123206,4	13689,6	136896
09-50 BS KA	Avenue Edmond Mesens 2 , 1040 Etterbeek	GO! Onderwijs van de Vlaamse	evr-Architecten bvba	Construction	public	944	84960	9440	94400
09-54 ATLANTIS	Quai des Péniches -, 1000 Bruxelles	Biloral sa	A2M	Construction	privé	3074	200000	30740	230740
09-56 DE RINCK	Dapperheidsplein 7 , 1070 Anderlecht	Vlaamse Gemeenschaps	Lava Architecten	Construction Renovation	public	2793	251370	27930	279300
09-53 BELLE VUE	Quai du Hainaut 33 , 1080 Molenbeek-Saint-Jean	Nelson Canal sa	A2M	Renovation	privé	8294,04	200000	82940,4	282940,4
09-55 REGENBOOG	Rue Uliens 81 -, 1080 Molenbeek-Saint-Jean	Commune de Molenbeek-	Atelier 229	Renovation	public	552	49680	5520	55200
09-58 POTAGERE	Rue Potagère 179 , 1210 Saint-Josse-ten-Noode	Commune de Saint-Josse-	R²D² Architecture	Renovation	public	582	52380	5820	58200
09-60 KESSELS	Rue Kessels 14 , 1030 Schaerbeek	3B Invest sprl	GL-Shape Architecture	Renovation	privé	869	78210	8690	86900
						18477		1224576,4 €	

266016,47	15977105,32	2619116,269	18596221,59
-----------	-------------	-------------	-------------

Bijlage 5

Ventilatie voorbeeldgebouwen

Voorbeeldgebouw afgewerkt, in werking in opbouw stand-by of opgezegd X in ontwerp									
Projectbenaming	Adres van het project	Naam van de bouwmeester	Naam van de ontwerper	Type werken	Aard van de bouwheer	Vloeroppervlakte	Budget bouwmeester	Budget ontwerper	Totaal budget toelage
Maitreba	Van Souststraat 462 , 1070 Anderlecht	De heer en mevrouw	Alexis Versele - Société des	Bouw	Privé	125,9	11331	1259	12590
Hopstraat	Hopstraat 47 , 1000 Brussel	De heer Jo Huygh &	De heer Jo Huygh &	Bouw	Privé	246	22140	2460	24600
Loossens	Joseph Loossensstraat 48 , 1090 Jette	Jetse haard	A2M	Bouw	Openbaar	276,6	24894	2766	27660
Wauters	Joseph Wautersstraat 61 , 1030 Brussel	Mevrouw Ines Camacho-	Mevrouw Camacho-	Bouw	Privé	313,25	28192,5	3132,5	31325
projet H	Aartshertogenlaan 74 , 1170 Watermaal-Bosvoorde	De heer Thierry Henrard en	Thierry Henrard	Bouw	Privé	190	17100	1900	19000
Bedoret	Berg van Sint-Job 35 , 1180 Ukkel	De heer Gérard Bedoret en	De heer Gérard Bedoret	Bouw	Privé	172	15480	1720	17200
Generaal Eenens	Generaal Eenensstraat 41 , 1030 Brussel	De Schaarbeekse	Atelier La Licorne scprl	Bouw	Openbaar	271,3	24417	2713	27130
						1595,05			159505
Moyaerts	Diepestraat 90 , 1180 Ukkel	De heer Moyaerts en	Bureau d'architecture	Renovatie	Privé	120	10800	1200	12000
Neubourg	Léon Vande Woestynestraat 29 , 1160 Oudergem	De heer en mevrouw	De heer en mevrouw	Renovatie	Privé	178	16020	1780	17800
Pikshouse	Richard Kipsstraat 20 , 1040 Brussel	De heer Laurent Collignon	De heer Laurent Collignon	Renovatie	Privé	220	19804,5	2200,5	22005
Diamant	Diamantlaan 71 , 1030 Brussel	De heer Schuijt	Architectenbure au MODELMO	Renovatie	Privé	171	15390	1710	17100
						689			68905
						2284.05 m²			228410 €
Projectbenaming	Adres van het project	Naam van de bouwmeester	Naam van de ontwerper	Type werken	Aard van de bouwheer	Vloeroppervlakte	budget bouwmeester	budget ontwerper	Totaal budget toelage
VAN LEEUW	de Vriërestraat 14 , 1020 Brussel	B.Van Leeuw- H. Van Eetvelt	B.Van Leeuw- H. Van Eetvelt	Bouw	Privé	123,56	11120,4	1235,6	12356
Delcour-Giroul	Tiendagwandlaan 103 , 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe	Strages	Atelier 229	Bouw	Privé	248	22320	2480	24800
						371,56			37156
MaisiE	Kliniekstraat 90 , 1070 Anderlecht	L. Dal Molin- S. Sumner	D. Dardenne	Uitbreiding Renovatie	Privé	202	18180	2020	20200
La droguerie	Vorstse Steenweg 96 , 1060 Sint-Gillis	E. Kirschink- G. Leurquin	G. Vilet	Uitbreiding Renovatie	Privé	259	23310	2590	25900
Hachez	Edouard Stuckensstraat 58 , 1140 Evere	M. Demoustier- G. Hachez	FHW architectes	Uitbreiding Renovatie	Privé	266,09	23948,1	2660,9	26609
Boutry	Fléronlaan 40 , 1190 Vorst	D. Guilmot- F. Boutry	FHW architectes	Uitbreiding Renovatie	Privé	136,33	12269,7	1363,3	13633
nEst	Pottengoedstraat 19 , 1070 Anderlecht	D'Hellem - Stragier	Nele Stragier (MET architectuur)	Uitbreiding Renovatie	Privé	162	14580	1620	16200
Rubens	Rubensstraat 92 , 1030 Schaarbeek	S. Filleul- A. De Nys	S. Filleul- A. De Nys	Renovatie	Privé	270,49	24344,1	2704,9	27049
Van Roy	Dr Charles Leemansstraat 39 39 , 1082 Sint-Agatha- Berchem	X. Van Roy- P. Morales	FHW architectes	Renovatie	Privé	336,96	30326,4	3369,6	33696
Alexandre	Gustave Hubertstraat 13 , 1030 Schaarbeek	O. Alexandre- L. Stevelinck	O. Alexandre- L. Stevelinck	Renovatie	Privé	180,83	16274,7	1808,3	18083
Ledroit	Lissabonstraat 22 , 1060 Sint- Gillis	Anne Ledroit- Vincent Pierret	Anne Ledroit- Vincent Pierret	Renovatie	Privé	234,46	21101,4	2344,6	23446
						2048,16			204816
						2419.72 m²			241972 €
Projectbenaming	Adres van het project	Naam van de bouwmeester	Naam van de ontwerper	Type werken	Aard van de bouwheer	Vloeroppervlakte	Budget bouwmeester	Budget ontwerper	Totaal budget toelage
09-07 QUAI AA	Internationalelaan 7 , 1070 Anderlecht	Broccoli bvba	A2M	Bouw	Privé	173,55	15619,5	4000	19619,5
09-08 HERMAN	Verrewinkelstraat 294 , 1180 Ukkel	Jean-Louis Herman	Pierre Blondel Architectes bvba	Bouw	Privé	221	19890	4000	23890
09-14 DIEWEG	Dieweg 89 , 1180 Ukkel	JANSENS Patrick	Mr KINSOEN Patrick	Bouw	Privé	199	17910	4000	21910
09-17 POST	Poststraat 200 m, 1030 Schaarbeek	Gemeente Schaarbeek	CMDN architecture	Bouw	Openbaar	189,34	17040,6	4000	21040,6
						782,89			86460,1
09-16 Re-USE ALTANA	Alfred Cluysenaarstraat 54 3, 1060 Sint-Gillis	Uta Fricke en Gilles Debrun	Gilles Debrun	Uitbreiding Renovatie	Privé	123	11070	4000	15070
09-02 HANKAR	Ducpétiauxlaan 47 , 1060 Sint- Gillis	CLOSSON Sophie	CLOSSON Sophie	Renovatie	Privé	281,74	25356,6	4000	29356,6
09-03 MSF	Vogelzanglaan 185 , 1160 Oudergem	Froidure Anne en Sury François	Architectenatie r François Sury	Renovatie	Privé	274,54	24708,6	4000	28708,6
09-04 MARCOS-ALFONSO	Crocqstraat 18 , 1200 Sint- Lambrechts-Woluwe	Marcos Juan	FHW architecten	Renovatie	Privé	204	18360	4000	22360
09-05 ENGELAND 202	Engelandstraat 202 , 1180 Ukkel	Séverine Roman & Gérard Materna	Séverine Roman	Renovatie	Privé	181,02	16291,8	4000	20291,8
09-06 ARCHIEF 28	Archiefstraat 28 , 1170 Watermaal-Bosvoorde	Nicodème Hélène en Tilman Raphaël	Nicodème Hélène en Tilman Raphaël	Renovatie	Privé	153,4	13806	4000	17806
09-13 DWARS	Dwarsstraat 12 , 1210 Sint- Joost-ten-Noode	Lambermont Jean-Michel	Equipe Matz- Haucotte, architectenati er	Renovatie	Privé	353	31770	4000	35770
						1570,7			169363
						2353.59 m²			255823.1 €

Projectbenaming	Adres van het project	Naam van de bouwmeester	Naam van de ontwerper	Type werken	Aard van de bouwheer	Vloeroppervlakte	Budget bouwmeester	Budget ontwerper	Totaal budget toelage
Rodenbach - Anatole France	Georges Rodenbachlaan , 1030 Schaarbeek	Gemeente Schaarbeek	3A architectes	Bouw	Openbaar	1619,4	145746	16194	161940
Dubrucq	Jean Dubrucqlaan 222 , 1080 Sint-Jans-Molenbeek	Gemeente Sint-Jans-	B-Architecten bvba	Bouw	Openbaar	1490	134100	14900	149000
Albatros village	Haechtsesteenweg, 1130 Brussel	Immobel	Conix Architects	Bouw	Privé	12873	200000	128730	328730
Greenimmo	Aisembergsesteenweg 774 , 1180 Ukkel	Green Immo	FHW architecten	Bouw	Privé	1725,86	155327,4	17258,6	172586
Zuid-Zweden	Zwedenstraat 24 , 1060 Sint-Gillis	DHB nv	Urban Platform	Bouw	Privé	4152	200000	41520	241520
Plume	Pluimstraat 5 , 1000 Brussel	Brusselse Haard	B612 associates	Bouw	Openbaar	896,84	80715,6	8968,4	89684
Cygne-Digue	Zwanenstraat , 1050 Elsene	Gemeente Elsene	Architectenbure au A.Ledroit, V.	Bouw	Openbaar	2595	233550	25950	259500
						25352,1			1402960
Urbanscape	Waterloosesteenweg 1253 , 1180 Ukkel	URBANSCAPE	B612 associates	Bouw Renovatie	Privé	3135	200000	31350	231350
Atelier Mommaerts	Graaf van Vlaanderenstraat 45 , 1080 Sint-Jans-Molenbeek	Gemeente Sint-Jans-	CERAU Architects	Renovatie	Openbaar	1495,67	134610,3	14956,7	149567
Savonnerie Heymans	Anderlechtstraat 131 , 1000 Brussel	OCMW van Brussel	OCMW van Brussel	Renovatie	Openbaar	621	55890	6210	62100
						5251,67			443017
						30603,77 m²			1845977 €

Projectbenaming	Adres van het project	Naam van de bouwmeester	Naam van de ontwerper	Type werken	Aard van de bouwheer	Vloeroppervlakte	Budget bouwmeester	Budget ontwerper	Totaal budget toelage
TWEEDEKKER	Tweedeckersstraat 21 , 1130 Brussel	Bxleco 1	Bxleco 1	Bouw	Privé	810,3	72927	8103	81030
Tweetorens	Tweetoornsstraat 4 , 1210 Sint-Joost-ten-Noode	Hv Sint-Joost-ten-Noode	Atelier d'Architecture	Bouw		983	88470	9830	98300
L'Espoir	Finstraat 3 , 1080 Sint-Jans-Molenbeek	Woningfonds van het	D. Carnoy architect	Bouw	Privé	1833	164970	18330	183300
Kern	Kernstraat 31 , 1000 Brussel	G. Kervyn-L. Boels	Conix Architects	Bouw	Privé	3106,2	200000	31062	231062
BROUWERIJ	Brouwerijstraat 21 , 1050 Elsene	Gemeente Elsene	R²D² Architecture	Bouw	Openbaar	1306,9	117621	13069	130690
						8039,4			724382
Besme	Besmelaan 107 , 1190 Vorst	Foreign Office & CSI	A-Cube Architecture	Renovatie	Privé	1147	103230	11470	114700
Linde	Lindestraat 179 , 1140 Evere	Gemeente Evere	A2M	Renovatie	Openbaar	618,42	55657,8	6184,2	61842
Gerard	Gérardstraat 15 , 1040 Brussel	Indivision Draps	Architectes Draps	Renovatie	Privé	710,8	63972	7108	71080
SPIDEC	Delaunostraat 141 , 1080 Sint-Jans-Molenbeek	SPIDEC	AAA Architectures	Renovatie	Privé	744	66960	7440	74400
Florair	Guillaume De Greeflaan 1 , 1090 Jette	Jetse Haard	Atelier d'Architecture	Renovatie	Openbaar	16600	1000000	182000	1182000
						19820,22			1504022
						27859,62 m²			2228404 €

Projectbenaming	Adres van het project	Naam van de bouwmeester	Naam van de ontwerper	Type werken	Aard van de bouwheer	Vloeroppervlakte	Budget bouwmeester	Budget ontwerper	Totaal budget toelage
09-21 WEDRENNEN	Wedrennenlaan 12 , 1050 Elsene	Philippe Winsinger en	IDW Architectuur	Bouw	Privé	2180	196200	21800	218000
09-22 VRIJ ONDERZOEK	Vrij-Onderzoekstraat, 1070 Anderlecht	Gemeente Anderlecht	DELICES Architecten	Bouw	Openbaar	338	30420	4000	34420
09-23 FINEAU 34	Fineastraat 34 , 1020 Brussel	OCMW van Brussel	DELICES Architecten	Bouw	Openbaar	252	22680	4000	26680
09-24 SEBASTOPOL	Sebastopolstraat , 1070 Anderlecht	Gemeente Anderlecht	DELICES Architecten	Bouw	Openbaar	428	38520	4280	42800
09-25 TAZIEAUX	Tazieauxstraat 6 , 1080 Sint-Jans-Molenbeek	Gemeente Sint-Jans-	Noe-martin-architecten	Bouw	Openbaar	571	51390	5710	57100
09-27 TOEKOMST	Toekomststraat, 1080 Sint-Jans-Molenbeek	Gemeente Sint-Jans-	Cipolat architecture bvba - F.	Bouw	Openbaar	536	48240	5360	53600
09-29 NEERSTALLE	Neerstallesteenweg 151 , 1190 Vorst	Gemeente Vorst	B612 associates	Bouw	Openbaar	1115	100350	11150	111500
09-30 BRUTOPIA	Van Volxemlaan 381 , 1190 Vorst	vzw Brutopia	stekte + fraas, architecten	Bouw	Privé	5001	450090	50010	500100
09-31 SPIRAALBUIS	Spiraalbuisstraat 34 , 1050 Elsene	Harold Grondel & Caroline Allan	Form-a	Bouw	Privé	365,4	32886	4000	36886
09-33 BRUYN WEST	Bruynstraat 7 , 1120 Brussel	OCMW van Brussel	Pierre Blondel Architecten	Bouw	Openbaar	8468	762120	84680	846800
09-34 SIMON	Georges Henrilaan 420 , 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe	Charles Simon	edena-architecten	Bouw	Privé	318	28620	4000	32620
09-36 ONDERLINGE BIJSTAND	Onderlinge-Bijstandstraat 30 , 1190 Vorst	Mutimmo	A2M	Bouw	Privé	870,9	78381	8709	87090
09-38 ROSE EN VERT	Sint-Jobsteenweg 119 , 1180 Ukkel	R&N Estate nv	Atelier d'architecture	Bouw	Privé	411,24	37011,6	4112,4	41124
09-39 LUIK	Luikstraat 58 1190, 1190 Vorst	Gemeente Vorst	R²D² Architecture	Bouw	Openbaar	1544	138960	15440	154400
						22398,54			2243120
09-35 LOCQUENGHEN	Locquenghenstraat 20 , 1000 Brussel	Grondregie van de	A2M	Bouw Uitbreiding	Privé	2563,7	200000	25637	225637
09-19 98B	Molenstraat 98 1 , 1210 Sint-Joost-ten-Noode	Louis Motquin	Patrick Mayot-Coiffard	Renovatie	Privé	486	43740	4860	48600
09-28 STRAUWEN	Pierre Strauwenstraat 19 , 1020 Brussel	GEBRUWO	Association Atelier AA4	Renovatie	Openbaar	965	86850	9650	96500
09-32 RSM	Koninklijke Sinte-Mariastraat 237 , 1030 Schaarbeek	Kenyn de Lettenhove	Philippe ABEL	Renovatie	Privé	377,9	34011	4000	38011
						4392,6			408748
						26791,14			2651868 €

Projectbenaming	Adres van het project	Naam van de bouwmeester	Naam van de ontwerper	Type werken	Aard van de bouwheer	Vloeroppervlakte	Budget bouwmeester	Budget ontwerper	Totaal budget toelage
Boerderij "Nos Pilijs"	Trassersweg 347 , 1120 Brussel	Boerderij Nos Pilijs	Jacques Meganck	Bouw	Privé	576	51840	5760	57600
Elia caméléon	Vilvoordelaan 126 , 1000 Brussel	Elia System Operator	Architectenbure au Gilson, Libert	Bouw	Privé	3619,74	200000	36197,4	236197,4
Gallier	Arianelaan 15 , 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe	ARIANE , GESTCO NV	cw architect bvba	Bouw	Privé	13331	200000	126330	326330
Van Volxem	Antoon van Osslaan 1 , 1120 Brussel	GOMB	MODULO Architecten	Bouw	Openbaar	388	34920	3880	38800
Aeropolis II	Van Volxemiaan 366 , 1190 Vorst	JCX Gestion	ART & BUILD architect	Bouw	Privé	18243	200000	182430	382430
						7539	678510	75390	753900
						43696,74			1468927,4
VK Engineering	Clemenceaulaan 87 , 1070 Anderlecht	VK Group	B.A.E.B. bvba Emmanuel	Bouw Renovatie	Privé	3406	200000	34060	234060
Telex	Keizerinlaan 17 , 1000 Brussel	Befimmo	CREPAIN BINST	Renovatie	Privé	16300	200000	163000	363000
Menuiserie Cabay	Edouard Faesstraat 20 , 1090 Jette	Maison Hubert Cabay nv	Architectenbure au MODELMO	Renovatie	Privé	479	43110	4790	47900
Agences 86	Antoine Nysstraat 86 , 1070 Anderlecht	Architects Office Lahon &	Architects Office Lahon &	Renovatie	Privé	1105,93	99533,7	11059,3	110593
Vanpé - OCMW van Vorst	Jean-Baptiste Vanpéstraat 50 , 1190 Vorst	OCMW van Vorst	A2M	Renovatie	Openbaar	949	85410	9490	94900
						22239,93			850453
						65936,67 m²			2645710,4 €
Beekman	Beekmanstraat 87 , 1180 Ukkel	Gemeente Ukkel	Gemeente Ukkel	Bouw	Openbaar	934,4	69804	7756	77560
FBZ-FSE Electriciens	Marlylaan, 1120 Brussel	Fonds voor bestaanszekerh	A2M	Bouw	Privé	2193,84	197445,6	21938,4	219384
Actiris	Stationstraat 17 , 1190 Vorst	Gemeente Vorst	A2M	Bouw	Openbaar	1395	125541	13949	139490
MABRU	Werkhuizenkaai 22 , 1000 Brussel	MABRU	Metamorfose Project Team	Bouw	Privé	8401	756090	84010	840100
						12924,24			1276534
Wet 42	Wetstraat 42 , 1040 Brussel	Credibe	Synergy International	Uitbreiding Renovatie	Privé	3644	200000	36440	236440
Mundo-B	Edimburgstraat 18 , 1050 Elsene	Brussels Sustainable	AAA Architectures	Renovatie	Privé	3833	344970	38330	383300
						7477			619740
						20401,24 m²			1896274 €
09-48 EENBOOM	Eenboomstraat 100 , 1140 Evere	Gemeente Evere	FHW architecten	Bouw	Openbaar	372	33480	4000	37480
09-41 FORT 33	Fortstraat 33 , 1060 Sint-Gillis	Gemeente Sint-Gillis	Architectenbure au Ledroit -	Renovatie	Openbaar	356	32040	4000	36040
						728			73520
09-46 SCIENCE MONTOYER	Montoyerstraat 30 , 1000 Brussel	FEDIMMO NV	ARTEPOLIS	Renovatie	Privé	6879	200000	68790	268790
09-47 ALCHEMIST	Scheikundigestraat 34 , 1070 Anderlecht	GOMB	SNC-LAVALIN NV	Renovatie	Openbaar	5668	510120	56680	566800
						12547			835590
						13275 m²			909110 €

Projectbenaming	Adres van het project	Naam van de bouwmeester	Naam van de ontwerper	Type werken	Aard van de bouwheer	Vloeroppervlakte	Budget bouwmeester	Budget ontwerper	Totaal toelage	budget
	Antwerpsesteenweg 156 , 1000 Brussel	Stad Brussel	R'D ² Architecture	Bouw	Openbaar	914	82260	9140	91400	
Jeudhuis Toekomst	Heyselstraat 104 , 1020 Brussel	Stad Brussel	Nimptsch Thüngen	Bouw	Openbaar	2709	243810	27090	270900	
Bockstael school	Rogierstraat, 1030 Brussel	Gemeente Schaarbeek	MDW Architectuur	Bouw	Openbaar	856,5	77085	8565	85650	
Kribbe Gaucheret	Gulden Bodemstraat 2 , 1080 Sint-Jans-Molenbeek	Sint-Jans-Molenbeek	A2M	Bouw	Openbaar	362	32580	3620	36200	
Gulden Bodem	Résédastraat 51 , 1070 Anderlecht	IMMI vzw	TRAIT ARCHITECTS	Bouw	Privé	1515	136350	15150	151500	
Immi school	Alle Kleurenlaan 17 , 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe	Gemeentelijk bestuur van Sint-Jans-Molenbeek	Gemeentelijk OCMW van Sint-Schaarbeek	Bouw	Openbaar	1071	96390	10710	107100	
Kinderdagverblijf "Alle Kleuren"	Britserslaan 11 , 1030 Schaarbeek	OCMW van Schaarbeek	OCMW van Schaarbeek	Bouw	Openbaar	7768	433298,871	48144,319	481443,19	
RVT Kersenboom - P. Brien	Haectsesteenweg, 1030 Schaarbeek	Brusselse Hoofdstedelijke OCMW van Sint-Joost-ten-Noode	Tijdelijke vereniging Hoet.	Bouw	Openbaar	1649	91980,9	10220,1	102201	
DBDMH - P. Brien	Schietstrijfstraat 5 , 1210 Sint-Joost-ten-Noode	OCMW van Sint-Joost-ten-Noode	ETAU bvba	Uitbreiding	Openbaar	5300	477000	53000	530000	
RVT OCMW Sint-Joost	Schaarbeekse Haardstraat 36 , 1030 Schaarbeek	Ziekenhuisvereniging van	Architectenbureau Emile	Uitbreiding	Openbaar	9822	547870,95	60874,55	608745,5	
UVC Brugmann - P. Brien										
							31966,5		2465139,69 €	

Projectbenaming	Adres van het project	Naam van de bouwmeester	Naam van de ontwerper	Type werken	Aard van de bouwheer	Vloeroppervlakte	Budget bouwmeester	Budget ontwerper	Totaal toelage	budget
	De Smet De Naeyerlaan, 1090 Jette	Gemeente Jette	P. Danhier Architecten	Bouw	Openbaar	115,3	10377	1153	11530	
Funerarium	Saint-Françoisstraat 34 , 1210 Sint-Joost-ten-Noode	Gemeente Sint-Joost-ten-Noode	O2 Architectenvenn	Bouw	Openbaar	627,87	56508,3	6278,7	62787	
St François	Hoogstraat 322 , 1000 Brussel	Ziekenhuisvereniging van	Architectenbureau Emile	Bouw	Openbaar	14481	1000000	144810	1144810	
UVC St Pieter- Fase III	Potaardestraat 168 , 1082 Sint-Agatha-Berchem	HOPPA	Architectenatelie r ADV	Bouw	Privé	1913	172170	19130	191300	
HOPPA										
	Eugène Plaskyalaan 40 , 1030 Brussel	Vzw Kinderdagverblijf	MDW architectuur	Bouw	Openbaar	432	38880	4320	43200	
Plasky	Gemoedsrustlaan 15 , 1140 Evere	Clos de la Quiétude	C-nous	Uitbreiding	Privé	2873	200000	28730	228730	
Clos de la Quiétude	Arthur Van Gehuchtenplein 4 , 1020 Brussel	Centrum voor Traumatologie	Architectenvennootschap	Uitbreiding	Privé	3206	288540	32060	320600	
CTR										
							23648,17		2002957 €	

Projectbenaming	Adres van het project	Naam van de bouwmeester	Naam van de ontwerper	Type werken	Aard van de bouwheer	Vloeroppervlakte	Budget bouwmeester	Budget ontwerper	Totaal toelage	budget
	Essegemstraat 41 , 1090 Jette	VZW Coupole Bruxelloise de	Ferrière bvba	Bouw	Privé	1368,96	123206,4	13689,6	136896	
09-49 COUPOLE	Edmond Mesenslaan 2 , 1040 Etterbeek	GO! Onderwijs van de Vlaamse	evr-Architecten bvba	Bouw	Openbaar	944	84960	9440	94400	
09-50 BS KA	Akenkaai , 1000 Brussel	Biloral nv	A2M	Bouw	Privé	3074	200000	30740	230740	
09-54 ATLANTIS										
	Dapperheidsplein 7 , 1070 Anderlecht	Vlaamse Gemeenschaps	Lava Architecten	Bouw	Openbaar	2793	251370	27930	279300	
09-56 DE RINCK	Henegouwenkaai 33 , 1080 Sint-Jans-Molenbeek	Nelson Canal nv	A2M	Renovatie	Privé	8294,04	200000	82940,4	282940,4	
09-53 BELLE VUE	Ulensstraat 81 , 1080 Sint-Jans-Molenbeek	Gemeente Sint-Jans-	Atelier 229	Renovatie	Openbaar	552	49680	5520	55200	
09-55 REGENBOOG	Warmoesstraat 179 , 1210 Sint-Joost-ten-Noode	Gemeente Sint-Joost-ten-Noode	R'D ² Architecture	Renovatie	Openbaar	582	52380	5820	58200	
09-58 WARMOES	Kesselsstraat 14 , 1030 Schaarbeek	3B Invest bvba	GL-Shape Architecture	Renovatie	Privé	869	78210	8690	86900	
09-60 KESSELS										
							18477		1224576,4 €	

266016,47	15977105,32	2619116,269	18596221,59
-----------	-------------	-------------	-------------

Annexe 6

Formations du Centre de référence (2011)



Formations	Pôle	Public	Mise à disposition	heures	nombre de fois	Jours de formation	Participants/formati on	Nb personnes formées	Nombre d'heures possibles à pleine capacité
Isol_etancheite pratique	éco	DE	CDR	32	15	60	8	120	3.840
Isol_etancheite pratique_plancher	éco	DE	CDR	8	7	7	8	56	448
Isol_etancheite mod base	éco	DE	CDR	8	10	10	15	150	1.200
Eco-constru general	éco	DE	CDR	8	10	10	15	150	1.200
Energie general	éco	DE	CDR	8	10	10	15	150	1.200
Matériaux/déchets/acoustique..	éco	DE	CDR	8	4	4	18	72	576
Total DE							101	698	8.464
Isol_etancheite mod 3	éco	OISP Encadrants	CDR	8	2	2	12	24	192
Isol_etancheite 1 à 3	éco	OISP Encadrants	CDR	40	1	5	12	12	480
Total OISP Encadrants							7	36	672
Isol_etancheite 1 à 3	éco	professeurs	CDR	40	1	5	15	15	600
Eco-constru general	éco	professeurs	CDR	8	1	1	15	15	120
Energie general	éco	professeurs	CDR	8	1	1	15	15	120
outil Cifful	éco	professeurs	CDR	8	1	1	15	15	120
Matériaux/déchets/acoustique..	éco	professeurs	CDR	8	4	4	15	60	480
Total professeurs							12	120	1.440
Isol_etancheite pratique _pre requis	éco	PTP art60	CDR	8	2	2	8	16	128
Isol_etancheite pratique	éco	PTP art60	CDR	32	6	24	8	48	1.536
Isol_etancheite pratique_plancher	éco	PTP art60	CDR	8	4	4	8	32	256
Total PTP art60							30	96	1.920
Total éco							150	950	12.496
Coffrage lourd	méca	DE	CDR	40	3	15	10	30	1.200
Simulateurs de grue	méca	DE	CDR	40	3	15	2	6	240
Total DE							30	36	1.440
Coffrage lourd	méca	ecoles	CDR			0		-	-
Total ecole									
Coffrage lourd	méca	entreprises	CDR	40	3	15	10	30	1.200
Simulateurs de grue	méca	entreprises	CDR	40	3	15	2	6	240
Total entreprises							30	36	1.440
Total méca							60	72	2.880
travail en hauteur mod 1 et 2	non-méca	DE	CDR	16	15	30	12	180	2.880
Monteur d'échaffaudages	non-méca	DE	CDR	64	2	16	10	20	1.280
Prévention dos	non-méca	DE	CDR	4	10	5	12	120	480
Total DE							51	320	4.640
travail en hauteur mod 1 et 2	non-méca	ecoles	CDR	16	5	10	12	60	960
Prévention dos	non-méca	ecoles	CDR	4	6	3	12	72	288
Total ecoles							13	132	1.248
travail en hauteur mod 1 et 2	non-méca	entreprises	CDR	8	25	25	12	300	2.400
Monteur d'échaffaudages	non-méca	entreprises	CDR	40	2	10	10	20	800
Prévention dos	non-méca	entreprises	CDR	8	25	25	12	300	2.400
Total entreprises							60	620	5.600
Total non-méca							124	1.072	11.488
Parrains/Tuteurs	transversal	entreprises	CDR	16	2	4	8	16	256
Total transversal							4	16	256
Grand total 2011							338	2.110	27.120
Nb Total heures DE et assimilés		16.464							
NB Total heures Entreprises		7.296							
NB Total heures Ecoles		1.248							
NB Total heures Professeurs/Formateurs		2.112							
Nb formations/jours ouvrables		1,88							
Jour ouvrables		180,00							
Nb personnes/jour		11,72							

Bijlage 6

Opleidingen van het Referentiecentrum (2011)



Opleidingen	pool	publiek	ter beschikking gesteld door	uren	aantal x	opleidingsdagen	deelnemers/opleiding	aantal opgeleide personen	aantal mogelijke uren op volle capaciteit
Isol dichtheid praktijk	eco	werkzoekenden	Referentiecentrum	32	15	60	8	120	3.840
Isol dichtheid praktijk vloer	eco	werkzoekenden	Referentiecentrum	8	7	7	8	56	448
Isol dichtheid basismodule	eco	werkzoekenden	Referentiecentrum	8	10	10	15	150	1.200
Eco-constructie algemeen	eco	werkzoekenden	Referentiecentrum	8	10	10	15	150	1.200
Energie algemeen	eco	werkzoekenden	Referentiecentrum	8	10	10	15	150	1.200
Materiaal/afval/akoestiek...	eco	werkzoekenden	Referentiecentrum	8	4	4	18	72	576
Totaal werkzoekenden						101		698	8.464
Isol dichtheid mod 3	eco	OISP Begeleiding	Referentiecentrum	8	2	2	12	24	192
Isol dichtheid 1 tot 3	eco	OISP Begeleiding	Referentiecentrum	40	1	5	12	12	480
Totaal OISP Begeleiding						7		36	672
Isol dichtheid 1 tot 3	eco	leerkrachten	Referentiecentrum	40	1	5	15	15	600
Eco-constructie algemeen	eco	leerkrachten	Referentiecentrum	8	1	1	15	15	120
Energie algemeen	eco	leerkrachten	Referentiecentrum	8	1	1	15	15	120
Hulpmiddel Cifful	eco	leerkrachten	Referentiecentrum	8	1	1	15	15	120
Materiaal/afval/akoestiek...	eco	leerkrachten	Referentiecentrum	8	4	4	15	60	480
Totaal leerkrachten						12		120	1.440
Isol dichtheid praktijk voorkennis	eco	DSP art60	Referentiecentrum	8	2	2	8	16	128
Isol dichtheid praktijk	eco	DSP art60	Referentiecentrum	32	6	24	8	48	1.536
Isol dichtheid praktijk vloer	eco	DSP art60	Referentiecentrum	8	4	4	8	32	256
Totaal DSP art60						30		96	1.920
Totaal eco						150		950	12.496
Zware bekisting	mecha	werkzoekenden	Referentiecentrum	40	3	15	10	30	1.200
Kraansimulatoren	mecha	werkzoekenden	Referentiecentrum	40	3	15	2	6	240
Totaal werkzoekenden						30		36	1.440
Zware bekisting	mecha	scholen	Referentiecentrum			0		-	-
Totaal school						-		-	-
Zware bekisting	mecha	ondernemingen	Referentiecentrum	40	3	15	10	30	1.200
Kraansimulatoren	mecha	ondernemingen	Referentiecentrum	40	3	15	2	6	240
Totaal ondernemingen						30		36	1.440
Totaal mecha						60		72	2.880
Hoogwerken mod 1 en 2	niet-mecha	werkzoekenden	Referentiecentrum	16	15	30	12	180	2.880
Steigerbouwers	niet-mecha	werkzoekenden	Referentiecentrum	64	2	16	10	20	1.280
Rugpreventie	niet-mecha	werkzoekenden	Referentiecentrum	4	10	5	12	120	480
Total werkzoekenden						51		320	4.640
Hoogwerken mod 1 en 2	niet-mecha	scholen	Referentiecentrum	16	5	10	12	60	960
Rugpreventie	niet-mecha	scholen	Referentiecentrum	4	6	3	12	72	288
Totaal scholen						13		132	1.248
Hoogwerken mod 1 en 2	niet-mecha	ondernemingen	Referentiecentrum	8	25	25	12	300	2.400
Steigerbouwers	niet-mecha	ondernemingen	Referentiecentrum	40	2	10	10	20	800
Rugpreventie	niet-mecha	ondernemingen	Referentiecentrum	8	25	25	12	300	2.400
Totaal ondernemingen						60		620	5.600
Totaal niet-mecha						124		1.072	11.488
Peter/Mentor	transversaal	ondernemingen	Referentiecentrum	16	2	4	8	16	256
Totaal transversaal						4		16	256
Groot totaal 2011						338		2.110	27.120
Totaal uren werkzoekenden en gelijkgestelden		16.464							
Totaal uren ondernemingen		7.296							
Totaal uren scholen Ecoles		1.248							
Totaal uren leerkrachten/opleiders		2.112							
Opleidingen/werkdagen		1,88							
Werkdagen		180,00							
Aantal personen/dag		11,72							

Annexe 7 – Bijlage 7

Associations ayant bénéficié d'un soutien « environnement » en 2010 Verenigingen die in 2010 « milieusteun » ontvangen hebben	Associations ayant bénéficié d'un soutien « énergie » en 2010 Verenigingen die in 2010 « energiesteun » ontvangen hebben
<p>Les Amis de la Forêt de Soignes – De Vrienden van het Zoniënwoud Réseau Idée SOS Kattebroeck Ligue des amis du Kawberg - Liga van de Vrienden van de Kawberg Inter-Environnement Bruxelles Association des Villes pour le Recyclage BRAL Ligue Régionale des Coins de Terre UBCNA - BUTV Ferme pour Enfants - Kinderboerderij Réserves Naturelles-NATAGORA Nature au jardin Tournesol - Zonnebloem ULB Jardin Jean Massart CEBE - MOB Institut Royal des Sciences naturelles de Belgique – Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen Pro Vélo Bruxelles Air libre - Air Libre Brussel Acqu Bioindicateurs AVES Ferme Nos Pilifs Ligue Royale Belge Protection Oiseaux – Koninklijk Belgisch Verbond voor de Bescherming van de Vogels Commission ornithologique - Ornithologische commissie Vogelzangbeek Cheval et Forêt - Paard en Bos AVCB Association Ville et Communes de Bruxelles – VSGB Vereniging Stad en Gemeenten van het Brussels Gewest Chats libres Centre Paul Duvigneaud Verbond Brusselse Volkstuinen en Tuinliefhebbers Fondation Génération Futures - Stichting voor Toekomstige Generaties Projets quartiers verts - Groene Wijkprojecten BRUSK (skateboarders) Le Centre Urbain - De Stadswinkel Apis Bruoc Sella 24 heures vélo Bois de la Cambre CRIOC - OIVO Bruxelles Ville Région en santé - Brussel Gezond Stadsgewest Green Belgium Début des Haricots Pro Materia Art et Nature Espace Européen Sculpture - Europese Ruimte voor de Beeldhouwkunst Bibliothèque René Péchère Réseau Financement alternatif Kaléidoscope Les Scouts - Scouts Déclik Bioforum Wallonie Brussels By Water La Leçon Verte Institut Eco Conseil Coordination Senne - Coördinatie Zenne Arenal Coren Centre Interuniversitaire d'étude de la mobilité Congrés Flore bruxelloise Lutte contre exclusion sociale (LES)/Bonne vie Axum Union Internationale pour la Conservation de la Nature – Wereldunie voor Natuurbehoud Brufête Nuit Blanche SAW-B</p>	<p>Coalition Climat - Klimaatcoalitie EREC ICLEI WWF ECP Tracé Brussel Casablanca Le Centre Urbain - De Stadswinkel Apere Bonnevie PMP PHP Atelier de la rue VOOT Pour la solidarité</p>

Euracme
Zig Zag
Kwa
Piknik Elektronik
Eco-innovation
Les jardins de Pomone
RaBAD
Max Havelaar
Karikol
Mont des Arts – Kunstberg
Eva
Scouts pluralistes – Pluralistische scouts
Association des Cercles d'étudiants ULB
Demeter
Vide technique
Institut d'Eco-pédagogie
Netwerk Bewust Verbruiken
ULB (Conférence Montréal)
La Rue
Urban concept
Kreativa

Annexe 8**Plan de gestion de l'eau**

Le plan de gestion de l'eau, actuellement en discussion au sein du Gouvernement, constitue un document politique et stratégique dont la mise en œuvre des mesures par les différents acteurs de l'eau (Vivaqua, Hydrobru, SBGE, le Port, Bruxelles Environnement) qu'il décline doit faire l'objet de priorisations au vu des plans d'investissements des différents opérateurs concernés. La planification budgétaire globale de ce plan n'est donc, à ce jour, pas disponible. Il est à noter que ce plan s'échelonne dans un premier temps jusqu'en 2015. Il sera ensuite mis à jour tous les six ans. Par ailleurs, tel que prévu par la directive et l'ordonnance qui la transpose, ce plan fait l'objet d'un état d'avancement tous les deux ans permettant d'évaluer sa mise en œuvre notamment au point de vue budgétaire. Concernant Bruxelles Environnement, la mise en œuvre des mesures est intégrée au budget annuel et est négociée au sein du cycle budgétaire normal.

En outre, il est à noter que la Commission européenne ne requiert pas l'estimation budgétaire des mesures à prendre.

Bijlage 8**Waterbeheerplan**

Het dat thans door de Regering wordt besproken is een politiek en strategisch document. De uitvoering van de maatregelen van het plan door de verschillende wateractoren (Vivaqua, Hydrobru, BMWB, de Haven, Leefmilieu Brussel) moet nog het voorwerp vormen van een priorisering in functie van de investeringsplannen van de verschillende betrokken operatoren. De globale begrotingsplanning van dit plan is dus op heden niet beschikbaar. Er moet worden opgemerkt dat het plan voorlopig tot in 2015 loopt. Het zal vervolgens elke zes jaar geactualiseerd worden. Bovendien, zoals vervat in de richtlijn en in de ordonnantie die de richtlijn omzet, moet er om de twee jaar een voortgangsrapport opgesteld worden om de uitvoering van het plan op budgetair vlak te evalueren. Wat Leefmilieu Brussel betreft, is de uitvoering van de maatregelen in de jaarlijkse begroting opgenomen en zal die binnen de normale begrotingscyclus onderhandeld worden.

Er moet ook worden opgemerkt dat de Europese Commissie geen begrotingsraming van de te nemen maatregelen vraagt.

Annexe 9**Affaire Wathall (C/O AXA Belgium)**

Objet : Inondations en provenance d'un collecteur public ayant touché un immeuble situé Avenue de la Porte de Hal, 5-8.

L'affaire concerne un immeuble appartenant à la société patrimoniale Wathall, situé Porte de Hal, qui a subi des dommages dus à des inondations en sous-sol causées par un raccordement direct à un collecteur d'égouts. Cette connexion directe de l'immeuble concerné au collecteur a été exécutée dans le cadre des travaux menés par la Direction de l'Eau de l'Administration des Equipements et des Déplacements du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale (AED-MRBC) pour la pose du collecteur de Saint-Gilles dans sa phase 2 – partie 2. Ces travaux de grande importance ont donc nécessité de détruire l'ancienne connexion à l'égout local de l'immeuble concerné pour faire passer le collecteur. Une fois le collecteur posé, l'immeuble y a été directement connecté via un réservoir de débordement (voir carte en annexe n° terminal 11), alors que ce n'était pas initialement dans le projet du bureau d'étude Verdeyen-Moenaert (actuellement dénommé Ellipse). La réception provisoire des travaux a eu lieu le 4 septembre 2003.

En juillet 2004, juillet 2005 et juillet 2006, de l'eau pénétra dans le sous-sol du bâtiment concerné via l'évacuation des eaux usées directement reliée au collecteur. Le 25 septembre 2006, la Direction de l'Eau de l'AED-MRBC recevait une copie d'un courrier de plainte de la société Wathall adressée à l'IBDE en date du 9 mai 2006 et demandant réparation des dommages subis.

La cause de ces inondations n'a pas pu être clairement identifiée mais il fut proposé de déconnecter le bâtiment du réservoir de débordement et de le raccorder à un autre collecteur en aval via une autre connexion. Ce travail prit fin le 13 octobre 2006.

Le 22 mai 2007, la Direction de l'Eau transmettait le dossier Wathall à ADD NV, l'assureur de l'entrepreneur Denys, pour le remboursement des dommages subis en 2005 et 2006 et le remboursement d'un système de collecte d'eau de secours placé à l'initiative de Wathall afin d'anticiper d'éventuelles inondations futures.

Résumé des indemnités réclamées :

Dommages 2005 :	15.834,67 €
Dommages 2006 :	10.957,68 €
Installation de collecte des eaux :	76.804,65 €
Coûts de coordination :	10.028,19 €
Total :	113.625,19 €

Le 3 mai 2008, la Région est informée que l'assureur de l'entrepreneur Denys n'interviendra pas pour les dommages réclamés par Wathall. L'instruction du dossier n'ayant pas démontré de faute dans le chef de l'entrepreneur, les dommages ne sont pas couverts par l'assurance chantier et la garantie décennale. L'hypothèse qui sera finalement retenue pour expliquer les inondations évoque la possibilité d'une vanne en amont du régulateur de débit du réservoir de débordement qui serait restée fermée suite à des travaux d'entretien. La responsabilité de la Région serait donc engagée.

Le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale reprit dès lors les discussions avec Wathall quant aux remboursements des dommages subis. Un arrangement à l'amiable a été conclu entre parties en octobre 2010 pour une indemnité forfaitaire et transactionnelle de 90.797,05 €

Bijlage 9**Dossier Wathall (C/O AXA Belgium)**

Betreft : Overstromingen afkomstig van een openbare collector die een gebouw in de Hallepoortlaan 5-8 zijn binnengedrongen.

Het dossier heeft betrekking op een gebouw van de patrimoniumvennootschap Wathall gelegen in de Hallepoortlaan dat schade leed als gevolg van overstromingen in de kelderverdieping. De waterlast werd veroorzaakt door een rechtstreekse verbinding van het gebouw met een hoofdriool. Deze verbinding kwam tot stand na de werkzaamheden van de Directie Water van het Bestuur Uitrusting en Vervoer van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de plaatsing van de collector van Sint-Gillis, fase 2, deel 2. Om die werkzaamheden te kunnen verrichten en de collector te kunnen plaatsen, moest de oude verbinding van het gebouw met de plaatselijke riool worden afgebroken. Daarna werd het gebouw rechtstreeks via een overstort (zie kaart in bijlage, nr. terminal 11) op de collector aangesloten. Dit was oorspronkelijk niet in het ontwerp van het studie bureau Verdeyen-Moenaert (nu Ellipse) voorzien. De voorlopige oplevering van de werken vond plaats op 4 september 2003.

In juli 2004, juli 2005 en juli 2006 drong het water de kelderverdieping van het gebouw binnen, via de afvoerleiding voor afvalwater die rechtstreeks met de collector verbonden was. Op 25 september 2006 ontving de Directie Water van het Bestuur Uitrusting en Vervoer van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een kopie van een klachtenbrief (van 9 mei 2006) van de firma Wathall aan de BMWB waarin Wathall om een vergoeding voor de geleden schade vroeg.

De reden voor de overstromingen kon niet duidelijk bepaald worden, maar er werd voorgesteld om de verbinding met de overstort los te koppelen en het gebouw op een andere stroomafwaarts gelegen collector aan te sluiten. Die werkzaamheden liepen tot 13 oktober 2006.

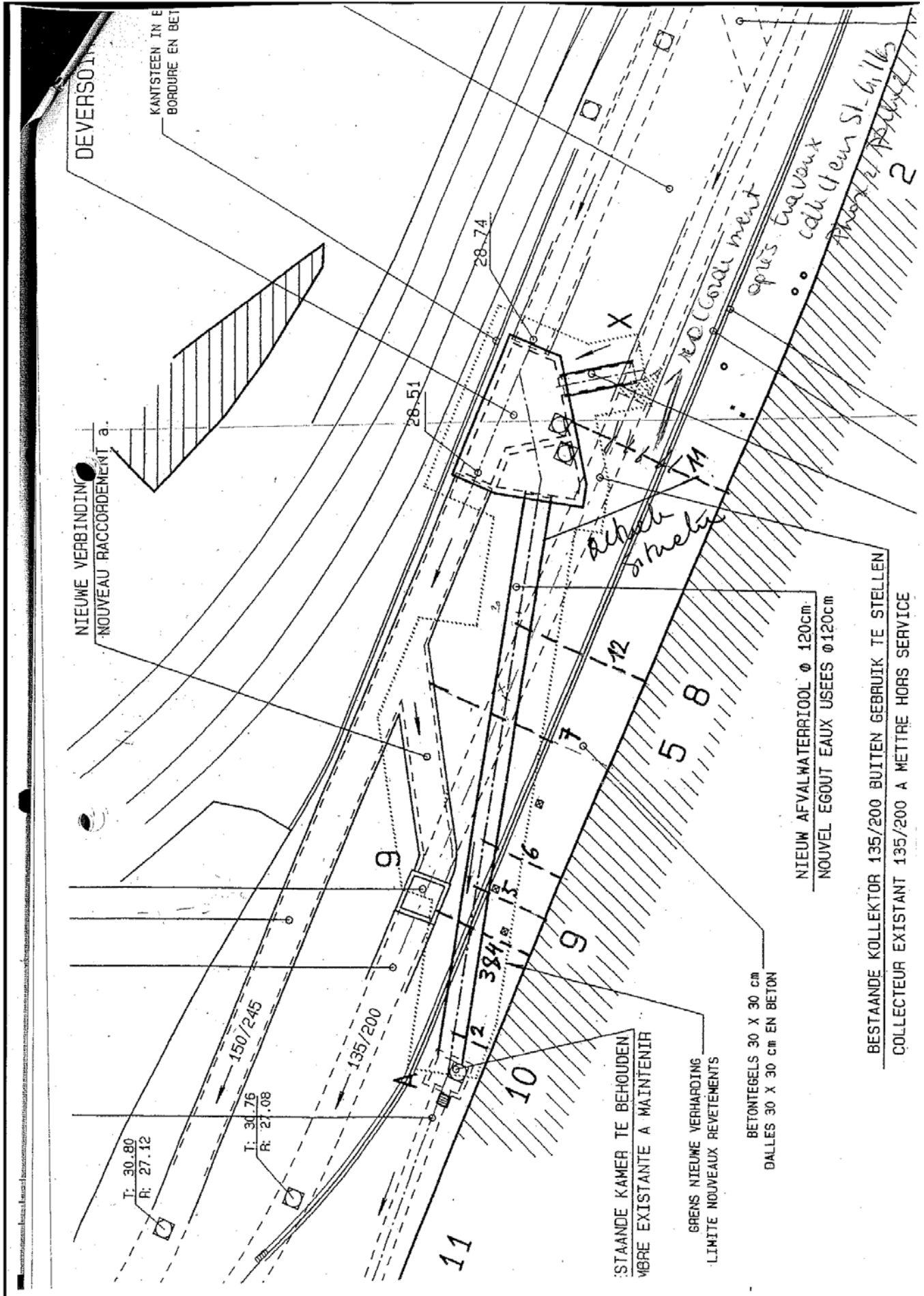
Op 22 mei 2007 bezorgde de Directie Water het Wathall-dossier aan ADD NV, de verzekeraar van aannemer Denys, voor de terugbetaling van de geleden schade in 2005 en 2006 en voor de terugbetaling van een noodinrichting voor het opvangen van water die op het initiatief van Wathall geplaatst werd teneinde een eventuele toekomstige waterlast te ondervangen.

Samenvatting van de gevraagde vergoedingen :

Schade 2005 :	15.834,67 €
Schade 2006 :	10.957,68 €
Plaatsing inrichting voor het opvangen van water :	76.804,65 €
Coördinatiekosten :	10.028,19 €
Totaal :	113.625,19 €

Op 3 mei 2008 kreeg het Gewest een bericht dat de verzekeraar van de aannemer Denys niet zou tussenkomen in de door Wathall gevraagde vergoeding. Na onderzoek van het dossier bleek namelijk dat er geen fout in hoofde van de aannemer kon bewezen worden. De schade kon daardoor niet door de werfverzekering, noch door de verzekering voor een tienjarige garantie gedekt worden. De hypothese die uiteindelijk in aanmerking genomen werd om de overstromingen te verklaren, vermeldt dat er boven de debietregelaar van de overstort na onderhoudswerken een klep gesloten bleef, waarvoor het Gewest verantwoordelijk zou zijn.

Het Ministerie voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voerde vervolgens discussies met Wathall over een vergoeding voor de geleden schade. Beide partijen kwamen in oktober 2010 tot een minnelijke schikking en werden het eens over een forfaitaire vergoeding van 90.797,05 €



Annexe 10

SBGE - BMWB
Plan financier mis à jour au 25.11.2010
Tableau des investissements et de leurs amortissements

objet	Durée de vie	tableau des investissements												
		total	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018
collecteur Broebdaer - 2ème partie	40,0	5,8	0,4	5,1	0,3									
collecteur Vogelzangbeek	40,0	4,6		0,2	0,5	3,9								
collecteur Verrewinkelbeek - Linkebeek/Uccle	40,0	12,0				4,0	4,0							
stockage tampon Forest	40,0	13,9		3,9	2,5	5,0								
stockage tampon Molenbeek (Sq Leopold)	40,0	35,1		0,1	0,1	5,0	10,0	10,0						
stockage tampon Flagey - clapets décompression	15,0	0,1		0,1										
stockage tampon Flagey - cheminée ventilation	40,0	0,0												
station sud - dégazage	15,0	1,9		0,1	0,6	1,2								
station sud - videsgracht	40,0	0,3		0,2	0,1									
station sud - tertiaire	40,0	50,6		0,3	0,3	15,0	15,0	5,0						
couverture geleysbeek + collecteur anciens étangs	40,0	2,6			0,1	2,5								
réseau de télémesures	5,0	1,6		0,1	0,5	0,5								
lutte contre les inondations 2015	40,0	6,0						6,0						
lutte contre les inondations 2016	40,0	6,0							6,0					
lutte contre les inondations 2017	40,0	6,0								6,0				
lutte contre les inondations 2018	40,0	6,0									6,0			
investissements		0,400	9,100	4,000	7,050	19,900	29,000	29,000	25,000	11,000	6,000	6,000	6,000	6,000
investissements cumulés		0,400	9,500	13,500	20,550	40,450	69,450	98,450	123,450	134,450	140,450	146,450	152,450	

objet	Durée de vie	Tableau d'amortissement des investissements												
		total	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018
collecteur Broebdaer - 2ème partie	40,0	1,498		0,048	0,145	0,145	0,145	0,145	0,145	0,145	0,145	0,145	0,145	0,145
collecteur Vogelzangbeek	40,0	0,805					0,115	0,115	0,115	0,115	0,115	0,115	0,115	0,115
collecteur Verrewinkelbeek - Linkebeek/Uccle	40,0	1,500						0,300	0,300	0,300	0,300	0,300	0,300	0,300
stockage tampon Forest	40,0	2,433						0,348	0,348	0,348	0,348	0,348	0,348	0,348
stockage tampon Molenbeek (Sq Leopold)	40,0	3,510								0,878	0,878	0,878	0,878	0,878
stockage tampon Flagey - clapets décompression	15,0	0,067			0,007	0,007	0,007	0,007	0,007	0,007	0,007	0,007	0,007	0,007
stockage tampon Flagey - cheminée ventilation	40,0	0,000				0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
station sud - dégazage	15,0	1,013				0,127	0,127	0,127	0,127	0,127	0,127	0,127	0,127	0,127
station sud - videsgracht	40,0	0,060				0,008	0,008	0,008	0,008	0,008	0,008	0,008	0,008	0,008
station sud - tertiaire	40,0	5,055								1,264	1,264	1,264	1,264	1,264
couverture geleysbeek + collecteur anciens étangs	40,0	0,455					0,065	0,065	0,065	0,065	0,065	0,065	0,065	0,065
réseau de télémesures	5,0	1,600				0,320	0,320	0,320	0,320					
lutte contre les inondations 2015	40,0	0,450									0,150	0,150	0,150	0,150
lutte contre les inondations 2016	40,0	0,300										0,150	0,150	0,150
lutte contre les inondations 2017	40,0	0,150											0,150	0,150
lutte contre les inondations 2018	40,0	0,000												0,000
amortissements		0,000	0,048	0,152	0,472	0,606	1,133	1,133	1,433	3,255	3,405	3,555	3,705	3,705
amortissements cumulés		0,000	0,048	0,200	0,672	1,278	2,411	3,544	4,978	8,232	11,637	15,191	18,896	18,896

Bijlage 10

BMW
Geactualiseerd financieel plan
Tabel met investeringen en aflossingen

Voorwerp	Levensduur	Tabel investeringen																
		2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018					
Collector Broebelbaar - 2de deel	40,0	5,8	0,4	5,1	0,3	0,3												
Collector Vogelzangbeek	40,0	4,6			0,2	0,5	3,9											
Collector Verwinkelbeek - Linkebeek/Ukkel	40,0	12,0				4,0	4,0	4,0										
Bufferopslag Vorst	40,0	13,9		3,9	2,5	5,0	2,5											
Bufferopslag Moltenbeek (Leopoldplein)	40,0	35,1			0,1		5,0	10,0	10,0									
Bufferopslag Flagey - decompressiekleppen	15,0	0,1			0,1													
Bufferopslag Flagey - schoorsteen ventilatie	40,0	0,0																
Station Zuid - ontgassing	15,0	1,9			0,1	0,6	1,2											
Station Zuid - vleesgracht	40,0	0,3			0,2	0,1												
Station Zuid - terflaar	40,0	50,6			0,3	0,3	15,0	15,0	15,0	5,0								
Overdekking Geleysbeek + collector oude vijvers	40,0	2,6				0,1	2,5											
Netwerk telemeting	5,0	1,6		0,1	0,5	0,5												
Bestrijding overstromingen 2015	40,0	6,0							6,0									
Bestrijding overstromingen 2016	40,0	6,0								6,0								
Bestrijding overstromingen 2017	40,0	6,0									6,0							
Bestrijding overstromingen 2018	40,0	6,0																6,0
Investeringen			0,400	9,100	4,000	7,050	19,900	29,000	29,000	29,000	29,000	29,000	25,000	11,000	6,000	6,000	6,000	6,000
Gecumuleerde investeringen			0,400	9,500	13,500	20,550	40,450	69,450	98,450	123,450	134,450	140,450	146,450	152,450	158,450	164,450	170,450	176,450

Voorwerp	Levensduur	Aflossingsplan investeringen																
		2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018					
Collector Broebelbaar - 2de deel	40,0	1,498		0,048	0,145	0,145	0,145	0,145	0,145	0,145	0,145	0,145	0,145	0,145	0,145	0,145	0,145	0,145
Collector Vogelzangbeek	40,0	0,805					0,115	0,115	0,115	0,115	0,115	0,115	0,115	0,115	0,115	0,115	0,115	0,115
Collector Verwinkelbeek - Linkebeek/Ukkel	40,0	1,500							0,300	0,300	0,300	0,300	0,300	0,300	0,300	0,300	0,300	0,300
Bufferopslag Vorst	40,0	2,433						0,348	0,348	0,348	0,348	0,348	0,348	0,348	0,348	0,348	0,348	0,348
Bufferopslag Moltenbeek (Leopoldplein)	40,0	3,510								0,878	0,878	0,878	0,878	0,878	0,878	0,878	0,878	0,878
Bufferopslag Flagey - decompressiekleppen	15,0	0,067			0,007	0,007	0,007	0,007	0,007	0,007	0,007	0,007	0,007	0,007	0,007	0,007	0,007	0,007
Bufferopslag Flagey - schoorsteen ventilatie	40,0	0,000				0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Station Zuid - ontgassing	15,0	1,013				0,127	0,127	0,127	0,127	0,127	0,127	0,127	0,127	0,127	0,127	0,127	0,127	0,127
Station Zuid - vleesgracht	40,0	0,060				0,008	0,008	0,008	0,008	0,008	0,008	0,008	0,008	0,008	0,008	0,008	0,008	0,008
Station Zuid - terflaar	40,0	5,055								1,264	1,264	1,264	1,264	1,264	1,264	1,264	1,264	1,264
Overdekking Geleysbeek + collector oude vijvers	40,0	0,455					0,065	0,065	0,065	0,065	0,065	0,065	0,065	0,065	0,065	0,065	0,065	0,065
Netwerk telemeting	5,0	1,600				0,320	0,320	0,320	0,320	0,320	0,320	0,320	0,320	0,320	0,320	0,320	0,320	0,320
Bestrijding overstromingen 2015	40,0	0,450											0,150	0,150	0,150	0,150	0,150	0,150
Bestrijding overstromingen 2016	40,0	0,300																0,150
Bestrijding overstromingen 2017	40,0	0,150																0,150
Bestrijding overstromingen 2018	40,0	0,000																0,150
Aflossingen			0,000	0,048	0,152	0,472	0,606	1,133	1,133	1,133	1,133	1,133	1,433	3,255	3,405	3,555	3,705	3,705
Gecumuleerde aflossingen			0,000	0,048	0,200	0,672	1,278	2,411	3,544	4,978	6,232	7,487	8,920	10,353	11,787	13,220	14,653	16,086

Annexe 11**Secteurs d'activité visés par le label
entreprise écodynamique**

(actuellement mais aussi ce qui est prévu à l'avenir)

**CHAPITRE 1
Actuellement**

Le label « Entreprise écodynamique » s'adresse à toute entreprise au sens large : grande ou petite, du secteur privé, public, associatif ou non marchand, quel que soit le domaine d'activités ... pour autant que le site candidat au label se trouve en Région de Bruxelles-Capitale.

On peut, par exemple, citer les secteurs suivants qui sont présents en Région de Bruxelles-Capitale :

- les activités de bureaux
- les activités d'hébergement et restauration
- les activités d'imprimerie
- les activités de nettoyage de textiles / blanchisserie
- les locaux d'entrepôts / stockage
- les activités d'entretiens de véhicules / garages / carrosseries / stations services.

**CHAPITRE 2
A l'avenir**

Comme toute entreprise peut se faire labelliser, tous les secteurs suivants sont concernés pour l'avenir :

- A. Agriculture, sylviculture et pêche
- B. Industries extractives
- C. Industrie manufacturière
- D. Production et distribution d'électricité, de gaz, de vapeur et d'air conditionné
- E. Production et distribution d'eau; assainissement, gestion des déchets et dépollution
- F. Construction
- G. Commerce de gros et de détail; réparation de véhicules automobiles et de motocycles
- H. Transports et entreposage
- I. Hébergement et restauration
- J. Information et communication
- K. Activités financières et d'assurance
- L. Activités immobilières
- M. Activités spécialisées, scientifiques et techniques
- N. Activités de services administratifs et de soutien
- O. Administration publique
- P. Enseignement
- Q. Santé humaine et action sociale
- R. Arts, spectacles et activités récréatives
- S. Autres activités de services
- T. Activités des ménages
- U. Activités extra-territoriales.

Bijlage 11**Activiteitensectoren beoogd door het label
ecodynamische onderneming**

(op dit ogenblik en in de toekomst)

**HOOFDSTUK 1
Op dit ogenblik**

Het label « Ecodynamische Onderneming » richt zich tot elke onderneming in de ruimste betekenis van het woord : groot of klein, privaat of openbaar, vereniging of non-profitorganisatie, wat ook het activiteiten-domein is ... voor zover de vestiging waarvoor ze zich kandidaat stelt, gelegen is in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Ter illustratie : de volgende sectoren zijn aanwezig in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- kantooractiviteiten
- horeca-activiteiten
- drukkerijactiviteiten
- textielreinigings- en wasserijactiviteiten
- magazijn- en opslagactiviteiten
- activiteiten inzake voertuigonderhoud, garages, carrosseriebedrijven of tankstations.

**HOOFDSTUK 2
In de toekomst**

Aangezien elke onderneming een label kan verdienen, komen al de volgende sectoren in aanmerking voor een labelling in de toekomst :

- A. Landbouw, bosbouw en visvangst
- B. Winning van delfstoffen
- C. Industrie
- D. Productie en distributie van elektriciteit, gas, stoom en gekoelde lucht
- E. Productie en distributie van water, afval- en afvalwaterbeheer en sarnering
- F. Bouwnijverheid
- G. Groot- en detailhandel, reparatie van auto's en motorfietsen
- H. Vervoer en opslag
- I. Hotels en restaurants
- J. Informatie en communicatie
- K. Financiële activiteiten en verzekeringen
- L. Exploitatie van en handel in onroerend goed
- M. Vrije beroepen en wetenschappelijke en technische activiteiten
- N. Administratieve en ondersteunende diensten
- O. Openbaar bestuur
- P. Onderwijs
- Q. Menselijke gezondheidszorg en maatschappelijke dienstverlening
- R. Kunst, amusement en recreatie
- S. Overige dienstactiviteiten
- T. Huishoudens
- U. Extraterritoriale activiteiten.

Annexe 12**Les dix quartiers durables ayant été initiés depuis 2008
sont les suivants :**

- Série 2008/2009
 - Durabl'XL (à Ixelles)
 - Helmet (à Schaerbeek)
 - Forest Vert (à Forest)
 - Pinoy (à Audergem)
 - Baobab 81 (à Saint-Gilles)
- Série 2009/2010
 - Broebel'Air (à Etterbeek)
 - Oxy'15 (à Uccle)
 - Chant d'oiseau (à Woluwe-Saint-Pierre)
 - Molen'Babbel (à Molenbeek)
 - Terdelt (à Schaerbeek)

Bijlage 12**De tien duurzame wijken die sinds 2008
van start zijn gegaan zijn :**

- Reeks 2008/2009
 - Durabl'XL (in Elsene)
 - Helmet (in Schaerbeek)
 - Groene Vorst (in Vorst)
 - Pinoy (in Oudergem)
 - Baobab 81 (in Sint-Gillis)
- Reeks 2009/2010
 - Broebel'Air (in Etterbeek)
 - Oxy'15 (in Ukkel)
 - Vogelzang (in Sint-Pieters-Woluwe)
 - Molen'Babbel (in Molenbeek)
 - Terdelt (in Schaerbeek)

